

A TOPOGRAPHICAL LIST OF

INSCRIPTIONS

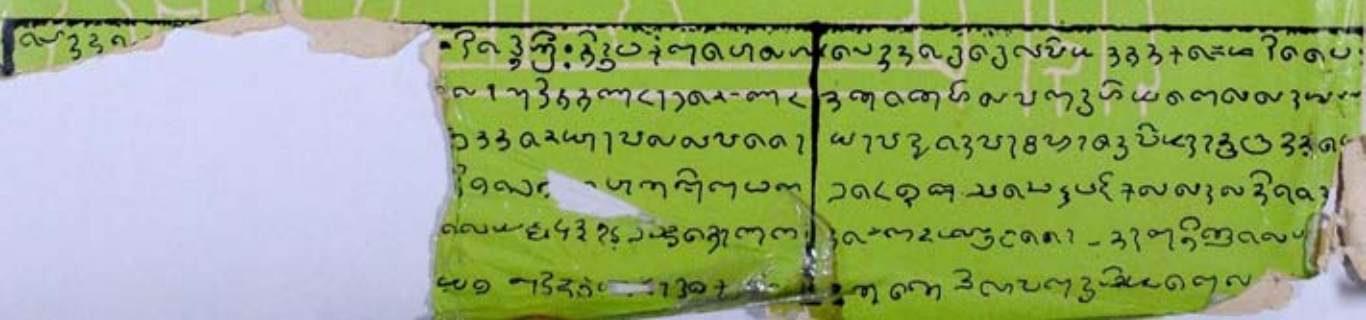
IN THE

Tamīl Nadu and Kerala States

Vol. VI



T.V. MAHALINGAM



A
TOPOGRAPHICAL LIST
OF
INSCRIPTIONS
IN THE
Tamil Nadu and Kerala States
Volume Six
Nilgiris District
Pudukkottai District
Ramanathapuram District
Salem District

A
TOPOGRAPHICAL LIST
OF
INSCRIPTIONS
IN THE
Tamil Nadu and Kerala States

Volume Six

**Nilgiris District
Pudukkottai District
Ramanathapuram District
Salem District**

T.V. MAHALINGAM

**INDIAN COUNCIL OF HISTORICAL RESEARCH
NEW DELHI
S. CHAND & COMPANY LTD.
NEW DELHI**

S. CHAND & COMPANY Ltd

Head Office : RAM NAGAR, NEW DELHI - 110055
Show Room : 4/16-B, Asaf Ali Road, New Delhi-110002

Branches :

Mai Hiran Gate, Jalandhar-144008
Mahabeer Market, 25 Gwynne Road,
Lucknow-226001
Blackie House,
103/5, Walchand Hirachand Marg,
Opp. G.P.O. Bombay-400001
Khazanchi Road, Patna-800004
613-7, M.G. Road,
Ernakulam, Cochin-682035 ~

285/J, Bipin Behari Ganguli Street,
Calcutta-700012
152, Anna Salai, Madras-600002
Sultan Bazar, Hyderabad-500195
3, Gandhi Sagar East,
Nagpur-440002
KPCC Bldg., Race Course Road,
Bangalore-560009
Pan Bazar, Guwahati-781001

© Indian Council of Historical Research, New Delhi

PREFACE

The present volume is the sixth of the series of volumes of the Topographical List of Inscriptions in the Tamil Nadu and Kerala States upto c. A.D. 1300. It contains on the whole 1,875 inscriptions from the districts of Nilgiris(1), Pudukkottai(854), Ramanathapuram(848) and Salem(172) and arranged according to the proforma mentioned in the Preface to the first volume. The List covers 216 villages from the Nilgiris(1), Pudukkottai(115), Ramanathapuram(74) and Salem(26) districts.

Mr. R. Anandasivam, M.A., Research Assistant working under me on the different projects undertaken by me for the Indian Council of Historical Research was of great help to me in different ways in making the manuscript ready for the press, Mr. S. Govindan, Typist-cum-Clerk typed neatly the press-copy of the List of Inscriptions in the Volume. My thanks are due to both of them.

Ramakrishna Nagar,
Madras-28.

T.V. MAHALINGAM

26th October 1978.

CONTENTS

General Number Nilgiris District

Page Number

COONOOR TALUK (Ng.: 1)

Halattanai

1

1

Pudukkottai District

ALANGUDI TALUK (Pk.: 1 to 122)

Ambukkivil	1 to 8	...	1 to 2
Kalasakkadu	9	...	2 to 3
Kovilur	10	...	3
Malaiyur	11	...	3
Palankarai	12 to 16	...	3 to 5
Perungalur	17 to 22	...	5 to 6
Sembattur	23 to 35	...	7 to 9
Tirugokarnam	36 to 48	...	9 to 12
Tirukkattalai	49 to 56	...	12 to 14
Tirumananjeri	57 to 59	...	14 to 15
Tiruvarangulam	60 to 112	...	15 to 27
Tiruvetpur	113 to 117	...	27 to 29
Tiruvidaiyappatti	118	...	29
Varappur	119 to 122	...	29 to 30

ARANTANGI TALUK (Pk.: 123 to 137)

Alappirantan	123	...	30
Arantangi	124	...	30 to 31
Avadaiyarkoil	125 & 126	...	31
Ettiyattali	127 to 129	...	31
Kannakkur	130	...	32
Paramandur (near Avadaiyarkoil)	131 & 132	...	32
Silattur	133	...	32
Tiruppunavalas	134 to 137	...	32 to 33

KULATTUR TALUK (Pk.: 138 to 495)

Alattur	138 to 141	...	34 to 35
Ammachatram	142 to 144	...	35
Annavasal	145	...	35 to 36
Ariyur	146	...	36

	<i>General Number</i>	<i>Page Number</i>
Irumbali	147 & 148	36
Kadavampatti	149	36 to 37
Killukkottai	150	37
Kiranur	151 to 155	37 to 38
Kodumbalur	156 to 180	38 to 44
Kudumiyamalai	181 to 299	44 to 74
Kulattur	300 to 308	74 to 76
Kumaramangalam	309	76
Kunnandarkoyil	310 to 335	76 to 82
Madiyanur	336	82
Malaiyadippatti	337 to 339	82 to 83
Mayilappatti	340	83
Minelvei	341 to 343	83 to 84
Nangupatti	344 to 356	84 to 88
Narttamalai	357 to 383	88 to 95
Nirppalani	384 to 403	95 to 100
Panangudi	404 & 405	100
Parambur	406 to 413	100 to 102
Perumanadu	414 & 415	102 to 103
Perunjūnai	416 & 417	103
Peyal	418	103 to 104
Pinnangudi	419 to 423	104 to 105
Pulvayal	424 to 426	105 to 106
Rasalippatti	427	106
Satyamangalam	428	106
Sendamangalam	429	106
Sittannavasal	430 to 442	106 to 109
Temnavur	443 & 444	109
Tennangudi	445	109 to 110
Tiruppur	446	110
Tiruvengaivasal	447 to 467	110 to 115
Tiruvilangudi	468 to 474	115 to 117
Todaiyur	475	117
Vaittukkovi	476 & 477	117 to 118
Vayalogam	478 to 481	118 to 119
Vellanur	482 to 486	119 to 120
Viraikkudi	487 to 491	120 to 121
Visalur	492 to 495	121 to 122

PATTUKKOTTAI TALUK (Pk.: 496 to 572)

Adirampattanam	496 & 497	122 to 123
Kiramangalam	498 to 505	123 to 124

(ix)

	General Number	Page Number
Kovilkadu	506	125
Kovilur	507 to 553	125 to 135
Maharajasamudram	554 & 555	135
Marungapallam	556	135
Pattukkottai	557 & 558	135 to 136
Tiruchchirrambalam	559 to 569	136 to 138
Tiruvonam	570 & 571	138 to 139
Vikramam	572	139

TIRUMAYYAM TALUK (Pk.: 573 to 854)

Adanur	573 to 577	139 to 140
Ammankurichchi	578	141
Chittur	579 to 588	141 to 143
Durvasapuram	589 to 591	143 to 144
Idaiyattur	592 to 596	144 to 146
Irumbanadu	597 to 606	146 to 148
Kallampatti	607 to 612	148 to 149
Kandisvaramudaiyarkovil	613 to 615	150
Kannanur	616 to 624	150 to 153
Karaiyur	625 to 632	153 to 154
Karamangalam	633 to 635	154 to 155
Kilattanaiyam	636 & 637	155 to 156
Kottaiyur	638 to 656	156 to 160
Kottur	657	160
Kurungalur	658	160
Malayadippatti (near Sevalur)	659	161
Malaiyakkovil (Malaikkottai)	660 to 664	161 to 162
Maravamadurai	665 to 667	162 to 163
Melattanaiyam	668 to 672	163 to 164
Munisandai	673 to 676	164 to 165
Nedungudi	677 & 678	165
Nerinjikkudi	679 to 683	165 to 166
Neyvasal	684 to 718	166 to 176
Oliyamangalam	719 to 726	177 to 179
Peraiyur	727 to 745	179 to 183
Perundurai	746 to 749	184
Pillamangalam	750 to 755	185 to 186
Ponnamarapati	756 to 780	186 to 192
Pulivalam	781 to 783	192 to 193
Puvalaikkudi	784 to 791	193 to 195
Rangiyam	792	195

(x)

	<i>General Number</i>		<i>Page Number</i>
Sattanur	793 to 798	...	195 to 196
Seranur	799 to 804	...	196 to 198
Sevalur	805 to 809	...	198 to 199
Sundaram	810 to 817	...	199 to 201
Tenimalai	818 & 819	...	201
Tirukkulambur	820 to 831	...	201 to 204
Tirumeyyam	832 to 844	...	204 to 207
Unaiyur	845 to 847	...	207 to 208
Valavaramanikkam	848 to 851	...	208 to 209
Virachchilai	852 to 854	...	209 to 210

Ramanathapuram District

ARUPPUKOTTAI TALUK (Rn.: 1-42)

Aruppukottai	1 to 15	...	211 to 214
Kovilangulam	16 to 21	...	214 to 215
Palavanattam	22 to 27	...	215 to 216
Pallimadam	28 to 39	...	216 to 219
Tiruchchuli	40 to 42	...	219 to 270

MUDUKULATTUR TALUK (Rn.: 43 to 73)

Kodumalur	43	...	220
Koyil Mariyur	44	...	220
Melachcheluvanur	45 to 48	...	220 to 221
Melkidaram	49 to 53	...	221 to 222
Perungarunai	54 to 58	...	222 to 223
Tirumalugandankottai	59 to 73	...	223 to 227

PARAMAGUDI TALUK (Rn.: 74 to 112)

Ilaiyangudi	74 to 92	...	227 to 231
Pandiyur	93	...	231
Paramakkudi	94 & 95	...	231
Salaigramam	96 to 112	...	231 to 235

RAMANATHAPURAM TALUK (Rn.: 113 to 124)

Devipattanam	113 to 115	...	235 to 236
Ramesvaram	116 to 119	...	236 to 237
Tiruppullani	120 to 124	...	237 to 238

(xi)

	<i>General Number</i>	<i>Page Number</i>
SATTUR TALUK (Rn.: 125 to 181)		
Edirkottai	125 to 130	... 238 to 240
Erukkanguli	131 & 132	... 240
Kundalakkuttu	133 to 136	... 240 to 241
Maraneri	137 & 138	... 241 to 242
Nattattuppatti	139	... 242
Nenmeni	140	... 242
Sattur	141 & 142	... 242
Tiruttangal	143 to 179	... 242 to 252
Veppilaippatti	180	... 252
Virudunagar	181	... 252
SIVAGANGA TALUK (Rn.: 182 to 286)		
Eriyur	182 to 184	... 252 to 253
Kalaiyarkoyil	185 to 192	... 253 to 255
Kanur	193 to 204	... 255 to 258
Kovanur	205 to 211	... 258 to 259
Manamadurai	212 to 216	... 259 to 260
Paganeri	217 to 222	... 260 to 261
Pallichchandai	223	... 261 to 262
Sivagangai	224 to 226	... 262
Tirumalai	227 to 254	... 262 to 269
Tirupachchetti	255 to 260	... 269 to 271
Tiruppuvanam	261 & 262	... 271 to 272
Vadavanpatti	263 to 286	... 272 to 277
SRIVILLIPUTTUR TALUK (Rn.: 237 to 351)		
Devadanam	287 to 291	... 277 to 278
Muvaraivenran	292	... 278 to 279
Puduppalaiyam	293 to 295	... 279
Settur	296 to 303	... 279 to 281
Solapuram	304 to 310	... 281 to 282
Srivilliputtur	311 to 343	... 282 to 291
Venganallur	344 & 345	... 291
Viluppanur	346 to 351	... 291 to 293
TIRUPPATTUR TALUK (Rn.: 352 to 828)		
Alagapuri	352 to 362	... 293 to 295
Aramanai Siruvayal	363 to 379	... 295 to 299

	<i>General Number</i>	<i>Page Number</i>
Chaturvedimangalam	380 to 400	... 299 to 304
Ilaiyattangudi	401 to 426	... 305 to 310
Iraniyur	427 to 437	... 310 to 313
Kallangudi	438 to 440	... 313
Kovilur alias Kalanivasal	441	... 313
Kunnakkudi	442 to 478	... 314 to 322
Mahipalanpatti	479	... 322
Pericchikoyil	480 to 511	... 322 to 330
Pillaiyarpatti	512 to 524	... 330 to 333
Piranmalai	525 to 559	... 333 to 342
Sakkottai	560 to 588	... 342 to 348
Sannavanam	589 to 612	... 348 to 354
Sivapuri	613 to 660	... 354 to 366
Tirukkalakkudi	661 to 713	... 366 to 380
Tirukkottiyur	714 to 752	... 380 to 390
Tiruppattur	753 to 818	... 390 to 407
Vairavanpatti	819 to 821	... 407
Velangudi	822 to 828	... 407 to 409

TIRUVADANAI TALUK (Rn.: 829 to 848)

Kandadevi	829 to 831	... 409 to 410
Radhanur	832 to 839	... 410 to 411
Rajasingamangalam	840	... 411 to 412
Tiruppalaikkudi	841 & 842	... 412
Tiruttandanapuram	843 to 846	... 412 to 413
Tiruvadanai	847 & 848	... 413

Salem District**ATTUR TALUK (Sm.: 1 to 42)**

Aragalur	1 to 31	... 414 to 421
Attur	32 & 33	... 421 to 422
Tadavur	34 to 42	... 422 to 424

NAMAKKAL TALUK (Sm.: 43 to 87)

Bommasamudram	43 to 47	... 424 to 425
Kargudi	48 & 49	... 425
Kunnamalai	50	... 425
Namakkal	51 to 66	... 425 to 429

(xiii)

	<i>General Number</i>		<i>Page Number</i>
Nanjai-Idaiyar	67	...	429
Pillur	68 & 69	...	429 to 430
Pullur	70 & 71	...	430
Valappuradu	72 to 87	...	430 to 433

OMALUR TALUK (Sm.: 88 to 101)

Pujarippatti	88 & 89	...	434
Taramangalam	90 to 98	...	434 to 436
Vellar	99 to 101	...	436 to 437

SALEM TALUK (Sm.: 101 to 125)

Panamarattuppatti	102	...	437
Salem	103 to 123	...	437 to 441
Sukkampatti	124	...	441
Uttamacholapuram	125	...	441

TIRUCHCHENGODU TALUK (Sm.: 126 to 172)

Idangansalai	126 to 127	...	441 to 442
Kokkarayanpet	128	...	442
Mallasamudram	129 & 130	...	442
Mangalam	131	...	442 to 443
Palamedu	132	...	443
Paruttippalli	133 to 143	...	443 to 445
Pulampatti	144	...	445
Tiruchchengodu	145 to 172	...	445 to 451

NILGIRIS DISTRICT COONOR TALUK

Halattapai
(Near Mēlūr)

Ng.: 1

Ref.: ARE 1963-64, no. 287

On a hero-stone near the road

Tamil

— : 12th century A.D.

Records the death of Perumāṇḍi Chirukōḍai-Pallikāraṇ, probably after killing a tiger. The sculpture on the slab depicts a man attacking a tiger and being received by celestial damsels.

ALANGUDI TALUK

Ambukōvil

Pk.: 1

Ref.: ARE, 1914, no. 224

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Bhaktalalitēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērimēlkoṇḍān Vira-Pāṇḍyadēva, r.y.14, Rishabha, śu. di. 5, Monday, Śrāvaṇa¹

Records remission of taxes in the village of Mañjiyūr in Panri-kūrāram, for offerings and repairs to the temple of Virarājendra chōḷisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Alumbil in Panriyūr-nāḍu.

name began to rule in A.D. 1202 or 1231. The date of the above record may correspond to either 18 May, A.D. 1215 or 19th May, A.D. 1242. See also the next record (no. PK.: 2 which may be the same as the present one. However, a different equivalent date is given to the record with a slight correction.

Pk.: 2

Ref.: IPS, no. 369

In the same place

Tamil, 10 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērimēlkoṇḍān Vira Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vira Pāṇḍya I), r.y. 14, Rishabha, Pūrva pañchami, Monday, Tiruvōṇam (Śrāvaṇa) = 24 May, A.D. 1266.¹

Records a royal communication granting the village of Mañjiūr in Panri-kūrāram exempted from all taxes including *kaḍamai* and *kuḍamai* to provide for worship and services in the temple of Virarājendra chōḷisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Alumbil in Panriyūr-nāḍu.

1. On that date which falls in *bahulapaksha* instead of *purvapaksha* the *tihi* began at .77 ending next day at .85 while the *Śravaṇa nakshatra* began at .29 ending next day .39.

Pk.: 3

Ref.: ARE, 1914, no. 227, IPS, no. 458

In the same place

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 17+2, Simha, śu.di.12, Monday Uttarashadha (Uttirādam) = Monday, 5 August, A.D. 1275

Records annual gift of 30 *kalam* of paddy to the temple of Virarājendra chōḷisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Alumbil in

1. Swamikannu Pillai discusses the date in ARE, 1915, p. 76 and concludes that a king of this

Panriyūr-nāḍu a s.d. of Rājārāja-vaṇanāḍu by the residents (*nāṭṭār*) of Kulattūr-nāḍu in Poyyir-kūrāram.¹

Virarājēndrachōḷisvaramudaiya-Nāyanār at Alimbul.

Pk.: 7

Ref.: ARE, 1914, no. 229; IPS no. 522.

On the east wall of the same *maṇḍapa* (north of entrance).

Tamil, 13 lines.

Pāṇḍya; Sundara Pāṇyadēva, r.y. 14, Adi 30.

Records gift of a moiety of the taxes (*ayām*) for repairs in the temple of god Virarājēndrachōḷisvaramudaiyār at Alimbul by the *araiyagal* of Añjukudi.

Pk.: 8

Ref.: ARE, 1914, no. 232.

On the *gōpura*, right of entrance in the same temple.

Tamil.

—; —, r.y. — Jaya, Chittirai 25.

Gift of a portion of the rents collected on bazaar stalls, to the temple for offerings and repairs.

Kalaśakkāḍu

Pk.: 9

Ref.: IPS, no. 122.

On a stone pillar found during the excavation of a spot in the village.

Tamil, 84 short lines; left incomplete.

Chōḷa; Chakravarti Śrī Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 30 = A.D. 1100

1. The editor of the *IPS* says; "The date is given correctly by Monday, 5th August, A.D. 1370 on which day Simha sukla 12 ended about sunrise and *nakshatra* Uta Ashāḍha at .78 of day. This was in the 19th regnal year of a reign beginning between August and December 1351.

Pk.: 4

Ref.: ARE, 1914, no. 225

In the same place

Tamil; damaged and unfinished

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 6, Kanyā

(Details not available)

Pk.: 5

Ref.: ARE, 1914, no. 226

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 24

(Details not available)

Pk.: 6

Ref.: ARE, 1914, no. 223; IPS, no. 580

In the same place

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 32

Records a gift of land by the *nagarattār* of Kōḍaṇḍarāmapuram, to the temple of

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu-viḷaṅga*, etc., of the inscription of the king.

Records the purchase of a piece of land (*ūrrāñṣey*) from the *nagarattār* of *Senikulamāṇikkapuram* in *Teṅkavi* [ra]-*nādu*, a s.d. of *Jayasiṅgakulakāla-vaḷanādu*, by a merchant of the same city (*innagarattu*) named *Śirāma... ādavalāṇ* *alias* *Jayaṅ-kondaḥōḷa-valla-nāttu Mūvēndavālāṇ*.

Kōvilūr

Pk.: 10

Ref.: *IPS*, no. 425.

On the south wall of the central shrine in the *Bālapuriśvara* temple.

Tamil, 7 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. [Śri] *Sundara Pāṇḍyadēva* (*Sundara Pāṇḍya* II), r.y. 13, Makara, pūrva, trayodaśi, Pūṣam = A.D. 1289.

Seems to record a grant of land in *kallar-paru* to one *Pattan Umaiyaṇ* *alias* *Śeṅgāttu-nāttu-bhaṭṭa* by the authorities of the *Kulakkudi* temple in *Śeṅgāttu-nādu*, a s.d. of *Rājarāja-vaḷanādu* and the *iraṇḍuva-gaiyil araiyar* of the same *nādu*. The temple authorities comprised the *śivabrāhmaṇas* of the thirty *vattam* and the trustees (*māḍāpattiyañṣeyvār*).

Malaiyur

Pk.: 11

Ref.: *IPS*, no. 610

On the wall of the Śiva temple.

Tamil, 107 short lines.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī *Vīra-Pāṇḍyadēva*, r.y. 17.

Records that the *araiyars* of the village gave some land to *Kaḍamban Kaṇjamalai-dēveṇ* *alias* *Śeliyadaraiyaṇ* of *Kalaśamaṅgalam* in *Teṅkavi-nādu*, a s.d. of *Rājarāja-vaḷanādu*. The latter seems to have purchased also some land, and was in enjoyment of two *mā* of land in all. He undertook to celebrate four days festival and provide cloth, oil, *māṅgilya-nāṇ* (*māṅgalya sūtra*), etc., for the deities in the temple of *Tiruvagattisvaramuḍaiya Nāyaṇār* of *Malaiyūr* in *Punril-kūrram*, a s.d. of *Rājarāja-vaḷanādu*.

Paṇḍarai

Pk.: 12

Ref.: *IPS*, no. 287.

On the north wall of the *Periyanāyaki-ammaṇ* shrine in the *Purāda-napurisvara* temple.

Tamil, 8 long lines.

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. *Sundara Pāṇḍyadēva* (*Sundara Pāṇḍya* I), r.y. 13, Dhanu, अपरा, ऐकदशी, Wednesday, Svāti = 12 December, A.D. 1229.

Registers that the authorities of the *Tirupaṇḍarai-udaiya-nāyaṇār* temple (consisting of *śrīrudra-śrīmāhēśvaraś*, *dēva-kanmi*, *kōyilkanakkar* and *śrīkāryañchevār*)

granted *kudi-nīṅgā-kārāṅkilamai* rights in respect of certain lands with the consent of the nadu of Pālaiyūr-nāḍu, a s.d. of Rājārāja-vaḷanāḍu to one Nemali-uḍaiyāḥ Periya-Chenpagam *alias* Chēra-Pāṇḍyadēvar of Nemalai. The buyer Chērapāṇḍiyadēvar was asked to pay 60 *kalam* of paddy annually to the temple a *vādā-ottu* for providing sacred food offerings. Mentions that the deed was drafted by Periya-vālāṇ, the *nāttuk-kannakku* official.

Pk.: 13

Ref.: *IPS*, no. 330.

On the wall of the south of the east door way of the central shrine in the same temple.

Tamil, 11 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva (Kulāśēkhara II) r.y. 8, Makara, pūrvapaksha, Saptamī, Thursday, Rēvati = 5 January, A.D. 1245.

Records that the *ūr* or Pālaiyūr in Pālaiyūr-nāḍu, a s.d. of Rājārāja-vaḷanāḍu decided to receive the *kaḍamai* from a *dēvadāna* land of the Tiruppalāṅkarai-uḍaiya-Nāyaṇār temple as per the rates levied by the *nāḍu* and to maintain two perpetual lamps in the above temple.

Pk.: 14

Ref.: *IPS*, no. 343.

On the west wall of the Periya-nāyaki-*amman* shrine in the same temple.

Tamil, 7 long lines; slightly damaged.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 12, Dhanu, aparapaksha, shashti, Thursday, Magham = 15 December, A.D. 1250.

Records a grant of land as *Kuḍinīṅgā-kārāṅkilamaik-kāni* to Periyāṇ Chenbakam *alias* Chērapāṇḍyadēvaṇ of Nelmali in Pālaiyūr-nāḍu, a s.d. of Rājārāja-vaḷanāḍu, by the *nāḍu* of Pālaiyūr-nāḍu, the *Rudra-māhēśvaras*, the *kōyil-kaṇakkaṇ* and the *śrīkāriyaṇjeyvār* of the same *nāḍu*. The donee was asked to pay one third of the *mēlvāram* due from the lands to provide food offerings in the shrine of Tiruk-kāmak-kōttattu Periya-Nāchchiyār, and some paddy and cash in the *maṇḍapa*.

Pk.: 15

Ref.: *IPS*, no. 597.

On the east wall (north of entrance) of the central shrine in the same temple.

Tamil, 15 lines; defaced.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 10

Seems to record a gift of land by Sundan, son (?) of Tiruvēṭṭpurudaiyāṇ Tiruvāṇḍār for offerings to Tiruk-kāmakōttamudaiya-Nāchchiyār, in-stalled in the 8th year of Sundara-Pāṇḍyadēva.

Pk.: 16

Ref.: *IPS*, no. 381.

On the east wall (south of entrance)
of the same shrine.

Tamil, 11 lines.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira
Pāṇḍya (Vira Pāṇḍya I), r.y. 22,
Rishabha, Poūrvapaksha, shashti,
Thursday, Pūṣam = 2 May, A.D. 1275.

Records a decision of the *nūdra-māhēśvaras* of the Paṅkarai-uḍaiya Nāyanār temple in Pālaiyūr-nāḍu, a s.d. of Rājārāja-vaṇanāḍu, the *nāḍu* of Pālaiyūr-nāḍu and the supervisors (*kaṅkāni-śrī-kārvāṇjeyvār*) of the *nāḍu* making over 150 *kalam* of paddy from the temple treasury for providing food offerings at the service instituted in the name of Pālaiyūr-nāṭṭār in the temple. The proportion of paddy to that of rice is taken to be five to two. The accountant of the *nāḍu* (*nāṭṭuk-kaṇakku*) Periyannāṭṭu-vēlār wrote the document.

Peruṅgalūr

Pk.: 17

Ref.: ARE, 1914, no. 203; *SHI*, xiii, no. 338; *IPS* (Trans), no. 374.

On stones built into the Mangalanāyaki shrine in the Vamsōddhāra-kanātha temple.

Tamil, 46 lines; seven fragmentary pieces;

Chōḷa; —¹, r.y. — (early characters)

One of the fragments refers to a sale of land by Sembiyan Indavadi-araiyan *alaias* Seruviḍai Va...

The second one date in the reign of Chōḷa Rājakesarivarman appears to refer to an attack on the village of Vaḷuttūr and mentions Peruṅchāṭṭan Vaḷudūr Kumbit-tāṇakan .. śēraṇ and a Kūlichchē [vagan*].

The third fragment mentions the *ūrār* of Sāttaṇūr and Peruṅgōlūr and a gift of a lamp to the temple of Mahādēva at Chōḷachulāmaṇi-chaturvēdimāṅgalam.

The fourth fragment contains the names of a few signatories, and mentions among them Korran Nakkan and Chattaṇcheruviḍai. The piece also refers to Parakēsarivarman. (The remaining pieces also seem to record some gifts).

1. One of the fragments refers to the reign of Rājakesarivarman and two others to that of Parakēsarivarman.

Pk.: 18

Ref.: ARE, 1914, no. 193 (?); *IPS*, no. 228.

On the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil, 38 lines; damaged and ends abruptly

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 45 = A.D. 1114-5

Records gift of land as *ūrkkūḷ-iraiyili* by the *ūr* of Peruṅgōlūr for the needs of the temple of Kulōttuṅga-chōḷiśvaramuḍaiyār. The record bears the signature of a number of local personages such as Chāṭṭan Ti[tt]aiyan *alias* Karikālachōḷa-Pēraraiyan,

Nāvalūr-uḍaiyān Nīraṇiñchān Ādittan *alias* Jayaṅḡoṇḍachōḷa-kilṣūda-nāṭṭu-vēlān and Vīraṅchattan *alias* Tihaivīṅḡangu-shōḷachchirukalūr-nādāyān.

Pk.: 19

Ref.: *IPS*, no. 370; *ARE*, 1914, no. 192; *Ibid*, part ii, para. 36

On the east wall of the same shrine.

Tamil, 44 lines; damaged and incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 14, Ani = A.D. 1266-67.

Begins with the historical introduction *Koṅḡilaṅḡoṇḍu koḍu vaḍuḡu kōḍalittu*, etc., of the inscription of the king. It states that the king took possession of Kōṅḡu and ḷḷam, destroyed a hill which belonged to the fierce Vaḍugas (Kannadigas)? brought under his sway (the country lying on both sides of) the Kāvēri, camped at Puliyūr (i.e. Chidambaram) which was sacred to god Śiva, was pleased to receive tribute from the Kādava (i.e., Kōlpperuñjīṅḡa) and performed the anointment of heroes and victors.

Seems to record a dispute over the ownership of Ariyūr, a *dēvadāna* village between the villages of Maṅḡalam and Peruṅḡalūr. The dispute was taken to the *mudalis* of the *nāḍu* for resolution. Other details are lost.

Pk.: 20

Ref.: *IPS*, no. 615; *ARE*, 1914, no.

194; *Ibid*, part II, para 37.

On the west wall of the same shrine.

Tamil, 14 lines; damaged and built in.

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 29.

Records an annual gift of paddy by two *araiyars* of Vattaṇḍarkōṭṭai in Teṇḡmalai-nāḍu to the residents of Peruṅḡolūr in Teṇḡpaṅḡāṭṭu-nāḍu a s.d. of Jayasiṅḡakulākāla-vaḷanāḍu for protecting them (from their enemies?). The gift is called *āsīriya-piramāṇam*.

Pk.: 21

Ref.: *ARE*, 1914, no. 197.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tamil; damaged.

—

Records a gift of a lamp to the Kūttāḍumdēvar in the temple of Kulōttuṅḡachōḷēśvaram-uḍaiyār at Peruṅḡalūr.

Pk.: 22

Ref.: *ARE*, 1914, no. 196.

In the same place.

Tamil.

—

Records the gift of land for a lamp.

Śembāttūr

Pk.: 23

Ref.: ARE, 1914, no. 214.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Tiruvārudaiyār temple.

Tamil.

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōlādēva (Kulōttuṅga I or III), r.y. 27 = A.D. 1097 or A.D. 1185.

Records a gift of land for offerings.

Pk.: 24

Ref.: IPS, no. 224.

In the same place.

Tamil, 7 lines.

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōlādēva (Kulōttuṅga I or III), r.y. 27 = A.D. 1097 or A.D. 1185.

Records an agreement of the *śivabrāhmaṇas* of 30 *vaṭṭam* for providing food offerings during one *śandi* daily to the temple of Tiruvaiyārudaiya-Nāyaṇār at Śembāḍu by receiving some lands through some donation. Śembāḍu *alias* Śembiyaṇ Puttāmbūr was situated in Kuḷamaṅgala-nādu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaṇanādu.

Pk.: 25

Ref.: ARE, 1914, no. 211; IPS, no. 447.

On the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil, 22 lines.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4

Records a gift of land for the maintenance of a tank (*kuḷapatti*) in Śembāḍu by the residents of Śembāḍu and the *araivagal* of Kōraikkurichchi and Puttāmbūr. Śembāḍu was situated in Kuḷamaṅgala-nādu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaṇanādu.

Pk.: 26

Ref.: ARE, 1914, no. 219; IPS, no. 509.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tamil, ii lines.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 6.

Records a gift of land by Ālaṅ Nallāṇ *alias* Vīraśiṅgarāyaṇ, one of the *araivagal* of Kōraikkurichchi to the temple of Tiruvaiyārudaiya-Nāyaṇār of Śembāḍu *alias* Śembiyaṇ-Puttāmbūr in Kuḷamaṅgala-nādu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaṇanādu.

Pk.: 27

Ref.: ARE, 1914, no. 213; IPS, no. 527.

In the same place.

Tamil, 8 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva,
r.y. 16

Records the undertaking of the 'śivabrāhmaṇas of 30 vattam to provide for offerings to the images of Aludaiyar Āṇḍakūttar and Tambirāṭṭiyār in the temple, after having accepted some gift.

Pk.: 28

Ref.: ARE, 1914, no. 213.

On the south wall of same maṇḍapa.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva,
r.y. 19, Ani 22.

Records a gift of land for offerings to Tirukkāmakkōṭṭa-Nāchchiyār of the temple of Tiruvaiyāruḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 29

Ref.: IPS, no. 526.

In the same place.

Tamil. 9 lines; damaged.

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva,
r.y. _____

Records that the 'śivabrāhmaṇas of the 30 vattam of the temple of Tiruvaiyāruḍaiya-Nāyaṇār of Sembāḍu alias Sembian Puttāmbūr in Kulamaṅgala-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanāḍu accepted lands from certain private individuals

for maintaining twilight lamps in the temple.

1. May be 15.

Pk.: 30

Ref.: ARE, 1914, no. 212.

In the same place.

Tamil.

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva.
r.y. _____

Records a gift of land for a lamp to the temple of Tiruvaiyāruḍaiya-Nāyaṇār at Sembāḍu alias Sembian Puttāmbūr.

Pk.: 31

Ref.: ARE, 1914, no. 216; IPS, no. 661.

In the same place.

Tamil, 12 lines; defaced in the end.

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikondān,
r.y. 17, day 360.

Records a gift of tax-free land by the king for the daily offerings to the god Tiruvaiyāruḍaiya-Nāyaṇār, Kūttāḍumdēvar and Tambirāṭṭiyār of Sembian Puttāmbūr in Kulamaṅgalanāḍu, on the request of Aḷagapperumāl, the son-in-law (Marumagaṇār) probably of the king.

Pk.: 32

Ref.: ARE, 1914, no. 215; IPS, part ii, para 56; IPS, no. 667.

In the same place.

Tamil, 4 lines.

Hoysala; Sarvabaumachakravartin
Vira Sōmēśvaradēva, r.y. 23, Tai 14,
Thursday = A.D. 1258.

Records that Singaṇṇa-Daṇṇāyaka,
son of mahāpradhāna Siṅgārādēva Daṇḍa-
nāyaka set up the images of Tiruppalli-
yārai-Nāchchiyār in the temple of
Tiruvaiyārūḍaiya-Nāyaṇār at Sembādu.

Pk.: 33

Ref.: ARE, 1914, no. 210.

On the south wall of the central shrine
in the same Tiruvārūḍaiyar temple.

Tamil.

_____ : middle of the 13th
century A.D.

Records the construction of the stone
temple by Aḷagiya Śēman Araśagaṇḍa
Rāmaṇ alias Nāvilangādān.

Pk.: 34

Ref.: ARE, 1914, no. 217.

On the south wall of the maṇḍapa in
front of the same shrine.

Tamil, damaged.

_____, _____, r.y. 10.

Gift of land for offerings to
Tiruppalliyārai-Nāchchiyār of this temple.

Pk.: 35

Ref.: ARE, 1940-41, no.218

On the pedestal of a seated Yakshī
image found in the Singārattōppu
near the temple.

Tamil

Records that the Yakshī image was
made by Mūvēndaḷūrdēva of Jayāṅḍa-
chōlak-kulamaṅgala-nāḍu.

Tirugokarnam

Pk.: 36

Ref. ARE, 1904, no. 312; SII, xii, no.
341; IPS, no. 6; *ibid.* (Trans), p.11

On the south wall of the rock-cut
shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Sanskrit; Pallava-Grantha, 1 line

_____ : (7th-8th century A.D.)

Reads: *Sthāpanāchārya Bhāgattā-
charyaḥ* (i.e., Bhāgattāchārya, a religious
founder).

Pk.: 37

Ref. ARE, 1904, no. 311, SII, xiv, no.
25; IPS, no. 239

In the same place

Tamil, 21 lines

Pāṇḍya; Mārāṇḍaiyaṇ (Varaṅga I),
r.y. 17 = A.D. 784-85

Records a gift of 15 kaḷaṇḍu of gold
for a perpetual lamp to the temple of
Mahādēva at Gōkarṇam in Tiruvēlppūr by

Varaṅṇavadiyaraian *alias* Nakkaṇ-setti of Kalkuṛichchi in Kavirappāl, a village in Valla-nādu.¹

1. The script in which this inscription is engraved is peculiar as top strokes on the letters have ornamental curves.

Pk.: 38

Ref.: *IPS*, no. 39; *ARE*, 1904, no. 304; *SII*, xix, no. 37

In the same place

Tamil, 19 lines

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 3

Records gift of a *kalāñju* of gold, for burning a lamp during the early morning service in the temple of Mahādēvar at Tirugōkarnam in the Kavirpāl (a division) of Valla-nādu, by Sāmanāyakan Kuḍiayam-badāraṇ of Vīrachōlapuram.

1. In the *SII* xix, the location is given as 'on the south face of the first pillar (from the right) in front of the rock-out central shrine in the Gokarnēśvara temple'.

Pk.: 39

Ref.: *IPS*, no. 41; *ARE*, 1904, no. 309; *SII*, xix, no. 82.

On the fourth pillar from the right, in front of the same shrine.

Tamil, 20 lines incomplete; damaged at the end.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 4.

Records gift of 11 *kalāñju* of gold

by a resident of Śīrūkulattūr for burning a perpetual lamp in the temple of Gōkarnattu Mahādēvar at Tiruvēlpūr, a *kavirapāl* of Vallanādu. The gift was entrusted with the *tali-ubāsakar*.

Pk.: 40

Ref.: *ARE*, 1904, no. 305; *SII*, xix, no. 316; *IPS*, no. 54.

On the north face of the second pillar (from the right) in the same temple.

Tamil, 7 lines; built in the end.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 13.

Registers a gift for a festival (*villā*) of Gaṇapatiyār on the Paṅguṇi-uttiram day in the temple of Śrīgōkarnam in Tenkavira-nādu. The gift was entrusted with the *taḷi-upāsakar*.

Pk.: 41

Ref.: *ARE*, 1904, no. 308; *IPS*, no. 73; *SII*, xix, no. 435.

On the east face of the third pillar (in the right) in the same place.

Tamil, 9 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 37 = A.D. 943-44.

Seems to record a gift, by Perumāṇ Vāmaṇaṇ of Tiruvēlpūr in Kavira-nādu, a s.d. of Valla-nādu of one *tuḷaiṇṇon* (*kalāñju*) with the annual interest on which

an offering was to be made to god Gōkarnattu Mahādēva on the day of Uttiram, evidently in Panguni month.

Pk.: 42

Ref.: *ARE*, 1904, no. 306; *SII*, xiii, no. 174; *IPS*, no. 27; *Ibid*, Trans, no. 27

On the east face of the second pillar in the right side in the same place

Tamil, 6 lines; built in and incomplete.

Chōla; Rājākēsarivarman, r.y. 8.

Mentions the deity Mādēvar of the Srīgōkarnam temple at Tiruvēlpūr which was a *dēvadāna* in Kavira-nāḍu.

Pk.: 43

Ref.: *ARE*, 1904, no. 307; *SII*, xvii, no. 336; *IPS*, no. 28.

On the south face of the third pillar (to the right) in the same place.

Tamil, 24 lines.

Chōla; Rājārajakēsarivarman (Rājārāja I), r.y. 9 = A.D. 993-4.

Records the grant of land as *kuḷappatti* rendered tax-free for the maintenance of the tank called Kavarak-kuḷam in Tiruvētpūr in Teṅkavir-nāḍu. The donor was a brāhmaṇa named Kārañjai Nambippirāṇ Kramavittan *alias* Arikulakāla-Brahmādirayan of Mēṛkillimaṅgalam, a *brahmadēya* in Tiruallundūr-nāḍu on the southern bank (of Kāvēri) in Chōnāḍu.

Pk.: 44

Ref.: *ARE*, 1904, no. 310; *SII*, xvii, no. 339; *IPS*, no. 36.

On the south wall of the same rock-Out central shrine in the Gōkarnēśvara temple.

Tamil, 29 lines; damaged and incomplete.

Chōla Rājārajakēsarivarman, 'who destroyed the ships at Śālai' (Rājārāja I), r.y. 13 = A.D. 997-8.

Registers that the lands belonging to the Mādēvar temple at Gōkarnam were declared tax-free by the *nāṭṭar*. They were given by Vēlāṅkāri of Ādāmbārūr in Pāmbūr-nāḍu, a lump sum of 20 *kāṣu* the interest of which (5 *kāṣu* annually) was to be utilised for the paying off the taxes.

Pk.: 45

Ref.: *IPS*, no. 102.

On a stone built into the south wall of the *maṇḍapa* before the same shrine.

Tamil, 7 lines; fragmentary.

Chōla; [Rājēndra I], r.y. ———: (acc. A.D. 1012).

Mentions only a few words like Iditturai-nāḍu, [Maṇṇaik]-kaḍakkam, etc., which formed part of the historical introduction of the inscription of the king.

Pk.: 46

Ref.: ARE, 1902, no. 411; *SII*, vii, no. 1044; *IPS*, no. 120.

On a rock overhanging the same Gōkarnēśvara temple.

Tamil' ii lines (versa); damaged and incomplete.

Chōla Rājākēsarivarman, *alias* Tribh. 'Sri' Kulōttuṅga-Chōlādēva, 'who covered the Pērambalam with gold' (Kulōttuṅga II), r.y. 12 = A.D. 1144-5.

The records consists of a verse in *ahaval* metre registering the creation of a flower garden and a car street (*tēr-vīti*) and the construction of a great sluice and a tank for storing water and several irrigation channels as well as many wells by Tillaikālī, who is also stated to have given a land called Ālavayal to Śiva. The donor is said to be a native of Toṇḍai-nāḍu and the lord Tiruvēṭpūr and belonged to a clan of brāhmanas, who exercised the right of crowning kings and who has been settled in the Tenkavir-nāḍu by the king Killi who had regard for their ancient connection with the great with the great city off Tuvarai (Dvāraka).

Pk.: 47

Ref.: ARE, 1902, no. 410; *SII*, vii, no. 1043; *IPS*, no. 183.

On a rock to the north of the same temple on the way to the natural pond.

Tamil, 20 lines; damaged.

Chōla; Tribh. 'Sri' Rājarājādēva (Rājarāja III), r.y. 10 = A.D. 1225-26.

Registers gift of land for a perpetual lamp to the temple of Tirugōkarnam by Vāchchayan, a servant (*siṛuppillai*) of Sōmaladēvi, the mother of Sōmīśvara-dēva, the son of the Pōsala Vīra Narasingadēva of Doraisamuttiram. The gift was made by the donor for the merit of his father Pāruśadēva and mother Mañchavi.

Pk.: 48

Ref.: *IPS*, no. 530.

On the rock called 'Sadaīyāpārai' near the image of Jaina Tīrthānkara in the village.

Tamil, lines; defaced.

Pāṇḍya; Kōṇērīṇmaikonḍān, r.y. 24.

Registers a royal order addressed to the residents of Tenkavi-nāḍu annulling the taxes from the lands which were endowed by the owners of the Jaina temple (*paḷli*) of the place, for the daily offerings and other expenses to Parunarkilichōlapperumpalli-Ālvar of Kallārruppalli in the above nāḍu. The order was to take effect from the 24th year of the reign of Sundara-Pāṇḍyadēva.

Tirukkattalai

Pk.: 49

Ref.: *IPS*, no. 21; *JOR*, x, p. 232.

On the north wall of the central shrine in the Sundarēśvara temple.

Tamil, 10 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Rājakesarivarman (Adita I), r.y. 3 = A.D. 874.

Seems to record some gift of land made by Muḍichchōlātaraian of Kavirpāl in Valla-nāḍu.

Pk.: 50

Ref.: IPS, no. 38; JOR, x, p. 232.

On the south wall of the same shrine.

Tamil, 30 lines; badly damaged.

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 2 = c.A.D. 909.

Records gift of land by the nāḍu of Kaḷappāl and Kavirpāl in Valla-nāḍu as *tinuvilāppuram* to the temple of Tirukkarrāli-Ālvar of Karkurichchi in Valla-nāḍu. Among the boundaries of the gift-land are mentioned *Īlavachcheru* and *Andarattāli-Puñjey*, the latter of which might have been a site of urn-burials in the past.

Pk.: 51

Ref.: IPS, no. 51; JOR, x, p. 232

In the same place

Tamil, 19 lines

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 9 = A.D. 916

Records gift of 10 *kāśu* and a lamp with stand (*nilai-vilakku*) for maintaining a

perpetual lamp in the temple of Karṇalip-perumāṇaḍigal at Karkurichchi, by Kaṇḍaṅgorraṇ and his younger brothers, on behalf of Singaṅgorraṇ. Karkurichchi was situated in the Kavirpāl of Valla-nāḍu.

Pk.: 52

Ref.: IPS, no. 81

In the same place

Tamil, 16 lines

Chōla; Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 35 = c. A.D. 942

Records gift of land in Terrallūr by the ūr of Karkurichchi as *taruvilāppuram* to the temple of Perumāṇaḍigal in the same village. The record is dated in the 35th year of the king at the end also.

Pk.: 53

Ref.: IPS, no. 118

In the same place

Tamil, 18 lines

Chōla; Kulōttuṅga-Chōḷaḍēva (Kulōttuṅga I), r.y. [9] = A.D. 1079

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu virumba*, etc., of the inscription of the king.

Refers to the death of Bōgēndrasin-gappēraiaian of Karkurichchi in the fight (*pūśal*) at Milattūr. Palamaṇḍala-Pēraiaian of Milattūr and his

brother *Anukkaṇ* made a gift of 25 sheep for supplying half the amount of ghee to set up a lamp in the local temple with the wish that the feuds may stop (*pagai-oruṅga*).

Pk.: 54

Ref.: *IPS*, no. 119

In the same place

Tamil, 6 lines; incomplete

Chōla; Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 10 = A.D. 1080 ✓

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu-virumba*, etc., of the inscription of the king.

Registers gift of land to the god Vignēśvaradēva of Tirukkarrali at Karkurichchi by Rājēndrachōlamaṅgala-nādālvān *alias* Araiyan Chēndan of Karkurichchi situated in the Kallappāl of Tenkavir-nādu, a s.d. of Jayasingakulakāla-vaḷanādu.

Pk.: 55

Ref.: *IPS*, no. 232

On the north wall of the same shrine

Tamil, 44 lines; slightly damaged

Chōla; Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 48 = A.D. 1118 ✓

Records gift of land, for maintaining onehalf of a perpetual lamp in the Mahādēvar temple at Kalkurichchi, by a *kallaṇ* of the village, Pāppān Chēndan *alias*

Kulōttuṅgachōla-maṅgala-nādālvān, in memory of another *Kallaṇ* Amarāpeti Kuppai. The *upāsakars* received the gift and undertook to burn the lamp. Kalkurichchi was situated in the Kallappāl of Tenkavir-nādu, a s.d. of Rājarāja-vaḷanādu.

Pk.: 56

Ref.: *IPS* no. 145

On the east wall of the same shrine

Tamil, 7 lines; built in and incomplete

Chōla; Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga III), r.y. 2 = A.D. 1180

Seems to record that the members of Kōṛakurichchi made a gift of the *pādikāval* rights of Sēdikulamāṇikkapuram *alias* Kalayamaṅgalam to the god of the local temple. There is also a reference in the latter portion of the record to the 14th year of Periyānāyanār Kulōttuṅgachōladēvar.

Pk.: 57

TIRUMANJER

Ref.: *IPS*, no. 152

On the south wall of the central shrine in the Śiva temple

Tamil, 20 lines

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva, 'who took Madurai, Karuvūr, Ilam and the crowned head of the Pāṇḍya' (kulōttuṅga III), r.y. 20 = A.D. 1198

Records that the *tānattār*, *nīdramā-hēśvarar* and the guardians of the god

belonging to the four *kuḍi* (*nāvaṇār-kāppā-rāṇa nālukuḍi*) of the temple at Tirumaṇṇjēri received 500 *kāṣu* from Tillaivanam-xiaiyāl-madatilli, a dancing girl of the same temple, for providing food offerings and lamps to Kshētrapālapillaiyār set up by her in the same temple. The amount was also used for repairs of the bam and parts above it (*uttarappaḍai*) in the temple.

Pk.: 58

Ref: *IPS* no. 377

In the sdame place

Tamil, 39 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 16, Mēsha, pūrva. pañchami, Sunday, Mrigaṣirisham = 7 April, A.D. 1269

Records a gift of land for burning a lamp during night in the temple of Tirumaṇṇjēri-udaiya-Nāyaṇār in Punru-kūrām a s.d. of Rājārāja-vaṇanāḍu, by Sīvallavaṇ of Nallūr *alias* Vīra-Pāṇḍyanallūr, a tiruvidai-yāttam of the Śrīpatmanāthapperumāl temple in Kuda-nādu of Pāṇḍi-nādu.¹

1. In continuation of the above record, there are some disjointed pieces of another record mentioning some pieces of land and their prices.

Pk.: 59

Ref: *IPS* no. 668

On the east wall of the same shrine

Tamil, 28 lines; slightly damaged

Hoysala; Sarvabhumachakravarti

Vīra Ramanāthadēva, r.y. 18 = A.D. 1271-72

Records a grant of lands, made+tax-free, to the temple of Tirumaṇṇjēri-udaiya-Nāyaṇār in Punru-kūrām of Rājārāja-vaṇanāḍu by the *araiyakaḷ* of Eṭṭukkudi in Nelveli. It is mentioned that the said lands had been previously sold to the above temple by the *arayagaḷ* of Mēlaikkōṭṭai in Nelvēli.

Tiruvarangulam

Pk.: 60

Ref.: *ARE*, 1914, no. 320; *IPS*, no. 174

On the east wall of the Brihadambal shrine in the Haratīrtēśvara temple

Tamil, 14 lines; damaged

Chōḷa; Kulōttunga-Chōḷadēva, 'who took Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya' (Kulōttunga III), r.y. 39 = A.D. 1217

Records the construction of a temple by Kaṇṇuḍaipperumāl *alias* Pirāṭṭi Ālvār, the daughter of Kēraḷāṇḍār *alias* Nishadharāja of Poṇṇamarāpati and the queen of Nishadarājan *alias* Tirukkoḍuṅgunramudaiyān. Poṇṇamarāpati was situated in Puṇamalai-nāḍu, a s.d. of Rājēndrachōḷa-vaṇanāḍu in Rājārājap-pāṇḍinādu.

Pk.: 61

Ref.: *IPS*, no. 176; *ARE* 1914, no. 273; *Ibid*, part ii, para 27

On the east wall, south of entrance, of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the same temple

Tamil, 19 lines; incomplete

Chōla; Tribhuvanavīradēva, 'who after taking Madurai, Īlam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya celebrated his *vīrābhishēkam* and *Vijayābhishēkam* at Madurai' (Kulōttunga III) r.y. 40, Karkataka 3 = A.D. 1218

States that the *nāḍu* of Vallanāḍu met in the *Tēvum-tiruvum-uḍaiyāṇi-maṇḍapam* in the temple of Nāyaṇār of Tiruvarāṅgulam and resolved unanimously at a full session to protect the *kuḍimakkal* of the village and also other *dēvadāna* outside the village. If anyone committed the offence of cattle lifting and other thefts (*śidambu*) two *mā* of wet lands belonging to the culprit should be confiscated in favour of the god. The plundered property should also be restored. The wet and dry lands of all the inhabitants of the village were converted into *kuḍinīṅgā-dēvadānam* of the temple.

Pk.: 62

Ref: *IPS* no. 294, *ARE* 1914, no. 322

On the south wall of the Brihadāmbā shrine in the same temple

Tamil, 8 lines; badly damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed *Vīrābhishēka* at Muḍikondachōlapuram' (Sundara-

Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1231

Appears to register some offerings to the goddess Tirukkāmakkoṭṭamuḍaiya-Tambirāṭṭiyār in the temple at Tiruvarāṅgulam in Vallanāḍu, a s.d. of Rājārāja-valanāḍu.

Pk.: 63

Ref: *IPS* no. 364

On the wall of the *Aṇupattumūvar-maṇḍapam* in the first *prākāra* of the same temple

Tamil, 16 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 2+5, [Pūr] vapaksha prathamai, Thursday, Uttira Āshāḍa = 24 June, A.D. 1260

Records a royal order of the king granting Peruṅgarraikkudī *alias* Muḍimannāmanallūr which belonged to Peruṅgudī (*Peruṅgudippuravū*) and which was a *paḍaipparū* of Kāṇa-nāḍu in Virudarājabhayaṅkara-valanāḍu, to the temple of Tiruvarāṅgulamuḍaiya-Nāyaṇār, for the provisions of the service situated in the king's name in the temple. Excluding the lands belonging to *pallichchandam*, *daṇmadānam* and *paḷadēvadānam* the gift lands were exempted from all dues and taxes.

Pk.: 64

Ref.: *ARE*, 1914, no. 264; *Ibid*, part ii, para 37; *IPS*, no. 427

On the south wall of the *maṇḍapa* in

front of the same shrine

Tamil, 21 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva
(Jaṭāvarmaṇ Vīra Pāṇḍya I), r.y.
4=A.D. 1257

Records that Udaiyāñcheydāṇ Bhuva-
nāśingadēvaṇ, a servant of Chēmappil-
laiyār, purchased a piece of land for 1,500
kāśu and endowed it to the temple of
Tiruvaraṅgulamuḍaiya-Nāyaṇār, for
offerings puddings (*piṭṭamudu*) to the
goddess on every Sunday. The same donor
also made a gift of two small lamp-stands
weighing 19 *palam*, one girdle (*tinūmēgalai*)
weighing 17 *kaḷaṇṇju* and one forehead
plate (*tinuppattam*) weighing 10 *kaḷaṇṇju*.
He allotted the amount of six *kāśu*
realised by levying three *kasu* on every
smithery, for one *uḷakku* of ghee
required for maintain-ing two ever burning
lamps; while he assigned for 75 lamps in
the temple, the amount of 6,000 *kāśu* the
equivalent of 5 *achchu* which the *araiyars*
of Valla-nāḍu were collecting annually
from the village blacksmiths and the
amount of 300 *kāśu* which the same people
were paying for *paṇṣattam* during the
Paṅguni festival. All these gifts were made
for the health of his master
Chēmappillaiyār.

Pk.: 65

Ref.: ARE, 1914, no. 267; IPS, no. 428

On the west wall of the same
maṇḍapa.

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva
(Jaṭāvarmaṇ Vīra Pāṇḍya I), r.y.
4=A.D. 1257

Records gift of the village of Kulattur
in Teṅkavi-nāḍu by the inhabitants of the
same *nāḍu* for celebrating a festival and a
service in the name of Araśagaṇḍarāmaṇ, a
feudatory chief (*sāmantaṇār*). The festival
had to be celebrated on the day of asterism
Śatabhishaj, in the month of Pūrattadi
under which the chief was born.

Pk.: 66

Ref.: ARE, 1914, no. 268; *Ibid*, part ii,
para 37; IPS, no. 429

On the north wall of the same
maṇḍapa.

Tamil, 19 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭā-
varmaṇ Vīra Pāṇḍya II), r.y. 4=A.D.
1257

Registers a sale of land by Kurangan
Udaiyāṇ *alias* Rājagambhīrāmāyāṇ, a
kaikkōḷa of the temple, to the temple of
Tiruvaraṅgulamuḍaiya-Nāyaṇār for 6000
nalkāśu. The land was sold to pay a fine
(*kuṟṟattendaṁ*) imposed by Bhuva-nāśinga-
dēvaṇ. The temple trustees received back
the amount and granted the lands for the
maintenance of a *tōppu* founded by Chēma-
ppillaiyār, and named after himself as
Araśagaṇḍarāmaṇ-tinutōppu.

Pk.: 67

Ref.: ARE, 1914, no. 270; *Ibid*, part ii,
para 37; IPS, no. 430

In the same place

Tamil, 31 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva
(Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya II), r.y.
4=A.D. 1257

Records gift of land for offerings, of four cows for the supply of milk, and of two lamp-stands and a gold belt.¹

1. Appears to be almost a copy of another inscription of the same king and year found on the south wall of the *maṇḍapa* (no. Pk.: 64 above)

Pk.: 68

Ref.: ARE, 1914, no. 260; IPS, no. 431

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 5=A.D. 1258

Records gift of money (*achchu*) for a *śandya* lamp in the temple of Tiruvaran-
kulamuḍaiya Nāyaṇār for the merit of
Nāyaṇār Chēmappillaiyār by Vannēchan
Tirunattapperumāl *alias* Vīradēvaṇ.

Pk.: 69

Ref: IPS no. 365

On the south wall of the *sabhāpati-
maṇḍapa* in the first *prākāra* of the
same temple

Tamil, 18 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍya (Jaṭavar-
man Vīra-Pāṇḍya I), r.y. 7, Kumbha,
Pūrvapaksha Asṭami, Wednesday,
Rōhini=9 February, A.D. 1261.

Seems to record the communica-
tion of an official granting all taxes and
dues including tools on carts carrying salt
and dhal, to the temple of
Tiruvaranḡulamūḍaiya-Nāyaṇār, for the
maintenance of worship and repairs in the
temple. The *tirumandira-ōlai* (royal
secretary) Śīrukudaiyaṇ wrote the
document.

Pk.: 70

Ref.: ARE, 1914, no. 289

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭa-
varman Vīra Pāṇḍya I?), r.y. [7],
Kumbha, śu.di. Wednesday, Rōhiṇi

States that certain taxes that had
to be paid to the temple not being
collected by the temple priests were
being misappropriated by the residents
of the country. These were now
assigned to the temple for daily
worship and repairs.

Pk.: 71

Ref.: ARE, 1914, no. 301; *Ibid*, part ii,
para 37; IPS, no. 432

On the west wall of the old kitchen in
the same *prākāra*

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jatāvarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 9=A.D. 1262

Records the building of the kitchen by Uḍaiyan Bhuvanāśingadēva for the merit of his lord Chēmappillaiyār, between the 17th day of Māsi and Āṇi of the 10th year.

Pk.: 72

Ref.: IPS, no. 352

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the same temple

Tamil, 7 lines; badly damaged and incomplete

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12, Mēsha, pūrvapaksha trayōḍaśi, Monday, Rōhini¹ = (A.D. 1263)

(Details not available)²

1. The details of date given are irregular
2. Nothing can be made out due to the damaged condition of the record.

Pk.: 73

Ref.: ARE, 1914, no. 308

On the north wall of the Chaṇḍēsvara shrine in the same temple

Tamil; mutilated

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12, Mēsha, śu.di. 13, Monday, Rōhini=A.D. 1263

(Details not available)

Pk.: 74

Ref.: ARE, 1914, no. 266; IPS, no. 433¹

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same (Haratīrthēsvara) temple

Tamil; unfinished

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jatāvarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 10=A.D. 1263

Seems to record a gift of land.

1. IPS, no. 433 from the same wall records a gift of land to the temple of Tiruvaraṅgulamuḍaiya-Nāyaṇār by Uḍaiyan Bhuvanāśingadēvaṇ an *agambaḍi mudali* of Nāyaṇār Chēmappillaiyār.

Pk.: 75

Ref.: ARE, 1914, no. 298; IPS no. 434

On the north wall of the old kitchen in the first *prākāra* of the same shrine

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jatāvarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 10=A.D. 1263

Records the fixing of *vāram* for temple lands held by all classes of tenants residing within the sacred village and the assignment of the same to the temple by Uḍaiyan Bhuvanāśingadēvaṇ, one of the *agambaḍi mudalis* of Nāyaṇār Chēmappillaiyār. Mentions *Ponmāligaippillai-*

Sanganēri-marakkāl as the measure to be used in measuring out the dues in kind.

Pk.: 76

Ref.: *ARE*, 1914, no. 302; *Ibid*, part ii, para 37; *IPS*, no. 435

On the west wall of the same kitchen

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 10=A.D. 1263

Records that Uḍaiyaṅ Buvanaśiṅga-dēvaṅ, one of the *agambaḍi mudalis* of Chēmappillaiyār determined the rate of fees to be paid to the temple servants (*śrīkaryāñṣeyvār*) (by the tenants) for supervising their work in the *dēvadāna* lands during the harvest season, and assigned the income raised thus for providing offerings and maintaining 30 lamps in the temple for the merit of Nāyaṅar Chēmappillaiyār. Some of the fees settled were as follows:

One *kuṇṇi* of paddy for every *taḍi* of land on the day of reaping and one *kuṇṇi* on the day of thrashing; for the dry crops like seasamum, horse-gram and red-gram, one *kuṇṇi* (out of the yield) in addition to the supplying of food on every day of supervision; fees were also settled for supervising the harvest of *tiṇai*, *varagu*, *payaru* and *kambu* crops.

Pk.: 77

Ref.: *ARE*, 1914, no. 305; *Ibid*, part ii, para 37; *IPS*, no. 436

On the south wall of the Ganapaḷi shrine in the same (Haratīrthēśvara) temple

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya II), r.y. [1] 4=A.D. 1267

Records the building of the shrine by Uḍayaṅ Bhuvaṅśiṅga devan, one of the *agambaḍi mudalis* of Chēmappillaiyār, for the merit of the latter.

Pk.: 78

Ref.: *ARE*, 1914, no. 291; *Ibid*, part ii, para 37

On the west wall of the *Sabhāpati maṇḍapa* in the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil; built in the middle

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 14=A.D. 1267

Seems to register the gift of an elephant vehicle (*kaḷiruuppāḍi*) for the god to ride upon. Mentions Chēmappillai. New festivals were started in the temple under the name Araśagaṇḍarāmaṅ-śandi and Araśagaṇḍarāmaṅ tirunal on the day of Satabhishaj which was the star of his nativity.

Pk.: 79

Ref. *ARE*, 1914, no. 290; *Ibid*, part ii, para 6; *IPS*, no. 373

On the south wall of the same
Sabhāpati-maṇḍapa

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra
Pāṇḍya (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D.
1268

Records the *nāḍu* of Valla-nāḍu in
Rājārāja-vaṇanāḍu undertook to pay them-
selves *Sūrai-vari* which was levied on the
śivabrāhmaṇas of the Tiruvaraṅgula-
mudaiya Nāyaṇār temple by one [Alīyakētai]
from the 10th regnal year of Sundara-
Pāṇḍya. All the other dues levied on them
were also remitted by the *nāḍu*.

Pk.: 80

Ref.: *ARE*, 1914, no. 307; *Ibid*, part ii,
para 37; *IPS*, no. 437

On the west wall of the Chaṇḍēśvara
shrine in the same temple

Tamil, 18 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-
Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y.
17 = A.D. 1268

Records that torches were provided
for during the festivals by Valittuṇai-
Perumāl *alias* Vilāḍarāyar for the merit of
Samantaṇār an influential chief of the kin.

Pk.: 81

Ref: *IPS* no. 378

On the wall of the *Aṇuvattumūvar-
maṇḍapam* in the same temple

Tamil, 15 lines; badly damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Vīra-
Pāṇḍya (Vīra-Pāṇḍya I), r.y. 17,
Karkāṭaka 25 day, Aparapaksha,
saptami, Sunday, Aśvati = 21 July,
A.D. 1269

Seems to record a gift of land as
kārāṇkilamai for the provision of *tūpa-śand*
(burning of incense) in the temple of
Tiruvaraṅgula-mudaiya-Nāyaṇār in Valla-
nāḍu, a s.d. of Rājārāja-vaṇanāḍu by
Araśukappa-mudaliyār of Aṇṭāṅgi in
Pāṇḍya-vaṇanāḍu. A high way (*peruvāli*)
leading to Dānasintāmaṇai, is mentioned
as one of the boundaries of the gift-land.

Pk.: 82

Ref.: *ARE*, 1914, no. 278

On the wall of the south verandah of
the first *prākāra* of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-
Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 17,
Karkāṭaka 25, ba.di. 7, Sunday
Aśvini = 21 July, A.D. 1269

Records gift of land. Mentions
Aṇṭāṅgi in Pāṇḍya-vaṇanāḍu.

Pk.: 83

Ref.: *IPS*, no. 385¹

On the wall of the *Aṇuvattumūvar-
maṇḍapa* in the same *prākāra*

Tamil; Incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 5, Simha, aparapaksha, trayōḍaṣi, Monday, Āyilyam (Aslesha) = Monday, 22 August, A.D. 1272

Seems to record a gift of land to the temple of Tiruvaranḡalamuḍaiya-Nāyaṇār of Vallanādu in Rājarāja-vaṇanādu by the residents of Kāṇa-nādu *alias* Viruderājabhayaṅkara-vaṇanādu.

1. No. 385 has been left off in the *IPS* (Texts) volume.

Pk.: 84

Ref.: *ARE*, 1914, no. 255; *IPS*, no. 487

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 21 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Rājarāja Sundara Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya II?), r.y. 14 = A.D. 1290

Records a gift of land for a lamp to the temple of Tiruvaranḡalamuḍaiya-Nāyaṇār, by the citizens of Arumilidēvapuram in Viruderājabhayaṅkara-vaṇanādu *alias* Kāṇa-nādu. Mentions the coin called *Vālālvalitirandāṇpanam*.

Pk.: 85

Ref.: *ARE*, 1914, no. 256; *IPS*, no. 488

In the same place

Tamil, 7 lines; defaced

Pāṇḍya; Rājarāja Sundara Pāṇḍya-dēva (Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya II?), r.y. 14, Āṇi = A.D. 1290

Records that the temple trustees (*Tāṇattār*) agreed to supply oil to the two lamps for which the citizens of Arumilidēvapuram had made a gift of land.

Pk.: 86

Ref.: *ARE*, 1914, no. 310; *IPS*, no. 468

On the wall, right of entrance, in the second *gōpura* of the same temple

Tamil, 9 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 9

Seems to record the building of the wall with stones by a certain Gāṅgēyārāyar.

Pk.: 87

Ref.: *ARE*, 1914, no. 259; *IPS*, no. 554(?)

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 2

Records gift of land to the temple of Tiruvaranḡalam by the residents of Perunḡaraikkudi *alias* Tiruvaranḡalanallūr in Kāṇa-nādu.

Pk.: 88

Ref.: *ARE*, 1914, no. 274; *IPS*, no. 567

On the east wall of the same *mandapa*.

Tamil, 19 lines

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 11

Records gift of 34 *paṇam* for growing red-lotuses and for providing offerings, by Āḷaṅaṇ Kaliyugameyyan *alias* Kalikaḍinda-Pāṇḍyadēva, of Viḷattūr in Milalai-kūrram.

Pk.: 89

Ref.: *ARE*, 1914, no. 280; *IPS*, no. 575

On the wall of the north verandah of the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil, 20 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 24, Ghittirai

Registers gift of land as a *Vaidya-vṛtti* (physician's fee) to a certain Vayichchiya-chāriyaṇ of Nimbavaṇa.

Pk.: 90

Ref.: *ARE*, 1914, no. 315; *IPS*, no. 547

On the wall, left of entrance, in the second *gōpura* of the same temple

Tamil; damaged, 6 lines

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y.—, Paṅguṇi 3

Records gift of a gold fore-head plate, worth 17 *kalañju* by Bhuvanēkavīra-Tonḍaimāṇār.

Pk.: 91

Ref.: *ARE*, 1914, no. 258; *IPS*, no. 605 (?)

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 9

Records gift of land to the temple of Tiruvaraṅḷamuḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 92

Ref.: *ARE*, 1914, no. 265; *IPS*, No. 606(?)

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 9

Records gift of land to the temple of Tiruvaraṅḷamuḍaiya-Nāyaṇār in Rājarāja-vaḷaṇāḍu.

Pk.: 93

Ref.: *ARE*, 1914, no. 297; *Ibid* part ii, para 37; *IPS*, no. 607

On the north wall of the old kitchen in the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 9

The *nādu* of Valla-nādu unable to pay nine years' taxes amounting to 11,000 *kāsu* managed to mortgage a jewel of the god of the temple of Tiruvaran̄ḷam and with the money raised thereby paid the taxes and in return conveyed the land to the temple.

Pk.: 94

Ref.: ARE, 1914, no. 300, *Ibid*, part ii, para 35, IPS, no. 595

On the west wall of the same kitchen

Tamil, 20 lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 29, Karttigai 29

Registers an internecine quarrel among the *araiyamakkaḷ* of Vallanādu. A certain Sundaṇ Naraśingadēvan stabbed the chief Aḍiyārkkunallān Tuṇḍarāyaṇ. On this, three chiefs viz., Inbaṇ Ulagamānikkapparaiaṇ, Pānittēvar *alias* Ilattaraiaṇ and Vālvān *alias* Ilattaraiaṇ joined together and stabbed not only Sundaṇ Naraśingadēvan, but also Chōlan Ulagamānikkapparaiaṇ. In order to put an end to the feud that thus arose between the two parties, it was agreed by Śuriyaṇ Tonḍaimān and his descendants Chōliyaṇ Ulagamānikkapparaiaṇ and his descendants, Vālvān Viraiyādān, son of Pānittēvar *alias* Ilattaraiaṇ, Vālvān Ilattaraiaṇ as

also Tonḍaimānār, his descendants and *manumakkaḷ* Chōlakkōn, Arankulattān, Puttan, Chōlan Arankulanāttaraiaṇ and Uyyāṇḍān that they would no more speak of this enmity but would live amicably.

Pk.: 95

Ref.: ARE, 1914, no. 292; *Ibid*, part ii, para 37; IPS, no. 617

On the wall of the Bhairava *maṇḍapa* in the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil, 11 lines; highly damaged

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 35, Pūrattādi 3

Registers a compact between a number of persons after a dispute, agreeing to be friendly towards one another. The above deed was addressed to the trustees of the temples of Tiruvaran̄ḷamuḍaiya-Nāyanār and of Tiruvīdaiṇōri-yuḍaiya-Nāyanār.

Pk.: 96

Ref.: ARE, 1914, no. 288; *Ibid*, part ii, para 37; IPS, no. 618

On the wall of the west verandah of the same *prākāra*

Tamil, 12 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 39, Pūrattāsi 13

Refers to an enmity existing between two parties of chiefs and registers a

political compact of compromise between them. Śivalōkamudaiyāṇ Terkilaraiyaṇ and his younger brother Ayilāyaṇ effected the compact with Pillāṇ Alāgiyachōla-nādālvāṇ and Adaikkalavan, son of Inban.

Pk.: 97

Ref.: ARE, 1914, no. 276; IPS, no. 619

On the wall of the south verandah of the same *prākāra*.

Tamil, 13 lines; damaged and defaced

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y.—Dhātu

Registers a political compact between Inban Āriyachakravartin and Sūriyan on one side, and Aḍiyārkkumallāṇ Aṅgarāyaṇ and Kuppāṇ on the other.

Pk.: 98

Ref.: ARE, 1914, no. 306; IPS, no. 643

On the south wall of the Gaṇapati shrine in the same temple

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Śrīvallabhadēva, r.y. 28

Records the consecration of the shrine (*tirumalai tirumanjanam*) of Mūṭṭa-Pillaiyār (Vighnēśvara) in the temple of Tiruvaranḡlamudaiya-Nāyaṇār by Ulagar-Pillaiyār, a brāhmaṇa of Nāṭṭār-ruppōkku.

Pk.: 99

Ref.: ARE, 1914, no. 285; *Ibid*, part ii, para 39

On the wall of the north verandah of the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil; undated in

—; Kōṇērimēlkonḍān, r.y. —

Registers gift of land for offerings at a special service called the *Sundara-Pāṇḍyan-śandi* established in the name of the king.

Pk.: 100

Ref.: ARE, 1914, no. 277

On the wall of the south verandah of the same *prākāra*

Tamil; damaged

—; —, r.y. — Pramādi, Purattāśi 25

Seems to record that two chiefs had been long unfriendly and in settlement of their disputes one of them made a gift of land to the other. It was also agreed that they and their progeny should not think ill of each other but remain friendly. If anybody violated this arrangement his land will be confiscated to the temple as a *dēvadāna* on permanent tenancy.

Pk.: 101

Ref.: ARE, 1914, no. 293

On the wall of the *Bhairava-maṇḍapa* in the same *prākāra*

Tamil; damaged

—; —, r.y. — [Kālayukta] Purattādi 18

Seems to register a compact between a number of persons covenanting to be friendly towards one another.

Pk.: 102

Ref.: ARE, 1914, no. 296

On the north wall of the old kitchen in the same *prākāra*

Tamil

—; —, r.y. — Vibhava, Purattādi 1

Registers the assignment of *pāḍikāval* by the residents of the three village Irumbāli Marudāntanilai and Vaḍa Mayilāppūr, to the temple of Tiruvarāṅ-gulamudaiya-Nāyaṅār in return for protection offered by the people of Vallā-nāḍu.

Pk.: 103

Ref.: ARE, 1914, no. 257

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya

Records the gift of a silver *koḷgai* by a native of Kulāśekhara-pattāṇam.

Pk.: 104

Ref.: ARE, 1914, no. 269

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

—

Records gift of land for a flower-garden and for its maintenance.

Pk.: 105

Ref.: ARE, 1914, no. 275

On the east wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil

—

Records the construction of the *maṇḍapa* by a native of Kuḷattūr.

Pk.: 106

Ref.: ARE, 1914, no. 294

On the wall of the *Bhairava-maṇḍapa* in the first *prākāra* of the central shrine in the same temple

Tamil

—

Records the construction of a tank by a native of Teṅ-Kavirai-nāḍu.

Pk.: 107

Ref.: ARE, 1914, no. 303

On a slab built into the wall of the same *prākāra*

Tamil

—

Records the building of the wall to the extent of two cubits.

Pk.: 108

Ref.: ARE, 1914, no. 304

On a slab built into the south wall of the second *prākāra* of the same temple

Tamil; incomplete

Records the construction of the south wall by the trustees of the temple treasury, the residents of Valla-nāḍu and the nine *nagarattārs*.

Pk.: 109

Ref.: ARE, 1914, no. 309

On a slab set up near the Ganapati shrine in the same temple

Tamil

The slab bears the figure of a chief on horseback followed by two attendants on foot. The inscription contains the name *Vīrapratāpaṇ Muḷuchēvagan* (servant) of *Vijayarāyanandin* *alias* *Kandiyadēvar* of *Irājēndram*.

Pk.: 110

Ref.: ARE, 1914, no. 311

On the wall, right of entrance in the second *gōpura* of the same temple

Sanskrit; Grantha

À Sanskrit verse in praise of the god *Haratīrthēśvara*.

Pk.: 111

Ref.: ARE, 1914, no. 316

On the wall of the second *gōpura* of the same temple

Tamil

Records that a native of *Peruñjūnaiyūr* constructed this *gōpura* and named it after *Gāṅgēyarāya*.

Pk.: 112

Ref.: ARE, 1914, no. 326

On a pillar in the *Idaiya-maṇḍapa* in the same village.

Tamil

Records the setting up of the pillar by a *bayirāgi*.

Tiruvetpur

Pk.: 113

Ref.: IPS, no. 153.

On the west wall of the Siva temple.

Tamil, 5 lines.

Chōla; Tribh. Kōṇērinmaikondān
(Kulōttunga III), r.y. 25 = A.D. 1201.

Records gift of land as tax-free *dēva-dāna* to the temple of Rājarājēs-varmuḍaiyār and Tiruvētpūr by the king at the request of Tonḍaimān. The document was drawn by the royal secretary (*tirumandiraolai*) Neriyaḍaiychchōla Mūvēndavēlan. The land granted was formerly a *ūrki-iraiyili*.

Pk.: 114

Ref.: IPS, no. 155.

On the west and north walls of the same temple.

Tamil, 6 lines.

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōladēva, 'who took Madurai, the crowned head of Pāṇḍya king and Karuvūr' (Kulōttunga III) r.y. 24 = A.D. 1202.

Records the endorsement, by a *nāḍu* of Tenkavira-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅga-kulakāvalanāḍu, of a grant of land made tax-free by the king (Ulaguḍaiya-Nāyaṇār) in favour of the temple, Rājarājīsvaramu-ḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 115

Ref.: IPS, no. 357¹

On the south wall of the same temple.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva r.y. 15, Mithuna,

Aparapaksha. Pañchamī, Wednesday, uttarāshāda = 3 June, A.D. 1265.

Seems to register the sale of a waste land for 80 current *varāgaṇ-pon* to Vinayaka Pillaiyar, in the temple of Tiruvagattis-varamuḍaiya Nāyaṇār at Tiruvētpūr.

1. IPS (Texts) does not contain the inscription.

Pk.: 116

Ref.: IPS, no. 371.

On the south wall of the Vishṇu temple.

Tamil, 11 lines; damaged.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Ilam and Kongu and ... performed the anointment of heroes at Tillaimānagar' (Vira Pāṇḍya I), r.y. 13 + 1, Adi = A.D. 1267.

Records a gift of land, as *tiruvīdaiyāttam* to provide food offerings to the god of the Tirumērkōyil Nārpatteṇṇāyiravinnagaram temple at Tiruvēngaivāyil *alias* Alagapperumālnallūr in Peruvāyil-nāḍu by one Uḍaiyaṇ Bhuvanāsingadēvar, one of the *agambaḍimudaligal* of Nāyaṇār Chēmappillaiyār. The lands were exempted from all kinds of dues at the instance of Nāyaṇār Chēmappillaiyār. The document was written by Sirāmadēvan Tiruvaiyāru-ḍaiyāṇ, the *nāṭṭukkaṇakku* (accountant of the *nāḍu*) officer. Mentions a number of signatories.¹

1. It is said that the above record registering the gift was engraved both in the Vishṇu temple at Tiruvētpūr and in the temple of Uḍaiyār Elunāttu-Nāyākār at Alagapperumālnallūr.

Pk.: 117

Ref.: IPS, no. 475.

On the north wall of the same temple.

Tamil, 26 lines.

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 2, Dhanus, Pūrvapaksha, Tritikai, ..Punarpūsam.

Records a grant of land by the authorities of the temple of Tāvāḍimōga-vinnagara-Emberumān of Uḍaiyadivākara-chaturvēdimāṅgalam, to one Vēlān Ālagan *alias* 'Sembiyan-Vēlār, on condition of his improving the above land and paying *varisai* to the temple.

Tiruvīdaiyapāṭṭi

Pk.: 118

Ref.: IPS, no. 300.

On the west wall of the central shrine of the Mūlanāthasvāmi temple.

Tamil, 12 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give away Chōṇāḍu (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I). r.y. 16=A.D. 1232.

Records some provision, for food offerings to the god Tiruvīdānirudaiyār and the goddess, made by the gathering of *śrīkāriyañjeyvār*, *kaṅkāṇi-seyvār*, and the *nāḍu* of Kilipparrūr-nāḍu in Rājārāja-valanāḍu.

Vārāppūr

Pk. 119

Ref.: IPS, no. 502.

On the north wall of the central shrine in the Agastyēśvara temple.

Tamil, 5 lines.

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take 'Sānāḍu' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3=A.D. 1219.

Records that the people who held *pāḍikāval* rights in the village of Vārāppūr ordered the residents to pay the *pāḍikāval* dues for repairs in the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya-Nāyanār.

Pk.: 120

Ref.: IPS, no. 97.

On the south *prākāra* wall of the same temple.

Tamil, 12 lines; incomplete.

Chōlā; Tribh. Rājendra-Chōlādēva (Rājendra III?), r.y. 14, Kaṇṇi apara-paksha, dasami, Tuesday, Rōhiṇi=A.D. 1260.

Records a gift of land for offerings in the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya-Nāyanār at Vārāppūr in Kiḷṣūri-nāḍu. The gift was made jointly by Kōvilnallūr-udaiyān Vēlān Tūnānrār Pillān *alias* Vikkiramachōlamipolonnattu-vēlān and a dancing girl of the temple of god

Tirukkunrakkudi udaya-Nāyaṇār under his protection named Marudi-Āṇḍaval. It is said the land belonged to the father of the former, who had sold it to somebody. That land was bought by the present donors with the money possessed by the dancing girl.

Pk.: 121

Ref.: IPS, no. 473.

On the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil, 7 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Śrī Sundara pāṇḍyadēva, r.y. 11.

Seems to record a gift of land by an *araiya* of Kaṇṇakkakkuṇṇuchi in Puṇṇir-kūṇṇam to Tiruvagattisīramuḍaiya-Nāyaṇār of Vārāppūr in Kīḷṣūda-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanāḍu.

Pk.: 122

Ref.: IPS, no. 539.

On the north wall of the same shrine.

Tamil.

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. [11] Pirattādi 3.

Registers a sale of land in public auction (*dandēśira-peruṇilai*) by a native of Āṇḍaiyūr in Puṇṇir-kūṇṇam, a s.d. of Rāja-rāja-vaḷanāḍu to Tiruvagattichchiramuḍaiya-Nāyaṇār of Vārāppūr in Kīḷṣūda-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanāḍu.

ARANTANGI TALUK

Alppirantan

Pk.: 123

Ref.: ARE, 1929-30, no. 239.

On two detached beams in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Bhūmiśvara temple.

Tamil, ends of lines built in.

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 11, Mjthuna, ba. navamī, Sunday and Rēvati = Sunday, 4 June, A.D. 1279.

Registers a gift of tax-free land as *kārāṇmai* by the *nāttār* to the temple of Tiruvagattisvaram-uḍaiyar-Nāyaṇār.

Arantangi

Pk.: 124

Ref.: ARE 1902, no. 409; *SII*, vii, no. 1042.

On the west wall of the Viśvanātha shrine in the fort

Tamil, 3 lines.

—; Tribh. Kōṇṇerinaṁkondāṇ, r.y. 3, day 315.

Refers to a previous gift of land by Mālavachakravarti as *tiruchcheṇṇel-naḍaippuṇam*. The gift was renewed as *maḍaippuṇam* with an income of 240 *kalams* of paddy and certain taxes from the third year. Mentions Śokkanudaiyanāyakān *alias* Kōṇṇarājāṇ of Nerkāyanāttumēṇēchchi-yāṇa Taranithevichchādiranallūr and Peru-

maṇalūr Mantri Rāmaṇ *alias*... as the signatories.

Āvaḍaiyārkōil

Pk.: 125

Ref.: ARE, 1925, no. 510.

On the right door-jamb of the entrance into the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Ādikailāsanāthasvāmi temple.

Tamil

— : (12th century A.D.)

States that this is a gift of Perumāḷ Dēvarpīraṇ and others.

Pk.: 126

Ref.: ARE, 1925, no. 508.

On a pillar in the same *maṇḍapa*.

Tamil.

Chōḷa; Tribhuvanavīradēva (Kulōt-tuṅga III), r.y. 34 = A.D. 1212.

Records a royal order communicated through the feudatory Kalvāyi-nāḍālvāṇ, remitting the taxes due on the village called Karuṅgādu *alias* Śankaranārāyaṇa-maṅgalam, a *dēvadāna* of the temple of Śrikuvalaya-chandraiśvaram-udaiya-Nāyaṇār of Śrikayilāsam at Tirupperundurāi *alias* Pavitramānikka-chaturvēdimēṅgalam.

Ettiyattali

Pk.: 127

Ref.: ARE, 1916, no. 132.

On the west wall of the old amman shrine in the second *prākāra* of the Āgastyeśvara temple.

Tamil; Damaged and built in at the end,

Pāṇḍya; Kulāśēkharadēva (Māṇavarman Kulāśēkhara I) r.y. 42 = A.D. 1310.

Fixes the taxes by Śāliyas and the *kaikkōḷas*.

Pk.: 128

Ref.: ARE, 1916, no. 131.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple.

Tamil.

—.

Records gift of land by U[gaiya]ṇ Aranguḷavan *alias* Palipayāṅgappēraiyān of Nāṭṭimaṅgalam for the Śivarātri festival and for a lamp to the temple.

Pk.: 129

Ref.: ARE, 1916, no. 130.

On the south wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil

—

States that (the image of) Tiruvāḍavūr-tambirāṇār was (set up) by the *nālunagarattār* (four mercantile classes).

Kannākkūr

Pk.: 132

Pk.: 130

Ref.: ARE, 1961-62, no. 388.

On the south wall of the Pillaiyār temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Māṇavarman Vīra-Pāṇḍya, r.y. 15 : (13th century A.D.).

Records the undertaking, given by the *ūrār* of Poduvakkūḍi in the eastern division of Miḷalaik-kūrṇam that they would not collect the *mēlvāra-nel*, *mākkāśu*, *talaik-kāśu*, etc., on one *mā* of land belonging to Akkalaśālaippillaiyār of Taṇpaṇai *alias* Vaḷavakulamānikkanallūr.

Paramāndūr

(Near Āvadaiyārkōyil)

Pk.: 131

Ref.: ARE, 1925, no. 520.

On a pillar in the *mahāmaṇḍapa* in front of the central shrine in the Ādikēśava Perumal temple.

Tamil, beginning and end lost.

Pāṇḍya; (Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. —: (acc. A.D. 1251).

Records a gift of land at Kuṇḍugalūr Nāraṇakkūḍi for offerings during the service *Sundara-Pāṇḍyan-śandi* and for special worship on the day of Mūla in Purattādi and on the days of that asterism every month.

Ref.: ARE, 1925, no. 517.

On the left door-jamb of the entrance into the same shrine.

Tamil.

— : (13th century A.D.)

The inscription states that the *Śrīvi-mānam* was known after the name of Sundara-Pāṇḍyadēvar.

Silattūr

Pk.: 133

Ref.: ARE, 1941-42, no. 214.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Poṇṇambala nāthēśvara temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Īlam, Kongu and Sōṇāḍu and defeated Val-lān was pleased to perform the anointment of heroes and victors at Tillai' (Vira Pandya I), r.y. 16 = A.D. 1269.

Records gift of land, after purchase by Sundratōluḍaiyān Pattālagan of Velīyārrūr, as *tiruvilakkuppuram* for burning a twilight lamp in the temple of Miḷalaikāttichchura-muḍaiya Nāyanār.

Tiruppunavāsāl

Pk.: 134

Ref.: ARE, 1902, no. 616; *SHI*, viii, no. 213.

On the inner side of the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Vṛiddha-purīśvara temple.

Tamil, 43 lines.

Pāṇḍya; Māra-varman Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took every country' (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 14+3, Karkataka, pūrvapaksha saptamī, Monday, Svāti = A.D. 1255.

Records purchase of 30 *mā* of land and 5 house-sites for 17¹/₂ *paṇḍya-jalāgai-achchu* from the *sthānattār* of the Tirup-puṇavāyil temple by a Tiruññānasam-bandan who set up an *agaram* on the land called Aniyāditta-chaturvēdimāṅgalam for the Vedic scholars who were to conduct *Adya-yana* in the *yāga-maṇḍapa* of the temple.

Pk.: 135

Ref.: ARE, 1902, no. 615; *SII*, vii, no. 212.

In the same place.

Tamil, 9 lines.

Pāṇḍya; Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya, r.y. 13, Aippaśi 28.

Registers gift of land for worship and services in connection with the service called *Kālingarāyaṇ śandi*. Also mentions Vīra-Pāṇḍyadēva and quotes the fifth year of Kulaśēkharadēva.

Pk.: 136

Ref.: ARE, 1902, no. 613; *SII*, vii, no. 210.

On the east wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil, 7 lines.

Pāṇḍya; Jaṭavarman Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 2+5, Adi 2, pūrvapaksha, navamī, Tulā, Monday and Svāti.¹

Records royal gifts of land in Embal *alias* Kaliyugarāmanallūr in Miḷalaikūrṛa-nāḍu as *dēvadāna* for worship and offerings in the temple of Tiruppuṇavāśal-udaiya Nāyanār in Muttūrruk-kūrram. The gift was entrusted to the *padimūlappaṭuḍaiya-pāṇchāchariyat-tērakanmīgal* and the *śrīmāhēśvarar*. The signatory was Kālingarāyaṇ of Panaiyūr.

1. The details of date given are irregular.

Pk.: 137

Ref.: ARE, 1902, no. 614, *SII*, viii, no. 211.

In the same place.

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭavarman Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 2+12, Āvaṇi 25, pūrvapaksha, Tulā, Svāti, navamī, Monday¹.

Records an order of Kālingarāyaṇ making gift of a village for various services in connection with the specially instituted service in the temple called *Vīrapāṇḍiyan-śandi*.

1. Irregular.

KULATTUR TALUK

Ālattūr

Pk.: 138

Ref.: IPS, no. 666.

On the north wall of the central shrine in the Agastīśvara temple.

Tamil, 14 lines.

Hoysala; Sbc. Vīra-Somīśvaradēva, r.y. 23, Karkāṭaka, aparapaksha, pañchamī, Thursday and Śatabhishaj = Thursday, 22 July, A.D. 1255.

Records a sale of 12 mā of land in public auction, for a price of 14,000 current *pudukkāṣu* to a lady named Enavvudaiya-Nāchchiyār, the daughter of Nāchchiyār who was a dancing girl of the temple of Tirunalakkunram-udaiya-Nāyanār in Kunruśūl-nādu, by the ūr or Peruñjelvi-Ālattūr in Uṟattūr-kūrām, a s.d. of Kōṇādu *alias* Kaḍaladaiyādilaṅgaikoṇḍachōla-vaṇanādu. The older water rights of the lands over the tank that irrigated them were reduced from 180 *nāligai* to 16 *nāligai*. The *kaḍamai* dues from the lands, fixed in cash and king, were asked to be paid to the temple of Tiruvārīśvaram-udaiya Nāyanār at Ālattūr. Mentions a signatory named Valavaṇ Jayākoṇḍachōla-vēlān.

Pk.: 139

Ref.: IPS, no. 533.

On the west wall of the same shrine.

Tamil, 9 lines.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Śrī Kulāsēkharadēva, r.y. 2 + 1.

Records a gift of land by Suttaṇ Marudaṇ *alias* Koḍumbaināḍālvāṇ and his men of Ilaiyamakkal of Mēppaiyūr in Uṟattūr-kūrām a s.d. of Kōṇādu *alias* Kaḍaladaiyādilaṅgaikoṇḍachōla-vaṇanādu, to the temple of Tiruvagattīśvaramudaiya-Nāyanār of Ālattūr in the same Kūrām. The donors reserved to themselves the *Kuḍivāram* rights in the above land and agreed to pay *varīśai* to the temple for the same.

Pk.: 140

Ref.: IPS, no. 602.

On the north wall of the same shrine.

Tamil, 25 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 4.

The vaillagers of Peruñchelvi-Ālattūr in Uṟattūr-kūrām of Kōṇādu *alias* Kaḍaladaiyādilaṅgaikoṇḍachōla-vaṇanādu, fixed certain contributions which had to be paid in respect of the land of Aḷagapperumāl, daughter of Tugaiyār a dancing girl of the temple of Uḍaiyās Tiruvagattīśvaramudaiya-Nāyanār and of one Asruḷudaipperumāl Tiruvagatti Kēralaṇ *alias* Tiruchchirāmbala-vēlān the referee of the village figures here as one of the signatories.

Pk.: 141

Ref.: IPS, no. 589.

In the same place.

Tamil, 97 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Śrī
Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, Kārttigai.

Registers a sale of land in public auction by the residents of Peruñjelvi-
Ālattūr in Uṇṇattūr-Kūrram, a s.d. of
Kōṇādu *alias* Kaḍalaḍaiyādilāṅgaikon-
ḍachōla-valanādu and by the authorities of
the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya-
Nāyanār to one Irundirāluḍaiyaṇ Ulagu-
daiyān Sōkkanālaiyaṇ of the same kūrram.

Ammachatram

Pk.: 142

Ref.: ARE, 1941-42, no. 209.

On a stone lying in front of the cavern
with beds in the Kuḍagumalai hillock.

Tamil; highly damaged.

Chōla; Rājakeśarivarman, r.y. 4.

Records provision for offerings and
lamps to the temple of Tiruppallimalai
Ālvār at [Vaḍāśiruvāy-nādu.]

Pk.: 143

Ref.: ARE, 1941-42, no. 210.

On another stone lying in the same
place.

Tamil.

Chōla; Rājakeśarivarman r.y. 5.

Records gift of land for conducting a
festival of seven days in the temple of the
god at Tiruppallimalai in Vaḍāśiruvāy-
nādu.

Pk.: 144

Ref.: ARE, 1904, no. 367; *SII*, xvii, no.
397; *IPS*, no. 474.

On a rock at the entrance of the
natural cave east of the rock known as
Āluruttimalai.

Tamil, 6 lines; badly damaged and
incomplete.

Pāṇḍya; [Māra] varman *alias* Tribh.
Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara
Pāṇḍya I), r.y. — : (acc. A.D. 1216).

Seems to record a grant of land
in Periyappallivayal, as *pallichchandam*
to Nāyanār Tirumānaimali Ālvār by
Pāmbai-yūr-udaiyān Chēngudi
Ānainaditēṇar Perumagan *alias* Gangā-
darar, a merchant. Mentions Danmadēva
Āchāryān, the disciple of
Kanakachandra Paṇḍitar and another
person (name lost) who was a disciple
of Tiruppallimalai Ālvār.

Annavāśal

Pk.: 145

Ref.: *IPS*, no. 172.

On the south wall of the central
shrine in Vṛiddhapuriśvara temple.

Tamil, 7 lines.

Chōḷa; Tribhuvanavīradēva (Kulōt-tuṅga III), r.y. 38 = A.D. 1216.

Tamil, 4 lines; incomplete.

Chōḷa; Kulōttunga-Chōḷadēva, r.y. [30].

Records gift of a *tiruppari-kalam* (plate) and a *vaṭṭil* (cup) by a *kūlichchēvakar* (horseman) of Pillaichōlakōṇār (to the above temple) weighing 232 *palams* and 38 *palams* respectively. The total weight is given as 270 *kaḷañju* implying *palam* and *kaḷañju* are equal.

Refers to an agreement by the members of *nāḍu* of Tenkavi-nāḍu in Jayasingakulakāla-vaḷanāḍu to pay something (details lost, to *anapāya-nāḍālvān alias Araśandēvan* of Irumbāli.

Āriyūr

Pk.: 148

Pk.: 146

Ref.: IPS, no. 344.

Ref.: IPS, no. 505.

In the same temple.

On the wall to the south of entrance into the Śiva temple.

Tamil, 7 lines; incomplete and damaged.

Tamil, 9 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 2, Mīna, pūrva[da]śami, Tuesday = Tuesday, 11 March A.D. 1253.

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take Śōṇāḍu' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4 = A.D. 1220.

The available portion mentions the temple of Rājārājīśvaramuḍaiya-Nāyanār at Irumbāli in Aṇṇavāyil-kūrṇam, a s.d. of Kōṇāḍu.

Kadavampatti

Refers to the consecration of the Nāyakar and the Nāchchiyār in the temple of Tiruvagattīśvaramuḍaiya Nāyanār at Āriyūr by a certain Mān[ku*]di Māṇavan Avaiyaṇ Chāttan [*alias*] Adalaīyūr-nāṭṭup-Peraiyaṇ and others (names lost).

Pk.: 149

Irumbāli

Ref.: IPS, no. 544.

Pk.: 147

On the west wall of the ruined Vishṇu temple.

Ref.: IPS, no. 123.

Tamil, 10 lines.

In the ruined Śiva temple.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśēkharadēva r.y. 39.

Registers a sale of land in public auction by the assembly (*sabhai*) of Kaidavakaidavaṇ *alias* Aḷagiyamaṇa-vāla-chaturvēdimāṅgalaṁ in Uṟattūr-kūrāṁ, a s.d. of Kōṇādu *alias* Kaḍalsdaiyādilaṇ-gaikōṇdachōḷa-vaṇāṇādu to Nambuśeivār, a *vanniya* of Parambaiyūr in Kunruśul-nādu for 500 *irāṣi-panam* with the liability to pay dues to the temple of Rājamahēndra-viṇṇagara-Emberumāṇ of the village. A list of *varisais* is given.

Killukottai

Pk.: 150

Ref.: *IPS*, no. 236.

On a slab set up in a field near the village.

Tamil, 3 lines.

Muttaraiya; perumbiḍugu Muttaraiyaṇ *alias* Suvaraṇ Māraṇ, r.y.— : (early half of the 8th century).

Records the titles *Śrī Satrukēśari*, *Abhimānavīraṇ* and *Śrī Kaḷavarkaḷyaṇ* 'who killed a tiger covered with stripes'.

Kiranur

Pk.: 151

Ref.: *IPS*, no. 237, *Ibid* (Trans), no. 237.

On the north wall of the central shrine in the Uttamanāthasvāmi temple.

Tamil, 19 lines; damaged.

Muttaraiya; Kō-Ilaṅgō-Muttaraiya r.y. 13 : (Early 9th century)

Records gift of lands as tax-free with *miyāṭchi* rights for conducting festivals in the temple of Uttamaḍaṇiśvaram at Kīraṇūr by the *sabhā* and two residents of the village.

Pk.: 152

Ref.: *IPS*, no. 145.

On the wall to the north of the entrance of the front *maṇḍapa* in the same temple.

Tamil, 25 lines; damaged.

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷaḍēva (Kulōttuṅga III), r.y. 8 = A.D. 1186.

Records a royal order making a gift of the village Vāluvamaṅgalaṁ and its hamlets (*kuḍikkādu*) for daily services and for requirements during festivals of the temple of Uttamaḍaṇēśvaramuḍaiya-Nāyaṇār of Kīraṇūr. The gift was intended for the welfare of the king. The document was prepared by the *tirumandira-ōlai* Rājēndra-siṅga-Mūvēndavēḷaṇ. Vāluvamaṅgalaṁ was a *olippam* of Vaḍaśiruvāyil-nādu in Jayasiṅgakulakāla-vaṇāṇādu.

Pk.: 153

Ref.: *IPS*, no. 156.

On the west wall of the *golu-maṇḍapa* in the same temple.

Tamil, 10 lines; incomplete.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷaḍēva, 'who took Madurai, Iḷam and the crowned head of the Pāndya', (Kulōttuṅga III), r.y. 24 = A.D. 1202.

Records by common consent a covenant entered by the *ūr* of Kīraṇūr in Vadaśiruvāyil-nāḍu, not to cause any damage to the trees and wells in the fields and on the hills and tanks belonging to the residents during any strife that might arise among them. Breach of the agreement was to be punished by the confiscation of a piece of land belonging to the offender in favour of the temple of Uttamatāṇiśvaram-udaiyar.

Pk.: 154

*Ref.: *IPS*, no. 198.

On the north wall of the central shrine in the same temple.

Tamil, 32 lines.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 28+1 = A.D. 1245.

Records gift of land, made tax-free for worship and services in Tirukkāmak-kōtta-Nāchchiyār shrine in the Uttamatāṇiśvaram-Udaiyar temple at Kīraṇūr by the village assemblies (*ūrs*) and *araiyars* of many villages in Kīlkonāḍu and Vadaśiruvāyil-nāḍu. The assemblies of the villages were those of Pudukuvayal, Kīlāipudukuvayal, Pāpakurichchi, Kalamāyil, Tachchanpattu, Pallampāṇchavanmādevi, Virudarāyaku-riichchi, Alattūr and Anṇayūr in Kīlkonāḍu and Kīraṇūr, Uppilikudi, Chirupallūr, Kumāramangalam, Amaṅkudi, Kaikkudi-yūr, Anaiyūr, Chirukalattūr, Iraingudi and Ilaiṇjaur in Vadaśiruvāyil-nāḍu. It was decided that the exempted taxes on the lands should be borne by the two *nāḍus* jointly and when the unity was broken by any means in future, individual villages

would be responsible for the share of the taxes.

Pk.: 155

Ref.: *IPS*, no. 546.

On the west *prākāra* wall (inside) of the same temple.

Tamil, 20 lines.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśēkharadēva, r.y. 43, Avani 1.

Records a grant of 80 *mā* of land and 1200 *paṇam* of money by ; the residents of Nāñjil, Perunṇēvūr, Vīraikkudi, Śuṇaiyak-kudi, Oḍuvūr *alias* Vīrarāśēndiran Kallikkudi of Vadaśiruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayasingakulakāla-valanāḍu for setting up anew the images of three Nāyanmars in the temple of Uttamatāṇiśvaramudaiya-Nāyanār. Mentions Vāluvaṁgālam, as an *olippāl* formerly granted to the temple for the merit of Kulōttuṅgachōladēva.

Koḍumbāḷūr¹

Pk.: 156

Ref.: *IPS*, no. 33.

On a pillar in the *mandapa* in front of the central shrine in the Muchukundēśvara temple.²

Tamil, 7 lines; damaged.

Chōla; Rājakēśarivarman³ (Āditya I), r.y. 21 = A.D. 892.

Records gift for a perpetual lamp to

the temple of Tiruppūdisvarattu Mahādēva at Koḍumbālūr in Urattūr-kūrṇam.

1. There are many unpublished inscriptions in this place.
2. The excavations round the plinth of the central shrine of this temple disclosed four inscriptions dated in the reign of a Parakēsarivarma which mention clearly that the *kaṇṇali* or stone temple of Tirumudukunṇamuḍaiyār—the old name of the deity (*liṅgam*) here—was built by Mahimālaya Irukkuvel who appointed priests to conduct worship and endowed the temple with *dēvadāna* lands in Ollaiyūr-kūrṇam and other places. The Irukkuvel chief mentioned above was a contemporary of both Parāntaka I and Gaṇḍarāditya. Hence this temple would have been rebuilt in the early 10th century A.D. (*A Manual of the Pudukkottai State*, vol. ii, part ii, second and revised edition, page 1033, note).
3. In view of the high regnal year this record has been assigned to Aditya I.

Pk.: 157

Ref.: *IPS*, no. 766.

On the west wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil, 4 lines; damaged.

Irukkuvel; Kō-Parakesari Irukkuvel, r.y. 7.

Records a gift of land exempted from taxes, by Virachōḷa Mūvēndiravēḷān, to provide for food offerings and festival days of the Akkaḷisīram [uḍaiya Mū] dāliyār and Nāyaṇārs consecrated at Tirumudukunṇam by the *kaṇmālar* and Aḷakan. Virachōḷa-viśvaka[r]ma who belonged to the *udānkūṭ-ṭam* (of the king). A Virachōḷa Mūvēndara-vēḷān has signed the document.

Pk.: 158

Ref.: *ARE*, 1907, no. 134.

On the north wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil; damaged.

Irukkuvel; Parakēsarivarma *alias* Virachōḷa Irukkuvel, r.y. 9.

Seems to record a gift of land.

Pk.: 159

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 212.

On the east tier of the *maṇḍapa* of the (recently) excavated Aivar temple.

Tamil.

Chōḷa; Parakēsarivarma, r.y. 6.

Records a gift of 10 *poṇ* for burning a perpetual lamp in the temple of Tiru Aindali-Mahādēva at Koḍumbālūr in Urattūr-kūrṇam by Tali Chāttan *alias* Rāsingappallavaraiyan for the welfare of Tali Arañjigai, his wife.

Pk.: 160

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 211.

In the same place.

Tamil; incomplete.

Chōḷa; Rājakēsarivarma, r.y. 15.

Only the name of the lady named Anaintam Piliyili of Urattūr-kūrṇam is found in the available portion.

Pk.: 161

Ref.: ARE, 1940-41, no. 213.

On the south tier of the same *maṇḍapa*.

Tamil.

Chōla; Rājakesarivarman, r.y. [1]8.

Registers a gift of 30 *kaḷaṇḍu* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tiru Aindali Mahādēva at Koḍumbālūr by Kōmān Pūdi.

Pk.: 162

Ref.: ARE, 1907, no. 141.

On a stone built into the pond in front of the Muchukundēśvara temple.

Sanskrit; Grantha.

Seems to be the beginning of a genealogy. Atri is mentioned:

Pk.: 163

Ref.: ARE, 1907, no. 140.

On three stones built into the same pond.

Kannada; ancient characters.

Fragments mention Kodumbālūr and [Vikrama?] kēsariśvara.

Pk.: 164

Ref.: ARE, 1907, no. 129; IPS, no. 14;

Ibid (Trans), pp. 15-16; *Vizianagaram College Magazine*, July, 1923, pp. 207-086; *JOR*, vii, pp. 1-10; *JRAS*, 1934, pp. 34ff.; also K.G. Krishnan, *EI*, xxxii, no. 10; *QJMS*, xliii, pp. 79-94.

On the south wall of, the central shrine of the Muvarkoil.

Sanskrit; Pallava-Grantha, 23 lines; beginning mutilated.

Irukkuvēḷi; Bhūti Vikramakēsari: (9th-10th century A.D.).

Records that Bhūti *alias* Mannāmala, who earned the title *Vikramakēsari* in battle, built three shrines (*vimānas*) in his name and in the names of his two wives *Karṇaḷi* and *Varaguṇa* and installed Mahēśvara there. He donated to Mallikarjuna of Mathura, a large *maṭha* and eleven villages attached to it for the enjoyment of fifty Asitvatkara (Kālamutha) ascetics and for offering worship to the god Mahēśvara of the temple. Mallikarjuna said to have been born of the Ātreya-gōtra, was the pupil of Vidyārāsi and the chief of the Kālamukha ascetics.

A genealogy of Bhūti's forefathers is given: Paravīrajit; Saṅgakṛit; Nṛipakēsari, Paradurgamardhana, 'who conquered Vatapi,' Samarābhirāma, 'who killed Chālukki in the battle of Adhirājamangala'. Samarābhirāma's wife was Anupama, the daughter of a Chōla king and Anupama begot Bhūti. Bhūti is said to have fought against the Pallava army, conquered Vira-Pāndya in battle and killed Vāṇchivēḷi.

Pk.: 165

Ref.: ARE, 1907, no. 139; IPS, no. 82.

On the base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muchukundēśvara temple.

Tamil, 4 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Madhurāntakan Sundara-chōlān, r.y.—.

Refers to a dispute between Pūḍi Paṭṭālakan Nāgaṇ and a woman servant of the king's *vēlam* and a meeting of both the two *nagarams* of Koḍumbālūr to decide the matter.

Pk.: 166

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 214.

On the south tier of the *maṇḍapa* of the Aivar temple.

Tamil.

Chōla; Rājarājakēsarivarman, 'who destroyed the ships at Kāndaḷūrśālai and took Gaṅgapāḍi, Noḷambapāḍi and Taḍigaivali (Rājarāja I), r.y. 14 = A.D. 999.

Records gift of 16 *kaḷañju* of gold for a perpetual lamp in the same temple by Dēvaputtiraṇ Māragandaṇ Karraḷi.

Pk.: 167

Ref.: *IPS*, no. 104, *ARE*, 1907, no. 130.

On the north wall of the central shrine of the Mūvarkōil.

Tamil, 35 lines; some inscribed slabs are missing.

Chōla; (Rājēndra I), r.y.—

Begins with the historical introduction *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc., of the inscription of the king and narrates events upto the Chālukya wars and the conquest of Irattappādi.

Pk.: 168

Ref.: *IPS*, no. 144.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muchukundēśvara temple.

Tamil, 4 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* [Kulōttunga]-Chōḷadēva (Kulōttunga III), r.y. 6 = A.D. 1184.

Records that Chē-Uḍaiyaṇ of Ālaṅgōyil in Koḍumbai (Koḍumbālūr) carried out repairs to the tank and the steps and also set up images of Dakshināmūrti, Tirumāl, Brahmā and two *dvārapālas* in the temple.

Pk.: 169

Ref.: *IPS*, no. 233.

In the same place.

Tamil, 4 lines; damaged.

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōḷadēva, r.y.—.

Records that Kōṇāṭṭu-Pallavadaraiyaṇ of Koḍumbālūr (in Uṇṇattūr-Kurram) died

in a strife at Periyakulam. One Kunraṇ Aludaiyān endowed 50 sheep to keep a light to burn for his merit.

Pk.: 170

Ref.: IPS, no. 299.

On the wall to the north of the staircase of the central shrine of the same temple.

Tamil, 11 lines; badly damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I,¹ r.y. 5²+1, Rishabha, aparapaksha, Saturday, Mūla.

Seems to register some gift made by one Pichchan Tonḍan *alias* Vikkrama Pāṇḍya Pallava to provide *tiruvamudu* during Tiruvōttasāma-sāndi in the temple of Tirumuḍukunramuḍaiya-Nāyaṇār at Kodumbālūr.

1. The King's title *Śōṇāḍu Vaṅgiyaruliya* is restorable in the inscription.
2. May be 15+1. The given details of date correspond to Saturday, 8 May, A.D. 1232.

Pk.: 171

Ref.: IPS, no. 322.

On the north wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

Tamil, 27 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍya I, r.y.[28], Mithuna, purvapaksha 2, Sunday and Pushya = Sunday 21 June, A.D. 1243.

Records a gift of 6 *mā* of land to the temple of Tirumuḍukunramuḍaiya Nāya-

nār at Kodumbālūr in Uṇṇattūr-kūrām, a s.d. of Kaḍalaḍaiyāḍilāṅgai-konḍa-chōlavala-nāḍu by one Alvaṇ Tirukkoḍuṅṇam uḍaiyān *alias* Kulāśekhara-brahmādirājan, a *śivabrāhmaṇa* of the Tiruvagattichchuram temple at Kāraiūr in Chōlapāṇḍya-vala-nāḍu, for restoring the midnight service (*tiruvōttasāma-sāndi*) in the temple. The lands were entrusted to the temple authorities and the *ūr*.

Pk.: 172

Ref.: ARE, 1907, no. 133

On the north wall of the *mandapa* in front of the Muchukundēśvara temple

Tamil

The temple is called Tirumuḍukunramuḍaiya-Nāyaṇār in Uṇṇattūr-kūrām in Vada-Kōṇāḍu.

Pk.: 173

Ref.: ARE, 1907, no. 132

On the south wall of the same *mandapa*.

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.—

Deatils not available

Pk.: 174

Ref.: IPS, no. 493

On the north wall of the same *mandapa*.

Tamil, 16 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī
Sundara Pāṇḍyadeva,

r.y.— ..tritiyai, Sunday, ...

(Details not available)

Pk.: 175

Ref.: *IPS*, no. 379

On the south wall of the *maṇḍapa* in
the same temple

Tamil, 25 lines; slightly damaged and
incomplete

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Vīra-Pāṇḍya
(Vīra Pāṇḍya I), r.y. 17, Śiṃha,
pūrva Thursday daśami, Mūlam =
Thursday, 8 August, A.D.1269

Begins with the historical introduction
beginning with the words *Kongilam konḍu*.
etc., of the inscription of the king.

Records a sale of land in auction to
the temple of Tirumuḍukunramuḍaiya-
Nāyaṇār at Koḍumbālūr in Uṇṇattūr-
kūrṇam, a s.d. of Kōṇḍau *alias* Kaḍala-
daiyādilaṅgaikoṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu by the
kaikkōḷamudalikaḷ of the village. The sale
was made for paying off the debt of 110
kaḷaṇṇu and 12,505 *virapāṇḍyan kāsū* which
they had owed to the temple for a long time.

Pk.: 176

Ref.: *ARE*, 1907, no. 131

On the south wall of the *maṇḍapa* in

front of the same temple

Tamil; damaged at the beginning

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Vīra-Pāṇḍya,
r.y.17

The temple is called Tirumuḍu-
kunramuḍaiya-Nāyaṇār at Koḍumbālūr in
Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Kōṇḍau *alias*
Kaḍaladaiyādilaṅgai koṇḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 177

Ref.: *ARE*, 1907, no. 135; *IPS*, no. 536

On the north wall of the kitchen in
the same temple.¹

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadeva, r.y. 5

Refers to the building of the kitchen
by the *nāṭṭavar* of Mudusolkudi-nāḍu. The
temple is called as that of Tirumuḍu-
kunram-udaiya Nāyaṇār in Vaḍa Kōṇḍau
in Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Kōṇḍau *alias*
Kaḍaladaiyāda-ilāṅgaikoṇḍachōḷa-
vaḷanāḍu.

1. The *PPS* gives the location of the record as 'in
the north wall of the Hanumarkōil' in the
temple.

Pk.: 178

Ref.: *ARE*, 1907, no. 136; *IPS*, no. 545

In the same place

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva, r.y. 42, Āvani.

Records that Iluppaikkūḍi fields which were originally endowed to the temple of Tirumudkupramudaiya-Nāyaṇār of koḍumbālūr for the merit of a *kaikkōla* named Vikkīrama-Pāṇḍiyan, became unfit for cultivation and that the temple trustees gave them away to one Tēṇai-Tirunēveli-udaiyan, an *ūrāli* of Talakka-nāḍu on condition of improving them and paying *vārara* to the temple to carry out the wishes of the original donor.

1. The *IPS* gives the location of the record as 'on the north wall of the Hēnumārkōvil' in the temple.

Pk.: 179

Ref.: *ARE*, 1907, no. 138

On a second pillar in the *maṇḍapa* in front of the same temple

Tamil

—: —, r.y. 5

Mentions Rishabha-Perumāṇḍigal of the Tiruppūḍisvara temple

Pk.: 180

Ref.: *ARE*, 1907, no. 137

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the same temple

Tamil

Registers the gift of the pillar.

Kudumiyāmalal

Pk.: 181

Ref.: *ARE*, 1904, no. 354; *IPS*, no. 2
Ibid (Trans), pp. 3410; *ET*, xil, p. 227;
Pudukkottai State Manual (1940), ii,
part i, p. 537; *SII*, xii, no. 7; T.N.
Ramachandran, 'The Royal Artist
Mahendravarman I', *JOR*, vii, p. 29ff.;
C. Minakshi, *Administration and
Social Life under the Pallavas*, pp.
239-75; K.R. Venkataraman, 'A note
on the Sittannavasal and Kudumiyā-
malai Monuments', *TASSI*, 1956-57,
pp. 87-93; Swami Vipulananda, *Yalnul*,
pp. 338 ff.; P. Sambamurthy, *Bulletin
of the Institute of Traditional Culture*,
1973, pp. 85-91; V. Premalatha, 'Kudu-
miyamalai Musical Inscription',
Seminar on Inscriptions, 1966, 29-31;
K.R. Srinivasan, 'Some non-Pallava
Cave Temples with music inscrip-
tions', *Demilica*, 1970, pp. 83-91; S.
Ramanathan, 'Music from Inscription',
Seminar on Inscriptions, 1966, pp. 32-35.

On the rock behind the Śikhānātha-
svāmi temple and south of the rock-
cut shrine called Mēlaikkōvil

Sanskrit; Pallava-Grantha, c. 157 lines,
2 lines in Tamil

—: (7th century A.D.)

Begins with *Siddham namah śivāyah*.
This record is a treatise on a classical
system of Indian music which is divided
into seven sections corresponding to seven

classical *rāgas*, i.e., *madhyama grāma*, *shadjagrāma*, *shādaba sādharita*, *pañchama kaiśikamadhya* and *kaiśika*.

Each section consists of a collection of groups of four notes, arranged in sub-sections of 16, each sub-section taking up one line of inscription. The number of lines varies in the different sections, while the number of *svaras* is invariably sixteen. Each of the *svaras* is represented by combining in innumerable ways, any four (at a time) out of seven letters of the Sanskrit alphabet denoting the seven fundamental notes of Indian music viz., *sa*, *ri*, *ga*, *ma*, *pa*, *dha*, *ni*. In this inscription under notice other vowels are also combined with these seven, and notes denoted by letters like *ne*, *pu*, *dhu*, *su*, *gi*, *mu*, *re*, etc., occur freely among the *svaras*. Each section has a heading on the left margin usually at the top. The colophon in Sanskrit at the end of the record states that it was composed by the king, who was a great devotee of Mahēśvara and who was a disciple of Rudrāchārya for the benefit of *śiṣhyas*. The Tamil colophon at the end reads that 'these pertain to eight and seven'.

Pk.: 182

Ref.: *ARE*, 1904, no. 343; *IPS*, no. 3; *Ibid* (Trans), p. 10; *SII*, xvii, no. 372

On the east wall of the rock-cut shrine, 'Mēlaikkōvil' (Left of the entrance) in the Śikhānāthasvāmin temple Pallava-Grantha; label

— : (7th century A.D.)

The label consists of a single word

Parivādini-ē meaning a lute with seven strings only¹.

1. The word is read as *parivādini dā* by the editor of the *IPS*.

Pk.: 183

Ref.: *IPS*, no. 240; *ARE*, 1904, no. 313; *SII*, xiv, no. 30; *Ibid*: xvii, no. 342

On the east face of the north pillar in the same shrine.

Tamil; Tamil archaic, 7 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Mārañjaḍaiyan (Varaṇa I), r.y. 23 = A.D. 790-91

Seems to record a gift of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlātṭānattu [Perumāṇaḍigal] at Tirunilakkunram.

Pk.: 184

Ref.: *ARE*, 1904, no. 329; xiii, no. 213; *IPS*, no. 29; *SII*, xvii, no. 358

On the north face of the south pillar in the same shrine

Tamil, 8 lines.

Chōla; Rājakesarivarman (Āditya I), r.y. 11 = c.A.D. 881

Registers gift of 7½ *Kaḷaṇḍu* of gold (*tulaippon*) for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlātṭānattu-Perumāṇaḍigal at Tirunilakkunram in Kunriyūr-nādu by Nanban Tunaiyan of

Kūttakūḍi in Kunṛiyūr-nāḍu.

Pk.: 185

Ref.: ARE, 1904, no. 314; *SII*, xiii, no. 288; *IPS*, no. 31; *SII*, xvii, no. 343

On the east face of the north pillar of the same shrine

Tamil, 9 lines

Chōḷa; Rājakēsarivarman (Āditya I), r.y. 20 = c.A.D. 890

Registers gift of $7\frac{1}{2}$ *kalañju* of gold, for a lamp in the temple of Tirumūlanat-tattu-Perumāṇaḍigal in Tirunilakkunṛam by Naṅgaiyār Naṅgal Dayānidiyār, wife of Perumbidugu-Muttaraiyar, on behalf of the daughter of Muttaraiyar Nambi Māna-toṅgalār, named Naṅgai Vikramakēsarīyār.

Pk.: 186

Ref.: *IPS*, no. 352; *SII*, xiii, no. 289; *IPS*, no. 32; *SII*, xvii, no. 381

On the north wall of the same shrine

Tamil, 11 lines

Chōḷa; Rājakēsarivarman (Āditya I), r.y. 20 = A.D. 890

Registers a gift of 40 *kalañju* of gold for a perpetual lamp in the same temple by Ettikulavan of Pullaṅḍi.

Pk.: 187

Ref.: ARE, 1904, no. 324, *SII*, xiii, no. 296; *IPS*, no. 34; *SII*, xvii, no. 353

On the east face of the north pillar of the same shrine

Tāmil, 10 lines; damaged

Chōḷa; Rājakēsarivarman (Āditya I), r.y. 22 = A.D. 893

Records that one Tiruvaikāḍan gave a *kalañju* of gold for supply of ghee to the temple of Tirumēṛralipperumāṇaḍigal at Tirunilakkunṛam in Kunṛiyār-nāḍu for the welfare of Dēvaki-Kaṇṇaṇ.

Pk.: 188

Ref.: ARE, 1904, no. 323; *Ibid*, 1911, no. 238; *SII*, xiv, no. 50 *Ibid*, xvii, no. 352; *IPS*, no. 238

On the same pillar

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Saḍaiya-Māraṇ (Rājasimha-II), r.y. 2+1+1 = A.D. 909

Records a gift of gold for a lamp in the temple of Tirumūlaṭṭāṇattu Mahādēva at Tirunilakkunṛam, *dēvadāna* in Kunṛiyūr-nāḍu by Parāntaka Aḍalaiyūr-nāḍālyāṇ alias Kaḍambaṇ Eṭṭi.¹

1. Another inscription which is dated in the 10th years of a Pandya king is found after line 10. It registers another gift of gold by two donors of Neṅmali-nāḍu to the same temple for conducting festival. Close to the record stated above, there are two fragmentary inscriptions registering gifts of gold for burning lamps in temple of Tirumūlaṭṭāṇattu Perumāṇaḍigal (see *SII*, xiv, p. 38 note)

Asper S. M. vol 8 m
no 668 → 1st 926 Chembian
reached the Cheliv - 38 years
he managed to get = 926
c 961
He lived up to 961
But he wrote his 976 also
younger age was 47
Ku'attur Taluk

Pk.: 189

Ref.: ARE, 1904, no. 337; *SII*, xix, no. 155; *IPS*, no. 45; *SII*, xvii, no. 366

On the east wall of the same shrine (rock-cut Mēlaikkōyil), right of entrance

Tamil, 7 lines

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 6 = c.A.D. 913

Records gift of $7\frac{1}{2}$ *kaḷañju* of gold and a lamp stand for a perpetual lamp in the temple of Mūlattānattu Perumāṇḍigal at Tirunalkkunram by Varagunāṇṭti, queen of Sembiyan Irukkuvēlār and daughter of Mutariyar.

- Varaguna lived after her husband Chembian, r. 926-961
1. Sembiyan Irukkuvēlār figures in a record of 19th year of a Parakēsarivarman (*SII*, viii, no. 668) identified definitely with Parāntaka I. Hence the present record is also assigned to Parāntaka I himself.

Pk.: 190

Ref.: ARE, 1904, no. 321; *SII*, xix, no. 241; *IPS*, no. 52; *SII* xvii, no. 350

On the north face of the north pillar of the same shrine

Tamil, 11 lines

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 10 = A.D. 917

Records gift of $7\frac{1}{2}$ *kaḷañju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattānattu-Perumāṇḍigal at Tirunalak-

kunram by Naṅgai Nandēviyār, queen of Sembiyan Irukkuvēlār.

Pk.: 191

Ref.: ARE, 1904, no. 347; *SII*, iii, no. 101; *IPS*, no. 78; *SII*, xvii, no. 376

On the east wall of the same shrine (left of entrance)

Tamil, 7 lines

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 15 = A.D. 922.

Records two gifts of gold, respectively by Kuḍiyan Kāḍukaḷ of Mangalavāsal in Panriyūr-nāḍu, a maid servant of *maḍaippalli* (Kitchen in the royal household) of Pillaiyār Kōḍaṇḍar and Ōlai Vīrattan of Adiyaraiyamangalam in Muṇaipādi, who prepares sandal paste to the Pillaiyār Kōḍaṇḍar, for a perpetual lamp and a day lamp in the temple of Tirumūlattānattu-Perumāṇḍigal at Tirunalkkunram.

1. Rājāditya, son of Parāntaka I.

Pk.: 192

Ref.: ARE, 1904, no. 345; *SII*, xvii, no. 374; *IPS*, no. 79.

In the same place.

Tamil, 10 lines.

Chōla; Parakēsarivarman, 'who took Madirai' (Parāntaka I) r.y. 15 = A.D. 922.

Registers gift by Nakkaṇ Sankaraṇ of Villiyūr in Nallūr-nāḍu of 7 *kaḷañju* of gold

(*tulaippon*) for a perpetual lamp to the Tirumēṇṇālī-Perumāṇaḍigaḷ. The inscription also records another gift, by Kuḷiyaṇāchchan *alias* Arikulāntavāraṇap pēraṇaiyaṇ, the headman of Siṇṇal in Iḍaiyala-nāḍu, of 7 *kaḷāṇṇu* of gold for a perpetual lamp to Tirumūlaṭṭāṇattu-Perumāṇaḍigaḷ in Tirunilakkunṇam in Kunṇiyūr-nāḍu.

Pk.: 193

Ref.: *ARE*, 1904, no. 318; *SII*, xvii, no. 347; *IPS*, no. 80.

On the west of the north pillar in the same shrine

Tamil, 10 lines.

Chōḷa; *Madiraikoṇḍa*
Parakēsarivarman (Parāntaka I) r.y.
15¹ = A.D. 922

Records gift of gold for two perpetual lamps in the same temple by Kōḍaṇḍarāmaṇ son of Chōḷapperumāṇaḍigaḷ Śrī Parāntakadevar *alias* Madiraikoṇḍa-Parakēsarivarman. The *ūr* of Punnāṅguḍi received the gift and agreed to maintain the lamps.

1. Only the *IPS* gives the early part of the inscription which contains this date.

Pk.: 194

Ref.: *ARE*, 1904, no. 328; *SII*, xix, no. 363; *IPS*, no. 58; *SII*, xix, no. 357.

On the west face of the south pillar in the same shrine

Tamil, 9 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 15 = A.D. 922.

Records a gift of 7 *kaḷāṇṇu* of gold and a lamp stand for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlaṭṭāṇattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunilakkunṇam in Kunṇiyūr-nāḍu by one Śankaraṇ Kunṇappōḷāṇ of Malai-nāḍu.

Pk.: 195

Ref.: *ARE*, 1904, no. 350; *SII*, xix, no. 387; *ARE*, xvii, no. 379.

On the south wall of the same shrine.

Tamil, 10 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 16 = A.D. 923.

Records a gift of gold and a lamp stand for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlaṭṭāṇattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunilakkunṇam in Kunṇiyūr-nāḍu by Śankaraṇ Kunṇappōḷāṇ, a native of Malai-nāḍu.

Pk.: 196

Ref.: *ARE*, 1904, no. 351; *SII*, xvii, no. 380.

In the same place.

Tamil, 12 lines.

Chōḷa; *Madiraikoṇḍa*
Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y.
16 = A.D. 923

Registers a gift of gold by Kumaraṇ, son of Ariśilār and a native of Koḍuṅgolūr in Malai-nāḍu for a perpetual lamp to the Tirumūlaṭṭāṇattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunilakkunṇam in Kunṇiyūr-nāḍu.

Pk.:197

Ref.: *IPS*, no. 62

On the east wall (left of entrance) of the same shrine.

Tamil, 7 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 20 = A.D. 927.

Records gift of 7 *kaḷaṇṇu* of gold by Araṅgaṇ Kalavaṇ of Pulivalam in Uṛaiyūr-kūrṇam for burning a perpetual lamp in the temple of Tirunalakkunṛattu-Perumāṇaḍigal.

Pk.: 198

Ref.: *ARE*, 1904, no. 340, xvii, no. *SII*, xix, no. 415; *IPS*, no. 64; *SII*, xvii, no. 369.

On the same wall (right of entrance)

Tamil, 6 line

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 21 = A.D. 928

Records gift of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumālattāṇattup-perumāḷ by Ullāraṇ Cheruvīḍai Ariṇṇigai.

Pk.: 199

Ref.: *ARE*, 1904, no. 336; *SII*, xix, no. 414; *IPS*, no. 63; *SII*, xvii, no. 365.

In the same place

Tamil, 11 lines; damaged

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 21 = A.D. 928.

Records gift of village named Muṇainariyār-Marudaṅgudi in Kunriyūr-nāḍu as a *dēvadāna* for food offerings and for the maintenance of the *yōgis* performing *tiruvārādāna* in the temple of Tirumālattāṇattu-Perumāṇaḍigal at Tirunalakkunṛam. The donor was Madurāṇ-taka Irukkuvāl *alias* Āḍittan Vikkiramakēsari.

Pk.: 200

Ref.: *ARE*, 1904, no. 335; *SII*, xix, no. 413; *IPS*, no. 65; *SII*, xvii, no. 364.

In the same place

Tamil, 6 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 21 = A.D. 928.

Records gift of village named Muṇainariyār Marudaṅgudi for *Tiruchcheṇṇaḍai* offerings by Madirāntaka Irukkuvēḷār *alias* Āchchan Vikramakēsariyār.

Pk.: 201

Ref.: *ARE*, 1904, no. 339 ; *SII*, xvii, no. 368.

In the same place

Tamil, 5 lines.

Registers gift of 7 *kaḷaṇṇu* of gold, for offering one *uḷakku* of ghee daily to the temple by a Madurāntaka Irukkuvēḷār.

Pk.: 202

Ref.: *ARE*, 1904, no. 344; *SII*, xix, no. 416; *IPS*, no. 66; *SII*, xvii, no. 373.

On the same wall (left of entrance)

Tamil, 7 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 21 = A.D. 928.

Records gift of $7\frac{1}{2}$ *kaḷaṇṇu* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattāṇṇattu-Perumāṇadigaḷ at Tirunalakkunṇam in Kunṇiyūr-nādu by Kādangi a resident of Parambaiyūr in Kunṇiyūr-nādu.

Pk.: 203

Ref.: *IPS*, no. 68; *ARE*, 1904, no. 341; *SII*, xix, no. 420; *Ibid*, xvii, no. 370.

In the same place

Tamil, 7 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 23 = A.D. 930

Records gift of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattāṇṇattu-Perumāṇadigaḷ at Tirunalakkunṇam in Kunṇiyūr-nādu by Valavan Poraiyan *alias* Arinjikai Paḍaran of Nirpalāni in Urattūr-kūṇṇam.

Pk.: 204

Ref.: *ARE*, 1904, no. 342; *SII*, xix, no. 421; *IPS*, no. 69; *SII*, xvii, no. 371.

In the same place

Tamil, 5 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 23 = A.D. 930

Records gift of 7 *kaḷaṇṇu* of gold by Udayan Kavimadi for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattāṇṇattu-Perumāṇadigaḷ at Tirunalakkunṇam in Kunṇiyūr-nādu for the merit of her son Viḷuppēraiyān Vēlān Puḷaḷan of Maṇṇaikkūḍi.

Pk.: 205

Ref.: *ARE*, 1904, no. 322; *SII*, xix, no. 436; *IPS*, no. 70; *SII*, xvii, no. 351.

On the south and east faces of the north pillar of the same rock-cut shrine called Mēliakkōyil (in the Śikhānāthasvāmi temple).

Tamil, 7 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 32 = A.D. 939.

Registers a gift of 7 *kaḷaṇṇu* of *tulaippon* by Mayilai-tiṇḍan *alias* Avantiyakōva-Paḷavaraiyar of Pudukkūḍi in Urattūr-kūṇṇam for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattāṇṇattu Paramēśvara at Tirunalakkunṇam in Kunṇiyūr-nādu.

Pk.: 206

Ref.: *ARE*, 1904, no. 331; *SII*, xix, no. 442; *IPS*, no. 74; *SII*, xvii, no. 360.

On the north face of the south pillar in the same shrine.

Tamil, 5 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 38 = A.D. 945.

Records gift of gold in the temple of Tirumūlattānattu-Paramēśvara at Tirunalakkunram in Kunriyūr-nādu by one Arinji-gai [Āli]...Perumgurrakkudi in Kūḍalūr nādu.

Pk.: 207

Ref.: *IPS*, no. 40

On the east wall of the same shrine (right of entrance).

Tamil, 5 lines; badly damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 3

(Details not available).

Pk.: 208

Ref.: *ARE*, 1904, no. 346; *SII*, xix, no. 38; *SII*, xvii, no. 375.

On the same wall (left of entrance).

Tamil, 7 lines.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 3.

Registers a gift of $7\frac{1}{2}$ *kaḷāñju* (*tulaipoon*) of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Perumāṇaḍigaḷ at Tirunalakkunram by one Araṅgaṅ Kaḷvan of Pulivalam in Uraiyyūr-kūrram.

Pk.: 209

Ref.: *ARE*, 1904, no. 326; *SII*, xix, no. 153; *IPS*, no. 76; *SII*, xvii, no. 355.

On the south face of the south pillar

of the same shrine.

Tamil, 7 lines;¹ damaged

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 6

Registers a gift of $7\frac{1}{2}$ *tulaippon* of gold to the temple of Tirumūlattānattu Perumāṇaḍigaḷ at Tirunalakkunram in Kunriyūr-nādu for burning a wreath (of lamps-*jōtimālai*) in the temple by a certain Nakkīraṅ Mānikkam.

1. The *IPS* gives additional five lines, probably of another incomplete inscription.

Pk.: 210

Ref.: *ARE*, 1904, no. 333; *SII*, xix, no. 154; *IPS*, no. 46; *SII*, xvii, no. 362.

On the east wall of the same shrine.

Tamil, 4 lines.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 6

Records gift of gold for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumūlattānattu-Perumāṇaḍigaḷ at Tirunalakkunram by one Chēṇḍaṅ of Śiraganallūr.

Pk.: 211

Ref.: *ARE*, 1904, no. 315; *SII*, xix, no. 151; *IPS*, no. 44; *SII*, xvii, no. 344.

On the south face of the north pillar in the same shrine.

Tamil, 10 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 6.

Pk.: 214

Records gift of gold for burning a lamp and for food offerings out of the amount got by selling of cows given by certain donors, which the authorities of the temple of Tirumūlat-tānattu Perumāṇaḍigal were unable to protect against robbers (*paśu kalli kolla kākka māttādu*).

Ref.: *IPS*, no. 48.

On the south wall of the second *prākāra* of the same Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 1 line.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 8.

Pk.: 212

Ref.: *ARE*, 1904, no. 317; *SII*, xix, no. 152; *IPS*, no. 43; *SII*, xvii, no. 346.

In the same place.

Tamil, 7 lines

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 6.

Registers loan amounting to 8½ *pon* from the treasury of the Tirunalakkunram temple for the supply of ghee daily. The borrowers were the *ur* (of Ollaiyūr) in Ollaiyūr-kūrām and Kārināgan, a resident of the same village.

Pk.: 215

Ref.: *IPS*, no. 49.

In the same place.

Tamil, 2 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 8.

Records gift of 7 *kaḷaṇṇju* of gold for a perpetual lamp in the temple of Tirumūlat-tānattu Perumāṇaḍigal at Tirunalakkunram by Tāli Aruran of Koḍumbālūr in Urattūr-kūrām.

Pk.: 213

Ref.: *IPS* no. 47; *ARE*, 1904, no. 325; *SII*, xix, no. 178; *Ibid*, xvii, no. 354.

On the south face of the south pillar in the same shrine.

Tamil, 6 lines.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 7.

Records that Kali-aḍakki, the headman of Kīlattaniyam in Ollaiyūr-kūrām and some other individuals of the same village borrowed some gold from the treasury (*paṇḍāram*) of the temple of Mahādēva at Tirunalakkunram agreeing to supply some measures of ghee daily to the temple. (Seems to be a recopy).

Pk.: 216

Records gift of 4 *kaḷaṇṇju* of gold for a lamp to the temple of Tirumūlat-tānattu Perumāṇaḍigal at Tirunalakkunram by Nakkam Pulliyāl, for the welfare of her son Kannangāḍan.

Ref.: *IPS*, no. 50; *ARE*, 1906, no. 358; *SII*, xix, no. 198;

On the north wall of the same *prākāra*.

Tamil, 5 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 8.

This is stated to be a copy of an older document incised at the instance of the headman of Kīl-Tañiyam in Ollaiyūr-kūrām. It records the deposit of 14 *kaḷañju* of gold (present to the temple), with certain specified persons for the supply of ghee for burning a perpetual lamp in the temple of Tirunalakkunṛam-udaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 217

Ref.: ARE, 1906, no. 366; SII, xix, no. 243; IPS, no. 53.

On the south wall of the same *prākāra*.

Tamil, 7 lines.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 10.

This is stated to be a copy of an old document. It records a deposit of 7½ *kaḷañju* of gold by the temple of Tirunalakkunṛam Mahādēvar, with some specified persons of Nerīñchikkudi in Ollaiyūr-kūrām who agreed to supply ghee for each month's requirement of a lamp in the temple.

Pk.: 218

Ref.: ARE, 1904, no. 348; SII, xvii, no. 377; IPS, no. 67.

On the east wall (right of entrance) in the rock-cut shrine Mōlaikkōyil in the

same temple.

Tamil, 6 lines; damaged

Chōla; Parakēsarī? varman
(Parāntakal?), r.y. 12¹

Registers a gift of 10 *kaḷañju* of gold by Pāṇḍiyadiyaśi alias Paṭṭambaṭāri of Chēvelūr for feeding 20 brāhmaṇas daily during the seven days of Paṇḍuṇi-Uttiram festival for the god Tirumilakkunṛattu Perumāṇaḍiḡal.

1. The regnal year is given as 22 in the IPS no. 67.

Pk.: 219

Ref.: IPS, no. 55

In the same place

Tamil, 9 lines; damaged

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 15.

Registers gift of 7 *kaḷañju* of gold for burning a lamp to the temple of Tirumūlaṭ-tānattu Perumāṇaḍiḡal at Tirunalakkunṛam in Kunriyūr-nāḍu by Eragāṅga of Vēriyaṅkudi in Uṇṇattūr-kūrām.

Pk.: 220

Ref.: ARE, 1904, no. 319; SII, xix, no. 362; *Ibid*, xvii, no. 348.

On the west face of the north pillar in the same shrine

Tamil, 11 lines; incomplete

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 15.

Seems to register a sale of land to the temple of Tirumūlattāṇattu Perumāṇḍigaḷ at Tirunalakkuṇṇam in Kuṇṇiyūr-nāḍu by the *ur* of the village for 7 *kaḷaṇṇu* of gold which had been endowed for burning a perpetual lamp in the temple, by a certain Ayattiya [deva] - Palla [varai] yar.¹

1. In the *M.E.R. (ARE)* for 1905, this record is stated to be incomplete. The Editor of the *SII*, xix, has combined the six lines engraved in continuation of *ARE*, 1904, no. 322 with this and edited it as no. 362 of *SII*, xix.

Pk.: 221

Ref.: *ARE*, 1904, no. 332; *SII*, xix, no. 443; *IPS*, no. 75 *SII*, xvii, no. 361.

On the south and east faces of the south pillar in the same shrine

Tamil, 12 lines¹; very much damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y.—

Records gift of gold for a lamp in the temple of Perumāṇḍigaḷ at Tirunalakkuṇṇam in Kuṇṇiyūr-nāḍu by a person belonging to Perūṇkuṇṇakkuḍi in the same *nāḍu* who deposited the amount with four temple servants (*pattudiyār*) for the purpose.

*1. *IPS* gives only 8 lines.

Pk.: 222

Ref.: *IPS*, no. 77; *ARE*, 1904, no. 327; *SII*, xvii, no., 356.

On the west face of the south pillar in

the same shrine.

Tamil, 9 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y.—

Records gift of gold as *śalaiyūttu* for feeding during the festival of *Māśimagam* in the temple of Tirumēṇṇāl Mahādēva at Tirunālakkuṇṇam in Kuṇṇiyūr-nāḍu by Chāttam Bhaṭṭāri.

Pk.: 223

Ref.: *ARE*, 1904, no. 330; *SII*, xiii, no. 327; *Ibid*, xvii, no. 359.

On the north face of the south pillar in the same shrine.

Tamil, 10 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman, r.y.—

Registers gift of four *kaḷaṇṇu* of gold for a day lamp to be burnt in the temple at Tirunilakkuṇṇam in [Ku]ṇṇiyūr-nāḍu on behalf of a certain Chēndan Nakkan. The donor's name is lost.

Pk.: 224

Ref.: *ARE*, 1904, no. 316; *SII*, xiii, no. 326; *IPS*, no. 37; *SII*, xvii, no. 345

On the south face of the north pillar in the same shrine.

Tamil, 7 lines; damaged

Chōla; Rajakēsarivarman, r.y.—

Records gift of gold for a lamp in the temple of Tirumūlattāṇattu Perumāṇḍigaḷ at Tirunilakkuṇṇam in Kuṇṇiyūr-nāḍu by a certain Kaviśāyan Perumāṇ.

Pk.: 225

Ref.: ARE, 1904, no. 349; *SII*, xiii, no. 23; *IPS*, no. 22; *SII*, xvii, no. 378

On the south wall of the same shrine.

Tamil, 18 lines.

Chōla; Rājakēsarivarman¹
(Gaṇḍarāditya), r.y. 3 = A.D. 952.

Records gift of 31 cows for the sacred milk bath and for ghee offerings to Paramēśvara at Tirunilakkunram by Sandaiyan, a cavalier (*kudirai-amman*) of Mahimālaiya-Irukkuvelār.

1. For the identification of this Rājakēśari with Gaṇḍarāditya see *IPS* (Trans), p. 27, note and also *SII*, xiii, no. 117 from Palur.

Pk.: 226

Ref.: ARE, 1904, no. 334; *SII*, xix, no. 338; *IPS*, no. 57; *SII*, xvii, no. 363

On the east wall of the same shrine (right of entrance).

Tamil, 7 lines.

Chōla; Parakēsarivarman (Uttama chōla), r.y. 14 = A.D. 984.

Records gift of 5 *kaḷañju* of gold for feeding 15 *māhēśvaras* for seven days during the *Māśi makham* festival in the temple of Tirumēraḷi-Perumāṇaḍiḡal at Tirumalakkunram, a *dēvadāna* in Kunriyūr-nādu. The gift was made by Chadaian Kālachchi on behalf of Chadayanampi of Parambayūr.

Pk.: 227

Ref.: ARE, 1904, no. 338; *SII*, xix, no. 386; *Ibid*, xvii, no. 367.

In the same place

Tamil, 9 lines

Chōla; Parakēsarivarman,
(Uttamachōla), r.y. 16 = A.D. 986.

Records a gift of seven *kaḷañju* (*tuḷaipoon*) of gold by a resident of Vēdi yanḱuḍi in Urattūr-kūrṇam for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumū-lattāṇattu-Perumāṇaḍiḡal at Tirunalakkunram in Kunriyūr-nādu.

Pk.: 228

Ref.: *IPS*, no. 191

On the east wall of the second *prākāra* in the same (Sikhānāthasvami) temple.

Tamil, 3 lines; built in.

Chōla; Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 15 = A.D. 1000.

Appears to refer to a gift for burning a lamp in the local temple by Sēṇāpatigaḷ Madurāntaka Iḷango [vēlār] of Kodumbālūr.

Pk.: 229

Ref.: *IPS*, no. 234

On the east wall of the kitchen in the same temple.

Tamil, 17 lines; damaged and built in at the end of the each line.

Chōḷa; Parakēsarivarman, 'who took Pūrvadēśam, Gaṅgai and Kidāram (Rājēndra I), r.y. 16, day 118 = A.D. 1028.

Records a royal order that the gold levied as tax from Kōṭṭūr, Uṟattūr, Śipuvaṇa, Iluppaikkudī, etc., should be paid to the temple at Tirunalakkuṇṇam for various daily requirements and services. They were entered duly in the revenue accounts by the king's officers belonging to the Department of revenue.

Pk.: 230

Ref.: *ARE*, 1904, no. 320; *SII*, xvii, no. 349.

On the north face of the north pillar in the rock-cut shrine Mēlaikkōyil in the same temple

Tamil

————— : (11th century A.D.)

Registers 10 *kaḷañju* of gold by a private person of Chirūṣunaiyūr of the Ātrēya *gōtra* for maintaining a perpetual lamp and feeding five brāhmaṇas for seven days during the festival of Paṅguṇi-Uttiram to the local deity of the temple.

Pk.: 231

Ref.: *ARE*, 1904, no. 353; *SII*, xvii, no. 382; *IPS*, no. 1'.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tamil, 25 lines.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 36 = A.D. 1106.

Beings with the historical introduction *Pugaḷmādu viḷaṅga* etc., of the inscription of the king.

States that the *nādu* of Irattapādikoṇ-dachōḷa-vaḷanādu authorised two persons to charge brokerage (*taragu*) for the betel leaves brought into that district area. They were directed to supply from the 36th year of the king 30,000 areca nuts and 750 packages of betel leaves to the temple of Tirunalakkuṇṇamuḍaiya Mahādēva. The supply was confined to be made by these two persons and their descendants. The *nādu*, the *kaikkōlas* (of the three wings of the army) and Paliyili Aiṇṇūrruvar undertook to maintain this order.

The later portion of the inscription states that the persons supplying the betel leaves and areca nut shall pay annually 60 *drachmas* to the temple from the 40th year (c.A.D. 1110) for meeting the expenses of anointing services (*tirumēypūchchu*).

Pk.: 232

Ref.: *ARE*, 1904, no. 371.

On the south wall of the same *maṇḍapa*.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 45 = A.D. 1115.

Registers gift of 96 sheep for a lamp.

Pk.: 233

Ref.: IPS, no. 229.

In the same place

Tamil, 9 lines.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva
(Kulōttuṅga I), r.y. 45 = A.D. 1115.

Records gift of 96 sheep and a lamp stand by Vēḷāṇ Ponṇaṇ *alias* Śembiyaṇ Kōṇāṭṭu-Vēḷāṇ of Kāraiṇūr in Irattapādikondachōḷa-vaḷanāḍu for maintaining a perpetual lamp in the same temple. The latter part of the inscription records another gift of land by purchase for a perpetual lamp in the above temple by Vēḷāṇ Porkāmaṇ *alias* Uttamachōḷa-Mūvēndavēḷāṇ of Idaiyārūr in the same *nāḍu*. The Śivabrāhmaṇas of the temple accepted the above gifts and agreed to supply the ghee daily for the lamp service. Among the boundaires there is reference to Kāvidivayal.

Pk.: 234

Ref.: IPS, no. 181.

On the south wall of the second *prākāra* of the same Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 13 lines; deamaged

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 5 = A.D. 1151.

Records gift of 96 sheep and a lamp stand for perpetual lamp in the temple of

Tirunalakkunra Nāyanār in Kunriyūr-nāḍu by Nārraṇ Periyaṇ *alias* Vīramalagiya Pallavaraiyaṇ, - one of the *agambadi-maṇmudalis* of Edirilāpperumāl *alias* Kulōttuṅgachōḷak-Kaḍambarāyaṇ.

Pk.: 235

Ref.: IPS, no. 187

In the same place

Tamil, 5 lines

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 5 = A.D. 1151.

Records that one Vēḷāṇ Kōḍaṇḍaṇ of Śikhānallūr in Kunrusūl-nāḍu a s.d. of Irattapādikondachōḷa-vaḷanāḍu purchased and endowed a hamlet in favour of the god Mahādēva in Trivikramachōḷīśvaram at Mēlmaṇanallūr. It was agreed that it should continue as kuḍiṇiṅga-dēvadānam under Kōvan chōḷaṇ's tenancy who was the previous holder who was allowed to enjoy the proceeds after paying *kīḷirai* to the temple.

Pk.: 236

Ref.: ARE, 1904, no. 367.

In the same place

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 5 = A.D. 1151

Records gift of land to the temple of Trivikramachōḷīśvaramuḍaiya-Mahādēvar at Mēlmaṇinallūr.

Pk.: 237

Ref.: ARE, 1904, no. 370

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the rock-cut Mēlaikkōvil shrine in the same (Śikhānāthasvāmi) temple.

Tamil, much damaged

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II?), r.y. 5 = A.D. 1151

(Details not available)

Pk.: 238

Ref.: IPS, no. 188.

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil, 5 lines; damaged.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 8 = A.D. 1154.

Records the digging and construction of an *ūruṇi* from the temple land after purchase for 59 *kāśu* by Sundi-Tāyilum-nallāl, the *aṇukki* of Kulōttuṅgachōla Kaḍambaryan *alias* Tanṇan Edirilāperumāl, the *araiyan* of Uṇattūr-kūrṇam. The *ūruṇi* was named as *Umaiyaṇḍi-ūruṇi*.

Pk.: 239

Ref.: ARE, 1906, no. 363

In the same place

Tamil, damaged

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II?), r.y. 8 = A.D. 1154

Records gift of money.

Pk.: 240

Ref.: ARE, 1904, no. 355; *SII*, xvii, no. 384; *IPS*, no. 135.

On the rock to the south of the rock-cut shrine called Mēlaikkōvil.

Tamil, 25 lines.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 11 = A.D. 1157.

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya Tirumādum*, etc., of the inscription of the king.

Refers to an earlier gift of land made in the 13th year of Vikrama-Chōladēva. Also mentions gift of 12 buffaloes (equivalent in value to 20 *kaḷañju* of gold). The buffaloes were permitted to graze the field referred to above in return for two lamp services to be maintained by the śivābrāhmaṇas of the same temple. The donor was *araiyan*, Rājēndraṇ *alias* Kulōttuṅgachōla-Kaḍambarāyan of Kunriyūr-nādu in Irattappādikondachōla-vaḷanāḍu.

Pk.: 241

Ref.: ARE, no. 190

On the north wall of the second *prākāra* of the Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 13 lines.

Chōla; Tribh. Rājārājādēva (Rājārāja II), r.y. 15 = A.D. 1161.

Records gift of land by purchase from the *ūr* of Mēlmaṇalnallūr for 25 current *narkāśu* to the temple of Vikramachōḷiś-varamudaiyār in the same village by Vēḷāṇ Kōdaṇḍan. The inscription refers to other gifts to Tirunalakkunramudaiyār for food offerings on the occasion of new moon days (*amāvāsippuṇam*) and supply of oil for anointing (*tiruvēnnaiḱkāpuṇam*) to the deity Kaikkōla Nāyaṇār on the Tiruppaṇ-ḡuṇi-tirunāl by the same donor.

Pk.: 242

Ref.: IPS, no. 136.

On a rock to the north of the rock-cut shrine Melaikkoyil.

Tamil, 20 lines; damaged.

Chōla; Rājākēsarivarman Tribh. Rājārāja (Rājārāja II), r.y. 16 = A.D. 1162.

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumādum*, etc., of the inscription of the king.

Registers gift of land by purchases from the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Tirunilakkunramudaiyār by Munaiyaṇ Ādittan Kōdaṇḍan of Śikhānallūr in Kunriyūr-nādu. The *dēvakanmis* and *māhēśvaras* were enjoined to conduct the festivals and maintain the *maḍam* the donor had bought and feed the *māhēśvaras* who came there.

Pk.: 243

Ref.: IPS, no. 182.

On the north wall of the second *prākāra* of the Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 6 lines; damaged.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Rājārājādēva (Rājārāja II) r.y. 16, day 266 = A.D. 1162-63.

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumādum*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 10 *vēli* of land lying in Pudukkottai in Kunriyūr-nādu as tax-free *dēvadāna* to the temple of Tirunalakkunramudaiyār Mahādēva for its daily services. The gift was by royal decree. The document was signed by Paḷayanūr Uḍaiyaṇ, the *puravari-sikaraṇa-nāyakan* and others.

Pk.: 244

Ref.: IPS, no. 235.

On the east wall of the kitchen in the same temple.

Tamil; 6 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Rājākēsarivarman, r.y. —

Records gifts of 96 sheep for a perpetual lamp in the above temple by Muvēndavēḷār of Uṇṇattūr on behalf of his

elder sister Ambalakkūttiyār, the mistress (bhōgiyār) of...Vēlār.¹

1. The record may be assigned to Rājarāja II since 12 of the record mentions that the king (Rājākēsari) was seated along with Dharaṇi-muḷudaiyal, obviously the said line being the end portion of the *prāsaṣṭi* of Rājarāja II. However, it may be noted that Rājarāja II was Parakēsari.

Pk.: 245

Ref.: IPS, no. 219.

On the north wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil, 8 lines.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 15 = 1193.

Registers an endowment of land by Nāchchimalaiālvī, a dancer (*sāṇḍak-kūtti*) and daughter of Periyanaṭṭāchāryan of Tirunalak-kunram in Kunru-śūl-nādu, a s.d. of Irattappādikōṇḍachōḷa-valanādu, as *kudiniṅga-dēvadānam* to the temple of god Tirunallakkunramuḍaiya-Nāyanār. The endowment was intended for erecting a *maṇḍapa* called 'Aḷagiya-Sēman'. The remaining should be added to the temple treasury after paying the expenses.

Pk.: 246

Ref.: IPS, no. 359¹.

In the same place.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 15.

Records gift of land.

1. May be the same as no. Pk.: 245 above

Pk.: 247

Ref.: IPS, no. 151.

In the same place.

Tamil, 6 lines.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 18, day 195 = A.D. 1196-97.

Records gift of land exempted from all taxes for *tiruppalli-eluchchi* and for sacred food offerings daily to the goddess, Periyanaṭṭāchāryār in the temple of Tiruna-lakkunramuḍaiya-Nāyanār by Araiyan Tannaṇ Edirilapperumāl *alias* Kulōttuṅ-gachōḷak-Kaḍambarāyan. The land was entrusted to a Nārpattēnnāyira Nembi as *kudiniṅga-dēvadāna*.

Pk.: 248

Ref.: IPS, no. 357¹.

In the same place.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 18.

Records gift of land by Kulōttuṅ-gachōḷa-Kaḍambarāyan.

1. May be the same as no. Pk.: 247 above.

Pk.: 249

Ref.: IPS, no. 166.

In the same place.

Tamil, 15 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who took Madurai Ḍam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and was pleased to perform the *vīrābhishēka* and *vijayābhishēka*' (Kulōttuṅga III), r.y. 34, day 51 = A.D. 1212.

Begins with the historical introduction *Puyal vāyittu*, etc., of the inscription of the king.

Records a royal order communicated to the authorities of the Tirunalakkuṇṇamuḍaiya Nāyaṇār temple in Kunṇusūl-nāḍu in Kōṇāḍu *alias* Kaḍala-ḍaiyāḍilāṅgai-konḍachōḷa-vaḷanāḍu making over certain tax-free lands to the temple. The royal order was recorded by the royal secretary, Rājēndrachōḷa-Mūvēndiravēḷāṇ.

The *meykīrtti* portion enumerates the various conquests and victories of the king: Kulōttuṅga III covered with gold the great dance hall (*edirambalam*) of Chidambaram, instituted the Chittirai festival, and covered with gold the *tirugōpuram* of Iraivi (Pārvaṭi); built the Tribhuvanavīrīśvaram, instituted holy festivals in the months of Vaikāṣi and Āvaṇi and covered the Rājarājīśvaram temple with gold. He was victorious in the Vaḍugai battle, captured Vēṅgi-maṇḍalam, entered the city of Uraṅgai, cut off the nose of the sons of the Pāṇḍya. He also cut off the thumb of

Vīrakēraḷaṇ in battle, destroyed Ḍamaṇḍala. The king of Āḷimaṇḍala (the country beyond the seas) made obeisance to him. Fought and destroyed Ūḷiyār (Pūliyūr); fought the battle at Vennil, re-established Pāṇḍi-maṇḍalam under the new name of Chōḷa-Pāṇḍimaṇḍalam, renamed Madurai as Muḍittalaikoṇḍa-chōḷapuram; inscribed in the *maṇḍapa* of the Vaḷudiyar his name as Chēra-Pāṇḍiya Tambirāṇ. Constructed a street in his name at Tiruvālavāy and instituted a festival. Also covered the shrine of Ālavāy with gold and established *agrahāras* for brāhmaṇas, etc.

Pk.: 250

Ref.: IPS, no. 215.

On the east wall of the kitchen in the same (Śikhanāthāsavāmi) temple.

Tamil, 6 lines; incomplete.

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 14

Records gift of 42 sheep for burning three twilight lamps in the temple of Tirukkunṇamuḍaiyār. The gift was made by Olivēḷāṇ Chāṭṭaṇ Taṇippinakku Muttan of Kiliyūr in expiation of the sin of killing one Peru[npayal]n Araṅgaṇ Mūppērudaiyāṇ in a quarrel. Mūppērudaiyāṇ belonged to the Annavāyil-kūṇṇam in Irattappāḍikoṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 251

Ref.: IPS, no. 221.

In the same place.

Tamil, 13 lines; incomplete.

In praise of Vāṇakulōttamaṇ.

Chōla; Kulōttunga-Chōladēva, r.y. 20.

Pk.: 254

Records gift of land by purchase (freed from taxes), for feeding *māhēśvaras* and for maintaining cleaners, potters and servants who fetched to the *matha* called *Kōṇāḍaṇ tirumaṭha* by Kaṇḍaramānikka-Pallavaraiyaṇ *alias* Anantarāmaṇ.¹

Ref.: ARE, no. 383.

In the same place.

Tamil (verse and prose).

1. This inscription is a copy of an earlier one and it is indicated in lines two and four that some letters in the original record were illegible at the time of re-copy.

In praise of a chief named Vīramā-gadaṇ Rājarājadēvaṇ Poṇparappiṇaṇ Magadaipperumāl.

Pk.: 252

Pk.: 255

Ref.: ARE, no. 364.

Ref.: ARE, no. 385.

On the south wall of the second *prakara* of the same temple.

On the southern side of the hill, in the village (near a well).

Tamil.

Tamil (verse)

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōladēva, r.y. 35

It is said that the inscription was copied over the third year of Sundara-Pāṇḍyadēva when a new *maṇḍapa* was built.

A record in praise of the chief Rājarāja and his son Poṇparappiṇa-Perumāl.

Pk.: 253

Pk.: 256

Ref.: ARE, no. 382

Ref.: ARE, 1941-42 no. 208

On a rock behind the Aiyāṇār temple in the village.

On the hill rock near the cavern

Tamil (verse)

Tamil (verse)

Same as one of the verses given in no. 507 of 1902 in praise of the Bāna chief Magadaip-perumāl

Pk.: 257

Ref.: ARE, 1941-42 no. 207.

In the same place.

Tamil (verse) undated.

Records verses in praise of Āraivāl (Aṟagalūr) Tyāgavānaṇ and his sons Poṇṇin-Perumāl and Āṇjāda Perumāl.

Pk.: 258

Ref.: IPS, no. 549.

On the south *prākāra* wall of the Akhilāṇḍēśvari Ammaṇ shrine in the Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 4 lines.

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13+15 = A.D. 1218

Registers a royal order addressed to the authorities of the temple of Tirunalak-kunramudaiya-Nāyaṇār endowing lands for offerings to the goddess Tirukkāmakkōt-taṭṭu-Āludaiya-Nāchchiyār in the temple. The document was signed by Nambi Poṇṇamabalakkūṭṭaṇ *alias* Kāṅkēyarājaṇ of Ārrūr in Chōla-pāṇḍiya-vaṇanāḍu, Mānābharaṇa Mūvēṇḍavēlāṇ and Chēdiyarāyan.

Pk.: 259

Ref.: IPS, no. 248.

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil, 13 lines.

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3, Mārgali Aparā pañchami, Saturday and Makham = Saturday, 8th December, A.D. 1218.

A copy of an inscription dated in the 35th year of the Chōla king Tribh. Kulōttinga-Chōlādēva was re-inscribed when the *Tavana-maṇḍapa* was renovated for installing the Tirunattapperumāl under the orders of Ārrūrudaiyaṇ Poṇṇaṇ Kāṅgēyaṇ. Records a gift of 25 *kāṣu* by the Mūṇrupadai porṇkōyil Kaikkōlar of Irattapādikondachōla-valanḍu for food offerings to the Tirunanlkkunram temple during the three festival days in the months of Mārgali, Māsi and Paṅguṇi and for the maintenance of potters and firewood suppliers.

Pk.: 260

Ref.: IPS, no. 249; ARE, 1906, no. 362.

In the same place.

Tamil, 8 lines.

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take Chōnāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = A.D. 1218-19.

Registers the sale of land in auction by a number of persons to Nambi Poṇṇamabalakkūṭṭaṇ *alias* Uḍaiyār Gāṅgēyarayār of Ārrūr in Chōlapāṇḍiya-nāḍu for 2 1/2

naṇṇaṇkaṣu. The sale deed was executed at the *āvanakkaḷam* where the full amount was paid to the owners of the lands.

Pk.: 261

Ref.: *IPS*, no. 255.

On the east wall of the kitchen of the same temple.

Tamil, 8 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍya, 'who took the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4 = A.D. 1219-20.

Copy of an early Chōḷa record. The initial lines state that the gateway of the second *prākāra* of the temple, being narrow obstructing the passage, was demolished on the order of Ponna Gāṅgēyārāyar of Arrūr. The *tirumāligai* was enlarged and the gateway widened.

The original inscription dated in the 33rd year of Parakēsarivarman (Parāntaka I) records a gift of land in Kil-Maṇalūr to the temple of Paramēśvara at Tirunalakkuṇṇam for daily offerings by Parāntaka Kuṇṇjaramallan *alias* Virachōḷa Iḷāṅgovēḷāṇ before starting for Iḷam with the object of destroying and capturing it.¹

1. The record is important in as much as it gives a definite date for Parāntaka I's invasion of Sri Lanka in the year A.D. 940-41.

Pk.: 262

Ref.: *IPS*, no. 506.

In the same place.

Tamil, 10 lines; mutilated; stones missing.

Pāṇḍya; [Su*]ndara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4 = A.D. 1219-20.

States that an old inscription of the twelfth year of the reign of Tribh. Śri Kulōttuṅga-Chōḷadēva was re-engraved during the repairs of the *Chēdirāyan-maṇḍapam* in the Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār temple at the instance of Arrūruḍaiyāṇ Ponna Kāṅgaiyārāyar. Refers to a land gift.

Pk.: 263

Ref.: *IPS*, no. 266.

On the wall to the left of the entrance of the second *gōpura* in the same (Śikhānāthasvāmi) temple.

Tamil, 18 lines.

Pāṇḍya; Tribh-Sundara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7, Vriśchika, Aparā saptami, Friday and Pushya = Friday, 23 October, A.D. 1222.

Records sale of 320 *kuḷi* of land by the *nāttār* of kōṇāḍu *alias* Kaḍaladaiyā-dilāṅgaikondachōḷa-valanāḍu and the *tāṇattār* of Uḍaiyār Tirunalakkuṇṇamudaiya Nāyaṇār for 1260 *kāṣu* to Dēvaṇ Kilavaṇ *alias* Chōḷadivākar Mūvēndavēḷāra of Kāraiūr in Ten-kōṇāḍu, who afterwards endowed it to the temple of Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār for a flower garden. Additional land was also endowed by the same person for the maintenance of the gardeners.

Pk.: 264

Ref.: IPS, no. 285.

On the inner side of the north wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil, 11 lines.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13, Makara, Pūrva, trayōdaśī, Monday and Śrāvaṇa = Monday, 13 August, A.D. 1228.

Records that the assemblies of the *nāḍu* and *nagaram*, the *vaṇṇiyar* the men of the villages and the military stations of Kōṇāḍu met in the hall called *Gāṅgeya-rāyar-tirumaṇḍapam* in the Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār temple and drew up an agreement among themselves. According to the agreement the amount that each individual residing within a radius of 24 *kādam*s of Kōṇāḍu should pay for the temple repairs according to his caste or occupation was determined. The *tāṇattār* and the *vayirāgis* of the temple were empowered to collect the amount annually and do the repairs. The rate of collection per head was determined as follow :

Brāhmaṇas, Cheṭṭis and Vellālas $\frac{1}{2}$ *paṇam*; *ilamaiyar* $\frac{1}{4}$ *paṇam*; *paḍaiṇṇar-ṇukkai* $\frac{1}{4}$ *Paṇam*; *Taṇḍikal* and *kudimakkal* $\frac{1}{4}$ *paṇam*; *paṇaiyar* and *pallar* $\frac{1}{4}$ *paṇam*. Confiscation of metal utensils (*veṇkalam*) and destruction of clay vessels were ordered in case of default.

Pk.: 265

Ref.: IPS, no. 290.

On the south *prākāra* wall of the Akhilāṇḍēśvarayimman shrine in the same temple.

Tamil, 14 lines.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14 = A.D. 1229-30.

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaṇḍandaiyum*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of garden land by previous purchase for making *tiruvēttaittōppu* for the god Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār by Saṅkaraṇ. Kaṇḍaṇ *alias* Kalikaṭinda Pāṇḍyadēva of Kuḷattūr in Malai-maṇḍalam.

Pk.: 266

Ref.: IPS, no. 291.

In the same place.

Tamil, 7 lines.

Pāṇḍya; Tribh-Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Māravarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14 = A.D. 1229-30.

Records gift of land for food offerings and celebration of festivals during the months of Mārgaḷi, Māsi and Paṅguṇi when the image of Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār was taken to the *Chēra-Pāṇḍyaṇ-Tirumaṇḍapam* in the *Tyāgāṇṣi-riyaṇ-tiruvēttaittōppu*. The donor was

Śankaraṇ Kaṇḍaṇ *alias* Kalikaṭiṇḍa Pāṇḍya-
dēvaṇ of Kuḷattūr in Malai-maṇḍalam

Pk.: 267

Rei.: *ARE*, 1906 no. 354.

On the south wall of the same shrine.

Tamil.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Sundara
Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to
present the Chōḷa country' (Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 14 = A.D. 1230.

Registers gift of land.

Pk.: 268

Ref.: *ARE*, 1906 no. 355.

In the same place.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva,
'who was pleased to present the Chōḷa
country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14 =
A.D. 1230.

Records gift of land.

Pk.: 269

Ref.: *IPS*, no. 301.

On the north wall of the same shrine.

Tamil, 13 long lines.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh.
Sundara Pāṇḍyadēva, 'who after
taking Chōṇādu, performed *virābhi-*

shēka and *vijayābhishēka* at Muḍikon-
ḍachōlapuram (Sundara Pāṇḍya I),
r.y. 15+1 = A.D. 1231-32.

Records an auction of land, by the *ūr*
of Viśalūr in Annavāyil-kūrṇam, a s.d. of
Teṇ-Koṇādu *alias* Kaḍalaḍaiyadil-aṅgai-
koṇḍachōḷa-vaḷanādu, belonging to one late
Ālvāṇḍēvaṇ who failed to pay the
kaḍamai and the *achchu* who left
behind no relative (*nādi*) legally bound
to pay the defaulted amount. One
Śankaraṇ Kaṇḍaṇ *alias* Kalikaṭiṇḍa
Pāṇḍyadēvar of Kuḷattūr in Malai-
maṇḍalam bought the land, and after
paying a lump sum of five hundred
kāsu towards the disbursement of the
kaḍamai and *achchu* due on the lands,
thereby making the lands tax-free, used
the latter for provisions of some lamps
and food offerings in the temple of
Tirunalakkuṇṇamuḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 270

Ref.: *ARE*, 1906 no. 368.

On the rock to the north of the rock-
cut shrine called Mēlaikōyil in the
same (Śikhānāthasvāmi) temple.

Tamil.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Tribh.
Rājaraḷadēva (Rājaraḷa III), r.y. 16
A.D. 1232.

Registers gift of land.

Pk.: 271

Ref.: *IPS*, no. 304.

On the south *prākāra* wall of the Akhilāndēśvari shrine in the same temple.

Tamil, 16 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to perform the *vīrābhishēka* and *vijayābhishēka* at Muḍikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = A.D. 1232-33.

Records a gift of land, by one Araiyaṇ Terraṇ Araiśarkalañja-pirandāṇ *alias* Kaḍambarāyaṇ to the *śrīnūdra śrīmāhēś-varak-kaṅkāṇi-śeyvār*, *śrīkāriyañjeyvār*, *dēvakaṇṇi* and *kōyir-kaṇakku* for celebrating the *āvaṇi-tirunāl* festival instituted by Śaṅkaraṇ Kaṇḍaṇ *alias* Kalikaṭindapāṇḍyadēvar and for the annual purificatory ceremony in the temple of Tirunalakkuṇṇamūḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 272

Ref.: IPS, no. 529.

On the rock to the north of the rock-cut shrine called Mēlaikkōyil.

Tamil, 21 lines; defaced and incomplete.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍya-deva, r.y. 20+1.

Registers a sale of land by the trustees of the temple of Tiruvikkirama-chōḷiśvaramūḍaiya-Nāyaṇār and the residents of Mē[ma*]nanallūr in Kuṇṇiśūl-nāḍu to a dancing girl named Periya-

nāchchi Dukkai of Tirunalakkuṇṇam for 3,200 *pudukkāśu*.

Pk.: 273

Ref.: IPS, 1906 no. 379.

On the rock behind the *vināyaka* shrine in the same (Śikhānāthasvāmi) temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 20+1.

Records sale of land.

Pk.: 274

Ref.: ARE, 1906 no. 380; IPS, no. 319.

In the same place.

Tamil, 25 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 21+1 = A.D. 1237.

Records a sale of land in the presence of the *ūr* of Mēnmaṇanallūr in Kuṇṇiśūl-nāḍu and the *kōyir-tānattar* of the Tiruvikkirama-cholesvaramūḍaiyar temple to Umaiyalvi Periyanaachchi, a *devaradiyal* of Tirunalakkuṇṇam. Five *mā* of the land sold belonged to one Tālamperrāṇ and were the *dēvadāna* of the said temple; the remaining three *kāṇi* of lands belonged to another person. The price was fixed as 25 *paḷaṅkāśus* and 11 *kaḷams* of paddy.

Pk.: 275

Ref.: ARE, 1904 no. 356; *III*, xvii, no. 385; *IPS*, no. 1091.

On the south wall of the Akhilāṇḍēsvari shrine, in the same temple.

Sanskrit; Grantha, verse in *Mandakrānta* metre, 6 lines,

Pāṇḍya; r.y. — : (12th-13th centuries A.D.)

Records the construction of a *vimāna* for the shrine of Pārvaṭī by Sundarēsa.

Pk.: 276

Ref.: *IPS*, no. 366.

On the south wall of the Mālaiya-mangai amman shrine adjoining the Mēlaikkōvil in the Śikhānāthasvāmi temple.

Tamil, 21 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍya, r.y. 11, day 173 = A.D. 1264.

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ-valarmulai tirumārṭu talaipada*, etc., of the inscription of the king.

States that when the king was present at Kāraiṭūr in Kōṇāḍu, Kāliṅgarāyār requested the king to make the gift of all taxes and revenues from the lands of Mēlmaṇaṇāllur in Kōṇāḍu, excluding the old *dēvadāna* lands, to provide for the worship and services of the goddess Nāchchiyār Aruvuḍaimalaṇḍiyār in the Tirumēṇṇali temple at Tirunalak-

kunṇam from the 11th regnal year. The king seems to have consented to the request.

Pk.: 277

Ref.: ARE, 1906, no. 356.

On the south wall of the Akhilāṇḍēsvari shrine in the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadeva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 11 = A.D. 1264.

Registers a gift of land.

Pk.: 278

Ref.: *IPS*, no. 367.

On the north wall of the Malaiyamaṅgai-amman shrine adjoining the Mēlaikkōvil in the same temple.

Tamil, 38 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍya, r.y. 13, Mēsha, Pūrva, trayōdaśī, Sunday, Hasta = Sunday 18 April, A.D. 1266.

Records a sale of land for 73,300 current *pudukkāṣu*, to one Nāchchiyār the daughter of Dukkaiyāṇḍār, one of the dancing girls of the Temple of Tirunalakkunṇam-udaiyā-Nāyaṇār in Kunṇuṣūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kadaladaiyadilāṅgaikonḍachōla-valanāḍu by the temple authorities of the above temple and the *nāḍu* of Kunṇuṣūl-nāḍu. The sale proceeds were to be used for repairing the temple of Tirunalakkunṇa-

muḍaiya-Nāyaṇār. The *kaḍamai* and *kīlīrai* due from the lands were to be paid to the temple. It is expressly stated that since the lands sold were a *tirunamāttukkāṇi*, the taxes *antarāyam*, *antaraviniyōgam* and *āttevai* from the lands must be paid to the temple without adding them to the village revenue.

Pk.: 279

Ref.: IPS, no. 368.

In the turning of the north wall of the same shrine.

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍya, r.y. 13 = A.D. 1266.

Records that the authorities of the Tirunalakkunran-udaiya-Nāyaṇār temple and the *nāḍu* of Kōṇṇāḍu, *alias* Kaḍalaḍadiyailaṅgaikonḍa-chōḷa-vaḷanāḍu, acknowledging the deposit at the temple treasury (*śrīhastam*) of 73,300 *kāṣu* paid towards the price of some lands bought from the temple by Nāchchiyār, daughter of Dukkaiyāṇḍār, a dancing girl of that village, gave the lady a receipt (*kālippuṇaittiṭṭu*) for the same.

Pk.: 280

Ref.: ARE, 1906, no. 352.

On the north wall of the Akhilāṇḍēśvari shrine in the same (Sikhanāthasvāmi) temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I?) r.y. 13 = A.D. 1266.

Sale of temple land for the purpose of repairing the temple.

Pk.: 281

Ref.: ARE, 1906 no. 353.

In the same place.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 13 = A.D. 1266.

Records that the proceeds of the sale described in the above inscription no. Pk.: 280 were deposited in the temple.

Pk.: 282

Ref.: IPS, no. 374.

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil, 16 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍya, 'who took Ilam, Koṅgu and Chōḷamaṇḍalam defeated Vallān and performed the anointments of heroes and victors at Perumbarrappuliyūr' (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1267-68.

Records that some *dēvadāna* lands of Tirunalakkunramuḍaiya-Nāyaṇār temple lying in Viśalūr were entrusted to the

villagers of Viśālūr who were asked to measure out some fixed quantities of rice for providing *tiruppāvāḍai-amudu* before the god to the temple. The decision was taken by the temple authorities and the *nāḍu* of Kōṇāḍu *alias* Kaḍaladaiyadilān-gaikōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 283

Ref.: IPS, no. 375.

In the same place.

Tamil, 17 long lines; slightly damaged.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍya, 'who took Ḫḷam, Koṅgu and Chōḷamaṇḍalam, defeated Vallāṇ and performed the anointment of heroes and victors at Perumbarrappuliyūr' (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1267-68.

Records sale of three *vēli* of land, belonging to the Village of viśālūr in Annavāyil-kurram, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍaladaiyadilān-gaikōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu for 64,000 *kāṣu* to the temple of Tirunalakkuṇṇam-uḍaiya-Nāyaṇār as *uḷṣamurnuttu* by the *ūr* of Viśālūr. It is said that the concerned lands had been lying fallow for many years and the *kaḍamai* and *kiḷirai* due on the lands had not been paid to the above temple as stipulated for. One Yaippērudaiyāṇ, the feudal lord of the *nāḍu* helped in the reclamation of the lands but the *ūr* was helpless. Then Vāṇāḍharāyar and Kāṅgeyār, in charge of that area in the 14th year(?) demanded the old dues. Being unable to pay even then, the *ūr* made the sale and undertook not to levy the taxes *veṭṭimuttāṭāṭāḷ*, *echchōṇṇu* and *kurraṇsi* on the

sold lands. Of the total sale proceeds 50,000 were paid to the treasury of the Tirunalakkuṇṇam-uḍaiya-Nāyaṇār temple. The amount was borrowed earlier by the *ūr* for paying the *mudālikaḷ* towards the service of *kāval*.

Pk.: 284

Ref.: ARE, 1906 no. 360.

In the same place.

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took Ḫḷam, Koṅgu and Chōḷamaṇḍalam, defeated Vallāṇ and performed the anointment of heroes and victors at Perumparrappuliyūr' (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1267-68.

Registers sale of land.

Pk.: 285

Ref.: ARE, 1906 no. 361.

In the same place.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took Ḫḷam, Koṅgu and Chōḷamaṇḍalam, defeated Vallāṇ and performed the anointment of heroes and victors at Perumbarrappuliyūr' (Vīra Pāṇḍya I)? r.y. 15 = A.D. 1267-8.

Registers gift of land. The village belonged apparently to Kōṇāḍu *alias*

Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 286

Ref.: IPS, no. 383.

On the west wall of the same *prākāra*

Tamil, 27 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva (Kulaśēkhara I) r.y. 4, Kaṇṇi pūrva Asṭami, Sunday, Mūlam = Sunday, 13 September, A.D. 1271.

Records a sale of temple lands, in public auction which were lying fallow for many years as *kudiniṅga-dēvadāna* to Subrahmaṇiya-bhaṭṭar and Śikā-aḷaki *alias* Nambuśeyvār-bhaṭṭar, the *saivācharyan-jeyvār* of the temple of Tirunalakkuṇṇam-udaiya Nāyaṇār, by the authorities of the above temple, the *ūr* of the Tirunalakkuṇṇam and the *nāḍu* of Konadu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu, for the price of 30 *paṇam*. The *kaḍamai* and *kīḷirai* fixed in certain gradations, due from the lands, were asked to be paid to the temple. The dues *antarāyam*, *antara-viniyōgam* and *āṭṭēvai* were ordered not to be paid along with the village revenue.

Pk.: 287

Ref.: IPS, no. 384.

In the same place.

Tamil, 14 lines; damaged.

Pāṇḍya; [Māra] varman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva (Kulaśēkhara I), r.y.

4, Mithuna, pūrva dvitīya, Wednesday, Svāti = Wednesday, 8 June, A.D. 1272.

Records a sale of land along with the concerned tank, in public auction, as *kudiniṅga-tirunandāvilakkuppuram* for a price of 150 *śembagakkuligai-panam* to Kaṇṇamalaitēvaṇ Periya-udaiyāṇ *alias* Tennadaraiyaṇ of Punnaṅguḍi in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu by the *ūr* of Punnaṅguḍi. The buyer bound himself for maintaining a perpetual lamp in the temple of Tirunalakkuṇṇamudaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 288

Ref.: IPS, no. 406.

In the same place.

Tamil, 19 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 26 Miṇa, aparapaksha, Thursday, Mūlam = 18 March, A.D. 1294.

Records a sale of land belonging to the village of Tirunalakkuṇṇam in public auction, by the *ūr* of Tirunalakkuṇṇam in Kunruśūl-nāḍu a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu, to certain persons of Mēnelvēli in Uṇṇattūr-kūram, for 25 *varāgaṇ panam*. The buyer was asked to cultivate those lands which were lying fallow for many years and to pay the *kaḍamai* due to the village.

Pk.: 289

Ref.: IPS, no. 542.

In the same place.

Tamil, 6 lines.

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva (Kulaśēkhara I), r.y. 36 = A.D. 1304.

Records a gift of land by one Vēlāṇ Śivanindakālaṇ of Kāraiṇūr in Ollaiyūr-kurram, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikkōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu to the temple of Tirunālakkunramuḍaiya-Nāyaṇār. The donor converted himself into a permanent tenant and agreed to maintain an everburning lamp in the temple for four *kaḷam* of paddy payable in respect of the above land.

Pk.: 290

Ref.: *IPS*, no. 486.

On the north, west and south walls of the Soundaranāyaki ammaṇ, also known as Malaiyaṁgai ammaṇ shrine adjoining the Mēlaikkōyil rock-cut shrine in the same (Śikhānāthasvāmi) temple.

Tamil, 22 lines; defaced.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyaḍēva* r.y. 13.

Refers to the sixteenth year of Sundara Pāṇḍyaḍēva and registers a sale of land in public auction by the residents of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikkōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu and the temple trustees of Tirunālakkunramuḍaiya-Nāyaṇār to a *kaikkōla* of Śeṅgaṇēri for 150 *paṇam*. Fixes

also the dues to be paid in respect of the above land.

Pk.: 291

Ref.: *ARE*, 1906, no. 372; *Ibid*, part ii, para 27; *IPS*, no. 601.

On the second *gōpura*, right of entrance of the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 2

Refers to the theft of temple treasury and temple jewels by the *pūjāris* and their trial by the method of red-hot ploughshare ordeal. It is said that in a meeting of the *nāḍu*, *nagaram* and *ūr* of Kōṇāḍu, one of the *pūjāris* confessed to having taken a portion of the lost cash and shared it with a carpenter. The other *pūjāris* denied all knowledge of the lost property but were implicated by the former. The lying *pūjāris* were ordered to be taken before the court (*dharmāsana*) required to handle a red-hot ploughshare. The hands of all of them were burnt and then they confessed their guilt. They were all ordered to be dealt with as sinners against the god Śiva.

Pk.: 292

Ref.: *ARE*, 1906 no. 365.

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 7.

Registers a public sale of land.

Pk.: 293

Ref.: *ARE*, 1906 no. 375; *IPS*, no. 600 (?).

On the second *gōpura*, left of entrance, of the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Jātāvarman Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya II), r.y. 27 = A.D. 1323.

Mentions 'Sikhānallūr in Kōṇāḍu.

Pk.: 294

Ref.: *ARE*, 1906 no. 373; *IPS*, no. 651.

On the *gōpura*, right of entrance, of the same temple.

Tamil (verse)

Pāṇḍya;

Mentions the Pāṇḍya (*Tēṇṇavan*) Cheyyapperumāl, ruler of Madurai.

Pk.: 295

Ref.: *ARE*, 1906 no. 374; *IPS*, no. 652.

On the second *gōpura*, right of entrance, of the same temple.

Tamil (verse)

Pāṇḍya;

In praise of the Pāṇḍya king.

Pk.: 296

Ref.: *ARE*, 1906 no. 376; *IPS*, no. 655.

On the same *gōpura*, left of entrance.

Tamil (verse)

Refers to the defeat of the Chōḷa king Karikāla.

Pk.: 294

Ref.: *ARE*, 1906 no. 377.

In the same place.

Tamil (verse)

A verse by the poet Ādinādar, making fun of the god Śiva.

Pk.: 298

Ref.: *ARE*, 1906 no. 381; *Ibid*, part ii, para 46; *IPS*, no. 653 (?).

On the rock behind the Aiyaṇār temple in the village.

Tamil (verse).

Pāṇḍya.

A record in praise of the Pāṇḍya king who boasts of having defeated both the Chōḷas and a certain Vadugerinda Magadēśan.

Pk.: 299

Ref.: ARE, 1906 no. 384.

On the northern side of the hill in the village (near a well).

Tamil,

Records the constructions of the well by Tālaiyūr-nāḍālvān.

· Kuḷattur

Pk.: 300

Ref.: IPS, no. 162; ARE, 1914, no. 383.

On the south wall of the ruined Śiva temple.

Tamil, 16 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who took Madurai, Ilam, Karuvūr, etc., and performed Vijayābhishēka and virābhishēka' (Kulōttunga III), r.y. day 116 = A.D. 1207-8.

Records the allotment of turns to the *dēvaradiyār* of the temple of Sundarachōḷīśvaramudaiyār at Kūlaikulattūr as decided by the temple authorities and the villagers, for performing the following services: *tiruppāṭṭaiva* (singing before the god), *tiruvālatti* (light and coloured water waved in front of the god), *meykkāṭṭaiva* (personal attendance on the god, such as waving fly whisks, etc.) and *tiruchchūlam* (a kind of dance before the god).

Pk.: 301

Ref.: ARE, 1914, no. 387.

In the same place.

Tamil; unfinished.

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who took Madurai, Ilam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and performed the anointment of victors' (Kulōttunga III), r.y. 32 = A.D. 1210.

(Details not available)

Pk.: 302

Ref.: ARE, 1914, no. 377; IPS, no. 515(?).

On the north wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, who was pleased to take the Chōḷa country (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 9 = A.D. 1225.

Records gift of land to the temple of Sundarachōḷīśvaram-udaiya-Nāyanār.

Pk.: 303

Ref.: IPS, no. 274.

In the same place.

Tamil, 18 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadva, 'who was pleased to give

back Chōṇādu' (Sundara Pāṇḍya I),
r.y. 10 = A.D. 1225-6.

Registers gift of land to the Sundarachōliśvaramudaiya-Nāyaṇār temple by three *kaikkōlas* belonging to the same temple, said to be situated at Kūlai-Kulattūr in Urattūr-kurram, a s.d. of Irattappādikondachōla-valanādu. The donors themselves undertook to pay the periodical dues in kind of the crops raised in the lands by tilling them as tenants with the right of *kuḍiṇiṅga-dēvadāna*.

Pk.: 304

Ref.: ARE, 1914 no. 385; IPS, no. 551.

On the south wall of the same temple

Tamil, 11 lines.

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I?)
r.y. 39, Tai = (A.D. 1230 ?).

Records gift of land for a perpetual lamp by Uḍaiyar *alias* Vellōttukaṇḍa Kōṅgeyan a *kaikkōla mudali* of Tiruppanāṅgaḍu in Chōlamanḍalam in the temple of Sundarachōliśvaramudaiya-Nāyaṇār of Kūlai-Kulattūr in Vaḍau-Kōṇādu. The latter records a similar gift by Alagiyamanavāla Perumāḷ, son of the above donor from the 40th year of the reign of the king.

Pk.: 305

Ref.: ARE, 1914 no. 378.

On the north wall of the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to distribute the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = A.D. 1233.

Records gift of land to the temple of Sundarachōliśvaramudaiya-Nāyaṇār at Kūlai-Kulattūr in Urattūr-kurram, a s.d. of Irattappādikondachōla-valanādu.

Pk.: 306

Ref.: ARE, 1914 no. 380; *Ibid*, part ii, para 32; IPS, no. 512

In the same place.

Tamil, 2 lines; unfinished.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 5+2, Paṅguṇi 20

The inhabitants of Kulattūr together with the temple trustees disputed with a certain Maṅgamaikkāttāṇ *alias* Vikramachōla-nāḍālvāṇ who was one of the *araiyars* of Kīraṇūr as to the ownership of a river. The former asserted that it belonged to the temple. It was agreed that water might be baled out from the river within specified boundary limits, that one half of the taxes on fishing should be paid to the temple and the other half to Vikkiramachōla-nāḍālvāṇ.

Pk.: 307

Ref.: ARE, 1914 no. 379.

In the same place.

Tamil, mutilated.

—; —; r.y. 33.

States that the temple lands were lying uncultivated owing to a breach in the tank and that these were let out on permanent tenancy in order that the tank might be repaired and the lands cultivated.

Pk.: 308

Ref.: *ARE*, 1914 no. 382; *IPS*, no. 1095.

On the east wall of the same temple.

Tamil

Registers an order probably of the king that all inscriptions should be engraved on the walls of the central shrine and the *agra-mandapa*.

Kumāramangalam

Pk.: 309

Ref.: *IPS*, no. 196.

On a slab planted in a feeder channel to the east of the village.

Tamil, 16 lines; defaced.

Chōla; Tribh. Rājarājādēva (Rājarāja III), r.y. 24,shastī, Sunday, Tiruvōnam = A.D. 1239-40.

Records grant of a village called Kumāramangalam, rendered tax-free to the *jīyar*, Viśvēśvara Śivāchāryan of the [Akhilā]ndanāyaki-Tirumadam at Tiruvānakikkā by the *nādu*, *nagaram*, and *agara-brahmadēyams* of Kōnādu alias

Kadaladaiyādilaṅgaikoṇḍachōla-vaṇanādu. The *nādu* undertook to protect the charity by paying any fresh taxes if demanded in future by the king ruling then.¹

1. The donee belonged originally to the Gauda country and was the royal preceptor of the Kākatiya kings and the most famous preceptors of the Gōlaki maṭha. His royal disciples included the Chōla kings, Rādha kings of the Gauda country, Mālava kings and the Kalachūris (See *ARE*, 1917, part ii, pp. 122-26).

Kunnandarkovil

Pk.: 310

Ref.: *IPS*, no. 8; *Ibid* (Trans), p. 12; *ARE*, 1914, no. 346; *Ibid*, part ii, para 3.

On a pillar of the rock-cut shrine in the Parvatagiriśvara Temple.

Tamil, 7 lines.

—; (8th century A.D.).

Records a gift of 220 *nāli* of rice to the god Tirukkunṇakkuḍi by Kōdai Mayindaṇ on behalf of Mayindaṇ Virākādaiyaṇ with the express purpose of distributing the rice among hundred and ten *pāppars* (brahmanas) on the Tiruvādirai day.

Pk.: 311

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 22.

On the wall of the same shrine.

Tamil : (8th century A.D.).

Mentions Kadavārchēni, wife of Singan.

Pk.: 312

Ref.: *ARE*, 1914, no. 348; *IPS*, no. 17; *SII*, xii, no. 41.

On the northern end of the same shrine.

Tamil, 8 lines.

Pallava; Dantipōttaraiyar
(Dantivarman), r.y. 5 = A.D. 801.

Registers the digging of a tank called Vāli-ēri by Vāli-Vaḍugaṇ *alias* Kalimūrka Ilavaraiyan who was a servant of Mārappiḍuvinār *alias* Pēradiaraiyar.

Pk.: 313

Ref.: *ARE*, 1914, no. 347; *IPS*, no. 15; *SII*, xii, no. 46.

On the south end of the same shrine.

Tamil, 7 lines.

Pallava; Nandippōttaraiyar
(Nandivarman III), r.y. 3 = A.D. 848-9.

Registers gift of 200 *nāḷi* of rice by Kanavati Mālluvaṇ *alias* Pagaichchandra Viśaiaraiyan of Vaḍuvūr in Mipulai-nādu for feeding 100 persons on the day of Tiruvādirai (in the temple).

Pk.: 314

Ref.: *IPS*, no. 142.

On the wall of the southern rock-cut cave in the same (Parvatagiriśvara) temple.

Tamil, 5 lines; incomplete.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Rājādhirāja (Rājādhirajā I), r.y. 27 = A.D. 1045.

Registers a provision for expenses of maintaining a quarter lamp before the god Mahādēvar of Tirukkunrakkudi temple by Tuḍitaraiyaṇ Kalla-Kaṇṇaṇ for the benefit of Karpakam Perrāṇ Aravan.

Pk.: 315

Ref.: *IPS*, no. 177.

On the wall of the northern rock-cut cave in the same temple.

Tamil, 7 lines; some portions built in and not accessible.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* ... dēva (Kulōttuṅga I), r.y. 40 = A.D. 1110.

Seems to record gift of money by different persons for conducting some festival in the Mahādēvar temple at Tirukkunrakkudi.

Pk.: 316

Ref.: *IPS*, no. 227.

On the wall of the southern rock-cut cave in the same temple.

Tamil, 6 lines; incomplete.

Chōla; Kulōttunga-Chōladēva
(Kulōttunga I), r.y. 40 = A.D. 1110.

The available portion mentions the temple of Tirukkunṛakkuḍi Mahādēva in Vaḍappanaṅgāṭṭu-nāḍu, a s.d. of Jayaśiṅgakulakāla-vaḷanāḍu and the person named Śirrāmbūr-udaiyāṇ Pallikondāṇ of Tiruveḷundūr-nāḍu in Jayaṅgondachōla-vaḷanāḍu.

Pk.: 317

Ref.: ARE, 1904, no. 372; IPS, no. 184.

On the wall to the north of the second *gōpura* in the same temple.

Tamil, 7 lines; incomplete.

Chōla; Rājārājadēva (Rājārāja II), r.y. 2 = A.D. 1147-48.

Records an agreement made by the *nagaram* of Virudharājabhayaṅkarapuram *alias* Peruṅgudi to pay annually 1000 *kāṣu* to the temple of Kunṛapperumāl as perpetual tax (*vaḍak-kaḍamai*) becoming the tenants (*kudimakkal*) of the temple lands. The *araiyars* Vaḍappanaṅgāṭṭu-nāḍu were invoked to protect the charity.

Pk.: 318

Ref.: ARE, 1914, no. 373; IPS, no. 186.

On the wall to the south of the same *gōpura*.

Tamil, 7 lines.

Chōla; [Rājārāja] dēva (Rājārāja II), r.y. 3 = A.D. 1148-9.

Records that the *nāḍu* of Vaḍappanaṅgāḍu-nāḍu decided that any offence against the property or person in the village of Ambanavar-nalvayalūr in its fields or highways would be punished by confiscation of one *mā* of cultivable land as fine to be paid to Kunṛapperumāl. It was also decided that nothing other than land, weight or measure be accepted as equivalent to the prescribed land.

Pk.: 319

Ref.: IPS, no. 202.

On the wall of the central rock-cut cave in same temple.

Tamil, 21 lines; built in.

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 2 = A.D. 1168.

Records purchase of land in auction (*chanḍēsvarapperuvilai*) for 200 *kāṣu* from the temple of Mahādēva at Kunṛakkuḍi in Vaḍappanaṅgāḍu-nāḍu, a s.d. of Jayaśiṅgakulakāla-vaḷanāḍu, by a merchant Kannaṅ-avayampukkāṇ of Kulālaṅgam in Kiliyūr-nadu, a s.d. of Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu. The land was gifted back to the same temple for provision of sandal paste to anoint the god.

Pk.: 320

Ref.: IPS, no. 203.

On the wall of the northern rock-cut cave in the same temple.

Tamil, 3 lines; incomplete.

Chōḷa; Tribh. Rājādhiraḍēva (Rājādhiraḷa II), r.y. 3 = A.D. 1169.

The available portion mentions only the village Tirukkunṛakkuḍi in Vaḍapanāṅgāḍu-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-valanāḍu.

Pk.: 321 ✓

Ref.: *IPS*, no. 175; *ARE*, 1914, no. 370; *Ibid*, part ii, para 27.

On the left of entrance on the second *gōpura* in the same temple.

Tamil, 10 lines; damaged.

Chōḷa; [Kulō]ttuṅga-Chōḷaḍēva, 'who took Madurai and the head of Vira-Pāṇḍya' (Kulōttuṅga III), r.y. 39 = A.D. 1217.

Records gift of land for providing a daily allotment of paddy for a *vāḍyam* service in the Tirukkunṛakkuḍi-Nāyaṅār temple by one Aṅgarāyaṅ of Perumbuliṅṇ in Vaḍapanāṅgāḍu-nāḍu. The gift was made out of the lands granted previously to the donor's son Cholan as *udirappatti*. The musician who performed the service was Parāśivaṅ Poṅgalakkudaiyāṅ, the *mūṇṛukūṇṇu-vāḷyamārāyaṅ* of the temple.

Pk.: 322

Ref.: *IPS*, no. 353; *ARE*, 1914, no. 363; *Ibid*, part ii, para 34.

On the cross wall of the east *prākāra* of the same temple.

Tamil, 12 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīṇmaikoṇḍāṅ (Jaṭāvarmaṅ Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12, Mithuna, Pūrva, Friday, prathamai, Pushya = Friday, 8 June, A.D. 1263¹.

This is a royal order to the residents of Teṇmalai-nāḍu and the *tāṇattār* of the temple of Tirukkunṛakkuḍi-Uḍaiyār in Vaḍapanāṅgāḍu-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-valanāḍu, dated in the 12th regnal year of the king, endowing 101 *poṇ*, out of the savings of the temple, as capital for the provision of a service called *Rājarājan Sundara Pāṇḍyaṅ śandi* instituted after his name in the temple. It also orders necessary deductions in tax and revenue accounts of the *nāḍu* (*nāṭṭukkaṇakku* and *variṇṇilār-kaṇakku*).

1. If *puṇarvasu* is substituted for *pushya*.

Pk.: 323

Ref.: *ARE*, 1914, no. 345; *IPS*, no. 483.

On the rock, south of the rock-cut central shrine in the same (Parvata-girisvara) temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭāvarmaṅ *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyaḍēva, r.y. 12.

Records gift of land.

Pk.: 324

Ref.: *ARE*, 1914, no. 359; *Ibid*, part ii, para 34; *IPS*, no. 484.

On the cross wall of the east *prākāra* of same temple.

Tamil, 9 lines.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 12

Records that the *araiyars* of Irāṇḍu-malai-nāḍu gave assurance to the headman of Kunṇāṇḍārkōil that during the time of enmity among themselves they will in no way molest the tenants and other inhabitants either resident or itinerant, of the villages which they have been guarding. If, however, any person is so injured, they agreed to pay a fine of 100 *paṇam* and if a village is destroyed they agreed to pay a fine of 100 *paṇam*. Doing this they still agreed to protect (the villagers and cultivators) though there may be cutting, piercing and dying (in their communal fights).

Pk.: 325

Ref.: ARE, 1914, no. 356.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the rock-cut cave of the same temple.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Jaṭavarman Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, r.y. 18.

Seems to record a gift of land as *pāḍikāval*.

Pk.: 326

Ref.: ARE, 1914, no. 355; IPS, no. 559.

In the same place.

Tamil.

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān Kulasēkharadēva, r.y. 2+1

Records gift of the village of Nāṅgūr by Valattuvālvitta-Perumāl *alias* Toṇḍai-māṇār for offerings to Tirukkunṇakkudi-udaiya-Nāyaṇār and for the brahmins reciting the Vēdas at the service called 'Valattuvālvitta perumāl śandi' instituted in his name. So many as thirty kinds of taxes are mentioned including those for elephant stables (*āṇaichchālai*) and horse stables (*kudiraippandi*). Nāṅgūr is said to have been situated in Puṇakkīyūr-nāḍu in the forest region (*kāṭtupparū*) of Valla-nāḍu, a s.d. of [Pa] [n] [di] kulapati-vaṇanāḍu.

Pk.: 327

Ref.: ARE, 1914, no. 367; IPS, no. 659 (?).

On the right of entrance on the second *gōpura* of the same temple.

Tamil, mutilated.

—; Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 5+2

Seems to register the gift of a number of taxes.

Pk.: 328

Ref.: ARE, 1914, no. 360; *Ibid*, part ii, para 39; IPS, no. 524 (?)

On the cross wall of the east *prākāra* of the same temple.

Tamil.

—; Tribh. Kōṇērinmakkondān, r.y. 13+1.

Records gift of money for offerings during the service Sundara-Pāṇḍya-śandi so called after the king.

Pk.: 329

Ref.: *ARE*, 1914, no. 350; *Ibid*, part ii, para 39; *IPS*, no. 523 (?).

On the east wall of the *mandapa* in front of the rock-cut cave of the same temple.

Tamil.

—; Tribh. Kōṇērimēlkondān, r.y. 13+1.

Records gift of money for offerings at the service Sundara-Pāṇḍya-śandi so called after the king.

Pk.: 330

Ref.: *ARE*, 1914, no. 351.

In the same place.

Tamil.

—; —, r.y. — Piṅgala.

Registers an agreement between the residents of Peruṅgoliyūr and Iraṇḍumalai-nādu to protect each other against loss at

life and property during times of adversity.

Pk.: 331

Ref.: *ARE*, 1914, no. 357.

On the north wall of the same *mandapa*.

Tamil.

—.

Registers the building of the *Nṛitta-mandapa* and another by a certain Aḷaḷiya-chōla-nāḍālvān.

Pk.: 332

Ref.: *ARE*, 1914, no. 371.

On the north side of the *gōpura* of the same temple.

Tamil.

—.

Registers the employment in the temple of a washerman and his wife.

Pk.: 333

Ref.: *ARE*, 1914, no. 374.

In the hundred-pillared *mandapa* of the same temple.

Tamil; unfinished.

—.

Mentions Kuṇṇan Kōppili Śiṅgaḍēva,

son of Peruṅgalūr-nāḍālvān.

Pk.: 334

Ref.: ARE, 1914, no. 364.

On three pillars of the *vāhāṇa-maṇḍapa* in the same temple.

Tamil.

—.

Records the names of the persons who had made a gift of the pillars.

Pk.: 335

Ref.: ARE, 1914, no. 375

On the sixteen pillars of the hundred-pillared *maṇḍapa* of the same temple.

Tamil.

—.

Records that the pillars were the gift of private individuals mentioned therein.

Madiyanur

Pk.: 336

Ref.: IPS, no. 205.

On the north *prākāra* wall in the Agastīśvara shrine.

Tamil, 2 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Rājādhirājādēva (Rājādhirāja II), r.y. 12 = A.D. 1178.

Records the digging of a well (*tiru-maṇḍanakkinaru*) for the sacred bath of the deity in the temple of Tīruvagattīśvaramūḍaiya Mahādēva by the wife of Āṇḍār Uḍaiyār Puṅgōyil-Pichchar.

Malaiyadiṭṭi

Pk.: 337

Ref.: IPS, no. 18.

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the rock-cut shrine in the Vāgīśvara temple.

Tamil, 7 lines; incomplete.

Pallava; Kō-Vijaya Dantivarman, r.y. 16 = A.D. 812.

Mentions that Viḍēlviḍugu-Muttaraiyaṇ *alias* Kuvāvan Chāttan excavated the Tiruvāḷattūr hill as a temple and consecrated the god (*bhaṭārār*) in it. Mentions Kīlchēngalī-nāṭṭunāṭṭār.

Pk.: 338

Ref.: IPS, no. 35.

On a pillar of the same *maṇḍapa*.

Tamil, 4 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Rājākēsarivarman, r.y. 40.

The available portion mentions the hill of Tiruvāḷattūr.

Pk.: 339

Ref.: IPS, no. 116.

On a pillar of the same *maṇḍapa*.

Tamil, 58 lines.

Chōḷa; Virarājendra-Chōḷadēva
(Kulōttuṅga III)¹, r.y. [24] = A.D.
1201-02.

Records a decision of the *nāḍus* of Mēchēngili-nāḍu and Kīlchēngili-nāḍu of Jayasingakulakāla-vaṇanāḍu and the *ūrs* of Tiruvāḷattūr and Kaḷakkūḍi, fixing the taxes (*kaḍamai*) to be levied in kind according to crop and irrigation facilities from the lands in the village of Kaḷakkūḍi in Kīlchēngili-nāḍu, a *dēvadāna* of the temple of Vagiś-varamuḍaiya-Nāyaṇār of Tiruāḷattūr-malai in Mēchēngili-nāḍu. One-sixth of the paddy of *kaḍamai* was to be paid in the temple treasury as *āyam*. The paddy levied for *ulkkāṇi-ilakkai* in the rate of three *kuṟuṇi* per *mā* of land was to be measured out in to the temple treasury (*tirukkottāram*) along with the *Kaḍamai* dues.

1. The highest regnal year of the king in this inscription indicates that it might belong to Kulōttuṅga III who also had the title Virarājendra.

Mailappatti

Pk.: 340

Ref.: IPS, no. 350.

On the rock to the west of the village.

Tamil, 42 lines.

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11, Dhanus, Aparasaptami, Wednesday, Hasta = 6 December, A.D. 1262.

Records a sale of land, as *kuḍininga-tinividaiyāttam* which was lying fallow long since, to one Anindaṇ Ekambapperumāl, by the authorities of the temple of Kariyamānikka-viṇṇagara-Emberumāṇ at Sirusunaiyūr *alias* Virudarājabhayaṅkara-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Peruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayasingakulakāla-vaṇanāḍu and the *sabhā* of Sirusunaiyūr. The sellers fixed the dues on the lands in various grades to be paid to the temple and indicated where to nourish the seedlings and the proportion of water to be filled in the tanks.

Mīnelvēli

Pk.: 341

Ref.: IPS, no. 295.

In the Tirukkadambisvara temple.

Tamil, 8 lines; damaged.

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1230-31.

Registers gift of land by Terran Araiyaṅgal-aṇjappirandān *alias* Kaḍambarāyaṇ freed from taxes. The taxes and dues of the land were payable to the Mukkadambisvara Nāyaṇār temple as *tinivōttasāmappadi* for the various food and other requirements of the deity. The temple was situated in Mēnelvēli in Urattūr-kūrram.

Pk.: 342

Ref.: IPS, no. 348.

On the south wall of the same temple.

Tamil, 11 lines; damaged and incomplete.

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* [Tribh.] Sundara [Pāṇḍya], 'who was pleased to take all countries' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8 + 1, Chittirai 23 = A.D. 1260.

Seems to record a gift of land to the temple of Tirumukkaḍambiśvara at Mīnēlvēli. Mentions Rāsaṇ Kaḍamban.

Pk.: 343

Ref.: *IPS*, no. 577.

In the same temple.

Tamil, 3 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. [2]5, Tai 1.

Mentions Mēnēlvēli, as having been situated in Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Kō nāḍu *alias* Kaḍaladaiyādilaṅgaikōṇḍachōḷa-valānāḍu.

Nāṅgupatti¹

Pk.: 344

Ref.: *ARE*, 1914, no. 341; *IPS*, no. 56; *SII*, xix, no. 324.

On the wall of the north verandah of the first *prākāra* in the Maḍattukōvil temple.

Tamil, 5 lines; incomplete.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntakka I), r.y. 13 = A.D. 920.

Mentions the temple of Tirupperumān in Uṇṇattūr-kūrṇam and Uḍaiyār Vīrachōḷaṇ Uttamāsīlan² *alias* Malaiya,

1. The inscriptions are recorded under Maḍattukōvil in the *IPS*.
2. *Vīrachōḷa* was a title of Parantaka I and Uttamāsīlan was the name of one of his sons.

Pk.: 345

Ref.: *ARE*, 1914, no. 335; *IPS*, no. 129.

On the wall (right of the entrance) into the same *prākāra*

Tamil, 20 lines; incomplete.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga II), r.y. 13, Kanni 7, Monday, Uttara-bhādrapada = Monday 3 September, A.D. 1145¹.

Begins with the Tamil verse in praise of Paiyūr and its lord Vēḍaṇ. Registers a gift of land to the temple of Uḍaiyār Tirupperumānāṇḍār in Uṇṇattūr-kūrṇam, in Vaḍakōṇāḍu, a s.d. of Irattappādikoṇḍa-chōḷa-valānāḍu by Kunṇaṇ Tiruchchirram-balamuḍaiyan of Maruḍattūr in Kaḷattūr-kōṭṭam, a s.d. of Jayaṅḍachōḷa-maṇḍalam. The record states that the gift land was received by the donor as a present for his poem in praise of Tiruchchirrambal-muḍaiyān Vēḍavanam-Uḍaiyān of Paiyūr in Uṇṇattūr-kūrṇam in Vaḍakōṇāḍu, a s.d. of

Irattappādikondachōḷa-vaḷanāḍu.

1. If a correction i.e. Phalguni for Bhadrāpada is applied then the date would correspond to 2 September A.D. 1084, the 13th year of Kulōttunga I, Rājakēsari.

Pk.: 346

Ref.: *IPS*, no. 138; *ARE*, 1914, no. 337.

On the wall to the left of the entrance into the same *prākāra*.

Tamil, 16 lines.

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 2, Makaram 7, Monday, Svāti = A.D. 1168.

Registers gift of tax-free land within the boundaries of the village Neduṅgiraikkudi to the temple of Tirupperumānāṇḍār in Uṇṇattūr-kūrṇam in Vada-kōṇāḍu, as *kuḍinṅgā-dēvadānam*. The donor was Tannaṅ Edirilāperumāl *alias* Kulōttuṅgachōḷa-Kaḍambarāyaṅ, the *chāraraiyaṅ* of Uṇṇattūr-kūrṇam.

Pk.: 347

Ref.: *ARE*, 1914, no. 336; *IPS*, no. 140.

In the same place.

Tamil, 14 lines; incomplete.

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r. y. 12 = A.D. 1178.

Records gift of land by purchase for

food offerings to the goddess Periya-Nāchchiyār in the temple of Tirupperumānāṇḍār situated in Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Vada-kōṇāḍu in Rattappādikondachōḷa-vaḷanāḍu. The land was gifted by a merchant called Parappūrūḍaiyaṅ Kūṭṭaṅ Tiruchchirāppalli-ūḍaiyaṅ *alias* Alagaikkōṇ living at Chārappattinam *alias* Vikkiramachōḷa-perunderu.

Pk.: 348

Ref.: *IPS*, no. 105; *ARE*, 1914, no. 340.

On the four faces of a pillar of the west verandah of the same *prākāra*.

Tamil, 33 lines; incomplete.

Chōḷa; Rājādhirājadēva, 'who was pleased to take Ḽḷam and Madurai' (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179.

Records the construction, by Mālaipōṭṭaṅ Eduttālvipāṅ, of *Nṛtta-maṇḍapa* in front of the sanctum sanctorum in the temple of Tirupperumānāṇḍār in Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Vada-Kōṇāḍu in Irattappādikondachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 349

Ref.: *IPS*, no. 106.

On a pillar in the east verandah of the same *prākāra*.

Tamil, 19 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Rājādhirājadēva, 'who was

pleased to take Īlam and Maduari' (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179.

Seems to mention some charity (*aram*) by a person (name lost) belonging to Uyyakonḍa-vaṇanādu.

Pk.: 350

Ref.: *ARE*, 1914, no. 333.

On the right side of the entrance into the same *prākāra*.

Tamil.

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 14 = A.D. 1192.

Records gift of money for the celebration of the new moon festival.

Pk.: 351

Ref.: *ARE*, 1914, no. 334; *Ibid*, part ii, para 25; *IPS*, no. 130.

On the wall to the right of entrance into the same *prākāra*.

Tamil, 22 lines.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 20, Kanni Pūrvapaksha ēkādaśi, Thursday, Tiruvōnam = Thursday, 2 September, A.D. 1199.

Records gift, for a perpetual lamp to the god Tirupperumānāṇḍar in Vaḍakonādu, a s.d. of Urattūr-kūṛram in Irattapādikonḍachōla-vaṇanādu, of 100 sheep by Kulōttuṅgachōla kaḍambaryan *alias*

Tannan Edirilāpperumal, the *chārariyan* of Vada-Kōṇādu. The *śivābrahmanas* of the temple undertook to maintain the lamp service.

Pk.: 352

Ref.: *ARE*, 1914, no. 339; *IPS*, no. 169.

On the west wall of the same *prākāra*.

Tamil, 16 lines; incomplete.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribhuvanavīradēva, 'who took Īlam, Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya and was pleased to perform the *vīrabhīshēka* and *vijayābhīshēka* at Madurai' (Kulōttuṅga III), r.y. 35 = A.D. 1213.

Records gift of the village of Puṇṇainguḍi for worship and services in the temple of Tirupperumānāṇḍar by Ūrudaiya-Perumān *alias* Edirilichōla-Kaḍambarāyan praying for the safety of Ūlagudaiya-Nāyanār (the king) on the occasion of his campaign to Madurai. The village was named as Udayaperumālnallūr after Chōlakōṇār (Chōla king?). Mentions Tribhuvanavīranperuvali.

Pk.: 353

Ref.: *IPS*, no. 286; *ARE*, 1914, no. 332.

On the wall to the right of the entrance into the same *prākāra*.

Tamil, 17 lines.

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13, Mēsha, pūrva 14, Saturday, Saptamī and Uttiram = Saturday, 7 April, A.D. 1229¹.

Records that Aḷaḷiya Nāchchippil-*lāṇḍāl* *alias* Tiruvenāḷigai Manikkam, one of the dancing girls attached to the temple of Tiruagattisvaram at Mayilāppūr in Peruvāyi-nāḍu made a gift of 1000 *kāṣu* for celebrating the *Chittirai* festival and for various offerings of rice, flower garlands, oil, betel, areca-nuts, etc., in the temple of Tirupperumānāṇḍa-Nāyaṇār. The amount was deposited with the temple treasury through the *Ādichanḍēśvara-dēvakaṇṇikāl* to the temple.

1. Provided the *thiṭhi* is 12 instead of 7.

Pk.: 354

Ref.: *ARE*, 1914, no. 342; *Ibid*, part ii, para 33; *IPS*, no. 358.

On the wall of the north verandah of the same *prākāra*.

Tamil, 7 lines; damaged.

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take all countries' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17, Mithuna, Pūrvapakṣa, daśamī, Friday and Svāti = Friday, 3 June, A.D. 1267.

Records a gift of land and tanks in the village of Pāṭṭēri *alias* Nallūr, in Periyā-nāḍu, excluding the *dēvadāna* lands of the

temple of Chōruḍaiyachōḷisvaramuḍaiya-Nāyaṇār of the village, to the temple of Tirupperumānāṇḍa-Nāyaṇār in Vaḍakō-nāḍu, to provide for festivals and repairs in the temple, by the *nāḍu* of Vaḍakōnāḍu. This gift was made for the merit of the king and the country.

Pk.: 355

Ref.: *IPS*, no. 471.

On the wall to the south of the main entrance into the Madattukkōyil temple.

Tamil, 8 lines.

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Śrī Sundra-Pāṇḍyadēva, r.y. 10, Mārgaḷi 1.

Records a gift of *kuḍivāram* lands by the trustees and the residents of Śurrāttukkūḍi in Peruvāyi-nāḍu, a s.d. of Jayaśīṅgakuḷakāla-vaḷanāḍu to a dancing girl named Aḷaḷiyavaradar daughter of Kāriyār of the temple of Tirupperumānāṇḍār Nāyaṇār of Kōṇāḍu.

Pk.: 356

Ref.: *ARE*, 1914, no. 338; *IPS*, no. 1107.

On the west wall of the first *prākāra* of the same temple.

Tamil.

Records the construction of the parapet(?) *eḍuttukkatti* by Vīraśīṅga-

paṇmaṇ among the *agampadīs* of Kāṅgē-yarāya.

Nārttāmalai

Pk.: 357

Ref.: *ARE*, 1914, no. 365; *SII*, xii, no. 63; *IPS*, no. 19; *SII*, xvii, no. 395.

On the north base of the ruined *maṇḍapa* in front of the rock-cut shrine on the Mēlamalai hill.

Tamil, 19 lines.

Pallava; Nripatūṅgavarman, r.y. 7 = A.D. 875-76.

Records the excavation of the rock-cut temple by Chāttam Paliyili, son of Viḍēlviḍugu Muttaraiyaṇ; the former's daughter Paliyili Śiriyanaṅgai, the wife of Miṇavaṇ Tamiladiyaraiaṇ *alias* Pālan Anantaṇ, expanded it by constructing a *mukha-maṇḍapa* *ṛishabhakottil* with a *ṛishabha*, *balipīṭha*. The lady also made an endowment of tax free land entrusted to Chavainjattaṇ of Peruvilattūr in Annaṇvāyil-kūrram for worship and offerings to the god of the temple the Paṭṭudaiyaṇ Uruttiraṇ Tēyapikki was asked to take care of the charity.

Pk.: 358

Ref.: *ARE*, 1914, no. 366; *SII*, xvii, no. 396; *IPS*, no. 11.

On the rock to the north of the pond called Arumaikkulam.

Tamil; archaic characters, 10 lines.

— : (9th century A.D.).

Records that Tamiladiyaraiaṇ *alias* Mallan Viḍamaṇ got a sluice made to the tank called Animadayēri. He also gave some land to the mason named Chōṇanāraiaṇ who made the sluice.

Pk.: 359

Ref.: *IPS*, (Trans) no.11-A, p. 13; *JOR*, viii, p. 208.

On the basement underneath the image of a *dvārapālaka* to the north of entrance in the temple of Vijayālaya-chōliśvaram at Mēlamalai.

Tamil, 4 lines.

— : (9th century A.D.)

Records that the stone temple (*karraḷi*) erected by Chembūdi *alias* Ilaṅgodi-araiyar was damaged by rain and that it was renovated by Mallan Viḍuman *alias* Tennavaṇ Tamiladiyaraiaṇ.

Pk.: 360

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 216;

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Śiva temple.

Tamil.

— : (9th century A.D.).

Records that this temple which had been destroyed by heavy rains was renovated by Mallan Viḍuman *alias* Tennavaṇ Tamiladiyaraiaṇ. It is said that the temple was originally built by

Chāttampūdi *alias* Ilango-Adiyaraiyar.

Pk.: 361

Ref.: *IPS*, no. 86.

On the rock forming the north wall of the Tirumalaikkaḍambar temple.

Tamil, 19 lines.

Chōla; Rājarājakēsarivarman *alias* Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 22 = A.D. 1007.

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷpōla*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 2 *kaḷañju* of gold for burning perpetual lamps in the temple of Malaikkaḍambūrdēvar on behalf of Periaparrukkaṇḍan Paṇṇāgudi by two individuals (names lost) of Kīlāttāyanallūr in Annavāyil-kūrṇam a.s.d. of Kēralāntaka-valanāḍu *alias* Kōṇāḍu.

Pk.: 362

Ref.: *IPS*, no. 91.

On the rock to the east of the same temple.

Tamil, 11 lines; incomplete.

Chōla; Rājarājakēsarivarman *alias* Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 28 = A.D. 1012-3.

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷpōla*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of land by the *nāgaram* of Telungakulapuram in Annavāyil-kūrṇam, a.s.d. of Kōṇāḍu in Kēralāntaka-valanāḍu for the maintenance of five drummers in the temple of Malaikkaḍambūr-Mahādēvar.

Pk.: 363

Ref.: *ARE*, 1904, no. 358; *SII*, xvii, no. 388; *IPS*, no. 110.

On the rock forming the north wall of the same temple.

Tamil, 22 lines; damaged.

Chōla; [Rāja]kēsarivarman¹ *alias* Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra II), r.y. 3 = A.D. 1054-55.

Begins with the historical introduction *Tirumaniviya ōṇṇol*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of gold for food offerings during the three services daily in the temple by a merchant.

1. The king who is a Parakēsarivarman is given here as Rajakesarivarman by mistake.

Pk.: 364

Ref.: *ARE*, 1914, no. 359; *SII*, xvii no. 389.

In the same place.

Tamil, 19 lines; built in.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī Rājēndradēva (Rājēndra II), r.y. 4 = A.D. 1055-56.

Begins with the historical introduction

Irattappāḍi ēlarai ilakkamukkonḍu, etc., of the inscription of the king. **Pk.: 366**

Ref.: *IPS*, no. 113.

On the same rock.

Tamil, 16 lines; incomplete

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra II), r.y. 5 = A.D. 1056-57.

Begins with the historical introduction *Tinumanviya śeṅgōl* etc., of the inscription of the king.

Pk.: 365

Ref.: *IPS*, no. 112.

On the rock to the north of the *Maṅgala-tīrtam* in front of the same (Tirumalaikkadambar) temple

Tamil, 37 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra II), r.y. 5 = A.D. 1056-57.

Begins with the historical introduction *Tirumādu puvieṇum*, etc., of the inscription of the king.

The grant appears to record a distribution of the lands among certain merchants - by the *nagaram* of Teliṅgakuḷa-kālapuram in Aṇṇavāyir-kūṟam. Reference is made to the officials like surveyor, overseers (*kaṅkāṇi*) and accountants in connection with the distribution work.

Appears to register a provision, by a merchant of Chōḷakēralapuram in Miḷalai-nāḍu, a s.d. of Rājendrasiṅga-vaḷanāḍu, for the sacred bath of the deity Tirumalaikkadambūr-udaiya-Mahādēva during the three services.

Pk.: 367

Refer.: *IPS*, no. 114.

On the same rock.

Tamil, 12 lines; badly damaged and incomplete

Chōla; [Rājakēsari]varman *alias* Uḍaiyār Śrī Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra II), r.y. 5 = A.D. 1056-57.

Begins with the historical introduction *Tinumanviya śeṅgōl vaḷavaṇ*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of paddy for sacred food-offerings during the midday service to the goddess in the temple by the *nagaram* of Telungakulakālapuram.

Pk.: 368

Ref.: *IPS* (Trans), no. 125-A, pp.103-5; *JOR*, viii, part i, pp. 25-8.

On the moulded basement in front of the rock-cut Vishnu shrine.

Tamil, 54 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Rajakēsarivarman *alias* Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 45 = A.D. 1114-5.

States that the members of the *nagaram* of Teluṅgakulakālapuram in Annavāyil-kūrṇam of Irattappādi-kondachōla-vaṇanādu made a deed for provision of daily food offerings to the god Karumānikkālṅvār of the Tirumērkōyil temple of the city. According to this agreement, Muḍikonḍachōla-Teluṅgai-yarāyan, a merchant of this city was directed to pay 75 *kalams* of paddy annually to the above temple by cultivating the lands which he himself reclaimed. The merchant was invested with the right of *kudīnīṅga-dēvadāna* over the lands.

Pk.: 369

Ref.: *ARE*, 1904, no. 360; *SII*, xvii, no. 390; *IPS*, no. 158.

On the rock to the north of the Tirumalaikkaḍambar temple.

Tamil, 32 lines.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva, 'who was pleased to take the crowned head of

the Pāṇḍya and Kāñchi' (Kulōttuṅga III), r.y. 27 = A.D. 1204-5.

Records sale of land to Kaḍambaṅ Śengudiyan Gaṅgāḍaraṅ of Parambaīyūr a merchant of the Teluṅgakulakālapuram by the *nagaram* of the same town for 130½ *pañchāsālāgai achchu*. The land was made a tax-free *dēvadāna* of the god Tiruvānaik-kāvuḍaiyār which was set up by the merchant in the temple of Śrikailāsa-muḍaiya-Nāyaṇār at the same city. The taxes remitted on the lands were undertaken to be paid by the *nagaram* to the king. Mention is made of Aruhaṇ-dēvaṅ of Tiruvāṇāimalai, whose lands were situated adjacent to the lands sold.

Pk.: 370

Ref.: *IPS*, no. 164.

On the rock forming the north wall of the same temple

Tamil, 13 lines; damaged.

Chōla; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who was pleased to take Madurai, the crowned head of the Pāṇḍya, Kāñchi and Vañji and to perform the *vīrabhishēka*' (Kulōttuṅga III), r.y. 31 = A.D. 1209.

Records gift of 5 *kaḷaṅṅju* of gold by one Maṅgayarkaraśi for food offerings of the goddess Tiruppalliyarai-Nāchchiyār in the temple at Teluṅgakulakālapuram in Irattapaḍikōṇ-dachōla-vaṇanādu. The gift was entrusted to the *śivabrāhmaṇas* of the sanctum sanctorum of the temple.

Pk.: 371

Ref.: IPS, no. 170.

On the rock to the east of the same temple.

Tamil, 28 lines.

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Tribhuvanavīradēva 'who was pleased to take Madurai, Ilam and the crowned head of the Pāndya and to perform the *virābhishēka* and *vijayābhishēka*' (Kulōttuṅga III), r.y. 37 = A.D. 1214-5.

Records sale of land by the *nagaram* of Kulōttuṅgachōlapattinam *alias* Teluṅgakulakālapuram for 68,000 *kāṣu* to two merchants of the same town. The land was made as tax-free *kuḍinīṅgadēvadāna* of the two temples of Tirumālaikkadambār Nāyaṇār and Tiruvāṇaikkāvudaiya-Nāyaṇār for sacred food offerings. The obligation of paying *irai* and *kuḍimai* and all other taxes remitted from the land was placed in the hands of the *nagaram*.

Pk.: 372

Ref.: IPS, no. 173.

On the rock forming the north wall of the same temple.

Tamil, 17 lines; incomplete.

Chōla; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who was pleased to take Ilam, [Kambalam], Madurai, Karuvūr and the crowned head of the Pāndya and to perform the *virābhishēka* and

vijayābhishēka' (Kulōttuṅga III), r.y. 38 = A.D. 1216.

Records gift of money for sacred food offerings to Dakṣiṇāmūrti-Nāyaṇār by Neduvāyil-uḍaiyāṇ *alias* Jayaṅḡdachchilaichettiyār, a merchant of Kulōttuṅgachōlapattinam *alias* Teluṅgakulakālapuram, who set up the above image in the Tirumālaikkadambisvara temple. The *śivābrāhmaṇas* of the *tiruvuṇṇāligai* received the money and agreed to maintain the service.

Pk.: 373

Ref.: ARE, 1904, no. 361; SII, xvii, no. 391; IPS, no. 503.

On the same rock.

Tamil, 30 lines; damaged.

Pāndya; Tribh. Sundara Pāndyadēva (Māvarman Sundara Pāndya I)¹ r.y. 3 = A.D. 1219

Records a gift of 4½ *kaḷaṇṇu* of gold of 8 *marī* entrusted to the *śivābrāhmaṇas* in charge of the *tiruvuṇṇāligai* of the Nagaśvaramudaiya-Nāyaṇār temple at Kulōttuṅgachōlapattinam *alias* Teluṅgakulakālapuram in Irattapādikondachōla-vaṇaṇādu, by Veliyārṇudaiyāṇ Chōraṇ Tanti and his younger sister Ariyāṇṇal, for providing midday offerings and for a lamp in the temple

1. On grounds of palaeography and the identity of the signatories of this record with those found in a record of Kulōttuṅga III (no. Pk.: 369) from the same temple, this record may be assigned to Māvarman Sundara Pāndya I.

Pk.: 374

Ref.: *IPS*, no. 271.

On the rock to the north of the pond *Maṅgala-tīrtam* in front of the same (Tirumalaikkāḍambar) temple.

Tamil, 15 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8+1 = A.D. 1224-25.

Registers gift of land, made tax-free, by the *nagaram* of Telingakulakālapuram *alias* Kulōttuṅgachōlapattinam in Iraṭṭappādikōṇḍachōḷa-valānāḍu with the right of *kudīningā-dēvadāna* to Muḍikōṇḍachōḷa-Teliṅgarāyaṇ and his son. The donees were directed to pay the dues (*vāram*) from the lands to the Tirumalaikkāḍambar-Nāyaṇār temple.

Pk.: 375

Ref.: *IPS*, no. 279.

In the same place.

Tamil, 25 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I) r.y. 11+1 = A.D. 1227-28.

Registers the gift of six *mā* and one *kāni* of land, made tax-free by the *nagaram* of Kulōttuṅgachōlapattinam to the goddess in the temple of Tirumalaikkāḍambarudaiya-Nāyaṇār. It is recorded that one

Periyadēvan *alias* Uḍaiyan Periyadēvan erected the shrine where he consecrated the image of the goddess.

Pk.: 376

Ref.: *IPS*, no. 280.

In the same place.

Tamil, 28 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1227-28.

Records two merchants of Teluṅgaku-lakālapuram *alias* Kulōttuṅgachōlapattinam in Iraṭṭappādikōṇḍachōḷa-valānāḍu reaffirmed their earlier undertaking to measure out the agreed quantities of paddy to both the temples of Tirumalaikkāḍambūr-Nāyaṇār and Tiruvāṇaikkāvudaiya-Nāyaṇār for food offerings (See *IPS*, no. 170). Further they agreed to measure out the paddy fixed for the food offerings of the goodesses of both the temples.

Pk.: 377

Ref.: *ARE*, 1904, no. 364; *SII*, xvii, no. 394; *IPS*, no. 281.

On the rock to the north of the big rock-cut hall known as *kshamaṇāl-kudagu* on the Mēlamalai hill.

Tamil, 31 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1227-28.

Records the setting up of images of

Patineṇbhūmi-viṇṇagar-emberumāṇ and his consort in the Tirumēṅkōyil temple at Teliṅgakulakālapuram *alias* Kulōttuṅga-chōlapattiṇam, and the gift of 5 *mā* and 3 *kāṇis* of land, freed from all dues by the *nagaram* of the town for food offerings and other daily requirements for services. The latter portion of the record mentions the dues to be paid at the time of marriages for the temple repairs to be collected by a Viḷakkattaraiyaṇ at the following rates: 200 *kasu* from the bride's house (*kiḍāykkāśu* 120 *kāśu* and *āḍaikkāśu* 80 *kāśu*) from the bridegroom's house 180 *kāśu* (100 *kāśu* and 80 *kāśu* respectively). In addition to this 120 *kāśu* were to be paid when the bride went to set up her new family (*tāmbatyaṁ vandāl*).

Pk.: 378

Ref.: IPS, no. 282.

On the same rock.

Tamil, 46 lines; very much damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1227-28.

Appears to record provision made for conducting festivals in the temple of Vijayālaya-Chōḷiśvaramuḍaiyār at the town by the *nagaram* of Kulōttuṅgachōlapattiṇam. It seems a number of persons undertook to conduct the festivals in turn, each for one day.

Pk.: 379

Ref.: IPS, no. 283.

On the west wall of the Śiva temple to

the east of Tirumalaik-Kadambar temple

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1227-28.

Records grant of *kārāṅkiḷamai* rights over some lands to Veliyārūr-uḍaiyāṇ, Śeṅguḷi Aḷuḍaiyāṇ *alias* Irunidhi Kubēraṇ, a merchant of Kulōttuṅgachōlapattiṇam by the *nagaram* of the same town. The lands were formerly a *kudiniṅga-dēvadānam* of the Nagarīśvaramuḍaiya-Nāyaṇār temple at the town. The *nagaram* undertook to pay the taxes remitted on the lands.

Pk.: 380

Ref.: IPS, no. 325.

On the rock to the north of the Maṅgala-tīrttam in front of the Tirumalaikkadambar temple

Tamil, 32 lines; badly damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1230-31.

Seems to record that the *nagaram* of Teliṅgakulakālapuram *alias* Kulōttuṅga-chōlapattiṇam in Irattapādikondachōla-vaḷanāḍu made the lands of Periyāṇ Uḍaiyāṇ *alias* Periyadēvaṇ, a merchant of Paḷuvūr, tax-free. The merchant built and consecrated the *Tirukkāmakkoṭṭam* in the

temple of Tirumalaikkāḍamba-Nāyaṇār at Teliṅgakulakālapuram, and made over the tax-free lands for the service of that shrine. A number of persons attested the transaction.

Pk.: 381

Ref.: ARE, 1904, no. 357; *SH*, xvii, no. 387; *IPS*, no. 200.

In the same place

Tamil, 26 lines.

Chōla; Tribh. Rājēndra-Chōlādēva (Rājēndra III?), r.y. 7 = A.D. 1252.

Records gift of tax-free land as *Āchariyadakshinai* to Pōrēru Sēman *alias* Akalāṅka-āchāriyan, the carpenter of the Tirumalaikkāḍambūr temple in recognition of the construction and repair work by him and his father in the temples of Tiruvāṇaikka-udaiya-Nāyaṇār and Tirumalaikkāḍambūr-Nāyaṇār. The gift was made on the occasion of the installation of *tirukkoḍidēvar* (*dvajasthamba*) in both the temples, by the *dēvakanmis* and the *nagaram* of Kulōttuṅga-chōlapattinam *alias* Teliṅgakulakālapuram.

Pk.: 382

Ref.: *IPS*, no. 531.

In the same place.

Tamil. 32 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 27.

Registers a sale of land for 49,000 *kāṣu* to Tirumalaikkāḍambūr-udaiya-Nāyaṇār and Tirukkāmakoṭṭa-Nāchchiyār of Teliṅgakulakālapuram *alias* Kulōttuṅgachōlapattinam in Irattappādikondachōla-vaṇaṇḍu and to Tiruvāṇakkāvuḍaiya-Nāyaṇār by one Arayan Maniyan Varuḍaipperumāl *alias* Kulāśēkhara-Kāḍambaiyarāyan of Kīlaikkurichchi, a *paḍaittalaippāḍi* of the same *nāḍu*. The land was exempted from payment of certain taxes.

Pk.: 383

Ref.: *IPS*, no. 388.

In the same place.

Tamil, 10 lines; badly damaged and incomplete.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 7 Simha, ...saptamī, Monday and Śrāvena¹

(Details not available)

1. Irregular.

Nīrppalanī

Pk.: 384

Ref.: *IPS*, no. 241.

On a slab planted in front of the *nandi-maṇḍapa* in the Valarmadiśvara temple.

Tamil, 28 lines; badly damaged.

Pāṇḍya; Kō-Māraṇjadaiyan, r.y.—

Records gifts of gold and *kāṣu* by various persons for lamp service to the Mādēvar temple at Nirppalaṇi. These include a gift of one *kaḷaṇṇu* of gold made for the welfare of Tampirāṭṭiyār Māraṇ Tiriyāṇ, probably the Pāṇḍya queen.

Pk.: 385

Ref.: ARE, 1940-41, no. 220.

On the slab with *trīśūla* figure set up in front of the same temple.

Tamil; some portion built in

Pāṇḍya; Māraṇjadaiyaṇ, r.y. —

Records a list of gifts in money evidently made to the temple of Nirppalaṇi Mahādēva by several persons.

Pk.: 386

Ref.: ARE, 1940-41, no. 219.

In the same slab.

Tamil; built in

—

Records the consecration of the *śūla-tammaḍi* (trident) by a Kaṇṇi Araiyaṇ of Nirppalaṇi, who calls himself, 'the foremost of the Tāmaraikkulaṁ'.

Pk.: 387

Ref.: IPS, no. 30.

On the north wall of the central shrine in the Vaḷarmatīvara temple,

Tamil, 13 lines.

Chōḷa; Rajakēsarivarman (Gaṇḍarāditya), r.y. 10, Kaṇṇi and lunar eclipse in the asterism of Uttarabhādrapada 4 September, A.D. 955.

Records gift of land, as *kudinikkī-dēvadāna*, exempted from taxes, for food offerings and for maintaining a perpetual lamp in the temple of Nirppalaṇi Mahādēva in Uṇattūr-kūrāṇ on the occasion of the lunar eclipse on the day of Uttarabhādrapada in the month of Kaṇṇi. The Konor was Parāntakaṇ Vīrachōḷaṇ *alias* Mahimālaya Irukkuvēḷ. Some lands situated adjacent to gift-lands were formerly endowed for following services in the temple: washing (*melukkuppuraṇ*), sweeping (*alakuppuraṇ*), repairing (*pudukuppuraṇ*), drumming (*uvachcha-puraṇ*) supply of flowers, tending the temple garden and beating *śekaṇḍigai* (gong). The gift was made by the donor from his camp at the temple of Tirupparāyṭṭurai.

Pk.: 388

Ref.: IPS, no. 201.

On the north base of the *nandi-maṇḍapa* in the same temple.

Tamil, 1 line.

Chōḷa; [Uḍaiyār] Śrī Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra I), r.y. 21 = A.D. 1033.

(Details not available)

Pk.: 389

Ref.: IPS, no. 204.

On the wall to the north of the entrance into the central shrine in the same temple

Tamil, 7 lines; damaged

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 9 = A.D. 1175.

Records gift of 18 *kāsu*, for burning a perpetual lamp in the temple of Valarmadīśvaramudaiyār at Nirppalaṇi, entrusted to *śivabrāhmaṇas* who agreed to maintain the service.

Pk.: 390

Ref.: IPS, no. 206.

On the wall to the south of the entrance into the same shrine.

Tamil, 6 lines; damaged.

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 12 = A.D. 1178.

Records gift of 20 *kāsu* for *śandi* lamp in the temple by Chūrri Āludaiyāṇ, a resident of Vadakavir-Murukkūr in Pāṇḍikulāsani-valanādu. The gift was entrusted to Pulfāli Chūrri Āludaiyāṇ, a *śivabrāhmaṇa* of the temple.

Pk.: 391

Ref.: IPS, no. 207.

On the wall to the east of the entrance into the Amman shrine in the same temple.

Tamil, 9 lines.

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 12 = A.D. 1178.

Records gift of 20 *kāsu* for burning a *śandi* lamp in the temple of god Valarmadīśvaramudaiyār at Nirppalaṇi in Uṇṇattūr-kurram, a s.d. of Irattappādikondachōla-valanādu by a *vellāla* Tiruppankunṇan, of Nirppalaṇi in Uṇṇattūr-kurram. Kāśyapan Nambi Viraiyādiyan, a *śivabrāhmaṇa* of the temple received the money and undertook to burn the lamp.

Pk.: 392

Ref.: IPS, no. 208.

On the wall to the west of the entrance into the same shrine.

Tamil, 6 lines.

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179.

Registers an endowment of 22 *kāsu* by Maṇiyaṇ Vālālvāṇ of Nirppalaṇi for burning a *śandi* lamp in the temple of Valarmadīśvara mudaiyār. A *śivabrāhmaṇa* of the temple undertook to maintain the service.

Pk.: 393

Ref.: IPS, no. 209.

In the same place.

Tamil, 7 lines; damaged and incomplete.

Chōla; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179.

Records endowment of 22 *kāśus* to the Valarmadīśvara temple at Nīrppalaṇi in Uṟattūr-kūrṟam of Irattapādikonḍachōḷā-vaḷanāḍu for a *śandi* lamp by Periya-udaiyāṇ Maṇiyaṇ. The money was entrusted to a *śivabrāhmaṇa* of the temple, who undertook to maintain the lamp.

Pk.: 394

Ref.: IPS, no. 210.

In the same place.

Tamil, 9 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y.—

The *śivabrāhmaṇas* of the above temple received a gift of 2 cows from Virachōḷa-Pallavaraiyaṇ of Kuṇḍūr in Uṟattūr-kūrṟam, a s.d. of Rājārājapāṇḍi-nāḍu and undertook to burn one *śandi* lamp in the temple.

Pk.: 395

Ref.: IPS, no. 211.

On the north wall of the central shrine in the same (Valarmadīśvara) temple.

Tamil, 12 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y.—

Records gift of land by purchase from the *ūr* of Nīrppalaṇi in Uṟattūr-kūrṟam by

a native of Ārkāttu-kūrṟam in Pāṇḍiku-lāśaṇi-vaḷanāḍu for the daily requirements of the above temple.

Pk. 396

Ref.: IPS, no. 212.

On the wall to the east of the entrance to the Ammaṇ shrine in the same temple.

Tamil, 12 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 9.

Mentions a sale of house site to Chembiyaṇ Uṟattūr. Uḍaiyāṇ Tiruchiṟṟam-balam Uḍaiyāṇ by a certain Chadaiaṇ of Tiruvisalūr. Other details are lost.

Pk.: 397

Ref.: IPS, no. 216.

On the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil, 24 lines; damaged.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 14.

Records gift of 160 *kāśu* for food offerings, lamps and other daily requirements on festival days of each month in the temple of Valarmadīśvaramudaiyār by Avayaṇ Pukkāṇḍēvaṇ. The temple authorities received and deposited the money into the temple treasury and agreed to maintain the charity.

Pk.: 398

Ref.: IPS, no. 154.

On the wall to the east of the *gōpura* entrance in the same temple.

Tamil, 6 lines; badly damaged.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, 'who was pleased to take ... Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya' (Kulōttuṅga III), r.y. 23 = A.D. 1200-01.

Appears to record the consecration of the deity Kshētrapāla-Pillaiyār in the Valarmadiśvara temple at Nīrppalaṇi and the gift of land for providing food offerings and daily services to the same deity by one Nīrappalaṇi uḍaiyān Maṇiyaṇ Malaiyālvān.

Pk.: 399

Ref.: IPS, no. 160.

In the same place.

Tamil, 6 lines; badly damaged.

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva, 'who was pleased to take Ilam, Madurai... (Kulōttuṅga III), r.y. 28 = A.D. 1205-06

Records gift of money for maintaining a perpetual lamp in the Valarmadiśvara temple at Nīrppalaṇi in the Uṇṇattūr-kūṇṇam by a vellāḷa of the village, named Kunṇan-Adigal.

Pk.: 400

Ref.: IPS, no. 185.

On the wall to the west of the *gōpura* entrance in the same temple.

Tamil, 8 lines.

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 2 = A.D. 1217-18.

Records gift of 600 *kāṣu* by Andar Selvar *alias* Kāṭṭiya Kaiyar for an evening lamp in the temple of god Uḍaiyār Valarmadiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Nīrppalaṇi in Uṇṇattūr-kūṇṇam, a s.d. of Kōṇṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadilāṅgaikoṇḍachōḷa-valānāḍu. The *śivabrāhmaṇs* of the temple took care of the gift.

Pk.: 401

Ref.: IPS, no. 296.

On the wall to the east of the same *gōpura*.

Tamil, 7 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1230-31.

Appears to record gift of a bell by one Śiṅgaṇ for the temple of god Valarmadiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 402

Ref.: IPS, no. 326.

On the wall to the west of the same entrance.

Tamil, 14 lines; damaged and incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.——

Records an exchange (*visattalaip-parivartṇai*) of certain *dēvadāna* lands belonging to the temple at Nīrppalaṇi for some house-sites belonging to Moṇṇai Varaiyādāṇ and Moṇṇai Gaṇavati of Nīrppalaṇi. The house-sites were acquired for broadening the *sannadhi* street.

Pk.: 403

Ref.: *IPS*, 413.

On the north wall of the central shrine of the same temple.

Tamil, 7 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Kulāśēkhara (Kulāśēkhara I), r.y. 43, Kaṇṇi, Pūrvapaksha, Tritiyai, Tuesday, Chitra = Tuesday 5 September, A.D. 1301.

Seems to record some gift (details lost) made to the goddess of the temple of Valarmadīśvaram-udaiya-Nāyaṇār at Nīrppalaṇi in Uṇattūr-kūṇṇam, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikonḍachōḷa-vaḷanāḍu, by one Uḍaiyāṇ Uyyavandān Araśan *alias* Tonṇavattaraiaṇ of the village.

Panangudi

Pk.: 404

Ref.: *IPS*, no. 180.

On the west wall of the Agastīśvara temple.

Tamil, 10 lines; incomplete.

Chōḷa; (Kulōttuṅga III), r.y.——

Only ten lines of the historical introduction beginning with *puyal varappi-vaḷamperuṅa*, etc., of the inscription of the king are available. The remaining portion is much damaged.

Pk.: 405

Ref.: *IPS*, no. 533.

On the north wall of the same temple.

Tamil, 28 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśēkharaḍēva, r.y. 4, Tai.

Records the fixing of the assessment on a *dēvadāna* land by the temple trustees and the residents of Panangudi in Kōṇāḍu.

Parambūr

Pk.: 406

Ref.: *IPS*, no. 99.

On the north wall of the central shrine in the Chōḷīśvara temple

Tamil, 15 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias*, Uḍaiyār Śrī Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra I), r.y. 17 = A.D. 1029.

Recopied during some renovation. The historical introduction *Tirumanni-valara*, etc., of the inscription of the king is found. Records gift of tax-free land by the *ūr* of Parambaīyūr for food offerings, lamps and other daily services (such as sweeping, washing, gardening, supplying pots) in the temple of Chōlakoli-Isvaramuḍaiya-Mahādēva in the same village. It was stipulated that the officials of the temple should themselves cultivate the lands. Parambaīyūr is said to have situated in Kunriyūr-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu of Kēralāntaka-valanāḍu.

Pk.: 407

Ref.: *IPS*, no. 121.

On the turning of the south wall of the same shrine.

Tamil, 12 lines.

Chōla; Rajakēsarivarman *alias* Chakravartin Śrī Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 13 = A.D. 1083.

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc., of the inscription of the king.

Registers a gift of 51 sheep by Vikramachōla-Pallavadaraiyaṇ *alias* Tiruvaḍigal Vikkiramachōlaṇ of Pākkam in Vēśālippeḍi in Rājēndrachōla-valanāḍu for maintaining a perpetual lamp in the Chōlakoliśvaramuḍaiya Mahādēva at Parambaīyūr in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Irattapādikoṇḍachōla-valanāḍu. The gift was entruſted to three *śivabrāhmāṇas* of the temple.

Pk.: 408

Ref.: *IPS*, no. 165.

On the east wall of the same shrine.

Tamil, 8 lines.

Chōla; Tribhuvanavīradēva (Kulōttuṅga III), r.y. 32 = A.D. 1210.

Records sale of land, by the *ūr* of Parambaīyūr in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍachōla-valanāḍu, to the temple of Chōla-Koliśvaramuḍaiyār at the same village for 1,800 current *narkāṣu*.

Pk.: 409

Ref.: *IPS*, no. 272.

On the south wall of the same shrine.

Tamil, 9 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 9 = A.D. 1225.

Records gift of two *mā* of land by the *ūr* of Parambaīyūr in Kunruśūl-nāḍu, entrusted to certain *śivabrāhmāṇas* of the temple of Chōlakoliśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at the village for lighting a perpetual lamp in the temple.

Pk.: 410

Ref.: *IPS*, no. 508.

On the east wall of the same shrine.

Tamil, 13 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara
Pāṇḍyadēva, r.y. 5.

Records that one Dēvaṇ Sūriyaṇ of Parambiyūr in Kuṇṇuśūl-nāḍu agreed to pay a fixed amount of *vāram* to the temple of Chōḷakoliśvaramūḍaiya Nāyaṇār of the village for the lands purchased by him from the temple. The land seems to have been surveyed and demarcated by the villagers.

Pk.: 411

Ref.: *IPS*, no. 479.

On the south wall (west of entrance)
of the same shrine.

Tamil, 12 lines.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī
Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 6.

Registers a sale of land in public auction by the chief Araśu Tēṇṇoliya-niṇṇār *alias* Kaḍambarāyar and the *ūr* of Pulvayal in Vayalaga-nāḍu to a native of Parambiyūr in Kuṇṇuśūl-nāḍu named Āvudaiyaṇ Uдайapperumāl for 200 current *varāgaṇ-panam*. The dues from the above land were to be paid for maintaining perpetual lamps in the temple of Chōḷakoliśvaramūḍaiya Nāyaṇār of the village.

Pk.: 412

Ref.: *IPS*, no. 494.

On the same wall.

Tamil, 16 lines; defaced.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī
Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. —

Registers a sale of land in public auction by the resident of Vayala [ga]m to one Āvudaiyaṇ Uдайya-Perumāl, a native of Parambiyūr.

Pk.: 413

Ref.: *IPS*, no. 543.

On the same wall (east of entrance).

Tamil, 22 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī
Kulaśēkharadēva, r.y. 36.

Records a gift of land to the temple of Chōḷakoliśvaramūḍaiya-Nāyaṇār of Parambiyūr in Kuṇṇuśūl-nāḍu by Rājākkaṇāyinan *alias* Kaḍambarāyaṇ, the *chārarasu* of Uṇṇattūr-kūṇṇam for celebrating the festival during the month of Pūrattāṣi. The land was permanently leased by the temple authorities to one Viḷupparaiyar Nambu śeivār and his men who were to render some dues periodically to the temple.

Perumānāḍu

Pk.: 414

Ref.: *IPS*, no. 284.

On the south wall of the central
shrine in the Śiva temple.

Tamil, 6 lines; damaged and
incomplete.

Pāṇḍya; [Tribh. Sundara-Pāṇḍya-
dēva], 'who was pleased to give back

Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1228.

Seems to record some transaction that took place between the *ūr* of Mayilāppūr and a merchant of Kuḷandai.

Pk.: 415

Ref.: *IPS*, no. 359.

On the wall to the south of the entrance of the same temple.

Tamil, 26 lines; badly damaged.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 6, Mithuna, Aparapaksha, pañchami, Wednesday and Uttarāshāda = 24 April, A.D. 1258.¹

Records a sale of land belonging to the village of Mayilāppūr in Peruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayaśīṅgakulakāla-vaḷanāḍu, to the god Vināyakap-pillaiyār in the temple of Tiruvagastisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Mayilāppūr, by the *ūr* of the same village. The lands, which were lying uncultivated for a long time, were entrusted to one Madayā-vanapperumāl of that village who paid 10 *varāgaṇ-panam* towards the charge of the sale transaction, and who was to cultivate the fields and pay the stipulated dues to the treasury of the god Vināyakap-pillaiyār.

1. Correction: Mēsha for Mithuna.

Peruñjunai

Pk.: 416

Ref.: *IPS*, no. 560.

On the rock by the side of the tarn at the village.

Tamil, 19 lines; much damaged.

Pāṇḍya; ...Kulāśekharaḍēva, r.y. 4, Paṅguṇi.

Registers, apparently, a sale of land by the trustees of the temple of Suṇaiyilāṇḍa-[Nāyaṇār] and the residents of Peruñjunaiyūr for carrying on repairs in the temple.

Pk.: 417

Ref.: *IPS*, no. 561.

On the same rock.

Tamil, 21 lines; damaged.

Pāṇḍya; [Kulāśekhara] dēva, r.y. 4, Paṅguṇi 5.

Seems to record the mortgaging of the temple lands for 60 *panam* for carrying out certain necessary repairs in the temple. Mentions Peruñjunai in Peruvāyil-nāḍu.

Peyal

Pk.: 418.

Ref.: *IPS*, no. 582.

On a slab found out near the village.

Tamil, 12 lines.

Pāṇḍya; Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries (Māṇavarman Kulāśekhara I), r.y. 33 = A.D. 1301.

An *āsirivakkal* recording that the land there belonged to the chief Kaḍambārāyar, and to Vijayendra who closed the breach in the old channel flowing from the tank of Vēmbaṇūr to that of Mērtaniyam.

Pinnaṅguḍi

Pk.: 419

Ref.: *IPS*, no. 141.

On the south wall to the west of the entrance into the central shrine in the Pungavanēśvara temple.

Tamil, 7 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179.

Records gift of land for the daily expenses incurred in the kitchen in the temple by Sadiraṇ Irāśan *alias* Kulōttuṅga-Chōḷa-Kiḍārataraiaṇ, an *araiyaṇ* of Kunriyūr-nāḍu, of god Uḍaiyār Rājendra-chōḷa-īśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Punṇaṅguḍi in Kunriyūr-nāḍu, a s.d. of Irattappāḍikōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 420

Ref.: *IPS*, no. 159.

On the east wall of the same shrine.

Tamil, 9 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias*, Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 27 = A.D. 1205.

States that the *araiyaṇ* of Kunriyūr-nāḍu, Sadiraṇ Irāśan *alias* Kulōttuṅga-Chōḷa-Kiḍārataraiaṇ, visited the temple of Rājendrachōḷa-īśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Punṇaṅguḍi after paying his homage to the deity enquired the temple authorities whether the daily services and requirements of the temple falling short. On a representation by the villagers, the chief gifted some land (*kudikkāḍu*) to the temple for the daily requirements of the temple. Punṇaṅguḍi was situated in Kunriyūr-nāḍu, a s.d. of Irattappāḍikōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 421

Ref.: *IPS*, no. 297.

In the same place.

Tamil, 13 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country and performed the *vīrābhishēka* and *vijayābhishēka* at Muḍikōṇḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = A.D. 1231.

Records an endowment of land, by the villagers of Punṇaṅguḍi to four *śivabrāhmaṇas* of the temple of Rājendrachōḷa-īśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Punṇaṅguḍi in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇḍu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikōṇḍachōḷa-vaḷanāḍu, for maintaining two perpetual lamps in the above temple.

Pk.: 422

Ref.: *IPS*, no. 298.

On the south wall (to the west of the staircase) of the same shrine.

Tamil, 5 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country and perform the *virābhishēka* and *vijayābhishēka* at Muḍikonḍachōḷa-puram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = c. A.D. 1231.

The *ūr* of Puṇṇaṅguḍi in Kuṇṇuśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍai-yāḍilaṅgaikonḍachōḷa-vaḷanāḍu is found mentioned.

Pk.: 423

Ref.: *IPS*, no. 302.

On the north wall of the same shrine.

Tamil, 17 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country and perform the *virābhishēka* and *vijayābhishēka* at Muḍikonḍachōḷa-puram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 + 1 = A.D. 1232.

Records an auction of a tank and some lands, which were lying dry and fallow, and which were the old *dēvadāna* of the temple of Rājēndrachōḷiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār, by the *ūr* of the Puṇṇaṅguḍi in Kuṇṇuśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikonḍachōḷa-vaḷanāḍu. The *kaḍamai* on the auctioned lands (*kuḍikkāḍu*) was directed to be paid in kind to the said temple.

Pulvayal

Pk.: 424

Ref.: *IPS*, no. 192.

On the east wall of the central shrine in the Śiva temple

Tamil, 10 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 28 = A.D. 1243-44

Records an agreement made by Perumaya-vēḷāṇ, Teṇṇavaṇ-Pallavadaraiyaṇ and Vaḷavaderaiyaṇ for paying 12 *kāśu* daily from their revenue for sacred food offerings to the temple of Tyāgañchata-śvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Pulvayal. The territory lying to the south of Kuḷattūr tank and the north of Vellāru river seems to have been under the control of the three chiefs.

Pk.: 425

Ref.: *IPS*, no. 478.

On the north wall of the same temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, Ani 9

Records that the residents of Pulvayal in Vayalaga-nāḍu granted certain *pādikāval* rights to one Kannaṇ of their village for digging the Umaiyaṇḍi-ēri of their village.

Pk.: 426

Ref.: IPS, no. 583.

In the same place

Tamil, 16 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 33, Avani

Registers a monthly allotment of six *paṇam* from the tolls (*āyam*) collected both from the cultivated villages (*kuḍippaṇṇu*) and military stations (*paḍaippaṇṇu*) for offerings and maintaining lamps to Thiyāgapperumāl and Nallapperumāl in the temple at Pulvayal in Vayalaga-nādu.

Rāsālippatti

Pk.: 427

Ref.: IPS, no. 16.

On a slab forming part of a ruined sluice of a tank, a mile to the south-east of the village

Tamil, 5 lines

Pallava; Nandipōttaraiyar (Nandivarman II), r.y. 25 = A.D. 756

Registers the construction of a stone-sluice by a certain Pullaya Kaḍamban, son of Śrī Āridam Pullan.

Satyamaṅgalam

Pk.: 428

Ref.: ARE 1914, no. 209.

On the west and south bases of the Chōlēśvara temple

Tamil

—; —, r.y. 13

Records a gift of land by a dancing girl of Vellainallūr in Chirunay-nādu.

Sēndamaṅgalam

Pk.: 429

Ref.: IPS, no. 171.

On the north wall of the Perumāl temple

Tamil, 6 long lines

Chōḷa; Śrī Tribh. Tribhuvanavīrachōḷadēva, 'who celebrated his *vīrābhishēkam* and *vijayābhishēkam* after capturing Īlam, Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya' (Kulōt-tuṅga III), r.y. 36 = A.D. 1213-14

Registers endowment of land by the ūr of Chēndamaṅgalam in Peruvāyil-nādu of Jayāśīṅgakulakāla-vaḷanādu entrusted to Śrī Ātrayan Rāmadēvan Ilayaperumāl and Śrī Rāmadēvan Tiruvaraṅga, the *vaikhānasas* of the Chitramēli-viṇṇagaram temple at the village, for maintaining six *śandi* lamps in the temple (one lamp during the morning service, one during midday service and four during the night),

Sittannavasal

Pk.: 430

Ref.: IPS, no. 1.

Ibid (Trans), no. 1, pp. 1-3 KVS, pp. 296-98; *IM*, p. 62; *TVM*, pp. 245-50.

On a stone bed in the natural cavern (near the place called *Ēladippāṭṭam*) on the hill.

Tamil; brāhmī, 2 lines

— : (Beginning of the third century B.C.)

Records that Chirūpōchil Ilayar made the *Atitānam* (*Adhittāna*) for Ītaṇ who was a *kāvidi* born at Kumuthūr in Eomi-nāḍu.

Pk.: 431

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 328

On the sloping side of the rock to the south of the rock-cut Jaina temple on the western slope of the central hill

Tamil, label

— : (7th century A.D.)

The label is read as: *Śrī-pirutivi [na]chchan*.¹

1. Palaeographically this record is an interesting one as it marks a stage in the development of the alphabet, of which the Tirunātharkunru (Singavaram) record (*SII*, xvii, no. 262) is the earliest example so far known.

Pk.: 432

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 331

In the same place

Tamil; label

— : (7th century A.D.)

Reads: *Vitivali*¹

1. Another label in characters of about the 8th century A.D. reads: *Chunaikkulam*.

Pk.: 433

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 324.

On the northern side of the base of the verandah of the rock-cut Jaina temple

Tamil

— : (8th century A.D.)

Reads: *Śrīyankala*.

Pk.: 434

Ref.: *ARE*, 1904, no. 368; *Ibid.* 1929-30, part ii, para 4; *Ibid.* 1940-41, no. 215; *SII*, xiv, no. 45; *SII*, xvii, no. 398

On the rock south of the rock-cut Jaina temple

Tamil (Verse), 17 lines; damaged

Pāṇḍya; Śirivalluṇ (Śrīvallabha), r.y.—(acc. A.D. 815)

Records that Īlaṇ-Gautamaṇ (who is referred to as an *āsiriyaṇ* of Madurai) repaired the *agamandapa* of the temple of Anṇalvāyil and built the *mukha-mandapa* in front of it on behalf of the Pāṇḍya king Śirivalluṇ (Śrīvallabha) who had the title *Avanipāśēkharan*. Some gifts of land also appear to have been made to the priests of the temple, the details of which are not clear as the record is damaged. The record is composed of verse.

Pk.: 435

Ref.: *ARE*, 1904, no. 369; *SII*, xvii, no. 399

In the same place

Tamil, 3 lines; fragmentary

— : (8th-9th centuries A.D.)

(Details not available)

Pk.: 436

Ref.: *ARE*, 1914, no. 388; *IPS*, no. 7; *Ibid* (Trans), pp. 11-12

On the stone beds in the natural cavern on the hill near *Ēladippāttam*.

Tamil; Brāhmī, 7 lines

— : (8th or 9th century)

The labels give the names of some persons (probably Jain ascetics): *Kaḍavuḷan*, *Tirunīlan* of *Toḷakkunram*, *Tiruppūraṇan*, *Tiṭṭaiichchāṇan*, *Tiruchchāttan*, *Śrīpūrṇa-chandiran*, *Niyatakarān* *Pattakkālī* and *Kaḍavuḷan*.

Pk.: 437

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 325.

On the eastern face of the northern pillar in the verandah of the rock-cut Jaina temple

Tamil

— : (c. 9th century A.D.)

The label reads as *Śrī-Tiruvāsiriyan*.¹

- Below this is another record of *Vatteḷuttu* characters, that have been erased beyond recognition. The label probably refers to the seated figure sculptured on the north wall of the verandah near the pillar containing the label, the single umbrella depicted above the head of the seated image suggesting that the representation was only that of an *āchārya* and not of a *Tīrthāṅkara*.

Pk.: 438

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 326.

On the eastern face of the southern pillar in the same temple

Tamil

— : (c. 9th century A.D.)

The label reads: *Śrī [Ulo]kāḍittan*.¹

- This label evidently refers to the beautiful seated figure of *Pārśvanatha*, the 23rd *Tīrthāṅkara* with triple umbrella depicted above his head, carved on the south wall of the verandah, which is nearer to the pillar on which the label is engraved.

Pk.: 439

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 327.

On the sloping side of the rock to the south of the same temple

Tamil; fragmentary

— : (c. 9th century A.D.)

Only *Tirukkō*, could be read.

Pk.: 440

Ref.: *ARE*, 1904, no. 370; *SII*, xvii, no. 400

On the rock south of the rock-cut
Jaina temple

Tamil, 5 lines; badly damaged

— : (c. 9th century A.D.)

Appears to record the renovation of a
structure

Pk.: 441

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 329.

On the sloping side of the rock to the
south of the same temple

Tamil; fragmentary

— : (c. 10th century A.D.)

The label may be read as: *Śrī*
Tiruvi[rā]ma[n].

Pk.: 442

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 330

In the same place

Tamil

— : (c. 10th century A.D.)

The label reads as *Śrī śikayavan*.

Temmāvūr

Pk.: 443

Ref.: *IPS* no. 197.

On the south wall of the ruined Śiva
temple

Tamil, 13 lines; incomplete

Chōḷa; Tirbh. Rājarājadēva (Rājarāja,
III), r.y. 27 = A.D. 1242-3

Records that the *ūr* of Tēṇvavum-Tōvūr
in Vaḍa-Panaṅgāḍu-nāḍu a s.d. of Jayaśin-
gakulakāla-vaḷandu, accepted the *pāḍikāval*
rights of Erikumbakkudi and Mēlālakuḍi,
both hamlets of Chōḷamādēvi, a village of
Mikolīnāḍu in favour of the god of the
Vadakayilāyamuḍaiya-Nāyaṇār temple at
Tēṇvāvūr-Tōvūr. Thenceforth the income
accruing through the levy for *pāḍikāval* from
the two villages amounting to 60 *kalam* of
paddy were to be measured out to the
temple.

Pk.: 444

Ref.: *IPS*, no. 576.

On a pillar in the same temple

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Śrī Kulāśēkharadēva, r.y. 24

Records the gift of the pillar by one
Aiṇūruvar.

Tēṇṇaṅguḍi

Pk.: 445

Ref.: *IPS*, no. 107.

On the west wall of the central shrine
in the Kāṭchikoḍutta-Nāyaṇār temple

Tamil, 16 lines; badly damaged

Chōḷa; Rājādhirājādēva, 'who was pleased to take Madurai and Ṽḷam, (Rājādhirāja II), r.y. 13 = A.D. 1179

Mentions the quarrels between the *araiyars* of Koraikkurichchi and those of Puttāmbūr in Kuḷamaṅgala-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulākāla-vaḷanāḍu. Both the parties were reconciled by the interference of the *nāḍu*. The peace arrived at seems to have been celebrated by a joint gift of land for a lamp service to the temple of Teṅga-Nāyaṇār in Teṅgaṅguḍi in Kuḷamaṅgala-nāḍu.

Tiruppur

Pk.: 446

Ref.: *IPS*, no. 226.

On the south wall of the Siva Temple

Tamil, 5 lines; badly damaged

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷādēva, r.y. 40

Seems to record a gift made by Ponna Ādavallāṇ *alias* Gaṅgaikoṇḍachōḷa-Chiruvāyil-nāḍālvāṇ of [Chi]rūr in Vaḍa-Panaṅgāḍu-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulākāla-vaḷanāḍu.

Tiruvēngaivaśal

Pk.: 447

Ref.: *ARE*, 1914, no. 239; *SII*, xix, no. 136

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vyāghrapuriśvara temple

Tamil (verse), 2 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y. 5

Registers a gift of a perpetual lamp to the shrine of goddess(?) in the temple of Śiva at Tiruvēngaivaśal (*Tiruvēngaivaśal Śiva*) by the chief of Mala-nāḍu.

Pk.: 448

Ref.: *ARE*, 1914, no. 238; *SII*, xix, no. 432.

In the same place

Tamil, 4 lines; unfinished

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y.[2]8

Seems to record some provision made in money for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumēṇṇali-Mahādēva at [Tiruvēṅgai] vāyil in Peruvāyil-nāḍu by a native of Kalaimaṅgalam in Kaviram (Kavira-nāḍu), a division of Valla-nāḍu.

Pk.: 449

Ref.: *IPS*, no. 88; *ARE*, 1914, no. 240.

On the door-posts of the entrance into the *maṇḍapa* of the central shrine of the same temple

Tamil, 54 short lines

Chōḷa; Rajakēsarivarmam *alias* Rāja-rājādēva (Rājārāja I), r.y. 216 = A.D. 1010-11

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 20 *narkāsu* by a merchant of Karuvur which was received by the priests (*upāsakar*) for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumēraḷi-Mahādēvar at Tiruvēngaivāyil, a *dēvadāna* of Peruvāyī-nāḍu, a s.d. of Pāṇḍikulāsāṇi-vaḷanāḍu.

Pk.: 450

Ref.: *IPS*, no. 100.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil, 18 long lines; incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra I), r.y. 26 = A.D. 1037-38

Begins with the historical introduction *Tirumaṇṇi-vaḷara* etc., of the inscription of the king.

Registers a gift of land by the *Sabhā* of Tiruvēngaivāyil a *dēvadāna* of Peruvāyī-nāḍu in Jayaśīṅgakuḷakāla-vaḷanāḍu to provide food offerings to the goddess of the temple of Nitta-chūḷāmaṇi-vidāṅgar. Taxes were remitted from the land by *sabhā* after receiving 41 *kāsu*. as *iṇṇikāval* from a *śaṭṭaṇ* of the village named Tirukkōṭṭiyūr Māḍalaṇ Nārāyaṇaṇ Mahādēvaṇ *alias* Dhanmishtiyōgi.

Pk.: 451

Ref.: *IPS*, no. 108; *ARE*, 1914, no. 236.

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil, 9 long lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī Rājādhiraḷadēva (Rājādhiraḷa I), r.y. 30 = A.D. 1047-48

Begins with the historical introduction *Tiṅgaḷērtaru*. etc., of the inscription of the king.

The inscription gives a list of *dēvadāna* lands belonging to the temple of Tiruvēngaivāyil-Mahādēva. Some of these were situated in Peruchchunaiyūr, Sellikudi, Vada-Mayilāppūr, Orumaṇimaṅgalam, Tiruvēṭṭūr and Kavālamaṅgalam.

Other details are lost. Mentions Agakkiliyūr-nāḍu in Pāṇḍikulāsāṇi vaḷanāḍu.

Pk.: 452

Ref.: *ARE*, 1914, no. 253; *IPS*, no. 128.

On the outer side of the west wall of the first *prākāra* in the same (Vyāgrapurisvara) temple

Tamil, 13 lines; damaged

Chōḷa; Vikrama-Chōḷadēva, r.y. 14 = A.D. 1131-32

Records gift of land by the *sabhā* to Eḷunāṭṭu-naṅgai the *śāntikūṭṭu* dancer for performing all the nine dances during the *Chittirai* festival in the temple of Tiruvēngaivāyil in Peruvāyī-nāḍu, a s.d. of Jayaśīṅgakuḷakāla-vaḷanāḍu. In case of failure of crops in the land gifted, the *sabhā* and the temple authorities under-

took to supply grain in kind (*koṇṇu*)

Pk.: 453

Ref.: *ARE*, 1914, no. 252.

In the same place

Tamil; unfinished

Chōla; Tribh. Vikrama-Chōladēva,
r.y. 14 = A.D. 1132.

(Details not available)

Pk.: 454

Ref.: *ARE*, 1914, no. 254; *IPS*, no. 139

In the same place.

Tamil, 10 lines; damaged

Chōla; Tribh. Rājādhirājādēva (Rājā-
dhirāja II), r.y. 5 = A.D. 1171

Refers to the installation and consecration of Śadiraviḍaṅga-Nāyakaṛ in the temple of Tiruvēṅgaivāyil and the gift of land in the same village by purchase from the *sabhā* for performing the six dances during the *tiruvāḍirai* festivals in the month of *Vaikāṣi*. The dancer (*śānti-kūtti*) Nāchchi Umaiyaḷviyār Śadiraviḍaṅga-Nāṅgai was assured that the stipulated paddy would be supplied to her irrespective of the yield or failure of the crops in the land. The donor was Śadiraṇ Rāṣaṇ *alias* Kulōttuṅgachōla Kidāṛattaraiyaṇ, an *araiyaṇ* of Peruvāy-nādu in Jayasiṅgākula-kāla-vaḷanādu.

Pk.: 455

Ref.: *ARE*, 1914, no. 250.

In the same place

Tamil, much damaged

Chōla; Tribh. Rājādhirājādēva
(Rājādhirāja II), r.y. 8 = A.D. 1174

States that the *dēvadāna* lands of the temple were lying waste for want of tenants and that, consequently, certain private individuals purchased them from the temple authorities and agreed to measure out the specified quantity of paddy into the temple.

Pk.: 456

Ref.: *ARE*, 1914, no. 248.

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil; fragmentary

Chōla; Rājādhirājādēva, r.y. 7

Seems to record a gift of land for offerings.

Pk.: 457

Ref.: *ARE*, 1914, no. 249; *IPS*, no. 275.

On the west wall of the first *prākāra* in the same (Vyāgrapurīśvara) temple

Tamil 15 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyādēva, 'who was pleased to give back the Chōla country, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10 = A.D. 1226

Registers gift of the land as *kuḍiniṅga-dēvadāna* to the Śāntikūṭṭaṇ, Arayaṇ Onṛāyiram and Arāṇji Arattaṇ by

the trustees of the temple of Tiruvēṅgaivāyiludaiya-Nāyaṇār. The various shares payable to the temple in respect of the produce in the land throughout the year were fixed by the temple authorities.

Pk.: 458

Ref.: *IPS*, no. 327; *ARE*, 1914, no. 235; *Ibid*, part ii, para 32.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil, 12 lines; some portions built in

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Sundara Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya I), r.y. —

Records that Pillaiyār Aḷagapperumāl, who was then in possession of the Peruvāyil-nāḍu, and who had fixed the dues from each *nāḍu*, (*nāḍukaḷukku īsai aṇṇi paṇṇi*) in the presence of Chēra-Pāṇḍya-dēvar, 'who took the eastern country', set up the image of Chandraśēkharadēvar *alias* Dēvapperumāl in the temple of Tiruvēṅgaivāyil, and made a gift of lands as *dēvadāna* in the service of the god consecrated.

Pk.: 459

Ref.: *ARE*, 1914, no. 246.

On the south wall of the first *prākāra* of the same temple

Tamil, damaged

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 12 = A.D. 1228

Gift of land for offerings to the

images of Śadiraviḍaṅgadēva and his consort (*pirāṭṭivār*) set up by the chief Kulōttuṅgachōḷa-Kiḍāratṭaraiyar.

Pk.: 460

Ref.: *ARE*, 1914, no. 247; *IPS* no. 195.

In the same place

Tamil, 7 lines

Chōḷa; tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 20 = A.D. 1236

Records gift of 18 *mā* of land, exempted from all taxes, in Tiruvēṅgaivāyil in Peruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷandau for the daily requirements (*tirunāṭpaḍi*) of the god of the Tiruvēṅgaivāyiludaiya-Nāyaṇār temple and Śadiraviḍaṅga-Nāyaṇār and his consort Nāchchiyār in the same temple by Tiruvuḍaiyāṇ Udayaperumāl *alias* Kiḍāratṭaraiyaṇ. The document was signed along with the donor by Tiruvuḍaiyāṇ Vīramalāgiyadēvaṇ *alias* Tirubhuvanavīrak-Kiḍāratṭaraiyaṇ, probably the donor's brother.

Pk.: 461

Ref.: *ARE*, 1914, no. 251; *IPS*, no. 480.

On the west wall of the kitchen in the same temple

Tamil, 14 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y.?

Registers a sale of waste land by the

authorities of the temple of Tiruvēṅgaivāyiluḍaiya-Nāyaṇār of Tiruvēṅgaivāsal in Peruvāyil-nādu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanādu to a native of Mayilāppūr for 20 current *varāgaṇ-panam*.

Pk.: 462

Ref.: *ARE*, 1914, no. 242.

On the west wall of the Bṛihannāyaki shrine in the same temple

Tamil; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 13

Registers gift of land for lamps.

Pk.: 463

Ref.: *ARE*, 1914, no. 237; *IPS*, no. 599.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil, 4 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 23 Karkataka, śu.d. Thursday

Records a gift of land.

Pk.: 464

Ref.: *ARE*, 1914, no. 241; *IPS*, no. 639.

On the west wall of the Bṛihannāyaki shrine in the same temple

Tamil, 8 lines; damaged

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 34

Seems to record a gift of land.

Pk.: 465

Ref.: *ARE*, 1914, no. 243; *IPS*, no. 640.

In the same place

Tamil, 2 lines; damaged

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 34

Appears to record a gift of land.

Pk.: 466

Ref.: *IPS*, no. 538.

On the wall of the same shrine

Tamil, 17 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśekharaḍēva, r.y. 6

Seems to record a gift of land by the *nāṭṭār* of Peruvāyil-nādu to one Akalaṅga-Āśāri, son of Tirunāṭaka[ā]ḍum-vallanāṭṭu Naṅgai.

Pk.: 467

Ref.: *ARE*, 1914, no. 245.

On the east wall of the same shrine

Tamil; built in the beginning

—; —, r.y.?

Seems to record the levying of the tax *kadamai*.

Tiruvilāṅguḍi

Pk.: 468

Ref.: *IPS* no. 89.

On the south wall of the central shrine in the ruined Śiva temple

Tamil, 14 long lines; incomplete

Chōla; Rājarājakēsarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 27 = A.D. 1012

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Mentions that the *śrībali* ceremony of the temple of Paramēśvara at Tiruviraiyāṅkuḍi was abandoned for the past one year as the drummers had emigrated. Records a fresh grant of land in the same village to six persons for beating drums during the *śrībali* ceremony. The land gifted was situated in various villages. Tiruviraiyāṅkuḍi *alias* Vikramakēsari-chaturvēdimāṅgalam was a *brahmadēya* of Uṇṇattūr-kūṛram in Kēraḷāntaka-vaḷanādu.

Pk.: 469

Ref.: *IPS*, no. 90.

On the north and west walls of the same shrine

Tamil, 12 long lines; end of lines built in

Chōla; Rājarājakēsarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 28 = A.D. 1013

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Records sale of land situated in various plots formerly made by the *śabha* of Vikramakēsari-chaturvēdimāṅgalam to the temple of Paramēśvara at Tiruviraiyāṅkuḍi of Vikramakēsari-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Uṇṇattūr-kūṛram, a s.d. of Kēraḷāntaka-vaḷanādu. the land which had been sold after being made tax-free by the *sabhā* was to be utilised for the daily services in the temple and for the servants (*nivandakārar*) of the temple including those appointed for cleaning (*meḷukku*), for trumpet blowing (*kāḷam*), for washing (*tirupparisattangaluvuvāṇ*) potter, etc. The sale transaction was conducted under the authority (*niyōga*) of Kēraḷāntaka Nallurūḍaiyāṅ Kēttiran Uttamachōḷaṅ, the settlement officer of the *nādu*.

The tank irrigating the above lands having breached thereby laying the land waste, a request was made by the *dēvakanmis* of the temple to the *sabhā*, for reclaiming the lands and tank. At the instance of the *sabhā*, the land was reclaimed by Sēṇāpati Uttamachōḷa-nallurūḍaiyāṅ Palūr Ambalattaiyāṅ *alias* Mudikondachōḷa-Vilupparaiyāṅ. The land was presented to the same temple for

conducting festivals of Chittirait-tirunāl, Tiruvadiraittirunāl, etc., and for singing *tiruppadiyam* by a group of four persons. Among the boundaries of the lands the following channels are mentioned; Vikramakēsari-vāykkal, Paramēśvara-vāykkal and Uttamachōḷa-vāykkal.

Pk.: 470

Ref.: *IPS*, no. 92.

On the south wall of the same shrine

Tamil 7 long lines; incomplete

Chōḷa; Rājārājakēsarivarman *alias* Rājārājadēva (Rājārāja I), r.y. 28 = A.D. 1013

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Records assignment of land after reclamation for food offerings and perpetual lamp and six *sandi* lamps to the Kshētrapāla in the temple of Tiruvaṇṇi-udaiyār at Tiruvīrayaṅkuḍi in Vikki-ramakēsari-chaturvēdimāṅgalam, a *brahma-dēya* in Uṟattūr-kūṟram in Kōṇāḍu of Kēraḷāntaka-vaṇaḍu. The land reclaimed was situated in Tiruvīrayaṅkuḍi which was made a *dēvadāna* by the settlement officer of the *nadu*, Kēraḷāntaka-nallūrudaiyaṅ Kēttiraṇ Uttamachōḷaṇ.

Pk.: 471

Ref.: *IPS*, no. 96.

On the west wall of the same temple

Tamil, 3 long lines; incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Rājēndrachōḷadēva (Rājēndra I), r.y. 6 = A.D. 1018

Begins with the historical introduction *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc., of the inscription of the king. Mentions the conquests and victories of Rājēndrachōḷa ending with the capture of the Irattappāḍi country.

Appears to register a sale of land by the *peruṅkuri-sabhā* of Vikramakēsari-chaturvēdimāṅgalam, to the temple of god Tribhuvanapati gracing the abode under the *vaṇṇi* tree at the village. The Chāṇḍēśvara of the temple is called the *Mūlabhṛitya* (chief servant and steward) of god Tribhuvanapati.

Pk.: 472

Ref.: *IPS*, no. 98.

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 5 long lines; incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra I), r.y. 14 = A.D. 1026

Begins with the historical introduction *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 24 *kāṣu* by a Pañchavada-kaikkōḷaṇ of the establishment of Rājēndrachōḷadēvar for a perpetual lamp in the temple of Tiruvīrayaṅkuḍi-Mahādēva at Vikramakēsari-chaturvēdi-

maṅgalam a *brahmadēya* of Uṇṇattūr-kūrṇam in Kēralāntaka-vaḷanāḍu. The donor whose personal name was Śaṅgan Kūṭṭan belonged to Erumal in Tiruvālināḍu, a s.d. of (north) Rājēndrasinga-vaḷanāḍu.

Pk.: 473

Ref.: *IPS*, no. 117.

In the same place

Tamil, 5 lines

Chōḷa; Rajakēsarivarman *alias* Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 6 = A.D. 1076

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu viḷanga*, etc., of the inscription of the king.

Registers a gift of 64 *kāśu* by a brāhmaṇa by name Ātriya Chandrābaranaṇ Ponṇambalakkūṭṭan Nilakantan Andangli of the village for two perpetual lamps in the temple of Tiruviraiyankuḍi-Mahādēvar at Vikramakēśri-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* of Uṇṇattūr-kūrṇam, a s.d. of Irattapādikondachōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 474

Ref.: *IPS*, no. 550.

In the same temple

Tamil, 6 lines; damaged

Pāṇḍya; [Jaṭāvarman] *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 33, Purattādi 21

Mentions the *sabhā* of [Vikra] makē-sari-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* of Uṇṇattūr-kūrṇam in Kōṇāḍu *alias* Kaḍala-ḍaiyadilaṅgai-kōṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu and the *pallar* of the suburb and hamlets of the same(?) village.

Todayiūr

Pk.: 475

Ref.: *IPS*, no. 495

On the south wall of the central shrine in the Elūmaniśvara temple

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 1

Records the fixing of the contributions from certain *dēvadāna* lands to the temple of Tudāraṇḍa Nāyaṇār, by the residents and the *araiyars* of Tenṣiruvāyinnāḍu, a s.d. of Jayasingakulakāla-vaḷanāḍu. Mentions *Virāparipāla-marakkāl*.

Vaittukkōvil

Pk.: 476

Ref.: *IPS*, no. 217.

On the north wall of the central shrine in the Tāḷavanēśvara temple

Tamil, 2 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva, r.y. 14

Seems to record an endowment of wet lands, by Virāpāṇḍya-nādālvān chief of

Maṅgalam in Tenṇpanaṅgāttu-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanāḍu to the temple.

Pk.: 477

Ref.: *IPS*, no. 476

On the wall to the south of the entrance into the same shrine

Tamil, 29 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, r.y. 2 Masi 25

Registers a sale of land in public auction for one hundred *paṇam* to one Piḷḷai-Pallavarāyar who endowed the same for offerings in the temple of Tiruppanaṅgādu-udaiyār of vaḷuttūr in Tenṇpanaṅgāttu-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaḷanāḍu, at the service called Pallavan-śandi instituted in his name.

Vayalōgam

Pk.: 478

Ref.: *IPS*, no. 178.

On the wall, to the north of the entrance, of the Viśvanāthasvāmin temple

Time, 9 lines

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who was pleased to take Madurai and Ḹam and performed *vīrābhishēka* and *vijayābhishēka* at Madurai' (Kulōttuṅga III), r.y.——

—:(acc. c.A.D. 1178)

Registers gift of tax-free land to the temple of Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār of Vayalanga-nāḍu, a s.d. of Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu by Kulōttuṅachōḷa-Kaḍambarāyan *alias* Araśar-kal-aṅṅappirandān for the welfare of Appāṇḍār (probably his father).

Pk.: 479

Ref.: *IPS*, no. 347.

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 11 lines; badly damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. [Sunda]ra Pāṇḍya, 'who took Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = A.D. 1222

Seems to record a sale of land, as *kudinīṅgā-dēvadānam* by the authorities of the temple of Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār at Vayalagam in Vayalanga-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu, and the *nāḍu* of the Vayalanga-nāḍu.

Pk.: 480

Ref.: *IPS*, no. 548.

On the east wall (south of entrance) of the same shrine

Tamil, 22 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadeva (Kulaśēkhara II?)

r.y. 2 = A.D. 1240

Vallanūr

Registers a sale of land to the temple of Tiruvagattīśvaramudaiya-Nāyaṇār by the residents of both the northern and the southern divisions of Vayalagam in Vayalaga-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadiḷaṅgaikoṇḍachōḷa-valanāḍu, for paying off the amount which they had borrowed from the temple treasury by pledging jewels, for paying off the taxes when demanded by Villāḷadēvan. It is said that they were captured by the Kaṇṇaḍiyar when such a situation rose.

Pk.: 481

Ref.: IPS, nos. 338 & 339.

On the south wall, to the west of the entrance and on the north wall of the same shrine.

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 2 Mēsha, Pūrva-paksha, chaturtti, Thursday and Mrigaśīrsha = Thursday, 29 March, A.D. 1240

In duplicate. Records a gift of lands, as tax-free *dēvadāna* to the temple of Āyiraviśvāmudaiyār of Vadakkilūr in Vayalagam situated in Vayalaga-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadiḷaṅgaikoṇḍa chōḷa-valanāḍu, for the well being of *mudaliyār* Kaṇḍaśeṭṭiyār, by two of the *agambadi mudalis* of the *mudaliyar* and some other individuals. The grant was endorsed by the *nāḍu* of the Vayalaga-nāḍu.

Pk.: 482

Ref.: IPS, no. 25.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Agastīśvara temple

Tamil, 20 lines; badly damaged

Chōḷa; Rājakēsarivarman, r.y. 4

Seems to record gift of paddy by Chembiyan Chiruvāyināṭṭu-Mūvēṇḍavēḷāṇ of Vellainallūr in Ten-Chiruvāyi-nāḍu as *ērīppaṭṭi*. The interest of the gift entrusted to the *sabhā* of Vellainallūr was to be utilised for the maintenance of two tanks with the names Pūḷāṅgūḷam and Periyakūḷam of the village.

Pk.: 483

Ref.: IPS, no. 115; ARE, 1914, no. 206.

In the same place

Tamil, 5 lines; verse

Chōḷa; Vīra Rājēndra Chōḷadēva, r.y. 7 = A.D. 1070

Records the construction of the *ardha-maṇimaṇḍapa* of the temple of the god Āḷaṇjērmidarrar (Śiva) situated on the western side of the Vellainallūr by Muḍikoṇḍanāḍālvāṇ, the son of Mālan and the chief of Chiruvāyil-nāḍu. The chief is described as the protector of the ancient crown of the Śembiyan (the Chōḷas) and as

the lord of the *āliyar* clan (*āliarkōṇ*)

Pk.: 486

Pk.: 484

Ref.: *ARE*, 1914, no. 205; *IPS*, no. 540

Ref.: *ARE*, 1914, no. 207; *IPS*, no. 320.

On the south wall of the same *mandapa*

On the south and east walls of the same *mandapa*

Tamil, 29 lines; defaced

Tamil, 12 lines; incomplete

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 2[2], su. di 7

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to distribute the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 23 = A.D. 1239

Records a gift of two thirds of a particular field by one Aḷaṅga Adiraviśaduvār of Mayīndrapuram in Mēlavē-mabā-nāḍu and another third by Eḍuttan Śēman and his men for offerings in the temple of Kayilāsa [mudaiya] Nāyaṇār of Vellainallūr. The above land was exempted from all taxes.

Vīraikkudī

Records an agreement among themselves of the residents of Vellainallūr in Teṇṣiruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayasingakulakāla-vaṇanāḍu to conduct the festival in the month of Chittirai in the temple of Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār at the village. Mentions the names of the individuals who should so conduct the festival on each of the ten days.

Pk.: 487

Ref.: *IPS*, no. 230.

Pk.: 485

Ref.: *ARE*, 1914, no. 204

On the door-posts of the Oppilānāyaki-Amman shrine in the Tiruvēdanāthar temple.

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil, 40 short lines; damaged and incomplete.

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. — (acc. A.D. 1216)

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 46 = A.D. 1116.

Seems to provide for offerings to the temple of Tiruvagattisvaram-Uḍaiyār at Vellainallūr.

Records some money gifts to the temple of Tiruōḍaippandal-Mahādēva at Vīraikkudī in Vaḍa-Chiruvāyil-nāḍu, a s.d. of Jayasingakulakāla-vaṇanāḍu (Other details are lost).

Pk.: 488

Ref.: IPS, no. 537.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tamil, 6 lines, end of the lines lost

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 5.

Seems to record a transaction between the authorities of the temple of Arumoli-īchchuvaramudaiya-[Nāyaṇār] of Chunaiykkudi in Vaḍa [śrīvāyī-nā] du, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-vaṇanādu and the residents of Kuḷamaṅgala-nādu.

Pk.: 489

Ref.: ARE, 1914, no. 328.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple.

Tamil; mutilated.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kula [śēkhara] dēva, r.y. 7

Records gift of land to the temple of Arumoli-īśvaramudaiya-Nāyaṇār at Chunaiykkudi in Vaḍavāyil-nādu, a s.d. of Jayasiṅga-kulakāla-vaṇanādu.

Pk.: 490

Ref.: ARE, 1914, no. 331.

On the west wall of the Oppilānāyaki shrine in the same temple.

Tamil.

—

Records gift of land to mason for building the shrine and for making the image of the goddess.

Pk.: 491

Ref.: ARE, 1914, no. 330.

On a pillar of the *Nandi-maṇḍapa* of the same temple.

Tamil.

—; —, r.y.— Bahudhānya.

Records the building of the *Nandi-maṇḍapa*.

Vāsālūr

Pk.: 492

Ref.: ARE, 1940-41, no. 217.

On the north wall of the Śiva temple.

Tamil.

Chōḷa; Rājaraṇjakēsarivarman, 'who destroyed Kāndaḷūrśālai' (Rājaraṇja I)? r.y. 1[2] = A.D. 997.

Records grant of lands, made tax-free, to the temple of Vāsukiśvaramudaiya-Mahādēva, by the ūr or Viśālūr in Misen-gili-nādu for providing worship and offerings to the deity.

Pk.: 493

Ref.: *IPS*, no. 231.

On the south wall of the same temple.

Tamil, 11 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 47 = A.D. 1117.

Records provision made for burning *śandi* lamps in the temple of Va... śu-
śvaramudaiya-Nāyaṇār in Viśalūr in
Miśēngili-nāḍu, a s.d. of Jayasiṅgakulakāla-
vaṇanāḍu by Ānādān Āḷiyādān of the
village.

Pk.: 494

Ref.: *IPS*, no. 598.On the south wall of the *gōpura* entrance into the same temple.

Tamil, 14 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī
Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 14.

Records a gift of land by the residents
of Puliur in Miśēngili-nāḍu, a s.d. of
Jayasiṅgakulakāla-vaṇanāḍu, for offerings
to Varadukāśuramudaiya-Nāyaṇār of Viśa-
lūr in the same *nāḍu*.

Pk.: 495

Ref.: *IPS*, no. 609.On the wall to the left of the *gōpura* entrance in the same temple

Tamil, lines; incomplete

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 14.

Mentions Miśēngiliyūr-nāḍu.

PATTUKKOTTAI TALUK

Adirampattanam

Pk.: 496

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 310.On fragments built into the *prākāra* walls of Abhayavaradēśvara temple.

Tamil; fragmentary

Chōḷa; Rājārāja, r.y.— : (12th century A.D.)

One of the fragments mentions the name of the king and another the name of the places such as Vīrachōḷa-paṭṭiṇam, etc. A third refers to the setting up of the image of Nāchchiyār and mentions Karuṇa-karatēvan. A fourth seems to record the grant of land to the god and the goddess of the place.

Pk.: 497

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 311.

On fragments built into the same place.

Tamil; (in three fragments)

—; —, r.y. 30. : (c. 12th century A.D.)

One of the fragments mentions *nagarattār* and another *kāni*.

Kīramāṅgalam

Pk.: 498

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 119.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Pratyakshēśvara temple

Tamil; stones mutilated and misplaced and some lost.

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took all countries' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11, Rishabha, śu. 3, Friday and (Svāti) = Friday, 13 May, A.D. 1261¹

Seems to record an agreement among the several members of the mercantile communities (*padineṇ-vishayattār* and *nagarattār*) fixing the rate of tolls payable by them on several articles of merchandise to provide for worship and offerings to the image of Pīlāiporutta-Pillaiyār at the southern entrance of the temple.

1. If śu. 3 is a mistake for śu. 13

Pk.: 499

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 118.

On the south wall of the same shrine.

Tamil.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva (Kulāśēkhara I?), r.y. 5 = c. A.D. 1273.

Records that by an order of Pillaiyār Sundara Pāṇḍya issued while on a visit of Kīramāṅgalam, Vālavandaperumāl *alias* Sundarapāṇḍya-Tāṇavadaraiyaṇ, the chief (arāṣu) of the place, remitted the taxes due on the *tinunāmattukkāṇi* land at Vēppaṅguḍi (hamlet), which had been granted to the temple of Vālavandīśura-Uḍaiya-Nāyaṇār by Madhurāntakaṇ Vālavandaperumāl *alias* Kulōttuṅgachōḷa Tāṇavadaraiyaṇ who had consecrated the image.

Pk.: 500

Ref.: *ARE*, 1936-37, no. 125.

On the south wall of the *Vināyaka* shrine in the same temple.

Tamil,

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 38, Makara, śu. 5, Thursday and Rēvati = Thursday, 20 January, A.D. 1306.

Records an agreement by the *Nagarattār* of several places who had met in Araśamīkāmaṇ-perunderuvu at Kīramāṅgalam, the eastern hamlet of Kidāraṅgonḍachōḷapuram in Dāṇava-nāḍu, to pay certain fees collected among themselves every month to the temple of Menṇiṇṇa-Nāyaṇār for the daily worship of the deity and for the maintenance of the tank called Nānādēśam in front of the temple. The document is signed at the end by representatives from Niyamam *alias*

Kulaśēkharapuram, Jayaṅḡdachōḷa-
puram, Varuḡūr and Śiruvarambūr. **Pk.: 503**

Ref.: ARE, 1935-36, no. 121.

Pk.: 501

Ref.: ARE, 1936-37, no. 124.

On the west wall of the same shrine.

On a second pillar in the same
maṇḍapa

Tamil.

Tamil.

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh.
Kulaśēkahradēva, 'who took all
countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 4 1
Vṛśchika, su. 4, Sunday Uttirāḍam =
17 November, A.D. 1308.

Gives the name Udaiyapillai
Kannūdaipperumāl of Nettāṅgai
Kanniyūr.

Pk.: 504

Ref.: ARE, 1935-36, no. 122.

Registers sale of land called Śēṭṭaṅ-
Kudikkāḍu by the ūrūr of Sangamaṅgalam,
the western hamlet of Kaṇḍiyūr *alias*
Chōḷaśikhāmanipuram in Dāṇava-nāḍu of
Tennāchchinam (?) a s.d. of Jayasimhaku-
lakāla-vaḷa-nāḍu to the *nagarattār* at
Araśarmikāmaṇ-Perunderuvu at Kīramaṅ-
galam, as they had no other means of
paying the *kaḍamai* due on their *nāḍu*
which had fallen into arrears in the 40th
year of the king.

On a third pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil.

—.

Gives the name Tiruvaṅ Kaṇḍaṅ *alias*
Nandavanapperumāṇ of Tiruvēṭpūr,
(residing) at Rājanārāyanapuram.

Pk.: 502

Ref.: ARE, 1935-36, no. 120.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of
the central shrine in the same temple.

Tamil.

—.

Gives the name of Tiruvāṇaikkāvu-
ḍaiyār, the headman of Śiruvāmbūr, who
probably presented the pillar.

Pk.: 505

Ref.: ARE, 1935-36, no. 123.

On a fourth pillar in the same
maṇḍapa

Tamil.

—.

Gives the name Tiruchchirrambalam-
uḍaiyāṅ of Śirū-Serrūr (residing) at
Niyaman.

Kōvilkādu

(Hamlet of Attiveṭṭi)

Pk.: 506

Ref.: *ARE*, 1926, no. 194; *Ibid*, part ii, p. 108.

On the south base of the central shrine in the Saundarēśvarasvami temple

Tamil.

Chōla; Rājendra-chōḷadēva (Rājendra III), r.y. 9+1, Simha. ba. Chaturthi, Sunday and Aśvati = Sunday, 22 August, A.D. 1255.

*Records an undertaking by Periyāṇ Aḷaḡiya-Perumāṇ *alias* Chōḷagāṇa of Paiyūr in Paiyūr-kōṭṭam, a subdivision of Tondaimaṇḍalam *alias* Jayaṅgaṇḍachōḷa-maṇḍalam not to raise new taxes besides 600 *kāṣu* and 2 *kalam* of paddy on every *mā* leviable on the lands held by him as *paḍai-paṇṇu* excluding those given tax-free for the maintenance of *mathas* and *brāhamaṇas*.

Kōvilūr

Pk.: 507

Ref.: *ARE*, 1908, no. 194; *Ibid*, part ii, para 46, p. 95.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Mantrapuriśvara temple.

Tamil.

Chōla; Vikramachōḷadēva, r.y. 5 = A.D. 1123.

Records that at the request of the chief Ilaṅḡyudaiyāṇ *alias* Muṇaiyada-raiyan, the king made a grant of land in 'Sākkānam' *alias* Kēralakulāśaṇi-chaturvēdimangalam, to the temple at Kōvilūr.

1. Perhaps a mistake for *Sātūṇam* (i.e. *Uśātūṇam*)

Pk.: 508

Ref.: *ARE*, 1908, no. 181.

On the east wall of the same *maṇḍapat*.

Tamil; incomplete.

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōḷadēva 'who was pleased to take Madurai, Iḷam, and the crowned head of the Pāṇḍya' (Kulōttunga III), r.y. 25 = A.D. 1203.

Records the gift of a servant to the temple of Uśāttaṇamuḍaiya-Nāyaṇār by a native of Chelgalūr in Iḍaikkā-nāḍu, a s.d. of Rājendrachōḷa-vaḷa-nāḍu.

Pk.: 509

Ref.: *ARE*, 1908, no. 183.

In the same place.

Tamil, built in at the bottom and at the end.

Chōḷa;...Kulōttuṅgachōḷadēva, 'who was pleased to take...' (Kulōttuṅga III), r.y. 25 = A.D. 1203.

Records gift of land to the temple of Uśāttāṇam-Uḍaiya-Nāyaṇār at Uśāttāṇam *alias* Kēraḷakulāśaṇi-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmādēya* in Purāṅgarambai-nāḍu, a s.d. of Rājēndrachōḷa-vaḷa-nāḍu.

Pk.: 510

Ref.: *ARE*, 1908, no. 215.

On the east, north and west walls of the Chandeśvara shrine in the same temple

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājārājadēva (Rājārāja III), r.y. 7+1, Kumbha; Pūrva. 3, Svāti, Monday¹

Records gift of land for offerings to the image of Pallavanīśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār set up in the temple by Pichchan Pallavarayān *alias* Chōḷiyavaraiyan, a native of Paiyyūr in Paiyyūr-nāḍu.

1. In *El*, xi, p. 127 the date (after some corrections) is equated to 20th February, A.D. 1223.

Pk.: 511

Ref.: *ARE*, 1908, no. 197.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājārājadēva (Rājārāja III?), r.y. 10 = A.D. 1226.

Records assignment by the assembly of Uśāttāṇam of certain taxes collected on temple lands upto the 10th year, for the repair of the temple.

Pk.: 512

Ref.: *ARE*, 1908, no. 195.

In the same place.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājārājadēva (Rājārāja III), r.y. 20¹, Makara, pūrva 7 Monday, Āśvini = 5 January, A.D. 1237.

Records gift of land by the assembly of Pēruvālyutāṇḍan-perumāḷ-chaturvēdimāṅgalam, for offerings to the shrine of Tirukkāmakkōṭṭam-uḍaiya-Pēriya Nāchchiyār, set up by prince Purōśaikkuḍaiyār. The gift was made for the health of the king and for the victory of prince Irungolar.

1. The details of date show the English equivalent to be Monday, 5 January, A.D. 1237 (*El*, xi, p. 128)

Pk.: 513

Ref.: *ARE*, 1908, no. 198; *Ibid* part II, para 51, p. 100.

In the same place.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva(Rājarāja III), r.y. 11¹, Rishabha, pūrva, 7 Sunday, Megha = 3 May, A.D. 1237.

Records gift of land for offerings to the shrine of Sūryadēva in the temple of Uśattāṇam-uḍaiyār by the residents of Vikramabharanapuram in Umbar-nāḍu. One of the signatories in this document was Dharmapāla of Pirāntakapuram, two others being Vayirapāla and Udayapāla.

1. It has been suggested (*El.* xi, p. 128) that the regnal year 11 is a mistake for 21 and then the date corresponds to 3rd May, A.D. 1237.

Pk.: 514

Ref.: *ARE*, 1908, no. 196.

In the same place.

Tamil

Chōla; Tribh. Rājarājadēva(Rājarāja III), r.y. 21 = A.D. 1237.

Records gift of land to the shrine of Tirukkāmakōttam-uḍaiya Periya-Nāchchiyār by the assembly of Chuttavalli-chaturvēdimāṅgalam which was in charge of the village duties (*grāma-kārya*) for the health of the king and for the victory of prince Irūṅgōlar.

Pk.: 515

Ref.: *ARE*, 1908, no. 182.

On the east wall of the (same) *mandapa* in front of the central shrine in the (same) Mantrapuriśvara temple.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva(Rājarāja III), r.y. 26+1, Kanya, pūrva 8 or 5, Anurādha, Monday = A.D. 1243.¹

Records gift of land by order of Viḷuppādirājan, a native of Chirrārkaḍu in Pāṇḍyakulāśaṇi-vaḷa-nāḍu. The land granted was in Sundarachōlapuram.

1. The given details of date are irregular

Pk.: 516

Ref.: *ARE*, 1908, no. 193.

On the north wall of the same *mandapa*.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva(Rājarāja III), r.y. 29+1 = A.D. 1246

Records gift of land to the shrine of Subrahmanya by the assembly of Peruvālvuttanda Perumāḷ-chaturvēdimāṅgalam in Puraṅgarambai-nāḍu, a s.d. of Rājendra-chōla-vaḷa-nāḍu.

Pk.: 517

Ref.: *ARE*, 1908, no. 199.

In the same place.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājarājadēva(Rājarāja III), r.y. 31, Mēsha,.....5 Anurādha Monday = A.D. 1247.¹

Records gift of land to the shrine of

Sūryadēva by the residents of
Parāntakapuram in Umbar-nāḍu.

In the same place.

Tamil.

1. A very irregular date

Pk.: 518

Ref.: ARE, 1908, no. 185.

On the south wall of the same
maṇḍapa.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājānūra-
Chōlādēva (Rājendra III), r.y. 4 =
A.D. 1250

Seems to record a gift of paddy to the
temple servant by the tenants of the temple
lands.

Pk.: 519

Ref.: ARE, 1908, no. 187.

On the east wall of the same
maṇḍapa.

Tamil.

Chōla; Tribh. Rājendra-Chōlādēva
(Rājendra III), r.y. 4 = A.D. 1250.

Records an arrangement entered into
by the dancing girls of the temple to burn
a lamp in the shrine of Bhuvanapati-
Nāchchiyār built by Poṇṇamabalakkūṭṭan
alias Irumudichōlap-Pallavaraiyan.

Pk.: 520

Ref.: ARE, 1908, no. 188.

Chōla; Tribh. Rājendra-Chōla-
dēva (Rājendra III), r.y. 4 = A.D.
1250.

Records gift of land for offerings to
the image of Bhuvanādhi pati-Nāchchiyār
by the residents of Mummudichōlapuram
in Purangarambai-nāḍu, a s.d. of Rājendra-
chōla-vaḷa-nāḍu. Refers to the revenue
survey of the 38th year of Tribhuvanavi-
radēva (Kulōttunga III).

Pk.: 521

Ref.: ARE, 1908, no. 189; *Ibid*, para
ii, para 52, p. 101.

In the same place.

Tamil.

Chōla; [Rājendra III?], r.y. 5 = A.D.
1251.

Records gift of money (3,000 *kāsu*)
and paddy for offerings to the shrine of
Bhuvanādhipati-Nāchchiyār built by
Poṇṇamabalakkūṭṭan *alias* Irumudichōla-
Pallavaraiyan.

Pk.: 522

Ref.: ARE, 1908, no. 186; *Ibid*, part ii,
para 52, p. 101.

On the south wall of the same
maṇḍapa.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva
(Rājēndra III), r.y. 9+1 = A.D. 1256

Records gift of land for offerings to the shrines of Pillaiyār-Nāyinaṛ (i.e., Jñāna-Sambandan), Tirunāvukkarasu-Nāyanaṛ and some other saint whose name is not clear. Records also a gift to a certain Prasannadēvar who executed the repairs to the temple in the 10th year of the king's reign. Among the boundaries of the land presented to Prasannadēvar, is mentioned the field of a certain Vikkiramachōḷa-Mūvēndavēḷaṇ of Rājēndrachōḷapuram and reference is made to revenue survey of the 30th year.

Pk.: 523

Ref.: ARE, 1908, no. 212.

On the north base of the *verandah* in the first *prākāra* of the same (Mantra-puriśvara) temple

Tamil; unfinished.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva
(Rājēndra III), r.y. 10 = A.D. 1256.

Records gift of land for offerings by the assembly of Chuttavalli-chaturvēdi-maṅgalam in Puraṅgarambai-nāḍu, a s.d. of Rājēndra-Chōḷa-vaḷa-nāḍu.

Pk.: 524

Ref.: ARE, 1908, no. 208.

On the south base of the same *verandah*.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndrachōḷadēva
(Rājēndra III), r.y. 10+1, Kaṇya, a
para 6, Monday, Rōhini = Mondy 11
September A.D. 1256.

Records sale of land. Refers to the survey in the 38th year of Periyadēva Tribhuvanavīradēva.¹

1. Taken to be a mistake for *Simha* (EI, xi, p. 131).

Pk.: 525

Ref.: ARE, 1908, no. 202.

In the same place.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva
(Rājēndra III), r.y. 10+1 = A.D. 1257.

Records gift of land for worship and repair in the temple of Uśāttānamudaiya-Nāyanaṛ by order of Periyaṇ Aḷagiya-Perumāl *alias* Chōḷa-Gaṅgaṇ.

Pk.: 526

Ref.: ARE, 1908, no. 204; *Ibid*, part ii, para 52, p. 102.

In the same place.

Tamil, unfinished.

Chōḷa; Tribh. rājēndra-Chōḷadēva
(Rājēndra III), r.y. 10+1 = A.D. 1257

Records gift of duties payable on each

load (*podī*) of paddy and rice which was carried by the road called *Jananāthaṇ-pādai*, as directed by the prince (not named), to the temple of Uśāttānam-udaiya-Nāyaṇār by order of the villagers of Mumudichōlapuram.

Pk.: 527

Ref.: *ARE*, 1908, no. 205.

On the south wall of the same verandah.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra III), r.y. 10+1 = A.D. 1257.

Records gift of land by order of the Periyaṇ Alagiya-Perumāl *alias* Chōḷagangan.

Pk.: 528

Ref.: *ARE*, 1908, no. 206.

On the south base of the same verandah

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra III), r.y. 12 = A.D. 1258.

Records gift of land by Ādittadēvaṇ, a native of Vellūr, in Paiyyūrkoṭṭam, a s.d. of Perun-Tonḍai-maṇḍalam.

Pk.: 529

Ref.: *ARE*, 1908, no. 210.

On the west base of the same Verandah.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra III), r.y. 12 = A.D. 1258.

Records gift of land for offerings to the image of Pallavanamādēviśvaram-udaiya-Nāyaṇār by order of Vāṇarāya *alias* Chōḷiyavaraiyaṇ.¹

1. The writing on one of the stones in the middle of the inscription, has been erased by chiselling.

Pk.: 530

Ref.: *ARE*, 1908, no. 211.

In the same place.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra III), r.y. 12 = A.D. 1258.

Records gift of land for a *matha* called Vāṇarāyaṇ-maḍam by order of Vāṇarāya *alias* Chōḷiyavaraiyaṇ.

Pk.: 531

Ref.: *ARE*, 1908, no. 207.

On the south base of the same verandah

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājendra-Chōḷadēva

(Rājēndra III), r.y. 12+1 = A.D. 1259 **Pk.: 534**

Gift of land by Ādichchadēvaṇ, a native of Vellur in Tonḍaimaṇḍalam.

Pk.: 532

Ref.: ARE, 1908, no. 213.

On the north base of the same verandah.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra III), r.y. 17, Rishabla, pūrva 3, Sunday, Pushya = Sunday, 21 May, A.D. 1262¹

Records gift of land for offerings by *peruṅkuṟi-mahāsabhai* of *Uśāttānam*.

1. The *tiṭhi* being 2 and not 3.

Pk.: 533

Ref.: ARE, 1908, no. 223.

On the inner *gōpura* of the same (Mantrapurīśvara) temple.

Tamil, damaged.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra III), r.y. 17, Tula, pūrva 14, Āśvini, Friday = Friday 27 October, A.D. 1262

Records gift of land for the maintenance of a flower garden.

Ref.: ARE, 1908, no. 216.

On the east wall of the first *prākāra* of the same temple.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra III), r.y. 28, Kumba, apara. Svāti, Monday 1 A.D. 1274.

Records gift of land for offerings to the image of Tirujñānamperṟa-Pillaiyār set up by a merchant of Mummudi-Chōḷapuram. Refers to the revenue survey in the 38th year of Periyadēvar Tribhuvaṇa-vīradēva.¹

1. The given details of date are irregular. Perhaps the nearest equivalent may be Monday, 14 February, A.D. 1267

Pk.: 535

Ref.: ARE, 1908, no. 209.

On the west base of the verandah in the same *prākāra*.

Tamil, unfinished.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra III), r.y.—

Records gift of land by order of Pallavaraiyaṇ *alias* Rājagambhīrachōḷa-Pallavaraiyaṇ.

Pk.: 536

Ref.: ARE, 1908, no. 200.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Pk.: 539

Ref.: *ARE*, 1908, no. 225.

Tamil; unfinished.

On the outer *gōpura* of the same temple.

—

Tamil, damaged.

Records the boundaries of certain rent-free lands belonging to the temple. Mentions Periyadēva Vikrama-chōḷadēva.

Pāṇḍya; Perumāḷ Sundara Pāṇḍya (Jaṭāvarman Sundara Pāṇḍya I?), r.y. 4.

Pk.: 537

Details not available.

Ref.: *ARE*, 1908, no. 201.

Pk.: 540

On the water spout (*gōmukha*) in the south wall of the same *maṇḍapa*

Ref.: *ARE*, 1908, no. 217.

Tamil.

On the east wall of the first *prākāra* of the same temple.

—

Tamil, damaged

Records gift (of the spout ?) by a certain Virāṅgarāyan.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 12.

Pk.: 538

Records gift of land for offerings to an image of Nambi Vināya-Pillaiyār by the *Peruṅguri-mahāsabhai* of *Uśāttāṇam*.

Ref.: *ARE*, 1908, no. 221.

On the south wall of the first *prākāra* of the same (Mantrapuriśvara) temple

Pk.: 541

Tamil.

Ref.: *ARE*, 1908, no. 214.

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍya, r.y. 2.

On the north base of the *verandah* in the same *prākāra*.

Records gift of a grove and a *maṇḍapa* by order of Rājanārāyaṇa Viḷupparaiyaṇ.

Tamil; unfinished.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 14, Simha,

pūrva 3, Hasta Wednesday =
Wednesday, 9 August, A.D. 1290.

Details not available.

Pk.: 542

Ref.: ARE, 1908, no. 226.

On the outer *gōpura* of the same temple.

Tamil; much damaged.

Pāṇḍya; Jaṭavarman... Pāṇḍyadēva,
r.y. 14.

Details not available.

Pk.: 543

Ref.: ARE, 1908, no. 222.

On the north wall of the first *prākāra*
of the same temple.

Tamil; much damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. ...
Pāṇḍyadēva, r.y. 26.

Seems to record a sale of land.

Pk.: 544

Ref.: ARE, 1908, no. 218.

On the east wall of the same *prākāra*

Tamil, damaged.

—; —, r.y. 8 + 1

Records gift of land to Paripūrṇa-
Śivāchārya who presided over Kuttādu
Nāyaṇār maḍam on the western side of the
temple. The Śaiva teacher belonged to the
lineage (*santāna*) of Tiruchchattimurraṭtu
Mudaliyār.

Pk.: 545

Ref.: ARE, 1908, no. 220.

On the south wall of the same
prākāra.

Tamil.

—; —, r.y. 11.

Records gift of money for offerings,
etc., to the image of Aḷagiya Tiruchchir-
rāmbalamudaiya-Nāyaṇār set up in the
temple by Iśāṇa-Śivāchāriyār who belonged
to the lineage of Tiruchchattimurra-
mudaliyār.

Pk.: 546

Ref.: ARE, 1908, no. 219.

In the same place.

Tamil; damaged.

—; —, r.y. 14.

Refers to a gift of land to Paripūrṇa
Śivāchārya who presided over the Kuttādu
Nāyaṇār maḍam on the western side of the
temple.

Pk.: 547

Ref.: ARE, 1908, no. 227.

On the outer *gōpura* of the same **Pk.: 550**
(Mantrapuriśvara) temple.

Ref.: ARE, 1908, no. 203.

Tamil, much damaged.

On the south wall of the *verandah* in the first *prākāra* of the same temple.

—; —, r.y. 14.

Tamil.

Mentions the order of Chōliya-varaiyan.

—; —, r.y. 22.

Pk.: 548

Ref.: ARE, 1908, no. 224.

Records gift of land for the eulogists (*Tirukkaikkoṭṭiōduvār*) in the temple, by order of Chokkanāyaṇ *alias* Rājagambhira Chōliyavaraiyan.

On the inner *gōpura* of the same temple.

Pk.: 551

Tamil.

Ref.: ARE, 1908, no. 184.

—; —, r.y. 18.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple.

An unnamed Pāṇḍanāyaka granted and confirmed the old scale of worship in the temple.

Tamil.

Pk.: 549

Ref.: ARE, 1908, no. 192.

—; —, r.y. 23 + 1.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple.

Records gift of money for a lamp by a native of Pudukpattanam.

Pk.: 552

Tamil.

Ref.: ARE, 1908, no. 191.

—; —, r.y. 21.

On the east wall of the same *maṇḍapa*.

Records gift of land for offerings by order of a certain Kāliṅgarāya. Mentions Kalyāṇapurāṅgondachōlapuram, among the boundaries.

Tamil.

————— : (c 13th century A.D.)

Gives a list of the rent-free lands (*dēvadāna*) possessed by the temple, upto the 38th year and refers to the 50th year of Kulōttuṅgachōḷadēva, 'who abolished tolls' and to the 18th year of Rājarājadēva. The revenue survey of the 38th year is also referred to.

Pk.: 553

Ref.: *ARE*, 1908, no. 190.

In the same place.

Tamil.

—.

Gives a list of *dēvadāna* lands belonging to the temple and their boundaries.

Mahārājasamudram

Pk.: 554

Ref.: *ARE*, 1941-42, no. 230(a).

In the *gōpura* of the Raṅganāthas-vāmin temple, proper left¹.

Tamil, fragmentary.

Chōḷa; Tribh. —; r.y. 5.

Records gift of land for worship to the deity (name lost) set up in the temple. Mentions Sellūr *alias* Pāṇḍiyanai-mēṅkaṇḍa-chōḷa-chaturvēdimāṅgalam in Rājarāja-vaḷa-nāḍu.

Pk.: 555

Ref.: *ARE*, 1941-42, no. 230.

Stone built into the pavement on the east side of the second *prākāra* of the same temple.

Tamil; fragmentary.

Mentions Rā ja * rā ja * -vaḷa-nāḍu and Vēdavanīśvaram-uḍaiyār.¹

1. Another fragmentary inscription found on the platform near the kitchen of the same temple seems to record an agreement made by the *nagarattār* towards remission of taxes on some piece of land by payment of money.

Marungappallam

Pk.: 556

Ref.: *ARE*, 1928-29, no. 209.

On the right door-jamb of the Aushadapurīśvara temple.

Tamil, fragmentary.

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 6 Vaigāśi....., Sunday and Rēvati = Sunday, 8 May, A.D. 1222.

Details not available.¹

1. Another inscription found in the left door-jamb mentions Jayasimha-Kulakala-vaḷa-nāḍu.

Pattukkōttai

Pk.: 557

Ref.: *ARE*, no. 339; *Ibid*, part ii, p. 87.

1. The inscribed stones belong to a Śiva temple.

On the west wall of the central shrine in the Chandraśēkharasvāmin temple.

Tamil.

Chōla; Rājēndra-Chōlādēva (Rājēndra III) r.y. 11+1 = A.D. 1228.

Records the remission of taxes *poṇṇari*, *antarāyam* and *Kōyirramappēṇu* by order of Kalappāḷaṇ for the renovation of certain portions of the temple and the resumption of worship therein which had been abandoned owing to the imposition of these levies.

Pk.: 558

Ref.: ARE, 1925, no. 342.

On stones built into the walls of the fort in the village.

Tamil, fragmentary.

—; —, r.y. 5.

Seems to register a gift of land for worship in the temple (name lost). Seems to mention Chellūr *alias* Pāṇḍiyaṇ-aimēṇkoṇḍa-chōla-chaturvēdimāṅgalaṁ as situated in Rājarāja-vaḷa-nāḍu.

Tiruchchirrambalam

Pk.: 559

Ref.: ARE, 1926, no. 185; *SII*, xiv, no. 14.

On the left door-jamb of the *ardhamāṇḍapa* of the Purāṇavanēśvara temple

Tamil, 16 lines, much damaged.

Pāṇḍya; Varaguṇa Mahārāja (Varaguṇa II), r.y. 4+12 = (c. A.D. 878)

The preserved portion of the record (which is badly damaged) mentions Varaguṇa-Mahārāja and the *Kāṇiudaiyār* of Tiruchchirram.

Pk.: 560

Ref.: ARE, 1926, no. 186.

On the right door-jamb of the entrance into the same *ardhamāṇḍapa*

Tamil, much damaged.

Chōla; Parakēsarivarman 'who took Madurai' (Parāntaka I), r.y. 2[9] = A.D. 936.

Mentions the god Tiruchchirramattu-Mahādēvar.

Pk.: 561

Ref.: ARE, 1926, no. 190; *SII*, xix, no. 460.

On a pillar in a room in the same *ardhamāṇḍapa* temple

Tamil, 23 lines, highly damaged

Chōla: [Para]kēsarivar[man], r.y. —.

Records a gift of 95 sheep for a perpetual lamp by one Nakkanāchchi on behalf of her daughter.

Pk.: 562

Ref.: *ARE*, 1926, no. 187; *SI*, xiii, no. 156.

On a pillar in the same *ardhamandapa*.

Tamil, 26 short lines.

Chōḷa; Rajakēsarivarman, r.y. 6.

Records endowment of land by Pūdi Uttamaṇ of Vēlvūr for food offerings to the temple of Mahādēva at Tiruchchirēmam, a *dēvadāna-brahmadēya* village in Rā[ja]rā[ja]-nāḍu.¹ The land was made tax-free by receiving a sum of 12¹/₂ *kaḷaṇṇu* of gold by the *ūr* of Kuḷakkuḍi in Puṇṇir-kūrṇam from the donor.

1. The name of the *nāḍu* (i.e. Rājarāja-nāḍu) suggests a late date for the inscription. Sirremam of Jñānasumbandar is evidently this village and not Śittāmūr in the Tirutturaipundi taluk of the Thanjavur district as taken by some hitherto.

Pk.: 563

Ref.: *ARE*, 1926, no. 193; *Ibid*, part ii, p. 105.

On a pillar in the western *verandah* round the central shrine in the same temple.

Tamil, damaged.

Chōḷa; Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 10 = A.D. 995.

Seems to register a gift of land for providing offerings to the god at

Tiruchchirēmam, a *dēvadāna-brahmadēya* of Puṇṇir-kūrṇam.

Pk.: 564

Ref.: *ARE*, 1926, no. 188.

On a second pillar in the *ardhamandapa* of the central shrine in the same temple.

Tamil, damaged.

Chōḷa; Rājendra-Chōḷadēva, (Rājendra I), r.y. 4 = A.D. 1016.

Seems to register the provision made for burning a twilight lamp to god Mahādēva of Tiruchchirēmam, a *dēvadāna-brahmadēya* of Puṇṇir-kūrṇam.

Pk.: 565

Ref.: *ARE*, 1926, no. 180; *Ibid*, part ii, p. 109.

On the base of the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y.—, 'su. daśami, Wednesday, = (acc. A.D. 1216).

Registers a sale of some land by the *sāmanta* Maḷavarāyaṇ for 100 *paṇam* as *dēvadāna* to the god Paḷayavanapperumāl in Vāttārundu in Puṇṇir-kūrṇam, a s.d. of Rājarāja-vaḷanāḍu.

Pk.: 566

Ref.: *ARE*, 1926, no. 189.

On the ceiling in the *ardha-maṇḍapa* of the same temple.

Tamil, incomplete.

Chōḷa; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 3[3] = A.D. 1249.

Registers a grant of land for digging a channel to feed the tank in the *dēvadāna* village of Tiruchchirrēmam.

Pk.: 567

Ref.: *ARE*, 1926, no. 182; *Ibid*, part ii, p. 108.

On the base of the south wall of the central shrine in the same temple.

Tamil.

Chōḷa; Tribh. Rājēndra-Chōḷadēva (Rājēndra III), r.y. 7 = A.D. 1253.

Registers a gift of land for worship being offered to the goddess at Tiruchchirrēmam by Malaiyaṇ ... Kulōttuṅ-gachōḷaśeṭṭi of Kuḷamukkil, a horse-dealer from Malai-maṇḍalam.

Pk.: 568

Ref.: *ARE*, 1926, no. 192.

On the west wall of the kitchen in the same temple.

Tamil, fragmentary.

—; —, r.y. 16 + 1.

Seems to register a gift of land to the temple by Uḍaiyāṇ-Araṅgālvāṇ *alias*

Kudirai-Āṇḍāṇ of Neḍuvāyil, who also made some additions to the temple.

Pk.: 569

Ref.: *ARE*, 1926, no. 191.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Amman shrine in the same temple.

Tamil.

States that the pillar was the gift of Mīttāṇ Rāmaṇ *alias* Madiyālpurayūr.

Tiruvōṇam

Pk.: 570

Ref.: *ARE*, 1930-31, no. 210; *SII*, xix, no. 470.

On the right door-jamb of the Saundaranāyaki shrine in the Tirumēni-nāthēśvara temple.

Tamil, 31 lines built in on both sides.

Chōḷa; Parakēsa [riverman], r.y. —

Seems to register a gift of money to the (goddess) during a seven-day festival in the month of Chittirai.

Pk.: 571

Ref.: *ARE*, 1930-31, no. 209.

Inside the *garbhagriha* of the Tirumēnināthēśvara temple.

Tamil.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva (Kulaśēkhara I), r.y. 31, Mithuna, su. 12, Wednesday and Anusham-Wednesday, 10 June, A.D. 1299.¹

Records that the Śivabrāhmaṇas of the temple at Tiruvāvāṇam in Pulivala-kūrṇam sold land to certain Kachchiyē-kambaṇ for meeting the expenses of the goddess Aḷagiya Nāchchiyār.

1. The *nakshatra* being *Viśākha*, not *Anusha*.

Vikramam

Pk.: 572

Ref.: ARE, 1926, no. 195.

On the west base of the Tyāgarāja-svāmi temple.

Tamil.

———; ———, r.y. 16, Makara, śu. tritiya, Sunday and Avittam.

Registers a resolution by the residents and the big assembly of Vikkiramachōḷapuram to levy certain taxes only on lands and not on persons and horses.

TIRUMAYAM TALUK

Adanur

Pk.: 573

Ref.: IPS, no. 351.

On the south wall of the central shrine of the Kailāśanātha temple.

Tamil, 19 lines.

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Rājarājan Sundara Pāṇḍyaḍēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12, Mesha, pūrva, Trayōdaśi, Sunday, chittirai = Sunday, 22 April, A.D. 1263.

Records a permanent lease of all lands in Araśamaṇavālanallūr as *kuḍirīṅga-dēvadāna* to Uyyakoṇḍaṇ Amarakōṇ Chellappillai *alias* Parākramapāṇḍya-Amarakōṇ of Tirunāvalūr in Tirumunaiṇṇippāḍi of Naḍuvil-maṇḍalam, by the authorities of the temple of Vaḍapulam-Ūḍaiya-Nāyaṇār in Āḍaṇūr in Kaṇa-nādu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu. The lessee was asked to pay 16 *paṇam* and 50 *kalam* of paddy towards the expenses incurred by the temple in providing for a service instituted in his name; ³/₄ of the stipulated contribution was to be paid during the *paṇāṇam* crop and the remaining during the *kōḍai* crop. The leased village was owned by one Dēvar Kāṅgēyar who made over it to the temple.

Pk.: 574

Ref.: IPS, no. 354.

In the same place.

Tamil, 14 lines; damaged.

Pāṇḍya; (Jātāvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12 = A.D. 1263.

Records a communication of Kāṅgē-yarāja to the trustees of the temple of

Vaḍapulamudaiya-Nāyaṇār at Āḍaṇūr, informing that he gave the village of Araśamaṇavālanallūr, as *kudinīṅgāk-kāṇi* to Vaṇṇakkaṇ Chellappillai of Tirunāvalūr in Naḍuvil-maṇḍalam some time during the 12th year of the reign of Rājarājaṇ Sundara-Pāṇḍya. The donee was asked to pay the dues on the lands, as fixed by the temple trustees, to the saḍ temple. It is mentioned that the gift property was confiscated by Kāṅḡeyarāyaṇ from one Saṅkarāyaṇ Pallavarāyaṇ, in lieu of some arrears (*attam*), when the latter had served the former, and named after itself as Araśamaṇavālanallūr.¹

1. The same transaction is recorded in another inscription found in the same temple (no. Pk.: 573).

Pk.: 575

Ref.: *IPS*, no. 355.

In the same place.

Tamil, 11 lines; damaged.

Pāṇḍya; (Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12 = A.D. 1263.

This is a duplicate of the one recorded in no. Pk.: 574 found in the same temple.

Pk.: 576

Ref.: *IPS*, no. 356.

On the east wall, to the south of entrance, of the same shrine.

Tamil, 5 lines.

Pāṇḍya; Rājarājaṇ Sundara Pāṇḍya

(Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13 = A.D. 1264.

Records a communication of Kāṅḡeyarāya, to the trustees of the Vaḍapulamudaiya Nāyaṇār temple at Āḍaṇūr, informing the grant of lands in Vembuli *alias* Niyamanāṭṭu-nallūr as *kāṇi* to Vālvāṅḡiṇāṇ, a servant of Kāṅḡeyarāya. The granted lands were formerly enjoyed by Umaiyaṇupāgaṇ Saṅkaraṇ, *alias* Pallavarāyaṇ of Naṇaiyūr *alias* Ravikulamāṇikanallūr in Peṇmaikkudī-nāḍu, as a servant of Kāṅḡeyarāya.

Pk.: 577

Ref.: *IPS*, no. 395.

On the north wall of the same shrine.

Tamil, 14 lines; damaged and incomplete.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 16 = A.D. 1283-84.

Records that some *araiyar* belonging to the villages of Kīḷaikkurundaṇṇipirai and Mēlaikkurundaṇṇipirai making some of their lands tax-free under the *ūr* (*ūrkiḷ-iraiyili*) endowed them as tax-free *dēvedāṇa* to the temple of Vaḍapulamudaiya-Nāyaṇār at Āḍaṇūr in Kāṇa-nāḍu *alias* Viradarājabha-yaṅkaravala-nāḍu. The donors undertook to pay all dues over the lands. The donee, i.e., the temple was invested with all the rights of *kārāṅkiḷamai* including *paṇaimai*, *pāḍikāval* and *araiśu-kaṭṭu*.

Ammankurichchi

Pk.: 578

Ref.: IPS, no. 12.

On the rock to the west of the pond called 'Ponnammal ūruṇi'.

Tamil; archaic characters, 5 lines; fragmentary.

Seems to record that one Idaitti Chāttaṇ Kurun̄ti (made) a spring (*chunai*).

Chittūr

Pk.: 579

Ref.: IPS, no. 24.

On the north wall of the Tiruvagnīśvara temple.

Tamil, 5 lines, damaged.

Chōla; Rajakēsarivarman (Gaṇḍarāditya), r.y. 4 = A.D. 954.

Seems to record gift of 3 *vēli* of land, for food offerings to the deity and for the *Uvachchan* who beats drum during the *śrībali* service in the temple of Paramēśvara in Kūḍalūr-nāḍu, by Parāntakan Virachōlan *alias* Mahimālaya Irukkuvel.

Pk.: 580

Ref.: IPS, no. 83.

In the same place.

Tamil, 23 lines, defaced at the end.

Chōla; Rājarājakēsarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 5 = A.D. 990.

Begins with the historical introduction *Tirumagal pōla*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 12 *kāśu* of gold for burning a perpetual lamp in the Tiruvagnīśvaram temple at Chirraiyyūr by one Nāgan... Puṇaiyan of Puliyūr in Kīlvēngai-nāḍu, a s.d. of Chōnāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. The gift was entrusted to the *Śivābrāhmaṇas* of the temple, who belonged to a group called Tiruveṇkā-kūttam. Chirraiyyūr was a *brahmadēya* in Kūḍalūr nāḍu, a s.d. of Kōnāḍu in Kēralāntaka-vaḷanāḍu.

Pk.: 581

Ref.: IPS, no. 26.

In the same place.

Tamil, 28 lines.

Chōla; Rājarājakēsarivarman (Rājarāja I), r.y. 7 = A.D. 992.

Records gift of land as *dēvadāna* to the Tiruvagnīśvarattu-Paramēśvarar temple at Chirraiyyūr, a *brahmadēya* in Kūḍalūr-nāḍu by Irāśingan Uttamāśilan *alias* Mummudichōla Irukkuvel. Mentions Parāntaka kuñjiramallan *alias* Irāśinga Pallavaraiyan, the settlement officer of the nāḍu (*nādāka ni[ya]nam cheykinra*) who seems to have endorsed the transaction.

Pk.: 582

Ref.: IPS, no. 85.

In the same place.

Tamil, 28 lines; damaged.

Chōla; Rājarājakēśarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 22 = A.D. 1007.

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Registers gift of land for food offerings to the temple of Tiruvagnīśvaram at Chirraiūr, by one Dēvankunṇan of the same place. In the same year another gift of land was made for drumming service. Chirraiūr was a *brahmadēya* in Kūḍalūr-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu in Kēraḷāntaka-vaḷanāḍu.

Pk.: 583

Ref.: IPS, no. 87.

On the south wall of the same Tiruvagnīśvara temple.

Tamil; 32 lines, badly damaged.

Chōla; Rājarājakēśarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 24 = A.D. 1009.

Begins with the historical introduction *tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king. The sequence of events narrated in the historical introduction regards the northern campaigns, while the conquest of Kudaku is omitted.

Records a gift of 13 *kāśu* to the temple of Tiruvagnīśvaram at Chirraiūr a *brahmadēya* in Kūḍalūr-nāḍu a s.d. of Kēraḷāntaka-vaḷa-nāḍu by a resident of Peruvāyi-nāḍu, in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷa-nāḍu for maintaining a perpetual lamp.

Pk.: 584

Ref.: IPS, no. 93

In the same place.

Tamil, 23 lines, half of the record built in Chōla; Rājarāja I, r.y.—

Contains the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king. Mentions the gift of 50 sheep for a perpetual lamp in the Tiruvagnīśvara temple at Chirraiūr.

Pk.: 585

Ref.: IPS, no. 94.

In the same place.

Tamil; 18 lines; badly damaged.

Chōla; Rājarājakēśarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y.—¹

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of 25 cows for maintaining a perpetual lamp in the Tiruvagnīśvara temple by one Puliyūr-kilavan.

1. Probably 16.

Pk.: 586

Ref.: IPS, no. 95.

On the east wall of the same temple.

Tamil; 17 lines, damaged and incomplete.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Śrī Rājēndra-Chōḷadēva, (Rajendra I), r.y. 3 = A.D. 1015.

Records gift of six *kāśu* by a *veḷḷāla* of Chirūvenkunram in Kolundi-kkūrā in Kēralasiṅga-vaḷanāḍu for burning two perpetual lamps in the Tiruvagnisvaram temple at Chirraiṇyūr, a *brahmadēya* in Kūḍalūr-nāḍu, a s.d. of Kēralāntaka-vaḷanāḍu.

Pk.: 587

Ref.: IPS, no. 101.

On the south wall of the same temple.

Tamil, 5 long lines; badly mutilated and incomplete.

Chōḷa; (Rājēndra I), r.y. ———

Contains the historical introduction *Tirumanṇi-vaḷara*, etc., of the inscription of the king. Mentions the god Paramēśvara of Tiruvagnisvaram at Chirraiṇyūr, a *brahmadēya* of Kūḍalūr-nāḍu.

Pk.: 588

Ref.: IPS, no. 109.

In the same place.

Tamil, 3 lines; damaged and incomplete.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Udaiyār Śrī Rājēndradēva (Rājēndra II), r.y. 3 = A.D. 1055.

Contains the concluding portion of the historical introduction *Tirumanuviya cheṅgōl vaḷavan* etc., of the inscription of the king.

Records sale of land by the *Perunkuṇi sabhā* of Chirraiṇyūr to the image of Chandrasekharadēvar set up by a lady called Chadiraṇ Vēṅṅai in the Tiruvagnisvaram temple.

Durvāsapuram

Pk.: 589

Ref.: IPS, no. 638.

On the north wall of the central shrine in the Tiruppātālisvara temple.

Tamil; 8 lines.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrīvalladēva, r.y. 33, Kumbha, Monday Attam (Hasta)...

Registers a sale of land in auction by the residents of Turumā in Turumā-nāḍu, a s.d. of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayānkara-vaḷanāḍu to Pillāṇ-Pāṇḍiyan *alias* Tondamāṇār, the commander of the army at Śīrāttakkudī in Kalvāśal-nāḍu for 60 [*vāḷāl-vaḷi-tirandāṇi*]-*Kuḷisai-panam*, with the liability to pay the taxes to the temple. Exemption from the payment of taxes was

granted in the case of those lands where there was failure of crops due to failure of rain or excessive flood.

Pk.: 590

Ref.: *IPS*, no. 646.

On the south wall of the same shrine.

Tamil, 4 lines, stones out of order.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.....
r.y.——

Seems to record a gift of land to the temple by the residents of the districts, cities, and villages of [Kāṇa-nāḍu?].

Pk.: 591

Ref.: *IPS*, no. 774.

On a pillar of the *maṇḍapa* in the same temple.

Tamil; 13 lines.

——; ——, r.y.—— Kali 4400,
Siddhārti = c. A.D. 1299.

Refers to the building of a shrine to Bhairava, and of a *maṇḍapa* before the shrine of the goddess, by one Vaithiyalinga Tambirāṇ under the patronage of Śaḍaiyappa Tambirāṇ.

Idaiyāttūr

Pk.: 592

Ref.: *IPS*, no. 127.

On the south wall of the central shrine below the platform put up for

Dakṣiṇāmūrti in the Svayamprakāśa-mūrti temple.

Tamil; 5 long lines, damaged.

Chōḷa; Tribh. Śrī Kulōttuṅga-Chōḷadēva] (Kulōttuṅga I), r.y. 52 = A.D. 1122.

The record is a copy of an earlier one re-engraved in the year cited above.

It registers a gift of land made originally by [Ā]dittan Tiruvorriyūr Aḍigal *alias* [Virachōḷa Iḷāṅgōvēl] in the 5th year of Parakēsarivarman,¹ to the temple of Tiruttāṇṭōṇṇīśvaram Uḍaiyār as *tirunāmat-tukkāṇi*.

1. May be Parāntaka I (acc. c. A.D. 907).

Pk.: 593

Ref.: *IPS*, no. 161.

On the same wall.

Tamil, 14 lines.

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 29 = A.D. 1207.

Registers gift of tax-free land for sacred food offerings and other daily requirements to the temple of Tiruttāṇṭōṇṇīśvaram at Idaiyārrūr by Tirukkoḍuṇ-guṇṇamudaiyāṇ Kēraḷaṇ *alias* Nishadarājaṇ of Poṇṇamarāpati in Puramalai-nāḍu. Idaiyārrūr was situated in Ollaiyūr-kkurram, a s.d. of Kkōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādi-lāṅgaikōṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu.

Pk.: 594

Ref.: IPS, no. 309.

On the north wall of the same shrine.

Tamil, 18 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take Chōṇādu and perform the *Vijayābhishēka* at Muḍikonḍa-chōḷapuram (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1 = A.D. 1236-37.

Records that the *Maṇavar* of Ollaiyūr *alias* Madurai in Ollaiyūr-kūrṇam who could not bear the hardships they were put to by the exacting collectors of revenue (*achchu perṇa pērāḷar*) in the course of the collection of *achchu* fixed at the rate of $\frac{1}{4}$ *achchu* per *vēli* of land, assembled as *ūr*, sold the whole village Madhurāntakapuram, which was their *kuḍikkādu*, including the lands, tank and *nattam*, to the temple of Tiruttāṇṭonriśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Idaiyārrūr in Ollaiyūr-kūrṇam, a s.d. of Kōṇādu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgai-koṇḍa-chōḷa-vaḷanādu and paid the defaulted amount of tax with the price realised. They further bound themselves to pay all the taxes due on the lands sold, including *irai*, *kuḍimai*, and *antarāyam* in future. Many persons who bore witness to the transaction signed at the end.

Pk.: 595

Ref.: IPS, no. 380.

On the outer wall, to the west of the entrance, in the north *prākāra* of the same temple.

Tamil, 8 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Vīra Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 21 = A.D. 1273-74.

Records that the authorities of the Tirunalakkunṇam-udaiya-Nāyaṇār temple at Tirukkoḍuṅkunṇam in Tirumalai-nādu invested one Pūruṇōpakāri Sāmantaṅ of Idaiyārrūr with the title Tirukkoḍuṅkunṇa-nāḍālvāṇ and granted him some land for the prowess he showed in defeating some officers of Māvalivāṇādirayār at Māṇava-madurai who raided the area and took prisoners and went away with captured livestock to Poṇṇamarāpati.

Pk.: 596

Ref.: IPS, no. 394.

On the east wall to the south of the entrance, of the central shrine in the same temple.

Tamil, 7 lines; damaged.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Kulasēkharadēva, 'who took all countries' (Kulasēkhara I), r.y. 16.

Mēsha, 30, Pūrvapaksha, saptamī, Sunday, Pushya = 23 April, A.D. 1284.

Records that on receipt of a royal communication from Nāyaṇār Sundara Pāṇḍyadēva endowing the village of Idaiyārrūr as a tax-free *dēvadāna* to provide for a service called Sundara Pāṇḍyan-śandi instituted in his name and for a festival day in the temple of

Tirukkodungunramudaiya * Nāyaṇār at Tirukkodungunram in Tirumalai-nādu, the nādu of Tenkōnādu making the necessary deductions in the revenue register, endowed the village to the temple.

Irumbānādu

Pk.: 597

Ref.: IPS, no. 124.

On the wall in the north *prākāra* of the Sundararaja-perumāl temple.

Tamil, 24 lines, damaged and incomplete.

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 33, Mēsha, Simha, Su. 13, Monday, Tiruvōṇam = A.D. 1103, 17 August.

Registers endowment of lands as *danmadāṇa-iraiyili* by Alagukanda perumāl *alias* Adālaiyūr-nādālvāṇ of Perumbūr-nādu in Rājēndrachōla-vaṇanādu, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍinādu. The gift was made for offerings and unguents to the deity Alagukanda-viṇṇagara-Emberumāṇ, consecrated in the name of the donor by Tāmarāṇ at the village of Pañchavaṇmahādēvanallūr *alias* Nuḷambūr in Miḷlalaikkūrṇam of Adālaiyūr-nādu.

Pk.: 598

Ref.: IPS, no. 126.

On the south wall of the central shrine in the Agastisvara temple.

Tamil, 10 lines.

Chōla; Tribh. ¹Srī Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 46 = A.D. 1116.

In accordance with the royal order for providing the daily services to the temple of Tiruvagatiśvaram at Parāntakanallūr *alias* Kulōttuṅgachōlanallūr in Naḍuvir-kūrṇu of Mīlalai-kūrṇam, land measuring ten *vēli* was endowed to the temple. The settlement of the boundaries of the land was made by Anukka Viḷupparaiyar, the settlement officer of the nādu according to the *kaḍaiyiḍu* given by the *maṇḍala-mudali* Nuḷambādarāyar.

Pk.: 599

Ref.: IPS, no. 223.

On the wall of the north of entrance to the same shrine.

Tamil, 5 lines.

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva, r.y. 22.

Records gift of money for a *śandhyā-dīpam* (evening lamp) in the local temple by Āṭkonḍi-kuḍitāṅgiṇāl, a dancing girl. The cash was deposited in the temple treasury by the authorities. In lieu of the cash, a plot of land was assigned for the purpose.

Pk.: 600

Ref.: IPS, no. 641.

In the same place.

Tamil, 4 lines, incomplete.

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabha, r.y. 17.

Refers to a gift to Tiruvagattisvaramam-uḍaiya-Mahādēva of Śrī Parāntakanallūr in the naḍuvirkūṟru of Mīlalaikūṟram, by a native of Tirukkuraṅgalūr in the 10th year of the above reign.

Pk.: 601

Ref.: IPS, no. 372.

On the south *prākāra* wall of the Sundarajaperumāl temple.

Tamil, 27 lines; damaged.

Pāṇḍya; Jātavarman *alias*, Tribh. Vīra-Pāṇḍya (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 15, Simha, Pūrvapaksha, trayodāśī Chittirai = A.D. 1267-8.¹

Begins with a short historical introduction beginning with *Koṅḍilāṅgaṇḍu* etc., of the inscription of the king.

Records that one Gurukulaṟāyaṇ made a gift of lands, for maintaining a perpetual lamp (*tirunandavilakkuppuṟam*) in the temple of Tirumilalaināṭṭu-tiruvinnagaram at Parāntakanallūr in Naḍuvilkūṟru, a s.d. of Mīlalaikūṟram. The lands donated were bought from Eṇaṅgalūr in Mīpāmbāṟru-nāḍu and were exempted from taxes by the ūr of Eṇaṅgalūr.

1. The details of date cannot be verified, there being no week day.

Pk.: 602

Ref.: IPS, no. 376.

On the south wall of the central

shrine in the Agastisvara temple.

Tamil, 35 lines.

Pāṇḍya; Jātvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍya, 'who took Ilam, Koṅgu and chōla-maṇḍalam, conquered Vallāṇ and performed the anointment of heroes and victors at Perumbarrappuliyūr' (Vīra-Pāṇḍya I), r.y. 16, Dhanu, ba. 10, Saturday and Svāti = 1 December, A.D. 1268.

Records a sale of land, as ūr-kīl-iraiyili, to one Chēndan Tiruvidaik-karaiyāṇḍār *alias*, Tirujñānasambandaṇ by the ūr of Śrī-Parāntakanallūr in Naḍuvīr-kūṟru a s.d. of Mīlalaikūṟram, for a price of 8 *pañchachālākaiyachchu*, which the ūr had borrowed from the former to pay the *kaḍamai* dues defaulted by some residents of the village. The defaulters had been absconding and the king's officials (*kōmuṟṟavar*) exacted the dues from the ūr. The ūr bound itself to pay all the dues leviable on the lands sold including *talaikkāṣu* and *mākkāṣu*.

Pk.: 603

Ref.: IPS, no. 563.

In the same place.

Tamil, 9 lines.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulāsēkharadēva, r.y. 5.

Records a gift of land to the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya-Mahādēva of Śrī Parāntakanallūr by one Tiruvanaipoliyaninraṇ-Tukkaiyaṇ for a lamp and certain *pūjā* vessels.

Pk.: 604

Ref.: IPS, no. 562.

In the same place.

Tamil, 43 lines, incomplete.

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 5.

Records the extent of landed property of Tiruvagattisvaramuḍaiya Mādēva of Śrī Pirāntakanallūr, the *naḍuvirkūṟṟu* of Miḷalai-kūṟṟam in Pāṇḍi-maṇḍalam. The above lands were made rent free in the 13th year of Kulaśēkharadēva in obedience to the oral and written orders of the king.

Pk.: 605

Ref.: IPS, no. 396.

In the same place.

Tamil, 7 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 16 = A.D. 1283-4.

Records that one Tirujñānasam-banda, resuming certain lands, tanks and house-sites which were formerly endowed by his elder brother for the maintenance of a *maṭha*, granted the same to the temple of Tiruvagattichuram-uḍaiya Nāyaṇār for feeding two ascetics daily and for food offerings during the services of *Tiruppalliyeluchchi* and *Tiruvottasāmam* in the temple.

Pk.: 606

Ref.: IPS, no. 995.

On the wall to the south of the entrance into the central shrine in the same temple.

Tamil, lines.

Records that the Rishabhadeva (of the temple) was set up by one Kallikku-ḍaiyāṇ vēlāṇ Tillaikkūṭṭaṇ among the *Valaṇjiyars* of Tenṇilāṅgai.

Kallampatti

Pk.: 607

Ref.: IPS, no. 133.

On the west wall of the Maḍisvara temple.

Tamil, 4 lines.

Chōḷa; Tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 11 = A.D. 1157.

Registers gift of tax-free land for provision of sacred food offerings in the temple of Tirumatisvaramuḍaiyār at Rājēndrachōḷapuram *alias* Viṇatukki in Ollaiyūr-kūṟṟam, a s.d. of Irattappādi-koṇḍa-chōḷa-valāṇāḍu. The donor was Rājēndrachōḷakēraḷaṇ *alias* Nishadarājaṇ of Poṇṇamarāvati in Rājēndrachōḷappura-malainḍu, a s.d. of Rājarājap-Pāṇḍināḍu.

Pk.: 608

Ref.: IPS, no. 134.

In the same place.

Tamil, 5 lines.

Chōḷa; Tribh. Śrī Rājarājadēva
(Rājarāja II), r.y. 11. = A.D. 1157.

Records the setting up of the image of Bhaṭṭari Ayyapoli-Nāchchiyār at Viṇḍakki *alias* Rājēndrachōḷapuram and the gift of land for sacred offerings to the same deity by Rājēndrachōḷaṇ Kēralan *alias* Nishadarāja of Poṇṇamarāpati in Rājēndrachōḷa-Puṇamalai-nāḍu, a s.d. of Rājarājap-Pāṇḍināḍu. Viṇḍakki was situated in Ollaiyūr-Kūrṇam, a s.d. of Irattappēdikonda-chōḷa-vaṇanāḍu.

Pk.: 609

Ref.: *IPS*, no. 148

On the north wall of the same temple

Tamil, 4 lines

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva
(Kulōttuṅga III), r.y. 13 = A.D. 1191.

Records gift of land for food offerings and daily requirements to the deity Ayyapoli-Nāchchiyār at Viṇḍakki *alias* Rājēndrachōḷapuram, by Nishadarājaṇ Tirukkoḍuṅṇam-udaiyāṇ *alias* Nilamai-Aḷagiyadevan. The land was gifted with the consent of the *nagaram* (of the village) as *kuḍiniṅga-dēvadāṇam*.

Pk.: 610

Ref.: *IPS*, no. 510

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 2 lines; incomplete

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 7

Records the provision made in the temple treasury by the temple authorities and the residents of the city for offerings to [Śrī] Śēṭadēvi (Jyēshṭadēvi).

Pk.: 611

Ref.: *IPS*, no. 387

On the west wall of the same temple

Tamil, 4 lines, incomplete

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśēkharadēva, r.y. 5, Tulā, Pūrvapaksha, Monday, Rēvati = A.D. 1272-3

Seems to record a transaction relating to the lands of the temple of Tirumadiś-varamudaiya-Nāyaṇār at Kumāttakūḍi, the *nagaram* of Viṇṇatakki *alias* Rājēndrachōḷapuram in Ollaiyūr-kūrṇam, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kadaladaiyādilaṅgaikonda-chōḷa-vaṇanāḍu.

Pk.: 612

Ref.: *IPS*, no. 989

On a slab before the entrance into the same temple

Tamil, 13 lines, defaced

Records an order of Chandēśvara.

Kaṇḍiṣvaramudaiyārkōvil

Pk.: 615

Pk.: 613

Ref.: IPS, no. 569

On the south wall of the central shrine in the Kaṇḍiṣvaramudaiyār temple

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulāśekharaḍēva; r.y. 13

Records a gift of land by Uyyavandān Kaṇḍadēvan *alias* Kulāśekhara Adalaiyūr-Nāḍālvān for the daily offerings to Nalan [Kaṇ] ḍadēva. Īsvarimudaiya Mahādēva of Tulaiyānilai.

Pk.: 614

Ref.: IPS, no. 570

In the same place (just below no. IPS, 569)

Tamil, 2 lines

Pāṇḍya; (Tribh. Kulāśekharaḍēva), r.y. 13

Records a grant of five mā of land by Uyyavandān Kaṇḍadēvan *alias* Kulāśekhara Adalaiyūr-Nāḍālvān, to one Sūrri-Āṇḍa-Pillai of Niyamam, on the course of the river Tenar. The donee subsequently endowed the same land for offerings to the god Kaṇḍadēva-īsvaramudaiyār.

Ref.: IPS, no. 416

On the west wall of the same shrine

Tamil, 4 lines, incomplete

Pāṇḍya; Mārvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśekhara I), r.y. 38 Anī = A.D. 1305-6

Records a sale of land as tax-free *dēvadāna* to the Ādichchāṇḍan Tillaimūvā-yirattoruvaṇ *alias* Tūrrūrudaiyān of Sundāra Pāṇḍyapuram in Kalvāyil-nāḍu, by the former to maintain the doorway of the temple (*tiruvāṣētpuram*) of Immaiyeṭaruvārt at Mangalam in Kāṇa-nāḍu, which was an old charity of the ūr of Tūrrūr.

Kannanūr

Pk.: 616

Ref.: IPS, no. 631

On the east wall of the Bālasubrahmanya¹ temple

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vikki[ra]ma-Pāṇḍayadēva, r.y. 14 + 1

: (12th century A. D.)

Annulment by Laṅkēśvaraḍēva of all the taxes arising from the lands in Kannanūr and Tirunāvalūr forming the exclusive property (*tirudaiyāttam*) of Virudarājabhayaṅkara Viṇṇagara-Emberumān of Kannanūr in Turumā-nāḍu, a s.d.

of Kāṇa-nādu *alias* Virudarājabhayan-kara-vaṇanādu.

1. There are two unpublished inscriptions of Chōḷa Rājakesarivarman assignable to Chōḷa Aditya I in this temple.

Pk.: 617

Ref.: *IPS*, no. 632

On the south wall of the same temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vikrama-Pāṇḍya-deva, r.y. 14 + 1

: (12th century A.D.)

Annulment by Lakṣeśvaradēva of all the taxes leviable from the *dēvadāna* lands of Viraśekhara-Iśvaramudaiya [Nāya*] nār of Kannanur¹ lying in Kaṇṇanūr and Tirunāvalūr.

1. This was evidently a Śiva temple, but there are no traces of it now.

Pk.: 618

Ref.: *IPS*, no. 334

On the south wall of the east of the entrance in the central shrine of the same temple

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Kulaśekhara-dēva, (Jaṭavarman Kulaśekhara I?), r.y. 13 + 13 = c. A.D. 1216

Records gift of land, as tax-free

dēvadāna, to provide food offerings in the temple of Subrahmaṇyadēva at Kaṇṇanūr in Tuṇṇā-nādu, by Kaṇḍan Aludaiyān *alias* Kalvāyil-Nāḍālvān.

Pk.: 619

Ref.: *IPS*, no. 335

In the same place

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Kulaśekhara-dēva (Jaṭavarman Kulaśekhara I?), r.t. 13 + 13 = c. A.D. 1216

Records that Kaṇḍan Aludaiyān *alias* Kalvāyil-Nāḍālvān, gave the amount realised from *ariśikkāśu* and *Śrīkāriyappēru* for maintaining a perpetual lamp in the Subrahmaṇyapillai temple at Kaṇṇanūr in Tuṇṇā-nādu, a s.d. of Kāṇa-nādu. The *Śivabrāhmaṇas* of the temple, after receiving two and half *paṭaṅkāśu* paid by the villagers towards the two items, promised to maintain the lamp.

Pk.: 620

Ref.: *IPS*, no. 250

On the north wall of the same temple

Tamil, 28 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take Chōṇādu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = A.D. 1218-19

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaḍandaiyum* etc., of the

inscription of the king.

Records a royal order reducing the royal share of the rent and some taxes collected in kind in the villages of Anumanṭāry *alias* Añjanamaṅgalam and Tirunāvalūr in Tuṟumā-nādu, a s.d. of Viradarājabhayaṅkara-vaṇanādu *alias* Kāṇa-nādu for the welfare and recovery from illness of the Ulagḍaiya-Nāyanār (King). The royal order was issued on the representation made by Pillaiyār Aḷagapperumāl and was carried out by Avaniṉārāyanadēvaṇ.

Pk.: 621

Ref.: IPS, no. 273

On the south wall, west of entrance of the same temple

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Maṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇaḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10 = A.D. 1226

Records the setting up of the image of Attiradēva in the temple of Subramaṇya Pillaiyār temple a gift of cash made for provision of rice for offerings to the same image, by one Kaṇṇanūrmānikkam *alias* Namban Ammaiyaṇi of Kaṇṇanūr in Tuṟumā-nādu a s.d. of Kāṇa-nādu.

Pk.: 622

Ref.: IPS, no. 423

On the north wall of the central

shrine of the same temple

Tamil, 34 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11, Tūla, Pūrvapakṣa, Aṣṭami, Wednesday, Srāvaṇa = 15 October, A.D. 1287

Records a sale of land in Kaṇḍanēri, including tank, cultivable fields and house-sites, belonging to the temple of Subrahmaṇyappillaiyār at Kaṇṇaṇūr in Tuṟumā-nādu, a s.d. of Kāṇa-nādu, by the temple authorities, to a *bhaṭṭa* with the name Māvalivānabrahmātarāyaṇ Tirukkai-vēla-lakiyēṇ, of the same temple. The annual amount of *kaḍamai* from the fields and the rent of the habitation sites to be paid to the temple were fixed.

Pk.: 623

Ref.: IPS, no. 519

On the north wall of the Kariyamā-ṇikka-perumāl temple

Tamil, 6 lines, damaged

Pāṇḍya, Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 11

Seems to record a gift to the temple by one Periyāṇ-Tūlaichchāṇ *alias* Nāṇūru-Viḷupparaiyaṇ.

Pk.: 624

Ref.: IPS, no. 568

On the south wall of the same temple

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Kulāśēkharadēva, r.y. 12

Registers a sale of land in Kaṇṇūra-
vilai for 100 *paṇam* by the residents of
Kaṇṇūra in Tuṇṇā-nāḍu, a s.d. of
Kāṇa-nāḍu to one Śaṅkaranārāyaṇa-
bhattachar of Gōmaṭam.

Kāraiūr

Pk.: 625

Ref.: IPS, no. 213

On the outside of the south *prākāra*
wall in the Tirumāṅgenīśvara temple

Tamil, 5 lines, damaged

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva,
r.y. 11

Records gift of land for food offerings
and sweet cakes (*Tiruppanṇiyāram*) to the
deity Kayila-Chelvapillaiyār in the
Tirumāṅgenīśvaram temple by Kēraḷan
Mangalādēvaṇ *alias* Nishadarājaṇ.

Pk.: 626

Ref.: IPS, no. 157

On the wall to the east of entrance to
the central shrine in the same temple

Tamil, 14 lines; damaged

Chōḷa; Tribh. Śrī Kulōttuṅga-
[Chōḷadēva] (Kulōttuṅga III), r.y. 25
= A.D. 1203

Records gift of land for daily food
offerings to the temple of Tirumāṅgenīś-
varamudaiyar at Kāraiūr by Tanṇan
Teṅgaṇ *alias* Kulōttuṅgachōḷa Kadam-
barājaṇ. Kāraiūr was situated in
Ollaiyūr-kūrṇam, in Irattapādikoṇḍa-
chōḷa-valanāḍu.

Pk.: 627

Ref.: IPS, no. 498

On the south wall (east of entrance)
of the same shrine

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva,
'who was pleased to take Chōḷa-nāḍu
'(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I),
r.y.3 = A.D. 1219

Records that certain śivabrāhmaṇas
of the temple of Tirumāṅgenīśvaramu-
daiya-Nāyaṇār of Kāraiūr in Ollaiyūr-
kūrṇam, a s.d. of Irattappādi-kōṇḍachōḷa-
valanāḍu accepted four *paḷaṅkāśu* from a
cowherd of the same village, and in return
consented to burn a twilight lamp in the
temple.

Pk.: 628

Ref.: IPS, no. 399

On the east wall, to the north of the
entrance, of the same shrine

Tamil, 29 lines; badly damaged

Pāṇḍya Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulāśēkhara, 'who took all countries,
(Kulāśēkhara I), r.y. 18 = A.D. 1285-86

Records that one Vēlān Ettiyan Chen-gadirchōla-Mūvēndavēlān sold some lands of his younger brother to the temple of Tirumānginiśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār at Kāraiūr in Ollaiyūr-kūrām, a.s.d. of Tenkō-nādu, in Kōṇādu *alias* Kaḍalaḍaiyā-dilaṅgaikonḍa-chōla-vaḷa-nādu for *panam*. It is said that he made the sale to escape the disgrace of being imprisoned by one Brahmamārāyar for the default of payment of certain taxes.

Pk.: 629

Ref.: IPS, no. 584

On the wall to the south of the entrance into the Sundaravarada temple

Tamil, 10 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērimēlkonḍān, r.y. 38, day 121

Records a grant of tax-free land by the king to the 24 *bhāttas* of Kulaśēkhara-chaturvēdimaṅgalam, an *agraharam* formed in the name of the king, around the temple of Alagapperumāl-Viṇṇagara-Emberumāl of Kāraiūr in Ollaiyūr-kūrām, a.s.d. of Tenkō-nādu.

Pk.: 630

Ref.: IPS, no. 417

On the outer wall in the west *prākāra* of the Tirumāngeniśvara temple

Tamil, 9 lines, incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 40 = A.D. 1307-08

Records a gift of lands, made tax-free by remitting all taxes including *iṭai*, *kuḍimail*, *uvādi* and *vinīyōgam* from them to provide food, unguents and other offerings for the god Kshētrapillaiyār in the Tirumāngeniśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār temple at Kāraiūr in Ollaiyūr-kūrām in Kōṇādu *alias* Kaḍalaḍaiyādi-lāṅgaikonḍa-chōla-vaḷa-nādu by the *ūr* of Kāraiūr.

Pk.: 631

Ref.: IPS, no. 996

On a broken slab lying to the north of the Sundararaja-perumāl temple

Tamil, 11 lines

—; —; r.y.—

Mentions Chōḷativākara-Mūvēndavelam and two *bhāttas* and their family.

Pk.: 632

Ref.: IPS, no. 997

On the south enclosure wall of the Tirumāngeniśvara temple

Tamil, 3 lines, defaced at the end

Seems to record a grant of land for the procession (*tiruvēṭṭaiṭṭuppuṇam*) of God.

Kāramaṅgalam

Pk.: 633

Ref.: IPS, no. 407

On the south wall, above the entrance, of the central shrine in the dilapidated Agastiśvara temple

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, 'who took all countries' (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 30 = A.D. 1297-98.

Records that one Daṇṇmaṇ Ḍṭkonḍadēvar *alias* Daṇṇmarāyar repaired the *maṇḍapa* in the temple.

Pk.: 634

Ref.: IPS, no. 410

On the north wall of the same shrine

Tamil, 20 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 32 = c. A.D. 1300

Records that some lands were given tax-free to one Tiṇṇāṇḍal, the mother of Āviḍaināchchi who died in some accident¹ by Kaḍambāṇḍaṇ *alias* Danmarayan and the lady was asked to pay 5 *kalam* of paddy, towards the *kadamai*, to the temple of Kārimaṅgala-Nāyaṇār in the 36th year.

1. The circumstance of her death mentioned in the record are unintelligible. Mentions in this connection Ḍṭkonḍadēvar *alias* Daṇṇmarāyar.

Pk.: 635

Ref.: IPS, no. 411

On the wall to the south of the entrance of the same shrine

Tamil, 26 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadeva, (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 31 + 1 Āḍi = A.D. 1300

Records a grant of land, as tax-free *udirappatti*, to the temple of Tiruvagattisvaram-uḍaiya-Nāyaṇār at Karimangalam in Miḷalai-kūrṇam, in commemoration of Vadattēvaṇ Araṅgulavaṇ, a carpenter who lost his life injured by a stone, when he was repairing the *maṇḍapa* in the temple, by Daṇṇma-Ḍṭkonḍadēvaṇ *alias* Daṇṇarāyaṇ, the *arāṣu* of Chēṇḍamaṅgalam in Mipāmbarru-nāḍu, the western division of Miḷalai-kūrṇam.

Kīlattanaiyam

Pk.: 636

Ref.: IPS, no. 23

On the north *prākāra* wall of the Śiva temple

Tamil, 5 lines; incomplete

Chōḷa; Rājakeśarivarman (Rājarāja I), r.y. 4 = A.D. 989

Records a gift of two villages, Uppilikkudi in Kuṇṇiyūr-nāḍu and Kuruṅguḍi as a *dēvadāna* to the temple of Uttamadāni-Īśvaram-uḍaiya Mahādēva at Kīlṭaniyam in Oillaiyūr-kūrṇam in Kēraḷāntaka-vaṇanāḍu by Rājarāja-Ilaṅgōvēlāṇ Uppilikkudi is said to have been an *Ilamakkal-psttu* and Kuruṅguḍi a *Vellalan-parru*.

Pk.: 637

Ref.: IPS, no.415

On the south *prākāra* wall of the same temple

Tamil, 16 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara-dēva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 35 = A.D. 1303

Records that some persons, including Rājaraṇjachōla-vēlār of Kūlattanoiyam in Ollaiyūr-kūrṇam, a s.d. of Teṅkō-nāḍu, in Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadilāṅgai-kōṇḍachōla-vaḷanāḍu, who had one Viḷuppādarāyar of Ollaiyūr-māṅglam as their surety, absconded without paying taxes, and the tax-collectors (*pērāḷar*) sold and mortgaged the latter's land. Therefore Viḷuppādarāyar bought some land, for 80 *panam* from the temple of Uttamaṭāṇiśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār, through the temple authorities.

Kōṭṭaiyūr

Pk.: 638

Ref.: IPS, no. 220.

On the south wall of the Karumāṇikka-Perumāl temple

Tamil, 3 lines; damaged.

Chola;—, r.y. 16. : (12th century A.D.)

Registers the order of Lankēśvara-devan to the ūr of Kōṭṭaiyūr assigning 7 mā

of land freed from payment of *kaḍamai* dues to the deity Viṣṇu of the Naralōkavīra-viṇṇagaram temple in their village.

Pk.: 639

Ref.: IPS, no. 634.

On the west wall of the same temple.

Tamil, 2 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vikkīrama-Pāṇḍya [deva*], r.y.—

Registers the orders of [Lankēśvara] dēva to the residents of Kōṭṭaiyūr annulling the taxes due from the lands which they had endowed to Naralōgavīra-viṇṇagara-ālvār.

Pk.: 640

Ref.: IPS, no. 243

On the south wall of the central shrine in the Agastīśvara temple

Tamil, 23 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrīvāllabhadēva, r.y.— : (12th century A.D.)

Begins with the historical introduction *tirumaḍandaiyum jayamaḍandaiyum* etc., of the inscription of the king.

Records grant of tax-free land by royal order to the Agastīśvara temple at Kōṭṭaiyūr in Kāṇa-nāḍu for daily services and requirements. It is stated that the king

was seated on the throne called Pāṇḍiya-rājan in the *Alagiyaṇḍiyaṇ kūdam* (hall) in the palace at Madurai, when he was making the grant, at the instance of the *Puravuvāri-tinai kkaḷattār*.

Pk.: 641

Ref.: *IPS*, no. 270

On the back wall of the Bhairava shrine in the same temple

Temple, 11 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *aliās* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, day 332 = A.D. 1225

Records gift of land as *dēvadāna* *īraiylī* for food offerings and other requirements for a special service called Sundarapāṇḍiyaṇ-śandi in the Tiruvagattīśūram temple at Kōṭṭaiyūr by the king when he was seated in the hall in his palace at Madurai in Mādakkulakkil. The document is signed by Kāliṅgarāyaṇ of Veṭchiyūr in Milalaik-kūrram. Kōṭṭaiyūr was situated in Kāṇanāḍu in VVirudarajābhayankaravaḷa-nādu. The gift land was probably in the possession (?) of Kōṭṭaiyūr Maṇavāḷaṇ *alias* Ulagalandachōḷa-Kāṇāt-tuvelāṇ.

Pk.: 642

Ref.: *IPS*, no. 310

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take Chōṇāḍu and perform the anointment of heroes and victors at Muḍikoṇḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 21+1 = c., A.D. 1238

Records that the *Dēvakaṇmis* the *māhēśvarakaṇkānis* and the *ūr-kāṇkāni-cheyvār* of the temple of Tiruvagattīśvaram-uḍaiyar, finding the temple treasury deplete due to the large number of taxes levied during the time of Kaṇṇadiyar on the temple lands, sold some temple lands in auction to raise capital for the provision of services to the god Subrahmanya set up by one Chokkaiṇāṇa-sambandar in the said temple.

Pk.: 643

Ref.: *IPS*, no. 323

On the west wall of the Bhairava shrine in the same temple

Tamil, 30 lines; damaged and incomplete

(Pāṇḍya); (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.— = (acc. A.D. 1216)

Contains only the historical introduction of the inscriptions of the king beginning with the words *Pūmaruviya tirumaḍandaḍiyum*.

Pk.: 644

Ref.: *IPS*, no. 566

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Māravarman Kulaśēkhara I)?, r.y. 7 = A.D. 1275

Records that Śikkaṇ-kāśāṇ *alias* Valuḍi-Nāttaraiyaṇ of Neḍumpurai-nāḍu in Malai- maṇḍalam, one of the feudatory chiefs (*sāmantaṇṇār*) of Vīra-Pāṇḍyadēva made a gift of 20 genuine old coins for offerings to Periyānāchchiyār of the temple of Tiruvagattī-Īśvaramudaiya- Nāyaṇār of Kōṭṭaiyūr in Kāṇa-nāḍu and for feeding hungry persons.

Pk.: 645

Ref.: IPS, no. 571

On the west wall of the same shrine

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 13

Records a gift of taxes arising from certain lands to Tiruvagattīśvaramudaiya-Nāyaṇār of Kōṭṭaiyūr, by Adalaiyūr-Nāḍālvāṇ.

Pk.: 646

Ref.: IPS, no. 572

On the north wall of the same shrine

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 13+1

Records that Adalaiyūr-nāḍālvāṇ levied a tax of half a *Paḷankāśu* on every loom within the sacred precincts (*tirumadai viḷāgam*) of the temple of Tiruvagattīśvaramudaiya- Nāyaṇār of Kōṭṭaiyūr, for purchasing sacred vestments (*tirupariśattam*) to God.

Pk.: 647

Ref.: IPS, no. 405

In the same place

Tamil, 7 long lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I) r.y. 26, Tai. 18, Makara, śu. 14, Tuesday, Puṇarvasu = 12 January, A.D. 1294

Records a sale of lands, in public auction, to the temple of Tiruvagattīśvaram-Nāyaṇār at Kōṭṭaiyūr in Kāṇanāḍu *alias* Virudarājabhayaṇkara-Vaḷanāḍu, by the *ūr* of Āṅkuḍi in the north division (*vaḍa vagai*) of Cheṅguṇṇa-nāḍu, a s.d. of Kāṇa-nāḍu. The lands were made *ūr-kīl-iraiyili* by making the necessary deductions in the tax and land revenue registers of Āṅkuḍi.

Pk.: 648

Ref.: IPS, no. 630

On the east wall (south of entrance) of the same shrine

Tamil, 2 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vikkīrama-
Pāṇḍya-dēva, r.y. 11

Refers to a gift of four *mā* of land for offerings to Kūttādumḍēvar of the temple of Tiruvagattīṣvaramuḍaiya-Nāyaṇār of Kōṭṭaiyūr in Kāṇa-nāḍu.

Pk.: 649

Ref.: *IPS*, no. 623

In the same place

Tamil, 2 lines, defaced

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī Vikkīra [ma*] Pāṇḍyadēva, r.y. 12

Registers an order exempting certain *dēvadāna* lands of the temple of Tiruvagattīṣva [ramuḍaiya-Nāyaṇār*] from all taxes.

Pk.: 650

Ref.: *IPS*, no. 470

On the north wall of the Karukamāṇikka-perumāl temple

Tamil, 2 lines; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 10

Registers a sale of land to Pērāṇamalaiyāṇḍanār of Kōṭṭaiyūr in Kāṇa-nāḍu a sub-division of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja bhayaṅkara-vaḷanāḍu, by the residents of Ālangudi in the northern division of Cheṅguṇṇa-nāḍu.

Pk.: 651

Ref.: *IPS*, no. 647

On the south wall of the central shrine in the Agastīṣvara temple

Tamil, 21 lines, defaced

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.....r.y.—

Seems to record a gift of land to the temple by one Imbarāṇ, son of Vīrarāyār of Kōṭṭaiyūr.

Pk.: 652

Ref.: *IPS*, no. 648

On the north wall of the same shrine

Tamil, 15 lines; incomplete and damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.....

Seems to register a sale of land to the temple by the *araiyars* of Ilāṇjār, a military station (*paḍaippaṇṇu*) of [Virudarāja-bhayaṅkara-vaḷanāḍu].

Pk.: 653

Ref.: *IPS*, no. 633

On the west wall of the Karukamāṇikka-Perumāl temple

Tamil, 4 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh.,... r.y...

Registers the orders annulling the taxes leviable from 5 *mā* of lands bought for the temple, by the authorities of the temple of Naralōga-Vīra-Vinnagara Ālvar

and the residents of Kōṭṭaiyūr. Mentions the regnal year of Parākkirama-Pāṇḍyadēva [19+1?].

Pk.: 654

Ref.: *IPS*, no. 999

On the east wall (above entrance) of the central shrine in the Agastisvara temple

Tamil, 3 lines

Records a gift of the door posts to the temple by one Perumāl-Sembiyan Kāṇāt-tuvēlār.

Pk.: 655

Ref.: *IPS*, no. 1000

On a pillar of the *maṇḍapa* before the amman shrine in the same temple

Tamil, 10 lines

Gift of a pillar to the temple by Chēdirāyar Pichchan Agattiyanāthan, a *śiṇu vēlāḷa* of Kāṇa-nāḍu *alias* *Ilaiñ-jāvūr*.

Pk.: 656

Ref.: *IPS*, no. 1001

On the wall by the side of the Bhairava Shrine in the same place

Tamil, 3 lines

Records that the *maṇḍapa* was the

gift of Kāḍavarāyar, an *agambadimudali* of Sāmantanār.

Kōṭṭūr

(Malaiyakkovil)

Pk.: 657

Ref.: *ARE*, 1907, no. 155

On the bund of the local tank

Tamil

Chōḷa; Tribh. Śrī Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 47 = A.D. 1117

Records the repair of the tank by a certain Kulōttuṅgachola-Kāṇakara-*rājan*. Mentions Kōṭṭiyūr in Kāṇa-nāḍu *alias* Viradarāja-bhayankaravalanāḍu.

Kurūṅgaḷūr

Pk.: 658

Ref.: *IPS*, no. 1002

On a door post of the entrance into the Siva temple

Tamil, 11 lines

Records that the sacred *maṇḍapa* of the temple Tirumilalaināṭṭisvaramuḍaiya-Nāyanār was (the gift of?) Sundara-Pāṇḍya.

Malaiyadippaṭṭi
(near Śēvalūr)

Pk.: 659

Ref.: *IPS*, no. 250

On the rock by the side of a tarn on the hill

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Rājaraṇa Sundara
Pāṇḍyadēva, r.y. 12

Records that the tarn called *A [ra] ṇḡaṇ* / *ṣuṇai* was the charity of a native of Sundaram.

Malayakkōvil
(Malaikkōṭṭai)

Pk.: 660

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 221; *IPS*, no. 4 *Ibid*, (Trans), pp. 10-11

On the rock to the left of the entrance into the rock-cut shrine facing east

Sanskrit and Tamil; Pallava-Grantha and Tamil, 6 lines

This consists of three parts. The first part mentions *parivādiniṭē*. The divine qualities of the instrument, *parivādini* are also referred to. The remaining lines are taken to mean as follows: "Behold the method of learning the science of the *parivādini* as enunciated by Guṇaśēna".

Pk.: 661

Ref.: *ARE*, 1907, no. 153

At the entrance into the cave, left side

Tamil and Sanskrit¹

(Details not available).

1. On ancient characters of the Pallava period

Pk.: 662

Ref.: *ARE*, 1907, no. 154

On the south wall of a second cave

Tamil, damaged

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Tribh
Śrī Kulōttuṅga-Chōladēva, (Kulōt-
tunga III), r.y.— : (acc. A.D. 1178)

Seems to record a gift of land.

Pk.: 663

Ref.: *IPS*, no. 246

On the wall to the right of the entrance in the rock-cut shrine

Tamil, 29 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y.
3 = A.D. 1193

Beings with the historical introduction
Pūvīṇkilatti mevvīṇippa, etc., of the
inscriptions of the king.

Records remission of taxes and dues
from certain lands at Tiruvodikāllai in
Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-
vaṇaṇāḍu, in favour of the temple of

Śrīvaramuḍaiya-nāyaṇār in Kāṇa-nāḍu, by one Kalvāyil-nāḍālvān.

Pk.: 664

Ref.: ARE, 1907, no. 152

At the entrance into the cave, right side

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y. 3

Mentions Kāṇa-nāḍu *alias* Virada-rājabhayāṅkara-vaṇaḍu.

Maravāmadurai

Pk.: 665

Ref.: IPS, no. 420

On the north wall of the central shrine in the Akalaṅgiśvara temple

Tamil, 36 lines, damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take every country' (Kulāśekhara I), r.y. 43. Āvaṇi, su.5, Wednesday, Hasta = 21 July, A.D. 1311

Records a gift of land as *kuḍiniṅgā-dēvadāna* by one Dasaratharāman Śrī-Saḍagōpa-bhaṭṭa of Śamamaṅgala-nallūr *alias* Chōlesikhāmaṇi-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* of Ollaiyūn-kūrāṁ in Kōṇaḍu *alias* Kaḍaladaiyāḍilangaikōṇḍa-chōḷa-vaṇaḍu to the temple of Tiruvag-

nīśvaramaḍaiya-Nāyaṇār temple at the village. It seems the donor himself cultivated the lands and undertook to pay the *kaḍamai* due from the lands to the temple. It is said that the donor had received the granted lands as gift from the *sabhā* of the village.

Pk.: 666

Ref.: IPS, no. 611

On the west and the south walls of the same

Tamil, 37 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 15+5, Purattādi 15

Records a grant of land by the trustees of the temple of Tiruvikkiramamuḍaiya-Nāyaṇār of Maṅgiliyanallūr to the trustees of the temple of Tirumudukunramuḍaiya-Nāyaṇār of Kōḍumbālūr as a penalty for an offence committed by the former in the *dēvadāna* lands of the latter. The settlement was arrived at in an assembly which consisted of the trustees of the two temples and the residents of Iraṇḍukarai-nāḍu.

Pk.: 667

Ref.: IPS, no. 985

On the west wall of the same shrine

Tamil, 4 lines

Registers an order of Nishadarāya to the trustees of the temple of Akalaṅgiśvara and to the residents of Vaḍamadurai

granting lands for offerings and repairs in the temple.

Mēlattanalyam

Pk.: 668

Ref.: *IPS*, no. 84; *Ibid*, (Trans), 84

On the wall of the ruined Śiva temple.
On the rear bund of the *Āṅgara-kaṇmāy*

Tamil, 18 lines; incomplete

Chōla; Rājaraṅgaśarivarman *alias* Rājaraṅga (Rājaraṅga I), r.y. 17 = A.D. 1002

Beings with the historical introduction *Tirumagal pōla*,¹ etc., of the inscription of the king

Records gift of land for providing *tiruandavanam* to the temple of Nakkar at *Āṅkuḍi alias* *Āmānallūr* in *Ollaiyūr-kūrṛam*, by the *ūr* of that village.

1. Among conquests enumerated in the *meṅkīrti*, Raṭṭapādi is omitted. Another place called Chiruturāi is mentioned. This is identified by Mr. K.R. Srinivasan with the ghat of the Tungabhadra to which Rājendra I took his elephants for bathing after his victory over the Chālukya king Āhavamalla.

Pk.: 669

Ref.: *IPS*, no. 199

On the south wall of the Saundaranāyaki-amman shrine in the Agastīśvara temple

Tamil, 5 lines; incomplete

Chōla; Tribh. Śrī Rājaraṅga (Rājaraṅga III)? r.y. 30 = A.D. 1246

Mentions the temple of Tirugattis-varamudaiya-Nāyaṅār and Śrīman Mahā-chrāghyāni Maṇḍalikae Murāri [Aniya Gaddaya] Deṇṇayaka.¹

1. Probablay the same Deṇṇayaka is mentioned in a Pāṇḍya record at Perumāṇāḍu, Kulattūr taluk, Pudukkottai. District (*IPS*, no. 518).

Pk.: 670

Ref.: *IPS*, no. 507

On the west wall of the same shrine

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 5

Registers a sale of land by Talakkā-araiyaṅ Poṇṇaṅ *alias* Talaikkāilruḍaiyāṅ of Urattūr-kūrṛam to the temple of Ti[ruvagat]tiśvaramudaiya-Nāyaṅār of Mēttaniyam in Olliyūr-kūrṛam, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyāḍilāṅgaikoṇḍa-chōḷa-vaḷaṇāḍu.

Pk.: 671

Ref.: *IPS*, no. 564

On the north wall of the same shrine

Tamil, 5 lines; damaged

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y.5, Adi

Seems to record a gift of land to the temple by the residents of Mēṛṭaṇiyam. Mentions Tuḷu [va*] – Nāyakamār.

Pk.: 672

Ref.: *IPS*, no. 573

On a slab planted to the south of the Ariyaperumāl-ūṇṇi at the villages

Tamil, lines; incomplete and defaced

Pāṇḍya; Śrī Kulāśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Māṇavarman Kulāśēkhara I), r.y. 18 = A.D. 1286

Records that in obedience to the royal orders, the residents of the districts and the villages of Iraṇḍukarai-nāḍu and others repaired the breaches in the bund of the old surplus channel in the south *kalingula* of Vēmba [nūr*] tank.

Munīsandai

Pk.: 673

Ref.: *IPS*, no. 61

On a slab by the side of the tank at the village

Tamil, 7 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y. 20

Records gift of 2 *kāṣu*s for the upkeep of the tank Aiṇṇūruva-pērēri by the group, Valāṇjiyar Aiṇṇūruvar, probably in the name of [Ti*] śai Ayiraṇṇūruvar. Mentions Munīyandai in Kāṇa-nāḍu.

Pk.: 674

Ref.: *IPS*, no. 71

On a slab near the tank

Tamil, 14 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 34 = A.D. 941

Records gift of 2 *kāṣu* each by three persons for the maintenance of the tank at Munīyandai to the *ūr* of the place. The three donors were Mantra-Āchchan Mūtti, Peruñchār-padaittalavan Paṇaiyaṅgūrran and Peruñchār-Pidāran-Kāri.

Pk.: 675

Ref.: *IPS*, no. 247

On the wall of the vishnu temple

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = A.D. 1219

Records an order of Kāṇigaiyan communicated to the *ūr* of Munīyandai remitting the taxes consisting of *kadamai antarāyam karppūravilai* and *kāriya-ārāṭchi* from 2 *mā* of land which the *ūr* endowed for offerings to two goddesses (*pirāṭṭimar*) consecrated in the temple of Chōḷakkōṇ-Viṇṇagara-Emberumāṇ at the village. It is said that the deities were consecrated by the *ūr* to escape from some danger threatened the village.

Pk.: 676

Ref.: *IPS*, no. 414

On the wall of the same temple

Tamil, 9 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharaḍēva, 'who took all countries' (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 35, Kali 4403, Āṇi 23 = Monday, 18 June, A.D. 1302

Records a resolution of a dispute by the *ūrs* of Terkāṭṭūr and Muṇiyandai about a channel feeding a tank named Mēṛkuḍi, which was flowing near Māṇanēri. It was said that the channel belonged to another tank and a stone found near that was not the boundary stone put up there by the *ūrs* of Terkāṭṭūr and Iruṇṇīrai. The other points of the dispute are lost.

Nedunḡuḍi

Pk.: 677

Ref.: *IPS*, no. 426

On the north wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple

Tamil, 4 lines; damaged built in and incomplete

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrīvallabha, r.y. 10, Simha, ba.8, Monday, Aśvati = 17 August, A.D. 1299

Seems to record a sale of land by Sīraḷaḍēvar *alias* Muṇaiyadarayar, Vallanāṭṭu-vēḷār, Dēvāṇḍār and others.

Pk.: 678

Ref.: *IPS*, no. 482

On the wall of the Vignēśvara shrine on the bund of an *ūruṇi* (tank) to the north of the village

Tamil, 41 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 11

Records that the temple trustees of the Pillaiyārkōvil of Mēlanilai in Cheṅṅunṇāḍu in Kāṇa-nādu leased out certain lands to one Aṇṇādān Kūṭṭāḍundēvar *alias* Kulaśēkhara-Vīraśēkhara-Nāḍāḷyār among the *araiyars* of the village. Among the terms of the lease was the removing of silt from the tank in lieu of the fishery rights therein.

Neriṇṇikkūḍi

Pk.: 679

Ref.: *IPS*, no. 59

On a slab set up in the bund of the Neriṇṇikkūḍi-Kaṇmāy

Tamil, 23 lines; damaged

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y. 15

Records gift of paddy by Ponṇāṇḍaḍi of Uḷakkūḍi in Kuṇṇirukkai-nādu, a s.d. of Pāṇḍi-nādu for maintaining the tank at Neriṇṇikkūḍi in Ollaiyūr-kūṛram. The *ūr* of the Neriṇṇikkūḍi received the gift from the interest of which they agreed to carry out the annual repairs to the tank.

Pk.: 680

Ref.: IPS, no. 30

On a slab in the south-east corner of the Nerinjikkudi kanmāy.

Tamil, 18 lines; damaged

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 16

Commences with the phrase *Kōlañji-rakka* and registers gift of 10 *kaḷaṇju* of gold for making improvements to the tank at Nerinjikkudi in Ollaiyūr-kūrṇam by Kalammbalandavan of Māvalūr in Muttūr-kūrṇam, a s.d. of Pāṇḍi-nādu.

Pk.: 681

Ref.: IPS, no. 72

In the same place

Tamil, 8 lines; damaged and incomplete

Chōla; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 36 = A.D. 943

Appears to register a gift for repairs to the tank at Nerinjikkudi by a person hailing from Kurāṇḍi in Veṇbi-nādu, a s.d. of Pāṇḍi-nādu.

*Pk.: 682

Ref.: IPS, no. 20

On the south wall of the central shrine in the Mārttāṇḍēśvara temple

Tamil, 25 lines

Chōla; Rājakēsarivarman, r.y. 3

Records an endowment of 30 sheep made for a perpetual lamp to be burnt in the temple of Udayamārttāṇḍa-Īśvarattu Perumāṇaḍigal at Neruñjikkudi in Ollaiyūr-kūrṇam by Chennivēḍappēraraiaṇ of Nerrakkūdi in Kilār-kūrṇam. This record also registers a gift of land for offerings of *appam* (sweet cake) to Ganapati, and for lamps to be burnt in the evening as well as during the *śrībali* ceremony. This *ūr* of Nerinjikkudi undertook to pay the taxes *irai* and *echchōṇu* on the granted land.

Pk.: 683

Ref.: IPS, no. 241

On the north wall of the same shrine

Tamil, 19 lines

Chōla; Tribh. 'Sri Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 13 = A.D. 1083

Records gift of two *paḷaṅkāśu* entrusted to the *śivābrāhmaṇas* for burning a *śandhyāḍīpam* (twilight lamp) in the temple of Udayamārttāṇḍi-Īśuram uḍaiyār by Chembāḍudaiyāṇ Āḍavallāṇ Uyyavaṇ-dāṇ, a merchant residing in Pudutteru.

Neyvāsai

Pk.: 684

Ref.: IPS, no. 331

On the south wall of the central shrine in the Agastīśvara temple

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 12, Aiyppāsi 2 = A.D. 1201-02

Records a gift of land, as tax-free *dēvadāna*, to the temple of Tiruvagastisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Nelvāyil in Kalvāyi-nāḍu, a s.d. of Kēraḷasiṅga-nāḍu, by one Āvudaiyān *alias* Kaḷvāyinādālvān, for the provisions of the morning service (*Tiruppalliyēluchchi*) in the temple.

Pk.: 685

Ref.: IPS, no. 332

On the west wall of the same shrine

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+4 = A.S. 1207

Records a gift of land, as tax-free *kāraṇmkiḷamai* to the temple of Tiruvagastisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Nelvāyil in Kalvāyi-nāḍu, a s.d. of Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, by one Kaṇḍan Āvudaiyān *alias* Kaḷvāyil-nādālvān.

Pk.: 686

Ref.: IPS, no. 251

In the front *maṇḍapa* of the same temple

Tamil, 6 lines, damaged

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4, Rishabha 2,

Saturday, Mūlam = 4 May, A.D. 1219

Records gift of land with well as tax-free *kāraṇkiḷamai* to the temple of Nelvāyil by Kaṇḍan Udayaṇcheydān *alias* Gāṅgēyan. The donor also made over to the temple the revenue from all the taxes like *achchuvāri*, *ponvāri*, *nadu-enra-vari* etc., due to him.

Pk.: 687

Ref.: IPS, no. 252

On the west wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 22 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took Chōḷa country' (Māravarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4, Vṛiśchika, 17, Wednesday = 13 November, A.D. 1219

Records gift of tax-free land to the Goddess Perianāchchiyār in the temple of Tirugattisvaramudaiyar at Nelvāyil by Kaṇḍan Āvudaiyān *alias* Kaḷvāyil-nādālvān. Nelvāyil was situated in Nelvāyi-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu.

Pk.: 688

Ref.: IPS, no. 253

In the *maṇḍana* in front of the same temple

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4, Mithuna, Chaturtti

Monday, Uttiram = 8 June, A.D.
1220

Registers orders of Kaṇḍaṇ Udayaṇcheydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ exempting certain lands bought for the temple at Nelvāyil from payment of *kaḍamai*, *antarāyam*, *achchuvāri*, *poṇvāri*, *naḍenra-vari* and *chilvāri* (minor taxes) of every other kind.

Pk.: 689

Ref.: IPS, no. 254

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I., r.y. 4 = A.D. 1219–20)

Records that certain lands were assigned by Kaṇḍaṇ Udayaṇcheydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ to Marudai Udayap-Pallavata-raiyan *alias* Kēśuvah Aṇḍapillai of Nelvāy as his *kārāṇmai* on condition that a quantity of paddy should be paid to the Tiruvattisvaram temple, in lieu of *kaḍamai-achchuvāri*, *poṇvāri*, and *nādu-eṇṇavāri* by the donee. The donor belonged to Niyaman in Tēṇṇāruppōkku.

Pk.: 690

Ref.: IPS, no. 257

In the same place

Tamil, 6 long lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva (Māra-

varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4+1
= A.D. 1220–21

Records gift of land by Kaṇḍaṇ Udayaṇcheydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ to one Tirisāram-Alāgiyāṇ *alias* Chēraśēkharan of Niyamam with the stipulation that the donee must pay certain contributions to the temple at Nelvāyil for food offerings and other daily requirements. The donor-chief remitted all the taxes and dues due to him from the land like *kaḍamai*, *achchuvāri*, *poṇvāri*, *chilvāri*, *peruvāri*, *veṭṭi-muttāwāl*, *echchōṇu* and *kurariśi*.

Pk.: 691

Ref.: IPS, no. 258

In the same place

Tamil, 11 lines, incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1, Karkataka, 8 Sunday = 4 July, A.D. 1221

Records sale or right to use water from the tank of Nelvāyil to the temple lands by the *ūr* of Nelvāyil, in Kalvāyi-nāḍu in Kēraḷasinga-valanāḍu.

Pk.: 692

Ref.: IPS, no. 259

In the same place

Tamil, 27 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country'

(Māṇavarman Sundara Pandya I), r.y. 5+1, Tula, 11 Friday = 8 October, A.D. 1221

Records the sale of the right of using water from the tank of Chirāttakkudi in Kalvāyi-nādu in Kēraḷasiṅga-valānādu by ūr of the village to the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Nelvāyil in the same nādu. Water from the tank was permitted to be used for irrigating the *dēvadāna* lands of the temple for 12 *nāligai* everyday. One-fifth of the fishing rights of the tank was sold along with the water rights. The ūr undertook to themselves pay all taxes on the water payable into the *Rājakōyirramam* (the king's treasury) and *Ēlakattārkōyirramam* (*Ēlakattār* treasury).

Pk.: 693

Ref.: IPS, no. 262

In the same place

Tamil, 16 lines, damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* (Vīra) Tribh. Śrī Sundra Pāṇḍyaḍēva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1, Tula, 17 = 14 October, A.D. 1221

Records an order of Kandaṇ Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil Nādālvān to the effect that one Vennainallūr-uḍaiyān Kūṭṭaṇ Ambalanāthan should contribute certain specified quantities of paddy and cash to the temple of Tiruvagattisvaram at Nelvāyil in lieu of all the taxes and dues including *irai kudimai*, *antarāyam*, *vetṭi*, *muṭṭāvāl*, etc., due on some land. The land was bought by the chief from many persons and

conveyed to the donee after receiving from him the *karpūravilai* for the land.

Pk.: 694

Ref.: IPS, no. 260

In the same place

Tamil, 28 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī (Vīra) Sundara Pāṇḍyaḍēva, 'who took the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 Rishaba 22, Monday, Puṇarpūsa = 16 May, A.D. 1222

Records an order of the chief Kandaṇ Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil-Nādālvān that in lieu of taxes payable for the land bought by a merchant named Kūṭṭaṇ Vennainallūr-uḍaiyān Kūṭṭaṇ Tillaināyakaṇ of Kāḷaiyar-kāla-Perunteru certain fixed contributions in kind and cash (*tiramam*) should be paid to the temple of Tiru-Agattisvara-uḍaiya-Nāyaṇār at Nelvāyil. It is said the chief made the above arrangement after receiving the *karpūra-valai* towards it from the merchant.

Pk.: 695

Ref.: IPS, no. 261

In the same place

Tamil, 24 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyaḍēva, 'who took the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = A.D. 1221-22

Records an order of the chief Kaṇḍaṇ Āḷudaiyāṇ *alias* Kalvāyil-Nāḍālvāṇ to the effect that Pūvankēraḷaṇ and his co-parceners should measure out some specified quantities of paddy to the temple of Tiruvagattisvaramuḍaiya Nāyaṇār at Nelvāyil, in Kalvāyi-nāḍu, a s.d. of Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, in lieu of taxes due on some land which they had bought from many persons. The paddy was to be used for the maintenance of a perpetual lamp. The chief is said to have received *karpūravilai* towards this transaction from the said parties.

Pk.: 696

Ref.: *IPS*, no. 265

On the west wall of the same shrine (central shrine in the Agastisvara temple)

Tamil, 19 lines.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Vīra Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Sundara Pandya I), r.y. 7, Kaṇṇaṭaka, 23, Tuesday, Aṇiḷam = 19 July, A.D. 1222.

Records an order of the chief Kaṇḍaṇ Āḷudaiyāṇ *alias* Kalvāyil-Nāḍālvāṇ investing the *kārāṇkiḷamai* rights of certain lands on a merchant of Kālaikāla-perunderu, called Nallūrūḍaiyāṇ Periyālvāṇ Ādināthan, after receiving the *karpūravilai* for the land from the latter. The land had been bought by the merchant from the village of Pullamangalam. It was stipulated that the merchant should contribute some fixed quantities of paddy and cash to the temple to Tiruva-

gattisvaram at Nelvāyil in lieu of all the taxes and dues including *irai-kuḍimai*, *antarāyam*, *nāḍenṇaravari*, *vāramarakkalam*, *kamakkappēṇi*, *palvari* and *chillayāṅgaḷ*.

Pk.: 697

Ref.: *IPS*, no. 267

On the north wall of the same shrine

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7. Mēsha, Aparā, Saturday, Uttiram = 22 April, A.D. 1223

Records that having taken notice of the order of their chief (nāyaṇār) Uḍaiyārkalvāyil Nallūrūḍaiyāṇ Periyālvāṇ Ādināthan to contribute paddy and cash to the Tiruvagattisvaram temple in lieu of taxes on his land bought by him in the village of Pullamangalam, the *ūr* of Pullamangalam remitted all the taxes on the said land and made necessary deductions in the tax-register of the *nāḍu*.

Pk.: 698

Ref.: *IPS*, no. 269

In the same place

Tamil, 12 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, Vṛiśchika, 30 Sunday, Uttiradam = 26 November, A.D. 1223

Records gift of tax-free land by the chief Kandan Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil Nāḍālvān to Tirukkoḍuṅgunramudaiyān Nambi Pillai, a *śivabrahmaṇa* of Tirukkoḷakkudi in Puramalai-nādu with the liability to pay certain fixed contributions both in kind and cash to the temple of Tiruvagattichchuram at Nelvāyil in lieu of all the tax burdens including *irai*, *kuḍimai*, *antarāyam*, *nāḍenravari vāramarakkalam*, *kaṇakkappēṇi*, etc.,

The stipulated contribution was to provide for food offerings to the deity of the temple on the day of Mṛigaśīrisha, the natal star of the king.

Pk.: 699

Ref.: *IPS* no. 276

In the front *mandapa* of the same temple

Tamil, 2 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva (Sundara Pāṇḍya I), r.y.12, Aṇṇaśi, śu.9, Sunday Śadayam = 8 October, A.D.1228

Appears to register a gift of temple and as *kuḍinīṅgā-kāṇi* to a certain individual (name lost) by the authorities of the temple of Tiruvagattisvarmudaiya-Nāyaṇār at Nelvāśal in Kalvāyi-nādu.

Pk.: 700

Ref.: *IPS* no. 277

On the north wall of the central

shrine in the same temple

Tamil, 6 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, 'Who took the Chōḷa country and performed *Virābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Muḍi-konḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10+2 = A.D. 1227-28

Records the conveyance of land to Tiruvambalamudaiyan, a *śivabrahmaṇa* of the temple of Tirupalankari-udaiyār-Nāyaṇār in Pālaiyūr-nādu for *karṇūravilai* by the chieftain *kaṇḍan* Uḍaiyañcheydān *alias* Gāṅgēyan in Niyaman in Tēnārruppōkku, with the stipulation that the *śivabrahmaṇa* should contribute some paddy and cash to the temple of Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār in lieu of all dues on the land payable to the chief. It is said that the land was given to the donee in addition to some land which had been previously granted.

Pk.: 701

Ref.: *IPS*, no.292

On the wall to the south of the eastern entrance into the same shrine

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Vira Sundara Pāṇḍyadeva, 'who took Chōṇādu and performed *Virābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Mudikonda-chōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.15 = A.D.1230-31

Records that the chief *kaṇḍan* Uḍaiyañcheydān *alias* Gāṅgēyan ordered one *tavaśi* *kaṇḍan* Āṇḍapillai of the *tinumadi-viḷāgam* of the temple of

Tiruvagattisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Nelvāyil in Kalvāyil-nāḍu to contribute certain fixed quantities of paddy and cash to the temple in lieu of all the dues on his land. The chief, who received the *karpūravilai* from the *tavaṣi* directed the above contribution for providing food offerings in the temple on the day of his natal star.

Pk.: 702

Ref.: IPS. no. 293

On the eastern end of the south wall of the same shrine

Tamil, 25 lines

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to give Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.15=A.D.1230-31

Records an order of the chief Kandaṇ Udayaṇcheydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ, similar to the one recorded above.

Pk.: 703

Ref.: IPS, no.303

On the same wall

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Śrī Vīra Sundara Pāṇḍyadeva, 'who took the Chōḷa country and performed the *Virābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Mudikōṇḍachōḷapuram, (Sundara pāṇḍya I) r.y. 15+2= A.D. 1232-33

Records a gift of some lands by the chief Kandaṇ Akkaṇi Perumāl *alias* Kāṅgēyaṇ (who seems to be an important official of the king) who remitted the taxes *kaḍamai*, *antarāyam*, *adavari* (*akavari*?), *vetti-muttāṇāl* and *nāḍenṇaravari* due on the lands to make them tax-free. The donee was the *tirumatha* to the east of the temple Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 704

Ref.: IPS, no. 305

In the same place

Tamil, 6 long lines; damaged

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, 'who took the Chōḷa country and performed the *Virābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Mudikōṇḍachōḷapuram, Sundara Pāṇḍya I), r.y.17+1+1, Rishabha = A. D.1234-35

Records the sale of some lands by Kandaṇ Udayaṇcheydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ to the one Ātrayan Viṇāyak-battāṇ Tiruchchirrambalam-udaiyā with the full rights of *Kāraṇmai*. The latter agreed to pay the taxes, *kaḍamai*, *pullichchchōru antaryām*, *muttavāl* and *ēttiravai* due on the lands for providing various services (*palapaḍi nimendam*) in the temple of Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 705

Ref.: IPS, no. 306

On the west wall of the same shrine

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Śrī Vīra Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed the anointment of heroes and victory at Muḍikonḍachōlapuram' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r. y. 17 + 2 = A. D. 1234 - 35

Records that Kaṇḍan Uḍaiyañcheydān *alias* Kāṅgēyaṇ of Niyaman in Tēnārrup-pōkku gave the *kāni* rights to some of his lands to Tavaśi Kūttan of Neyvāyal and others after receiving *karpūravilai* from them, on condition that the latter should pay the taxes *kaḍamai*, *antarāyam*, *veṭṭimuttāṇḍi*, etc., to the temple of Tiruvagattisvaram-uḍaiya-nāyaṇār. The rate of taxes was as follows : 2 *kalam* of paddy and 3/4 *tiramam* per *mā* of land for the winter crops (*kālap-pōgam*) and 1 *tūni* and 1 *padakku* of paddy and 1/16 *tiramam* per *mā* for the summer crops (*kōḍaippōgam*).

Pk.: 706

Ref. : IPS, no. 307

On the north wall of the same shrine

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed the anointment of heroes and victory at Muḍikonḍachōlapuram' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r. y. 17 + 2 = A. D. 1234 - 35

Records sale of lands, for *karpūravilai*, by Kaṇḍan Uḍaiyañcheydān *alias* Kāṅgēyaṇ to Pūvaṇ Kēraḷaṇ, a *tapasya* of *tirumaḍai-vilāgam* in the temple of Tiruvagattisvaram-uḍaiya Nāyaṇār. The *tapasya* agreed

to pay the following stipulated quantities of paddy and cash for providing a perpetual lamp in the said temple, in commutation of the taxes *kaḍamai* and *antarāyam* which were fixed in the following rates: 2 *kalam*, 1 *tūni* and 1 *padakku* of paddy and 1/4 *tiramam* per *mā* of the *pullipukkanilam*; 3-1/2 *kalam* of paddy per *mā* of sugarcane field; 1 *tūni* and 1 *padakku* of paddy and 1/16 *tiramam* per *mā* for the summer crops.

Pk.: 707

Ref. : IPS no. 308

On the west wall of the same shrine

Tamil, 7 long lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēvar, 'who took the Chōla country performed the *Vīrābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Muḍikonḍachōlapuram', (Sundara Pāṇḍya I), Karkāṭaka, su. 5, Monday Sōti = 20th August A. D. 1235¹

Records the sale of some lands, belonging to the *kānippaṇu* of Kaṇḍan Uḍaiyañcheydān *alias* Kāṅgēyaṇ of Niyaman in Tēnārrup-pōkku, to one Kaṇḍēṇṇu Nambippirāṇ Cheyyapperumāl of Jagadēka-chaturvēdimāṅgalam, a s.d. of Rājagam-bhīraḷaṇaṇḍu on the southern bank. The latter agreed to pay the following rates of paddy and cash, in lieu of the taxes *kaḍamai*, *antarāyam*, *achchuvāri*, *veṭṭimuttāṇḍi*, *echchōru* and *nāḍēṇṇavāri* due on the lands, to the temple of Tiruvagattisvaram-uḍaiya Nāyaṇār for providing various services: 1 *kalam*, 1 *tūni* and 1 *padakku* of paddy (for *kaḍamai*, 3 *kuṇṇi*) of paddy for *pulli-*

chchōru, and tiramam for antarāyam on every ma of land during the winter crops (*perumbū*) the full *kadamai* for the sugarcane crops; 1/4 share for the lands irrigated by *bailing* out water.

1. *Simha* being substituted for *kaṇṇaka*

Pk.: 708

Ref.: *IPS* no. 311

On the north wall of the same shrine

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; —¹, r. y. 20 + 1 = 1250 - 37

Registers an order of Kāṅgēyaṇ granting a land made tax-free to one Nambippillai Chandiraśekhara-baṭṭa of Tirukkondungunram, a servant of the temple of Śivadanmīchiramudaiya-Nāyaṇār at Kolakkudi as *daṇṇadāṇakērāṇkīlamai*. The donee was directed to pay some quantities of paddy for the maintenance of various services in the Tiruvagatiśvarmudaiya-Nāyaṇār temple at Nelvāyil.

1. Though the ruling king is not mentioned, this inscription is assigned to Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I, since some of his important officers attest the transaction at the end.

Pk.: 709

Ref.: *IPS* no. 316

On the west wall of the same shrine

Tamil, 14 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed the

Virābhishēka at Muḍikonḍachōla-puram (Sundara Pāṇḍya I), r. y. 20 + 1 + 1 = A. D. 1237 - 38

The record was issued by Kaṇḍaṇ Uḍaiyañcheydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ, to one *Devāśi*-Perumāl Dēvaṇ to intimate that the tax *achchuvāri* was remitted from the latter's lands.

Pk.: 710

Ref.: *IPS* no. 317

On the north wall of the same shrine

Tamil, 34 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed the *Virābhishēka* at Muḍikonḍachōla-puram (Sundara Pāṇḍya I), r. y. 20 + 2 = A. D. 1237 - 38

Records that Kaṇḍaṇ Uḍaiyañjeydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ, who seems to be an important feudal official of the Pāṇḍya king, remitted all the taxes and dues from the lands of one Nambi Sambandapperumāl of Niyamam in Tēṇārruppōkku, with the stipulation that the latter should contribute certain quantities of paddy and some cash to provide for some services in the temple of Tiruvagatiśvaram-Uḍaiya-Neyvāyal.

Pk.: 711

Ref.: *IPS* no. 318

In the same place

Tamil, 18 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country and performed *Virābhishēka* at Muḍikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r. y. 20 + 2, Mithuna = A. D. 1237-38

Records an order of Kāṅgēyaṇ remitting all the taxes due from the lands of two individuals who were to pay some stipulated quantities of grain and cash for the provision of services in the temple of Tiruvagastisvaram-udaiyar. The document was attested by the king's officials Kaṇḍaṇ Uḍaiyañjeydāṇ *alias* kāṅgēyaṇ, Gurukulaṛāyaṇ, Palandivarāyaṇ and Vēṇāvuḍaiyaṇ.

Pk.: 712

Ref.: IPS no. 328

On the wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine (central shrine of the Agastisvara temple)

Tamil, 21 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Kulāśekharaḍēva, (Kulāśekhara II), r. y. 2, Vaikāśi 14, Punarpūsam, Sunday, = 8 May, A.D. 1239

Records the remission of taxes, by the order of Kaṇḍaṇ Uḍaiyañjeydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ of Niyamam in Tēṇār-ruṇṇōḷu, a s.d. of Kēṇṇāśing a-valandu, due from the lands of Nāṇṇerip-pūṇḍiyuḍaiya Tiru-veṅḡattuppillai Tirukkoḷakkudiyāṇḍāṇ, a merchant of Araśanāṛāyaṇapperunderu *alias* Sundarapāṇḍiyapuram. The merchant was asked to pay, instead, certain fixed contributions

in kind and cash towards services in the temple of Tiruvagastisvaram-udaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 713

Ref.: IPS no. 329

In the same place

Tamil, 31 lines; badly defaced

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias*. Tribh. Kulāśekharaḍēva, (Kulāśekhara II), r. y. 2, Paṅguṇi 15 = A.D. 1239-40

Seems to record the remission of all dues from the lands of some person (name lost) who was to provide, in kind and cash, for the services in the Tiruvagastisvaram temple at Neyvāśal, by Kaṇḍaṇ Uḍaiyañcheydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ.

Pk.: 714

Ref.: IPS no. 321

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil, 13 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country and performed the *Virābhishēka* and *Vijayābhishēka* at Muḍikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I) r. y. 27 = A. D. 1242 - 43

Records the remission of all taxes due from the lands of one Jayangondāṇ-Āṇḍapillai *alias* Uttamachōḷa-Brahma-dirāya by the chief Kaṇḍaṇ Uḍaiyañjeydāṇ *alias* Kāṅgēyaṇ on condition that the latter

should measure certain measures of paddy to the temple of Tiruvagattisvaram at Nelvāyil.

Pk.: 715

Ref.: *IPS*, no. 424

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Rājārājan Sundara Pāṇḍya, r.y. 12, Mēsha, apara paksha trayōdaśi, Friday, [Aśvati?]= A.D. 1262-63

Records a communication of Tiruk-kāṇapēruḍaiyāṇ Kāṅgēyarāyaṇ to the authorities of Tiruvagattisvaram-udaiya Nāyaṇār temple granting some land to a *kaṇmāla* (goldsmith) by name Tiruvarāṅgan Alagan *alias* Kāṅgēyat-tattāṇ of Nelvāśal in Kalvāyi-nāḍu as *kuḍiṇiṅga-kāṇi*. The land had been formerly granted by Kāṅgēyaṇ to one Umaiyoṛupāgan Śaṅkaraṇ *alias* Pallavarāyaṇ who had been keeping it then as *tirunandāvilakkuppuram* of the above temple. The present grant was exempted from all taxes and dues, in return for which the grantee was asked to render an amount of 25 *rāṣippaṇam* as *vaḍākkadami* to the temple.

Pk.: 716

Ref.: *IPS* no. 485

In the same place

Tamil, 11 lines; much damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī

Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.[13*], Kanni, pūrvapaksha, Sundav

Seems to record a sale of land by the temple authorities of Nelvāśal for 30 *irāṣi-panam* for paying away a fine imposed by the *nāṭṭārs*.

Pk.: 717

Ref.: *IPS*, no. 552

On the south wall of the same shrine

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 1.

Records that the residents of Nelvāyil granted to the temple of Tiruvagattisvara-mudaiya Nāyaṇār, the right of taking water for a definite period from the tank at Nelvāyil to the *dēvadāna* land of the temple during the times of scarcity of water in it.

Pk.: 718

Ref.: *IPS*, no. 608

In the same place

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya, [Tribh]. Śrī Vīrā Pāṇḍyadēva, r.y. 2+9

Records a gift of land to Tiruvagattisvaramudaiya-Nāyaṇār of Nelvāyil in Kalvāyil-nāḍu by one Vinṇagan-mādan *alias* Ittamunaiśindi-Pallavadaraiyaṇ.

Oliyamangalam

Pk.: 719

Ref.: IPS, no. 345

On the north wall of the central shrine in the Varaguṇiśvarar temple

Tamil, 25 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I) ?, r.y. 3 Tai = A.D. 1254

Records a sale of land in auction, as *kuḍiniṅga-dēvadāṇam* to Piramaṇ Kuruttaṇ *alias* Mīnavarāyaṇ, the *madhiyastha* of Ollaiyūrmaṅgalam and Chokkaṇ Nalla-maṅgai-pāgaṇ, a merchant of Tiruppū-vanaṇagaram, for 40 *irāṣiṇaṇam* by the temple authorities of the Varaguṇiśvaram temple at Ollaiyūrmaṅgalam in Ollaiyūr-kūrṛam, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kadaladaiyādi-laṅgaikondachōla-vaṇaṇāḍu and the *ūr* of the same village. The buyers were to pay some fixed quantities of paddy and cash towards the *kaḍamai* and the maintenance of the *dēvarkaṇmi*, the *kōyirkaṇakku*, the *māḍāpattiyam* and other temple servants.

Pk.: 720

Ref.: IPS, no. 349

In the same place

Tamil, 28 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10+ = A.D. 1261

Records a sale of land, in auction, which was lying fallow for a long time, to one Tirukkudumi-Vayirāgi, by the authorities of the Varaguṇiśvaram temple at Ollaiyūrmaṅgalam in Ollaiyūr-kūrṛam. The land was sold as *Kuḍiniṅga dēvadāṇam*. The buyer was asked to pay the fixed dues for the lands to the temple.

Pk.: 721

Ref.: IPS, no. 556¹

On the south wall (west of entrance) of the same shrine

Tamil, lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. [Kula] Śekhara [dēva¹], 'who was pleased to take all countries' (Māṇavarman Kulāśekhara I), r.y. 3, Tai = A.D. 1271

Seems to record a gift of land for festival expenses in the temple.

1. The inscription has been left out in the IPS, (Texts).

Pk.: 722

Ref.: IPS, no. 386

On the east wall of the same shrine

Tamil, 40 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulāśekharaḍeva (Kulāśekhara I), r.y. 5, Kaṇṇi. Pūrva, Monday, Mṛṅgasirsha = 4 September, A.D. 1273

Records a sale of village land, as *kuḍiniṅga-dēvadāṇa*, to two individuals,

Vēlān Śokkanāthanāyaṇār and Vēlān Chōlai, of Ollaiyūrmaṅgalam by the *ūr* or Ollaiyūrmaṅgalam in Ollaiyūr-kūrṇam, a s.d. of Tēṅkōṇāḍu, with the stipulation that the buyers should pay the temple the *kaḍamai* and other dues from the land. The sale was said to be made to pay off some long standing dues (*vēṇḍukōl*) when the village found no other way out.¹

1. Provided *Bahulapaksha* is substituted for *Pūrvapaksha*.

Pk.: 723

Ref.: *IPS*, no. 391

On the south wall, to the east of the entrance, of the same shrine

Tamil, 13 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 12 = A.D. 1279-80

Records that Emmaṇḍalamuṅḍa-Pāṇḍyadēvaṇ, one of the *Tiruvāsāl mudalis* of the king bought some lands, exempted from taxes, from the *ūr* or Ollaiyūrmaṅgalam in Ollaiyūr-kūrṇam, a s.d. of Tēṅkōṇḍau in Kōṇḍāu *alias* Kaḍalaḍaiyā-dilangaikoṇḍa-chōḷa-vaṇanāḍu and endowed the same to the *Śivabrāhmaṇas* of the temple of Varaguṇiśvaram-udaiyār for maintaining two perpetual lamps in the temple.

Pk.: 724

Ref.: *IPS*, no. 581

On a pillar of the *maṇḍapa* before the southern entrance into the same shrine

Tamil, 12 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 33

Records an agreement made by the residents of Taḷakkāvūr to supply four ploughs to the temple for ploughing the temple lands.

Pk.: 725

Ref.: *IPS*, no. 541

On the north wall (near the basement) of the same shrine

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 35, Tulā, Viśākham

Registers a sale of land in public auction by the authorities of the temple of Varaguṇiśvaramudaiya-Nāyaṇār to one Vīrāsiṅgaṇ Āṣiriyamaḷagaiyān *alias* Tirukkuḍumi-Vayirāgi of Pulavūr in Kunṇāśūl-nāḍu for 20 *paṇam* got from him for the temple repairs. The lands were originally endowed by Kulaśēkhara-Viluppādirāyar and his men to meet the expenses during the Tirukkārtigai festival in the temple. The vendors fixed the periodical dues to be paid to the temple in respect of the above land.

Pk.: 726

Ref.: *IPS*, no. 587

On the east wall of the same shrine

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Kulaśākharadēva,... Vriśchika

Records a gift of 9/40 of (a *vēli*) of land by one Kedaṇ Śēmaṇ *alias* Āyappāḍi Pallavaraiyaṇ for offerings and service to Varaguniśvaramuḍaiya-Nāyaṇār of Ollaiyūr-kūrṇam. Records that the donor purchased the same from the residents of Ollaiyūr-maṅgalam for 50 *paṇam*.

Pēraiyyūr

Pk.: 727

Ref.: *IPS*, no. 103; *ARE*, 1907, no. 166

On the rock in front of the Nāgaṇāthasvāmin temple

Tamil, 18 lines; badly damaged

Chōḷa; Parakēsarivarman *alias* Śrī Rājendra-Chōḷadēva, (Rājendra I), r.y.—

Seems to record a gift to the Śiva temple at Pēraiyyūr. Mentions Arumoli-dēva-vaṇaṇāḍu.

Pk.: 728

Ref.: *IPS*, no. 218; *ARE*, 1907, no. 167

On the same rock

Tamil, 21 lines; damaged

Chōḷa; Rājakēsarivarman [Chakravartir] Kulōttuṇ [ga]-Chōḷadēva I, r.y. 15 = A.D. 1085

Registers an endowment of 50 sheep for a lamp to the temple of Tirunāgiśvaram of Pēraiyyūr, a *dēvadāna brahmadēyam* in Kāṇanāḍu in Virudarājabhayaṅkara-vaṇaṇāḍu, in expiation of a sin committed by Maṇavaṇ Pērrāṇ, a native of Kōṭṭiyūr in the same *nadu*, who had killed one Śatrukēśari Pēraiyaṇ mistaking him for a pig.

Pk.: 729

Ref.: *IPS*, no. 225; *ARE*, 1907, no. 168

On the same rock

Tamil, 14 lines; damaged

Chōḷa; Chakravartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 36 = A.D. 1106

Records sale of land by Māḍalan Nārāyananmāḍavan of Pēraiyyūr to one Vēlāṇ Chāṭṭaṇ of Iruṇjirai. The buyer endowed the land to the temple of Nāgiśvaramuḍaiyār at Pēraiyyūr, a *dēvadāna brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaṇaṇāḍu. The seller himself undertook to pay all the dues on the land in future, after receiving *iṇṇiyili-dravyam*.

Pk.: 730

Ref.: *IPS*, no. 496

On the wall opposite to the *Svayambu liṅga* in the same temple

Tamil, 14 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-

Pāṇḍyadeva, (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 2 = A.D. 1218

Records the provision made by Uyya-vandān Udaiyañseydān *alias* Kāṅḡeyāṇ for offerings at the early morning and the midday services in the temple of Tīrunā[gi] śvaramudaiya-Nāyaṇār of Pērai-yūr, a *dēvadāna* and *brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu in Kāṇa-nāḍu *alias* [Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu].

Pk.: 731

Ref.: IPS, no. 263

On the south wall of the central shrine in the same (Nāganāthasvāmin) temple

Tamil, 23 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = A.D. 1222

Records grant of all the taxes and dues in the village of Ilakanallūr in Tēṇārruppōkku in Adalaiyūr-nāḍu for the daily requirements of the deity Tirukāmakōtta-Nāchchiyār in the temple of Tirunā-giśvaramudaiyar at Tiruppērai-yūr by Adalaiyūr-Nādālvān.

Pk.: 732

Ref.: IPS, no. 264

On the west wall of the same shrine

Tamil, 23 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, 'who took the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = A.D. 1222

Records gift of taxes in the village of Ilakanallūr in Tēṇārruppōkku in Adalaiyūr-nāḍu for tiruppāḍimāṇṇu and other daily requirements of the deity Tirukāmakōtta-Nāchchiyār in the temple of Nāgiśvaram at Pērai-yūr by Kalvāyil-nādālvān. The document was signed by Elagachakravarti Alagiya Nāyaka-vēlān.

Pk.: 733

Ref.: IPS, no. 288

On the wall to the south of the eastern entrance into the same shrine

Tamil, 13 lines

Pāṇḍya; Tribh. Māṇavarman *alias* Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13 = A.D. 1229

Records sale of village site (*nattam*) to the *nagaram* (of Pērai-yūr?) for occupation under the name of Kulāsēkhara Perunderu by the temple authorities of Tirunāgiśvaram temple at Pērai-yūr including *dēvakaṇṇiś*, *māhēsvarakāṇkāṇiś*, *Śrīkāryamcheyyvār* and *nāṭṭukkakāṇkēyivār*. The site was situated in the *dēvadāna* land of the temple. It is stated that all offenders in the *nattam* were to be punished by the *nagaram*. The enemies of the *nattam* were not permitted to live within the four boundaries of Pērai-yūr.

Pk.: 734

Ref: ARE, 1907, no. 160

On the east wall of the *maṇḍapa* in front in the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Māṇavarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13 = A.D. 1229

Records sale of village site for occupation under the name Kulaśēkharaperundru.¹

1. A later inscription is engraved below.

Pk.: 735

Ref.: IPS, no. 193

On the wall to the north of the entrance of the same shrine

Tamil, 10 lines

Chōḷa; Tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 20 = A.D. 1236

Records an order of Manumaha-chākāpi Meychatrukenḍan Sāmantaṇ granting all the taxes levied from the village of Chēndamaṅgalam in Peruvāyinaḍu in Jayasiṅgakulakāla-valanāḍu for food offerings and other daily requirements of the temple of Tirunāgiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Tiruppēraiṇūr. The document was signed by Teṇṇevan Brahmādarājaṇ, Nirpaḷani-uḍaiyaṇ and Chembiyan Pallavaraiyaṇ.

Pk.: 736

Ref.: IPS, no. 194; ARE 1907, no. 159 (?)

In the same place

Tamil, 3 lines; incomplete

Chōḷa; Tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja III), r.y. 20 = A.D. 1236

The available portion refers to the temple of Tirunāgiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Tiruppēraiṇil.

Pk.: 737

Ref.: IPS, no. 629

On the wall to the south of the entrance into the same shrine

Tamil, 12 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Vikkirma-Pāṇḍyadēva, r.y. 5

Records a gift to the Tirunāgiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār temple for maintaining the garden by a person who was one of the *kudirai-ṣettigaḷ* of Malaimaṇḍalam.

Pk.: 738

Ref.: ARE, 1907, no. 161

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil, damaged

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 5

Mentions horse-dealers (*kudirai-ṣetti*) from Malai-maṇḍalam.

Pk.: 739

Ref.: *IPS*, no. 585

On a slab lying in the west *prākāra* of the same (Nāganāthasvāmin) temple

Tamil, 7 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva. r.y. [2] + ...

Seems to record a gift of land.

Pk.: 740

Ref.: *IPS*, no. 402

On the north wall of the shrine of Kāṭchikoḍutta-Nāyanār in the same temple

Tamil, 19 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 20 = A.D. 1287-88

Records a sale of land with tanks and wells, as tax-free *kuḍinīṅga-dēvadāna* to Venṛāṇ Tirumalapāḍi-udaiyāṇ *alias* Tirupperunduraippillai, the superintendent of the *matha* (*matapatyam*) belonging to the Tirunagisvaramudaiya Nāyanār temple at Pēraiṇūr, a *brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu, by the *araiyars* and the *maṇamudalis* of *Malayaṅguḍi* which was a *paṇṇu* of Kāṇa-

nāḍu. The vendors bound themselves for the payment of all taxes due from the lands that were sold.

Pk.: 741

Ref.: *IPS*, no. 403

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 30 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. [22] = A.D. 1289-90

Records a sale of lands, as *kuḍinīṅga-dēvadāna* to Venṛāṇ Tirumalapāḍi-udaiyāṇ *alias* Tirupperunduraippillai, the superintendent of the *matha* belonging to the temple of Tirunagisvaram-udaiya-Nāyanār at Pēraiṇūr, a *dēvadāna* *brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayaṅkara-vaḷanāḍu by certain *arasu-makkaḷ* and *maṇamudalis* of Malaiyaṅguḍi, a *paḍaippaṇṇu* of the same nāḍu. The lands were also made tax-free devadana of the above-mentioned temple. All the taxes remitted from the lands were promised to be paid by the vendors themselves.

The *kaḍamai* to be paid by the buyer to the temple were fixed for every *ma* of cultivated land as follows:

Taking 256 *kuḷis* as one *mā* measured by the 22 span rod, 1 *paṇam* and 7 *kalam* of paddy (for an ideal crop?); half this rate for the crop of *Aṇṇaṣi kuṇuvai*; $\frac{1}{4}$ of this rate for *Āḍi-kuṇuvai*; *pāśana-kaḍamai* for *yam* and turmeric crops and the same for

sugarcane and betel crops; $\frac{1}{4}$ of the above rate for *tiṇai* and *varagu* crops; 1 *tūṇi* of the products for seasamum and *payaru* crops; and 1 *paṇam* for brinjals and pumpkin crops.

Pk.: 742

Ref: ARE, 1907, no. 163

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 22 = A.D. 1290

Mentions Malaiyālaṅguḍi in Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayaṅkara-valanāḍu.

Pk.: 743

Ref: ARE, 1907, no. 165

On the north wall of the *kaṭchikoḍutta* Nāyaṇār shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 22 = A.D. 1290

Records sale of land.

Pk.: 744

Ref: ARE, 1907, no. 164

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 33 = A.D. 1301

Seems to record a gift of land.¹

1. A portion of this inscription could not be traced.

Pk.: 745

Ref.: IPS, no. 412

On the south wall of the same shrine

Tamil, 34 lines; end damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 33 = a.d. 13000-01

Records that on a complaint by Venṇāṇ Tirumalapādi-udaiyāṇ *alias* Tirupperunduraippillai, the superintendent of the *maṭha* of the temple of Tirunāgīsvaram-udaiya Nāyaṇār, that there was a flaw in the sale-deed given to him by the authorities of the temple for some lands sold to him previously as *kārāṅkiḷamai* by the *arāṣu mudalis* of Malaiyāṅguḍi, the concerned authorities insisted on seeing the document, but on knowing that it had been lost they gave a new sale deed after fixing the rate of *kaḍamai* to be paid to the temple over the lands.

Perundurai

Pk.: 748

Pk.: 746

Ref.: *IPS*, no. 242; *ARE*, 1906, no. 404

On the southern side of the basement of the ruined *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Śiva temple

Tamil; 5 lines, damaged

Chōla—Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Śrī Sundara-Chōla Pāṇḍya, r.y. 12 = A.D. 1033

Registers an endowment of land to the deity of the Sundarachōla-Pāṇḍisvaram temple by Kōṇmayan of Perundurai in Kāṇa-nāḍu in Rājendrachōla-vaṇanāḍu in Rājarāja-Pāṇḍināḍu. The donor agreed to pay all the taxes due on the lands.

Pk.: 747

Ref.: *IPS*, no. 333; *ARE* 1906, no. 406

On the west wall of the central shrine of the Satyanārāyaṇapperumāl temple

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkhara-dēva, (Jaṭavarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+9 = c. A.D. 1212

Records a gift of four *mā* of lands, exempted from the payment of *Chillirai* (minor dues) by the *ūr* of Perundurai, to the temple of Tidarakamikāma-viṇṇagar-emberuman at Perundurai in Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaṇanāḍu, by Kaṇḍan Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil-nāḍālvān.

Ref.: *IPS*, no. 336, *ARE*, 1906, no. 405

In the same place

Tamil, 4 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkhara-dēva, r.y. 13+13 = A.D. 1216

Records the gift of whole village of Añjaṇamangalam to provide for the services of the goddess Uḍaiyapirāṭṭiyār in the temple of Kaṇḍidēva-viṇṇagara emberumān at Perundurai in Kāṇa-nāḍu, a s.d. of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaṇanāḍu, by Kaṇḍan Āḷagukāṇḍa-perumāl and his elder brother Kaṇḍan Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil-nāḍālvān. The Śrivaishnavas, the Śrīkāryaṇṭṭeyvār and the *kaṅkāṇicheyvār* were entrusted with the supervision of the charity.

Pk.: 749

Ref.: *IPS*, no. 337

In the same place

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkhara-dēva, r.y. 15+11 = A.D. 1216

Records an order of the Kaṇḍan Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil-nāḍālvān to maintain two perpetual lamps in the Kaṇḍadēva-viṇṇagara emberumān temple at Perundurai in Kāṇa-nāḍu, a s.d. of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaṇanāḍu, from the cash realised from the levy of *ariśikkāsu* and *Śrīkāryapperu*.

Pillamaṅgalam

Pk.: 750

Ref.: *IPS*, no. 360

On the west wall of the central shrine in the Āgamaśilīśvara temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Vīra-Pāṇḍya (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 5, Makara 15, Paurṇamī, Thursday, Pushya = 10 January A.D. 1259

Records a gift of all lands of Kaṇḍāṇḍi in Pullamaṅgalam, as tax-free *kārāṅkilamai*, to the temple of Āgamaśilīśvaram-udaiya-Nāyaṅār at Araśanārāyaṇaperunderu *alias* Kāṅgēyan. The taxes, which were remitted from the lands and subsequently deducted from the revenue register of the *nāḍu* included besides others, *kaḍamai*, *antarāyam*, *veṭṭimuttāṇḍāḷ*, *achchuvāri*, *poṇvari*, *chilvari*, *peruvāri* and *vēṇḍikkol*.¹

1. The week day being Friday.

Pk.: 751

Ref.: *IPS*, no. 363

On the south wall of the same shrine

Tamil, 18 lines; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Vīra-Pāṇḍya, 'who performed anointment of heroes and the victory at Perumberrappuliyūr after taking Ilam, Kōṅgu and Chōṇāḍu' (Vīra Pāṇḍya), r.y. 6, Rishabha 21, su. 4 Sunday, Pushya = 16 May, A.D. 1260

Records a sale of a tank named Aiṇṇūrruṇ, by the *ūr* of Araśanārāyaṇapperunderu *alias* Sundarapāṇḍya-puram in Kalvāyil-nāḍu to the Venṇainallūr-udaiyār Tiruttaniyaṇḍār, Tiruchirrambalam-udaiyār of the same village.

Pk.: 752

Ref.: *IPS*, no. 390

In the same place

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 7 = A.D. 1275

Records the royal order recognising the proprietary right of Venṇainallūru-ḍaiyān Tiruchirrambalam-udaiyan for the tank named Aiṇṇūrruṇ, which was sold to the latter by the *nagaram* of Sundarapāṇḍiyapuram, after giving it the name 'Venṇainallurudaiyān'.¹

1. The tank was sold by the *nagaram* in A.D. 1260 in the reign of Jaṭavarman *alias* Virapāṇḍya (See *IPS* no. 363 above).

Pk.: 753

Ref.: *IPS*, no. 397

In the same place

Tamil, 45 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 18,

Simha, su. 2, Saturday, Uttira
Phālgunī = 4 August, A.D. 1285

Pk.: 755

Ref.: IPS, no. 409

In the same place

Tāmil, 6 long lines; incomplete

Pāndya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī
Kulaśēkharaḍēva 'who took all
countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 32,
Vriśchika, Aparā trayōḍāsi, Sunday,
Viśākha, = Sunday, 22 November,
A.D. 1299

Registers that the *nāḍu* of Kāṇa-nāḍu
alias Virudarājabhayaṅkara-vaṇanāḍu made
tax-free the lands sold by the *nagaram* of
Chōḷa-pāṇḍyapuram in Kāṇa-nāḍu to
temple of Āgamaśīlīśvaramudaiya-Nāyaṇār
at Sundarapāṇḍyapuram in the same *nāḍu*
as *kārāṅkilamai*, by remitting all the taxes
inclusive of *achchuvāri*, *kaḍamai*, *ponvari*,
echchōṇu, *kuṇṇariśi*, *vetṭimuttāvēl*, *pāṇjupīli*,
śanduivikkiraṇappēṇu, *vāśalviṇiyōgam*
nāṭṭiviṇiyōgam, *nagara viṇiyōgam* and
pachchai as per the rates assessed by the
nadu from the lands. The document was
written by the accountant of the *nāḍu*.¹

1. The lands referred to in this record are the same as those mentioned in the IPS, no. 408 above.

Ponnamarāpati

Pk.: 756

Ref.: IPS, no. 147

On the south wall of the central
shrine in the Chōḷīśvara temple

Tāmil, 4 lines

Records the sale of a *maṭha* in
public auction, to a *tapasva* Aḍaivār
Viṇaitittār who was a disciple of the
mudaliyār of Bhiksha-*maṭha* of
tākshādayasthānam by the authorities of
the temple of Āgamaśīlīśvaramudaiya-
Nāyaṇār at Sundarapāṇḍya-puram in
Kalvāyil-nāḍu. The disciple was also
given the freedom of inscribing the
name 'Vīra Pāṇḍyan *Tinumaṭam*' on the
doorway of the *maṭha*. Another *maṭha*
called Sundarapāṇḍyachakravarttika-
maṭham is mentioned as one of the
boundaries of sold property.

Pk.: 754

Ref.: IPS, no. 408

On the north wall of the same shrine

Tāmil, 7 long lines

Pāndya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī
Kulaśēkharaḍēva, 'who took all
countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 32,
Vriśchika, ba. 13, Sunday, Viśāka =
Sunday, 22 November, A.D. 1299

Records a sale of land, to the temple
of Āgamaśīlīśvaramudaiya-Nāyaṇār at
Sundarapāṇḍyapuram in Kalvāyil-nāḍu, as
kārāṅkilamai by the *nagaram* of Chōḷapāṇ-
ḍyapuram of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-
bhayaṅkara-vaṇanāḍu. The lands were
situated in Iraṅkuḷam and Pudukkuḷam
which were the *paṇṇu* of the *nagaram*.
Among the boundaries are mentioned
Chirāttanallūr in Kalvāy-nāḍu and
Tulaiyānilai in Kāṇa-nāḍu.

Chōla; Tribh. Śrī Kulōttunga-Chōla-dēva (Kulōttunga II), r.y. 12 = A.D. 1145

Records gift of land rendered tax-free for *tiruppaḍimāṟu* and other daily services to the temple of Rājēndrachōlīśvaram-udaiyār at Ponnamarāpati in Rājēndrachōla-valanādu, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍinādu. The donor was Rājēndrachōla-Kēraḷan, *alias* Nishadarājan.

Pk.: 757

Ref: ARE, 1909, no. 3

In the same place

Tamil; built in at the end

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōla r.y. 12

Records gift of village to the temple of Rājēndrachōlīśvaram-udaiyār at Ponnamarāpati.

Pk.: 758

Ref.: IPS, no. 131

On the wall to the south of the eastern entrance into the same shrine

Tamil, 5 lines

Chōla; Tribh. Śrī Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 4 = A.D. 1150

Records gift of paddy collected for the levies of *varīśai* and *antarāyam* in the village of Kumaran Chēḍakūḍi in Puṇamalai-nādu for conducting festivals in the temple of Rājēndrachōlīśvaram-udaiya-

mahādēva at Ponnamarāvatī by Rājēndrachōlan Kēraḷan *alias* Nishadarājan. Ponnamarāvatī was situated in Puṇamalai-nādu in Rājēndrachōla-valanādu, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍinādu.

Pk.: 759

Ref: ARE, 1909, no. 4; IPS 132

On the south wall of the same temple

Tamil, 4 lines; built in

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 8 = A.D. 1154

Records gift of land to Tiruvaraṅga-dēvan Chōlaiyaraśan Tirukkottiyūr-āchāriyan, a master mason (tachchāchāriyan) who was in charge of the erection of the *vimāna*, the installation of the *Śivaliṅgam* and the building of the kitchen in the temple of Rājēndrachōlīśvaram at Ponnamarāpati in Puṇamalai-nādu of Rājēndrachōla-valanādu, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍinādu.

Pk.: 760

Ref: ARE, 1909, no. 9; IPS no. 137

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 4 lines; incomplete

Chōla; Tribh. Rājarājadēva (Rājarāja II), r.y. 19 = A.D. 1165

Records that Vimān Rājēndrachōlaṇ *alias* Nishadarājan who constructed the *vimāna* of the temple of Rājēndrachōlīś-

varam at Ponnamarapati and consecrated the deity Mahādēvar there distributed the right of conducting worship in the temple among certain *śivabrāhmaṇas* and after sometime the latter made a redistribution of the right among themselves and certain other *śivābrahmaṇas*.

Pk.: 761

Ref: ARE, 1909, no. 5; IPS no. 150

On the south wall of the same shrine

Tamil, 10 lines

Chōla; Tribh. Śrī Kulōttunga-Chōla-dēva (Kulōttunga III), r.y. 18 = A.D. 1196

Records gift of land as *madappuram* to Nilamai-aḷagiyān-tirumaḍam in the *maḍaiviḷāgam* of the temple of Rājēndra-chōlīśvaramuḍaiya Nāyanār by Tirukkoḍuṅṅuramūḍaiyan Aḷagiyādēvan *alias* Nishadarājan of Ponnamarāpati in Puramalai-nādu.

Pk.: 762

Ref.: IPS, no. 677

On the east wall (right of entrance) of the same shrine

Tamil, lines

A verse in praise of one Vīra-Māgaḍam Ponparappinān.

Pk.: 763

Ref.: IPS, no. 245

On the wall of the north *prākāra* opposite to the Chaṇḍikēśvara shrine in the same temple

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekhara-dēva (Kulāśekhara I), r.y. 13 + 10 = A.D. 1213

Records gift of taxes collected in the village of Vēṭkūr *alias* Malayadhvaja-chaturvēdimāṅgalam in Puramalai-nādu including *antārāyam*, *kadamai vetṭi muṭṭi*, *echchōru*, *elavai*, *araiśar-vāśalvari* and *peruvuri* for providing daily requirements to the goddess of the Chōlīśvaram temple by Tirukkoḍuṅṅuramūḍaiyān Kēraḷan *alias* Nishadarājan of Ponnamarāpati in Puramalai-nādu.

Pk.: 764

Ref: ARE, 1909, no. 10

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekhara-dēva (Kulāśekhara I), r.y. 13 + 10 = A.D. 1213

Records the gift of land situated in Vēṭkūr *alias* Malayadhvaja-chaturvēdimāṅgalam in Puramalai-nādu to the shrine of Tirukkāmakkōttam-uḍaiya Aḷuḍaiya Nāchchiyār in the temple of Rājēndra-chōlīśvaramūḍaiyar by Koḍuṅṅuramūḍaiyān Kēraḷan *alias* Nishadharāja.

Pk.: 765

Ref.: IPS, no. 256

On the south wall of the west of the entrance in the same temple

Tamil, 18 lines; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5 = A.D. 1221

Beings with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaḍandaiyum*, etc., of the inscription of king

Records gift of land as *dēvadāna* for services and other daily requirements by Tyagañchiriyā Perumāḷ to the temple of Rājēndrachōḷisvaram uḍaiya Nāyaṇār at Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu.

Pk.: 766

Ref.: IPS, no. 278

In the Sundaraja Perumāḷ temple

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = A.D. 1227-8

States that the *Māṇamāṇikkars* of Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu and other *Nāḍus* bestowed the title of *Maṇachchakravartī Pillai* on the Tiruvarāṅḷamudaiyan, who recited *peruvāṇji* and made gift of tax-free lands to him to recite *Iyal* in praise of Poṇṇamarāpati-Perumāḷ. Half the lands were assigned to four persons including one Tamiḷarayar.

Pk.: 767

Ref: ARE, 1909, no. 6; *Ibid*, part II, para 51, p. 100

On the south wall of the central shrine in the Chōḷisēvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, 'who pleased to distribute Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = 1278

Refers to Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu and mentions the consecration of Rājēndrachōḷisvaram-uḍaiya Mahādēva and the building of the *śrīvimāna* by Vīman Rājēndrachōḷan *alias* Nishadharājan.

Pk.: 768

Ref.: IPS, no. 289; ARE, 1909, no. 18

On the north wall of the central shrine in the Sundara-rājaperumāḷ temple

Tamil, 3 long lines.] Pāṇḍya;

Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back Chōḷnāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13+1 = A.D. 1230

Records the orders of the king to the servants of the temple of Āḷagapperumāḷ-viṇṇagar-Ālvār at Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu, making a gift of two villages Chēvūr and Muṇṇaikkudī in the Puṇamalai-nāḍu, freed from all taxes for conducting services and for other daily

requirements of the temple. The document was signed by Gurukularāyan, Avaninārāyana-Vilupparaiyan, Vāṇavan Viḷupparaiyan and Mānābharana Mūvēndavālāṇ.

Viṇṇagara emberumāṇ situated to the west of the village of Poṇṇamarāpati.

Pk.: 771

Rec.: ARE, 1909, no. 14; IPS, no. 513.

Ref.: IPS, no. 312; ARE, 1909, no. 2

On the *gōpura*, right of entrance, of the Chōlēśvara temple.

On the south wall of the central shrine in the Chōlēśvarar temple

Tamil, 36 lines.

Tamil, 10 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 3, Arppasi = A.D..

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country', (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1 = A.D. 1236-7

Records an order from the king to the temple authorities in Poṇṇamarāpati-paruru not to take water from *Idaṅgaḷikāman* (for purposes of irrigation?).

Records a land-gift at the instance of the king, to maintain the service (*śandi*) instituted in his name in the shrine of the goddess in the temple of Rājēndrachōlēśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār at Poṇṇamarāpati situated in Puramalai-nādu.

Pk.: 772

Ref.: IPS, no. 586

On the north wall of the central shrine in the same temple

Pk.: 770

Ref.: ARE, 1909, no. 16

On the south wall of the Sundarajaperumāḷ temple

Tamil, lines; built in at the beginning

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulāśēkhasradēva, 'who was pleased to [take all countries]' (Māṇavarman Kulāśēkhara I), r.y. 3 Arppasi 1.

Pāṇḍya; Tribh. Sundra Pāṇḍyadēva, r.y. 2

Seems to record a gift of tolls for the festival expenses in the temple.

Pk.: 773

Registers an order of Nishadaraya that the people of Chēvūr *alias* Āḷagapperumāḷ-nallūr were to burn two lamps in the temple of Āḷagapperumāḷ

Ref.: IPS, no. 398

On the north wall of the central shrine in the Sundara-rāja-perumāḷ temple

Tamil, 5 lines; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 18, Simha śu. 5 Monday, Uttara-Āshāḍa = 6 August, A.D. 1285

Records a sale of lands, in public auction (*śēnapata peruvilai*) to the servants and *śrīvaishṇavas* of the temple of Āḷagapperumāl vinṇagara-Emberumāṇ at Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu by the *ūr* of the village Pulāṅgūrchchi in the same nāḍu.

Pk.: 774

Ref: *ARE*, 1909, no. 21

On the north wall of the same temple

Tamil, incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 18 = A.D. 1285-6

Seems to record a gift of land and mentions Chēvūr *alias* Āḷagapperumāl-nallūr.

Pk.: 775

Ref.: *IPS*, no. 404

In the Chōlēśvara temple

Tamil, 14 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.

Kulaśēkhara[dē]va, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 25 = A.D. 1293-94

Records a grant of land, as *nanda-vanapuram* (of the maintenance of flower garden) to one Karkudaiyāṇ Tirunilai-alagiyāṇ *alias* Namāśivāyadēvaṇ a merchant of Añṇūruvaṇ perunderu in Chēṇṇunra-nāḍu, by the *Śrīrudra māhēśvarar* of the Rājēndra-chōḷāsaram-udaiya Nāyaṇār temple at Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu for the maintenance of the flower garden of the temple.

Pk.: 776

Ref: *ARE*, 1909, no. 11

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil; built in at the beginning

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. —.

Seems to record a gift of toils.

Pk.: 777

Ref: *ARE*, 1909, no. 12; *IPS*, no. 656

In the same place

Tamil, 6 lines

—; Tribh. Kōṇērīṇmaikondāṇ, r.y. 3, Tai, day 185

Records gift of tax-free land for the maintenance of the watershed at Poṇṇamarāpati by Ārkāḍu-kīlār Tiruvēṅgāḍudaiyār

alias Vāṇadarāyar. Gives a long list of the taxes imposed at that time.

Tamil, 5 lines

Pk.: 778

Ref.: ARE, 1909, no. 22; IPS, no. 657

On a slab set up in a field

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ, r.y. —

refers to a watershed.¹

1. Cf. no. Pk.: 777

Pk.: 779

Ref.: IPS, no. 578

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple

Tamil, lines; built in at the end

—, Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ, r.y. 28

Seems to record a gift of land for offerings to Rājēndrachōḷīśvaramuḍaiya-Nāyaṇār, at the service called *Kulaśēkhara-Rājabhayaṅkaraśandi*. Mentions Koṇṇiraiyūr *alias* Uttamachōḷapuram as having been situated in Ollaiyūr-kūrram.

Pk.: 780

Ref.: ARE, 1909, no. 13; IPS, no. 1009

On a pillar in *maṇḍapa* in the south *prākāra* of the same temple

Records that the steps and the verandah round the shrine (*Tirunaḍai-māligai*) were built by Nilaimaiy-Aḷagiyan.

Pulivalam

Pk.: 781

Ref.: IPS, no. 313

On the south wall of the central shrine of the Agastīśvarar temple

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I) r.y. 20 + 1 = A.D. 1236-37

Records that the *Araiyaḷ* of the three *Kūṇus* of Pulivalam made a gift of lands situated in Kāvaṇūr as tax-free *dēvadāna* to the temple of Tiruvagastīśvaramuḍaiya Nāyaṇār at Pulivalam in Kāṇa-nāḍu.

Pk.: 782

Ref.: IPS, no. 314

In the same place

Tamil, 6 lines

(Pāṇḍya); (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20 + 1 = A.D. 1236-37

Records a gift of lands, as tax-free *dēvadāna* to the temple of Tiruvagastis-varam-udaiya-Nāyaṇār at Pulivalam in Kāṇa-nāḍu by four persons who bound themselves to pay all the dues on the lands.¹

1. The record is assigned to Māravarman Sundara Pāṇḍya I, in view of the fact this record is found near another record of the same king.

Pk.: 783

Ref.: *IPS*, no. 315

On the west wall of the same shrine

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the 'Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I) r.y. 20+1 = A.D. 1236-37

Records a gift of land as tax-free *dēvadāna* by some Nāḍālvārs to the temple of Tiruvagattisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Pulivalam in Kāṇa-nāḍu a s.d. of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu. The donors bound themselves for the payment of the dues on the lands.

Pūvālaikkudī

Pk.: 784

Ref.: *ARE*, 1907, no. 142

At the entrance into the rock-cut shrine called Pushpavanēśvara temple

Tamil

— : (8th century A.D.)

Mentions Pūdikaḷari *alias* Amarūṇri Muttaraiyan

Pk.: 785

Ref.: *ARE*, 1907, no. 147; *IPS*, no. 42; *SII*, xix, no. 123

On the south wall of the structural *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil, 5 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Uttama chōḷa), r.y. 5 = c. A.D. 975

Records the building of the *maṇḍapa* in the temple of Paramēśvarar at Pūvālaikkudī by one Vāḍuḷi Ūraṇ Turriṇnai.

Pk.: 786

Ref.: *ARE*, 1907, no. 143

At the entrance, left side, into the pond in front of the same temple

Tamil

Chōḷa Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyar Rājarāja-Rājādhi-rājadēva, (Rājādhirāja I), r.y. [2]7 = A.D. 1045

Records gift of lamp to the temple of Mahādēva at Pūvālaikkudī in Kūḍalūr-nāḍu in Kēraḷāntaka-vaḷanāḍu.

Pk.: 787

Ref.: *ARE*, 1907, no. 145; *IPS*, no. 111

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil, two fragments

Chōla; Udayar Śrī Rājēndradēva,
(Rājēndra II), r.y. 5 = A.D. 1057

Begins with the introduction *Tirumagaḷ maruviya chehgoḷ vēndaṇ*, etc. of the inscription of the king.

Records a gift of land.

Pk.: 788

Ref: ARE, 1907, no. 146; IPS, no. 222

In the same place

Tamil, 6 lines, fragmentary; the first digit of the date is lost

Chōla Kulōttunga-Chōla r.y. —

Mentions Kūḍalūr-nāḍu and the god Mahādēva of Pūvālaikkūḍi and one Achchkaṇḍapperumāṇ.

Pk.: 789

Ref: ARE, 1907, no. 150; IPS, no. 490

On the west wall of the shrine of the goddess in the same temple

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 17

Records the appointment of three men as drummers. (*uvachchar*). The temple is called that of Udayar Tiruppūvālikkūḍi uḍaiya-Nāyaṇār at Vadapparru in Pon-Amarāpaḍi-vaṇanāḍu.

Pk.: 790

Ref.: ARE, 1907, no. 149; IPS, no. 444

On the south wall of the same shrine

Tamil, 83 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 16, Vriśchika, su. 5, Wednesday Rēvaṭi = A.D. 1284

Records a gift of 6½ *vēli* of land to the temple of Tiru-Pūvālaikkūḍi-uḍaiya-Nāyaṇār, for offerings at *Māra-mānikkan-śandi* by the residents of Śēvalūr and other villages (forming) the northern portion (Vadapparru) of Kūḍalūr-nāḍu, a s.d. of Teṇkōṇāḍu. Mentions that are one Chōlaikayilāymudaiyāṇ *alias* Kalikaṇḍinde-Pāṇḍyadēvaṇ installed the goddess in the temple.

1. The given details of date are irregular.

Pk.: 791

Ref.: ARE, 1907, no. 144; IPS, no. 400

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the rock-cut shrine

Tamil, 9 lines; mutilated

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take country' (Kulaśēkhara I), r.y. 18 = A.D. 1286

Mentions Sundara-chōla-puram in Ollaiyūr-kūrram in Teṇ-Kōṇāḍu of kōṇāḍu

alias Kaḍalaḍaiyāḍilāṅgaikondaḥōḷa-
valanāḍu. Seems to record gift by several
individuals for the sacred offerings to the
goddess Tiruppalli-Nāchchiyār, in the
temple of Tiruppūvālaikkudi-udaiya-
Nāyanār.

Rangiyam

Pk.: 792

Ref.: IPS, no. 491

On the south wall of the central
shrine in the Bhūmiśvara temple

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Ja[tā]varman *alias* Tribh., Śrī
Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. —, —,
..Dhanus.. Sunday, Avittam (Srā-
viṣṭa)

Records that the villagers of
Rāśingamaṅgalam registered an agreement
among themselves, to the effect that none
among them should commit theft, robbery
or dacoity within the limits of their
pāḍikāval area of Kulaśēkharapuram in
Kalvāyil-nāḍu, and that if any person acted
in contravention of the terms of the
agreement his lands would be confiscated
to the temple of Tiru-Bhūmiśvaramuḍaiya-
Nāyanār of their village while he himself
would be fined 500 *paṇam*.

Śāttanūr

Pk.: 793

Ref.: IPS, no. 146

On the north wall of the *ardha*-

maṇḍapa in the Umāpatiśvara temple

Tamil, 5 lines

Chōḷa; Tribh. Śrī Kulōttuṅga-
Chōḷadeva (Kulōttuṅga III), r.y. 10 =
A.D. 1188

Appears to record gift of tax-free land
to the temple of Umāpatiśvaramuḍaiya-
Nāyanār at Śāttanūr in Ollaiyūr-kūrṇam by
Tannan Edirilā-perumāl *alias* Kulōttuṅga-
chōḷa-kaḍambarājan, an *araiya* (chief) of
Urattūr-kūrṇam.

Pk.: 794

Ref.: IPS, no. 149

On the south wall of the same
ardhamāṇḍapa

Tamil, 8 lines

Chōḷa; Tribh. Śrī Kulōttuṅga-Chōḷa-
deva (Kulōttuṅga III), r.y. 16 = A.D.
1194

Records gift of land exempted from
all dues by the *ūr* of Śāttanūr in Ollaiyūr-
kūrṇam, a s.d. of Irattapādikonda-chōḷa-
valanāḍu to the temple of Śrī Kayilāyam
Umāpatiśvaram of the village.

Pk.: 795

Ref.: IPS, no. 167

In the same place

Tamil, 21 lines

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanvīra-Chōḷa-

dēva (Kulōttuṅga III), r.y. 35 = A.D. 1213

Records gift of land by Tirumanikīlār-dēvaṇ Umāiyorupāṅaṇ, a merchant of Aruvimāṅgaram, to cover the cost of provisions for offerings, decorations, etc., to the deity of the temple of Umāpatiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Śāttanūr in Ollaiyūr-kūrṛam, a s.d. of Kaḍaladaiyādilaṅgai-konda-chōḷa-vaṇaṇḍu.

Pk.: 796

Ref.: IPS, no. 168

In the same place

Tamil, 16 lines

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanavīra-Chōḷa-dēva (Kulōttuṅga III), r.y. 35 = A.D. 1213.

Records remission of taxes on some lands by Tirukkoḍuṅṅuṇ-ṛamuḍaiyāṇ *alias* Kēraḷaṇ Nishadarājaṇ on the occasion of the consecration of Tiruppalliarai-Nāchchi-yār in the temple of Umāpatiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Śāttanūr.

Pk.: 797

Ref.: IPS, no. 179

In the same place

Tamil, 4 lines

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga III), r.y. 1 [.]

Records gift of land to the lord of Kayilāyam Umāpatiśvaram uḍaiya Nāyaṇār temple at Śāttanūr, freed from *irai* and *antarāyam* by Tirukkoḍuṅṅuṇ-ṛam *alias* Nigalḍarāyaṇ of Tiruvālattūr.

Pk.: 798

Ref.: IPS, no. 616

On the west wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 25 lines

Pāṇḍya Tribh. Śrī. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 35

Records a gift of land to the temple of Umāpatiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār by the residents of Śāttanūr in Ollaiyūr-kūrṛam, a s.d. of Kōṇḍu *alias* Kaḍaladaiyādilaṅgai-kondachōḷa-vaṇaṇḍu. The donors bound themselves to pay the taxes arising from the above land.

Śēraṇūr

Pk.: 799

Ref.: IPS, no. 163

On the south wall of the Vamśōdhāragar temple

Tamil, 25 long lines; damaged

Chōḷa; Tribh. Tribhuvanavīradēva, 'who having taken Madurai was pleased to perform the *Vīrābhishēka* and *Vijayābhishēka*' (Kulōttuṅga III), r.y. 31 = A.D. 1209

Begins with the historical introduction commencing with *Puyalvāyitu* etc., of the inscription of the king

Records a gift of land as *dēvadāna* *iraiyili* for the daily requirements of worship, etc., to the temple of Kulōttuṅgachōḷisvaram-uḍaiyār by the king. The document was drawn by the royal secretary *Minavan* *Mūvēndavēlān*. The signatories of the document include *Villavarāyan*, *Siddharāyan*, *Tondaimān* and *Vāṇadarāyan*.

Pk.: 800

Ref.: IPS, no. 499

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 3

Records that the residents of Śikhari-nallūr in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadiḷaṅgaikoṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu borrowed at one time 3 *poṇ* from the temple treasury of Kulōttuṅgachōḷisvaramuḍaiya-Nāyaṇār of their village and made over later certain lands to the temple when they were pressed by the temple authorities for the repayment of the above debt which with its interest then amounted to 7½ *kaḷañju*.

Pk.: 801

Ref.: IPS, no. 500

In the same place

Tamil, 31 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍya-dēva, r.y. 3

Registers a sale of the *kudivāram* right in the above land by the authorities of the temple of Kulōttuṅgachōḷichchura-muḍaiya-Nāyaṇār and the residents of Śikhari-nallūr in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadiḷaṅgaikoṇḍa-chōḷa-vaḷanāḍu to one of the *paḷlis* at Tirunalakkunṇam for 1200 current genuine new *kāśu*. The *mēlvāram* is fixed at certain rates to be measured by the standard measure of the village.

Pk.: 802

Ref.: IPS, no. 558

On the north wall of the same temple

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kuḷaśēkharadēva, r.y. 2

Registers a sale of land in public auction, subject to payment of dues to the temple by certain persons of Śikhari-nallūr in Kunruśūl-nāḍu, a s.d. of Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyadiḷaṅgaikoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu to Tiruvambalam Piriyādār Aḷaḷgiya Peṇḍir, a dancing girl of Tirunalakkunṇam of the same nāḍu for 3,000 *kāśu*. Records that the above land belonged to two private individuals of their village who absconded without paying the taxes due from them.

Pk.: 803

Ref.: IPS, no. 574

On the south wall of the same temple

Tamil, 20 lines defaced in parts

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, r.y. 23, Mēsha, Pūrva paksha-Wednesday

Seems to record a grant of land by the residents of Śikharanallūr in Kuṇṇuśūlṇāḍu a s.d. of Kōṇḍu *alias* Kaḍaladaiyadilāṅgaikondachōḷa-valanāḍu, to a *bhaṭṭa* of Tirunalakkunram. Mentions Śōḷaṇ Kāśu.

Pk.: 804

Ref.: IPS, no. 980

In the same place

Tamil, 10 lines

Registers a royal order addressed to the trustees of the temple of Kulōttuṅga-chōḷiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār of Śikarinallūr in Teṅkōṇāḍu declaring the lands granted by a native of that village for the maintenance of a *maṭha*, as free from payment of certain taxes.

Śevālūr

Pk.: 805

Ref.: IPS, no. 342

On the south wall of the central shrine in the Bhūmīśvarar temple

Tamil, 20 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 8+3, Karkāṭaka 24, ba. 13, Monday, Puṇarpūśam = 20 July, A.D. 1248

Records a gift of land, as tax-free *dēvadāna* to the temple of Tiruppūmiśvaram-uḍaiyār at Śēvalūr in Kūdalūr-nāḍu, a s.d. of Kōṇḍu, by Kaṇḍaṇ Sundaravilli *alias* Nishadharājaṇ of Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu, for providing for the service instituted in the donor's name and for the purificatory ceremony in the day of his natal star *Puṇarvasu* in the month of Paṅḍuni.

Pk.: 806

Ref.: IPS, no. 501

On the north wall of the same shrine

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 3

Records that Māttan-Nāttāṇ *alias* Poṇṇambalaṅkāṭṭiya Kaṅgaṇ, a *maṇava* of the village and member of Kōvaṇūr-kūṭṭam renovated the flooring of the sanctum sanctorum (*garbhagr̥iha*) of the temple.

Pk.: 807

Ref.: IPS, no. 627

In the same place

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Śrī Vikkīrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 5+1

Registers a sale of land by the authorities of the temple of Tiru-Bhūmīśvaramudaiya-Nāyaṇār and the residents of Śēvalūr in Kūḍalūr-nāḍu, to Pani-ārudaiyān Śembā U [y*] yavandān *alias* Darma-paripālar, a native of Sundarachōlapuram of Ollaiyūr-kūrṇam who endowed the same for offerings to Subrahmaṇṇiya-Pillaiyār installed by him in the temple.

Pk.: 808

Ref.: IPS, no. 401

On the south wall of the shrine

Tamil, 21 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulāśēkhara I), r.y. 20, ba. 5, Wednesday, Mūlam = 21 Apirl, A.D. 1288

Records that the ūr of Śēvalūr in Kūḍalūr-nāḍu was hardpressed to the point of exasperation by king's officers (*kōmaravar*), in charge of revenue collection, who demanded from the ūr for the taxes due from, and defaulted by, two individuals of that village, assessed for the 20th revenue year beginning with the month of Chittirai. So, the ūr sold the lands of those two defaulters, as ūr-kīl-iraiyili to the temple of Tiruppūmīśvaram-uḍaiyar Nāyaṇār at Śēvalūr. It is said that the lands were bought from the ūr and made over to the temple as an endowment by one Kāmaṇūrudaiyān Kunṇan Kūṭṭan *alias* Kuṇaiyaṇa-Āḍuvān of Sundarachōlapuram in Ollaiyūr-kūrṇam. The accountant of the ūr (*ūr-kaṇakkaṇ*) wrote the document.

Pk.: 809

Ref.: IPS, no. 419

On the north wall of the same shrine

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 42, Arpaśi = A.D.1309-10

Records a gift of dry lands and a house-site as *kuḍinīṅga-dēvadāna* to Kaṇṇaṇumōtār, the daughter of Mālaikaḷil-Nallapillai-perrāl of Śēvalūr by the ūr of Śēvalūr, asking the former to pay the temple of Tiru-Bhūmīśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār of the village some paddy annually at the rate of 1 *kalam* per *mā* of dry land.

Sundaram

Pk.: 810

Ref.: IPS, no. 189

On the west wall of the central shrine in the Svayamprakāśamurti temple

Tamil, 4 lines

Chōḷa; Rājaraḷadēva, r.y. 12

Records an agreement made by the *nagaṇam* of Sundarachōlapuram to contribute something (details lost) to the temple of Tiruttēṇṭōṇṇīśvaram of the village.

Pk.: 811

Ref.: IPS, no. 268

On the north wall of the same shrine

Pk.: 813

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to give back the Chōla country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. = A.D. 1223

Records sale of land for 12 *aṇṇādu* *naṇṇalāṅku* by the *ūr* of Sēvalūr in Kūdalūr-nādu to the temple of Tiruttāṇṭōṇṇiśvaram at Sundarachōlapuram in Ollaiyūr kūṛram. The above land belonged to a group called Kōvaṇūr kūṭam including Vijayanārāyaṇa Periyaṇ and Araśanārāyaṇa Periyaṇ who absconded without paying the *achchu* levied for the treasury of Kāṅgaiyārāyar.

Pk.: 812

Ref.: IPS, no. 382

On the south wall of the same shrine

Tamil, 7 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 23, Simha 'su. 3, Thursday, Uttirattādi = 13 August, A.D. 1276¹

Seems to record something in connection with the construction of the *maṇḍapa* in the Tiruttāṇṭōṇṇiśvaram-udaiyār temple at Sundarachōlapuram *alias* Dēśiyuganda-pattipam, in Ollaiyūr-kūṛram, a s.d. of Ten-Kōṇādu.

Ref.: IPS, no. 422

On the south wall of the same temple

Tamil, 5 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 9 Dhanus, Aparapaksha, Wednesday, Hasta = 19 December, A.D. 1285

Records a sale of land by the *nagaram* of Sundarachōlapuram *alias* Dēśiyuganda-pattipam in Ollaiyūr-kūṛram to Pillāṇḍār Valattunammai-cheyta-Umaiyaṇḍra, the wife of Tugavurḍaiyān Mudaliyaṇḍār of the same *nagaram*. Further details are lost.

Pk.: 814

Ref.: IPS, no. 612

On the east wall (south of the entrance) of the central shrine in the same temple

Tamil, 3 lines; built in:

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 24

Records a gift of stones for constructing certain portions in the temple of Tiruttāṇṭōṇṇiśvaramudaiya-Nāya[nār] of Sun [drachōlapuram, *alias**] Dēśiyukanta-pattipam in Ollaiyūr-kūṛram.

Pk.: 815

Ref.: IPS, no. 1012

On a door post of the entrance into the same temple

1. The star must be *uttara-phalguṇi*.

Tamil, 16 lines

Records that one Punṇāṅgudaiyāṇ Ammaittēvaṇ caused to be made the doorway of the *tiru maṇḍapa* of the Tiruttāntōṇṇīśvaramudaiya-Nāyaṇār.

Pk.: 816

Ref.: *IPS*, nos. 1013-1019

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Records the various gifts made for the construction of the shrines, *maṇḍapas*, etc., in the temple of Tiruttāntōṇṇīśvaramudaiya-Nāyaṇār of Sundarachōlapuram.

Pk.: 817

Ref.: *IPS*, no. 1020

On the south wall of the Vishnu temple

Tamil, lines.

Refers to the annulment of taxes relating to certain lands belonging to the temple of Polīṇju-niṇṇa viṇṇagara emberumāṇ of Sundarachōlapuram by one Nigalḍarāyaṇ.

Tenimalai

Pk.: 818

Ref.: *IPS*, no. 9; *Ibid*(Trans), pp.12-13

On a boulder standing opposite to the natural cavern called 'Āṇḍarmadam'

Tamil; archaic, 8 lines

Records that Irukkuvēl paid homage to Malayadhvaṇ in penance on the Tēṇūr hill and donated four and a quarter measures (*vēli*) of land as *pallichchadam*.

Pk.: 819

Ref.: *IPS*, no. 10; *Ibid*(Trans), p. 13

Below the image of a Jaina Tīrthaṅkara carved on a boulder by the side of the same natural cavern

Tamil; archaic, 4 lines

Records that Śrīvalla Utaṇa Cheruvōtti carved the holy image (*tirumēṇi*).

Tirukkulambūi

Pk.: 820

Ref.: *IPS*, no. 244

On the south wall of the shrine where the *Utsavamūrtis* are kept in the south *prākāra* of the Kaḍaliśvarar temple

Tamil, 12 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva, (Jaṭavarman Kulaśēkhara I) r.y. 9 = c. A.D. 1199

Records gift of land by Tirukkoḍuṅṅamudaiyāṇ alias Kēraḷaṇ Nishadarājaṇ

of Poṇṇamarāpati in Puṇmalai-nādu to Prayāgai Bhaṭṭa Sōmayājin.

Pk.: 821

Ref.: *IPS*, no. 361

On the north wall of the central shrine of the same temple

Tamil, 4 long lines; ends abruptly

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra Pāṇḍyadeva, r.y. 5 Kumbha 3, Pūrvapaksha 3, Monday, Purattādi = 27 January, A.D. 1259

Records a sale of all lands, a common property of the village of Maṇaimāna-Vikkiramāpāṇḍiynallūr, in Kēraḷasiṅga-valānādu to Iruṇjaluraiyān Viḷumiyāṇḍān. Perrapillai *alias* Kulaśēkharapaṭṭaṇam in the same nādu, by the ūr of Maṇaimāna Vikkirama-pāṇḍyanallūr and Kulapati-rāyar, the *mudali* of the village. Kulapātirāyar, who performed the duties of *mudali* in the village (*mudalimaicheygira*) is said to belong to the *mudaligal* of Poṇṇemarāpati, a rock proceeding northward called Poṇṇamarāpati-peruvaḷi is mentioned as one of the boundaries of the lands.

Pk.: 822

Ref.: *IPS*, no. 388

On the south wall of the same shrine

Tamil, 2 lines

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇṇērimēḷkondān (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 5+1 = A.D. 1273-4

Registers a royal order communicated the Kāraṇavar (farmers, of Tirukkuḷambūr making over some lands, common to the village which were being cultivated then by some individuals, to the temple of Tirukkurambāṇḍa-nāyaṇār at the village. Necessary deductions were ordered to be made from tax and revenue registers of the nādu. The royal order was written down by Tondaimān.

Pk.: 823

Ref.: *IPS*, no. 392

In the same place

Tamil, 5 long lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadeva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 13+1, Adi 19 = A.D. 1281-2

Records that on receiving a royal communication making over certain tax-free lands, which were being enjoyed then by some individuals of the village of Tirukkuḷambūr, to the temple of Tirukkuḷapāṇḍya-Nāyaṇār at Tirukkuḷambur in Kēraḷasiṅga-valānādu, the ūr of the village made over the said lands to the Śrīnḍra-māhēśvaras of the temple. They also made necessary deductions from the tax and land revenue registers of the ūr. The document was written by one Aḷagaṇ, the *aḍipadaikuṇakku* of the village.

Pk.: 824

Ref.: *IPS*, no. 579

On the north wall of the same shrine

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Kulaśēkharadēva,
'who was pleased to take all countries'
(Māravarmān Kulaśēkhara I), r.y. 32,
Ani 13 = A.D. 1300

Records a gift of land by one
Iruñjerai-Uḍaiyān Perrān Tiruvenkāḍu-
dēvaṇ and his brother Karapaga-Perumāṇ
of Ariviyūr *alias* Kulaśēkhara-pattāṇam of
Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu to Tirukkuram-
bāṇḍa-Nāyaṇār of Tirukkurambūr in the
same *nāḍu* for maintaining two ever
burning lamps.

Pk.: 825

Ref.: IPS, no.497

On the south wall of the some shrine

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-
Pāṇḍyadēva, r.y. 2

Records a gift of land as *dēvadāna* by
one Nāṭṭān Pēyaṇ *alias* Vīramalaḡiya-
Nāḍālyān to Tirukkurambāṇḍa-Nāyaṇār of
Tirukkurambūr in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu.

Pk.: 826

Ref.: IPS, no. 514

In the same place

Tamil, 8 lines; damaged

Pāṇḍya; [Tribh.] Śrī Sundara-
Pāṇḍyadēva, r.y.9

Mentions the Ilaṅguḍimakkal of

Ponnamarāpati-nāḍu. Seems to record a
gift for perpetual lamp,

Pk.: 827

Ref.: IPS, no. 516

In the same place

Tamil, 15 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍya-
dēva, r.y. 8+2

Records that one Singan-Ālvān *alias*
Kēraḷādichcha-dēvaṇ of Kalliyūr in Malai-
maṇḍalam endowed lands for offerings at a
service in his name, to Tirukkmākōṭṭamu-
ḍaiya-Nāchchiyār in the temple of
Tirukkurambāṇḍa-Nāyaṇār of Tirukku-
rambūr in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu. The latter
portion of the document states that the
residents of Tirukkurambūr granted the
right of taking water from their village tank
to the above land.

Pk.: 828

Ref.: IPS, no. 588

On the west wall of the central shrine
in the Śiva temple popularly known as
'Perumāl kōvil'

Tamil, 4 lines; incomplete

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikonḍān, r.y.

—

Records a gift of land, free of all
taxes, for offerings and other daily
expenses in the temple of Kulaśē-
khariśuramu [ḍaiya-Nāyaṇār] consecrated

at Tirukkulambūr in the name of the king.

Pk.: 829

Ref.: *IPS*, no. 662

On the south wall of the central shrine in the Kaḍaliśvara temple

Tamil, 10 lines; incomplete

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikonḍān, r.y. 19

Registers a royal order to the farmer (*kāranavar*) of Nerukuppai in Ponnamarāpadi-nādu granting certain taxes (*achchu*) for conducting worship and repairs in the temple of Tirukkurambūrudaiyār.

Pk.: 830

Ref.: *IPS*, no. 663

In the same place

Tamil, 10 lines.

—; Tribh. Kōṇērimēlkonḍān, r.y.

Registers an order similar to the above.

Pk.: 831

Ref.: *IPS*, no. 1021

On the west wall of the shrine where the processional images are kept in the Kaḍaliśvara temple

Tamil, 4 lines; incomplete

—

Seems to mention that an inscription recording certain gifts of lands to the temple of Tirukkurambēṇḍa Nāyaṇār in the 8th and the 10th years (of the reign of) Sundara-Pāṇḍyadēva, was reinscribed during the time of repairs to the temple.

Tirumayyam

Pk.: 832

Ref.: *SII*, xii, p.3, fn., *IPS*, no. 5

On the north wall of the rock-cut shrine in the Satyagiriśvara temple

Sanskrit and Tamil; Pallava-Grantha and Tamil

— : (7th century A.D.)

This record is a duplicate of one at Malayakōyil (See *IPS*, 14). This gives directions for learning to play the musical instrument *parivāḍini* (a seven-stringed *vīṇa*) and praises the divine qualities of the instrument.

Pk.: 833

Ref.: *ARE*, 1906, no. 386; *SII*, xii, no. 7 (A), p.3

On the north and south walls of the rock-cut Śiva temple

Sanskrit; Pallava-Crantha; fragmentary

— : (7th century A.D.)¹

¹From the preserved portion, the names of musical notes such as *gandharam*,

pañchamam, *nishadam*, etc., can be read. A certain order is noticeable in the arrangement of the notes in seven sections with subsections. Unfortunately the subsections have been so erased as to make it impossible to follow the method adopted here."

1. The palaeography of this record resembles that of the Kuḍumiyāmalai musical record (*EI*, xxi, p. 231 ff.). This record may be an exact copy of, or allied to, the Kuḍumiyāmalai record (See *TASSI*, 1957, p. 92). The erasure of this record which was deliberately done in the reign of Māṇavarman Sundarapāṇḍya, making way for new records to be inscribed there, is mentioned in a record nearby (*IPS*, no. 340).

Pk.: 834

Ref.: *ARE*, 1906, no. 402; *IPS*, no. 13; *Ibid* (Trans), pp. 14-5

On a parapet slab (*surulpaḍi*) in the west *prākāra* of the central shrine of Satyamūrti in the Satyagirinātha-perumāl temple

Tamil; archaic, 11 lines; incomplete

— : (the second half of the 8th century A.D.)

Records a renovation, probably of the temple, by a lady named Perubidugu Perundēvi who was the mother of Vidēlvidugu Viḷuppēradiaraiśan *alias* Chāttan Māraṇ and the gift of lands in Aṇḍakuddi, including the cultivation and proprietorship rights (*Kārāṇmai* and *miyāṭchi*) to the central shrine (*unnaligaippuram*) of the temple.

Pk.: 835

Ref.: *ARE*, 1906, no. 391

At the entrance, left side, into the rock-cut Siva temple

Tamil; incomplete

Chōlā; Rājārājakēsarivarman *alias* Rājārājadēva (Rājārāja I), r.y. 19 = A.D. 1004

(Details not available.)

Pk.: 836

Ref.: *ARE*, 1906, no. 403

On a stone set up in the Sēpaimudaliyār temple

Tamil; much damaged

Chōlā; Rājārāja I, r.y. —

Contains a few words of historical introduction of the inscription of the king. Refers to Perumbidugu-Perundēvi.

Pk.: 837

Ref.: *ARE*, 1906, no. 390

At the entrance, left side, into the rock-cut Siva temple

Tamil; much damaged

Chōlādēva (Rājēndra I) r.y. 21 = A.D. 1033

(Details not available.)

Pk.: 838

Ref.: *IPS*, no. 340; *ARE*, 1906, no. 387

On the south side of the rock-cut shrine in the Satyagiriśvara temple

Tamil, 47 long lines; incomplete

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī. Sundara-Pāṇḍyadeva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 7, Rishabha 13, Pūrvapaksha 10, Sunday, Uttiram = 7 May, A.D. 1245

This long record enumerates the various points of settlement arrived at, by a grand assembly comprising of the *nāḍus*, the *nagarams*, the villages and the *śamaya-mantris* of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayaṅkara-vaṇaṇḍu; the *Araiyaikal* who policed the *nāḍu* and the *śrī-rudramāhēśvara* of the same *nāḍu*; Nalladariyum-perumāl Irāvaṇamudaliyār, Tavaḷaikōyil-vāṣar-picchamudaliyār, and the *Śrīvaishnavas* of the Pāṇḍi-nāḍu; *Śrīvaishnavas* and *Śrīmāhēśvaras* of Tirumeyyam; *śrīrudra śrīmāhēśvaras* of the temple of Tirukkoḍuṅṅunram in Tirumalai-nāḍu and the *Vaishnava Anusantāṇam* of the same *nāḍu* in the presence of Appaṇṇa Daṇḍanāyakkār, the brother-in-law of Ravidēvar Daṇḍanāyakkār who was one of the *Daṇḍanāyakkars* of Hoysala Vēra Somēśvara. The first item of the settlement was about the long standing quarrel concerned with the sharing of the *kaḍamai* due from the village, between the Śiva and *Vaishnava* temples of the village. It was resolved that two-fifths of the *kaḍamai* should go to the Śiva temple and the remaining to *Vaishnava* temples. The other items: a mutual exchange of *dēvadāna* lands of the two temples; the compound wall common to both the temples; the fixation of the boundaries by *tiruchichūlakkal* and

tiruvāḷikkal the sharing of a tank and a well, the lands belonging to each temple, the habitation sites belonging to the two temples; the proprietary rights of the individuals and the erasure and re-engraving of old inscriptions of both the temples, Many officials attest the record¹

1. Of the records erased, one was found to be written in a language unintelligible to the gathering. This records was evidently the one written in Pallava-Grantha script on music (see above).

Pk.: 839

Ref.: IPS, no. 341

On the rock to the north of the tank in the Satyagiriśvara temple

Tamil, 52 lines; damaged

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyadeva, (Sundara Pāṇḍyadeva II), r.y. 7, Rishabha 13, Pūrvapaksha 10 Sunday, Uttiram = 7 May, A.D. 1245

This record is the duplicate of the one recorded in no. Pk.: 838.

Pk.: 840

Ref.: ARE, 1906, no. 392

On the rock to the west of the rock-cut Siva temple

Tamil, built in the beginning

Seems to be connected with the 7th year record of Māravarman *alias* Sundara-

Pāṇḍya II, found on the south wall of the temple (*ARE*, 1906, no. 387).

Pk.: 841

Ref.: *ARE*, 1906, no. 389; *IPS*, no. 467

At the entrance right side, into the rock-cut Śiva temple

Tamil, 41 lines; damaged

Pāṇḍya; Māṇavaraman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.8

Seems to record a grant of land by the assembly (*sabhai*) at Tirumeyyam, a *dēvadāna* and *brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu, instead of the paddy, due from them to the temple, on account of their having received 10 *paṭṭaṅkaśū* given to the temple by *Imjirāluvdaiyān*, one of the *sāmantars* of Rājārājadēva.

Pk.: 842

Ref.: *ARE*, 1906, no. 388; *IPS*, no. 472

On the south wall of the rock-cut Śiva temple

Tamil, 44 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.10+1

Records a gift of land for *uvachchu* (drummer) service in the temple by the assembly (*sabhai*) of Tirumeyyam a *dēvadāna* and *brahmadēya* of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarājabhayaṅkara-vaṇanāḍu. Mentions that the above land was set apart for the same service by Tiruvēṅgaḍattu Nambi when he was chosen as referee

immediately after the settlement of the dispute between the Vaishṇavas and the Śaivas.

Pk.: 843

Ref.: *ARE*, 1906, no. 406

On the west wall of the Satyanārāyaṇa-perumāḷ temple

Tamil; the stones are not in original order

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 13+9

Records gift of land.

Pk.: 844

Ref.: *ARE*, 1906, no. 405

On the west wall of the Satyanārāyaṇa-Perumāḷ temple

Tamil; the stones are not in their original order

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 13+13

Registers gift of land. Mentions the temple of Kāṇḍidēva Vinṇagar Emberumāṇ.

Ūṇaiyūr

Pk.: 845

Ref.: *IPS*, no. 362

On the west wall of the Amman

shrine in the Agastīśvara temple

Tamil, 34 lines, damaged

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 5, Mēsha, Pūrvapaksha 13, Monday, Mūla = Sunday, 6 April, A.D. 1259

Records a religious concordance (*samayakāriyam*) by the assembly of the three pallis (mūṇṇuvinaippalli), the six classes of artisans (aruvagaṭṭolil) and the four classes of *Rathakāras* (*nālvagai iratikārar*) of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayaṅkara-vaṇaṇḍu for providing for the celebration of the festival of Akkaśālaik-kūttar set up by one Taṭṭāṇ Tiruchchirram-bala-pichchar by levying 1 *paṇam* on each family of the village Ukiraiyūr.

Pk.: 846

Ref.: IPS, no. 465

On the north wall of the same shrine

Tamil, 15 lines; incomplete.

Pāṇḍya; Māra-varman Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 1 + 1

Seems to record that certain individuals of Ilaṅṇar in Kāṇa-nāḍu confirmed a sale of tax-free land made by their ancestors. The land was intended for offerings to Kūttāḍuvār of the temple of Tiruvagat-tīśvaramuḍaiya-Nāyaṇār of Ukiraiyūr.

Pk.: 847

Ref.: IPS, no. 504

On the west wall of the same shrine

Tamil, lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇ[dya*]dēva, r.y. 4

Records that the residents of Ukiraiyūr annulled the taxes from certain lands to the extent of $(\frac{2}{20} + \frac{1}{80} + \frac{1}{160} + \frac{1}{320} \times \frac{1}{2})$ of a *vēli* granted by one Kaṇḍadēvaṇ Sundarattōḷudaiyāṇ for offerings to Tirukkāmakōṭṭa-Nāchchiyār of the temple. The document was drawn by Kaṇḍadēvaṇ udaiyāṇ[sei*]dān, the *madhyastha* of the village.

Valavaramāṇikkam

Pk.: 848

Ref.: IPS, no. 324

On the south wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple

Tamil, 7 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who gave back Chōṇāḍu' (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

Records that some lands, which had formerly been sold to one Uṇḍāḍāl daughter of --[n] dipanmar *alias* Chōḷan Perumāṇ.

Pk.: 849

Ref.: IPS, no. 418

In the same place

Tamil, 22 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśekharaḍēva 'who took every country', (Kulaśekhara I), r.y. 40 = A.D. 1307-08

Records a grant of 1 *mā* of land in Nēmali as tax-free *kuḍiṇiṅga-ḍēvadāna* to one Chokkan Valittuṇai *alias* . . . Kaṇḍan Tattān, a servant of the Kayilāsamudaiya-Nāyaṇār temple at Maḷavarmanāṅkkaṁ, by Chokkan Puttan *alias* Vāṇarāyaṇ. The former was asked to pay the temple a *kalam* of paddy as *svāmibhōgam* (god's share).

Pk.: 850

Ref.: IPS, no. 492

On the south wall of the same temple

Tamil, 37 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrī Sundara Pāṇḍyaḍēva*] r.y.—, Tuesday, Chaturdaśi, Uttiram

Records an endowment of land by Araśu-Puttan Sāmantan *alias* Vāṇāḍarāyar and others for offerings to Śrī Kayilāyamudaiya-Nāyaṇār of Mala [varmanāṅkkaṁ] in Mipāmbārū-nāḍu, the western division (*mēlkūṛṇu*) of Miḷalai-kūṛram, at the service called Taṇiyāṇai-viṭṭāṇ-sāndhi. It was provided that 60 *kalam* of paddy and 20 coins then current should be given by the lessee for the temple worship. The land was made tax-free.

Pk.: 851

Ref.: IPS, no. 511

On a pillar of the *maṇḍapa* before the central shrine in the same temple

Tamil, 31 lines; incomplete

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 4+3, Ādi

Seems to record a gift of 5 *mā* of land.

Virachchilai

Pk.: 852

Ref.: IPS, no. 346

On the south wall of the central shrine of the Pilvavanēśvarar temple

Tamil, 13 lines; slightly damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyaḍēva, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3, Rishabha...Daśami, Pūram, Sunday = 4 May, A.D. 1253

Records a grant of two tanks along with the respective irrigated fields and channels, exempted from all taxes, as *ūṇippuram* i.e., towards the maintenance of the tank containing drinking water common to the village, to one Aravattu-ḍaiyāṇ Pillaiyundaiyāṇ Tirumāliṇjō-laitātar Sōḍiyālvār of Sundarapāṇḍyapuram in Kalvāyi-nāḍu, by the *ur* of Virayachchilai which was *paḍaippaṇṇu* in Kāṇa-nāḍu, a s.d. of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-bhayāṅkara-vaḷanāḍu. Two *ūṇiṇis* were dug by the donee as act of charity. The gift lands and tanks were bought by the *ūr* in the 5th year of the reign of Kulaśekhara.

Pk.: 853

Ref.: IPS, no. 393

On the west wall of the central shrine
of the Pilvavanēśvara temple

Tamil, 18 lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva, 'who took all
countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 15+1,
Kaṛkātaka, Pūrvapaksha, Dvādaśi,
Wednesday, Mūlam = 7 July, A.D.
1283

Records that the gathering of
araśumakkaḷ and *maṛaamudalikaḷ* of the
village Viraiyāchchilai in Kāṇa-nāḍu *alias*
Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu gave a
fresh sale-deed (*pramāṇam*) to one
Tavaṇai mudaliyār Māṇikkavasakar Āṇain-
madēṇra-Perumāl *alias* Kōyilvāsakap-
pichchamudaliyār over a village named
Aññuruvamaṅgalam, which was formerly
sold to the latter's father, as the old sale-
deed was lost in a rebellion. Further the
vendors bound themselves for the payment
of the taxes including *kaḍamai*, *antarāyam*,
poṇvari, *viṇiyōgam* *pañjupili*, *śanduvi-
grahappēru*, *kaṇṇuravilai* *kāriyavārāyechchi*,
taṇṇiyirai, *Chekkirai*, *Chirrayam*, *veṭṭimut-
tāvāl*, *iṇṇavari*, *echchōṇu*, and *Chēvagam*,
due over the lands of the sold village, and
the owner of the lands had to pay *kaḍamai*
in kind and cash fixed by the vendors to the
temple of Ulagaḍiāṅṅiś-varamudaiya-
Nāyanār of that village.

Pk.: 854

Ref.: IPS, no. 421

On the north wall of the same shrine

Tamil, 16 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Sundara
Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya) r.y. 4,
Kumbha, śu. 2, Thursday, Mṛigāśi-
riśa = 2 May, A.D. 1280

Records sale of lands for a price of
100 *varaṅgaṇ paṇam* to one Aravattudaiyān
Pillaiyudaiyān Tirumālirunjōlai Tātār
Sōtiyālyār of Sundarapāṇḍyapuram in
Kalvāyi-nāḍu, by the *ur* of Viraiyāchchilai
which was a *paḍaippaṇṇu* (military estab-
lishment) of Kāṇa-nāḍu *alias* Virudarāja-
bhayaṅkara-vaḷanāḍu, asking the latter to
consecrate the five images of Nāyagaṇ
Nachchiyayār, Tiruvaganāchchiyār,
Sundara-nāyagar and Śribali dēvar in the
temple of Ulagaḍiāṅṅiśvaramudaiya
Nāyanār at Viraiyāchchilai and to render
40 *kalam* of paddy, the annual amount of
Kaḍamai in monthly instalments, to the
same temple for providing food offerings
of the consecrated images. The dues
arimukkai, *Kammalarpēru*, *Kaṇakkappēru*
and *Paṇṇaiyār-pēru* were allowed to be
levied from the lands by the temple as per
the prevailing rates of the village. The local
dues (*tēvaigaḷ*) including *Kaḷavārippachchai*,
veṭṭimuttayāl, *kūṇṇilakkai*, *taṇṇiyirai* and
tattāppēru, were remitted from the land.

RAMANATHAPURAM DISTRICT

ARUPPUKKOTTAI TALUK

Aruppukkōttai

Rn.: 1

Ref.: *ARE*, 1914, no. 413

On the east wall of the central shrine in the Vālavanda-Amman temple

Tamil (verse)

—; —, S. 1090 = A.D. 1168

Records the setting up of the god Alagiya Ālvār by Chōḷa-Gaṅgaṇ.

Rn.: 2

Ref.: *ARE*, 1962-63, no. 510

On two stones forming the sluice of the tank near the Chokkanāthasvāmin temple

Tamil

—; —, r.y. S. (?) 115 = c. A.D. 1193

Records the construction of the tank (*ūrūni*) in Sēriḡāttiduttuvali by Arulār-ālgagapperumāl, son of Tiruvālavāy-udaiyan Chōḷagāṅgaṇ on the said date.

Rn.: 3

Ref.: *ARE*, 1914, no. 414

On the east wall of the central shrine in the Vālavanda-Amman temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 13+2

Records gift of paddy to the temple of Ālagiya-Ālvār in Chēṅgātirukkai Idettuvali in Venbūla-nāḍu, a s.d. of Madurōdaya-valanāḍu which was a district of Pāṇḍi-mandalam.

Rn.: 4

Ref.: *ARE*, 1914, no. 403

On the south wall of the central shrine in the Sundarēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 13+5

Records gift of a stone at the entrance into the *ardhamandapa* of the temple of Kuṛalmanisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Idattuvali in Chēṅgātirukkai in Venbūl-nāḍu.

Rn.: 5

Ref.: *ARE*, 1914, no. 402

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5 = c. A.D. 1221

Records gift of oil for three lamps by the inhabitants of Idattuvali to the temple

of Kuṛaḷmenisvaram-udaiyār at Idattuvai
in Chēṅgāṭṭirukkai.

Rn.: 8

Ref.: ARE, 1914, no. 408

Rn.: 6

Ref.: IPS, no. 406; *Ibid*, part ii, para.
32

On the north wall of the same shrine

In the same place

Tamil; damaged

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who
was pleased to distribute the Chōḷa
country', (Māṛavarman-Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 8 = c. 1224

Pāṇḍya; ...varman *alias* Tribh. Sundara
Pāṇḍyadēva, 'who having taken the
Chōḷa country was pleased to perform
the anointment of heroes at Muḍigon-
dachōḷapuram' (Māṛavarman Sundara
Pāṇḍya I), r.y. [1] 3+1, Dhanus, su. di.
3, Wednesday, Sravana¹ = c. A.D. 1230

Records the setting up of the image of
Arundavañjeyda-Nāchchiyār (Pārvatī) by
Iluppaiyūr Kīḷavan Chēgal-Chēragattēvaṅ,
one of the *Valaṅṇiyars* of South Ceylon
(Tenn-Ilaṅgai).

Records gift of land for offerings by
Aḷagan Arulāpperumāl *alias* Ulaganārā-
yanachakravartin at the service of
Ulaganārāyaṇaṅ-śandi called after the
donor.

1. There is no date suiting the week day in the
14th year of the reign of the king.

Rn.: 7

Ref.: ARE, 1914, no. 407; *Ibid*, part ii,
para 32

Rn.: 9

Ref.: ARE, 1914, no. 412; *Ibid*, part ii,
para. 32

On the west wall of the same shrine

In the same place

Tamil

Tamil

Pāṇḍya; Sundra-Pāṇḍyadēva, 'who
was pleased to distribute the Chōḷa
country' (Māṛavarman Sundara-
Pāṇḍya I), r.y. 8 = c. A.D. 1224

Pāṇḍya; Māṛavarman *alias* Tribh.
Sundra-Pāṇḍyadēva, 'who distributed
the Chōḷa country', (Sundara Pāṇḍya
I), r.y. 14, Mithuna, ba. di. 13,
Monday, Rohiṇi = 10 June, A.D.
1230

Records the setting up of the image of
Līṅgapurānadēva (Lingōdbhava) by Ilup-
paiyūr Kīḷavan Chēgal Chēvagattēvaṅ, one
of the *Valaṅṇiyars* of South Ceylon
(Tennilaṅgai).

Sale of the tank. Also registers a sale
of land by the temple authorities of Arup-

pukkōttai to a private individual who was thereby entitled to receive payments in paddy and *tiramam* (*dramma*) from the lands irrigated by this tank. Also records a gift of land to the temple of Vināyaka-Pillaiyār called Eḍuttaduvaliya-Pillaiyār at Idattuvali.

Rn.: 10

Ref.: *ARE*, 1914, no. 411

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who having taken the Chōla country was pleased to perform the anointment of heroes at Muḍigonḍachōla-puram' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15-c. A.D. 1231

Records the setting up of an image of Durgaiyār in the temple.

Rn.: 11

Ref.: *ARE*, 1914, no. 415; *Ibid*, part ii, para. 32

On a stone of the wall opposite to the choultry in the village.

Tamil verse

—; —, r.y.—Śaka. 1154 = A.D. 1232

Records the construction of the well and mentions a certain Vikrama-Pāṇḍya.

Rn.: 12

Ref.: *ARE*, 1914, no. 405

On the south wall of the central shrine in the Sundarēśvara temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya;Sundara Pāṇḍyadēva, r.y.—

Records gift of land for maintaining a flower garden and for supplying two flower-garlands to the temple of Kuṛaḷmaṇichchuram-udaiya-Nāyanār.

Rn.: 13

Ref.: *ARE*, 1914, no. 404

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Sundra-Pāṇḍyadēva, r.y. 3

Records gift of offerings by the order of a certain Chokkandār, on the day of *Satabhishaj* in which he was born.

Rn.: 14

Ref.: *ARE*, 1914, no. 409; *Ibid*, part ii, para. 34

On the north wall of the same shrine in the Sundarēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 11, Mārgaḷi 5

Quotes an order of Chōḷagaṇḍēvaṇ. Gift of land irrigated by the tank called Bugalōkagaṇḍappēreri to meet the cost of offerings to the images of Inakkunalla-

Perumāl (set up in the name of Chōlagāṅgaṇ), the (stone) goddess and the goddess which is taken out in procession through the street. It is stated that while the right of cultivating these lands (*kārāṇmai* ?) belong to certain persons who were the donors, the taxes (*kaḍamai*) accruing on them were paid to the temple. The rate at which the taxes were paid was fixed at three *kalam* on each *ma* of land or one-half of what prevailed among the other *dēvadāna* lands. In doing this, crops of full yield alone were taken into consideration. Those that had suffered damage or had failed altogether were excluded from the assessment of tax.

Rn.: 15

Ref.: *ARE*, 1914, no. 410

In the same place

Tamil

Records gift of land to the temple of Eḍuttaduvaliya-Pillaiyār in the same village. Quotes the 18th r.y. of Kulaśēkharadēva (c. 1286) 'who was pleased to take every country' and an order of Chōlagāṅgadēvaṇ.

Kōvilāṅḡlam

Rn.: 16

Ref.: *ARE*, 1914, no. 397; *Ibid*, part ii, para. 24

On the west and south bases of the Ambalappasvāmi temple

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva, (Kulōttuṅga I), r.y. 48 = A.D. 1118

Records that a golden *vimāna* with a *maṇḍapa* to Mukkudaiyār was constructed at Kumbanūr in Chēṅgāṭṭirukkai, a s.d. of Venbu-vaṇanāḍu by 25 individuals of whom some were well versed in Tamil. Two copper images of the god and the *yakshi* were also presented. The donors also provided for processions, established a water-shed and a well for the use of Jaina devotees and gave lands for the upkeep of the above-mentioned charities.

Rn.: 17

Ref.: *ARE*, 1914, no. 396

On the south base of the same temple

Tamil verse

Praises a certain Chōlakōṇ who was the lord of Kumbanūr, Kurandī, Kunrattūr and Puttūr.

Rn.: 18

Ref.: *ARE*, 1914, no. 398

On the south base of the Engumalāgiya-Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.... Pāṇḍyadēva, r.y. 8+3

Records gift of land to the temple of Guṇagaṇābharana-Viṇṇagar Emberumāṇ at Kumbanūr *alias* Guṇagaṇābharanaṇallūr in Chēṅgāṭṭirukkai in Venbula-nāḍu.

Rn.: 19

Ref.: ARE, 1914, no. 399

On the north base of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 13+4

Records gift of a cow for a lamp to the Guṇaganābharana-Vinnagar Emberumān temple.

Rn.: 20

Ref.: ARE, 1914, no. 401

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 13

Registers gift of a *paṇaikāśu* and two *drammas* for a lamp.

Rn.: 21

Ref.: ARE, 1914, no. 400

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 13+14

Registers gift of money for a lamp.

Pālavanattam

Rn.: 22

Ref.: ARE, 1959-80, no. 314.

On the tiers of the south, east and north walls, of the central shrine in the Chelliyamman temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I, r.y. 17-c. A.D. 1233

Records a grant by Sundar Perumān alias Śēraviṇiyan to the god Puravari Īṣvaramudaiya Nayanār at Sennalakkudi in Pūṅgā-nāḍu.

Rn.: 23

Ref.: ARE, 1914, no. 313

On the north, west and south walls of the Kailāśanātha temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I, r.y. [.] + 1

Seems to record the grant of land by the king to provide an oil-mill and oil for a perpetual lamp to the god Kailāśa-mudaiyār at Kañchi in Pūṅgā-nāḍu.

Rn.: 24

Ref.: ARE, 1959-60, no 311 *Ibid*, p. 25

In the same place

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Mārvarman Sundara Pāṇḍya
I, r.y.—

Contains portions of the historical introduction 'Pūmaruviya tirumaḍandai-yum', etc., of the inscription of the king¹.

1. The present record stops with the description of the Chōla kingdom, conquered by the Pāṇḍya king being restored to Rājārāja III (1216-43) on the occasion of the Pāṇḍya's sojourn at Chidambaram.

Rn.: 25

Ref.: ARE, 1959-60, no. 312

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Kulāsēkhara, r.y. 11, Mārgali
: (13th century A.D.)

Mentions Kañchi in Pūṅgā-nāḍu.
(other details lost).

Rn.: 26

Ref.: ARE, 1959-60, no. 315

On the tiers of the south, east and north walls of the central shrine in the Chelliyamman temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Vikrama-Pāṇḍya, r.y. 5 :
(13th century A.D.)

Records the grant of income from taxes by the ūrār of Sēṇṇalakkudi alias

Śivapāda-Śēkharanallūr and Irājanārāyaṇadēvar for food-offerings apparently to the god Puravari-Īṣvaramuḍaiya Nāyaṇār for the well-being of the king.

Rn.: 27

Ref.: ARE, 1959-60, no. 316

In the same place

Tamil, fragmentary

Pāṇḍya; —; r.y.— : (13th century A.D.)

Contains several fragments. One of them mentions the regnal year 11+1. Another mentions Pūvan Iravi.

Pallimadāṁ

Rn.: 28

Ref.: ARE, 1914, no. 430; *SII*, xiv, no. 32

On a wing stone of the entrance into the Kālanāthasvāmin temple

Tamil, Vatteluttu, 6 lines

Pāṇḍya; Mārāñjadaiyan, r.y. 26

Records a gift of 100 sheep for a lamp to a deity in the temple of Tirukkāttāmpalli¹ at Kuṇṇḍi by Śā[ttā] n-Guṇattān of Kuṇṇūr in [Karu] nilakkudi-nāḍu.

1. There functioned at Kurandi (in the Aruppukottai taluk) an important Jaina temple named Tirukkāttāmballi in ancient days. This stone probably belonged originally to that temple and was removed from there and placed in this temple. See also *TAS*, vol. III, p. 2.

Rn.: 29

Ref.: ARE, 1914, no. 422; *SII* xiv, no. 33

On the north base of the same temple

Tamil; Vatteluttu, 2 lines; incomplete

Mentions Kāliperru and her daughter Appi Singam.¹

1. This record has been attributed to the time of the Pāṇḍya king Mārañjadiyaṇ whose inscription dated in the same regnal year is found in the same temple.

Rn.: 30

Ref.: ARE, 1914, no. 428-A and 428-B; *SII*, xiv, no. 34 and 35

On stones in the northern wall of the *maṇḍapa* in the same temple

Tamil; 3 lines each; damaged

— : (c. 9th century A.D.)

The inscriptions record gifts of sheep for lamps in the temple of Tirukkāṭṭāmballi Dēvar at Kurandi in Veṇbunādu. The gift was placed under the protection of *ūrār* and *gaṇattār*.¹

1. The records may be assigned to the period of Mārañjadiyaṇ, of the other records (nos. 28 and 29) though the ruler's name is not mentioned therein.

The slabs seem to have formerly belonged to the Jaina temple named Tirukkāṭṭāmballi at Kurandi nearby and removed therefrom along with the wing-stones to the present temple.

Rn.: 31

Ref.: ARE, 1914, no. 431; *SII*, xiv, no. 39

On the stone at the entrance to the same temple

Tamil; Vatteluttu, 8 lines

Pāṇḍya; Mārañjadiyaṇ, r.y. 35+6

Mentions gift of 50 sheep to Tirukkāṭṭāmballi, a Jaina temple at Kurandi in Veṇbu-nādu.

Rn.: 32

Ref.: ARE, 1914, no. 425; *SII*, xiv, no. 46

On the north wall of the same temple

Tamil; Vatteluttu, 7 lines; damaged

Pāṇḍya; Śaḍiya-Māraṇ (Rājasimha II), r.y. 2 = A.D. 906-7

Seems to record a gift of 25 sheep by a carpenter of Kalisalmaṅalam in Alarru-nādu for the maintenance of a lamp in the temple of Sundara-Pāṇḍya-Īśvar Dēvar at Tiruchchuriyal, a *dēvadāna* in Paruttikkudi-nādu. Mentions the *sabhai* of Vāṇavamā-dēvi, a *brahmadēya* in Veṇbu-nādu.

Rn.: 33

Ref.: ARE, 1914, no. 420; *SII*, xiv, no. 79

On the south base of the same temple

Tamil; Vatteluttu, 9 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took the head of the Chōla'. r.y. 4+3 = A.D. 953

Records a gift of 75 sheep for a perpetual lamp in the temple of Palli [ma]ḍai Sundara-Pāṇḍya Īśvaram¹ at Tiruchchuliyal, a *dēvadāna* in Paruttikuḍi-nāḍu, by Chōlāntaka Pallavaraiyan *alias* Māraṇ Ādichchan of Poliyūr in Poliyūr nāḍu. The *avyanmār* (brāhmanas) of the village Tiruchchuliyal, were enjoined to protect the gift. *Chōlāntaka-nārāyattin-kīl-ulakku* is said to be the measure used.

1. The shrine must have been named after a king or prince of that name, and may have been built in memory of him.

Rn.: 34

Ref.: *ARE*, 1914, no. 421; *SII*, xiv, no. 80

In the same place

Tamil; Vatteluttu, 4 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍya, 'who took the head of the Chōla' r.y. 4+4 = A.D. 954

Registers a gift of sheep by Arulāli, the headman of a village in Veṇbu-nāḍu, for a lamp in the temple of Pallippaḍai-Sundara-Pāṇḍya-Īśvarattu Dēvar at Tiruchchuliyal for the merit of his son Kandaṇ-Dēvaṇ.

A liquid measure called *Chōloya-nāli* is referred to in this record.

Rn.: 35

Ref.: *ARE*, 1914, no. 424; *SII*, xiv no. 82

On the south wall of the same temple.

Tamil; Vatteluttu, 10 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took the head of the Chōla', r.y. 4+5 = A.D. 955

Records that the sheep belonging to the temple Pallimadaḍai Sundara-Pāṇḍya Īśvaram at Tiruchchuliyal were assigned to different persons for supply of ghee for maintaining perpetual lamps in the temple. Two persons are mentioned as commanders of the army (*peḍaittalaivan*).

Rn.: 36

Ref.: *ARE*, 1914, no. 429; *SII*, xiv, no. 83

On the base of the west wall of the same temple

Tamil; Vatteluttu; 8 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took the head of the Chōla', r.y. 4+5 = A.D. 955

It appears to enumerate the *dēvaradiyār* connected with the temple of Pillippaḍai Sundara-Pāṇḍya Īśvaram at Tiruchchuliyal a *dēvadāna* in Paruttikkūḍi-nāḍu.

Rn.: 37

Ref.: *ARE*, 1914, no. 425; *SII*, xiv, no. 88

On the west wall of the Kālānāthas-vāmin temple

Tamil; Vatteluttu, 8 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍya, 'who took the head of the Chōḷa', r.y. 4+7 = A.D. 957

Records a gift of 30 sheep for supply of ghee to burn lamps at the *maṭha* of *Mahāvratigaḷ* attached to the temple of Pallipadai Sundara-Pāṇḍya-Īṣvaram at Tiruchchuliyaḷ, a *dēvadāna* in Paruttikkudi-nāḍu.

Rn.: 38

Ref.: ARE, 1914, no. 426; *SII*, xiv, no. 90

On the north base of the same temple

Tamil; Vatteluttu, 7 lines; incomplete

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍya, 'who took the head of the Chōḷa'. r.y. = A.D. 959

Records a gift of 100 sheep for a lamp in the temple of Pallimadai-Sundara-Pāṇḍya-Īṣvaram at Tiruchchuliyaḷ, a *dēvadāna* in Parittikkudi-nāḍu, by one Araṅgam-Pūdi *alias* Pōliyūr-nāṭṭu Mūvēn-davelān of Śuḍuvūr in Pōliyūr-nāḍu. These sheep were distributed among several individuals who had to supply fixed quantities of ghee to the temple for lighting the lamp.

Rn.: 39

Ref.: ARE, 1914, no. 427

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh, Sundara-Pāṇḍya-dēva, r.y. (not legible), śu di. 11, Monday, Rōhini)

(Details not Available.)

Tiruchchuli

Rn.: 40

Ref.: ARE, 1914, no. 417

On the north wall of the *prākāra* of the Sahāyavalli shrine in the Tirumūlanāthasvāmin temple

Tamil; Vatteluttu; fragmentary

Chōḷa; Rājakēśarivarman (Rājarāja I), r.y. 10 = A.D. 995

Records a gift of a lamp.

Rn.: 41

Ref.: ARE, 1914, no. 418

In the same place

Tamil; Vatteluttu; fragmentary

Chōḷa; [Rājakēśari] varman, 'who destroyed the ships at Kāndaḷur' (Rājarāja I), r.y. 12 = c. A.D. 997

(Details not available.)

Rn.: 42

Ref.: ARE, 1914, no. 419

On the door-post of the Pralayavi-taṅkar shrine in the same temple

Tamil, unfinished

—; Śaka 1152 = A.D. 1230

Seems to refer to the defeat of a certain Jananātha.

MUDUKULATTUR TALUK

Koḍumaḷūr

Rn.: 43

Ref.: *ARE*, 1907, no. 399

On the door-post of the Kumilīśvara temple

Tamil; beginning mutilated

—; r.y. 4

Records gift of land to the temple of Uttama-Pāṇḍya Īśvaram Udayār at Mēlaik Koḍumaḷūr *alias* Uttama-Pāṇḍyanallūr in Vādatalai-Chembi-nāḍu.

Kōyil-Māriyūr

Rn.: 44

Ref.: *ARE*, 1905, no. 96

On the south wall of the central shrine in the Pushpavanēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4+1+1

Records gift of land.

Mēlachcheluvāṇūr

Rn.: 45

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 317; *Ibid*, part ii, p.55

On the north wall of the Tiruppulīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who presented the Chōla country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 5-c. A.D. 1221

Registers a sale of land to the temple of Nāyaṇār Tiruppulīśvaram-Udaya-Nāyaṇār at Cheluvāṇūr *alias* Śatturubhayānkara-Nallūr in Iḍaikkūḷa-nāḍu, a s.d. of Madurōḍaya-valanāḍu by the residents of Tiruvāppanūr for 40 ālachempādi achchu.

Rn.: 46

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 318' *Ibid*, part ii, p.56

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikondār (Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. [4], day 1036 = A.D. 1222-23

Registers the royal order, issued at the instance of Maḷavarāyar, remitting the taxes from the 4+1+1 year of the king on Tēntankulam granted for offerings to the gods Tiruppulīśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār at Cheluvāṇūr *alias* Śatturubhayānkaranallūr and Tiruvanantīśvaram-Uḍaiyār at Kidā-

raṅgoṇadapuram, by a resident of Āppaṇūr
in Ēlūrchembilnāḍu.

Rn.: 47

Ref.: ARE, 1927-28, no. 319; *Ibid*, part
ii, p.56

On a pillar fixed at the southern
entrance of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara-
Pāṇḍyadēva, (Sundara-Pāṇḍya I), r.y.
11+1 = A.D. 1228

Registers a grant of money by Chilai-
yan for burning a twilight lamp in the
temple of Tiruppuliśvaram- Uḍaya-Nāya-
nār at Chōlanūr *alias* Śatturubhayaṅkara-
nallūr in Idaikkulā-nāḍu, a s.d. of
Madurōdaya-valanāḍu in Pāṇḍi-maṇḍalam.

Rn.: 48

Ref.: ARE, 1927-28, no.320; *Ibid*, part
ii, p. 57

On another pillar fixed at the same
entrance

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to
take every country' (Kulaśēkhara I),
r.y. 18 = A.D. 1286

Registers the gift of a twilight lamp to
the god Tiruppuliśvaram-uḍaiya-Nāyaṅār
at Cheluvanūr *alias* Śatturubhayaṅkara-
nallūr in Ulaguchintāmani-valanāḍu by a

resident of Kidarangondapuram.

Mēlkiḍāram

Rn.: 49

Ref.: ARE, 1905, no.94

On the east wall of the central shrine
in the deserted Īśvara temple

Tamil; mutilated at the end

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍya, 'who was pleased to
take the Chōla country' (Māṇavarman
Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

(Details not available.)

Rn.: 50

Ref.: ARE, 1905, no.92

In the same place

Tamil; mutilated in the beginning

Pāṇḍya; ...Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 5.

(Details not available.)

Rn.: 51

Ref.: ARE, 1905, no. 95

On the south wall of the same shrine

Tamil; mutilated at the end

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4+2

Records gift of land. The temple is called Tiruvanandiś varam-uḍaiyār.

Rn.: 52

Ref: *ARE*, 1905, no. 93

On the east wall of the same shrine

Tamil, mutilated at the end

Pāṇḍya; Māraṇavarman *alias* Tribh., r.y. —

(Details not available.)

Rn.: 53

Ref: *ARE*, 1905, no. 91

On the north wall of the same shrine

Tamil, mutilated

—

Seems to record a gift of land.

Peruṅgaruṇai

Rn.: 54

Ref: *ARE*, 1907, no. 401

On the door-posts of the Isvara temple

Tamil; incomplete

Chōla; Rājakesarivarman *alias* Chakravartin Śrī Kulōttuṅga-Chōladēva (Kulōttuṅga I), r.y. 44 = c. A.D. 114

Seems to record a gift of land to the temple of Tiruvēlaikkāramūṇṇukai-Īśvaram-uḍaiya-Mahādēvar. Mentions Madurāntaka-vaḷanāḍu in Rājarāja-Pāṇḍināḍu.

Rn.: 55

Ref: *ARE*, 1907, no. 406

On a stone built into the base of the *gōpura* of the Varadarāja Perumal temple (right of entrance).

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 2

Seems to record a gift of land.

Rn.: 56

Ref: *ARE*, 1907, no. 407

On a second stone built into the same base (left of entrance)

Tamil; fragmentary¹

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 3

(Details not available.)

1. To the right of this is another much worn fragment belonging apparently to Māraṇavarman Sundara-Pāṇḍya I.

Rn.: 57

Ref.: *ARE*, 1907, no. 405

On the door-post of the *maṇḍapa* in front of the same temple (left of entrance)

Grantha

Pāṇḍya; Sundarēśa (Sundara Pāṇḍya), r.y. —

Records gift of land in Kalisēkhara-maṅgalam to brāhmaṇas.

Rn.: 58

Ref.: ARE, 1907, no. 402

On stones built into the base of the Īśvara temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, 'who took Īlam, Koṅgu and Chōla-maṇḍalam' (Jaṭavarman Vira Pāṇḍya I), r.y. 14 = A.D. 1267

(Details not available.)

Tirumālugaṇḍāṅkōttai

Rn.: 59

Ref.: ARE, 1931-32, no. 48

On the south wall (inside) of the *mahāmaṇḍapa* in the Śeṇḍadaināthēśvara temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulasēkharadēva (Jaṭavarman Kulasēkhara I?), r.y. 13+3 = c. A.D. 1206

Registers an agreement given by the *ūravar* of seven specified villages to the *mahāsabhā* of Amudaguṇamaṅgalam and the Rudra-Māhēśvaras of the temple promising to pay certain taxes (to the *mahāsabhā*). The Rudra Māhēśvaras stood surety to the *ūravar*. Also registers a grant of land and house-site by the *sabhā* to the engraver of this record.

Rn.: 60

Ref.: ARE, 1931-32, no. 55

On the north and west walls of the Karuṇākataṅkshi shrine in the same temple

Tamil; stones misplaced and some lost

Pāṇḍya; (Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10, day 338 = A.D. 1226

Commences with the historical introduction *Pūmaruviya-tirumaḍan-daiyum*, etc., of the inscription of the king.

Seems to register the royal order issued at the instance of Maḷavarāyan, remitting the taxes on lands in Mērkōttu-kuḷam which were presented to the goddess Oppilāmulaiyār of Kaṇḍiyadēvaṇ. Gives full details regarding the grant of *ulvari* for the lands.

Rn.: 61

Ref.: ARE, 1931-32, no. 38

On the west and south walls of the central shrine in the same temple

Tamil, ends of the last few lines built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kōṇṇērimaikōṇḍāṇ Sundara Pāṇḍya-dēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. [4]+1+1 = c. A.D. 1244

Begins with the historical introduction 'pūmalar-tiruvum', etc., of the inscription of the king.

Registers the remission of taxes on the lands purchased for the temple of Munaivaliśavaram udaiyar for offerings etc., of the god and Viḍivitaṅkiśvaram-Udaiyār, at Idaivali *alias* Ērivirapattanam by the Śivabrāhmaṇas and the dēvakāṇmis of the temple.

Rn.: 62

Ref: ARE, 1931-32, no. 39

On the same walls

Tamil; beginning built in; engraved in continuation of the previous inscription (no. Rn.:)

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kōṇṇērimaikōṇḍāṇ Sundara-Pāṇḍya-dēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 4+1+1 = A.D. 1244

Gives the details of the lands mentioned in the above inscription (no. Rn.: 61)

Rn.: 63

Ref: ARE, 1931-32, no. 54

On the north and west walls of the Karuṇākataṅkshi shrine in the same temple

Tamil; stones lost in the middle

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 11, day 570 = c. A.D. 1250

Commences with the historical introduction 'Pūmalar-tiruvum', etc., of the inscriptions of king.

Registers the remission of taxes on the village Iravaṇaēri which was purchased and presented to the temple by Pērāṇ Rājan *alias* Rājanārāyaṇadēvaṇ of Rānaśinga-nallūr in Malai-maṇḍalam for offerings etc., to the god Irukaimadavārāṇa-Pillaiyār. Mentions Ayyan Malavarāyaṇ.

Rn.: 64

Ref: ARE, 1931-32, no. 53

On stray stones built into the north wall of the same shrine

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇṇērimaikōṇḍāṇ (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya II?), r.y. [11]+1 (in words) = c. A.D. 1250.

Seems to register the grant of tax-free land to the temple. Mentions the villages Ilaṅguḍi in Vaḍavallattirukkai-nāḍu and Iravaṇṇēri.

Rn.: 65

Ref: ARE, 1931-32, no. 36

On the north wall of the central shrine in the same (Señjadaināthēśvara) temple.

Tamil; ends of the first few lines built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 11, day 1020 = c. A.D. 1251

Begins with the historical introduction 'pūmālar tiruvum', etc., of the inscription of the king.

Registers remission with effect from the 11+1+1 year, of taxes on lands purchased and presented to the temple of Munaiṇiṣṣvaram-udaiyār, at Amudagunamāṅgalam in Alarru-nādu for offerings, etc. Mentions the officer Ayyan Malavarāyan and the throne called Malavarāyan.

Rn.: 66

Ref: ARE, 1931-32, no. 37

On the north, west and south walls of the same shrine

Tamil; end built in

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇṇēriṇmaikondān (Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 11, day 1020 = c. A.D. 1251

Registers the communication of the above order (no. Rn.: 65) to the trustees of the temple.

Rn.: 67

Ref: ARE, 1931-32, no. 51

On the wall at the right entrance into the Karuṇākātākshi shrine in the same temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kōṇṇēriṇmaikondān Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 8+1

Registers assignment of taxes on certain lands to the temple for special offerings, etc., during every month on the day of Mula, the natal star of the king's father (*aiyaṇ*).

Rn.: 68

Ref: ARE, 1931-32, no. 49

On stray stone built into the wall of the same shrine

Tamil; four fragments, one of which is dated in the Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 9.]

Seems to record a provision for offerings to the god and for feeding the brāhmaṇas reciting the Vedas. Three others mention a certain Ōvādakūṭṭan in the capacity of a donor.

Rn.: 69

Ref: ARE, 1931-32, no. 52; *Ibid*, part ii, para 23

On the walls to the right and left of the entrance into the same shrine

Tamil; stones lost in the middle

Pāṇḍya Māravarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva 'who was pleased to take all countries' (Māravarman Kulaśēkhara I), r.y. 42 = c. A.D. 1310

Registers the agreement given by the Śrī Rudras of the temple to dancing women (*tiruvāraṅgi iruṇḍa penḍukal*) regarding the emoluments provided for them and their descendants in grain or land. The Śrī Rudras agreed to provide at two *nāli* of paddy per head every day to the dancing women having no male issue, to the daughters of these women and to those who had gone out of the village after marriage. A condition was laid down that if the daughters were married, they were to forfeit hence claim for the paddy. If the sons of these women predeceased them those who performed the funeral rights of the women on their death seem to have inherited their share of land.

Rn.: 70

Ref: ARE, 1931-32, no. 47

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil; built in

—; dēva, Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 8

Seems to record the assignment of certain land taxes for a service in the temple evidently at the instance of Kāliṅgarāyar.

Rn.: 71

Ref: ARE, 1931-32, no. 40

On the south wall of the verandah round of the same shrine

Tamil

—; r.y. 25, day 38

Registers the proceedings (*ninaippu*) of the king (name not mentioned) issued from the *Chēranaivenrān-maṇḍapa* at Alliyūr remitting the taxes on the lands in Kunrunḍaṅkāval *alias* Āṇḍavanallūr purchased for the temple by Vīraśaṅgaṇ *alias* Gāṅgēyaṇ for offerings, etc., on the day of the Āvaṇi festival instituted by him.

Rn.: 72

Ref: ARE, 1931-32, no. 41

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 25, day 38

The record communicates the order contained in the above record no. Rn.: 71 to the trustees of the temple of Muṇaivilīśvara-Uḍaiyār at Paḷavūr in Amudagaṇa-maṅalam.

Rn.: 73

Ref: ARE, 1931-32, no. 50

On the east wall of the *ardha-maṇḍapa* of the Karuṇākāṭākshi shrine in the same temple.

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikōṇḍān,
r.y.—

Seems to register the remission of taxes on lands at Śiriyāṅkuḷam purchased for the temple, some time previously by two private individuals. The remission was to take effect from the 10th year, Arpaśi.

PARAMAGUDI TALUK

Ilāṅgudi

Rn.: 74

On a pillar in the *dhvaja-maṇḍapa* in the Rājēndrachōḷīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Tribh. Kulaśekharaḍēva, r.y. 1+2

Registers the gift of one *mā* of land free of taxes in the village of Pariyēruśevakanallūr by Kaṇḍan Jayaṅgōḍāchōḷāṇ *alias* Mālavarāyan to god Mummudichōḷā-īśvaramudaiya-Nāyanār of Vadavallattirukkai-Ilāṅgudi *alias* Indirāvatāranallūr.

Rn.: 75

Ref: ARE, 1949-50, no. 295

On the right and left jambs of the entrance of the *mahā-maṇḍapa* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara Pāṇḍyaḍēva, 'who was pleased to take Śōṇādu and perform the anointment

of victors at Mudikōṇḍachōḷapuram' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 20 = A.D. 1236

States that the assembly (*ūr*) of Vadavallattirukkai Ilāṅgudi *alias* Indirāvatāranallur remitted tax-*viṇiyōga-achchu* amounting to 41/8 *achchu* on certain lands belonging to god Rājēndra-chōḷīśvaramudaiya Nāyanār. It is stated that this amount of 4 1/2 *achchu* on (certain lands belonging to god) was formerly obtained by the assembly from the *bhaṇḍāram* (the temple treasury) in order to pay the levy imposed on the residents of Ilāṅgudi towards the black-mail to be paid to the Hoysala general Mahāpradhāni Bhōga-Daṇḍanāyaka for immunity against his plundering raids.

Rn.: 76

Ref: ARE, 1949-50, no. 291; *Ibid* p. 9

On the south wall of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; jaṭāvarman Tribh. Sundara-Pāṇḍya, r.y. ii, Chittirai 23

States that the *tāṇattār* of the temple of Rājēndra-chōḷīśvaram-mudaiya-Nāyanār situated in the Indirāvatāranallur *alias* Vadavallattirukkai-Ilāṅgudi agreed to burn a perpetual lamp free for the gold in lieu of 110 *paṇam* received by them as endowment from Marudidangoṇḍāṇ Śīgālivēṇḍāṇ. It is stated that the amount was utilised by the *tāṇattār* for the purpose of restoring to the god some ornaments which they had earlier in the 10th regnal year (i.e.) the

previous year sold and utilised the proceeds to tide over a famine (*kshāmam*).

Rn.: 77

Ref: *ARE*, 1949-50, no. 296

On a pillar (I) in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged at the end

Pāṇḍya; Jaṭavarman Tribh. Vira-pāṇḍyadēva, r.y. 6

Seems to register a gift of land made by Pāṇḍippirāṇ Śīgālī Pāṇḍiyan for meeting the expenses of offerings and worship to the images of Aḷagiya Nāyaṇār and consort set up by him in the temple of Rājēndrachōḷīśvara-udaiyār at Vaḍavallattirukkai Ilāṅgudi *alias* Indrāvatāranallūr.

Rn.: 78

Ref: *ARE*, 1949-50, no. 299

On a pillar (IV) in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Kulasēkharadēva, r.y. [11] + [3]

Records that Kandaṇ Jayāṅḇa-chōḷaṇ *alias* Māḷavarāyaṇ and Edirili-chōḷaṇ Poyyāmolī *alias* Māḷavarāyaṇ granted some lands to god Rājēndrachōḷīśvara-mudaiyār.

Rn.: 79

Ref: *ARE*, 1949-50, no. 302

On a pillar (V), (second side) in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged

—; —, r.y. [.]+3+7

Seems to registers a gift of land made to the temple of Rājēndrachōḷīśvara-mudaiyār by Edilichōḷaṇ Poyyāmolī *alias* Māḷavarājaṇ.

Rn.: 80

Ref: *ARE*, 1949-50, no. 300

On pillar (V) in the same *mahāmaṇḍapa* in the Rājēndrachōḷīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulasēkharadēva, r.y. 13 + 11

Registers the grant of a piece of land *dammadānam* (*dharmadānam*) free to taxes, to god Mummdichōḷīśvaramudaiya Nāyaṇār of Ilāṅgudi *alias* Indrāvatāranallūr by Nārāyaṇachaturvēdi.

Rn.: 81

Ref: *ARE*, 1949-50, no. 306; *Ibid* p. 9

On the south wall of the *mahāmaṇḍapa* in the Vēnugōpālasvāmi temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulasēkharadēva, 'who was pleased to take Malai-maṇḍalam, Chōḷa-maṇḍalam, Dorasamudram, Naḍuvil-maṇḍalam and Tonda-

maṇḍalam' (Māhavarman-Kulasekhara I), r.y. 35 = c. A.D. 1303

States that Vānādarāyaṇ Kālinga-rāyaṇ, son of Gaṅgaikoṇḍa Sūriyadēvaṇ of Vadavallattirukkai-Iḷāṅguḍi *alias* Indrāvatāranallur constructed a number of temples and *mathas*, instituted charitable endowments and several *agrahāras* at different holy places and religious services in temples in various places in the Tamil country (*viz.*) Perumbarrappuliyūr, Śrīraṅgam, Tiruvāṇaikkā, Tiruvīdaimarudūr, Madurai, Tenkarai, Tirukāṇappēr, Tuvvūr, Maṇali, Śrīvallamaṅgam, Tirunelvēli, Brahmadeśam, Śēraṇmahādēvi, Śrīvalliṭṭūr, Tiruttaṅgalūr, Vallār-Araṅgarai, Tirukkuṇḍuḍi, Villiyūr, Tiruvānantapuram and Iḷayaṅguḍi, etc. The benefactions were made to secure religious merit not only for himself but also for his overlord, Kulaśēkharadēva and his son prince Vīra-Pāṇḍya and for his own parents, brothers and wife. The donor is described as *ēkamantrin*.

Rn.: 82

Ref: ARE, 1949-50, no. 306

On pillar (I) in the record room in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māhavarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. ii

Records that a certain lady, Āṇḍāl and her father made provision for the sacred oil bath of the deity and for taking it in procession on the day of Rōhini in the month of Avani.

Rn.: 83

Ref: ARE, 1949-50, no. 303

On a pillar (IV), in the *mahāmaṇḍapa* in the Rājendra Chōḷiśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Parākrama-Pāṇḍyadēva, r.y. [7]

Registers a grant of land as *iraiyili-dammadāṇam* by Chōḷaṇ Śivallaṇ *alias* Mālavarāyaṇ to Tirumaṇaṅgāṇi-maṅgalam-uḍaiyāṇ *alias* Mālavarāyaṇ.

Rn.: 84

Ref: ARE, 1949-50, no. 305

On the west wall of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged and continuation lost

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondāṇ, r.y. 25, day 30

Seems to record a gift of land as *dēvadāna iraiyili* to the temple of Rājendrachōḷiśvaramuḍaiyār for the expenses of conducting a special festival and making offerings on the day of Āyilyam in Chittirai month which was the natal star of Akkaṇ (the king's sister).

Rn.: 85

Ref: ARE, 1949-50, no. 293

On the tire of the north wall of the amman shrine in the same temple

Tamil

—

States that this (evidently Amman shrine) was the benefaction (*tiruppaṇi*) of Kālingarāyaṇ.

Rn.: 86

Ref: ARE, 1949-50, no. 298

On a pillar (III) in the *mahāmaṇḍapa* in the same temple

Tamil

—

States that Ālvāṇ Gaṅganinārāyaṇa-chaturvēdigal made certain additional structures in the temple and granted some lands as *maḍappura-iṟaiyili* to the temple for the feeding of *tapasvins*.

Rn.: 87

Ref: ARE, 1949-50, no. 301

On a pillar (V), second side, in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil

States that the *tirumaṇḍapa* of the temple of Rājendra-chōḷiśvaram uḍaiyār was called *Tigaiyāḍittan*.

Rn.: 88

Ref: ARE, 1949-50, no. 297

On a pillar (II), in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged

—

Seems to mention a gift of land to god Rājendra-chōḷiśvaramuḍaiyār by an individual (name lost)

Rn.: 89

Ref: ARE, 1949-50, no. 304

On the east wall of the same *mahāmaṇḍapa* proper right of entrance

Tamil (verse); incomplete

—

Seems to contain an invocation in praise of the deity Sōmīśar.

Rn.: 90

Ref: ARE, 1949-50, no. 307

On a slab built into the east *gōpura* of the Vēṇugōpālasvāmin temple

Tamil; fragmentary

—

Mentions Śembili-nādu and Śrīvalla-bhan Virangaṇ.

Rn.: 91

Ref: ARE, 1949-50, no. 309

On pillars (II) and (III) in the record room in the same temple.

Tamil; fragmentary

Paramakkudi

—

Rn.: 94

Mentions the god Vīrchōlavinnagar-Emberumān and records an endowment of land to the god.

Ref.: ARE, 1914, no. 393

On the west wall of the Amman shrine in the Emanīśvara temple

Rn.: 92

Ref: ARE, 1949-50, no. 310

On the ceiling of the same room

Tamil; fragmentary

—

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = c. A.D. 1222

(Details not available.)

Seems to register an agreement (*pidipāḍu*) made in favour of the Śrīvaiṣṇavas and other servants in the temple of... Vinṇagar-Emberumān.

Rn.: 95

Pāṇḍiyūr

Ref.: ARE, 1914, no. 394

On a stone lying near the same temple

Rn.: 93

Ref.: ARE 1943-44, no. 197

On a stone set up near the Ayyanār temple

Tamil; mutilated

Tamil

Pāṇḍya; ... *alias* Tribh. Kulaśēkhara [dēva], 'who pleased to take every country (Māṇavarman Kulaśēkhara I)', r.y.— : (acc. A.D. 1268)

Pāṇḍya; —, r.y. 17

Mentions Maṭṭiyūr Śivapuri in Kēralāśinga-valanādu.

Śālaigrāmam

Records the grant of *ulvari* for the land given for feeding *paradēśis* in the *matha* called Sundara-Pāṇḍya at Tiruvirumēśvaram (i.e., Rāmēśvaram) in accordance with the oral (*Tiruvāykkēlvi*) and the written (*tirumugam*) order of Periya-Nāyanār Kulaśēkharadēva.

Rn.: 96

Ref: ARE, 1946-47, no. 35(A); EI, xviii, no. 17, 91-92

On the left door jamb of the entrance into the *mandapa* of the Varaguniśvara temple

Tamil; Vatteluttu

Pāṇḍya; Chadaia-māraṇ, r.y. 2+1

Registers the order issued by the king to the *sabhā* of Śālaigrāmam, a *dēvadāna brahmadēya* village in Mayimakara-vaṇaṇḍu *alias* Tuvvūr-kūrṇam to use the waters of the Kuluvānai-eri for irrigating the lands of the god Varaguna-Īśvarattu Paramasvāmigaḷ. It is also stated that the permission so granted was in accordance with *śrīmukham* of Perumāṇadigaḷ Śivalluvadēvar granting the village as *dēvadāna* to the god with facilities for irrigation.

Rn.: 97

Ref.: ARE, 1946-47, no. 35

On door-jamb, (proper left of entrance) in the same temple

Tamil; Grantha and Vatteluttu

—
States that the door frame was constructed by Vāsudēva-nārāyana of Kottaiyur

Rn.: 98

Ref.: ARE, 1946-47, no. 34; EI xxviii, no. 17(b), 92-93

On the right door-jamb of the entrance into the *mandapa* of the same temple

Tamil; Vatteluttu

Pāṇḍya; Vira-Pāṇḍya, 'who took the head of the Chōla' r.y. 15+5 = c. A.D. 966

Seems to register the grant of 35 *pāṭakams* of the land made evidently to god Varaguna-Īśvara of Śālaigrāmam by the *Sabhā* of Śālaigrāmam, a *dēvadāna-brahmadēya* in Tuvvūr-kūrṇam *alias* Mayimākara-vaṇaṇḍu. Seems also to say that the king (*Perumāṇadigaḷ*) abolished a tax of 9,000 *kāśu* which he at first said he would levy on Tirukkuluṅgaḷūr, but later decided not to do so. A sum of 100 *ilakkāśu* is separately mentioned in the record as an endowment made for the purpose of supplying ornaments and cake-offerings to god Varaguna-Īśvara. The order of the king is stated to have been issued from Tiruppālaiyūr where he was camping. The inscription specifies the boundaries of the land granted and records the provision made for its irrigation by the Kuluvānai-eri for the two crops of the year.

Rn.: 99

Ref.: ARE, 1949-50, no. 317

On a pillar (I) in the ruined *mandapa* in the same temple

Tamil; damaged

—, :(10th century A.D.)

Seems to record an agreement. (details lost)

Rn.: 100

Ref.: ARE, 1949-50, no. 318

On a pillar (II), in the same *mandapa*

Tamil; incomplete

Pandya; —, r.y. 35 : (c. 10th century A.D.)

Mentions the Śrīkōyil.

Rn.: 101

Ref.: ARE, 1949-50, no. 319

On the second side of the same pillar

Tamil; Vatteluttu

(Pāṇḍya); —, r.y. — : (10th century A.D.)

Refers to the god (*paramasvāmi*) of Śālaigrāmam and to Vyālamallaṇ.

Rn.: 102

Ref.: ARE, 1949-50, no. 320

On a pillar (III), in the same *mandapa*

Tamil

Pandya; —, r.y. 37 : (10th century A.D.)

Refers to the Śrīkōyil, the *perumakkal* and the *kaṇakkaṇ*.

Rn.: 103

Ref.: ARE, 1949-50, no. 321

On a stone paved into the floor of the *mandapa* in front of the same temple

Sanskrit (verse); Grantha; damaged and incomplete

— : (10th century A.D.)

Refers to an *agrahāra* and a gift made to the god (*dēva*).

Rn.: 104

Ref.: ARE, 1949-50, no. 322

On a stone fragment built into the wall of the *garbhagriha* (inside), the same (Varaṅga-īśvara) temple.

Tamil

—; —, r.y. 4, day 225

Refers to the *kēḷvi* issued by the king, regarding some gift made by him the details of which are lost.

Rn.: 105

Ref.: ARE, 1949-50, no. 324

On a pillar laying in the *prākāra* of the same temple

Sanskrit (verse) Grantha; fragmentary

— : (10th century A.D.)

Contains a portion of the beginning of a verse in *śārdūlavikrīḍita* metre. Mention is made of Sārāṅga as a queen of Parāntaka.

Rn.: 106

Ref.: ARE, 1949-50, no. 313

On the west and south walls of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14, day 215 = c. A.D. 1230

Commences with the historical introduction *Pūmaruviya tirumadandai*, etc., of the inscription of the king.

The record states that the king while seated on his throne *Maḷavarāyan* at Madurai, was pleased to remit all taxes due on the lands held as *kārāṇmai* by the temple of Varaguṇīśvara, Maṇikaṇḍīśvara, Vināyakapillaiyār and Ayyaṇār situated in the village of Śālaigrāmam to meet the expenses of conducting in these temple the special worship called *Sundara-Pāṇḍyaṇ-śāndi* instituted in his own name. It is stated that the remission was made at the request of Maḷavarāyar. The order was addressed to the *Māhēśvarakkaṇkāṇīśeyvār*, the *dēvakanmis* of the temple of Varaguṇa-Īśvara.

Rn.: 107

Ref.: ARE, 1949-50, no. 314

On tiers of the same walls

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikondāṇ (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14, day 215 = c. A.D. 1230

Records the king's order declaring the lands as free of taxes (*iraiyili*) and directing the issue of *ulvari* and *kēlvi* signed

by the *variylār* (accountants) to the *dēvakanmis*, etc., of the temple.¹

1. Engraved in continuation of the above (no. Rn.: 106), and connected with it.

Rn.: 108

Ref.: ARE, 1949-50, no. 315

On the same tiers

Tamil

Pāṇḍya; —, r.y. 14, day 215 = (c. A.D. 1230)

Contains the description and extent of the lands granted in as *iraiyili* and states that this was the *ulvari* document pertaining to the gift.¹

1. Engraved in continuation of (no. Rn.: 107) and connected with it.

Rn.: 109

Ref.: ARE, 1949-50, no. 311

On the tiers of the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take *Sōṇādu* and to perform the anointment of heroes at Muḍikonḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17+1+1, Mēsha, śu. 12, Sunday, Pūram = 1 April, A.D. 1235

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya-tirumadandai*, etc., of the

inscription of the king.

Records the gift of six *mā* and odd of land to the temple of Tirukkū [vāṇi] Nāyanār situated east of Sālaigrāmam by the Pannaiśeyvār and the vēliśeyvār who were the members of the *sabhā* of Sālaigrāmam. The donors further agreed to pay to the *ūr* all the taxes due on the lands.

Rn.: 110

Ref.: ARE, 1949-50, no. 312

On the tiers of the west and south walls of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1, Simha. 22, Paurṇamī, Monday, Sadaiyam = 18 August, A.D. 1236

Commences with the historical introduction *Pūmaruviya* etc., of the inscription of the king.

Registers the sale of a tank, certain cultivable lands and the *nattam* lands all totalling 22 *vēli* and 6 *mā* in extent made to the temple of Varaguna Īśvara by the *mahāsabhā* including the Pannaiśeyvār and the vēliśeyvār of Sālaigrāmam a *brahmadēya* in *Tuvvūr-kūṭṭam* for a sum of 55 *paḷamudal-āṇai-achchu*. It is stated that the land now sold had been mortgaged (to the temple) first in the 12+6th year of the king Vira-Pāṇḍya and again for an additional sum in the 9+3rd year of Kulāśekhara and that the amount now fixed as the sale price was made up of the total mortgage money together with the interest thereon.

Rn.: 111

Ref.: ARE, 1949-50, no. 316

On the south wall of the *mahāmaṇḍapa* in the same temple

Tamil; damaged and continuation lost

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya I, r.y.—

Commences with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaṇḍai*, etc., of the inscription of the king.

Rn.: 112

Ref.: ARE, 1949-50, no. 323

On a fragment built into the wall of the garbhagriha (inside) of the same temple

Tamil; fragmentary

—

Seems to refer to a gift of land for expenses of offerings (*tiruppaḍimāṇu*) in the temple of Varaguna-Īśvaramudaiyār. Mentions Vāṇadaraiyār.

RAMANATHAPURM TALUK

Dēvipattāṇam

Rn.: 113

Ref.: ARE, 1903, no. 120; *SII*, viii, no. 406

On the north wall of the *maṇḍapa* in

front of the central shrine in the
Tilakēśvara temple

Rn.: 115

Tamil; 6 lines

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Śrī
Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 11+2,
Kanni, Pūrvapaksha...

Ref.: ARE, 1903, no. 119; *SII*, viii, no.
405

On the east wall of the *maṇḍapa* in
front of the central shrine in the
Tilakēśvara temple

Tamil, 7 lines, incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva,
'who was pleased to take every
country' (Māvarman Kulaśēkhara
I), r.y. 2+1?... *asṭamī*, Saturday,
rōhini : (acc. c. A.D. 1268)

Appears to record an agreement
regarding the rights and income among the
priests of the temple. Refers to *pratiś-
thadāḥshinai* given to Anavaradadā-
ṇapperumāl tiruvottasāmam-aḷagiyār *alias*
Fkamra-panḍitar.

Rn.: 114

Ref.: ARE, 1903, no. 118; *SII*, viii, no.
404

On the south wall of the central
shrine in the Tilakēśvara temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Śrī
Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara
Pāṇḍya II), r.y. 4, day [1] 75 = c. A.D.
1244

Records gift of contributions to the
gate known as *Nānādēśittiruvāśal* in the
temple of Bhōgīśvaramuḍaiyār by Nānādē-
śikal. The contributions included half a
paṇam on each small article, $\frac{1}{4}$ *paṇam* for
each *bo* (*tōṇi*) $\frac{1}{8}$ *paṇam* for each bundle;
some contributions for arecanut and
pepper; one *māppaṇam* on head-loads, etc.

Rāmēśvaram

Rn.: 116

Ref.: ARE, 1905, no. 90

Begins with the historical introduction
Pūmalarttinuvum poruśeya-maṇḍaiyūṃ,
etc., of the inscription of the king.

On the *balipīṭha* close to the *dhvajas-
thamba* of the Rāmanāthasvāmi
temple

Tamil; Vattelluttu; much damaged

Registers royal gift of land with
various taxes in a number of villages to the
temple of Bhōgīśvaramuḍaiya Nāyaṇār at
Śīrilāṅgō-maṅgalam *alias* Ulagamādēvi-
pattinam in Chevvirukkai-nāḍu.¹

(Details not available.)

1. In the body of the inscription the date is given
as the year 4+1+1.

Rn.: 117

Ref.: *ARE*, 1915, no. 9

On the right side of the entrance into the central shrine of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 9+1, Kanya 15, Saturday, 12 Magha

(Details not available.)

Rn.: 118

Ref.: *ARE*, 1903, no. 104; *SII*, no. 389

On the north wall of the Chidam-barēśvara shrine in the same temple

Tamil; 5 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. —

Refers to a gift of lamp to the Rāmēśvara temple.

Rn.: 119

Ref.: *ARE*, 1903, no. 104-A; *SII*, vii, no. 390

On the west wall of the same shrine

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Jātāvarman, r.y. —

Mentions gift of ghee for lamp in the temple by a certain Poṇṇin Uḍaiyāṇ of tirunamankudi.

Tiruppullāni

Rn.: 120

Ref.: *ARE*, 1903, no. 108; *SII*, viii, no. 394

On the second *gōpura* (right of entrance) of the Jagannāthasvāmin temple

Tamil, 63 lines; incomplete

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍya, 'who was pleased to take Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5, Vaikāśi = c. A.D. 1221.

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaḍandaiyum* etc., of the inscription of king and stops with the date. Mentions that the king was pleased to issue this order.

Rn.: 121

Ref.: *ARE*, 1903, NO. 116; *SII* viii, no. 402

On a slab built into the floor at the entrance of the first *gōpura* of the same temple

Tamil, 104 lines

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Śrī Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 8, day day 994¹ = c. A.D. 1248

Begins with the historical introduction

pūmalarttinuvum poruḷpada, etc., of the inscription of the king.

Registers a royal gift of land rendered tax-free to *Sōṇakasāmantapalli* in *Kilchembi-nādu* at the request of *Aiyyan Nalavarāyaṇ*. The royal order is signed by a number of officers.

1. Also expressed as 8+1+1 (11. 79-80).

Rn.: 122

Ref.: *ARE*, 1903, no. 107; *SII*, viii, no. 393

On the second *gōpura* (right of entrance) of the same temple

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 22 Karkātaka, 1 aṣṭamī, Monday, Chittirai, Monday, 27 June, A.D. 1289

Records gift of 70 sheep for a perpetual lamp by (... *kūṭṭaṇ*) *alias* Tirumaṅgai-Ālvār of Vellūr *Milalaikkūṭṭam* to the deity *Nāyaṇār* *Deviachchilai-perumāl*.

Rn.: 123

Ref.: *ARE*, 1903, no. 110; *SII*, viii, no. 396

On the same *gopura* (left of entrance)

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 37, Kanni ... *Avittam* = c. A.D. 1305

Records the order of Āryachakravarti, making a gift of the tax on two shepherds, to the authorities of Tiruppullāni temple.

Rn.: 124

Ref.: *ARE*, 1903, no. 128; *SII*, viii, no. 398

On the same *gōpura*, (right of entrance)

Tamil, 81 lines

_____ ; Kōṇērinmaikondān, r.y. 5 *Vaikāsi*¹

Records gift of tax-free land in Tiruppullāni and a number of other villages made in previous years to the Ālvār of Tiruppullāni temple for daily services and worship requirements. Mentions a *pidipādu* given by three officers called *Deyavachchilaiyān* *Alagan* *alias* Āriyachchakravarti, *Iraṇan* *alias* Ariyachchakravarti, *Irāṇan* *alias* and Ariyachchakravarti uncle (*ammāṇ*) of Parākrama-Pāṇḍyan

1. Also expressed as year 5, day 323.

SATTUR TALUK

Edirkōttai

Rn.: 125

Ref.: *ARE*, 1909, no. 475; *SII*, viii, no. 65

On a rock close to the *Sunaikan-thēśvara* temple

Tamil; Vatteluttu, 8 lines; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Śaḍaiya Māraṇ, r.y. 2+14

Mentions a *kūlichchēvagan* named Māraṇ-bhaṭṭan and some donation to the god Bhaṭāra of Śuṇaikkudi, a hamlet of Kūttanḍudi in Venbaikkudi-nāḍu. The record also refers to a *Māgāṇakku-dichchēvagan*.

Rn.: 126

Ref.: ARE, 1909, no. 474; *SHI*, viii, no. 94

In the same place

Tamil; Vatteluttu, 6 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who took the head of the Chōḷa' r.y. 15+4 = c. A.D. 965-66

Records gift of sheep for a lamp in the temple of Śuṇaikkudi-Bhaṭāra of Kūttanḍudi in Venbaikkudi-nāḍu by Āchchan, a resident of the cloth merchants' quarters (*aṇuvaivāniya-chchēri*) of the village.

Rn.: 127

Ref.: ARE, 1909, no. 477

On the west wall of the Vēnugō-pālasvāmin temple

Tamil; Vatteluttu; much damaged

Chōḷa; Rājārājakēśarivarman *alias* (Rājārāja I), r.y.— : (acc. A.D. 985)

(Details not available.)¹

1. In continuation of this is a fragment of a Pāṇḍya inscription in Tamil Characters.

Rn.: 128

Ref.: ARE, 1909, no. 478

In the north wall of the same temple

Tamil; Vatteluttu; damaged

Chōḷa; Rājākēśarivarman (Rājārāja I), r.y.—

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ* etc., of the inscription of the king. Mentions Nārāyaṇa-Viṇṇagarattēvar.

Rn.: 129

Ref.: ARE, 1909, no. 479

On a slab set up to the east of the village

Tamil; damaged and unfinished

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 8+1

Records gift of land to the temple of Kuḷanagaikkāvaliś-varamuḍaiya Nāyanār at Pullaṇaikkuruchchi, a *dēvandā* village of Vikramapāṇḍiśvaramuḍaiya-nāyanār at Venbaikkudi in Venbaikkudi nāḍu.

Rn.: 130

Ref.: ARE, 1909, no. 476

On the south wall of the Vēnugōpālasvāmin temple

Tamil; Vatteluttu; much damaged

Rn.: 132

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Sundra-Pāṇḍyadēva, r.y.—Ref.: ARE, 1929-30, no 334; *Ibid*, part 2; *SII*, xiv, no. 44

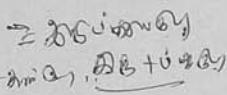
(Details not available.)

On a slab on the bund of the tank in the village

1. In continuation of this slab is a fragment in Vatteluttu characters which records a portion of the historical introduction of Rājārāja I, and the 22nd regnal year of his reign.

Tamil; Vatteluttu, 26 lines

Pāṇḍya; Śadaiya Māraṇ (*alias*) Nedumāraṇ Śrīvallabha, (Śrīmāra Śrīvallava), r.y. 18 = A.D. 832-33

Erukkaṅḡḷi 

Rn.: 131

Ref.: ARE, 1929-30, no 335; *SII*, xiv, no. 43

On a rock in a field to the south of the tank in the village

Tamil (prose and verse) Vatteluttu, 13 lines

Pāṇḍya; Śadaiya Māraṇ (Śrīmāraṇ Śrīvallabha), r.y. 16 = A.D. 830-31

The inscription records that the chief Iruppaikkudikilavaṇ¹ pulled down the old bund of the tank, reinforced it with stone and rebuilt a portion of the same provided with a sluice. The tank was renamed *kilavaṇēri* in the name of the chief. There is a Tamil verse at the end of the record in praise of this chieftain. Iruppaikkudi is stated to be situated in Iruṅjōla-nādu.

1. The chief's activities and benefactions are referred to in detail in another record dated in the 18th year of his reign from this village no. Rn. 132. Tiruchchendur inscription of Varaguṇamārāya (*SII*, xiv no. 16-A) also refers to him.

This record in verse refers to the king's victories over his enemies from Kunṇūr to Simhalam and his bestowal of the title Iruppaikkudi-kilavaṇ on a certain Etṭi-Sāttan. The latter is credited with repairing several tanks in Iruṅjōla-nādu and construction of some temples and *ambalams*. The tank near which the slab is set up was one of the many water reservoirs which was benefitted by this chief's philanthropic projects enumerated in the record. Dismantling the old earthen bund, he built in its place a new embankment. The tank was then named *Kilavaṇēri* after his title 'kilavan'.

Kuṇḍalakkūttu

Rn.: 133

Ref.: ARE, 1929-30, no, 337; *SII*, xiv, no. 159

On a rock a furlong to the north of the Perumāl temple

Tamil; 7 lines

Chōḷa; Pāṇḍya; Jaṭavarman, *alias* Uḍaiyār Sundara-Chōḷa-Pāṇḍyadēva, r.y. 17 = c. A.D. 1037-38

Records a gift of 25 sheep to the temple of Kuḍarkuḍi-Mahādēva by Ve[mba] n Pūvaṇ, a merchant of Vēṇavanmādēvipuram in Irūñjō-nāḍu, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍi-nāḍu.

Rn.: 134

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 338; *SHI*, xiv, no. 176

On a second rock in the same place

Tamil, 8 lines; damaged and incomplete

Chōḷa-Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Uḍaiyār Śrī Chōḷa-Pāṇḍya dēva, (Sundarachōḷa-Pāṇḍya), r.y. 23 = c. A.D. 1043-4

Mentions Madhurāntaka-vaḷanāḍu, a division of Rājarāja-Pāṇḍi-nāḍu.

Rn.: 135

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 339

On the third rock in the same place

Tamil; incomplete and damaged at end

Chōḷa; Rājakēsarivarman *alias* Vīra [rā]jēndradēva, r.y. 3 = c. A.D. 1066

Begins with the historical introduction 'Vīramētunai' etc., of the inscriptions of the king. Mentions Kuḍarkuḍi in Irūñjō-nāḍu and Muḍikonḍachōḷa-vaḷanāḍu.

Rn.: 136

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 340

On the slab buried in the eastern bank of Śirukūḷam canal and half a mile to the east of the village

Tamil

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva, (Kulōttuṅga I), r.y. 32 = c. A.D. 1102

Registers tax-free gift of land to Muraṇaṇ Śāttaṇ *alias* Karuṇilakudi Nāḍālvāṇ Pēraiyaṇ, a servant of Ālaṅguḍi-Araiyaṇ Ādichchaṇ *alias* Āḷagiya-Pāṇḍya Karuṇilakkuḍi-Nāḍālvāṇ by the ūravar of Ālaṅguḍi for repairing the sluice of the tanks in Ālaṅguḍi and Iruppaikkudi.

Māraṇēri

Rn.: 137

Ref.: *ARE*, 1909, no.481

On the north wall of the ruined Siva temple

Tamil

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, 11 + 1

Records gift of land for offerings, to the temple of Sundara-Pāṇḍisvara-muḍaiya-Nāyaṇār at Māramaṅgalam *alias* Sundarapāṇḍyanallūr in Karuṇilakkudi-nāḍu

Rn.: 138

Ref.: *ARE*, 1909, no.480

On the west wall of the same temple

Tamil; damaged and incomplete

—; —; r.y. 18

Appears to record a gift of land to the shrine of the goddess in the temple of Sundarapāṇḍiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār.

Nattattuppatti
(hamlet of Irukkanguḍi)

Rn.: 139

Ref.: ARE, 1909, no. 363

On a stone built into a wall north of the vilage

Tamil; fragmentary and peeled off

Pāṇḍya; Māra-varman [Sundara-Pāṇḍya I], r.y.—

Seems to record an undertaking by the ūrār of Irukkanguḍi in Iruñjō-nāḍu. Mentions *dēvaradiyār* in this connection.

Nenmēni

Rn.: 140

Ref.: ARE, 1936-37, no. 169

On a slab set up on the bund of the tank called 'Periyakuḷam'

Tamil; Vatteluttu

Pāṇḍya; Śaḍaiya Māraṇ (Śrīvallaḅha), r.y. 18, = c. A.D. 833

States that Iruppaikkūḍi-kilavaṇ alias Etti-Sāttan built an *ambalam* at Nenmali in Iruñjōla-nāḍu and after repairing the big tank in the village by extending the old bund and constructing a stone dam for its

channel, called the lake *kilavaṇēri* after his name.

'Sāttūr

Rn.: 141

Ref.: ARE, 1929-30, no. 332

On the north wall of the central shrine in the Venkataramaṇasvāmin temple

Tamil; built in at the beginning of the lines; damaged —; — r.y. 21 : (13th century A.D.)

Registers tax-free gift of land by the *nagarattār* of Vāṇa [vanmā] dēvipuram in Irinjō-nāḍu, a s.d. of Māduraṇṭakavalanāḍu in . . . Pāṇḍi-nāḍu to the temple.

Rn.: 142

Ref.: ARE, 1929-30, no. 333

In the same place

Tamil; damaged and fragmentary

—; —, r.y. days 45

Seems to record remission of taxes on lands made in favour of the temple to provide for offerings.

Tiruttangal

Rn.: 143

Ref.: ARE, 1922, no. 557; *SI*, xix, no. 441

On a pillar lying in the south verandah of the *prākāra* in the temple of Ninraṇārāyaṇa-Pērumāl

Tamil; Vatteluttu, 26 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 20 = c. A.D. 927

Records gift of 31 sheep for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvēṅga-ḍanilai-Perumānadigal at Tiruttāṅgal, by a resident of Kāḍanūr in Malli-nāḍu.

Rn.: 144

Ref.: ARE, 1922, no. 564; *Ibid*, part ii, p.106

On the wall of the west verandah of the same *prākāra*

Tamil

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 42 = c. A.D. 1112

It is stated in the record that it is a copy of an inscription in the *maṇḍapa* to the east of the temple (*tiruvīḍaiyadi*), the rock of which had to be blasted.

Registers a gift of 1½ *vēli* of land made tax-free for meeting the expenses of the offerings during the procession of the image on *Amāvāsyā* days. Karunilakkudī-nāḍu is here referred to as the sub-division of Madurāntaka-vaṇanāḍu in Rājarājap-Pāṇḍināḍu.

Rn.: 145

Ref.: ARE, 1922, no. 555; *SII*, xiv, no. 257

On the east wall of the *maṇḍapa* in the same temple

Sanskrit, 2 lines and Tamil, 14 lines; Grantha and Tamil

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 22+1 = c. A.D. 1144

Beings with the historical introduction "*Tirumaḍandaiyum Jayamaḍandaiyum*" etc., of the inscriptions of the king.

Issued by the king while he was seated on the throne named Kalingattaraiyan in his place at Madurai to the east of Māḍakkulam in Madurōḍaya-vaṇanāḍu. This order which was communicated to the *mulaparishad* Tiruttāṅgal which was first a *dēvadāna-brahmadēya* of Karunilakkudī-nāḍu, had later on been made tax-free paying (*tirappu*). The present order restored it to its original classification from the king's 23rd year. The income from the taxes was to be devoted to the daily services and expenses for the deity Paramasvāmin of the hill at Tirumalai. The order is signed by Araiyāṇ Sōman *alias* Miṇavadaraiyaṇ of Koluvānūr in the eastern division of the Miḷalai-kūrṇam.

Rn.: 146

Ref.: ARE, 1922, no. 574; *SII*, xiv, no. 258

On the left side of the entrance into the Sēṅgamala-Nāchchiyār shrine in the same temple

Tamil; 24 lines; much damaged

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 23 = c. A.D. 1144

The inscription mentions the

mūlaparishad of Tiruttangāl which was a *dēvadāna-brahmadēya* in Karunilakkudi-nādu, a s.d. of Madurōdaya-vaṇanādu, a district of Pāṇḍi-nādu.

Rn.: 147

Ref.: *ARE*, 1922, no. 543; *Ibid*, part ii, p. 109

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 9, day 216 = c. A.D. 1200

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records a royal order creating a *brahmadēya* village called Kulaśēkharachaturvēdimangalam clubbing together four *dēvadāna* villages about Tiruttangal, with lands and houses sites allotted to 54 brāhmaṇas well versed in the Vedas and the Śāstras, on the representation of Kāliṅgarāyar. The village-site where the brāhmaṇas were to reside was renamed Pugalōka-gaṇḍanalūr. The order was issued while the king was occupying the seat called *Kāliṅgarāyaṇi* in his place at Madurai to the east Māḍakkulam, a s.d. of Madurōdaya-vaṇanādu. The minister Ādichchadēvaṇ *alias* Pallavarāyaṇ of Perumanālur in Anda-nādu figures as a signatory of the record.

Rn.: 148

Ref.: *ARE* 1922; no. 544; *Ibid*, part ii, 112

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinamikoṇḍān (Jaṭāvarman Kulaśēkhara I), r.y.—

Connected with the above inscription (no. Rn.: 147). Records a royal order issued to the assembly of Kulaśēkhara-chaturvēdimangalam regarding the creation of the *brahmadēya* villages called Kulaśēkhara-chaturvēdimangalam and the *ulvari* for having formed the *brahmadēya*. The boundaries of the gift-land are given in detail. The document is attested by a number of revenue officials.

Rn.: 149

Ref.: *ARE* 1922, no. 559; *Ibid*, part ii, p. 109

On the wall of the west verandah of the *Prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13 = c. A.D. 1203

Records gift of land with a well by purchase, for maintaining a lotus pond for supplying garlands of red-lotuses to the temple. The donor was Śādagōpaṇ Tirumangaiy-Āṇḍāl, the wife of Uyyaninra-duvār *alias* Udaiyār Kāliṅgarāyar of

Andanūr Chirukambūr in Muttūrūruk-kūram.

Rn.: 150

Ref: ARE 1922, no. 562; *Ibid*, part ii, p.109

In the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13 + 1 + 1 = c. A.D. 1205

Records the gift of land and a house-site by the lady 'Sadagōpaṇ Tirumāngai-Āṇḍal, the wife of Uyyaninṛāduvar *alias* Udaiyār Kālinagarāyar of Andanūr for offerings and worship to the images of Karamārchchanai Emberumān and his consorts set up by her in the temple. The land had been bought from the *Mūlaparu-shaiyār* of the village.

Rn.: 151

Ref: ARE 1922, no. 563

In the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13 + 1 + 1 = c. A.D. 1205

Records gift of land and a well by Murgalan Nārāyaṇa Sāṅkara-Nārāyaṇa for a perpetual lamp in the temple.

Rn.: 152

Ref: ARE 1922, no. 545; *Ibid*, part ii, p.109

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same Ninra-nārāyaṇa-perumāḷ temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13 + 5, Kaṇṇi 9, 'su. chaturedāsi, Thursday and Śatabhishak = 6 September, A.D. 1207

Begins with the historical introduction *Pūvin kilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Registers gift of land, free of taxes by the big assembly of Parāntaka-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Arināḍu to the temple of Paramasvāmin at Tiruttāṅḷ in Karunilakkudināḍu, at the request of Śrīkrishṇaṇ Śrīkrishṇaṇ *alias* Tirumalīśaidāsar of Tiruvellaṛai on behalf of the temple. The latter had petitioned to the *mahāsabhā* of Parāntaka-chaturvēdimāṅgalam for a land-gift to the temple of Tiruttāṅḷ. A tank was dug and the land around the tank and adjoining it was reclaimed by clearing the forests and fixed with 'boundary lines and digging water channels. The village thus formed after reclamation work was named Grāmaṇi-nallūr *alias* Ninra-Nārāyaṇappēreri after the name of the deity in the temple and gifted to the temple after freeing it from taxes by the assembly.

Rn.: 153

Ref: ARE 1922, no. 568

On the north wall of the west verandah of the *prākāra* in the same temple

Tamil

(Pāṇḍya); Jaṭavarman *alias* Kulaśekhara I?), r.y. 13+6 = c. A.D. 1209

Records gift of land with the taxes thereon in Grāmaṇinallūr *alias* Niṇṇa-nārāyaṇappēreri by the assembly of Parāṇ-taka-chaturvēdimāṅgalaṁ in Āri-nāḍu for meeting the daily expenses of the temple.

Rn.: 154

Ref: ARE, 1922, no. 569

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśekhara I), r.y. 13+8 = 1211

Records gift of 13 sheep for a twilight lamp in the temple at Triuttaṅgāl by a certain lady of Vāṇavaṇmahādēvi-chaturvēdimāṅgalaṁ, a *brahmḍēya* in Veṇbu-nāḍu.

Rn.: 155

Ref: ARE, 1922, no. 567

On the wall of the verandah of the *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśekhara I), r.y. 13+11 = c. A.D. 1214

Records gift of 50 sheep by a lady for a perpetual lamp in the temple.

Rn.: 156

Ref: ARE, 1922, no. 549; *Ibid*, part ii, p.109

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍya I), 'who was pleased to distribute the Chōḷa country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 7, fsy 98 = c. A.D. 1223

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya tirumaḍandaiyum* etc., of the inscriptions of the king.

Registers an order of the king issued while he was seated on the throne called *Malavarāyaṇ* in his palace at Madurai, to the east of Mādakkulaṁ granting a land-gift by purchase from the residents of Āṇaiyūr by Chōraṇ Uyyaninṇāduvāṇ *alias* Gurukulattaraiyaṇ for the maintenance of the service called Sundara-Pāṇḍya-*sandi*, in the temple. These lands were formed into a village called Tennavaṇ-Śīrūr.

Rn.: 157

Ref: ARE 1922, no. 550

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh, Kōṇērīnmaikōṇḍān
(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.
7, day 98 = c. A.D. 1223

Records the grant of the documents
uḷvari and *kelvi* by the king for the lands
mentioned in the previous inscription (no.
Rn.: 156) on the representation of Māṇava-
rāyar.

Rn.: 158

Ref: ARE, 1922, no. 551

Tamil

Pāṇḍya; (Māṇavarman Sundara
Pāṇḍya I), r.y.—

Records the final execution of the
above order.¹

1. Connected with the above two records (nos.
Rn.: 156 + 157)

Rn.: 159

Ref: ARE, 1922, no. 565

On the wall of the west verandah in
the south *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was
pleased to take the Chola country'
(Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 8, Avani =
A.D. 1224

Records gift of land by a certain

Ātrayaṇ Kunṇeduttān Śrīvallabhaṇ for
offerings and worship and for other
expenses connected with the procession of
the same deity on the *Śrījayanti* day in the
month of Āvani.

Rn.: 160

Ref: ARE, 1922, no. 561

On the wall of the west verandah of
the *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was
pleased to distribute the Chōla
country' (Sundara Pāṇḍya I), = c.
A.D. 1227

Records gift of land and a well by a
certain Purushōttamaṇ Kaliyarāyaṇ for
maintaining a perpetual lamp in the
temple.

Rn.: 161

Ref: ARE, 1922, no. 554; *Ibid*, part ii,
p.110

On the east wall of the *maṇḍapa* in
front of the central shrine in the same
temple

Tamil (verse) and Sanskrit

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva (Māṇa-
varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12. Ś.
1149 = A.D. 1227

Contains verses in praise of Chōṇaṇ
Uyyaninrāḍuvāṇ of Taḍaṅgaṇṇi-Chirūr in
Tirumalli-nādu, the minister of the king.
He is stated to have built the *garbhagriha*

the *ardhamandapa* and the *mahāmandapa* of the Vishnu temple at Tiruttangāl. He also set apart his village *Ānaiyūr alias* Tennavan Chirrūr for conducting the *Sundara-Pāṇḍya* 'sāṇḍi in the 7th year of the king.

Rn.: 162

Ref: *ARE*, 1922, no. 575; *Ibid*, part ii, p.110

On the south wall of the central shrine and store room in the Karunellināthasvāmī temple

Tamil (verse)

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍya (Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = c. A.D. 1233

Records the construction of the temple of stone for Tangāl-Īsar and his consort Gaurī by Chōraṇ Uyyaniṇṇān *alias* Grurkulattaraiyaṇ of Chirrūr. It further states that he instituted a service in his own name in the temple of Tirunelvēlināḍaṇ and thus enabled the God to discontinue beginning his daily bowl of *bali*.

Rn.: 163

Ref: *ARE*, 1922, no. 547

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Ninera-nārāyana perumāḷ temple.

Tamil

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who having

taken Chōla country was pleased to perform the anointment of heroes at Mudikonda-chōlapuram' (Sundara Pāṇḍya I) r.y. 17, Āvani = c. A.D. 1233

Records gift of land by a brahmana for maintaining a *matha* to feed the people doing service in the temple at Tiruttangāl. Mentions the standard measuring rod "Kunṛakkārpāraikkōl" and "Dēvēndravalla-bhappēreri".

Rn.: 164

Ref: *ARE*, 1922, no. 572

On the north wall of the west verandah of the *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōla country and performed the anointment of heroes at Mudikonda-chōlapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17+1+1 = A.D. 1235

Records gift of taxes on two pieces of land belonging to the Tiruttangal temple at Śrī Padmaḍala-chaturvēdimangalam, a *brahmadēya* in Iruṅjō-nāḍu by the assembly of the place including the land already granted to the temple by Uyyavandān *alias* Gurukularāyaṇ of Andanarkuḍi in Pūṅgā-nāḍu who is mentioned as having colonised the village by order of the king and to whom the assembly had granted the income thereon.

Rn.: 165

Ref: ARE, 1922, no. 570

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken the Chōla country was pleased to perform the anointment of heroes at Muḍikon-ḍachōlapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1 = c. A.D. 1237

Records gift of land by a resident of the village for a perpetual lamp.

Rn.: 166

Ref: ARE, 1922, no. 578

On a boulder about two miles west of the village

Tamil

Pāṇḍya; (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

States that this is the northern boundary stone of the four stones set up on the four sides of the big tank of Āṇaiyūr in Karunilakkudi-nādu which was the property (kāni) of Chōraṇ Uyyaninrāṇ alias Gurukulattaraiyar and the taxes on which had to go to the temple on the hill at Tiruttangāl.

Rn.: 167

Ref: ARE, 1922, no. 553

On the south wall of the *mandapa* in

front of the central shrine in the Ninra-nārāyanaperumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

Records that certain privileges in the temple were conferred upon Tadaṅanni Chirṛurudaiyān Chōraṇ Uyyaninrāḍuvān alias Gurukulattaraiyān of Tirumalli-nādu in consideration of his services for renovation of the temple, construction of stone-*mandapa* of stone and the assignment of certain taxes to the temple.

Rn.: 168

Ref: ARE, 1922, no. 548; *Ibid*, part ii, p.110

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman alias Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara II), r.y. 2 = A.D. 1240

Records gift of land by, purchase by a certain Chōraṇ Uyyaninrāḍuvān alias Gurukulattaraiyān of Chirṛūr for a service instituted in his name in the temple. The gift land was situated at Āṇaiyūr alias Tennavaṇ Chirṛūr, the assessment from which had been granted to the temple for maintaining a service called Sundara-Pāṇḍyan śandi.

Rn.: 169

Ref: ARE, 1922, no. 558

On the wall of the west verandah in the *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 3+2

Records gift of 25 sheep by two ladies for burning twilight lamps in the temple of Tiruvēṅgaṇilai-Perumāṇadigal at Tiruttāṅgāl.

Rn.: 170

Ref: *ARE*, 1922, no. 560

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 9+1

Records gift of land by Āṭkoṇḍavilli Tirumaḍamuḍaiyāṇ of Tiruvaḷundūr in Chōḷa-maṇḍalam for a perpetual lamp in the temple. The gift-land was purchased from three brothers Tiruvaṇṇadēvaṇ chaturvēdi, Kunraduttāṇ and Śrīvallabhe.

Rn.: 171

Ref: *ARE*, 1922, no. 540; *Ibid*, part ii, p. 111

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y.6,

Vṛ̥śchika, 13, *ba. trayodaśi*, Thursday and *Svatī* = Thursday, 9 November, A.D. 1273

Records gift of land by Tiruveraṅga-dēvaṇ Uyyalkolyāṇ and Kunraduttāṇ Tiruvaṇṇadēvaṇ of Kuṇḍina-gōtra for offerings and worship to Śiṅga-perumāl. This shrine as well as a *maṇḍapa* named "Tiruvaṇṇadēvaṇ-tirumaṇḍapam" had been built by them on the western and northern circuits of the temple of Parama-vāmin who was pleased to remain on the sacred hill at Tiruttāṅgāl which was a *dēvadāna-vallabh-pērēri*. The measuring rod *Kunrakkāl-pāraikkōl* is also mentioned.

Rn.: 172

Ref: *ARE*, 1922, no. 541

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēvadēva (Māṇavarman Kulasekhara I), r.y. 9, Chittirai 5 = A.D. 1277

Gives the boundaries of the tank *Dēvēndravallabha-pērēri* mentioned in a 6th year record of the same king above (no. Rn.: 171) and the lands belonging to the village Tiruttāṅgāl. It further states that these were settled after measuring them with the rod "*Kunrappāraimēlkōl*."

Rn.: 173

Ref: *ARE*, 1922, no. 571

On the north wall of the west

verandah of the *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśekhara-dēva—'who was pleased to take all countries' (Māvarman Kulāśekhara I), r.y. 21, Tai

Records gift of 20 cows for a lamp in the temple.

Rn.: 174

Ref: ARE, 1922, no. 556

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4+1

Registers gift of land by two brothers, Tiruvarāṅgadēvaṇ Kunreduttāṇ and Uyyakolvan of the Kuṇḍina-gōtra for offerings on the *Tiruvīśākham* by day annually celebrated in the month of Vaikāśi.

Rn.: 175

Ref.: ARE 1922, no. 546

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 4 + 1

Records gift of land by Tiruvarāṅga-dēvaṇ Kunreduttāṇ and Tiruvarāṅgadēvaṇ Uyyakolvaṇ mentioned in a sixth year record of Māvarman Kulāśekhara I (no. Rn.: 171) to provide for the reading of the *Mahābhārata*, the *Rāmāyaṇa* and the Puranas in a *maṭha* built by them.

Rn.: 176

Ref.: ARE, 1922, no. 566

On the wall of the west verandah of the *prākāra* in the same Nīrānā-rāyaṇa-perumāḷ temple

Tamil

—, Tribh. Kōṇērinmaikondāṇ, r.y. 9, day [3] 23

Records an address to the temple servants for the rehabilitation and recultivation of Chaḍaiyaṅkurichchi and other temple lands which had been abandoned and were lying fallow. The assurance was given to the tenants that they would suffer no troubles in the future.

Rn.: 177

Ref.: ARE, 1922, no. 542

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil

—, Tribh. Kōṇērinmaikondāṇ, r.y. 11, day 841

Records an order of the king to the *mūlapanushaiyār* of Tiruttāṅgāl grouping with their village as tax-free *dēvadāna*, Āṇaiyūr *alias* Tennavan-Chirrūr excluding

from it all other *dēvadāna* and *Paḷlichchandam* lands and collecting from *Aṇaiyūr* only the *kaḍami* tax according to the old stone record.

Rn.: 178

Ref.: *ARE*, 1922, no. 552

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

—; Tribh. *Kōṇērīnmikondāṇ*, r.y.20, day 600

Registers an order addressed to the *mūlaparushaiyār* of Tiruttangāl that the taxes on certain lands in the village belonging to the God Paramasvāmi which had been sold to certain individuals who paid no taxes hitherto should be paid by the purchasers to the temple.

Rn.: 179

Ref.: *ARE*, 1922, no. 573

On a stone built into the steps to the north of Paramapadaśāl in the same temple

Tamil

States that this stone of the door-post (*Tirunilai-kāl*) was the gift of a certain Tiruchchirrambalapriyaṇ of *Ānāndūr*.

Veppilaipatti

Rn.: 180

Ref.: *ARE* 1929-30, no. 345; *SII*, xiv, no. 203

On a pillar in the Gaṅgai-Amman temple

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Śiyvaladēvar (Jaṭavarman Śrīvallabha), r.y. 3 = A.D. 1124

States that the pillar which bears the inscription was planted to mark the site of bund (*aṇaikūri*) of the tank (*ūṇṇi*) of Iruṇjōnāḍu by Araiyaṇ Madhurāntakan alias Karunilakkuḍi-nāḍālvāṇ.

Virudunagar

Rn.: 181

Ref.: *ARE*, 1959-60, no. 317

On the walls of the Chaṇḍēśvara shrine in the Chokkanātha temple

Tamil

: (13th century A.D.)

Contains the names of a few signatories such as Pūṅgānāṭṭu-Vilupparaiyar, Taḍamperuntōḷaṇ, etc.

SIVAGANGA TALUK

Eriyūr

Rn.: 182

Ref.: *ARE*, 1922, no. 339

On two slabs. one built into the floor at the western entrance and the other on the lintel of the southern entrance and the Mārudiśvara temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśekharaḍēva, r.y. 3, Mēsha

The writing on these two slabs constitutes one inscription. Records sale of land in Kilai-Vēlaṅguḍi *alias* Maṇḍalikagam-bhīraṇallūr to the temple as a tax-free *dēvadāna* by the chief Kaḷavali-nāḍālvār.

Rn.: 183

Ref.: ARE, 1923, no. 338

On the door-post (left side) of the southern entrance of the same temple

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y.13

Registers gift of some land which was a *Jivita* of a certain Vīraṇārāyaṇa-Pallavadaraiyan to the temple by (the chief) Kaḷavaliṇāḍālvār.

Rn.: 184

Ref.: ARE, 1923, no. 337

On the door-post (right side) of the same entrance

Tamil; stone built upside down; no particulars of date

Records the grant of the hereditary tenancy right of the land in Pāṇḍimāḍēvinallūr to the temple of Abimuttiśvara-mudaiyār to a certain Pūmaṇ Pōgaṇ *alias* Kiḍārattaraiyan and his descendants who had to pay to the temple 3 kalam of paddy per annum on every *mā* of land. The

antarāyam on the land which was fixed at one *tiramam* on every *mā* was assigned to a certain Kuramban Kaṇḍaḍēvi and her descendant (for service in the temple).

Kālaiyārkōyil

Rn.: 185

Ref.: ARE, 1902, no. 586; *III*, viii, no. 181

On the south wall of the Saundaryanāyaki shrine in the Kāliśvara temple (right of entrance)

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r. y. 22 + 2, Karttigai 26

Records gift of land for worship and services in the shrines of Nittamputiyaṛ and Nāchchimār in the west street, of Tirukānappēr built by Nakkan Adiraviṣiyāṇḍuvar. The land was treated as tax-free by *ūr* of the village.

Rn.: 186

Ref.: ARE, 1902, no. 581-B; *III*, viii, no. 174

On the west wall of the same shrine

Tamil, 20 lines; built in both at the beginnings of lines and at the end

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyaḍēva; r. y. 10, Mārgali 24

Registers gift of land by the *ūr* of Chērrū to the temple of Tirukkānapēruḍaiya-

Nāyaṇār for a special service called after Āludaiyāṇ Perungaruṇaiyālar.¹

1. Details are not clear as the inscription is much damaged.

Rn.: 187

Ref.: ARE, 1902, no. 581-C; SII, viii, no. 175

In the same place

Tamil, 12 lines; built in

Refers to a gift of land for food offerings and worship in the different shrines of the temple. The donor's name is not known as the inscription is built in. Mentions also Peruṇ[karuṇai] yālan śandi.

Rn.: 188

Ref.: ARE, 1902, no. 576; SII, viii, no. 167

On the east wall of the same temple

Tamil, 3 lines; damaged

—; Tribh. Kōṇērīnṁēlkonḍān, r.y. 14, day 56

Registers an order contained in a royal letter to the *Patipādamūlappaṭṭudai Pañchāchāriya-dēvakanmigaḷ* of the temple of Uḍaiyār, Tirukkāṇappērudaiya-Nāyaṇār regarding the income of the temple free of taxes. It was ordered that two-thirds of the income should go to Dēvappillai *alias*

Taraṇimuludū-Paṅgālar (share-holders) of the temple.

Rn.: 189

Ref.: ARE, 1902, no. 576-A; SII, viii, no. 168

In the same place

Tamil, 3 lines; damaged

—; —; r.y. —, day 56

Records an order issued to the *Padipādamūlappaṭṭudai Pañchāchāriya dēvakanmigaḷ* of the temple of Uḍaiyār Tirukkāṇappērudaiya Nāyaṇār that two-thirds of some income were to be enjoyed by Dēvappillai *alias* Taraṇimulududai-Biramādarāyar and the remaining by the 14 *paṅgālar* of the temple. Taraṇimulududai-vēlāṇ figures as signatory to the record.

Rn.: 190

Ref.: ARE, 1902, no. 579; SII viii, no. 171

On the west wall of the kitchen in the same temple

Tamil, 38 lines

Pāṇḍya: Māṇavarman *alias* Tribh. Kaluśekharaḍēva, 'who was pleased to take every country' r.y. [37] + 1, Kaṛṇāṭaka, Pūrvapaksha [saptami], Friday, Rōhiṇi = 8 July, A.D. 1306

Records assignment of Marudāṅguḍi *alias* Perumāl-tiruttolachchaturvēḍi-maṅgalam, by the *Nāṭṭār* of Chērrūr and the *ūr* of Kudipparru to a Viprachakra-

vattigal as *kārāṇmaikkāni* and the assignment of the some village as *kaḍami-dēvadāna* of the Tirukkāṇappērudaiya-Nāyaṇār temple. Vīrachakravartikkal had to pay certain fixed quantities of paddy as *kaḍamai* to the temple on the village lands.

Rn.: 191

Ref.: ARE, 1902, no. 577; *SII* viii, no. 169

On the east wall of the hundred-pillared *maṇḍapa* in the same temple

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 40, Tai 13 = c. A.D. 1308

Records gift of lands in Vīrapāṇḍiyannallūr by the local *ūr* to a *taḷiyilār* of the village, called Nakkaṇ cheyyāl *alias* Kāliṅgarāyattalaikkōli as iraiyili. The gift was made at the instance of the king. The donee was to enjoy the produce of the lands after paying two *kalam* of paddy per *mā* to the temple. Mentions a few signatories.

Rn.: 192

Ref.: ARE, 1902, no. 582; *SII* viii, no. 177

On the west wall of the Sundarānayaki shrine in the same temple

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. —

Registers gift of land in Sōmanāthannallūr and Āludaiyanāyagannallūr to the, Tirukāṇappērudaiya-Nāyaṇār temple for food offerings to the shrines of Āludaiya Nāchchiyār and Tiruvidināchchiyār. The lands had been received by Tavachakravartti as *gunudakṣiṇai* from the Pāṇḍya Kings Vikrama Pāṇḍya and Vīra-Pāṇḍya.

Kānūr

Rn.: 193

Ref.: ARE, 1961-62, no. 369

On a loose pillar lying near the Pralayaviṭankēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātvarman Kulaśēkhara I, r.y. 13+1 = A.D. 1203-04

Begins with the historical introduction *Pūvin-kilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records the sale of four *ma* of *dēvadāna* land by Jayanḡṇḍān Kaṇṇudaiyān *alias* Kaḷaḷai-nāḍālvān of Madurādaya-vaḷanādu in Pāṇḍi-maṇḍalam apparently to the temple of Enṇaiyāl-Chellappillaiyāṇḍār in lieu of gold received from the latter.

Rn.: 194

Ref.: ARE, 1961-62, no. 378

On fragments built into the sluice of the tank, Kānūr-Kanmāy

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman¹ Kulaśekhara
(Jatavarman Kulaśekhara I), r.y. — :
(12th Century A.D.)

Contains portion of the historical
introduction *Pūvinkilatti*, etc., of the
inscriptions of the king.

Appears to record an order in respect
of *tirunondāvilakkuppuṇam* in favour of
Tiruvellānai-viṭaṅkar of Valinallūr.

1. Perhaps a mistake for Jatavarman.

Rn.: 195

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 376

On fragments built into the same
sluice

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara
Pāṇḍya; I r.y.— : (acc. A.D. 1216)

Contains portions of the historical
introduction *Pūmanuviya Tirumaḍan-
daiyūm* etc., of the inscriptions of the king.

Rn.: 196

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 366; *Ibid*,
Intn., p. 16

On the tiers of the west wall of the
Pralayaviṭaṅkēśvara temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikoṇḍān
(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya II), r.y.
11+1 = c. A.D. 1250

Records the royal gift of land made,
tax-free at the instance of Aiyan
Maṇavarāya, for services and offerings to
god Pralayaviṭaṅkar during the
Viradamudittān-sāndhi instituted by
Pallavarāyar after his own name.

Rn.: 197

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 367

On the same tiers

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikoṇḍān,
(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya II), r.y.
11+1 = c. A.D. 1250

Seems to be an *uḷvari* in respect of the
above transaction no. Rn.: 196.

Rn.: 198

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 368

On the west wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara Pāṇḍya
II, r.y.— : (acc. A.D. 1238)

Contains portions of the historical
introduction *Pūmalartiruvum*, etc., of the
inscriptions of the king.

Appears to record a grant of land for
providing some food offerings to the god.

Rn.: 199

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 370

On the walls of the called Ulakan-Pillaiyār and Arulālāṇḍān.
Tiruvēṅkataperumāl temple

Rn.: 202

Tamil; in three fragments

Ref.: ARE, 1961-62, no. 374

—; [Tribh] Kōṇērinmaikōṇḍān, r.y.— :
(13th century A.D.)

On fragments built into the same sluice

Appears to contain portions of records of tax-free gifts of land in favour of Vira-Pāṇḍya Iṣwaram-Udaiyār.

Tamil; in several pieces

Rn.: 200

Pāṇḍya; —, r.y.— : (13th century A.D.)

Ref.: ARE, 1961-62, no. 372

One of them commences with the verse *samasta-jagad-utpatti*, etc., of the

On fragments built into the shrine of the tank known as Kāṇūr Kanmāy

Another seems to record a gift of land by purchase for food offerings to some deity and refers to Valinallūr, a *brahma-dēya* in Kaḷavali-nāḍu.

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭāvarman., r.y.— : (13th Century A.D.)

Rn.: 203

Appears to record the royal order providing for some food-offerings to a god (name lost) and for distributing the same to the way-farers.

Ref.: ARE, 1961-62, no. 375

On fragments built into the same sluice

Rn.: 201

Tamil

Ref.: ARE, 1961-62, no. 373

Pāṇḍya; —, r.y. 13+1 : (13th century A.D.)

On fragments built into the same sluice

Records the order of Jayaṅḍāṇ Śrīvallabhan *alias* Kaḷavali-nāḍālvān in respect of some gift of god Tiruvellānai viṭāṅkar of Valinallūr *alias* Uttama-Pāṇḍyanallūr in Tenkalavali-nāḍu.

Tamil

Pāṇḍya; —, r.y. 4+1, Mēsha 20 : (13th century A.D.)

Rn.: 204

Appears to record a gift of income from some taxes and of gold to the deities

Ref.: ARE, 1961-62, no. 377

On fragments built into the same sluice

Tamil

Pāṇḍya; —, r.y.— : (13th century A.D.)

Seems to record tax-free gift of land.

Kōvaṇūr

Rn.: 205

Ref.: ARE, 1926, no. 46

On a stone set up at the entrance to the Ayyaṇār temple (in ruins)

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to perform...' (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20 = c. A.D. 1236

Seems to fix the rate of taxes payable on some lands situated in the two villages Tāmaraikkūḍi and Erumbukūḍi *alias* Jātā-vāchakanallūr in Kīraṇūr-nāḍu gifted to a 'Siva temple.

Rn.: 206

Ref.: ARE, 1926, no. 47; *Ibid*, part ii, p. 109

On stones built into the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Subrahmaṇya temple.

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; ...Tribh...who having taken

the Chōla country performed the anointment of heroes at Muḍikōṇḍa-chōlapuram' (Māra-varman Sundara PāṇḍyI), r.y. — : acc. A.D. 1216

Seems to record the order of the assembly of Muḍikōṇḍa-Pāṇḍyapuram in Tenkalavali-nāḍu remitting the taxes due on certain lands belonging to the temple of Tiruchchivāṇam-udaiya-nāyaṇār in their village to provide for offerings and other expensess to the god. Refers to Periyā-nāyaṇār Vikrama-Pāṇḍyadēva during whose time the lands had been endowed to the temple.

Rn.: 207

Ref.: ARE, 1926, no. 49

On the east wall of the *prākāra* of the same temple

Tamil; fragmentary

Seems to record a gift of some tax-free land to the temple after purchasing the same from Jayangoṇḍachōlaṇ Śivallavan *alias* Kalavali-nadālvār. Refers to the measuring rod 'Vīra-Pāṇḍyankōl'. Mentions a brother-in-law of the king named Aḷagapperumāḷ Jayāṅkoṇ...

Rn.: 208

Ref.: ARE, 1926, no. 48

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

—

States that this represents the length of the land measure called 'Kōlkudītāṅgi'.

1. The writing is engraved by the side of a '+' mark which measures exactly 3 feet from another '+' mark to its left. The intervening space might have been greater as the walls have been rebuilt.

Rn.: 209

Ref.: ARE, 1926, no. 43

On the east wall of the Ayyanār temple (in ruins)

Tamil; fragmentary

—

Records an order of Māḷavarāyaṇ granting land in Vikramarāma-vaḷa-nāḍu for the maintenance of a *maṭha* called Muḷudumvallavaṇ-tirumaḍam.

Rn.: 210

Ref.: ARE, 1926, no. 44

In the same place

Tamil; fragmentary.

—

Appears to register an order or Kaḷaḷaḷi-Nāḍālvāṇ to the assembly of Kaḷattūr *alias* Vāṇavaṇmahādēvinallūr granting a fresh sale-deed of some lands in

the village belonging to it in place of the old document which had become crumbled by age. Refers to the 13+7th year apparently of Kulaśēkhara.

Rn.: 211

Ref.: ARE, 1926, no. 45

On the right door-jamb of the same temple

Tamil

—

States that this door and the step were the gifts of Ponnai Padaiyan *alias* Tiruṇānasambandar of Kalattūr.

Manamadurai

Rn.: 212

Ref.: ARE, 1924, no. 443

On the north and the south bases of the central shrine in the Sōmanāthas-wāmin temple

Tamil; portions lost and stones misplaced

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 11, day 1402

Seems to record a tax-free gift of land to the temple.

Rn.: 213

Ref.: ARE, 1924, no. 450

On the south base of the *maṇḍapa* in

front of the central shrine in the
Viralagar temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, r.y.
11+ [.]

Appears to record a gift of money for
burning a twilight lamp in the temple of
Śrīvallabhēśvaram-udaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 214

Ref.: ARE, 1924, no. 444

On the pillar of the *mukha-maṇḍapa*
in the Somanāthaswāmin temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to
take all countries', r.y. 2, *Paṅḍuṇi* = c.
A.D. 1270

Records gift of money and paddy by a
resident of Tiruvālāvāya to the image of
Ādvalla-Nāyaṇār in the temple for worship
and offerings every Sunday.

Rn.: 215

Ref.: ARE, 1924, no. 442

On the south wall of the central
shrine in the same temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Kulaśē-
kharadēva, 'who was pleased to take
all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 35,

Tai [1] = c. A.D. 1303

(Details not available.)

Rn.: 216

Ref.: ARE, 1924, no. 440

On the north wall of the same shrine

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kula-
śēkharadēva, 'who was pleased to take
all countries' (Kulaśēkhara I), r.y.—

Records a sale, to a temple servant, of
land belonging to the temple of Tiruchch-
miśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār.

Pāṇḍya

Rn.: 217

Ref.: ARE, 1949-50, no. 328

On a slab near the Vennai-unda-
perumāl temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 15

Seems to record a gift of land to the
temple of Emberumān.

Rn.: 218

Ref.: ARE, 1949-50, no. 333

On the tiers of the west wall of the
central shrine in the Nīlakanthēśvara
temple

Tamil

Pāṇḍya; Vīra Pāṇḍyadēva, r.y. 5, Aḍi

Registers the order (*ōlai*) of [Kalvāyil]-Nāḍālvāṇ granting to god Kaṇḍadēva Īśvaramuḍaiya-Nāyaṇār some lands at Mēlai-Vellaṇji and Kīlai-vellaṇji, free of all taxes for the expenses of worship and offerings to the deity.

Rn.: 219

Ref.: ARE, 1949-50, no. 331

On the tiers of the south wall of the *ardha-maṇḍapa* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; —, r.y. 13, Makara 13

Registers an order (*ōlai*) of Kalvāyil-nāḍālvāṇ granting to the temple of Kaṇḍadēva-Īśvaramuḍaiyār certain dues accruable to him at Pāgaṇēri.

Rn.: 220

Ref.: ARE, 1949-50, no. 330

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 16, day 285

Records an order (*ōlai*) or Gaṅgēyaṇ granting a piece of land made free of taxes to the temple of Kaṇḍadēva-Īśvaramuḍaiya Nāyaṇār of Pāgaṇēri Mēlai-Tiruttiyūr muttam the gift having taken effect from the month of Chittirai in the 11th year of the king's reign.

Rn.: 221

Ref.: ARE, 1949-50, no. 332

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman Tribh..., r.y. 21 + 1, Aḍi

States that the *ūravar* of Pāgaṇēri granted some lands free of taxes to the temples of Agattiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār and Tiruk-kaṇḍisvaramuḍaiya-nāyaṇār of Paga-neri to be enjoyed by them in two equal shares. The lands were stated to have been purchased by the *ūravar* from certain individuals and gift made in the presence of Arulāla-nāthaṇ Rāmachandradēvar of Tirukkōṭṭiyūr.

Rn.: 222

Ref.: ARE, 1949-50, no. 329

On stone set up on the bund of a tank in the village

Tamil; damaged

—; —, r.y. — Āvaṇi

States that a certain Maniyālūru-ḍaiyāṇ Pāṇḍipperumāl *alias* Vanigapuram-nagarattāṇ, a native of Virapāṇḍyapuram *alias* Māttūr of Perumbūr-nāḍu dug the tank (*ūrūṇi*) and that some grant was made for its upkeep.

Pallichchandai

Rn.: 223

Ref.: ARE, 1919, no. 740

On the south wall of the **Rn.: 225**
Arjunaṅgeśvara temple.

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 23, Mithuna, śu. di., Tritiā, Friday, Pushya = 1 June, A.D. 1291

Records that the images of Kūttāḍuvār and his consort set up in the temple in 22nd year were consecrated that provision was made for worship by Kūpakarāyar, son of Malavarāyar. Mentions the assembly of Kundadēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Vēlūkulakkīl in Madurō-dayavalanāḍu, a *Dēvadāna* of Muḍivalaṅgu-Pāṇḍiya-Īśvaram-udaiya-Nāyanār.

'Sivagaṅgai

Rn.: 224

Ref.: *ARE*, 1959-60, no. 319

On stones built into the south and north walls of the Śaśivarnēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kulaśēkhara I, r.y.—:(acc. c. A.D. 1190)

Contains portions of the historical introduction *Pūviṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king. Seems to record some provision made for the supply for oil apparently for lamps.

Ref.: *ARE*, 1959-60, no. 318

On stone built into the same wall

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I, r.y.—:(acc. c. A.D. 1216)

Seems to record a sale of land.

Rn.: 226

Ref.: *ARE*, 1959-60, no. 320

On stones built into the same walls

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I, r.y.—:(acc. c. A.D. 1216)

Contains a portion of the prasasti '*Pūmaruviyatirumadandai*' etc., of the inscriptions of the king. Details not available.

Tirumalai

Rn.: 227

Ref.: *ARE*, 1924, no. 31

On the rock on the south side of the *prākāra* in the Malaikkolundīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 3+1, = c. A.D. 1194

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers gift of land for conducting the midnight service in the temple.

Rn.: 228

Ref.: ARE, 1924, no. 32

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. [1] = c. A.D. 1194

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers gift of land to a private individual who had to pay the taxes on it to the temple to meet the expenses of the kitchen.

Rn.: 229

Ref.: ARE, 1924, no. 33; *Ibid*, part ii, p. 106

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. [3] + 2 = c. A.D. 1195

Begins with the introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records that Āṇḍapiran *alias* Tiruvenkāṭṭu-naṅgai, a *dēvaradiyār* of Alagaimānagar was the recipient of certain honours and privileges in the temple for her acts of charity which included the setting up of the image of Chandēśvara in the temple of Sūrādēva Īśvaramudaiyār in her village and the building of a *prākāra* for the image of Tirujñānasambanda in the temple of Kunrattūr-Nāyaṅār. The hereditary honour of sounding the conch and the drum at the time of entry into the temple was bestowed on her family. The conferment of the privileges was made by a meeting of the big assembly of the *Mahēśvaras* of the 18 districts (*maṇḍalam*) in the hall called *Tirujñāna-sambandaṅ tiruveḍuttukkattī* in the temple of Sūrādēva-īśvaram-uḍaiya Nāyaṅār at Alagaimānagar.

Rn.: 230

Ref.: ARE, 1924, no. 34

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 3 + 2 = c. A.D. 1195

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records gift of land in Rājēndrachōḷa-chaṭurvēdimagalām in Ten-parappu-nāḍu by a certain Tirumaṅai Nāchchi *alias* Tirujñāna-sambanda-naṅgai for worship and offering to the image of Āḷudaiya-Pillaiyār set up by her in the temple.

Rn.: 231

Ref.: ARE, 1924, no. 27

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh.
Kulaśekharaḍēva (Kulaśekhara I), r.y.
3+3 = c. A.D. 1196

Commences with the historical introduction *Pūvikiḷatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers a gift of land (from the personal property of the king) for the morning service in the temple of Kuṟattūr with the apportionment of *kārāṇmai* and *miyāṭchi* on the lands between Periyān Āṇḍapirān *alias* Triuvenkāttunāṅgai and the God.

Rn.: 232

Ref.: ARE, 1924, no. 28

In the same place

Tamil; built in at the right end

Pāṇḍya; Jaṭavarman Tribh. [Kulaśē]
kharadēva (Kulaśekhara I), r.y. 3+3
= c. A.D. 1196

Commences with the historical introduction *Pūvinḱiḷatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers the grant of the village Vannān-ēmbal *alias* Śikaraṇanallūr for daily offerings in the temple.

Rn.: 233

Ref.: ARE, 1924, no. 30

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh.
Kulaśekharaḍēva (Kulaśekhara I), r.y.
13+1, *Simha*, Friday and Anilam =
15 August, A.D. 1203

Records gift of land for the lamp in the temple with apportionment of the right of *kārāṇmai* and *miyāṭchi* on the lands between the temple and Dēvar Śivallavan *alias* Villavarāyar.

Rn.: 234

Ref.: ARE, 1924, no. 37

On the north verandah in the *prākāra*
of the same (Malaikoḷ-undiśvara)
temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśekhara [dēva]
(Jaṭavarman Kulaśekhara I), r.y.
13+9 = c. A.D. 1212

Begins with the introduction *Pūvinḱiḷatti*, etc., of the inscriptions of the king.
Seems to record a sale of land.

Rn.: 235

Ref.: ARE, 1924, no. 40

On the side of the east verandah in
the same *prākāra*

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva
(Jatāvarman Kulāśekhara I), r.y.
13+9 = A.D. 1212

Begins with the historical introduction
Pūvin-kilatti, etc., of the inscriptions of the
king.

Registers sale of land to the lady for
making provision for conducting a number
of festivals in the temple.

Rn.: 236

Ref.: ARE, 1924, no. 26

On the rock on the south side of the
same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulāśekharaḍēva
(Jatāvarman Kulāśekhara I?), r.y.
13+14 = c. A.D. 1216-7

Records gift of two *achchu* for
burning a twilight lamp in the temple by a
lady resident of Alagaimānagar in Vada
Kalavali-nāḍu.

Rn.: 237

Ref.: ARE, 1924, no. 25

In the same place

Tamil; built in

Pāṇḍya; [Jatāvarman?] Tribh. Kula
[śekharaḍēva] (Kulāśekhara I), r.y.— :
(acc. A.D. 1190)

Contains a portion of the historical
introduction *Pūvin-kilatti*, etc., of the
inscriptions of the king.

Seems to record a gift of land to
Tirumāligaip-Pillaiyār (i.e., Gaṇapati).

Rn.: 238

Ref.: ARE, 1924, no. 29

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh.
Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I),
r.y.—

Begins with the historical introduction
Pūvin-kilatti, etc., of the inscriptions of the
king.

Appears to register a land-gift. Refers
to the royal seat called *Kālingarāyaṇ* in the
palace at Madurai.

Rn.: 239

Ref.: ARE, 1924, no. 17

On the west and north walls inside of
the Pādampiriyaḷ-Amman shrine in the
same (Malaikkolūndiśvara) temple

Tamil; unfinished

Pāṇḍya; (Māṇavarman Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 9 = c. A.D. 1225

Begins with the historical introduction
Pūmaruviya tirumaḍandaiyum etc., of the
inscriptions of the king. The inscription

stops short about the middle.

Rn.: 240

Ref.: ARE, 1923, no. 14

On the east wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who distributed the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10+1 = c. A.D. 1227

Records sale of land to a private person who presented it back for worship to the goddess. Refers to *Chōḷiyanār-palankāśu* and *Virapañjaraṇ-kāśu*.

Rn.: 241

Ref.: ARE, 1924, no. 10

On the tiers round the central shrine in the same temple

Tamil; stones out of order

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who having taken the Chōḷa country, was pelased to perform the anointment of heroes, ... at Mudikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = c. A.D. 1233

Records an agreement between various communities fixing the taxes to be paid on several articles of merchandise for the benefit of the temple of Kunrattur-Nāyaṇār. The hall where they assembled in the temple for this purpose is called

Aiñṇurruvaṇṭirukkāvanam.

Rn.: 242

Ref.: ARE, 1924, no. 13

On a third pillar in the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya Māraṇvarma *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who having taken the Chōḷa country, was pleased to perform the anointment of victors at Mudikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = c. A.D. 1233

Registers gift of five *Chōḷiya narpalankāśu* for burning a twilight lamp in the temple by Paḷlamuḍaiyān Adavallā Ādichchadēvaṇ *alias* Pūliyaḍaraiyar.

Rn.: 243

Ref.: ARE, 1924, no. 36

On the side of the north verandah in the *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 9+1+1, *Mēsha*, 22, *śu.saptamī*, Friday and Puṇarpūsam = A.D. 1245

Begins with the historical introduction *Pūmalarrivum*, etc., of the inscription of the king.

Records gift of land for the provision of water for the sacred bath of god

Kunrattūr-udaiya nāyanār, by Kalavali-nādālvār who apportioned the *kārānmai* and *miyāṭchi* rights over the land between the temple and one Sabhāpati.

Rn.: 244

Ref.: *ARE*, 1924, no. 35

On the side of west verandah of the same *prakara*

Tamil; incomplete and damaged

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 11+1 = c. A.D. 1250

Begins with the historical introduction *Pūmalarituvum*, etc., of the inscriptions of the king.

Appears to record a sale of land to a native of Malai-mandalam.

Rn.: 245

Ref.: *ARE*, 1924, no. 23; *Ibid*, part ii, p. 108

On the west side of the rock-cut cave in the same temple

Tamil; built in at the right end and the portion thus concealed has been re-engraved on the cross-level;

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), 2+9, day 349 = c. A.D. 1264

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya-tirumādum*, etc., of the inscriptions of the king.

Records that while the king was seated in his sleeping apartment in his palace at Madurai to the east of māḍakkulam, the village Śrīvallavanallūr was given as a *dēvadāna* to Jayaṅḍān Śrīvallabhan *alias* Kalavali-nādālvār on condition that the taxes should be paid to the temple at Kunrattūr for offerings.

Rn.: 246

Ref.: *ARE*, 1924, no. 22

On the east side of the same cave

Tamil; built in at the beginning

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. [Vikrama Pāṇḍyadēva] (Vikrama Pāṇḍya III), r.y. 7+1 = c. A.D. 1277

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ Jayamagaḷ*, etc., of the inscriptions of the king.

Records gift of tax-free land for worship and offerings to the image of Tiruchchirrambala-kshētrapāla-Pillai set up in the temple.

Rn.: 247

Ref.: *ARE*, 1924, no. 18

On the base off the platform of the entrance of the same rockcut cave

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māvarman Tribh... Pāṇḍyadēva, r.y. 9

Appears to record a gift of land by

purchase at Purkuli in Vāḍakalavali-nādu by Āḍavalakūttan *alias* Gurūkularāyar to provide for the supply of water for the bath of the God.

Rn.: 248

Ref.: *ARE*, 1924, no. 38

On a slab serving as a bench near the verandah in the *prākāra* in the same (Malaikkolundiśvara) temple

Tamil; much worn out

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, r.y.—

Appears to record the gift of the village of Ārrūr as a *dēvadāna* to the temple of Alagaimānagar-udaiyār

Rn.: 249

Ref.: *ARE*, 1923, no. 21

On the left side of the steps leading to the rock-cut cave in the same temple

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulasēkharadēva, r.y. 5

Registers remission in favour of the temple certain taxes on lands including those bought for the temple.

Rn.: 250

Ref.: *ARE*, 1924, no. 20

On the right side of the same steps

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulasēkharadēva, r.y. 9+1

Registers the agreement by the *danmadāvalavar* residing in Pañchavaṇ Mādēvi-perunteruvu to supply daily one spoonful of oil per oil-mill for a twilight lamp to the temple of Kunrattūr Nāyanār. In addition there is a much damaged record at its end mentioning a land-gift.

Rn.: 251

Ref.: *ARE*, 1924, no. 19

On the side of the platform at the entrance of the same rock-cut cave

Tamil; damaged

Pāṇḍya [Jaṭāvarman] Tribh. [Kulasē] kharadēva, r.y. 9+1

Seems to be a portion of a land inscription almost completely damaged. Appears to register a land gift.

Rn.: 252

Ref.: *ARE*, 1924, no. 11

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 22+2 Rishabha 11.

Records sale of land and tank by the temple authorities to Nilagaṅgraiyan Tāyilunalla-perumāl *alias* Naraśiṅgaḍēva for constructing the roof of the verandah of the temple of Tirumalai-Perumāl at Kunrattūr in Aḷagaimānagar.

Rn. : 253

Ref. : ARE, 1924, no. 24

On the west side of the rock-cut cave in the same temple

Tamil ; much damaged and built in below

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r.y.—

Mentions the street *Jayaṅgaṇḍachōḷap-Perunderuvu*.

Rn. 254

Ref. : ARE, 1924, no. 12

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

— ; Tribh. Kōṇṇērīnmaikōṇḍān, r.y. 13, day 342

Records the remission of certain taxes due from three temples including those on the *dēvaḍāna* lands belonging to Tirumalai-Perumāl in favour of the temple of Kaṇṇuḍai-Īśvaramuḍaiya-Nāyaṅār for purpose of worship and repairs. The remission was to take effect from the 11th year of the king.

Tirupāchchetti

Rn. 255

Ref. : ARE, 1928-29, no. 75

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Sundarēśvara temple

Tamil ; fragmentary

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y.— : (acc. A.D. 1120)

Contains a portion of the historical introduction *Tirumadandaiyum*. etc., of the inscriptions of the king.

Sems to record endowment of land for the maintenance of Vedic students at Tirupārchorri.

Rn. 256

Ref. : ARE 1928-29. no. 78 ; *Ibid*, part ii, para 13, p. 69

On the two door-jambs of the southern entrance into the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya ; Jaṭavarman Tribh. Kulaśēkharadēva, (kulaśēkhara I), r.y. 13 + 6 (or r.y. 13, day 2140) = A.D. 1209

Begins with the historical introduction *Pūviṇ-kilatti* etc., of the inscriptions of the king.

It refers to an order of his predecessor Kōṇṇērīnmaikōṇḍān Vikrama-Pāṇḍyaḍēva issued in the village assembly

of Tiruppārchchorri. The inscription states that a representation was made to the king by Malavarāyan that as the population of Tiruppārchchorri had become much decimated, a small colony consisting of forty families might be formed from among the members of the assembly and with the *Malayāla-brāhmanas* of the neighbouring district, with the lands assigned to them for cultivation. It was stipulated that the lands in the village should be marked out, lands measured according to old standards, the requisite channels dug and sluices built and house sites and lands property apportioned among new colonists. The colony was accordingly founded and king Kulaśēkhara ordered the levy of the usual taxes from the tenants of this settlement from the sixth year opposite the 13th year of his reign.

Rn.: 257

Ref.: ARE, 1928-29, no. 74

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil ; built in and damaged

Pāṇḍya ; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundaara Pāṇḍya I ?), r.y. 11 + 1 = c. A.D.1228

Appears to relate to an exemption from taxes granted on certain lands belonging to Tirupārchchorri-Uḍaiyār, Tiruvēṇkatavinnagar-Ālvār, Ayyaṇār Kulirkāvudaiyār, Tātīśvaram. Uḍaiyār and Piḍāriyār.

Rn.: 258

Ref.: ARE, 1928-29, no. 77

On the south wall of the same *mandapa*

Tamil ; beginning built in

Pāṇḍya ; Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to perform the anointment of victors' (Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I), r. y. 15, 'śu. pañchami, Thursday, Viśākhā = 12 September. A.D. 1230

Appears to register a gift of land to the temple.

Rn.: 259

Ref.: ARE, 1928-29, no. 71; *Ibid*, part ii, para 12, p.68

On the north wall of the central shrine in the Perumā temple

Tamil

Pāṇḍya ; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, day 84

Records that the king while seated on the throne called Kāliṅgarāyaṇ in his palace at Madurai exempted from payment of taxes, the lands endowed for conducting a service instituted by a Kannadiga Brāhmaṇa named Bhandra-bhaṭṭa Viṭṭhaṇa in the temple of Malaimaṇḍala-Ālvār at Tiruppārchchorri in Vikkrama Pāṇḍiyan Kulakkil in Madurōdaya-vaṇḍu.

Rn.: 260

Ref.: ARE, 1928-29, No. 76

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Sundarēśvara temple

Pāṇḍya ; Māṇavarman *alias* Tribh.
Vikrama-Pnādyadēva, r.y. 7 + 1

Contains portion of the historical introduction of the king. Seems to register a gift of lamp.

Tiruppūvanam

Rn.: 261

Ref.: ARE 1962-63, C.P.No. 28, Ei, xxv, no.11, pp.63-130; LA vi, 142ff

A set of copper plates in possession of the Pushpavanēśvara temple.

Sanskrit (5 lines) and Tamil (338 lines); Grantha and Tamil.

Pāṇḍya; Jātavarman Kulāśēkhara I, r.y. 13+12, Dhanus 4, ba. 11, Saturday and Svāti = 29 November, A.D. 1214.

The brief Sanskrit portion gives the genealogy of the Pāṇḍyas traced from Hari through Atri, Moon, Budha and Purūruvas and states that Rājagambhīradēva, in the 25th year of his reign ordered the determination of the boundaries of the village which was called after his name, by circumambulating it with a female elephant. The king is said to have been appraised of the formation of the new village by Sundarēśa. The Tamil portion records the constitution of a new *brahmadēya* village called Rājagambhīra-chaturvēdimanglam by clubbing together a large number of villages in Kīraṇūr-nāḍu, Paṇṅgalunadu, Mērkudī-nāḍu, and Puṇḍarālai-nāḍu for donating it to 1080 *chaturvēdibhāttas* who were well-versed in the *Vēdas* and *Śāstras* and were able to

expound them. The villages clubbed together were made into one village and one *puravu* putting it under a single *nāḍu* called Rājagambhīra^a-valanāḍu. The new, *brahmadēya* village was divided into 1,200 shares, 1080 shares being set apart to 1080 *chaturvēdi-bhāttas* and the remaining 120 shares being set apart as *dēvadānapaniśey-virutti*. The inscription tells us that eleven persons were appointed to superintend the settlement of boundaries. Along with these 11 *kaṅkānis* 65 other representing the village adjacent to Rājagambhīra-chaturvēdi-mangalam, most of them being connected with the formation of the new village went with the elephant and fixed the boundaries. The details of the boundaries from point to point are enumerated minutely in a major portion of the Tamil section. The document mentioning the details of boundary of the village was drawn up by one of the officials and was attested by three officers.

Rn.: 262

Ref.: ARE 1962-63, C.P.No. 29, Ei, xxv, no.12, pp. 130-136

A single copper-plate in possession of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikōṇḍāṇ Māṇavarman Sundara Pāṇḍya 'who gave back Chōnāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11, day 108 = A.D. 1227.

Consists of two parts. The first part states (i) that the village of Vāgaikkudi, Muttūranarottai and Śīrukilāṅkāttūr which were among the *dēvadāna* properties of the

temple of Tiruppūvanamudaiyār had been taken away and added to Rājagambhīra-chaturvēdi-māṅgalaṁ; (ii) that up to the 10th year of the king, after annual crop examination the lands of the said three villages had been regularly paying *kadamai* to the temple of Tiruppūvanam; (iii) that this payment was then put to a stop and in its place, it was settled that an amount of 25 *kāsu* in all ten *kāsu* for Vāgaikkudi, ten *kāsu* for Muttūranāroṭṭai and five *kāsu* for Śirukilāṅkāṭṭūr had to be paid every year from the eleventh year onwards to the temple of Tiruppūvanam and that in paying this, half must be given in *kāsu* and other half in paddy on the basis of a never diminishing investment; and (iv) that on this settlement being recommended to the king by his brother-in-law Āḷagapperumāl, he ordered the issue of *kelvi* to that effect, and directed also the engraving of the same on stone and copper. The second part called the first one a *pidi pādu* issued by the king to the assembly of Rājagambhīra-chaturvēdimāṅgalaṁ recites its contents and lays down the procedure to be adopted in making the payment, settled therein. It says that the agreed amount of money must be paid and quantity of paddy measured thus made receipts must be obtained from the temple signed by the accountant and the *kaṇmi*.

Vadavanpatti

Rn.: 263

Ref.: ARE, 1924, no. 9

On stones built into the walls of the Svarṇavalli Amman shrine in the Umā-mahēśvara temple

Tamil; fragments

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍayadēva, r.y. 4+1+1, Simha 15

Appears to record a gift of land for burning a twilight lamp in the shrine of Dēśināyakan Pillaiyār in the temple of Jayaṅḡondachōḷis-varamuḍiya-Nāyaṅār by a resident of Tirukkōṭṭiyūr.

Rn.: 264

Ref.: ARE, 1924, no. 2

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya;.....Tribh. Kulaśēkharedēva, r.y. 9, Kanya— [Saturday]

Seems to record a gift of land to Tiruchchirāmbalam-uḍaiyāṅ Dēvappillai by the ūravār Vembattur.

Rn.: 265

Ref.: ARE, 1959-60, no. 330

On tiers of the west and south walls of the central shrine in the Sundararāja-perumāl temple

Tamil; damaged

Chōḷa; Rājakēśarivarman Kulōttuṅga I, r.y.— : (acc A.D. 1070)

Contains portions of the historical introduction, Puḡalmādupuṅara etc., of the inscriptions of the king.

Seems to record sale of land by the *mahāsabhā* of 'Sri Uttamachōla-chaturvēdimangalam as *tiruvilakkuppuram* for two lamps to god Ālyār at Naḍuvir-kōyil *alias* Rājēndrachōla-vinnagaram.

Rn.: 266

Ref.: ARE, 1959-60, no.332

On the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Kulaśēkhara I, r.y. 3+1+1 = A.D. 1195

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records gift by purchase of land, as *tirunandāvilakkuppuram* made free from taxes by the *sabhaiyār*, by Nārāyaṇa Tādar to god Emberumāṇ at Naḍuvirk-kōyil *alias* Rājēndra-vinnagar.

Rn.: 267

Ref.: ARE, 1959-60, no. 333

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Kulaśēkhara I, r.y. 3+1+1 = A.D. 1195

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records the order of Kaḷaḷaḷinā-dālyāṇ pertaining to the assignment of incomes from land in Śeliyaṇēri for various

offerings to the god at Tirumērkōyil *alias* Puravuvāri-vinnagar.

Rn.: 268

Ref.: ARE, 1959-60, no.331

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Kulaśēkhara I, r.y. 13+5 = A.D. 1208

Records the gift of lands as *vaḷinaḍai tinividaiyāttam* for perpetual and *śandhiyā* lamps to the deities at Tirumērkōyil *alias* Puravuvāri-vinnagar Naḍuvir-kōyil and Vijayamāṇikka-vinnagar in Kulaśēkhara-chaturvēdimangalam in Tenkaḷaḷaḷi-nāḍu by Kēśavan Sundarattōḷudiyāṇ *alias* Śingapperumāḷ Tādar.

Rn.: 269

Ref.: ARE, 1959-60, no. 323

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Kulaśēkhara I, r.y. 3, day 2510 = A.D. 1209

Commences with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records that land measurements were revised and fresh assessment was made from the year 13 plus 6 at the instance of Kaḷaḷaḷi-nāḍālyāṇ when the king was seated in the Maḷavaraiyaṇ throne in his place at Madurai.

Rn.: 270

Ref.: ARE, 1959-60, no. 329

On the west wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kuśāṅkha I,
r.y. 13+6 = A.D. 1209

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscription of the king.

Records that the lands which were formerly measured by the standard *kūḍi-tāṅgi* were now measured by a standard rod increased by one-fourth of its length and that the lands were reassessed and taxes collected at the instance of Appāṭṭar Kaḷavāli-nadālvār.

Rn.: 271

Ref.: ARE, 1959-60, no. 335

On the north wall of the *ardha-maṇḍapa* in the same (Sundararāja-Perumāḷ) temple

Tamil; incomplete.

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kuśāṅkha I,
r.y. 13+8 = A.D. 1211

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records some provision made for the recitation (*anusandhānam*) apparently Vaishṇava hymns, by the *mahāsabhā* of Kuśāṅkha-chaturvēdimangalam.

Rn.: 272

Ref.: ARE 1959-60, no. 326

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kuśāṅkha I,
r.y. 13+9 = A.D. 1212

Commences with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscriptions of the king.¹

-
1. Appears to be connected with no. Rn.: 273 below.

Rn.: 273

Ref.: ARE, 1959-60, no. 322

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kuśāṅkha I,
r.y. 13+9 = A.D. 1212

Commences with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscription of the king.

Records that Chedirayar of Tiruppūvaṇam purchased house-sites and land around the temple of Puṇḍuvu-*vinṇagar* alvar from the *sabhā* of Vembārūr *alias* Kuśāṅkha-chaturvēdimangalam and settle there 33 brāhmaṇas. The settlement was named Pūṇḍuvu-*vilāgam*.¹

-
1. Cf. no. Rn.: 272.

Rn.: 274

Ref.: ARE, 1959-60, no. 328

On the west wall of the same temple

Tamil; consists of disjointed fragments

Mentions Tirumērkōyil *alias* Puravuvāri-vinnagar-Ālvarkōyil. Pattālaṅkāṇ Tiruppūvaṇam-uḍaiyaṇ *alias* Chēdirāyaṇ of Ponparri in Kilkūrram in Milālaik-kūrram and refers to a gift as *brahmadēya* to 33 *chaturvēdi*-bhāttas.¹

1. See no. Rn.: 273.

Rn.: 275

Ref.: ARE, 1959-60, no. 334

On the north wall of the central shrine of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kulasēkhara I, r.y. 13+12 = c. A.D. 1215

Commences with the historical introduction *Pūviṇṇilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records that the *mahāsabhā* of Kulasēkhara-chaturvēdimāṅgalaṁ made tax-free the land given by.....Korṇan *alias* Rajanārāyaṇadēvaṇ of Malai-māṇḍalam, one of the *āviravar* serving Chokkanārāyaṇa.....ppurumāl for growing a garden.

Rn.: 276

Ref.: ARE, 1959-60, no. 327

On tiers of the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kulasēkhara I, r.y.—

Records an order of Kalavali-nādālyāṇ. Mentions the temples of Śrīkailāsam-uḍaiyār, Naduvir-kōyil Rājēndrachōla-vinnagar and Vijayamānikka-vinnagar.

Rn.: 277

Ref.: ARE, 1959-60, no. 344

On the tiers of the south wall of the Pillaiyar temple near the tank

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭavarman Kulasēkhara I, r.y.—

Begins with the historical introduction *Pūviṇṇilatti*, etc., of the inscriptions of the king. Refers to the god Ālyār set up by a native of Turumūr in Andā-nādu.

Rn.: 278

Ref.: ARE, 1959-60, no. 341

On stray stones set up at the entrance of the Sundararāja Perumāl temple

Tamil; fragmentary

Seems to record the foundation of a colony named Vikramachōla-chaturvēdimāṅgalam. Contains at the end part of the historical introduction *Pūmanuviya tirumadandaiyum*, etc., of the inscriptions of Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I.

Rn.: 279

Ref.: ARE, 1959-60, no. 324

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; damaged and fragmentary

—; —, r.y.— Ś. 1043, Jupiter in Miṇā, Kumbha 17, = A.D. 1121

Records the grant of land as *tirumadaiṇṇipuraṁ* by the *mahāsabhā* of a chaturvēdimāṅgalam. Other details lost.

Rn.: 280

Ref.: ARE, 1959-60, no. 343

On the tiers of the south wall of the Pillaiyār temple near the tank

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭavarman Śrīvallabha, r.y. [3] : (12th century A.D.)

Contains the historical introduction *Pūmāḍu puṇara*, etc., of the inscriptions of the king. Records the grant of land as *maḍaiṇṇipuraṁ*.

Rn.: 281

Ref.: ARE, 1959-60, no. 337

On the beam of the south wall in the central shrine of the Sundararājaperumāl temple

Tamil; damaged faintly engraved

Pāṇḍya; Māṇavarman Parākrama Pāṇḍya, r.y.— : (12th century A.D.)

Contains the historical introduction of the inscriptions of the king. Mentions Uttamachōla-chaturvēdimāṅgalam and Vembārūr *alias* Vikramapāṇḍya chaturvēdimāṅgalam.

Rn.: 282

Ref.: ARE, 1959-60, no. 336

On the south wall of the *ardhamandapa* in the same temple

Tamil; fragmentary

— : (12th century A.D.)

Contains only the details of land granted. Other details are lost.

Rn.: 283

Ref.: ARE, 1959-60, no. 325

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; damaged and fragmentary

— : (12th century A.D.)

Seems to record a gift of land by.....Saṅgaṇ Mānābharaṇan *alias* Rājēndrachōla-ttenkulattaraiyan.

Rn.: 284

Ref.: ARE, 1959-60, no.339

On the south wall of the *mahāmaṇḍapa* in the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman Vikrama Pāṇḍya, r.y.5, Tulā—mī, Tuesday, Anusham : (13th century A.D.)

Records the gift of 11 *achchu* by Atrēyaṇ Viraṇ Tiruvaraṅga—chchelvaṇ for expenditure in connection with a procession on the day of *Hasta* in the month of *Paṅguṇi* in the temple of Emberumāṇ at Rājendra—viṇṇagar.

Rn.: 285

Ref.: ARE, 1959-60, no. 338

In the same place

Tamil; fragmentary

—; — r.y.4 : (13th century A.D.)

Seems to relate to the granting of exemption from taxes on some lands in Pali at the instance of Anṇaṇ Vāṇādarāyaṇ. Mentions Kumaṇarājaṇ *alias* Araiyaṇ Viradamudittāṇ of Chakrapāṇinallūr and Uyyeninraduvāṇ of Tadaṅgaṇnichchirūr in Tirumalli—nādu as signatories.

Rn.: 286

Ref.: ARE, 1959-60, no. 340

On stray stone lying in the *prākāra* in the same temple

Tamil; fragmentary

— : (13th century A.D.)

Mentions Chōḷa—Kāṭhaka—Bṛihaspati and refers to some arrangements made for food offerings.

SRIVILLIPUTTUR TALUK

Dēvadānam

Rn.: 287

Ref.: ARE, 1940-41, no. 243

On the west wall of the central shrine in the Nāchchādiśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 31, *Kumbha* 26, śu.1, Friday, *Pūrattādi*

Records an order of the king issued from his office room (*eluttu—maṇḍapa*) at Varatu [ṅga*] dēvaṇallūr in Ariya—nādu granting the village Toḍaṅkulam for the expenses of the service called *Āhavarāmaṇ—śandi* instituted by the king in the temple, of festivals and of the sacred bath on *aṣṭami* days in the dark fortnights. *Pūrattādi* is stated to be the natal star of the king. Refers to some previous gifts made by the king in his 28+2nd year and by Nāyaṇār Parakrama—Pāṇḍyaḍēva. Refers also to a donation made for conducting *Parākrama—Pāṇḍyaṇ śandi*.

1. There are two equivalent dates:

- (i) Friday, 16, February, A.D. 1162 and
- (ii) Friday, 20 February, A.D. 1338

Rn.: 288

Ref.: ARE, 1940-41, no. 248

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil; fragmenty

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva 'who having taken the Chōḷa country was pleased to perform the anointment of heroes at Muḍikondachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = c. A.D. 1231

Records a gift of land by the *nagarattār* of Semmaram *alias* Kulaśēkharapuram to a certain Tiruvudaiyāṇ-Dēvaṇ *alias* Piṭṭal Sērakōṇār of the place as *pulamai-vṛitti* for his scholarship.

Rn.: 289

Ref.: ARE, 1940-41, no. 244

On the west and south walls of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jātilavarman *alias* Tribh. Permuāḷ Vira-Pāṇḍyadeva, r.y. 2+4, Mithuna 25, su. Monday, Uttiram

Records the gift of the village Taraṇkuḷam by the king for the expenses of the midnight service in the temple and of the sacred bath during the *Pāṇḍuṇi-uttiram* festival.

Rn.: 290

Ref.: ARE, 1940-41, no. 249

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Kulaśēkharadēva, 'who conquered all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 30 Pāṇḍuṇi = c. A.D. 1298

Seems to record a gift of land for the repairs, etc., of the temple (*tiruppaṇi-sēsham*)

Rn.: 291

Ref.: ARE, 1940-41, no. 242

On the west wall of the same shrine

Tamil; built in the middle

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh..... r.y.—Mithuna 25, su.11, Friday

Registers a gift of land called Perrānēri by the king for the evening service of the deity instituted by him in the temple.

Mūvaraivenrāṇ

Rn.: 292

Ref.: ARE, 1946-47, no. 37

On the door-jamb of the Marakata-valli shrine, Tirumāḷaikolundisvara temple

Tamil, opening lines lost

Seems to record a grant of land on *kārānmai* tenure to ten brāhmaṇas after fixing the rates of duty in kind payable by

them. The tenure was to take effect from the 3 plus 5th years of the reign of king Kulāśekhara.¹

1. There are three more fragmentary inscribed slabs built into the walls of the temple. One of these seems to refer to certain gifts made in the year opposite the 5th of a king (name lost) and to Karunilakkuḍi-nādu while the other two mention names of certain individuals.

Puduppālaiyam

Rn.: 293

Ref.: *ARE*, 1909, no. 504; *Ibid*, part ii, para 33

On the east wall of the Parannāṅ-gattaruliyaśvāmin temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I). r.y. 11-c. A.D. 1227

Refers to the palace at *Māḍakku-ḷakkil-Madurai* and to the seat called *Maḷavarāyaṇ* and seems to register a gift of land for feeding ascetics, *Isaṇadēva* and his pupil who were residing in the Nalla-perumāl-maḍam at Karuṅḷam *alias* Sādavāchakanallūr and had emigrated from *Krishṇa-Gōlakimaṭha* at Tiruvārūr.

Rn.: 294

Ref.: *ARE*, 1909, no. 503

On the south wall of the same temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Śravalladēva, r.y. 6

Appears to record a gift of money for a lamp.

Rn.: 295

Ref.: *ARE*, 1909, no. 505

On the lintel of the entrance into the same temple

Tamil

Records that the door-posts and the step-stones were the gift of Śrīvaḷa-Pāṇḍyadēva.

Śēttur

Rn.: 296

Ref.: *ARE*, 1940-41, no. 235

On the north wall of the central shrine in the Śrīnīvaśa-Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 13, day 3356 = c. A.D. 1212

Begins with the historical introduction *Pūvīṅkilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records a royal order granting the village Tiruvaranganēri, tax-free, for expenses of worship and offerings to the

temple of Śēranārāyaṇa-vinnagar Ālvar built by Viradamuḍitta-Perumāl. The village was left in charge of *Nagarakka-ṇakku* by name Pulivalamuḍaiyāṇ and his descendants as tenants.

Rn.: 297

Ref.: ARE, 1940-41, no. 236

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13, day. 3356 = c. A.D. 1212

Begins with the historical introduction *Pūvinḱilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records gift of half a *vēli* of land to the temple by the king at the request of his brother-in-law Viradamuḍitta-Perumāl. The king is stated to have been seated on his throne (*pallipīḍam*) *Maḷavarāyaṇ* in his palace at Madurai east of Māḍakkulam in Madurōdaya-vaḷanāḍu. Mentions *Mantri Rōmaṇ* *alias* Pallavarājaṇ of Perumanalūr in Āṇḍa-nādu.

Rn.: 298

Ref.: ARE, 1940-41, no. 237

On stones built irregularly into the walls of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13+12 = c. A.D. 1215

Begins with the historical introduction *Pūvinḱilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Records the endowment of land made for daily offerings and worship in the same temple by the *nagarattār* of Kulaśēkharapuram excluding the pieces already endowed by them to the temples at Tirumalirunḱōlai (Alagarkōyil) and at Śrīvilliputtūr.

Rn.: 299

Ref.: ARE, 1940-41, no. 231; *Ibid* ii, para. 50, p. 247

On the north wall of the central shrine in the Sulōchanēśvara temple

Pāṇḍya; Māḍavarman *alias* Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 5+1 = c. A.D. 1255

Records the remission by the king, of the taxes on quarter *vēli* of land endowed by Alagan Śīṅgan *alias* Śīṅgalarāyan of Śemntaram *alias* Kulaśēkharapuram in Āṇmā-nāḍu for feeding *tapasvins* in a *maṭha* built by the donor to the south of the temple of Kaṇṇudai Īśvaramuḍaiyār-Nāyaṇār

Rn.: 300

Ref.: ARE, 1940-41, no. 234

On the west wall of the Saunderya-nāyaki ammaṇ shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva, r.y. 3 Tai

Records an agreement by the *siva-brāhmaṇas* of the temple of Kannudaiya-
Īṣaramudaiya-Nāyaṇār to maintain a
twilight lamp at the shrine of the goddess
Alagiyanāchchiyār for the money received
by them from Kuḷaiṇjāṇ Ṣaṅgaṇ *alias*
Tavapperumāl, a *tapasvin* of the place.

Rn.: 301

Ref.: ARE, 1940-41, no. 232

On a stone built into the west wall of
the central shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias*
Tribh.....

Seems to record a mortgage deed
(*orri-ōlai*).

Rn.: 302

Ref.: ARE, 1940-41, no. 233

On the north wall of the Saundarya-
nāyaki Amman shrine in the same
temple

Tamil; beginning of lines lost

—; —; r.y. 12

Records the construction of the shrine
of Tirukkāmakoṭṭan Alagiyanāchchiyār in
the temple at Ṣemmaram *alias* Kulaśē-
kharapuram in Āṇmā-nāḍu by Ṣāṭṭaṇ Iravi
of Kil-kulam in Malaimaṇḍalam.

Rn.: 303

Ref.: ARE, 1940-41, no. 238

North side of a hillock known as
Mottaimalai near the village

Tamil; highly damaged

—; —; r.y. 21

Seems to record a gift of land.
Mentions Vālavandāṇ-ēri.

Ṣōlapuram

Rn.: 304

Ref.: ARE, 1962-63, no. 512

On the tier of the dilapidated *kalyāṇa-
maṇḍapa* in the Vikramapāṇḍyēśvara
temple

Tamil

—: (13th century A.D.)

Calls the *maṇḍapa* as Rishabhadēva-
maṇḍapa and records that it was built by a
certain Perrāṇ Kambaṇ.

Rn.: 305

Ref.: ARE, 1962-63, no. 513

On the pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil

—: (13th century A.D.)

Records the name, Jñānasambandar.

Rn.: 306

Ref.: ARE, 1962-63, no. 514

On the second pillar in the same place

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Rn.: 307

Ref.: ARE, 1962-63, no. 515

On a third pillar in the same place

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Records that the pillar in question was gifted by Pūvaṇ Dēvaṇ of Koṇaṅguḍi as a votive offering on the birth of a son to him whom he named Tenmōlipāgaṇ *alias* Dhaṇapālaṇ Uḍappirappalāgiyāṇ.¹

1. Cf. ARE, 1909, no. 489.

Rn.: 308

Ref.: ARE, 1962-63, no. 516

On a fourth pillar in the same place

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Records that the pillar is the gift of Uḍaiyaṇ Uḍaiyaṇ *alias* Uyyanerikāttināṇ of Araśūr.

Rn.: 309

Ref.: ARE, 1962-63, no. 517

On a fifth pillar in the same place

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Records that the pillar was the gift of Sōdisūrri *alias* Sundarapperumāṇ of Nāṅgūr.

Rn.: 310

Ref.: ARE, 1962-63, no. 518

On a sixth pillar in the same place

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Records that the pillar was the gift of Uḍaiyaṇ Periyaṇ *alias* Samaya-mantirigaḷ of Sōlakulāntakapuram in Ānmā-nāḍu.

Śrīvilliputtūr

Rn.: 311

Ref.: ARE, 1926, no. 548; *SII*, xiv, no. 91

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Permuāl temple

Tamil; Vatteḷuttu, 15 lines

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva 'who took the head of the Chōḷa' r.y. 15+1 = c. A.D. 960-61

Records the sale by the *mahāsabhā* of Villiputtūr, a *brahmedāya* in Malli-nādu, of some lands newly constituted into a hamlet called Agaradharmā-maṅgalam, to Śatrubhayaṅkara Mūvēndavelān *alias* Vēlān Parañjōti of Peruṅgulam in Tiruvaludi-vaṇādu for instituting some charities in the two temples of Jalāṣayanattu-kiṇḍaruliṇa Paramasvāmin and Tirukkarrali-Mahādēvar in the village. The *mahāsabhā* made the sold lands tax-free, by remission of all taxes including *iṟai*, *echchōru*, *veṭṭi* and *vēḍinai* from the lands, after receiving the price added to the capitalised amount of taxes due for all times to come from the buyer. It was decided that an individual who obstructed the charity should be fined 50 *pon* or if the *sabhā* was found guilty, it should pay 500 *pon*. One of the boundaries of the land is mentioned as Śrīkanta-maṅgalam.

Rn.: 312

Ref.: ARE, 1926, no. 551

In the same place

Tamil

Chōḷa; Chakravartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 38 = c. A.D. 1108

Begins with the historical introduction *Pugaḷmādu* etc., of the inscriptions of the king.

Records a gift of sheep by Śīriyaṅ Kuṇḍandaikiṇḍāṇ of Aśvatavattūr in Vaḍapāmbāru in Gēyavinōda-vaṇādu, a division of Miḷalai-kūrram, for a perpetual lamp to be burnt in the temple of

Vaḍaperuṅgōyil Ālvar at Vikramachōḷa-chaturvēdimāṅgalam in Malli-nādu, a sub-division of Madurāntaka-vaṇādu, a division of Rājārāja-Pāndinādu.

Rn.: 313

Ref.: ARE, 1926, no. 521

On the west wall of the central shrine in the Vaidyanāthasvāmin temple.

Tamil; ends of lines built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 32....., Friday, Uttirādam = (c. A.D. 1164?)

Registers a gift of land in Venbaikkudi for conducting a service called *Śrīvalavaṇ-śandhi* in the temple of the god Tirukkarraliśvaram-udaiya-Nāyanār at Śrīvilliputtūr. The king is said to have made the gift when he was staying in the place called Nālittuvenrān at Vāsudevanallur in Āri-nādu.

Rn.: 314

Ref.: ARE, 1926, no. 522

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 3 day [32*] = c. A.D. 1193

Commences with the historical introduction *Pūvinkilatti* etc., of the inscription of the king.

Records that on the representation of

Kālingarāyan, the king, while he was seated on the throne called *Kālingarāyaṇ* exempted from the taxes on certain lands belonging to the temple of Tirukkarrali-Mahādēvar.

Rn.: 315

Ref.: *ARE*, 1926, no. 528

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikondāṇ (Jatāvarman Kulāśekhara I), r.y. 3 = c. A.D. 1193

Seems to be related to another inscription of the same king and date above (no. Rn.: 314). It related to the gift of 15 *mā* of land under the Parāṅkuśa-pērēri which had been endowed to the temple in the third year of Tribh. Kulāśekhara-dēva.

Rn.: 316

Ref.: *ARE*, 1926, no. 546

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Perumāḷ temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērīnmaikondāṇ (Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 2 = c. A.D. 1218

Registers the gift by purchase of Kilachallikulam by Sankaranārāyaṇa Śrīkantha-Vajapēyājiyār for the conduct of worship in the temple of Bhagavati-Vinnagar Alvar which he had erected in the western suburb of the village and

exemption of these lands by the king from the payment of several tames.

1. Since Sankaranārāyaṇa Śrīkantha Vajapēyājiyār of the present record figures in some other records of Māvarman Sundara Pāṇḍya I, the inscription may be assigned to the same Pāṇḍya king.

Rn.: 317

Ref.: *ARE*, 1926, no. 547

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; (Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 2 = c. A.D. 1218

Registers the revenue order (*uḷvari*) issued in regard to Kilachallikulam which Sankaranārāyaṇa Śrīkantha Bhattar Vajapēyāji of Srivilliputtūr had purchased from the assembly and endowed for conducting daily worship to the god Bhagavati-vinnagar-Alvar which he had set up in the new temple in the western suburb of the village.

Rn.: 318

Ref.: *ARE*, 1926, no. 549

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take Sōṇādu' (Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 2, day 350 = A.D. 1218-19

Begins with the historical introduction

Pūmaruviya etc., of the inscription of the king.

Records a gift of land by purchase by Ātraiaṇ Śaṅkaraṇārāyaṇa Śrīkanṭha-bhaṭṭa Vāḷapēyāḷiyar of Śrīvilliputtūr in Tirumalli-nāḍu to provide for the worship of the god in the temple of Bhagavati-viṇṇagar alvar which he had built in the west of the village.

Rn.: 319

Ref.: *ARE*, 1926, no. 558

On the north verandah of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = c. A.D. 1219

Relates to the gift, by the assembly, of the taxes on certain lands which had been endowed by Tiruvēṅgaḍaḍāśar Jiyar for providing food to the Śrīvaishṇavas in the *maṭha* attached to the temple of god Vaḍaperuṅgōyil-kanvalarndaruliya-Paramasvāmigal.

Rn.: 320

Ref.: *ARE*, 1926, no. 554

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Sōṇādy was pleased to perform the anointment of victors at

Mudikōṇḍachōlapuram' (Māṇavarman Pāṇḍya I), r.y. 15 Chittirai, vishu = c. A.D. 1231

States that on a representation made by the *mahāsabhā* of Śrīvilliputtūr, a *brahmadēya* in Tirumalli-nāḍu, a reduction of tax was made on one *kāni* per *mā*. The order was passed by prince Vikrama-Pāṇḍyadēva with the approval of the king himself.

Rn.: 321

Ref.: *ARE*, 1926, no. 541; *Ibid*, part ii, para 43

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same (Perumāl) temple

Tamil; ends of the lines built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Sōṇādu was pleased to perform the.....at Mudikōṇḍachōlapuram' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15, day 273 = c. A.D. 1231-2

Begins with the historical introduction *Pūmaruviya*, etc., of the inscriptions of the king.

Records that when the king was seated on the throne called Maḷavarāyan in the palace at Madurai in Madurōdaya-vaḷanāḍu he was pleased to order that only one *kāni* in every *mā* of the lands other than the *dēvadāna* lands belonging to the temples of Vaḍaperuṅgōyil Paḷḷikōṇḍarulu-ginṇa- Paramasvāmin Aḷagiya-maṇavālap-perumāl, Tirumālirunḷōlai-ninṇār,

Śrīmadvārāpati Ālvār, Tiruvayōddi-
vinnagar-Ālvār, Śrīvallabhavinnagar-Ālvār,
Śrīrāma-vinnagar-Ālvār, etc.

Rn.: 322

Ref.: *ARE*, 1926, no. 556

On the north verandah of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikondāṇ
(Māvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.
13, day 298 = c.A.C. 1231-2

This is a continuation of the transaction recorded in no. Rn.: 321 above. States that on the representation made by Maḷavarāyaṇ, the king exempted from taxes one *kāni* per every *mā* of the lands than the *dēvadāna* lands belonging to the temples of Vaḍapperuṅgōyil Paḷlikonḍaruliṇa-Paramasvāmin, Śrīmadvārāpati Ālvār Tiruvaiyōtti-vinnagar Ālvār..... Śrīvallabhavinnagar-Ālvār, Śrīrāmavinnagar-Ālvār, Tirukkālīśvaram- uḍaiyār and Tirumāliaruṅḷolai-ninrauliya- Paramasvāmin within the limits of Śrīvilliputtūr.

Rn.: 323

Ref.: *ARE*, 1926, no. 557

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Sōnādu was pleased to perform the anointment of victors at

Mudikonḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20 day 9 = c. A.D. 1236

Registers that on the representation made by Maḷavarāyaṇ when the king was seated on the throne Maḷavarāyaṇ in the palace at Maṅgalam in.....kuḍi-nāḍu, he was pleased to exempt from certain taxes the lands in Śīyātti and Vālaikkūlam which Vasantayāji Vājapēyājiyār and Śāṅkara-nārāyaṇa Vājapēyājiyār had granted respectively to the temples of Vaḍapperuṅgōyil-Paḷlikonḍaruliṇa Paramasvāmin and Idarkedutta-perumāl vinnagar-Ālvār. The latter is said to have been erected in the western portion of the village by Śāṅkara-nārāyaṇa.

Rn.: 324

Ref.: *ARE*, 1926, no. 533; *Ibid*, part ii, para 42

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikondāṇ (Jaṭavarman Sundara (Pāṇḍya I?), r.y. 23, day 80 = c. A.D. 1274

States that as the brāhmaṇa suburb (*brāhmaṇapperiyūr*) of Śrīvilliputtūr, a *brahmadēya* in Tirumalli-nāḍu became decolonised the king made a gift of 108 shares of land to as many brāhmaṇas learned in the *Vēdas* and 14 more shares to men proficient in the *Rāmāyaṇa*, *Mahābhārata*, *Jyōtiṣam*, etc. The shares were clubbed together and named Chēra-naivenre-Pāṇḍya chaturvēdimaigalam after the king. Also mentions that the

earlier epigraphs which had been engraved on the *antarāḷa-bhitti* (wall) to the south-west of the shrine of Senai-mudaliyar (Vishvakṣena) having become defaced, a copy of it was taken and engraved afresh on the north wall of the Perumal temple. The taxes on these lands such as *kaḍamai*, *antarāyam*, *poṇvari*, *vāśalpēru*, *lāñchanaip-pēru*, *vettiṭṭaṇam*, *śandhivigrahaip-pēru*, *tariyirai*, *chekkirai*, *tattolippāttam*, *iḍayarvari*, *iṇavari*, etc., were ordered to be paid to the shrines of Vaḍaperunkōyil goddess Chūḍikuḍutta-Nāchchiyār and saint Periyālvār.

Rn.: 325

Ref.: ARE, 1926, no. 534

In the same place

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya I?), r.y.—

Mentions gifts of land made for expounding *Rāmāyaṇa*, *Mahābhārata*, etc.

Rn.: 326

Ref.: ARE, 1926, no. 526

On the south wall of the central shrine in the Vaidyanāthasvāmin temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 27 = c. A.D. 1295

Records gift of 5 *mā* of land under the tank Parāṅkuśa-pēreri for carrying out the repairs to the temple of Tirukkarālisvaram-udaiya-Nāyaṇār at Srivilliputtur.

Rn.: 327

Ref.: ARE, 1926, no. 550

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Perumāḷ temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Vikrama-Pāṇḍya, r.y. 11

Refers apparently to a donation made by a resident of Tirukkuḍandai (Kumbhakōnam) in Chōla-maṇḍalam to the temple of god Vadapperuṅgōyil Emberumāṇ at Srivilliputtur.

Rn.: 328

Ref.: ARE, 1926, no. 555

On the north verandah of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 11 + 1

Registers a gift of 28 cows by Gaṅgādhiraṇ Tiruvikramaṇ of Narikōḍu in Malai-maṇḍalam for burning a lamp in the temple of Vaḍapperuṅgōyil-Uḍaiyāṇ.

Rn.: 329

Ref.: ARE, 1926, no. 542

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Maṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 15 + 1

.....Registers a gift of land by Gaṅgādharaṇ Tiruvikkiramaṇ for rearing a flower-garden for the temple of Vaḍaperuṅgōyil at Śrīvilliputtūr in Tirumalli-nāḍu.

Rn. 330

Ref.: ARE, 1926, no. 519

On the north wall of the central shrine in the Vaidyanthasvāmin temple

Tamil ; incomplete

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍya, r.y. 2 + 7, Arpaśi 23, su. trayōdaśi, Sunday and Hasta¹

Registers some gift made by the king while he was camping at Paiyambolii in Vaḍavāril-nāḍu for conducting the midday service of god Paḍikkāsuvaittaruliya-Nāyaṇār at Śrīvilliputtūr.

1. The details of date given in the record are irregular.

Rn.: 331

Ref.: ARE, 1926, no. 520

In the same place

Tamil

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍya, r.y. 2 + 7/ Arpaśi 23, su. trayōdaśi, Sunday 6, Hasta

This is a complete copy of the previous inscription (no. Rn.: 330) and registers a gift of 10 *mā* of land for conducting midday service called Vira-Pāṇḍya-*sandhi* in the temple of god Paḍikkāsuvaittaruliya-Nāyaṇār. The 113th regnal year is mentioned at the end of this record.

Rn.: 332

Ref.: ARE, 1926, no. 525

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya ; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 2 + 18, Tai 23,

Stops with the date of the king.

Rn.: 333

Ref.: ARE, 1926, no. 525

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 2 + 18, Tai 23, Makra, su.

Registers an order declaring as *dēvadāna* 10 *mā* of land in Karungulam in

Venbaikkudī-nādu which had already been endowed for conducting the service called *Śrīvaṣavan-sāndhi*.

Rn.: 334

Ref.: *ARE*, 1926, no. 518

On the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍya, r.y. 2 + 18 Paṅguṇi 2, śu. navami Monday and Puṇarpūṣam¹

Registers that the king made a gift of the village Korramangalam *alias* Tirukkar-*raḷiśvaranallūr* in Venbaikkudī for the expenses of the temple of god Tirukkar-*raḷiśvaram-svaram-uḍaiya Nāyaṇār* Paḍik-*kāśuvaittaruḷiya Nāyaṇār* at Śrivilliputtūr in Tirumallināḍu, when he was camping at Vāsudēvanallūr.

1. The details of data given are irregular.

Rn.: 335

Ref.: *ARE*, 1926, no. 569

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Aṇḍāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikondān Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 2 + 21, Vaigāśi 28

Records gift of 10 *mā* of land by the king for conducting a service called Vīra-

Pāṇḍya-sāndhi during the early morning worship in the temple of Śūdikkodutta Nāchchiyār at Śrivilliputtūr.

Rn.: 336

Ref.: *ARE*, 1926, no. 552

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkhara [dēva], r.y. 3 + 1 + 1

Records a gift of two twilight lamps to the temple of Vadaperuṅgōyil in Śrivilliputtūr by the wife of Mādhava-bhaṭṭan.

Rn.: 337

Ref.: *ARE*, 1926, no. 543

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r. y. —

Seems to refer to the digging of a small branch channel leading from the channel Peruṅgulikkāl of Tirumukkuḷam.

Rn.: 338

Ref.: *ARE*, 1926, no. 545

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

—; Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 2,
day 330

Rn.: 341

Ref.: ARE, 1926, no. 532

States that the lands in Tiyatti on the western side of Srivilliputtūr were constituted into a separate village called Vishnuchitta-vilāgam and classified as tax-free *dēvadāna* as before.

On the north wall of the same shrine

Tamil

Rn.: 339

Ref.: ARE, 1926, no. 517

On the north wall of the central shrine in the Vaidyanāthasvāmin temple

Records a gift of land comprised in Kōdaipparattiparru for the expenses of providing offerings and worship to the goddess Chūḍikoḍutta-Nāchchiyār at Srivilliputtur for the conduct specified days.

Rn.: 342

Tamil

Ref.: ARE, 1926, no. 553

—; Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 4,
day 73

On the north verandah of the same temple

Tamil

Records that the king exempted from taxes, certain lands belonging to the temples of Tirukkarraliśvaram-Udaiyār, goddess Nāchchiyār and the god Ērūśēvagap-Pillaiyār and Nālupadaip-Pillaiyār.

Registers the terms of lease-deed entered into with the *sabhā* of Veṇṇukilikondanallūr, a suburb and the southern side of Kulāśēkhara-chaturvēdimāṅalam, a *brahmadēya* in kudi-nāḍu, by the tenants of the lands set apart for kitchen requirements of the temple.

Rn.: 340

Ref.: ARE, 1926, no. 544

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Perumāḷ temple

Rn.: 343

Ref.: ARE, 1926, no. 560

Tamil; built in at the beginning and end —; —; r.y. 3

On the first *gōpura* of the same temple

Tamil (verse)

Seems to register the lease deeds of *kārāṇmai* tenure which the tenant, of the temple lands entered into with the temple officials.

A verse in praising that the *gōpura* of the Vāḍaperuṅgōyil temple of god Viṣṇu

(Maṇivannaṇār) is comparable only to Mount Mēru.

Vengānallūr
(Vedakku)

Rn.: 344

Ref.: ARE, 1962-63, no. 520

On the first tier of the west and south walls of the central shrine in the Chidambareśvara temple

Tamil ; in disconnected fragments

Pāṇḍya ; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya, r.y.— : (acc. A.D. 1216)

Contains part of the historical introduction *Pūmaruviya Tiurmaḍandaiyum*, etc., of the inscriptions, of the king and records the king's order from his royal seat Maḷavarāyaṇ granting at the request of his brother-in-law Aḷagapperumāl, some lands as *ēkabhōga-brahmadeyā* to Śrīrāma-bhaṭṭa Sōmayāji, son of Kurōvi Bhaṭṭa Nārāyaṇa Atirātrāyāji, cancelling the lease of the old tenants and removing the land from *Vellaṇvagai*.

Rn.: 345

Ref.: ARE, 1962-63, no. 521

In the same place

Tamil ; in disconnected fragments

Pāṇḍya ; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya II, r.y.— : (acc. A.D. 1238)

Contains the historical introduction *Pūmalar-tiruvum*, etc., of the inscriptions of the king and appers to the king's order issued at the instance of Maḷavarāyaṇ probably granting the taxes on the lands given to Śrīrāmabhaṭṭa-Sōmayāji for worship and offerings to god Chēranārāyaṇa-vinnagarālvar set up at Chēranārāyaṇa-maṅgalam by Nārāyaṇa-bhaṭṭan in the name of his father Śrīrāmabhaṭṭan mentioned above. The measures *Muḍalvira-Pāṇḍyaṇ* and *Sundarapāṇḍiyaṇ kōl* of 24 feet are also referred to.

Viluppanūr

Rn.: 346

Ref.: ARE, 1961-62, no. 382

On the tiers of the north wall of the central shrine and *ardha-maṇḍapa* of Sundararāja-perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya ; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya II, r.y. 4, day 1010 = c. A.D. 1244-45

Begins with the historical introduction *Pūmalar-tiruvum*, etc., of the inscriptions of the king.

Records the assignment of income from taxes on Kuvapi in Tenṇavan-Ponparri-Vilupparaiyanāllūr by the king at the instance of Ayyaṇ Maḷavarāyaṇ for food offerings to the goddess whose images were set up in the temple of Sundarattōl-vinnagarālvar by Aḷagaṇ Uyyavandāṇ alias Nadipaṇmar of Viḷattūr in Kēraḷasingavala-nādu Kūvani is stated to be the *kāni* of

Nandipanmar and was renamed as 'Śrī
Śadagōpa-vilāgam.

Rn.: 347

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 38.

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān
(Māraṇvarman Sundara-Pāṇḍya II), r.y.
4, day 1010 = c. A.D.1244-45

Seems to be a copy of the order
pertaining to the transaction recorded in
the above inscription (no. Rn.: 346)
addressed to the authorities of the temple.

Rn.: 348

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 384

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya ; Māraṇvarman Sundara-
Pāṇḍya II , r.y. 4, day 1010 = c. A.D.
1244-45

This is the *uḷvari* pertaining to above
transaction (no. Rn.: 347).

Rn.: 349

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 385 ; *Ibid.*
Intn., p. 15

On the east and north walls of the
mahā-maṇḍapa in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān
(Māraṇvarman Sundara-Pāṇḍya II),
r.y.3, day 1730 = c. A.D. 1246

Records a similar assignment of
income from taxes on Periyakulam
Puravuvāri-ēri and Marudūr in Tenṇavaṇ-
Ponparri Vilupparaiyanallūr for food
offerings to god Alagapperumāl, and
consorts whose *utsava* images were set up
by Nandipenman.

Rn.: 350

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 386 ; *Ibid.*, p.
15

On the east wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya ; Tribh. Kōṇērinmaikondān
(Māraṇvarman Sundara-Pāṇḍya II, r.y.
3, day 1730 = c. A.D. 1246

Contains the *uḷvari* pertaining to the
transaction recorded above (no. Rn.: 349).

Rn.: 351

Ref.: *ARE*, 1961-62, no. 387 ; *Ibid.*
Intn., p. 15

On the north wall of the same
temple

Tamil

Pāṇḍya ; Tribh. Kōṇērinmaikondān
(Māraṇvarman Sundara-Pāṇḍya II),
r.y. [1], day 1023 = c. A.D. 1251

Records the grant of Ediranai and lands in Periyakulam in Vichchādiranallūr in Tudaiyaṇūr-muttam by Arulālaṇ Sēva-kattēvaṇ *alias* Amachchan Vāṇādhirājar of Tachchanūr in Miḷalaik-kūrṇam for a service called Amachanārāyaṇa-*sandhi* for god Aḷagaperumāl and consorts, and Siṅgaperumāl. These lands along with some *kāṇi* lands of the donors and those of Nandipaṇmaṇ were made tax-free by the king at the instance of Ayyaṇ Maḷavarāyaṇ. The data is expressed as year 11 + 1 + 1 + in the text.

TIRUPPATTUR TALUK

Aḷagāpuri

(hamlet of Nāchchiāpuram)

Rn.: 352

Ref.: ARE, 1924, no. 100

On the north wall of the central shrine in the Aḷagamaṇisvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharedēva (Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+9, Kumbha 4, Thursday and Sōdi = 26 January, A.D. 1212

Registers gift of taxes on two plots of land due to Uyyavandāṇ Udayaṇjeydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ from general merchants to the temple of Vanigai-Nārāyaṇa-Īśvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Aḷagāpuri *alias* Cheliya-Nārāyaṇapuram in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu. Refers to the grain measure 'Aḷagaivi-nōḍaṇ'.

Rn.: 353

Ref.: ARE, 1924, no. 107

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharedēva (Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+11, Mithuna 19, Friday, śu. Pāñchami and Makha = 13 June A.D. 1214

Records the royal order confirming the transaction already made by Maḷavarāyaṇ and Naraśiṅgadēvar to the effect that the extent of their village should be defined by leading the elephant round it and that the actual taxes on the 248 houses to be paid to Uyyaninṛāduvāṇ Irunedikkuponaṇ should be fixed.

Rn.: 354

Ref.: ARE, 1924, no. 105

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māḷavarman Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 Mēsha 5 = c. A.D. 1222

Registers the sale of the village Poḷināṇ[gu] ḍi by Uyyavandāṇ Venṇumūḍichchūḍināṇ Adalaḷyūr-nāḍālyāṇ with the provision that the taxes should be paid to the temple.

Rn.: 355

Ref.: ARE, 1924, no. 101

On the west wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Māraṇarman Sundara Pāṇḍya I) r.y. 13 = c. A.D. 1229

Mentions that while the king was staying at Madurai issued the order sanctioning the continuance of the taxes to the temple on the *dēvadāna* village of Mahēśvaranallūr which had been purchased by a resident of Alagāpuri *alias* Cheligai-Nārāyaṇapuram in Kilkunḍāru from [Uyyava]ndān Venrumudichudinaṇ Adalaṇḍiṇ-Nādālvān.

Rn.: 356

Ref.: ARE, 1924, no. 102

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13, day 67 = c. A.D. 1229

Seems to be an order giving effect to the transaction mentioned above (no. Rs.: 355).

Rn.: 357

Ref.: ARE, 1924, no. 104

On the south wall of the same shrine

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken the Chōḷa country was pleased to perform the anointment of heroes and the anointment of victors at Mudikondachōlapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20 + 1 + 1, Ani = c. A.D. 1238

Refers to the transactions referred to in two records of the same king dated in his 13th regnal year above and conveys the order to the temple Kandan Udayaṇḍeydān Gāṅgēyan.

Rn.: 358

Ref.: ARE, 1924, no. 109

On the west and south wall of the *mandapa* in same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 15, Dhanu 15, śu. dasamī, Friday and Aśvati = 11 December, A.D. 1282

Registers a gift, by the assembly of Alagāpuri, of all the taxes due to it by the residents of the streets round the temple, for the provision of lamps in the temple.

Rn.: 359

Ref.: ARE, 1924, no. 103; *Ibid*, part ii, p. 109

On the south wall of the same shrine

Tamil; damaged; stones built inverted

Pāṇḍya; Māraṇvarman Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. [1] 5 = c. A.D. 1283

Appears to record a gift of land to the temple of Kailāsamudaiyār Vanigar Nā.... at Alagai *alias* Kilai-Cheliya Nārāyaṇapuram by two persons for the merit of Vira-Pāṇḍyadēva.

Rn.: 360

Ref.: ARE, 1924, no. 108

On the west wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Maravarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 20, Māśi = c. A.D. 1288

Registers the tax-free gift of a land at Panaikkudi as a *kārāṇkilamai* to the temple of Vaniya-Nārāyaṇa-Vichchuramudaiyār at Alagāpuri by the *nattavar* of Niyamapparru in Kēralāśinga-valanādu.

Rn.: 361

Ref.: ARE, 1924, no. 111

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil; portions missing

Pāṇḍya; Vira-Pāṇḍyadēva, r.y.—

Records that the *tirumaḍaivilagam* of the temple was built by certain Munivariyāda-Perumāḷ in the name of the king (*Ulagudaiya-Perumāḷ*).

Rn.: 362

Ref.: ARE, 1924, no. 110

On the south wall of the same *mandapa*

Tamil; seriously damaged

Pāṇḍya Kulaśēkharadēva, r.y. 19

Appears to record a gift of land to the temple

Aramaṇi Siruvayal

Rn.: 363

Ref.: ARE, 1924, no. 47; *Ibid*, part ii, p. 107

On the south wall of the central shrine in the Mummudināthēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chola country (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20, Mesha 26, śu. dvādaśi, Saturday and Hasta = 19 April, = A.D. 1236

Registers the gift of land called Vilakkilinalūr by the chief Tirukkā-

nappēruḍaiyān *alias* Mālavachakravarti as *gurudakṣiṇa* to Kavirājar Īśvaraśaiva-Uḍaiyār of the Śāṇḍilya gōtra, a native of [Ka]lār in the Uttaraḍēśam.

Rn.: 364

Ref.: *ARE*, 1924, no. 52

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil; stones lost at the end

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Su[nda] ra-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 2 = c. A.D. 1240

Registers a gift of the taxes on a certain land owned by Kaṇakaśiva Paṇḍitar by the chief Mālava-mānikkam Tirukkāṇappēruḍaiyān *alias* Mālavachakravarti. Kaṇakaśiva Paṇḍitar is stated to be a resident of Kulōttuṅgachōla-chaturvēdi-māṅgalam in Vikramachōla-vaṇanāḍu, a s.d. of Chōla-maṇḍalam.

Rn.: 365

Ref.: *ARE*, 1924, no. 48

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśēkharadēva (Jaṭavarman Kulāśēkhara II), r.y. 3 = c. A.D. 1241

Registers the gift of taxes due from Mudaliyār Kaṇakaśiva Paṇḍitar on a piece of land in Ālaṅgulapparru by the chief Tirukkāṇappēruḍaiyān *alias* Mālavachakravarti for special worship in the temple on

the day of Uttirādam which was his natal star. Refers to the measuring rod called *Sundara-Pāṇḍyan-Kōl*.

Rn.: 366

Ref.: *ARE*, 1924, no. 43

On the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva (Māra-varman Sundara Pāṇḍya II), r.y. 15 = c. A.D. 1253

Registers gift of two *mā* of land by Mālavarmānikkam Tirukkāṇappēruḍaiyān *alias* Mālavachakravarti to Kaṇakaśiva Paṇḍitar, the taxes on the same being assigned to the temple at Śiruvayal for performing the daily offerings and worship to the Goddess Tirukkāmakoṭṭa-nāchchiyār Kandālvār.

Rn.: 367

Ref.: *ARE*, 1924, no. 46

In the same place

Tamil; built in and damaged

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva (Māra-varman Sundara Pāṇḍya II), r.y. 15 = c. A.D. 1253

Appears to record the same transaction referred to in another 15th year record of the same king (no. Rn. 366) i.e., the gift of two *mā* of land by Mālavarmānikkam Tirukkāṇappēruḍaiyān *alias* Mālavachakravarti to Kaṇakaśiva-Paṇḍitar, the

taxes on the land being assigned to the temple at Chiruvayal for offerings and worship to Tirukkāmakōṭṭa-Nāchchiyār Kaṇḍāyār. The present record conveys the order relating to the tax-assignment on the land to the temple authorities.

Rn.: 368

Ref.: ARE, 1924, no. 44; *Ibid*, part ii, p. 108

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Vira-Pāṇḍyadēva (Jaṭāvarman Vira Pāṇḍya I), r.y. 6 = c. A.D. 1259

Records gift of land rendered tax-free by the chief Mālavarmānikkam Tirukkāṇappērudaiyān *alias* Mālavachakravarti for providing for a flower garden for that temple. The garden was in the charge of a member of the *Pagaivenrāṇ tirumaḍam* situated on the northern side of the temple.

Rn.: 369

Ref.: ARE, 1924, no. 33

On the north wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil; incomplete; in later characters

Pāṇḍya; Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva (Jaṭāvarman Vira Pāṇḍya I), r.y. 6 + [1] = Nala, Āṇi 5 = A.D. 1260

Seems to record some gift for the daily worship of the temple by Tirukkā-

nappērudaiyān Mālavachakravartigal.

Rn.: 370

Ref.: ARE, 1924, no. 42

On the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vira Pāṇḍyadēva, (Vira Pāṇḍya I), r.y. 9 = c. A.D. 1262

Records one Tirukkāṇappērudaiyān Śivaṇḍakālaṇ *alias* Mālavachakravarti made a gift of taxes on a piece of land for special worship and offerings on the day of Pushya in the month of Tai to the images of Avudaiya-Nāyaṇār and his consort set up by a lady in the temple of Mummuḍichchōḷīśvaramudaiya-Nāyaṇār at Siruvayal. The right of tenancy of the land was made over to Tirukkāṇappērudaiyān Mālavarmānikkattār.

Rn.: 371

Ref.: ARE, 1924, no. 57

On the south wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Kulāsēkharadēva, r.y. [3], Adi

Records a gift of land by purchase by a certain Adaikkalangattar to a person reciting the *tiruppāṭṭu* (*Devaram*) in the temple for the maintenance of the *matha*.

Rn.: 372

Ref.: ARE, 1924, no. 60

On the east wall of the same *mandap*

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśekhara I), r.y. 20, Arpasi 14 = c. A.D. 1288

Registers an agreement by the *tāṇattār* of the temple to measure out one *nāḷi* of rice daily for offerings to the Rishabhadeva image in return for cash received by them from a resident of the village.

Rn.: 373

Ref.: ARE, 1924, no. 56

On the south wall of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśekharaḍēva (Māraṇvarman Kulasekhara I), r.y. 24, Āṇi = c. A.D. 1292

Records grant of taxes on some plots of lands, in Aṇṇiyūr to the temple of Śivanīndakāḷaṇ Tirukkāṇapēruḍaiyār *alias* Mālavachakravarti, the land being made over to one Alagiyachokkanār.

Rn.: 374

Ref.: ARE, 1924, no. 59

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Māraṇvarman Kulāśekhara I), r.y. 27, Āvani = c. A.D. 1295

Registers gift of a certain land as tax-free *kāraṇmai* for the maintenance of a flower-garden for the temple by Mālava-chakravatti.

Rn.: 375

Ref.: ARE, 1924, no. 61

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil; unfinished

Pāṇḍya; Kulāśekharaḍēva (Māraṇvarman Kulāśekhara I), r.y. 35 = c. A.D. 1303

Appears to refer to the agreement of *tāṇattar* of the temple to measure out one *nāḷi* of rice daily towards the daily offerings of Rishabhadeva for the gift of money received from donor in the village (referred to in a 20th year record of the same king no. Rn.:)

Rn.: 376

Ref.: ARE, 1924, no. 49

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyaḍēva, r.y. 12, Aippeśi

Records a land grant as tax-free *kāraṇmai* by the *nāṭṭavar* of Tiruttiyūr-

Muttan for worship and offerings to the image of Pillaiyār Nāyaṇār set up in the temple by Vēṇāḍuḍaiyaṇ of Ārkāṭṭuk-kūrṅam in Pāṇḍikulapati-vaṇanād, a sub-division in Chōḷa-maṇḍalam.

Rn. 377

Ref.: ARE, 1924, no. 45

On the north wall of the same shrine

Tamil; incomplete

Records gift by the chief Māḷavar-mānikkam Tirukkāṇappēruḍaiyaṇ alias Malavachakravarti for and offering worship to the images of Umāskanda-sahitar and Hattradēvar (Astradēvar) set up in the temple by one Alivaṇjādāṇ Panchālvi.

Rn.: 378

Ref.: ARE, 1924, no. 50

On the south wall of the same shrine

Tamil

Appears to record a gift of land by Māḷavachakravarti for worship in the

Rn.: 379

Ref.: ARE, 1924, no. 50

On the south wall of the shrine

Tamil

Registers a land gift to the temple for worship on the day of Bharāṇi, the natal star of the donor Māḷavachakravarti. The land gifted was previously purchased from the assembly of Korramangalam in Tirutti-yūr Muttam. The right of tenancy on the land was given to one Minṇāmaḷai-peraiyaṇ alias Ayaṇ Chōḷan.

Chaturvēdimangalam

Rn.: 380

Ref.: ARE, 1924, no. 311

On the north wall of the second *prākāra* of the Rudrakōṭiśvara temple

Tamil

Chōḷa; Tribh. Kulōttunga-Chōḷadēva, r.y. 21

Registers a grant of land by Tirukkoḍuṅgunram-Uḍaiyaṇ Kēraḷaṇ alias Vīramalaḷiya-Nishadarājaṇ for feeding the pilgrims halting in the monastery called *Tirunanāsāmbandaṇ-guhai* built by Vuyya-ninṇāduvaṇ Kaṇḍaṇ alias Īśanadēvaṇ, situated in the Tappilavāchakaṇ-tinumaḍaivilāgam belonging to the god Rudrakōṭi-Īśvaram-uḍaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 381

Ref.: ARE, 1927-28, no. 291; *Ibid*, part ii, p. 55

On the south wall of the verandah

round the central shrine in the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Parākrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 10 (12th Century A.D.)

Begins with the historical introduction *Tirumagalpunara*, etc., of the inscriptions of the king.

Appears to relate to some sale of land to the temple

Rn.: 382

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 297; *Ibid*, part ii, p. 55

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 9, Mīna,, dvitīya, Saturday, and Rōhini = 27 February, A.D. 1199

Registers a gift of tax-free land by a Nishadarājaṇ for providing the midday offerings to the god Kūttāḍundēvar and the goddess Nāchchiyār in the temple of Rudrakōṭīśvaramudaiya-Nāyanār at Nṛpaśēkhara-chaturvēdimangalam.

Rn.: 383

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 301

On the west wall of the same verandah

Tamil; incomplete and damaged

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Kōṇērinmaikonḍāṇ (Kulaśēkhara I), r.y. 13 + 1 = c. A.D. 1204

Begins with the historical introduction *Pūvin-kilatti*, etc., of the inscriptions of the king.

Records an order issued to the officials of the temple of Trīṇa-Īśvaram-Uḍaiyār at Maṭṭiyūr *alias* Nṛpaśēkharamangalam in Kēraḷaśiṅga-valanāḍu regarding some tax-free land granted for the requirements of the temple.

Rn.: 384

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 298; *Ibid*, part ii, p. 55

On the south wall of the same verandah

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kōṇērinmaikonḍāṇ (Kulaśēkhara I), r.y. 13 + 14 = A.D. 1217

Begins with the historical introduction *Pūvin-kilatti*, etc., of the inscription of the king.

Records that on the representation of the king's brother-in-law Aḷagapperūmāl, a tax-free grant of land was made for the expenses of worship in the temple of god Rudrakōṭīśvaram-Uḍaiyār at Maṭṭiyūr *alias* Nṛpaśēkhara-chaturvēdimangalam.

Rn.: 385

Ref.: ARE, 1927-28, no. 296

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8 = A.D. 1224

Records an agreement given by the *śivābrāhmaṇas* of the temple to a resident of Aruviyūr *alias* Kulāśēkharapattāṇam to provide for offerings and a twilight lamp to the image of god Dakṣiṇāmūrti set up by him.

Rn.: 386

Ref.: ARE, 1927-28, no. 303; *Ibid*, part ii, p.56

On the north wall of the same verandah

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikōṇḍāṇ (Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 11 = c. A.D. 1227

Records an order of the temple officials stating that on the representation made by Māḷavarāyan, tax-free gift of 1 ¹/₂ *vēli* of land in Mirai *alias* Vikrama-Pāṇḍyanallūr was made by the king for conducting every month a service called Sundara-Pāṇḍyan-śandhi to the god Rudrakōṭiśvaram-Uḍaiyār on the day of Avittam, which was the king's natāl star.

Rn.: 387

Ref.: ARE, 1927-28, no. 295

On the south wall of the same verandah

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. 'who was pleased to present the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = c. A.D. 1228

Records an agreement given by the *śivābrāhmaṇas* of the temple to burn a perpetual lamp before the god Rudrakōṭiśvaram-Uḍaiyār for a donation made by Brāhmaṇa lady named Aṭkōṇḍi.

Rn.: 388

Ref.: ARE, 1927-28, no. 304; *Ibid*, part ii, p. 56

On the north wall of the central shrine round the verandah in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present.....' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 11, day 370 = A.D. 1228

Begins with the hisorical introduction *Pūmaruviya*, etc., of the inscription of the king.

Relates to the grant mentioned in the above record (no. Rn.: 387).

Rn.: 389

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 305

On the east wall of the verandah round the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13+1, Mīṇa, śu. trayōdaśi, Avittam = Friday, 23 February, A.D. 1229¹

Registers the gift of land by Kadirāyiram-Uḍaiyān, the headman of tt-maṅgalam, for conducting worship to the god Kūttādumḍēvar in the temple of Rudrakōṭisvaramuḍaiyār.

1. The fort might being *bahula*.

Rn.: 390

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 308; *Ibid*, part ii, p. 56-7

On the south wall of the second *prākāra* of the same (Rudrakōṭisvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva (Māravarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1, Mīṇa 22 = c. A.D. 1237

States that the assembly remitted the taxes on certain lands belonging to the temple. It is stated that for the payment of a portion of the *nāṭṭōpadi* assigned by the Pāṇḍya king to the Hoysala, Pillai

Vānakōvaraiyar contributed 75 *kaḷañju* of gold on behalf of the village Nṛipaśēkhara-chaturvēdimāṅgalam. This amount was subsequently redeemed by the assembly from a lump-sum of money that was received from the temple in return for the remission of taxes allowed on some of the temple lands.

Rn.: 391

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 309; *Ibid*, part ii, p. 57

In the same place

Tamil; slightly damaged in the beginning

Pāṇḍya; Tribh.....Pāṇḍyadēva (Māravarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 20+1+1, Tiruvōnam = c. A.D. 1238

Records that certain lands were sold to the temple of Tiruttāṇḍōṇṛisvaram uḍaiya-Nāyaṇār and Rudrakōṭisvaram uḍaiya-Nāyaṇār by Ulaichchāṇam Īsvaran and others for payment of dues to Pillai-Vānakōvaraiyar; but when the question was subsequently examined by the prince Mānābharaṇa-māṅgalattālvār and the *Bhāttas* of the assembly, it was found that these persons were not in default. Hence their lands were restored to them, with the taxes thereon remitted from the 17th year of the king's reign.

Rn.: 392

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 307

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 2, Mīṇa = A.D. 1240

Begins with the historical introduction *Pūmalattiruvum*, etc., of the inscriptions of the king.

States that the assembly of Nṛipaśekharamaṅgalaṁ having met in the temple of Tirunārāyaṇa-ṁṇagar Emberumāṇ, transferred to the temple some lands belonging to Nakkapirāṇ-Śrī-Mādhavaṇ and his brother, who had failed to pay the taxes due by them.

Rn.: 393

Ref.: ARE, 1927-28, no. 312

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Pāṇḍyadēva (Māra-varman Sundara Pāṇḍya II), r.y. 3, Simha, su. ēkādaśi Monday and Mūla = 30 July, A.D. 1240

Begins with the historical introduction *Pūmalart-tiruvum*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers a sale of land to the *Chōḷaṇ-vāśal-tirandāṇ-maḍam* by Śivalavaṇ Maduraip-perumāl *alias* Vāṇakōvaraiyaṇ of Irāsarasapuram in Koṅgu-maṇḍalam.

Rn.: 394

Ref.: ARE, 1927-28, no. 290; *Ibid*, part ii, p. 57

On the south wall of the verandah round the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Kulaśekhara-dēva (Kulaśekhara I), r.y. 5, Kaṇṇi, su, tritīya, Wednesday and Anuṣa = c. A.D. 1273¹

Register a grant of land, free of taxes, to the temple of Rudrakōṭiśvaram-udaiya-Nāyaṇār. Refers to an agent of the chief Āriyachakravartigaḷ.

1. The details of date correspond to 9 September, A.D. 1271, which do not fall in the reign of either of the two Kulaśekharas.

Rn.: 395

Ref.: ARE, 1927-28, no. 292; *Ibid*, part ii, p. 58

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; (Māra-varman) Vikrama-Pāṇḍya (III), r.y. 12 = c. A.D. 1295

Registers a gift of gold by Purriḍaṇ-gondāṇ-Tiruchchirrambala-Uḍaiyaṇ *alias* Jñānasambandha, a merchant of Aruviyūr, for providing offerings to the image of Āḷudaiya-Pillaiyār (i.e. Jñānasambandha) in the temple of Rudrakōṭiśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār at Nripasēkhara-chatuvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Kēralasiṅga-valanādu.

Rn.: 396

Ref.: ARE, 1927-28, no. 306

On the south wall of the second
prākāra of the same temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.
3+1

Refers to some provision made for offerings to the images of Pillaiyār and Ilaiya-Pillaiyār set up in temple of Varaguna-Perumāṇār by Chēramāṇrōlan.

Rn.: 397

Ref.: ARE, 1927-28, no. 299; *Ibid*, part ii, p. 57

On the south wall of the verandah round the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kōṇṇērīmaikondān, r.y. 10, Mīna 9

Registers a sale of land by the *sabhā* of Nripasēkhara-chaturvēdimāṅalam to Tiruchchirrambalam-udaiyār Umaiyouṛubhāṅa of Maṭṭapādi, a resident of Aruviyūr *alias* Kulāsēkharapattāṇam to provide for the expenses of the Paṅguṇi festival in the temple of Rudrakōṭisvaram-udaiyār.

Rn.: 398

Ref.: ARE, 1927-28, no. 293

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulāsēkharadēva, r.y. 5

Registers the agreement given by certain Brāhmaṇas to burn a perpetual lamp in the temple of Rudrakōṭisvaramudaiya-Nāyaṇār, for the present of a lamp-stand and 10 *chōliya-nar-palan-kāṣu* made by Pattamudaiyār, a merchant of Aruviyūr.

Rn.: 399

Ref.: ARE, 1927-28, no. 294

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāsēkharadēva, r.y. 15

Registers a gift of sheep by Jayatūṅgapanman, a *mudali* of the god, for a perpetual lamp in the temple.

Rn.: 400

Ref.: ARE, 1927-28, no. 300

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Pāṇḍyadēva, r.y. 5+1

Registers a gift of land by a merchant of Aruviyūr for providing offerings to the image of Tirunāvukkaraīyar, set up by him in the temple.

Ilayattangudi

Rn.: 401

Ref.: ARE, 1926, no. 20

On the west wall of the ruined Vishnu temple

Tamil; incomplete and damaged

Pāṇḍya Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭā-varman Kulāśēkhara I?), r.y. 13+7, *Kāṛittikai* = c. A.D. 1210

Appears to register a grant of land to the temple (by sale) as *Karpuravilai*.

Rn.: 402

Ref.: ARE, 1926, no. 21

In the same place

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭā-varman Kulāśēkhara I?), r.y. 13+12, *Mithuna* = c. A.D. 1215

Records a gift of land as *tiruvīḍai-yāttam* by the residents of *Ūṟṟiyūr* to the temple of *Emberumāṇ* in *Kalvāyil-nādu*.

Rn.: 403

Ref.: ARE, 1926, no. 27; *Ibid*, part ii, p. 108

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭā-varman Kulāśēkhara I), r.y. 13+12, *Mithuna* = c. A.D. 1215

Records the remission of taxes, in favour of the temple by *Kaṇḍaṇ Ḍuḍaiyān alias Kalavāyil Nāḍālvān*, on the land purchased by a merchant of *Kālayakālap-perunteruvu* and on the land granted as *tiruvīḍaiyāttam* by two private individuals.

Rn.: 404

Ref.: ARE, 1926, no. 28

In the same place

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭā-varman Kulāśēkhara I) r.y. 13+12, *Mithuna* = c. A.D. 1215

Registers a remission of taxes by the assembly of *Kāṇa-nāḍu alias Virudaraja-bhayankara-valanadu* on a land at *Urriyur* granted as *tiruvīḍaiyāttam* to the temple by two private individuals.¹

1. Engraved in continuation of the above record (no. Rn.: 403)

Rn.: 405

Ref.: ARE, 1926, no. 31; *Ibid*, part ii, p. 108

In the same place

Tamil; ends of line built in

Pāṇḍya Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭā-varman Kulāśēkhara I). r.y. 13+12 = c. A.D. 1215

Appears to register a gift of land, free of taxes, by Kandan *Āludaiyān alias Kalavāyil-nādālvān*.

Rn.: 406

Ref.: *ARE*, 1926, no. 22; *Ibid*, part ii, p. 108.

On the west wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya Tribh. Kulasēkharadēva (Jaṭavarman Kulasēkhara I), r.y. 13+14, *Pūratṭādi* = c. A.D. 1217

Registers the provision made by Kandan *Āludaiyān alias Kalavāyil Nādālvān* for burning light in the temple with the taxes due on the land assigned to Dēvan Tillaināyakan, the headman of Perumūr.

Rn.: 407

Ref.: *ARE*, 1926, no. 17

On the north wall of the same temple

Tamil; beginning built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5, *Mīṇa*, 13. Makha = 7 March, A.D. 1221

Records a sale of land by Kandan *Āludaiyān alias Kalvāyil-Nādālvān* to Māttūr-udaiyān Vadaḡōpuram-udaiyān Manavāḷapperumāl fixing the taxes payable on the land purchased.

Rn.: 408

Ref.: *ARE*, 1926, no. 18

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1, *Tūla* 26, Saturday, *Uttirādam* = 23 October, A.D. 1221

Records a sale of land by Kandan *Āludaiyān* to a merchant at *Kālayākalaperunteruvu* and the arrangement made by him to provide for a special worship on the day of *Mṛigaśīrsha* to the god Vinṇagar-Emberumān from the taxes on the land.

Rn.: 409

Ref.: *ARE*, 1926, no. 16

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7, *Karkāṭaka*, Saturday and *Uttirādam* = 23 July, 1222

Records the sale of a piece of land called *Cheṇḡarai* to a certain Māttūr-udaiyān Vadaḡōpuram-udaiyān Mānavāḷapperumāl by Kandan *Āludaiyān alias Kalvāyil-Nādālvān*. Also fixes the rate of

taxes payable on the land to the temple of Vinnagar Emberumān.

Rn.: 410

Ref.: ARE, 1926, no. 19

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7 = c. A.D. 1222

Records a remission of taxes by the residents of Mēlvagai-nāḍu in Kalvāyil-nadu on the land sold to two merchants residing in *Kālayakalapperunteruvu* by Kalvāyil-Nāḍālvār.

Rn.: 411

Ref.: ARE, 1926, no. 25

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7 = c. A.D. 1222

Registers the provision made for burning two perpetual lamps before the images of the god and the goddess by Kalvāyil-Nāḍālvār from the taxes due to him from the temple and the lands owned by it.

Rn.: 412

Ref.: ARE, 1926, no. 59

On the west wall of the Gāṇesa shrine in the Kailāsanāthasvāmi temple

Tamil; stones lost

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva 'who having taken the Chōḷa country' was pleased to present it back' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, *Vṛschika* 1, Friday, and Āyilyam = 28 October, A.D. 1222

Records a remission of taxes on the village Śiṅgaṇanallūr sold by Kaṇḍan Āḷudaiyān *alias* Kalvāyil Nāḍālvār to the goddess Tirukkāmakōṭṭa-Nāchchiyār set up in the temple of Kailāsamudaiya-nāyinaṇ in *Kālaiyarkālap-perunteruvu*.

Rn.: 413

Ref.: ARE, 1926, no. 41

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8 = c. A.D. 1222-23

Registers a remission of taxes by the assembly of Nelvāyil in consideration of the money received by them on the village Śiṅgaṇāntaka-nallūr, sold to the goddess by Kalvāyil-Nāḍālvār.

Rn.: 414

Ref.: ARE, 1926, no. 26

On the south wall of the Vishnu temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who having taken the Chōḷa country was pleased to perform the anointment of heroes and the anointment of victors at Muḍi-koṇḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = c. A.D. 1230

Records a sale of land made tax-free to the temple of Vinnagar-Emberumāṇ by Kandaṇ Udayaṇḍeydāṇ *alias* Gāṅgēyan of Niyaman in Tennārruppōkku, for the daily offerings to the images of Maṇavālālyār and his consort set up in the temple by a merchant of Alakāpuri *alias* Chembiyanārāyaṇapuram.

Rn.: 415

Ref.: ARE, 1926, no. 38

On the west wall of the Adikesava perumal temple

Tamil

Pāṇḍya Māṇavarman Tribh. Vira Pāṇḍyadeva, r.y. 22, Miṇa, *su. navamī*, Friday and Uttiradam = 22 March, A.D. 1275¹

Records the order of the assembly of Ilayattakkudi in Kalvāyil-nādu regarding the gift of land granted as *tinunāmakkāṇi* by

Kandaṇ Omalagiyaṇ *alias* Kāṇḍattaraiyar.

1. The tiṭhi was ba. 9 not su. 9.

Rn.: 416

Ref.: ARE, 1926, no. 34

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadeva r.y. 22, Miṇa *su. navamī*, Friday and Uttiradam = 22 March, A.D. 1275

Registers the remission of taxes by the residents (urar) of Ilayattakkudi on a land granted as *tinunāmattukkaṇi* by Kandaṇ Omalagiyaṇ *alias* Kāṇḍattaraiyar of Vāḷavanallur, to the temple Periyaṇāṭṭu-vinnagar-Emberumāṇ for worship and offerings to the image of the deity set up by himself.

Rn.: 417

Ref.: ARE, 1926, no. 40

On the south wall of the Kailāsanathasvāmi temple

Tamil, stones lost

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Vira-Pāṇḍyadeva, r.y. 22 + 1, Paṅguṇi

Records a sale of $\frac{1}{2}$ ground of house-site made tax-free to two persons, by the assembly of Kula[śēkharapuram?] in Kalvāyil-nādu.

Rn.: 418

Ref.: ARE, 1926, no. 23

On the west and south walls of the ruined Vishṇu temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 16 = c. A.D. 1284

Seems to record the assignment to the temple Kalvāyilnāṭṭu Viṇṇagar Emberumāṇ in *Kālayakāḷapperunteruvu*, of the taxes on the village Chēmanallūr, sold to a merchant of Madurai, by the residents of Ilayattangudi in Kalvāyil-nāḍu.

Rn.: 419

Ref.: ARE, 1926, no. 15

On the north wall of the same temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 24 = c. A.D. 1292

Fixes the rate of taxes payable to the temple of Kālvāyilnāṭṭu-Viṇṇagar-Emberumāṇ at *Kālayarkāḷapperunteruvu* *alias* Kulaśēkharapuram in Kalvāyil-nāḍu, on a land and house purchased by Eḍuttāṇ Kannaḷaṇ, a *brāhmaṇa* residing in the *tirumaḍaivilāgam* of the temple.

Rn.: 420

Ref.: ARE, 1926, no. 35

On the west wall of the Adikēśava-Perumāḷ temple

Tamil; stones lost in the middle

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 39, *Makara*, *śū. trayōdāśi*, Friday and *Aśvati* = 21 January, A.D. 1306¹

Records a remission of taxes on land granted as *tirunāmattukkāṇi* by Kaṇḍaṇ Ōmaḷagiyaṇ *alias* Kalingattariyar of Vaḷavanallūr, to the temple for worship and offerings to the image set up by himself.

1. If *śū.13* is a mistake for *śū. 7* then only the details correspond to this date.

Rn.: 421

Ref.: ARE, 1926, no. 36

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkharadēva I), r.y. 39, *Makara*, *śū. trayōdāśi* Friday and *Aśvati* = 21 January, A.D. 1306

Records another grant of land to the temple by the Kaṇḍaṇ Ōmaḷagiyaṇ.

Rn.: 422

Ref.: ARE, 1926, no. 37

In the same place

Tamil; stones containing ends of lines 1-4 lost

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśekharaḍēva I), r.y. 39, *Makara, su. trayōdasi* Friday and *Aśvati* = 21 Jannary, A.D. 1306

Registers the order of the assembly of Irāṇiyūr regarding land granted as *tirunāmattukkāṇi* to the temple

Rn.: 423

Ref.: *ARE*, 1926, no. 24

On the south wall of the same temple

Tamil

States that this wall (*paḍai*) was the gift of a certain Kulagan of Nenmalichchēri.

Rn.: 424

Ref.: *ARE*, 1926, no. 32

On the right door-jamb of the same temple

Tamil

States that the door-posts, the two stone steps and the two *paḍiyāḍai* stones were the gift of a brāhmaṇa named Perumāḷ Devappillai.

Rn.: 425

Ref.: *ARE*, 1926, no. 33

On a slab lying near the same temple

Tamil ; fragmentary

Seems to register a remission of taxes on a land in favour of the god by the assembly.

Rn.: 426.

Ref.: *ARE*, 1926, no. 42

On a slab set up on the tank-bund in front of the Paṭṭansvāmi temple

Tamil

States that the channel running to the east of the Paṭṭanasvāmigaḷ tank is called *Añjāda-perumāl*.

Irāṇiyūr

Rn.: 427

Ref.: *ARE*, 1926, no. 8 ; *Ibid*, part ii, 108

On the west and south walls of the Āṭ-koṇḍisvara temple (Kulāśekhara I), r.y. 3 = A.D. 1193

Records the royal gift, as *guru-dakṣhiṇa*, of the village of Tiyaṇalla-māṅgalaṁ to a certain *mudaliyār* residing in the *Chēramāṇ perumāl-maṭha* situated in the Vīraṅkashana *tiruvīdi* adjoining the temple of Tirukkārōṇamuḍaiya-Nāyaṇār at Chōlavalli-pattinaṁ in Paṭṭinakūraṁ, a sub-division of Gēyamānikka-vaṇaṇāḍu in Chōlamandalaṁ. The chief Kaṇḍaṇ Uḍaiyañjeydāṇ Gaṅgēyaṇ figures in this record.

Rn.: 428

Ref.: ARE, 1926, no.; 10 *Ibid*, ii, p. 108

On the south wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya ; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara
Pāṇḍya I), r.y. = c. A.D. 1219

Records remission of taxes on the land at Ayyanēri. The land bought by a *Kaikkōla* of Madurai, east of Māḍakkulam in favour of the temple Kaṇḍaṇ Udayaṇ-jeydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ is mentioned in this record.

Rn.: 429

Ref.: ARE, 1926, no. 9 ; *Ibid*. part ii, pp. 108-09

On the west and south walls of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who took the two Kongus, Ilam, Karuvūr, the crown and the crowned head of the Chōla and having performed the anointment of heroes and the anointment of victors in the *maṇḍapa* at Palayāru in Muḍiḱoṇḍachōlapuram was pleased to give back the crown and Muḍiḱoṇḍachōlapuram to Kulōttunga-Chōladēva', (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15, Tula 6, Thursday and Makha = 3 October, A.D. 1230

Records the remission of taxes by Kaṇḍaṇ-udayaṇ-jeydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ on

the land at Chāṭṭaṇēri enjoyed by a resident of Tirupputtūr, a *brahmadēya* in Kēralasinga-vaḷaṇāḍu for offerings to the god Āṭḱoṇḍiśvaramuḍaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 430

Ref.: ARE, 1926, no. 6

On the north and west walls of the same temple

Tamil

Registers the order of the chief Gāṅgēyaṇ through Arulālabhaṭṭaṇ son of Narasiṅga bhaṭṭaṇ of Eṭṭūkūr in Ālaṅguḍi *alias* Jananātha-chaturvēdimāṅgalam remitting certain taxes on the land of Tiyarnalla-māṅgalam in favour of the Āṭḱoṇḍiśvaram-udaiya-nāyaṇār temple at Iraṇiyūr. The measuring rod *kudīṭāṅgikkōl* is mentioned.

Rn.: 431

Ref.: ARE, 1926, no. 11

On the south wall of the same temple 1

Tamil ; ends of lines built in

Pāṇḍya ; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Rājarājaṇ Sundara Pandya, r.y. 13

Seems to register a sale of land by the assembly of the village to certain Nalla-mangai-Pillaiyār and others.

1. On the same wall is an unfinished inscription of the 19th year of Jaṭāvarman Parākrama-Pāṇḍya.

Rn.: 432

Ref.: ARE, 1926, no. 2

On the north wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva 'who took all countries' (Kulāśekhara I), r.y.16, Mārgaḷi = c. A.D. 1284

Registers a sale of land by the residents of Iraniyūr to Dakṣiṇamūrti Śiva, one of the disciples of Mudaliyār Malaimāṇḍēvar, residing in the *maṭha* adjoining the temple of Tirunattamā-ḍiśvaram-udaiya-Nāyṇār at Malaiyūr Pattanam *alias* Īlankonda-Pāṇḍipattanam.

Rn.: 433

Ref.: ARE, 1926, no. 5

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 3

Records an assignment of certain land at Iraniyūr by the residents, for which a fixed quantity of paddy had to be given to the temple of Āṭkondiśvaram-udaiya-Nāyanār.

Rn.: 434

Ref.: ARE, 1926, no. 4

In the same place

Tamil, slightly damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 7, Arpaśi, 24

Records remission of taxes on a land with certain stipulations to Valaiyari-Pillāṇ Ālavandāṇ *alias* Periyannattu Muttaraiyaṇ by the residents of Iraniyūr in Kalvāy-nādu.

Rn.: 435

Ref.: ARE, 1926, no. 1

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Vira-Pandyadeva, r.y. 10 + 1, Adi

Records the order of the chief Gāṅgēyaṇ granting 1/2 *mā* of land free of taxes for the maintenance of the fresh water tank called *Arpuda-kūttan-ūrani* at Iraniyūr.

Rn.: 436

Ref.: ARE, 1926, no. 7

On the north and west walls of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Vira-Pandyadeva, r. 11, Chittirai

Records the remission of taxes on a land by the residents (*uravar*) of Iraniyūr for the maintenance of the fresh water tank dug by Uyyavandak-kuttar.

Rn.: 437

Ref.: ARE, 1926, no. 12

On a slab set up in a field to the west of the village

Tamil

—

States that the tank (*ūrāṇi*) which was dug by Arumbar-kilār Māṇikkakūṭṭaṇ Periyaperumāl in Kālayakalap-perunteruvu Periyaperumāl in Kalvayilnaḍu was the common property of the residents of Kalvāyi.

Kallaṅgudi

Rn.: 438

Ref.: ARE, 1924, no. 190

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Tiruppagattiśvara temple

Pāṇḍya;Pāṇḍyadēva, r.y. 20, su. daśami, Wednesday

Records some order of the chief [Gāṇ] geyarayaṇ to the residents of several villages regarding the dues payable by them on their lands.

Rn.: 439

Ref.: ARE, 1924, no. 189

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; incōmplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 16 = c. A.D.1284

Mentions the temple of Tiruppattiṣvaram-uḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkallaṅgudi *alias* Tiruchirrambalanallūr in the Pālaiyūr nāḍu.

Rn.: 440

Ref.: ARE, 1924, no. 191

On a pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 30 Arpaśi

States that the pillar in the *maṇḍapa* of Tirupattiṣvaram-uḍaiya Nāyaṇār was the gift of Kunrattūrdaiyaṇ Pillaiyaṇ Nāyaṇ *alias* Nalladaiyūm-perumāl of Māttūr *alias* Vira-Pāṇḍyapuram in [Tevū]rṇaḍu.

Kōvilūr *alias* Kaḷaṇivāsal

Rn.: 441

Ref.: ARE, 1962-63, no. 530

Korralavalisvara temple, Gōpūra in front of the Amman shrine

Tamil; fragmentary

— : (13th century A.D)

Contains the concluding part of a record. Refers to.....dēvaṇ *alias* Sundarāpandiyāṇ.

Kunnakkudi

Rn.: 442

Ref.: *ARE*, 1909, no. 44; *TVM*, 285-87;
IM, p. 67

On the inner side of the roof a natural cavern called *Jñāniyarmadam* on the hill

Tamil; Brahmi

Reads: *Upi[ū]ra Ātan Chāttan* (i.e. the holy person Chāttan of Upiūr).¹

1. The inscription has not been read and interpreted by the Epigraphist. The letters (II in number) are incised upside down and in reverse as found in the matrix of a seal and the record has therefore to be read only with the help of a mirror (See T.V.M., S.I. Palaeography, pp. 285-87)

Rn.: 443

Ref.: *ARE*, 1909, no. 37

On a third pillar in the second rock-cut cave in the hill

Tamil; Vatteluttu

Bears a single word 'Māsīlichchuram'.

Rn.: 444

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 161

On a pillar in the third rock-cut cave

Tamil, damaged Rājarājakēsari-varman *alias* Rājarājadēva (Rājarāja I), r.y. 23 = c. A.D. 1003

Begins with the historical introduction *Tinunagal-pōla*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers probably a gift of land for providing offerings in the temple of Tirukkunrakkudi-Paramasvmin by Kāḍaṇ Śrīyārūrdēvaṇ of Mukundaṇūr, a *perundaram* of Rājarājadēva, who had obtained Tēnāruppōkku in Pāṇḍi-nāḍu *alias* Rājarāja-vaḷanāḍu as his *jīvitam*.

Rn.: 445

Ref.: *ARE*, 1955-56, no. 303

On the lower portion of the third pillar in the same rock-cut cave

Tamil; damaged

Chōḷa; Rājēndra I, r.y. 7 = c. A.D. 1019

Records the gift of one *kāśu* for a *śandhi* lamp by a *vellāḷa* a Śrīkurugūr in Tiruvaludi-vaḷanḍu who was a paid servant of (*Kūlichchēvagan*) of Rājēndrachōḷa-Adalaḷyūr-Nāḍāḷyār.

Rn.: 446

Ref.: *ARE*, 1909, no. 34

On a pillar in the second rock-cut cave in the hill

Tamil

Chōḷa; Tribh. Kulōttunga-Chōḷadēva, r.y. 22

Records gift of land to the temple of Tirumalai-udaiya-Mahādēva by the villagers of Kunrakkuddi *alias* Tenpugalūr.

Rn.: 447

Ref.: ARE, 1954-55, no. 401

On the east face of the third pillar in the verandah of the first rock-cut cave in the Subrahmanyasvāmin temple on the hill

Tamil

Registers the gift of land for the sacred bath of god Tirumalai-udaiya-Nāyanār at Tirukkunrakkudi in Tēnārrippōkku by Nārāyaṇa Kēśava *alias* Tēnārruvenrān of Valuvūr.

Rn.: 448

Ref.: ARE, 1909, no. 28

On a fourth pillar in the first rock-cut cave in the hill

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 40 = A.D. 1110

Records gift of land by a certain Adalaiyūr-nādālvān to the temple of Tirumalai-udaiya-nāyaka.

Rn.: 449

Ref.: ARE, 1909, no. 33

On the verandah, left side, of the first rock-cut cave in the hill

Tamil; unfinished

Chōla; Chakrayartin Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I) r.y. 40 c. A.D. 1110

Refers to the residents of Idaikkudi *alias* Ravikulamānikkanallūr and other villages in Tirunārruppōkku in Rājēndrachōḷaḷaṇadū, a s.d. of Rājarāja-Pāṇḍinādū.

1. At the bottom is another inscription in modern characters dated in the cyclic year Angiras.

Rn.: 450

Ref.: ARE, 1909, no. 35

On a second pillar in the second rock-cut cave in the hill

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 40 = c. A.D. 1110

Records that Vīrasēkhara *alias* Virudarājabhayaṃkara Adalaiyūr Nādālvān granted a remission of taxes on all the dēvadāna lands belonging to the Tirumalai-udaiya-mahādēva temple

Rn.: 451

Ref.: ARE, 1909, no. 24

On a pillar of the first rock-cut cave in the hill

Tamil; unfinished

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 48 = A.D. 1118

Mentions the temple of Tirumalai-udaiya-Mahādēva at Tirukkunrakkudi one

of the villages irrigated by the river Tēnāru in Rajendra-chōla-valanādu in Rājarāja Pāndinādu.

Rn.: 452

Ref.: *ARE*, 1909, no. 32

On the verandah, north side, of the same rock-cut cave

Tamil

Chōla; Tribh. Kulottunga-Chōḷadēva (Kulottunga I), r.y. 49 = c. A.D. 1119

Records gift of taxes for offerings to the temple of Tirumalai-udaiyā Nāyanār by Virāṣēkharan *alias* Adalaiyur Nadalvan

Rn.: 453

Ref.: *ARE*, 1909, no. 27; *SII*, xiv, no. 204

On a pillar on the rock-cut cave on the hill

Tamil, 27 lines; much damaged at the end

Pāndya; Jātāvarman Srivallabhadēva, r.y. 4 = A.D. 1125

Begins with the historical introduction *Tinmadandaiyum Jayamadandaiyum* etc., of the inscriptions of the king.

Appears to record gift of taxes due from Mērkannamaṅgalam by Vellānai-Viṭaṅkan Avaiyañjān, chief of Adalaiyūr in Kēralaśinga-valanādu to the temple of Śrīmūlasthānamudaiya-nāyanār on the hill Tirumalai in Adalaiyur-naḍu.

Rn.: 454

Ref.: *ARE*, 1909, no. 30; *SII*, no. 208

On the rock left of entrance into the first cave temple

Tamil, 22 lines; incomplete

Pāndya; Jātāvarman *alias* Tribh. Srivallabhadēva, r.y. 4 = c. A.D. 1125

Commences with the historical introduction *Tinmadandaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the king.

Records gift of land made tax-free in Kilkkannamaṅgalam by Adalaiyur-naṭṭalvan Mummudichōlan Virāṣēkharan to the Mūlasthānamudaiya Nayanar at Tirukunrakkudi-tirumalai in Tēnāruppōkku in Adalaiyur-naḍu in Kēralaśinga-valanādu.

1. An inscription of Kulōttunga I's 49th year found at the same place mentions one Virāṣēkharan *alias* Adalaiyur Naṭṭalvan who may be identical with his namesake of the present record.

Rn.: 455

Ref.: *ARE*, 1909, no. 38; *SII*, xiv, no. 217

On the south pillar in the rock-cave

Tamil, 30 lines

Pāndya; Jātāvarman *alias* Tribh. Srivallabha, r.y. 8 = c. A.D. 1129

Begins with the historical introduction *Tinmadandaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the inscription of the king.

Records a gift of one *mā* of land for a flower garden to the god Tēnarru-Nāyanār

by Katti-araṣan of Tirukkunrakkudi in Tēṇāruppōkku. Another piece of land gifted Pillaiyār presumably in the same temple, is also mentioned.

Rn.: 456

Ref.: ARE, 1909, no. 31; *SH*, xiv, no 219¹

On the verandah of the north wall of the rock-cut cave

Tamil, 8 lines.

Pāṇḍya; Srivallabhadēva, r.y. 9. = c. A.D. 1130

Records that Nāṭṭāṇ Aḍavi of Tirukkunrakkudi in Tēṇāruppōkku in Kēraḷa-śiṅga-vaḷanāḍu made a gift of land for an evening lamp (*sandi-vilakku*) to the temple of Tirumalaiyudaiya-Nayanar (probably the deity in the rock-cut temple there).

1. The text of the present inscription is published as no.266 of *SH* xiv also wherein the regnal year of the king has been read as 4.

Rn.: 457

Ref.: ARE, 1954-55, no. 411

On the north wall (inside) of the Madhunadiśvara shrine in the Subrahmanyasvāmin temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman Sundara-Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = c. A.D. 1219

Records the order (*olai*) of Kāṇḍan Uḍaiyañjeydan Gāṅgēyan to the *tāṇattar* of Tirukkunrakkudi in Tēṇāruppōkku in

Aḍalaiyūr-nāḍu that some tax-free lands should be utilised towards the expenses of various offerings to god Subrahmanyapillaiyār whose image was set up by Avanigāṅgan for the merit of Nāgadēvan *alias* Pagachcha-varkālap-pallāyadanyan who diet in a skirmish at Periyakottai.

Rn. 458

Ref.: ARE, 1955-56, no. 305

On the outside of the west wall of the *antarāla* of the same shrine

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māravarman Sundara-Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = c. A.D. 1219

Registers the order pertaining to the reduced rates of assessment on the land in Tirukkunrakkudi given by purchase by Sūriyan Kāṇḍan *alias* Pāṇchavarāyan of Niyamam for daily worship and offerings to god Tēṇārru-nayakkar. The order is signed by Kāṇḍan Uḍaiyañjeydan *alias* Gāṅgēyan.

Rn.: 459

Ref.: ARE, 1909, no. 39

On the verandah of the second rock-cut cave in the hill, below two images

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to distribute the Chōḷa country' (Māravarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 7 = c. A.D. 1223

Records probably a gift of land to Āludaiyā-Pillaiyār.

Rn.: 460

Ref.: ARE, 1935-36, no. 160; *Ibid*, 1954-55, no. 405

On the pillar right of the Bhairava image in the second rock-cut cave in the Subrahmanyaśvāmin temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍya 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, Vaikasi 6 = c. A.D. 1224

Registers a gift of land for daily worship to god Kshētrapālāp-Pillaiyār in the temple of Tēṇārrunāyakar in the Tiruk-kunrakkudi, set up by Porpatipiriyan *alias* Cheliyaśingāpanmar of Chākkalūr, by Kandan Āludaiyā *alias* Kalvāyil-nādālvān of Niyamam in Tēṇārruppōkku in Kēraḷa-siṅga-vaḷanāḍu.

Rn.: 461

Ref.: ARE, 1954-55, no. 406¹

On the third pillar in the third rock-cut cave in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍya, 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, Masi 2 = c. A.D. 1224

Records the order (ōlai) of Adalaiyūr-nādālvān to the nāṭṭār of Tiru-ārāraṅgudi,

Kōṇēri Tirryīṅgaikkudi, Panaikkudi and Kuratti of Kōḷkunḍāru in Adalaiyūr-nāḍu in Tēṇārruppōkku, revising the rates of taxes to be paid by them consequent on the change of the standard land measure from 18 to 24 spans.

1. Cf. ARE, 1936-37, no. 174.

Rn.: 462

Ref.: ARE, 1936-37, no. 174

On a pillar in a rock-cut cave at the foot of the hill

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 18, = c. A.D. 1224

Records an order of Kandan Āludaiyā *alias* Kalvāyil Nadalvan to the nāṭṭār of Adalaiyūr-nāḍu revising the rates of taxes to be paid by them in certain specified places, consequent on the change of the standard land-measure from 18 to one of 24 spans.

Rn.: 463

Re.: ARE, 1909, no. 40

On a wall in front of the 2nd rock-cut cave in the hill

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the

Chōḷa country and was pleased to perform the anointment of heroes and the anointment of victors at Muḍi-konḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15+1 = c. A.D. 1232

Seems to record a gift of land for offerings to the temple of Tēṇārru-Nāyakar.

Rn.: 464

Ref.: ARE, 1909, no. 43

On the east wall of the Madhunadīśvara shrine at the foot of the hill

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who took the Chōḷa country and was pleased to perform the anointment of heroes at Muḍikonḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17 = c. A.D. 1233

Records gift of land to a private person. Mentions Niyamam in Tēṇārrup-pōkku in Kēralasiṅga-vaḷanādu.

Rn.: 465

Ref.: ARE, 1954-55, no. 410

On the south wall (inside) of Madhunadīśvara shrine in the Subrahmanyaśvāmin temple on the hill

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya 'who was' pleased to get

anointed at Muḍikonḍachōḷapuram in Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17+1 = c. A.D. 1234

Seems to record a gift of land by a number of persons (names specified) as *kārāṅkiḷamai* and *dēvadānam*.

Rn.: 466

Ref.: ARE, 1909, no. 36

On the second and third pillars in the second rock-cut cave in the hill

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to distribute the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.—(illegible)

Gives a long historical introduction of the inscription of the king.

Rn.: 467

Ref.: ARE, 1955-56, no. 306

On the store-room of the Madhunadīśvara temple

Tamil; fragments indifferently built into the wall

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundara Pāṇḍyadēva 'who was pleased to give back Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

Seems to record a tax-free gift of land by purchase in Pāḍirkkudi. Details lost.

Rn.: 468

Ref.: *ARE*, 1909, no. 42

On the north wall of the Agastyēśvara shrine at the foot of the hill

Tamil, built in at the end and damaged

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Rajarajan Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.—

(Details not available)

Registers the gift of tax-free land for various offerings to god Ilaiya-Nayanār at Tirukkunrakkudi in Aḍalaiyūr-naḍu in Kēralaśinga-valanādu by Chōkkanarayaṇa *alias* Visaiyalaiyadevan in exchange for some old *devadana* lands which become taxable.

Rn.: 471

Ref.: *ARE*, 1909, no. 25

On a second pillar in the first rock-cut cave in the hill

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 6

Records gift of land for offerings to the temple of Tirumalai-udaiya-Tēṇārru Nāyakar at Tirukkunrakkudi in Aḍalaiyūr-naḍu, a s.d. of Kēralaśinga-valanādu.

Rn.: 472

Ref.: *ARE*, 1909, no. 26

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 6

Records gift of land to the temple of Tirumalai-udaiya-Tēṇārru-Nayakar by Uyyavandan Gandan *alias* Gāṅgeyaṇ *alias* Tyāgamigāman.

Rn.: 473

Ref.: *ARE*, 1954-55, no. 408

Rn.: 469

Ref.: *ARE*, 1909, no. 41

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya Māravarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 22 = A.D. 1290

Mentions the temple of Tēṇārru-Nāyakar.

Rn.: 470

Ref.: *ARE*, 1954-55, no. 397

On the south wall of the central shrine in the Subrahmaṇyasvāmin temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman Tribh. Vīra-Pāṇḍya, r.y. 20

On the east wall (outside) of the third rock-cut cave in the Subrahmanyasvāmin shrine in the hill

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman Śivalladēva, r.y. 32, Āni 20, śu. 13, Friday, Magha

Records the agreement (*aḍai-ilēśu*) given by the servants of the temple of Tēnārrunāyakkar to Tambikkunallām Āvudaiyaṇ Edisai Mikāmapallavaraiyar of Niyamam to make over to the temple stipulated quantities of every class of produce from the lands leased out to them.

Rn.: 474

Ref.: ARE, 1954-55, no. 407

On the north wall (outside) of same rock-cut cave

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman..., r.y. 8+1, Chittirai..., day, Rōhini

Registers the gift of tax-free land an *madappuram* to the *kālaiyarkālan-tirumadam* at Tirukkunrakkudi in Tenarruppōkku by the *Nattavar* of Niyapparru. Kēśuvaṇ Udayān *alias* Chembiyaṇ Pallavadaraiyaṇ is mentioned in the record.

Rn.: 475

Ref.: ARE, 1954-55, no. 403

On the wall, left of entrance into the second rock-cut cave in the Subrahmanyasvāmin temple on the hill

Tamil, damaged and worn out

—; —, r.y. 13+1

Seems to record a gift of land made tax-free.

Rn.: 476

Ref.: ARE, 1955-56, no. 3-4

On the east wall of the *antarāla* of the Madhunadīśvara temple

Tamil; damaged

—

Seems to record a tax-free gift for a lamp and mentions *Aḍalaiyūr-nāḍālvāṇ*.

Rn.: 477

Ref.: ARE, 1954-55, no. 402

On the pavement of the verandah of the second rock-cut cave in the Subrahmanyasvāmin temple on the hill

Tamil; badly damaged.

—:(13th century A.D.).

Seems to record the stipulated quantities of rice given for specified offerings.

Rn.: 478

Ref.: ARE, 1954-55, no. 404

On the wall of the verandah in the same rock-cut cave

Tamil; fragmentary

— : (13th century A.D.)

One of the pieces refers to a gift of land made tax-free.

Mahipālanpatti

(Near Maruttuvakkudi)

Rn.: 479

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 162

On the wall of the rock-cut cave

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take all countries' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10, Vriśchika, ba. 3 Monday, Puṣam 22 November, A.D. 1260

Records a remission by the *nāṭṭar-var* of Pūṅṇarā-nāḍu of some taxes on Karuppukkōṇēri which had been purchased by Pulavaṇ Maṅgaladēvaṇ Valattuvālivichchāṇ *alias* Pūṅṇarā-nāṭṭu Brahmādirāyaṇ and others, for offerings and worship to the god Tiruppugūṇram uḍaiya-Nāyaṇār at Pūṅṇarāṇ in Pūṅṇarānāḍu, a *dēvadāna* of god Kulaśēkhara-Īśvaram-ūḍaiya-Nāyaṇār.

Pericchikōyil

Rn.: 480

Ref.: *ARE*, 1924, no. 99; *SII*, xiv, no. 171

On the south well of the Bhairava shrine in the Sugandhavanēśvara temple

Tamil, 12 lines; damaged

Chōla, Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* [Vi]rachōla-Pāṇḍyadēva (Sundarachōla-Pāṇḍya?)¹, r.y. 21 = c. A.D. 1041-42

Records a gift of land for providing offerings to the image of Kshētrapāla in the temple of Maṭṭi [śvaramuḍaiyār] at Mēṇmarudūr by a certain Kulāśani Māluva-māṇikkam *alias* Adhirājarāja-Pūṅṇarā-nāḍālvāṇ, on behalf of his elder brother Kulāśani Ambalattādiyār *alias* Rājadhīrāja Pūṅṇarā-Nāḍālvāṇ. Mēṇmarutur is also called as Jayāṅḍa-chōlanallūr and was situated in Gāṅgaikōṇḍachōla-vaṇanāḍu, a division of Rājarāja-Pāṇḍināḍu.

1. See *SII*, xiv, no. 171, p. 95.

Rn.: 481

Ref.: *ARE* 1924, no. 84

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Māṇavarman *alias* [Sundara Pā]ṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+1 = c. A.D. 1222

Records that the (channel?) Maṭṭilāru flowing through the dry land to the south of tirumaḍaviṭagam of the temple should

continue to flow in the same way as of old permanently for all time to come.

Rn.: 482

Ref.: ARE, 1924, no. 79

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Maravarman *alias* Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5+[*] : (acc. A.D. 1216)

Registers land gift by purchase by [A] *disēyapperumāl alias* Venrumudichūdina-Adalaiyur-Nadalvan to the deity in the temple for offerings and worship on the occasion of *Sivaratri* falling on the day of Chaturdāsi in the dark half of the Makara month.

Rn.: 483

Ref.: ARE, 1924, no. 64. *Ibid*, part ii, p. 107

On the east wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 8+1, Āḍi 1 = c. A.D. 1225

Registers a gift of land rendered tax-free by Kāṇḍan Udaiyañjeydān *alias* Gāṅgēyaṇ for offerings and worship at the service called Araiṣanārāyaṇaṇ-śāṇḍi

instituted by him to the image of Kshetra-pāladēva in the temple of Tirumaṭṭukkarai-Nāyaṇār at Tiruttiyūr-Muṭṭam in Kēraḷa-siṅga-vaḷanādu.

Rn.: 484

Ref.: ARE, 1924, no. 65

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8+1 = c. A.D. 1225

Registers another gift of land by purchase by the chief Kāṇḍan Udaiyañcheydān *alias* Gāṅgēyaṇ for a service in the temple of Tirumaṭṭukkaraiyaṇḍa-Nāyaṇār in Kēraḷasiṅga-vaḷanādu. The record mentions a certain Daṇḍanāyaka called Tērmannēr Śegadaran (Jayadharan).

Rn.: 485

Ref.: ARE, 1924, no. 91. *Ibid*, part ii, p. 107

On the south wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarmann *alias* Tribh. Su[ndara]-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 9 = c. A.D. 1225

States that the people of Chiruperu-chchiyūr and Kaṇṇappūr were much

straitened and reduced in circumstances (owing to heavy taxes) and had a feeling that life in the woods would be preferable. A revised agreement was given by Kaṇḍan Āludaiyān Gāṅgēyaṇ to the inhabitants of the two villages fixing certain rates of taxes on their lands in place of the old ones as follows: on every *mā* of land. *kalam* of paddy and $1\frac{3}{4}$ *tiramam* of 5 *meni*; half this rate on the *Arpāsi-kunivai* and *Chittirai-kunivai* and one fourth of the rate on lands irrigated by *piccottas* (*tulā*) and on lands yielding *tinai*, *varagu* and sesam; the full rate on sugar-cane growing land.

Rn.: 486

Ref.: ARE, 1924, no. 92

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 9 = c. A.D. 1225

Records gift of taxes on some lands at Chiru-Perichchiyur due from a Gāṅgēya-Panman of Tiruppattur by the chief Kaṇḍan Āludaiyān Gāṅgēyaṇ to be used for special offerings in the temple on the day of Mṛigaśīrsha, his natal star in the Kārtigai month.

Rn.: 487

Ref.: ARE, 1924, no. 89

On the west wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman¹r.y. [13], Dhanus

Registers the sale of land by Kaṇḍan Uḍaiyaṇjeydar *alias* Gāṅgēyaṇ of Niyamam to a certain Chinattaraiyar on condition that the taxes on the land should be made over to the temple for worship and offerings to the image of Tiruppalliyarai-Nāchchiyār.

1. Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I, (acc. A.D. 1216).

Rn.: 488

Ref.: ARE, 1924, no. 75, *Ibid*, part ii, p. 107

On the south wall of the central shrine in the same (Sugandhavanēśvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14 = c. A.D. 1230

Registers the grant of land at Chāttanēri by Kaṇḍan Uḍaiyaṇjedyān Gāṅgēyaṇ to Koḍikkondān Pēriyaṇ Ādichchadēvaṇ who is referred to as a poet as a recognition for his composing a poem (in *Pillaikkavi*) in his honour. Mentions another poem called Kāraṇati Vilupparaiyaṇ who was living in the king's court (*Perumāl śīpadam sēvikkum*) and through him the donee approached the chief. It was stipulated that the taxes on the land were

to be spent towards the offerings in the midnight service of the Goddess Periya-Nāchchiyār in the temple.

Rn.: 489

Ref.: ARE, 1924, no. 71; *Ibid*, part ii, p. 107

On the west and south walls of the same shrine

Tamil; built in at the end

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken the Chōla country was pleased to perform the anointment of heroes and of victors at Mudikōṇḍachōlapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. [15] = c. A.D. 1231

Records the remission of the taxes on some lands sold to a certain Kodikkōṇḍāṇ, Periyaṇ Ādichchadēvaṇ who is referred to as a poet (*pulavar*) by Kandaṇ Uḍaiyaṇ-jeydāṇ Gāṅgēyaṇ and Poyyāṁoli Mummudichchōlak-Kandiyūr Nā [dālyāṇ?] in favour of the temple for offerings to the image of Tiruppalliyarai-Nāchchiyār.

Rn.: 490

Ref.: ARE, 1924, no. 72. *Ibid*, part ii, p. 107

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōla country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15+1 = c. A.D. 1232

Opens with the eulogy of Māṇavarman *alias* Tribh. Kūlōttuṅga-Chōladēva, 'who having been pleased to take the two Kongus, Īlam and Karuvūr was pleased to perform the anointment of victors in the *maṇḍapa* of Paḷavārrūr, ~~X~~ but stops abruptly after the mention of the king's name and begins afresh. Records the remission of taxes due on some temple lands by Chakravarti Venrumudichchūḍiṇa Āḍalaiyūr-nāḍālvāṇ for offerings and worship to the God in the special service called Mālavasiṅgaṇ-*sandi* for the merit of his *Śiyan* (Father).

Rn.: 491

Ref.: ARE, 1924, no. 68

On the north wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman sundara Pāṇḍya I), r.y. 17+2 = c. A.D. 1235

Records the assignment of taxes due on certain lands granted to brāhmanas by Kandaṇ Uḍaiyaṇ-jeydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ for meeting the expenses for the offerings to the image of Ēḷaganāyaṇār set up by him in the temple.

Rn.: 492

Ref.: ARE, 1924, no. 73; *Ibid*, part ii, p. 108

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva
(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.
17+2 = c. A.D. 1235

Records that owing to the inability of the people to pay the revenue according to the old rates obtaining from the 5th year of the king, the standard of land measure was altered by Kandan Aḷagukaṇḍa Perumāl *alias* Gāṅgēyaṇ, whereas one *mā* was hitherto made up of 18 span (square), now 24 span (square) was treated as equivalent to $\frac{1}{2}$ *mā* and 1 *mundirigai*. Similarly in the payment of the *antarāyam* tax on the chief produce, which seems to have been paid in *tiramam*, the value of *tiramam* was increased from 5 *mā* to 7 *mā* of *kāśu* and the standard grain measure was changed, viz., from 6 *kalam* to 7 *kalam* and 3 *kuṇi*. The rates of taxes on lands however, continued in the same proportion as before. Allowance was made for the taxation only on the actual produce yielded by the lands.

Rn.: 493

Ref.: ARE, 1924, no. 93

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil, damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 17+2 = c. A.D. 1235

Records the remission of taxes on some *dēvadāna* land at Chirumarudur since the 15+1st year of the king by Kaṇḍa Aḷagukaṇḍa Perumāl *alias* Gāṅgēyaṇ of Niyamam in Tēnnārruppōkku.

Rn.: 494

Ref.: ARE, 1924, no. 83

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavaman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1 = c. A.D. 1237

Records the grant of taxes due on some lands bought from the assembly of Perichchiyūr by Dēvaṇ Avaiyaṇ *alias* Viḷupādarāyaṇ for meeting the requirements of offerings to Tirumattukarai-Nayanar, by Kandan Uḍaiyanjeydar *alias* Gāṅgēyaṇ of Niyamam in Tēnnārruppōkku.

Rn.: 495

Ref.: ARE, 1924, no. 74

On the Wouth wall of the central shrine in the same temple

Tamil, much damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. — (acc. A.D. 1216)

Registers the remission of taxes on some lands belonging to a certain Viḷuppādarāyaṇ in favour of the temple by the chief Chakravartī Venrumudichūdina Adalayur-nadalvan.

Rn.: 496

Ref.: ARE, 1924, no. 77

On the east wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya. Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Māraṇvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

Records the grant of taxes due from Viḷuppadarayaṇ of Niyamam in Tēṇṇār-ruppōkku on some lands bought by him, by Kandan Udaiyadivā-karaṇ *alias* Gāṅgēyaṇ to the temple of Tirumaṭṭukkarai-Nāyaṇār for offerings and worship.

Rn.: 497

Ref.: ARE, 1924, no. 82

On the east and north walls of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. [10]

Records gift of land by Udaiyadivā-karaṇ Āḷudaiyaṇ *alias* Ilāṅgēśvaraṇ for offerings during one service daily to the image of Kshētrapālap-Pillaiyār in the temple. The taxes due on the land were also remitted for this purpose by the assembly of Sirumarudūr.

Rn.: 498

Ref.: ARE, 1924, no. 70

On the west wall of the central shrine in the same (Sungandhavanēśvara)

Tamil; damaged

—, Tribh. Kōṇērinmēlkondāṇ, r.y.—

Registers gift of certain taxes on lands for offerings to the image of Mudaliyār Adiraviṣi-[ā]ḍu var set up in the temple by Gāṅgaiyaṇ.

Rn.: 499

Ref.: ARE, 1924, no. 86

On the north wall of the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jaṭāvarman Kulāśēkhara II), r.y. 2 = c. A.D. 1239

Records a grant by Dēvaṇ Avaiyaṇ *alias* Viḷuppadārāyaṇ of taxes due on some piece of land at Perichchiyūr for expenses of offerings in the temple. The land was bought from the assembly of the village by a *Maiaiyāḷa-Brāhamāṇa* of Malaimaṇḍalam named Teṇkavēli Nārāyaṇa Kākuttaṇ.

Rn.: 500

Ref.: ARE, 1924, no. 87

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jaṭāvarman Kulāśēkhara), r.y. 2, Rishabha 1 = c. A.D. 1239

Records a grant, for burning a twilight lamp before the image of Kuṇṇamerinda-Pillaiyār in the temple, of taxes on some lands at Kaṇḍikkōṭṭai by Dēvaṇ Avaiyaṇ *alias* Viḷuppādaraiyaṇ. The taxes were due from a Malaiyāla-brāhmaṇa named Chēndiraṇ Tīruvikramaṇ.

Rn.: 501

Ref.: ARE, 1924, no. 88

On the west wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; beginning seriously damaged

Pāṇḍya; Kulaśēkharaḍēva (Jaṭā-varman Kulaśēkhara II), r.y. 2 Pañchami, Thursday, utti..... = 23 June, A.D. 1239 or 21 July, A.D. 1239

Records gift of land after purchase by the chief Dēvaṇ Avaiyaṇ *alias* Viḷuppādaraiyaṇ as *karankilamai* to meet the expenses of offerings, etc., in the temple.

Rn.: 502

Ref.: ARE, 1924, no. 90

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharaḍēva, r.y. 13+1

Records a gift of land to the temple by the chief Kaṇḍaṇ Udayaṇṇjeydāṇ Gāṅgēyaṇ.

Rn.: 503

Ref.: ARE, 1924, no. 80

On the east wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkhara, r.y. 13+4

Records a land-gift for maintaining a *matha* called *Tirunāvukkaraśaṇ tīrumaḍam* in the temple. The gift was jointly made by the chiefs Nālavamāṇikkam *alias* Mālava-chakravarti and Adalaiyūr-Nāḍālvār and of another piece of land of the former separately.

Rn.: 504

Ref.: ARE, 1924, no. 78; See also *Ibid*, part ii, p. 109

In the same place

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Tribh. [Kulaśēkharaḍēva, r.y. 13+ [5]

Seems to register a compact between Mālavachakravarti and Kaṇḍadēvaṇ-chakravarti on one side and Aḷagukaṇḍa Perumāḷ *alias* Gāṅgēyar on the other.

Rn.: 505

Ref.: ARE, 1924, no. 66

On the north wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māḷavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva, 'who was pleased to

take all countries' (Kulaśēkhara I),
r.y. 18, Simha 18 = c. A.D. 1286

Records the sale of land to a certain
Vidivāṅgapperumāl *alias* Kaṅkaśivaṇ,
one of the managers of the Vīra-Pāṇḍya
tirumaḍam which was situated in the street
around the temple of Tirumattukkarai-
ānda-nāyaṇār at Perichchiyūr *alias* Vīra-
Pāṇḍyapuram by the assembly of Chembo-
nallūr, the taxes on the land being assigned
to the temple.

Rn.: 506

Ref.: ARE, 1924, no. 85

On the north wall of the *mandapa* in
front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y.
[2] 0

Registers gift of land at Polināṅgudi
(Dēvgaṇ Avaiyaṇ) Valuppādarāyaṇ as
dēvadāna to Subrahmanyap-Pillaiyār set up
in the temple by Kaṇḍaṇ Udayaṇcheydāṇ
alias Gāṅgēyaṇ who remitted the taxes due
to him on that land.

Rn.: 507

Ref.: ARE, 1924, no. 81

On the east wall of the same
mandapa

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. [Kula]śēkharadēva, r.y.
13+11

Records that the remission of the
kaḍamaī and *antarāyam* taxes on a certain
dēvadāna land by Chakravarti *alias* Aḍalai-
yūr-Nāḍālyāṇ arranged for the expenses of
offerings on the special festival days of
every month in the temple.

Rn.: 508

Ref.: ARE, 1924, no. 94

On the south wall of the same
mandapa

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y.
13+[1]4

Registers the grant of taxes on certain
lands to the temple by the assembly of
Chiru-Marudūr.

Rn.: 509

Ref.: ARE, 1924, no. 67

On the north wall of the central
shrine in the same
(Sugandhavanēśvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Perumāl Vīra-Pāṇḍyadēva,
r.y. 2+6, day 8

Registers the remission by the king of
half the portion of the tax in money due
from the *nāṭṭār* of the Karraippattu and
Pāṅḍērīparṟu. A certain Sundara-Pāṇḍya
Kāliṅgarāyaṇ figures as a signatory of this
record.

Rn.: 510

Ref.: ARE, 1924, no. 76

On a pillar in the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil

Records that this pillar is the gift of Śīrāman Kandan *alias* Munaiyadaraiyaṇ of Chiru-Perichchiyur.

Rn.: 511

Ref.: ARE, 1924, no. 95

On the south wall of the same *mandapa*

Tamil

States that the step of the door-way of the *mandapa* is the gift of the merchant Chiriyāṇ Avaiyambukkāṇ of Chāttamaṅgalam.

Pillaiyārpatti

Rn.: 512

Ref.: ARE, 1935-36, no. 156; *Ibid*, part ii, para 45

On the extreme left pilaster of the rock-cut cave of the Kāśivisvanātha temple

Tamil; Vaṭṭeluttu

— : (7th century A.D.)

Gives the same Īkkattūruk-Korrūru Aṇjan.¹

1. Probably he was responsible for the excavation of the cave. The inscription is considered to be important as it helps to fix approximately the age of this rock-cut cave in the Pāṇḍya country.

Rn.: 513

Ref.: ARE, 1935-36, no. 158

On the slab set up at the crossing of two streets in the village

Tamil

— : (10th century A.D.)

Gives the name 'Kālaiyarkālan'.

Rn.: 514

Ref.: ARE, 1935-36, no. 148; *Ibid*, part ii, para 58

On the wall of verandah in front of the Gaṇesa shrine in the rock-cut cave of the Kāśivisvanātha temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 22 : (12th century A.D.)

Records a gift of two *mā* of land by three persons by providing offerings to the god Tiruvēṅgaikkudi-Mahadeva on the cessation of some enmity, on behalf of a certain Kandan Kēralan, who had died in the scuffle(?) with Siruvayal Vallakkūrruvan.

Rn.: 515

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 149, *Ibid*, part ii, para 58

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Srivallabhadēva, r.y. 23; (12th century A.D.?)

Registers a gift of sheep by two persons for a lamp to the god on behalf of a certain Vallakkūruvaṇ Chōraṇ of Marudaṅgudi in Kilkundāru a s.d. of Kēraḷa-sīṅga-vaḷanāḍu.

Rn.: 516

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 159

On the roof of a natural cavern in the hillock called Kunramedu near the village

Tamil

— (13th century A.D.)

Contains the words 'pancha-pandavar-gal-paḍukkai' engraved in negative fashion.¹

1. A short label-inscription engraved in characters of the 15th century A.D. in the same cavern contains the word 'Porumān'.

Rn.: 517

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 154

On the wall of the verandha in front of the rock-cut cave, left of entrance, of the Kasivisvanātha temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. [9], Kumbha 17 = A.D. 1225

Registers a gift of land purchased by Uyyavāṇḍāṇ Āṇḍāl, a maid-servant of Āḷavāṇḍāṇ *alias* Naratōṅgarāyaṇ, the chief of Niyamam in Tēnnārruppōkku in Aḍalai-yūr-nāḍu, a s.d. of Kēraḷa-sīṅga-vaḷanāḍu for offerings and worship during *Sivaratri* in the temple of Tiruvīṅgaikkulī-Nāyaṇār at Marudaṅgudi.

Rn.: 518

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 153

On the north wall of the Śiva Shrine in the rock-cut cave of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = c. A.D. 1228

Registers the fixing by Kaṇḍaṇ Udayaṇjeydāṇ *alias* Gāṅgēyaṇ, of the *kaḍāmai* and *kuḍimai* taxes on Kuṇṇaravayal and Tiruvīṅgaikkudi, which had been endowed for conducting a service called Gāṅgēyaṇ-*sandi*, to the god Deśivāyaka-Pillaiyār in the temple of Tiruvīṅgaikkudi-Mahādēva at the rates prevailing in the temple of Tiruvīṅgaikkudi-Mahādēva at the rates prevailing in Aḍalaiyūr-nāḍu and the other taxes like *achchuvāri*, at one-seventh

of rate prevailing on the *puravu* lands at Tiruvīṅgaikkudi itself.

Rn.: 519

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 152

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Paṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōla country' (Sundara Paṇḍya I), r.y. 20+2, Kumbha 16=c. A.D. 1238

Registers an order of Gaṅgeyaṇ to the merchants of Marudanguḍi, Niyamam and Aḷakāpuri fixing the *kaḍamai* and *kasu* (or *achchuvāri*) to be levied on certain lands in Aḷakāpuri newly purchased as *parru* at the rates prevailing for similar lands at Marudanguḍi.

Rn.: 520

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 147

On the south wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulasekharadeva, 'who was pleased to take all countries' (Māṇavarman Kulasekhara I), r.y. 18, Māṣi = c. A.D. 1286

Registers an agreement given by the *Nāṭṭavar* of Adalāiyur-naḍu to the *nagarattar* of *Ainuvap-perunderuvu* of Enkārikkudi in Kaṇa-naḍu on four *mā* of land purchased by the latter from the *urar* of Marudanguḍi.

Rn.: 521

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 155; *Ibid*, part ii, para 57

On the wall of the verandah in front of the rock-cut cave of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Vikarama Pāṇḍya III), r.y. 12 = c. A.D. 1295

Registers a gift of land by Nānni-Uyyavandān, a merchant of *Jayāṅkoṇḍa-chōlap-perunderuvu* for offerings to the images of Tiruppaḷḷiyarai-Nāchchiyār set up by him in the temple.

Rn.: 522

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 146

On a pillar in front of the Gaṇēśa image in the rock-cut cave of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulasekharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulasekhara I), r.y. 39, Vaigāṣi 19 = c. A.D. 1307

States that the gift of land made after purchase from the *Nāṭṭavar* of Niyamam and its hamlets as *nāṭṭiraiyili* by Vāmadēvar *alias* Jayattuvāyṭṭar residing in the *Tyāgavinōḍaṇ matha* on the 22nd year of the king's reign, for providing cake-offerings every Sunday to the god Dēśivināyaka-Pillāiyār in the temple of

Tiruvīṅgai-iṣvaram-udaiyār at Marudaṅgudi *alias* Rājanārāyaṇapuram was now registered on stone and copper by order of the *Nāttavar*.

Rn.: 523

Ref.: ARE, 1935-36, no. 151

On the pilaster to the north of the Śiva shrine in the rock-cut cave of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṅvarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśekhara I), r.y. 41 = c. A.D. 1309

Registers a gift of land on *kuḍi-nīṅgā-kārāṇmai* tenure to Tiruchirāmbala-Vairāgi attached to the temple of Tiruvīṅgaichchūram uḍaiyār Nāyaṇār at Marudaṅgudi *alias* Rājanārāyaṇapuram in Kēraḷa-śīṅga-valānādu by the authorities of the temple out of their *dēvadāna* in the village.

Rn.: 524

Ref.: ARE, 1935-36, no. 150

On the wall of the verandah in front of the Ganesa shrine in the rock-cut cave of the same temple

Tamil; slightly damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikonḍāṇ, r.y. 10, day 294

States that a *nagaṇam* (mercantile colony) [Rā] janārāyaṇa-puram was newly

formed on four *mā* of rent-free land was given by the *nāttavar* to the *nagarattār* of *Aiññūmuvap-perunderuvu* of Enkārikkuḍi who had purchased Marudaṅgudi and its fields.

Pirāṇmalai

Rn.: 525

Ref.: ARE, 1903, no. 138; *SII*, viii, no. 425

On the rock in the centrl shrine of the Maṅgainātha temple

Tamil, 7 lines; incomplete

Chōḷa; Chakravarttikal Kulōttuṅga-Chōḷaḍēva (Kulōttuṅga I), r.y. 35 = A.D. 1105

Mentions Rājarāja Pāṇḍi-nādu

Rn.: 526

Ref.: ARE, 1924, no. 236

On a rock near a spring called 'Sivāñjuṇai' about a furlong west of the same temple

Tamil

—; —, —r.y.—S. 1070 (expired), Kannī = A.D. 1148

Records that this sacred spring together with the stone parapet is the gift of a resident of Aḷagāpuri *alias* Śēliyanārāyaṇapuram who also cut out the steps for reaching the place and installed some figures of bulls on the parapet walps.

Rn.: 527

Ref.: *ARE*, 1903, no. 144, *SII*, viii, no. 432

On the north wall of the six-pillared *mandapa* in front of the central shrine of the same temple

Tamil, 20 lines

Pandya, 20 lines

Pandya; Jatavarman *alias* Tribh. Vira-Pandyadeva, r.y. 3, Kannai¹, Pūrva-paksha, saptami, Monday, Anilam = 17 August, A.D. 1192

Records gift of 70 *Chōliyanarpaḷaṇ-kāśu* entrusted to the temple authorities for various daily requirements such as food offerings etc., to the deity tiruambala-perumal set up by the donor Maṇārku-ḍaiyaṇ Pōrpatikku-Nāyakaṇ-Tiruvambalaperumāl *alias* Peruchatira-Kuberar of Aḷakāpuri *alias* Chēliyanārāyaṇapuram in Kēralasiṅga-vaṇanāḍu.

1. Kannai is an error for simha.

Rn.: 528

Ref.: *ARE*, 1924, no. 208

On the west wall of the Dāsiki-namūrti shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vira Pāṇḍyadeva, r.y. 9, Miṇa...Pañchadāsi, [Sunday] and Makha, = 22 February, A.D. 1198(?)

Registers an agreement given by the temple servants to a certain Tirukkōḍuṇ-gunram-uḍaiyāṇ Sivanēri kattinar of Aruviyur *alias* Kulasekhara-pattanam in Kēralasiṅga-vaṇanāḍu that they would provide for the daily offerings and worship of the image of Tirujnanamperra-Pillaiyār set up by him as also for the recitation of Tevaram hymns, for twilight lamps and the procession of the deity on festival days from out of the 10 *aṇai-achchu* received by them previously for reparis of the *Alavilāṇjadān-tirumandapam*.

Rn.: 529

Ref.: *ARE*, 1903, no. 142-A; *SII*, viii, no. 429

On the north wall of the Lakshmi-*maṇḍapa* close to the central shrine in the same temple

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva 'who was pleased to take Chōṇāḍu' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = c. A.D. 1219

Registers gift of 50 sheep and a brass lamp for burning a perpetual lamp in the temple of Udaiyar Tirukkoḍuṇkunram-uḍaiya Nayanar at Tirukkoḍuṇkunram in Tirumalai-nadu by Jayamuḍaiya-Perumāl *alias* Tiruniru-peṇianivāṇ, one of the *pillais* of Tirunattapperumāl.

Rn.: 530

Ref.: *ARE*, 1903, no. 242, B; *SII* viii, no. 430

In the same place

Tamil, 9 lines

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍya 'who was pleased to take Chōṇāḍu' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3 = c. A.D. 1219

Registers gift of 50 sheep for a perpetual lamp in the Tirukkōḍuṅṅṇam-udaiyār temple by Ammai-Aṇapperuñchelvīyār. The *Rudra mahesvaras* agreed to maintain the lamp service. The donor belonged to a *Tirumaḍam* of Madurai.

Rn.: 531

Ref.: ARE, 1924, no. 209; *Ibid*, part ii, p.107

On the west wall (inside) of the kitchen in the same (Mangainathes vara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadeva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 8+1+1 ... = c. A.D. 1248

Commences with the historical introduction *Pumalar-tiruvum*, etc., of the inscription of the king

Records the royal order at the request of Māṇavarāyar, granting for the maintenance of a *matha* called Sri Parvati-*maḍam*, the tax-free gift of the village Nadamangalam in Vikramarama-vaṇanāḍu built at Tirukkōḍuṅṅṇam in Puramalainadu by Isanasiva-Ravalār who is stated to

be the disciple's disciple of Sri Desikendra of the Gōlakivamśa and the Kakshādhyāyisantāna in the Āryāvārta country.

Rn.: 532

Ref.: ARE, 1924, no. 210

In the same place

Tamil, built in by a cross wall about the beginning

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya II)? r.y.—:(acc. c. A.D. 1238)

Records the transaction referred to in the above record (no. Rn.: 531) regarding the tax-free gift of the village of Nadamangalam for the maintenance of the Śrī Pārvati *maḍam*. The necessary royal order pertaining to it was communicated to the donee.

Rn.: 533

Ref.: ARE, 1924, no.211

In the same place

Tamil, built in by a cross wall and damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias*, Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 8+1 = c. A.D. 1248

Commences with the historical introduction *Pumalar-tiruvaum*. etc., of the inscriptions of the king.

Records the actual execution of the

royal order mentioned above by the king's officers who formally made over the *tirumugam* (order) of Pillaiyār Alagap-Perumal and of the king (*perumal*) along with the *tiruvaykkeli* and the *ūlvāri* to the donee.

Rn.: 534

Ref.: *ARE*, 1903, no. 148; *SII*, viii, no. 436

On the north and west walls of the Viṣvanātha shrine in the same temple

Sanskrit and Tamil, 3 lines; built in below

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva (Jaṭāvarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 16 = c. A.D. 1267

Records with the historical introduction *Samastajagadāhāra*, etc., of the inscriptions of the king in Sanskrit. It refers to the various conquests of the king over the Chēras, Chōlas, Kākatīyas and others and the performance of his *Vīrābhishēkha* at Nellūr. Registers gift of Iḍaiyarrur in Tēṅkōṇādu, a s.d. of Kaḍalaḍaiyādailaṅgai-kōṇḍachōla-vaḷanādu *alias* Kōṇādu for food offerings and other daily requirements in the temple of Tirukkoḍunkunṇam-Uḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkōḍuṇ-kunṇam. The gift was by the king's younger brother.

Rn.: 535

Ref.: *ARE*, 1924, no. 216

On the west wall of the verandah in front of the Bhairava shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, 'who having taken Ilam, Kongu and Chōla-maṇḍalam and conquered *vallāṇ* was pleased to perform the anointment of heroes and the anointment of victors at Perumbarra-puliyūr' (Jaṭāvarman Vīra-Pāṇḍya I), r.y. 17, Mithuna, bas. saptamī, Wednesday and Uttirattādi = 11 June A.D. 1270

Registers a gift of 56 cows by a native of Kuṇḍagai-nādu for burning 20 lamps from twilight to midnight (*ardhayama*) at the southern entrance of the Tirunāvukkarāṣu-Tirumaṇḍapam on the west side of the temple.

Rn.: 536

Ref.: *ARE*, 1924, no. 232

On the west wall of the Subrahmanya shrine in the Uragiriśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 6 Kaṛṇāṭaka. ba. Wednesday, aṣṭamī and Rōṣaṇi = 29 July, A.D. 1282

Records a gift as *dēvadāna* to the temple, of three pieces of land in Pākkudi which had been purchased by two *kaikkōlas*, one resident of Madurai, east of Māḍakkulaṁ and the other a resident of Tiruppūvaṇam east of Irāśiṅgankulaṁ. The taxes on the land amounting to 120 *paṇam* in all were to be paid by them to the temple in instalments every month.

Rn.: 537

Ref.: ARE, 1903, no. 152.; *SII*, viii, no. 440

Inside the Subrahmanya shrine in the Mangainatha temple

Tamil, 28 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulasekharadēva 'who was pleased to take every country' (Kulasekhara I), r.y. 16, Tai 14 = c. A.D. 1284

Records the setting up of images of Ilaya-pillaiyār Alagiyaperumāl and his consorts, together with a gift of 200 *paṇam* for food offerings and other daily requirements by Kollūrudaiyān Uyyaninrāduvān Mayilērumperumāl *alias* Nayapalar of Aruviyūr *alias* Kulasekharapattānam in Kēraḷasiṅga-valanādu.

Rn.: 538

Ref.: ARE, 1924, no. 194; *Ibid*, part, ii, p. 109

On the north wall of the cellar near the entrance of the *mukhamandapa* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulasekharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Māṇavarman Kulasekhara I), r.y. 32; Makara, su. = c. A.D. 1300

Records an undertaking by the *Śrīpaṇḍarattar* of the temple to burn sixty twilight lamps every evening in the shrines

of Tirukkoḍuṅṅunram-uḍaiya-Nāyaṇār and Nallamaṅgaiyār for 300 sheep received by them from a certain Konraichērumuḍiyān Tirunelvēli-yuḍaiyān *alias* Taichchavēḷaik-kāraṇ of Rājavallapuram in Kīl-Vēmbu-nādu.

Rn.: 539

Ref.: ARE, 1924, no. 198

On the south wall of the *Sundara-Pāṇḍyan-mandapa* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulasekharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulasekhara I), r.y. 34, Mithuṇa, su. tritiya, Wednesday, and Punarpūsam = 30 May, A.D. 1302

Records an agreement by the *Śrīpaṇḍarattār* of the temple that they would burn 157½ twilight lamps every night in the *mahāmandapa*, built by Konraichērumuḍiyān Tirunelvēliyuḍaiyān *alias* Taichchavēḷaik-kāraṇ of Rājavallapuram in Kīl-Vēmbu-nādu, with the ghee supplied from the 787 sheep received from him in separate batches on three previous occasions.

Rn.: 540

Ref.: ARE, 1924, no. 234

On the south wall of the Subrahmanya shrine in the Ugragiriśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.

Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 36, Vṛiśchika, su. dasami, Tuesday and Uttirattādi = 19 November, A.D. 1303

Registers the gift as *madappuram*, of land in the village Dēvimāngalam to the *maṭha* in the temple of Adiyamaḷagīśvara-muḍaiya-Nāyaṇār at Maṇṇukuriṭṭi. The gift was made by the *nāṭṭavār* of Maruṅgūr-nāḍu as *nāṭṭiraiyili* for the maintenance of the *maṭha* which is stated to have been established during the stay at Maṇṇukuriṭṭi of Mudaliyār Ēkāmrādēvar of Dakṣiṇagolaki-maṭha of Tiruvārūr who was living in *Viratamuḍittāṇ tirumadam* at Tirukkoduṅṅunṇam.

Rn.: 541

Ref.: ARE 1924, no.233

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva,
(Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 37
= c. A.D. 1304-05

Records a gift of land in the village Dēvimāngalam by the assembly of Maruṅgūr-nāḍu as a *madappuram* to a *maṭha* in the premises of Adiyamaḷagīśvaramuḍaiya-Nāyaṇār temple at Maṇṇukuriṭṭi in Maruṅgūr-nāḍu, after obtaining royal sanction.

1. The same transaction is mentioned in a 36th year record of the same king found in the same temple (no. Rn.: 540)

Rn.: 542

Ref.: ARE, 1903, no.140; *SII*, viii, no. 427

On the west wall of the kitchen of the Maṅgainātha temple

Tamil, 14 lines

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 38, Aiyppāsi 9 = c. A.D. 1306

Records gift of cows for milk offerings to the temple of Tirukkoduṅṅunṇam-muḍaiya-nāyaṇār in Tirukkoduṅṅunṇam in Tirumalai-nāḍu by Mudaliyār Churapittirumēṇi, one of the *Tiruttonḍar* of Tiruvālavāyudaiya Nāyaṇār.

Rn.: 543

Ref.: ARE, 1924, no.228

On the west side of the *gopura* in front of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 40, Kārtigai, Friday and aṣṭamī = Friday, 3 November, A.D. 1307

Records gift of 200 *panam* to the temple for burning two lamps at the steps built near Bhuvanēkaviran-tiruvāśal built by the donor named Adināyaka of Teliṅga-kulākalapuram in Kōṇāḍu *alias* Kadala-

daiyadi-langaikonḍa-vaḷanādu.

1. Or 17 November, A.D. 1307 as the *nakshatra* is not given.

Rn.: 544

Ref.: ARE, 1924, no.218

On the north side of the steps known as *paḍinettāmpaḍi* in the same temple

Sanskrit and Tamil (verse)

Pāṇḍya; (Māravarman Kulāśēkhara I), r.y.— (c. A.D. 1268)

Records that Bhuvanēkavīra, called also Rājanārāyaṇa built this high and spacious *gōpura* in the temple of Chaṇḍā-dripati (Śiva) called Koḍuṅṅunṇar in Tamil portion.

Rn.: 545

Ref.: ARE, 1903, no.143; *SHI*, viii, no. 431

On the north wall of the *Lakshmi maṇḍapa* close to the central shrine in the same temple

Tamil, 10 lines; latter portion of lines 9 and 10 appears to have been left unengraved

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 13+14, Tulā, Pūrvapaksha. asvati¹

Records gift of lamp-stand by Ulaga-landāṇ Aḷagapperumāl *alias* Avaṇinārāyaṇadēvaṇ, a member of the *Akappariyāra* of Piḷḷaiyār Aḷagapperumāl of Karavan [de]puram *alias* Kalakkuḍi in Kalakkuḍi-

nāḍu to the god Uḍaiyār Tirukkoḍuṅkunṇa-muḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkoḍuṅkunṇam in Tirumalai-nāḍu.

1. Details insufficient for verification.

Rn.: 546

Ref.: ARE, 1924, no. 226

On the east side of the *gōpura* in front of the same temple

Tamil, much damaged

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.— Mārgali 27

Seems to record a gift of land to the temple by Sundaraṇ Chēliyadaraiyaṇ of Venkātṭu-kkōttam for burning two twilight lamps on the west side of Bhuvanēkavi [ra]vāśal.

Rn.: 547

Ref.: ARE, 1924, no. 229

On the south wall (inside) of the *ardha-maṇḍapa* of the Goddess' shrine in the Uragirīśvara temple

Tamil, right and obstructed by images

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikonḍāṇ, r.y. 4

Records a tax-free gift (as *dēvadāna*) of the village of Pullūṇṇi *alias* Śrīvallavanallūr in Tenkalavaḷi-nāḍu, to the temple, by the king, at the request of Kāliṅgarāyar, for the daily offerings and worship of the image of Aḷudaiya-Nāchchiyār Nallaman-

gaiyār. Mentions the measuring rod **Rn.: 550**
Sundara-Pāṇḍya-kōl.

Ref.: *ARE*, 1924, no. 203

Rn.: 548

Ref.: *ARE*, 1924, no. 200

On the south wall of the Sundara-Pāṇḍya-maṇḍapa in the Maṅgainā-thēśvara temple

On the south wall of the *Sundara-Pāṇḍya-maṇḍapa* in the Maṅgaināthēśvara temple

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍān, r.y. 9, Vaikāśi

Tamil

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍān, r.y. 5, Pūrattādi

Records the remission, for providing for perpetual lamps, of taxes on the lands in Pūḍikkudi in Chōla-Pāṇḍya-valanāḍu which had been granted as a *dēvadāna* to the temple of Tirukkoduṅṅunram-udaiya Nāyaṇār in the days of Ayyaṇ Perumāl. The assessment due on the land to the temple was also fixed.

Records the remission of taxes on lands at Karaiyakudi *alias* Vāṇarāyanallūr and from other sources due from a certain Ārkāḍukilān Tiruveṅkāḍudaiyār *alias* Vāṇā-dharāyar for offerings and worship during the spring festival (*vasantan-tirunāl*) instituted in the temple by him. Mentions the coin-Rāśi-poṇ.

Rn.: 551

Ref.: *ARE*, 1924, no. 202

In the same place

Tamil

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍān, r.y. 9, Tai

Rn.: 549

Ref.: *ARE*, 1924, no. 231

On the west wall of the Subrahmaṇya shrine in the Uragirīśvara temple

Registers the grant of the taxes on certain lands in the villages of Kaṇṇa-maṅgalaṁ *alias* Tiruveṅkāvuḍaiyanallūr and Amāgamaṅgalaṁ *alias* Mudalināyakanallūr to provide for the *ardhayāma* service called Tālvucheyyādān-śandi in the temple Kunṇanda-Nāyaṇār. Mentions the temple of Sundarachōlēśvaram-udaiya-Nāyaṇār at Sūraikkudi.

Tamil

—; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍān, r.y. 6, day 214, Masi

Records a tax-free gift of land by a certain lady for offerings and worship to the image of Nāchchiyār Bōgamātti Pūmulaiyāl which she had set up in the temple.

Rn.: 552

Ref.: *ARE*, 1924, no. 241

On the east wall of the Viśvanātha shrine in the same temple

Tamil

—; Tribh. Kōṇṇēri[nmaikonḍā]n, r.y. 28, day 120

Records the grant of the hereditary right of *Mādāpatyam* (management) over the temple to two individuals.

Rn.: 553

Ref.: ARE, 1924, no. 230

On the west wall of the Subrahmanya shrine in the Uragiriśvara temple

Tamil

—; Tribh. Kōṇṇēriṇmaikonḍān, r.y. 32, day 214, Ani

Records the gift of the village Ōḍiyanūr as tax-free *dēvadāna* to the temple for providing unguents to the image of god, by a certain Alāgiyan Rājanārāyaṇadēvar.

Rn.: 554

Ref.: ARE, 1924, no. 219

On the north side of the steps known as *Paḍiṇettāmpadi* in the Maṅgaināthēśvara temple

Tamil

—; Trib. Kōṇṇēriṇmeikonḍān, r.y.33, day 152, Mārgali

Records the gift of the taxes from the surrounding (?) villages to the temple for meeting the expenses of *puluguchāttu* (civet coating) to the images of the God and the Goddess in the temple.

Rn.: 555

Ref.: ARE, 1924, no. 220

In the same place

Tamil; damaged

—; (Trib. Kōṇṇēriṇmēlkonḍān), r.y.33, day 152

Refers to the gift of taxes of the surrounding (?) villages mentioned above (no. Rn.: 554) and records the entry made of it in the register of tax-free lands.

Rn.: 556

Ref.: ARE, 1903, no. 149; *SII*, viii, no. 437

On the south wall of the steps leading to the Maṅgainātha shrine

Tamil, 3 lines; built in at the bottom

Records an order of Mālavachakravarti to the *tāṇattār* of the temple of Tirukkōḍunkunṇamuḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkōḍunkunṇam, regarding an *iṇaiyili dēvadāna* gift of land in Āḍiyārkuḍi alias Muḍitāṅginallūr in Poḷikārnādu.

Rn.: 557

Ref.: ARE, 1903, no. 145; *SII*, viii, no. 433

On the base of the six-pillared *mandapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān, r.y. 34, day 228

Registers royal gift of land as *dēvadāna* to a special service called *Būpālapurandaraṇ-śandi* instituted by *Tuvarāpativēlār* in the temple of *Tirukkōḍungunṇam-udaiya-Nāyaṇār*. The lands were situated in *Korramāṅgalam* in *Tirukkāykudiparru* in *Churapi-nādu* and *Pārisvaram* in *Arunūruvanēripparru* in the same *nādu*.

Rn.: 558

Ref.: *ARE*, 1903, no. 147; *SII*, viii, no. 435

On the north wall of the *Viśvanātha* shrine in the same temple

Tamil, 5 lines

—;— r.y. 34, day 228

Registers gift of *dēvadāna iraiyilī* for a special service called *Būpālapurandaraṇ-śandi* instituted in the temple by *Tuvarāpativēlār*. The document is signed by *Venniṇyūr-udaiyān Sōman Palampatikku nāyakan*.¹

1. Connected with the previous inscription found on the north wall of the six pillared *mandapa* in the same temple (no. Rn.: 557)

Rn.: 559

Ref.: *ARE*, 1903, no. 154; *SII*, viii, no. 442

On the south wall of the *Śokkanātha* temple

Tamil and Grantha, 36 lines

Records that a grand assembly of the *Paḍiṇē-vishayattār* consisting of *Diśai-ayirattaiṇṇuvar* of many categories and the *nagarattār* of *Aruvimānagar*, *Erippadainallūr*, *Chēranārāyaṇapuram*, *Koḍumbālūr*, *Alagāpuram*, *Sundarapāṇḍiyapuram*, *Aligaimānagar*, *Jayaṅḍachōlapperunderu*, *Karuvūr*, *Kannapuram*, *Paṭṭālī*, *Talaiyūr*, *Rājarājapuram*, *Kīranūr*, etc., met at the temple of *Mārgavakaititta mudaliyār Nāyaṇār Uḍaiyār Alagiyatiruchchirram-balamuḍaiyar* and decided to contribute voluntarily to the temple fixed amount of cash per head, cart and other loads of merchandise like salt, paddy, rice, castor-seeds, pepper, turmeric, spices, *inuppu*, cotton, yarn, different kinds of cloth, wax, honey, silk, sandal, *agil*, rose-water, hair of yak, camphor, scents, sheep, horses and elephants.

Śakkōṭṭai

Rn.: 560

Ref.: *ARE*, 1946-47, no. 38

On the east wall of the *mahā-mandapa*, proper right of entrance *Sēkhariśvara* temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman Tribh.
Śrīvallaḥhadēva, r.y. 4, Tai. 7

Registers a gift of land, free of taxes, by the assembly (*ūr*) of Śāyakkalūr situated in Perumbūr-nāḍu, a s.d. of Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu to Viraṇ Śīraṇḍāṇ Ānandanāthar, an *āchāri* of the village (for having constructed) the tank and steps for the tirumanjanam (bathing ceremony) of god Viraśēkharisvaramuḍaiyār.

Rn.: 561

Ref.: ARE, 1946-47, no. 47

On the north wall of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvaladēva, r.y. 8

Records an endowment of land to meet the expenses of offerings and services to the god during the *Śivarātri* festivals by Abhaya Pāṇḍya Vīradarājabhayankara Aḍalaiyūr-nāḍālvān

Rn.: 562

Ref.: ARE, 1945-46, no. 100

On the south wall of the *maṇḍapa* (right of entrance) in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva
(Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 4 =
A.D. 1194

Records an order of Kalvāyil-Nāḍālvān specifying the cultivators share (*kārāṅki-lamai*) at one-fifth of the produce from his *kāṇippattu* at Śāykalūr with regard to the temples of Kalvāyil Nāyaṇār, Viraśēkharamuḍaiya-nāyaṇār, and Vālai Deśanāyaka Pillaiyār.

Rn.: 563

Ref.: ARE, 1945-46, no. 104

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva (Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y. 7 = c. A.D. 1197

Records a gift of land at Vēṅgaivāśal in Pālaiyūr-nāḍu to the temple of Kalvāyal Mahādēva by Tirukkalippālai-uḍaiyān *alias* Aḍalaiyūr-Nāḍālvān.

Rn.: 564

Ref.: ARE, 1945-46, no. 101

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva
(Jatāvarman Kulaśēkhara I), r.y.
13+1 = c. A.D. 1204

Records a grant of five *mā* of land by Kaṇḍaṇ Tirukkalippālaiuḍaiyān *alias* Kulōttungachōla-Aḍalaiyūr-Nāḍālvān for offerings and other expenses during the early morning service in the temple of Viraśēkharamuḍaiya-mahādēva at Śāykalūr.

kaḷūr in Perumpū-nādu.¹

1. Engraved in continuation of the previous inscription (no. Rn.: 563)

Rn.: 567

Ref.: ARE, 1946-47, no. 44

In the same place

Rn.: 565

Ref.: ARE, 1946-47, no. 53

Fragment of stone built into the north wall of the *mahāmaṇḍapa* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 4+3 = c. A.D. 1223

Tamil, fragmentary; date lost

Seems to register the order of Gāṅgaiyaṇ pertaining to the sale of certain lands to the temple.

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharaḍēva (Jaṭavarman Kulāśēkhara I?), r.y.—

Rn.: 568

Ref.: ARE, 1946-47, no. 48

In the same place

Seems to mention Vikrama-Pāṇḍya and Kulōttuṅgachōḷa Aḍalaiyūr-nāḍālvāṇ and records a gift of land to the temple of Virāśēkharisvara.

Tamil, completely damaged

Pāṇḍya; Māraṇvarman Tribh.....ndara Pāṇḍyadēva, r.y.—

(Details not available).

Rn.: 566

Ref.: ARE, 1946-47, no. 43

On the same wall

Rn.: 569

Ref.: ARE, 1946-47, no. 49

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Māraṇvarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 7 = C. A.D. 1223

On the east wall of the same *mahāmaṇḍapa*, proper right of entrance, Śēkharisvara temple

Tamil

—; — r.y. 8+1, Margali 8

Registers the order (*ōlai*) of Gāṅgaiyaṇ, assigning the taxes from the village of Virachōḷanallūr for meeting the expenses of the festivals to be conducted in the temple on the days of Tiruvādirai which was the natal star of the chief.

Records an order (*ōlai*) of Gāṅgaiyaṇ granting a field in Viśalūr for the expenses

of worship and offerings to the deity Vikrama-vijaya-Pillaiyār (i.e. Ganapati) set up by him.

Rn.: 570

Ref.: ARE 1946-47, no. 52

On the north wall of the same *mahā-maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Śaḍaiyavarman Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 8+1, Tai 21

States that the assemblies of the village and *nāḍu* of Śāyakkalūr granted the village of Śirriyūr free of taxes to Bhavitāchāriyār Dekshināmūrtiśivar, a resident of the *maṭha* to the south *Tirumaḍaviḷāgam* or *Tirunattamādiśvara-muḍaiya-Nāyṇār* at *Milalaiyūr-pattinam* in Pāṇḍi-nāḍu.

Rn.: 571

Ref.: ARE, 1946-47, no. 50

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Sundara Pāṇḍyadēva, r.y. 8+1, Tai 29

Seems to record an endowment of land and money to the god by Aḷagangaṇḍān *alias* Gāṅgaiyaṇ. Signed by Kuruku-lattaraiyaṇ.

Rn.: 572

Ref.: ARE, 1946-47, no. 42

On the east wall of the same *mahā-maṇḍapa* (proper left of entrance)

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva (Jaṭavarman Kulaśēkhara II), r.y. 18 = Kāṇṇi, śu.10, Monday, Tiruvōṇam = 13 September, A.D. 1255

Records that the assembly of Śāyakkalūr sold the village of Mummudi-chōḷaṇ after making it free of taxes to the temple of Vira-śekhara-śvaramuḍaiyar for a sum of 200 *panam*. The amount is stated to have been collected by the temple authorities by the sale of the ornaments of the god to one Adigaimāṇḍēvar, a *tiruvāśal mudali* of the king's household.

Rn.: 573

Ref.: ARE, 1946-47, no. 39

In the same place (proper right of entrance)

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I?), r.y. 4 = c. A.D. 1272

States that the Periyānāyaṇ Aḷagan Gāṅgēyaṇ granted a piece of land, after purchase, as *kārāṇmai*, free of taxes to god Vira-śekharaśvaramuḍaiya Mahādēva for the expenses of conducting the *maṇavāḷaṇ-sandi*.

Rn.: 574

Ref.: ARE, 1946-47, no. 107

On the south wall of the *maṇḍapa* (right of entrance) in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 7 = c. A.D. 1275

Records a sale of land to the temple by the assembly (*ūravar*) of Āmpoṟkūḍi.

Rn.: 575

Ref.: ARE, 1946-47, no. 56

On the south wall of the *mahā-maṇḍapa* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I) r.y. 7, Vaigāśi 25 = A.D. 1275

States that the *tāṇattār* of the temple of Vīrēśekharamudaiyār granted to Uḍaiyapillai Tamipirāntōlar a piece of land as *tirunanda vanappuram* specifying the dues payable by him in kind.

Rn.: 576

Ref.: ARE, 1946-47, no. 57

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every

country' (Kulaśēkhara I), r.y. 36, ba. 3 Monday Tiruvōṇam = A.D. 1304

Seems to record a gift of land as *kuḍinīṅgakāni* by Gāṅgēyar for providing offerings and worship to the deity Tiruvīdināchchīyārālīyār set up by Kaṇḍan Nāchchīyār, his grand-daughter.

Rn.: 577

Ref.: ARE, 1946-47, no. 46

On the north wall of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take every country' (Māṇavarman Kulaśēkhara I), r.y. 40 = A.D. 1308

Seems to record a gift of land as *kuḍinīṅgadēvadāna* to the god in the temple.

Rn.: 578

Ref.: ARE, 1946-47, no. 99

On the south wall of the *maṇḍapa* (right of entrance) in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 7

Records a sale of land to the temple of Vīrāśekharaśvaramudaiya-Mahādēva, as *tirumadaippallipuram*, by Kari-uyyavandān Kaṇḍan *alias* Gāṅgēyan.

Rn.: 579

Ref.: ARE, 1945-46, no. 103

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśēkharadēva, r.y. 8

Records a grant of land by Uyyavan-
dāṇ Periyāṇāyaṇ *alias* Gāṅgaiyaṇ for
cleaning and smearing with cow-dung
(*tiruvalegu tirumelugu*) the premises to the
temple of Vīraśēkharisvaramudaiyār.

Rn.: 580

Ref.: ARE, 1945-46, no. 103

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh.
Kulāśēkharadēva, r.y. 37

Registers a grant of land as *iṟaiyili-
kāraṇmai* by the assembly by the assembly
(*uravar*) of Vīramaṅgalam in Nāḍuvīr-
kūrū, a s.d. of Mīlalai-kūrūram for
providing offerings, etc., to the deity
Vikrama-Pillaiyār set up in the temple of
Kalvāyal Nāyaṇār by Alāṅkāra Bhaṭṭan.

Rn.: 581

Ref.: ARE, 1945-46, no. 106

In the same place (right of entrance)

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundra-Pāṇḍyadēva,
r.y. 14+1

Records a grant of land, free of taxes,
as *dēvadāna* by Uḍayaṇ Periyāṇāyaṇ *alias*
Gāṅgaiyaṇ for special festival in the temple
of Vīraśēkharisvaram-udaiyār on the day
of his natal star, Ādi-Uttiram.

Rn.: 582

Ref.: ARE, 1945-46, no. 102

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh.
Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 14, Mārgaḷi 1

Records a gift of eight *mā* of land in
Talaiyāmaṅgalam by Danman Kampen
alias Daṇmārayan, the chief (*arāsu*) of
Sēdamaṅgalam in Mēpāmbārru-nāḍu, for
offerings, etc., during the service,
Tappilāvā-chakaṇ śandi, instituted by him
in the temple and also for providing
offerings to the deity Vikrama Vijaya
Pillaiyār set up in the temple by
Alāṅkārabhaṭṭar.

Rn.: 583

Ref.: ARE, 1945-46, no. 98

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 36,
Kārttigai 25

Records the gift of the village
Virūpanārāyaṇanallūr by Āvuḍaiya-nāyiṇār
Māluvachakkravarti for providing worship,
offerings, lamps, etc., during the service

instituted after the name of Periyamudaliyār by the donor in the temple of Vīrasēkharēśvaramudaiya- Nāyaṇār at Śaykkaḷūr.

Rn.: 584

Ref.: ARE, 1946-47, no. 51

Fragment of stone built into the north wall of the *mahāmaṇḍapa* in the same Śēkharisvara temple

Tamil; damaged

—: Trib., r.y. 312

Mentions Chōlakōṇ and several other persons.¹

1. Below the inscription is engraved another record of the reign of Vīra Pāṇḍya mentioning the gift of land.

Rn.: 585

Ref.: ARE, 1946-47, no. 45

On the same wall

Tamil; damaged, no date

—; Tribh. Kōṇērinmeikondān. r.y.—

Mentions god Vīrasēkharisvaramudaiyār.

Rn.: 586

Ref.: ARE, 1946-47, no. 49

On the door-jamb, proper right of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil

—

States that the *maṇḍapa* was called *Mālavaśiṅgaṇ-tirumaṇḍapam*.

Rn.: 587

Ref.: ARE, 1946-47, no. 54

On five fragments built into the north wall of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; damaged

—

Seems to refer to an endowment of land as *tiruvilakkupparu* to the temple for maintaining lamps. Also records a separate gift of land to the god, Pillaiyār. Among the signatories to the gift were Pallavadaraiyaṇ, Gāṅgaiyaraiaṇ and Irūṅḷāṇ.

Rn.: 588

Ref.: ARE, 1946-47, no. 58

On the inner west wall of the Naṭarāja shrine in the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil; Fragmentary

—

Seems to register a gift of land as *kārāṇmai*, free of taxes, by Yāḍavarāyaṇ.

‘Sannavanam

Rn.: 589

Ref.: ARE, 1916, no. 8; *Ibid*, part ii, para 26

On the north wall of the central shrine in the 'Sālyavanēśvara temple

Tamil; dated

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh, Sundara-Pāṇḍyadēva 'who took the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5 = c. A.D. 1221

Records that a certain 'Sivaṇḍakālan *alias* Mālavachakravarti reconsecrated the image of Sōmaviḷagamudaiya Nāyanār at Tiruttiyūr Muṭtam and gave lands to the 'Sivabrāhmaṇas for worship. Mentions the temple of 'Sannavanamudaiya Nāyanār.

Rn.: 590

Ref.: ARE, 1916, no. 27

On the east wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to distribute the Chōla country' (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I) r.y. 20+1 = A.D. 1257

Registers the gift of a village for the expenses of the temple of Tiruttiyūr-muṭtam, by Mālavamānikkam Tirukkāṇappēru-daiyān *alias* Mālavachakravarti. It was originally given to the donor by a 'Sivabrāhmaṇa Chembonmāri in Tālaiyūr-nādu.

Rn.: 591

Ref.: ARE, 1916, no. 21; *Ibid*, part ii, para. 29 and 30

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y.10 = c. A.D. 1264

Records gift of money and land by Tirukkāṇappērudaiyān 'Sivaṇḍakālan *alias* Mālavachakravarti, for a special worship in the Tiruchchannavanamudaiya temple to be conducted every year on his birth day. Mentions Chāttamāṅgalappaṇṇu in Tiruttiyūr-Muṭtam.

Rn.: 592

Ref.: ARE, 1916, no. 24; *Ibid*, part ii, para. 29 and 30

On the east wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; built in at the beginning

Pāṇḍya; ...*alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 10 = c. A.D. 1264

Records gift of land, by Tirukkāṇappērudaiyān 'Sivaṇḍakālan *alias* Mālavachakravarti, for offerings to Subrahmanya Pillaiyār and Kshētrapāla-Pillaiyār.

Rn.: 593

Ref.: ARE, 1916, no. 15

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama Pāṇḍyadēva,
r.y. 11

Records gift of land by a lady named Poyyāmolī Aḷudaiyāl to the temple. Tiruttiyūr Muṭṭam is here stated to be in Pāṇḍi-maṇḍalam.

Rn.: 594

Ref.: ARE, 1916, no. 18

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 6 Tai 23

Records a sale of land by the residents of the village of Illaṇḍēriparru near Poyyilī Kīlkuṇḍāru, a s.d. of Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, to the same temple, for the requirements of the *maṇḍapa* called *Tiruppu-maṇḍapam*

Rn.: 595

Ref.: ARE, 1916, no. 29

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; [Māṇa]varman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y. 8

Records a sale of land by the residents of Illaṇḍēri near Poyil in Kīlkuṇḍāru a s.d. of Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu to the temple of Śaṇṇavaṇamudaiyār.

Rn.: 596

Ref.: ARE, 1916, no. 25

On the east wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; built in at the beginning

Pāṇḍya; Kulāśēkharadēva, r.y. 9

Registers an order of [Ka]ṇḍiyūr-nāḍālvān.

Rn.: 597

Ref.: ARE, 1916, no. 26

On the east wall of the central shrine in the same temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 17 = c. A.D. 1285

(Details not available.)

Rn.: 598

Ref.: ARE, 1916, no. 34

On the west tier of the Darśanavalli shrine in the same (Śalyavanēśvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇa[varman *alias* Tribh.] Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 18 = A.D. 1286

Provided for worship in the shrine of Tirukkāmakōṭṭa-Nāchchiyār which was constructed in the temple of Tiruchchanṇavaṇa-mudaiyā-Nāyaṇār, by the king's(?)

aunt. Mentions Kaṇḍiyūr-nāḍālvān and Vikrama Pāṇḍya-Mūvēṇḍavēḷān.

Rn.: 599

Ref.: ARE, 1916, no. 20; *Ibid*, part ii, para 30

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine

In the same temple

Tamil; discharge

Pāṇḍya;Tribh 'who was pleased to take all countries (Māṇavarman Kulāśēkhara I), r.y. 18 = c. A.D. 1286

Registers a gift of land for expenses to the shrine of Tirukkāmakoṭṭamudaiya-Nāchchiyār in the temple of Tiruchchannavaṇa-mudaiyār by Māḷavachakravartin Śivaṇḍakāḷān. Tirukkanapperudaiyan *alias* Māḷavachakravarti figures as one of the signatories.

Rn.: 600

Ref.: ARE, 1916, no. 28

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; a portion at the right end is damaged

Pāṇḍya; Māṇava[rman] *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 18 = c. A.D. 1286

Registers the gift of taxes (*kaḍamai*) on a certain village. Mentions the temple of

Śaṇṇavanamudaiya Nāyaṇār at Tiruttiyūr-Muttam and Sundara-Pāṇḍya-chaturvēdimāṅalam in Tāḷaiyūr-nāḍu.

Rn.: 601

Ref.: ARE, 1916, no. 17

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil; few syllables are missing at the beginning of each line

Pāṇḍya; Māṇava[rman] *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries (Kulāśēkhara I), r.y. 23, Vṛśchika, ba. di. 11, Monday, Hasta = 30 October, A.D. 1290

Records gift of land to the temple of Tiruchchannavanamudaiyār by the assembly of Sundara-Pāṇḍya-chaturvēdimāṅalam, a *brahmadēya* in Muttū[rruk-kūr]ram.

Rn.: 602

Ref.: ARE, 1916, no. 14; *Ibid*, part ii, para 30

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, (Māṇavarman Kulāśēkhara I), r.y. 13 + 10 = c. A.D. 1291

Records gift of taxes by Mummuḍichōḷān Māḷavamāṇikkam *alias* Uḍaiyār Māḷavachakravartin, for offerings to the temple of Tiruchchannavanamudaiya-

Nāyaṇār of Ilaikkāḍambāṅḷam *alias* Hirāṇyasimhamāṅḷam, the eastern hamlet of Pillār *alias* Sundara Pāṇḍya nallur in Tiruttiyūr-Mūttam.

Rn.: 603

Ref.: *ARE*, 1916, no. 16; *Ibid*, part ii, para 30

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, (Māraṇvarman Kulāśēkhara I?), r.y. 13+12, Mesha 11 = c. A.D. 1293

Records gift of land for offerings to the goddess Tiruppalliyārai Nāchchiyār set up by the chief Mummuḍichōḷaṅ Mālava-māṇikkam *alias* Uḍaiyār Mālāvachakravartin.

Rn.: 604

Ref.: *ARE*, 1916, no. 23

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 26 Paṅḡuni 24 = c. A.D. 1294

Records a sale of land by certain residents of Kurumparrāṅḡuḍi (near) Illaṅjēri Marittulagāṅḡatta-Pāṇḍiya-vaṇanāḍu to the temple of Tiruchchanna-vaṇamudaiyār

Rn.: 605

Ref.: *ARE*, 1916, no. 19

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 38 Vṛiśchika, 13 Sunday, Āsvati = 31 October, A.D. 1305

Records gift of land for offerings to the temple of Tiruchchanna-vaṇamudaiyār by a native of Marittulagāṅḡattapāṇḍya-puram in Marittulagāṅḡattapāṇḍiya-vaṇanāḍu.

Rn.: 606

Ref.: *ARE*, 1916, no. 30

On the south and east walls of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 38 = A.D. 1305-6

Records gift of land, by the residents of Viyādaraiyaṅkōttai for offerings to the image of Tiruvāḍavūr-Nāyaṇār set up in the temple by a certain Sundarapāṇḍiya-bhaṭṭa.

Rn.: 607

Ref.: *ARE*, 1916, no. 31

On the south wall of the same
maṇḍapa

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva 'who was pleased to
take all countries' (Kulaśēkhara I),
r.y.—, 6 *tiyadi* 'su. di. Purnami,
Friday, Puṇarvasu

Registers a gift of land, by the
residents of the countries belonging to
Tiruttiyūr-mutta-nāḍu for offerings to the
image of Tiruvāḍavūr-Nāyaṇār on the
occasion of the *Mārgalai Tiruvāḍirai*
festival.

Rn.: 608

Ref.: ARE, 1916, no. 11

On the outer side of the east wall of
the central shrine in the same (Śālya-
vanēśvara) temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva,
r.y.—

Mentions Hṛiṇya (Hiranya) simha-
maṇḍalam.

Rn.: 609

Ref.: ARE, 1916, no. 33; *Ibid*, part ii,
para 30

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of
the same shrine

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y.—

Seems to register a gift of land by
Mummudichōḷaṇ Maḷavamāṇikkam *alias*
Mālavachakravarti, to a brāhmaṇa of
Sundara-Pāṇḍya chaturvēdimāṇḍalam.

Rn.: 610

Ref.: ARE, 1916, no. 32

In the same place

Tamil; incomplete

—; —; r.y. 11

Records gift of land in Piḷār, by a lady
named Poyyāmoliyaludaiyāl for the annual
improvement of a land which she had
brought under cultivation and given to the
temple of Tiruchchannavaṇa-muḍaiya-
Nāyaṇār at Tiruttiyūr-Muttam in Pāṇḍi-
maṇḍalam.

Rn.: 611

Ref.: ARE, 1916, no. 10

On the inner side of the east wall of
the central shrine

In the same temple

Tamil; built in at the beginning

—; —; r.y. 2+29.

Seems to register a gift of land by a
certain Gāṅgayaṇ. Mentions Tiruttiyūr-
Muttam.

Rn.: 612

Ref.: ARE, 1916, no. 9

On the north wall of the same shrine
in the Śālyavanēśvara temple

Tamil

—

Records that the right of worship for
15 days in the temple of Sōmaviḷāgamudai-
yār, belonged to a certain Nichchayigaṇḍa-
bhaṭṭan.

· Sivapuri

Rn.: 613

Ref.: ARE, 1928-29, no. 35

On the west wall of the second
prākāra in the Svayamprakāśēśvara
temple

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva
(Kulōttuṅga I), r.y. 12 = c. A.D. 1082

Registers a gift of tax-free land by
Rājēndrachōḷan Kēraḷan *alias* Nishadarājan
to the temple of Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram
Uḍaiyār at Chōḷamārtāṇḍa-chaturvēdi-
maṅgalam, a *brahmadēya* in Chōḷapāṇḍya-
valanāḍu.

Rn.: 614

Ref.: ARE, 1928-29, no. 23

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva

(Kulōttuṅga I), r.y. 21 c. A.D. 1091

Records that Tirukkōḍuṅṅura-
mudaiyan Kēraḷan *alias* Nishadarāyan got
certain lands exempted from taxes and
gave them for the service of *Vīramalagiyān-
śandi* in the temple at Mattiyūr *alias*
Nṛipaśekhara-chaturvēdimāṅgalam, a
brahmadēya in Kēraḷasiṅga-valanāḍu.

Rn.: 615

Ref.: ARE, 1928-29, no. 16

In the same place

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva
(Kulōttuṅga I), r.y. 32 = A.D. 1102

States that Nambi viṭaṅkan *alias*
Kulōttuṅgachōḷa-Tayilar Pēraiyan of
Chēyāmaṅgalam constructed the first and
second tiers of the *maṇḍapa* of the temple
of Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram-Uḍaiyār at Chōḷa-
mārtāṇḍa-chaturvēdimāṅgalam in Chōḷa-
pāṇḍya-valanāḍu, a s.d. of Rājēndrachōḷa-
valanāḍu which was a district of Rājārāja-
Pāṇḍināḍu.

Rn.: 616

Ref.: ARE, 1928-29, no. 54

On the west wall of the same *prākāra*

Tamil

Chōla; Rājakēśvarivarman *alias*
Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva,
Kulōttuṅga I), r.y. 42, day 182 = c.
A.D. 1112

Begins with the historical introduction *Pugaḷmaduviḷanga*, etc., of the inscriptions of the king.

Records remission by the assembly of Chōḷamārtāṇḍa-chaturvēdimāṅalam of the taxes due on certain temple lands. The assembly met in the temple of Ayyaṅ-Muppaṇai Uḍaiyār.

Rn.: 617

Ref.: ARE, 1928-29, no. 65

On the wall of the Dakshinamūrti shrine in the same *prākāra*.

Tamil

Chōḷa; Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 42 = A.D. 1112

Records that Kaṇḍan Maṅgalattēvaṅ *alias* Tuvarāpativēḷāṅ vowed to remain faithful to Sundaratōḷaṅ Kaṇḍan *alias* Rājēndrachōḷa-Tuvarā-pativēḷāṅ.

Rn.: 618

Ref.: ARE, 1928-29, no. 20

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 47 = c. A.D. 1117.

Records a gift of 50 sheep and a lamp-stand for burning a lamp in the temple of Tiruttāṇḍōṇṇiśvaramu-ḍaiya-Nāyaṇār at Chōḷamārtāṇḍa-chaturvēdimāṅalam in Chōḷapāṇḍya-vaḷanāḍu, a

s.d. of Rājēndrachōḷa-vaḷanāḍu, which was a district of Rājarāja-Pāṇḍināḍu.

Rn.: 619

Ref.: ARE, 1928-29, no. 55; *Ibid*, part ii, para. 34

On the east wall of the same *prākāra*

Tamil

Chōḷa; Tribh. Vikrama-Chōḷadēva, r.y.3 = c. A.D. 1121

Records a political compact between Rājēndrachōḷaṅ *alias* Nishadarāyaṅ and Kaṇḍan Sundaratōḷaṅ *alias* Tuvarāpati-vēḷāṅ.

Rn.: 620

Ref.: ARE, 1928-29, no. 47; *Ibid*, part ii, para. 34

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil

Chōḷa; Tribh. Vikramachōḷadēva, r.y. 7 = c. A.D. 1125

States that Sundan Gaṅgaikoṇḍāṅ *alias* Tuvarāpati Vēḷāṅ gave an underaking to his Vāḷiḷār (swordsmen) to provide five *mā* of good land (*talai*) and three *mā* of indifferent land (*kaḍai*) as *udirappatti* for each one of them that fell fighting (*pūsaliṭ-pattār*). In the case of camp followers who died in war or by disease he would not collect any taxes from their relations other than what they consented to pay.

Rn.: 621

Ref.: ARE, 1929, no. 19, *SII*, xiv, no. 201

On the north wall of the same *prakara*

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Śrīvallabhadēva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 3 = c. A.D. 1124

Records that one Tiruchchirāmbalamudaiyān Nīraitavañjaydāl made a gift of one *mā* of land for a perpetual lamp in the temple of Tiruttāṇḍōṇṇiyāṇḍār. A lamp weighing 100 *palam* was also donated to the temple.

Rn.: 622

Ref.: ARE, 1929, no. 43, *SII*, xiv, no. 213

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 6 = A.D. 1127

Begins with the historical introduction Tirumaṇḍaiyum Jayamaṇḍaiyum etc., of the inscription of the king

Registers a gift of land for the expenses of offerings, etc., in the temple of Abhimuktiśvaram-Uḍaiyār at Nīpaśēkhara-chaturvēdimāṅgalaṁ by Tillaināyakaṇ Taruneṇḍuśēkharaṇ of Ariyal, who was a merchant living at Aruviyūr *alias* Nānādē-sipperunderuvu in Kēraḷaśiṅga-vaḷanāḍu. The land was called Tillaināyakavayakkāl

in the name of the donor. The land was exempted from taxes by the *sabhā* of the village after receiving the capitalised amount of taxes (*irai-dīraiviyam*) from the merchant.

Rn.: 623

Ref.: ARE, 1929, no. 66, *SII*, xiv, no. 218

On the belt of the verandah in the first *prakara* of the same (Svayam-prakasa) temple

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 8 = c. A.D. 1129

Records a gift of land, after making it tax-free, to the temple of Tiruttāṇḍōṇṇiśvaramudaiyār at Nīpaśēkhara-chaturvēdimāṅgalaṁ, a *brahmadēva* of Kēraḷaśiṅga-vaḷanāḍu, as *tirumaḍaiippallipuram* (i.e., for kitchen provisions) by one Daṇaḍan Pagaivenṇa-Kaṇḍan *alias* Tuvarā-pativēḷān. The land was known by the name *Añjādakaṇḍa-Nāvalkulam*.

Rn.: 624

Ref.: ARE, 1929, no. 17, *SII*, xiv, no. 222

On the north wall of the second *prākāra* of the same temple

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva, (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 9 = c. A.D. 1130

Records a gift of 50 sheep for a lamp in the temple of Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram-udaiyār at Nripasēkhara-chaturvēdimangalam in Kēraḷasiṅga-valanāḍu on behalf of Pillaiyālṅvāl by her mother Īśanādēvi, a *dēvarāḍiyāl* of the temple.

Rn.: 625

Ref.: ARE, 1929, no. 18, SII, xiv, no. 227

In the same place

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 10 = c. A.D. 1331

Registers a gift of land by a lady called Paṇjan-Uyyavandāl of Aruviyūr for maintaining a lamp in the temple of Turttāṇḍōṇṇīśvaramudaiyār at Nripasēkhara-chaturvēdimangalam, a *brahmadēya* in Kēraḷasiṅga-valanāḍu.

Rn.: 626

Ref.: ARE, 1929, no. 52, SII, xiv, no. 235

In the same place

Tamil, 19 lines

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 15 = c. A.D. 1133

Begins with the historical introduction *Tirumadandaiyum Jayamadandaiyum* etc., of the inscriptions of the king.

Records a gift of land for offering *pittu* to the god Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram-Idiyār of the temple at Nripasēkhara-chaturvēdimangalam in Kēraḷasiṅga-valanāḍu. The donor was Araśu Madalaikkūttan *alias* Sivakarunālayaṇ, a merchant of the Maṇigrāmam guild of Koḍumbālur.

Rn.: 627

Ref.: ARE, 1929, no. 39, SII, xiv, no. 243

On the south wall of the same *prākṛāka*

Tamil, 9 long lines

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 18, Chittirai = c. A.D. 1139

Begins with the historical introduction *Tirumadandaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the inscriptions of the king.

Refers to the foundation of an *agrahāra-brahmadēya* called Śeyyā-mangalam *alias* Ambalattāḍi-chaturvēdimangalam in Kēraḷasiṅga-valanāḍu of Pāṇḍi-maṇḍalam. It was divided into 20 shares which were given to 20 *brāhmaṇas* who settled there. A tax of one *tiraman* per *mā* of cultivated land was imposed and all other taxes were exempted. The *agrahāra* was founded by Kaṇḍan Śundan *alias* Tuvarāpativēḷāṇ for the merit of Śundan Kaṇḍan *alias* Turvarāpativēḷāṇ. The engraving of the document was made by Śundan Pagaivenra Kaṇḍan *alias* Turarāpativēḷāṇ with the consent of the *brāhmaṇa* colonists. Mentions a land

measure called *Arulnidhi*.

Rn.: 628

Ref.: *ARE*, 1929, no. 37, *SII*, xiv, no. 242

In the same place

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva (Jatāvarman Śrīvallabha), r.y. 18 = c. A.D. 1139

Records gift of one *mā* of land in Aruviyūr by purchase from the officials of Dēvar Tuvārāpativēlār as *Tirumadaippallippuram* to the god Pillaiyār Bēśinayaka at Aruviyūr *alias* Dēśi Uyyavandapattanam in Kēralasinga-vaṇaṇḍu by Arumunaigandar. Mentions *kuditāṅgi* as land measure.

Rn.: 629

Ref.: *ARE*, 1929, no. 38, *SII*, xiv, no. 249

In the same place

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva (Jatāvarman Śrīvallabha), r.y. 20 = c. A.D. 1141

The inscription registers a gift of field called *Aṇjadagaṇḍaṇ* for the kitchen expenses (*tirumadaippallippuram*) in the temple of Tiruttāntōṇṇīśvaramuḍaiyār at Nṛipaśekhara-chaturvēdimāṅgalam by Vēlāṇ Uyyaninṛāduvēṇ of Pāṇḍaṅgudi in Śura-nāḍu.

Rn.: 630

Ref.: *ARE*, 1929, no. 41, *SII*, xiv, no. 253

In the same place

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva (Jatāvarman Śrīvallabha), r.y. 21 = c. A.D. 1142

States that a merchant of Aruviyūr *alias* Dēśi-Uyyavandāṇ pattanam named Tiruchchirrambalam-uḍaiyāṇ Tiruvēṅkaḍattālvāṇ of Marudūr made a gift of land after prior purchase from Māraṇ-Kōṇṇaṇ for the maintenance of the temple kitchen (*tirumadaippallippuram*) of the temple of Tiruttāntōṇṇī-Uḍaiyār at Nṛipaśekhara-chaturvēdimāṅgalam.

Rn.: 631

Ref.: *ARE*, 1929, no. 56, *SII*, xiv, no. 259

On the east wall of the same (second) *prākāra* of the Svayamprakāśa temple

Tamil, 17 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadēva (Jatāvarman Śrīvallabha), r.y. 24 = c. A.D. 1145

Records a land-gift after prior purchase from Śetti Jatāvēḍaṇ and a gift to house-site for the maintenance of a *matha* at Śivapuri called *Alagiyaṇavāḷaṇ-matha* by Alagiyaṇavāḷaṇ Udayanambi *alias* Alagaimāṇ of Tirunallūr, a merchant of

Aruviyūr *alias* Dēsiuyyavanda-pattinam in Kēralasiṅga-valanādu. The land measure in use is called *Arūṇidikōl*. Muḍikōṇḍachōḷappērēri and Chōḷapāṇḍiyavadi are among the boundaries of the land mentioned.

Rn.: 632

Ref.: ARE, 1929, no. 42, *SII*, xiv, no. 260

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil, 4 lines

Pāṇḍya; Tribh. Srivallabha (Jaṭavarman Śrīvallabha), r.y. 25 = c. 1146

Records a gift of land as *tirumaḍaip-pallippuram* to the temple of Tiruttāntōṇ-ṛisvaram-Uḍaiyār situated in Nṛipaśekhara-chaturvēdimangalam a *brahmadēya* of Kēralasiṅga-valanādu by one Rājēndrachōḷaṇ Kēraḷaṇ *alias* Dēvar-Nishadarājaṇ, also called as Ālālasundarapperumāl and Tappilāvachakan.¹

1. The donor chieftain is referred to in no. Rn.: from Tiruppattur dated in the 11th year of Parakrama Pāṇḍya as belonging to Ponnāmārāpati in Pūramalai-nādu implying that Parakrama Pāṇḍya was near contemporary of Srivallabha.

Rn.: 633

Ref.: ARE, 1929, no. 49, *SII*, xiv, no. 261

On the south wall of the same temple

Tamil, 8 lines; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabha (Jaṭavarman Śrīvallabha), r.y. 26 + 1 = c. A.D. 1148

Records a gift of money, for purchase of land named *Śikhaṇḍi-vasakkāl* for the provision of worship to the deity Tiruttāntōṇ-ṛisvaramuḍaiyār at Nṛipaśekhara-chaturvēdimangalam. by a *brāhmaṇa* lady of Sivapuri. Muḍikōṇḍachōḷanpērēri is mentioned as one of the boundaries of the said field. The land measure by the name *Arūṇidi* is referred to.

Rn.: 634

Ref.: ARE, 1928-29, no. 44

On the south wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Parakrama Pāṇḍya, r.y. 4 (12th century A.D.)

Begins with the historical introduction *Tinmagal-puṇara*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers a sale of land by Ulōchchan Māraṇ Korraṇ to the temple of Tiruttāntōṇ-ṛisvaramuḍaiyār.

Rn.: 635

Ref.: ARE, 1928-29, no. 45

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Parakrama-Pāṇḍyadeva, r.y. 9 : (12th century A.D.)

Commences with the historical introduction *Tirumagal puṇara*, etc., of the inscriptions of the king.

Records that Mānābharaṇa-udaiya-pālan, the headman of Śūralūr and merchant of Aruviyūr made a gift of taxes on Viḷupparayanallūr *alias* Ālappiṇṇāṇallur as *karralippuṇam* to the temple of Tuvarāpatiśvaram-Uḍaiyār in that village on behalf of Karuṇākaraṇ Nambikkadiyāṇ and for offerings to the images of Kūttāḍumdeva, and Pirāṭṭiyār set up by him in that temple.

Rn.: 636

Ref.: ARE, 1928-29, no. 29

On the west wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulaśekharaḍeva (Kulaśekhara I), r.y. 3+4 = c. A.D. 1197

Begins with the historical introduction *Pūmēni-kilatti* etc., of the inscriptions of the king.

Registers a gift of the two villages of Kurichchi and Sattiēri by Kēraḷaṇ Āḷagiya-deva *alias* Vīraḷagiya Nishadarājaṇ of Tirukkoḍuṇṅuram for the service of Vīraḷagiya-śandi instituted in his name in the temple of Tiruttāṇḍōṇrīśvaram-udaiya-Nāyaṇār. Refers to a measure called *Taruṇēndu-śekharaṇ*.

Rn.: 637

Ref.: ARE, 1928-29, no. 31; *Ibid*, part ii, para 13

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśekharaḍeva (Jaṭavarman Kulaśekhara I), r.y. 3+8 = c. A.D. 1201

Stated to be re-engraved record dated in the 17th year of Kulōttuṅgachōḷa (I) beginning with the historical introduction *Puḡalmādu*, etc., of the inscriptions of the king.

Relates to the gift of land by purchase by Kēṭṭaṇ Iravi, a merchant of Irattappāḍi *alias* Daṇṇapolil from a brāhmaṇa named Vishnu Jaṭāvedan of Mōsi for the temple of Āyirattaiṇṇūruva-śvaram-Uḍaiyār at Viḷupparaiyanallūr *alias* Ālappiṇṇāṇallūr, a hamlet of Chōlamāttāṇḍa-chaturvēdimangalam in Chōla-Pāṇḍya-valanāḍu.

Rn.: 638

Ref.: ARE, 1928-29, no. 59; *Ibid*, part ii, para 13, p.69

On the west wall of the first *prākāra* in the same (Svayamprakāśvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērimēḷkōṇḍāṇ (Jaṭavarman Kulaśekhara I), r.y. 13+14 (or .y. 13, day 5,279) = c. A.D. 1217

Records the order of the king to the assembly of Ambalattādi-chaturvēdi-maṅgalam, issued on the representation of Tenṇavarāyan confirming the payment of one *Tirāmam* of *antarāyam* per *mā* to the temple at Mattiyūr *alias* Nṛipaśekhara-chaturvēdi-maṅgalam on the temple at Mattiyūr *alias* Nṛipaśekhara-chaturvēdi-maṅgalam on the lands endowed by Kaṇḍan Sundarattōḷaṅ *alias* Tuvarāpativēḷāṅ.

Rn.: 639

Ref.: ARE, 1928-29, no. 60; *Ibid*, part ii, para 13, p. 69

In the same place

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērimelkonḍāṅ (Jaṭavarman Kulaśekhara I), r.y. 13+15 (or r.y. 13, day 5535) = c. A.D. 1218

Stated that on the representation of Tennavarayan, the lands specified in the above inscription (no. Rn.: 638) were ordered to be enjoyed by Nityakalyāṇa-bhātṭan of Aranippuram as before.

Rn.: 640

Ref.: ARE, 1928-29, no. 63; *Ibid*, part ii, para 14, p. 70

On the south wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 3, Dhanus 17 = c. A.D. 1219

Registers the *dēvadāna* land endowed to and purchased by the temple of Abhimuktiśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār at Nṛipaśekhara-chaturvēdi-maṅgalam in the 24th year of Kulōttunga-Chōḷadēva, in the 13th and 23+1st year of Śrīvallabhadēva, in the 3+4th and 13+8th years of Kulaśekhara-deva and in the 3rd year of Sundara-Pāṇḍyadēva. These were now engraved in compliance with the royal order received by the *tāṇattār* of the temple of Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram-Uḍaiyār.

Rn.: 641

Ref.: ARE, 1928-29, no. 67

On the inside of the outer wall of the south *prākāra*

In the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 11+1 = c. A.D. 1228.

Records that the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Tiruttāṇḍōṇṇīśvaram uḍaiya-Nāyaṇār received money from Tiraimūruḍaiyān Sūryadēvaṅ Uḍaiyadēvaṅ of Aruviūr *alias* Kulaśekhara-paṭṭiṇam and agreed to provide for offerings to the image of Mūṭta-Pillaiyār set up by the donor in the second *prākāra* of the temple. Mentions the measure called *Seṅgayar-kannār*.

Rn.: 642

Ref.: ARE, 1928-29, no. 69

Round the base of the west and south walls of the Dharmasamvardhanī amman shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 3, Kumbha 6, śu. trayodāśi, Monday and Puṇarpūṣa = 29 January, A.D. 1257

Registers a gift of land by Chokkapillai and his brother Kunṇāṇḍār to the stone shrine of the goddess Tirukkāmakkōttattu-Nāchchiyār which their father Uyyaniṇṇāḍūvar had constructed in the temple, with the stipulations that they should themselves cultivate the lands, and pay *mēlvāram* to the temple.

Rn.: 643

Ref.: ARE, 1928-29, no. 25

On the north wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 5, Rishabha, 3, śu. tritīya, Monday, Puṇarpūṣam = 28 April, A.D. 1259

Registers assignment of lands to the dancing girls and a *naṭṭuvan* doing service in the temple.

Rn.: 644

Ref.: ARE, 1928-29, no. 34

On the west wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 11. Tula 26, śu. tritīya, Thursday, Anīlam = 23 October, A.D. 1264

Registers a gift of gold by Kunṇāṇḍār Ponnāṇṇīlōṇṇi Kaṇavadi *alias* Tiruvambalapperumāl, the headman of Vilangulī for offerings and worship to the deities of Tiruvambalīśvaramuḍaiya-Nāyaṇār, Pōṇṇaiyār and Kunṇāṇḍār, which he had consecrated in the south-west corner of the second *prākāra* of the temple.

Rn.: 645

Ref.: ARE, 1928-29, no. 27

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya I), r.y. 12 = c. A.D. 1265

Records that Kaṇḍaṇ Sundaravilli *alias* Tuvārāpativēḷāṇ made a gift of land to the temple of Vāḷilānāyakar at Udiyaṇūr in Śura-nādu. To the same temple another gift of land was made by the *ūrār* of Kūḍalūr on behalf of Kaṇḍaṇ Tirukkoduṇḡunṇam-Uḍaiyāṇ who had these lands exempted from taxes.

Rn.: 646

Ref.: ARE, 1928-29, no. 21; *Ibid*, part ii, para 16, p. 71

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 5 Kaṇṇi, 'su. tritīyā, Wednesday, Anilam = 5 September, A.D. 1274¹

Records gift of land as *kudī-niṅgā-iraiyili* to the temple of Tiruttāṇṭōṇ-riśvaram-udaiya-Nāyaṇār. It is stated a certain Dēvar Āryachakravartigaḷ, had leased out certain lands, the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Rudrakōṭiśvaram-Uḍaiyār standing as *kudippuṇai* of the temple of Rudrakōṭiśvaram-Uḍaiyār standing as *kudippuṇai* (security for tenancy) and the *āṇḍār* as *poruppuṇai* (security for money). On the occurrence of a murder of a *brāhmaṇa* in the locality in the month of Mēsha the village was evacuated and the money due by the lessees was not paid. The *āṇḍārs* of the Rudrakōṭiśvara temple who had guaranteed its payment, had therefore to borrow 350 *paṇams* from the temple of Tiruttāṇḍōṇriśvara-Uḍaiyār to discharge the dues, and as a consideration for the amount borrowed, they gave the lands to that temple, marking the boundaries with trident bearing stones. After some time, when the original lessees returned along with Āriyachaktavarti and demanded the reason for the planting of these stones, the trustees of the temple of Śivapuri and Tiruvārāpatiśvaram enquired into the matter and after recovering the money due from several defaulters gave back the lands to them as *kudinīṅgā-iraiyili*, with the stipulation that with the exception of the *rājakaram* (tax) of 1 *kalam* and 1 *tūṇi* of paddy per *mā* of cultivated land, the balance of taxes shall be paid to the

Śivapuri temple for its expenses.

1. The *nakshatra* being *Svati*.

Rn.: 647

Ref.: ARE, 1928-29, no. 48

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil.

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 9, Ani 30 = c. A.D. 1277

Records a gift of land in Veṅṣāttan-gudi *alias* Nāṇpattēnnāyiranallūr by Irāṇvaḷar Paśupati of the *Mēlai-Poṇṇam-balaṅgattianān tirumaḍam* at Tirupparaṅgunram for offerings, worship and other requirements of Paśupatiśvaram-Uḍaiya Nāyaṇār consecrated by him in the temple of Tiruttāṇḍōṇriśvaram-Uḍaiyār. The donor is stated to have belonged to Lakshadhāya *santāna* and Gōḷagi-vamśa. The measuring rod '*aruḷṇiti*' is mentioned.

Rn.: 648

Ref.: ARE, 1928-29, no. 62

On the south wall of the first *prākāra* in the same Svayamprakāśēśvara temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 24 Kaṇṇi 14, 'su. daśami. Uttirāḍam, Friday = 11 September, A.D. 1293

Appears to relate to some transaction connected with the lands of the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiyār.

Rn.: 649

Ref.: ARE, 1928-29, no. 68

On the inner wall of the *gōpura* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkh'aradēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 33, Mīṇa, ba. aṣṭami, Friday Mūla = 3 March, A.D. 1301

Registers sale of land by the sons of Dēvanvēlāṇ *alias* Virabhadradēva, to the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiyār.¹

1. Reference is made to the gift mentioned in another inscription of the same king dated 1277 above (no. Rn.: 647).

Rn.: 650

Ref.: ARE, 1928-29, no. 64

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharaḍēva 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y.—2, śu. Chaturthī, Saturday, Uttirattādi

Mentions Karuṅḷattūr in Kēraḷaśinga-vaḷaṇāḍu.

Rn.: 651

Ref.: ARE, 1928-29, no. 53

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharaḍēva, r.y. 5

Records gift of 2 lamps by Śevvetṭia-raśan *alias* Prokōyil-kōṇ of Śivapuri to the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiyār and Rudrakōṭīśvaram-Uḍaiyār.

Rn.: 652

Ref.: ARE, 1928-29, no. 40

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharaḍēva, r.y. 10+7

Registers a gift of land in Aruviyūr by Aḷagiyaperumāl Chokkan *alias* Tuvārāpati-vēlāṇ of Eriḷpadainallūr in Pāṇḍi-maṇḍalam to Nityakalyāṇabhata of Ambalattāḍi-chaturvēdimāṇḍalam who had to pay 1 *tiramam* per *mā* to the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār and 3 *kalam* of paddy to Āḍitayamaḷagīśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 653

Ref.: ARE, 1928-29, no. 51

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Parākrama
Pāṇḍyadēva, r.y. 5

Records a gift of sheep and a lamp-stand by a brāhmaṇa lady of Sivapuri, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiyār temple.

Rn.: 654

Ref.: ARE, 1928-29, no. 50

In the same place

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh.
Parākrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 8

Registers a gift of land (by purchase) by Aḷagiyanāyakan-Uyyavandāṇ of Kōvalūr, a merchant of Aruviyūr, for feeding persons on special days in the Aḷagiyanāyakan uyyavandāṇ tirumadam.

Rn.: 655

Ref.: ARE, 1928-29, no. 24

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇvarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍya, r.y. 3

Records the appointment of ten women to do service in the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 656

Ref.: ARE 1928-29, no. 57

On the north wall of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva,
r.y. 11+1

Registers a gift of land by Uttarāpati Tuvārāpativēḷāṇ *alias* Dikkelāmvenṇāṇ Alagapperumāl for special offerings, etc., to the temple of Tiruttāṇḍōṇṟīśvaram Uḍaiyār at Nṛipaśēkhara-chaturvēdimāṅgalam on the day of Svāti which was his natal star.

Rn.: 657

Ref.: ARE, 1928-29, no. 32

On the west wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva,
r.y. 4+1, Simha 10

States that the assembly having met in the *maṇḍapa* of Tirukkayilāyam (temple) at Nṛipaśēkhara-chaturvēdimāṅgalam made tax-free certain lands belonging to the temple of Āyirattaiṇṇūruva-Īśvaram-Uḍaiyār at Viḷupparaiyanallūr.

Rn.: 658

Ref.: ARE, 1928-29, no. 58

On the north wall of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 5, Rishabha 14

Records that some temple land had been assigned as *kuḍinīṅgādēvadūṇam* to Tapasi Alagan Kandan *alias* Perivatirukūt-tappillai of Sivapuri, for having paid the money required to clear certain debts of the temple.

Rn.: 659

Ref.: ARE, 1928-29, no. 26

On the north wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil; Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 19

Registers a gift of land house-site to a *dēvaraḍiyāl* for doing service in the temple.

Rn.: 660

Ref.: ARE, 1928-29, no. 61

On a slab in the pavement of west verandah of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

States that the *maṇḍapa* was the gift of Dēvaṅ-Aḷagapperumāl *alias* Pallavarāyan of Kōḍumālūr.

Tirukkalakkudi

Rn.: 661

Ref.: ARE, 1916, no. 39

On the fourth pillar in the rock-cut cave known as Kakōlanātha temple

Tamil; damaged

Chōla; Tribh. Kulōttun [go-Chō] lādēva, r.y. 14

Seems to register a gift of land to the temple of Śivadharmis-varamuḍaiya-Nāyanār.

En.: 662

Ref.: ARE, 1916, no. 42

On the south wall of the same cave temple

Tamil; much damaged

Chōla; Tribh. Ku [lōtt] uṅga-Chōladēva, r.y. 14

Mentions Po [ṇṇama] rrāpati in Pu [ra] ma [lai] nāḍu, a s.d. of [Rā] j [ē] ndra-Chōla-vaḷaṇḍu which was a district of Rājarāja-Pāṇḍi-nāḍu.

Rn.: 663

Ref.: ARE, 1916, no. 42

On the south wall of the same cave temple

Tamil; damaged

Chōla; Tribh. Ku [lō] ttuṅga-Chōladēva, r.y. 14

Mentions the temple of Śivadharmis-varamuḍaiya-Mahādē [va] at [Tiruk]

kōlakkudi in [Pu] rama [lai-nādu], a s.d. of Rājēndrachōla-vaṇaṇaḍu which was a district of Rājarāja-Pāṇḍi-nādu.

Rn.: 664

Ref.: ARE, 1916, no. 43

On the west wall of the rock-cut cell of Malaimūrti-vināyaka below the above rock-cut cave temple

Tamil

Chōl; Tribh. Rājādhirājadēva (Rājādhirāja II), r.y. 7 A.D. 1173

Records gift of land to the temple of Śivadharmīśvara [m] uḍaiya-Nāyaṇār by Kōlaṇ Tirukkōḍuṅṅunramudaiyaṇ alias Nishadharājaṇ of Pōṇṇamarāvati in Puramalai-nādu.

Rn.: 665

Ref.: ARE, 1916, no. 103

On the inner side of the north wall of the kitchen in the Śivadharmapurīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; [Māra] varman alias Tribh. [Sundara Pāṇḍyadēva] (Sundara Pāṇḍya I), r.y. [1] 5, Tulā ba. di. 3 Friday, Anurādhā = 2 October, A.D. 1220

Registers the lease as *kārāṇkilemai-ulavukkāni* of a temple land which was lying waste to a certain Karikālachōla-Pēraiyaṇ. Mentions the coin *pudukkuligai*.

Ekkāṇḍalaiyāṇa Pāṇḍya-Brahmādarāyaṇ figures as a signatory.

1. This was the fifth regnal year of the king.

Rn.: 666

Ref.: ARE, 1916, no. 77; *Ibid.* part ii, para 26

On the rock adjoining the Kakōla-nātha temple

Tamil

Pnadya; Māravarman alias Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 5, day 528 = A.D. 1222-3

Records gift of land made tax-free, for the service called Muḍiḷaṅguperumāl-śandi and for daily offerings to the temple of Śivadharmīśvaramudaiya-Nāyaṇār at Tirukkōlakkudi, by the king at the request of his brother-in law (*machchuṇṇār*) Aḷagapperumāl. The king, while issuing the order, was occupying the seat called *Maḷavarāyaṇ* in the *Palliyaraiikkūdam* of his palace at Pōṇṇamarāpadi in Puramalai-nādu.

Rn.: 667

Ref.: ARE, 1916, no. 90; *Ibid.* part 11, para 26

On the south wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12 = c. A.D. 1228.

Records sale of water (*nīrvilai*) by the chiefs of Viraiyāchchilai which was a *paḍaipparṇu* to the residents of Kumāttakkuḍi, stipulating the method by which the water through a breached tank called Amarādichchankuḍikkattukkulam to be carried to another tank for the purposes of irrigation,

Rn.: 668

Ref.: ARE, 1916, no. 88

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērikonḍān (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 13 day 203 = c. A.D. 1230

Mentions (the king's?) brother-in-law Aḷagapperumāl and Tamilappallavadaraiyan. Registers an order restoring to a donee certain rights which he had in the temple.

Rn. 669

Ref.: ARE, 1916, No. 78; *Ibid*, part 11, para 26

On the outside of the north wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; M[āra] varman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to take the Chōḷa country and perform the anointment of heroes at Muḍikonḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 14 day 328 = c. A.D. 1230-1

Records that, at the instance of the king's nephew Kulaśēkharadēva, certain lands situated in Kumāttakkuḍi, a village in Kāṇa-nāḍu, were made taxfree and given to the temple of Tirukōḷakkkuḍi for offerings to the goddess of Aḷudaiya-Nāchchiyār. Tirukkāmakkōttam set up in the temple of Sivadharmisvaram Uḍaiyar by Oruvārunarndān Tamilappallavadaraiyan of Rājavallipuram in Kilvēmba-bāḍu. Mentions the royal seat (*pallippīdam*) Māḷavarāyan placed in the Rājarājan-maṇḍapa of the king's palace at Muḍikonḍachōḷapuram in Kulōttuṅgachōḷa-vaḷa-nāḍu, a district of Chōḷa-maṇḍalam and the temples Tāṇḍōṇ-ṛisvara-muḍaiyār and Kāṇanāṭṭu-Vinnagarālvār.

Rn. 670

Ref.: ARE, 1916, no. 79; *Ibid*, part ii, para 26

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikonḍān (Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = c. A.D. 1231

Refers to the transactions mentioned in another inscription from the same place, dated in the 14th regnal year of the same king (no. Rn.: 669)

Rn. 671

Ref.: *ARE*, 1916, no. 101

On the west wall of the Śivadharmas-
purisvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, (Māra-
varman Sundara Pāṇḍya I?), r.y. 20 +
1 = A.D. 1237

Registers an order of Gāṅgayan
making over to the temple of Śivadharmis-
varamudaiya-Nāyaṇār at Tirukkōlakkudi,
the taxes due on the lands called
Vēlārkuḍikāḍu and *Karikālachōḷaṇ Palla-
vadaraiyaṇ-kudikkāḍu* which were sold to
the temple.¹

1. The sale of this land has been recorded in an inscription of the 22nd regnal year of Jaṭavarman Sundara-Pāṇḍya (no. Rn.: 673) in the same temple

Rn.: 672

Ref.: *ARE*, 1916, no. 102; part ii, para 26

On the west and south of the same
temple

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh.
Vīra-Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having
taking the Chōḷa country, was pleased
to perform the anointment of heroes
at Muḍikōṇḍa-chōḷapuram' (Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 20 + A.D. 1237

Registers a sale of land of the village
and Munṇaikkudi in *Puramalai-nādu* to the

temple. The lands were owned by the
Maṇavas of *Vēlaṅguḍi* in *Pūṅgunṇa-nādu*.
The order (*ōlai*) of *Vikramasiṅgaṇ* written
in continuation of the record and singed by
Tennāvadaraiyaṇ states that the gift was to
be utilised for the service of *Viramindaṇ-
sandi*.

Rn.: 673

Ref.: *ARE*, 1916, no. 85

On the west wall of the Ātmanāyaki
Amman temple

Tamil

Pāṇḍya; Ja [tāvarman] *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, who was
pleased to take the Chōḷa country'
(Māra-varman Sundara Pāṇḍya I), r.y.
22 = A.D. 1238

Records sale of land called 'Karikāla-
chōḷa-Pallavaraiyaṇ-kudikkāḍu' to the
temple, by certain Tribhuvanaśiṅgaṇ, a
native of *Kuṇṇattūr* in *Kalvāyil-nādu*, a s.d.
of *Kēralasiṅga-vaṇanādu*.

1. Probably a mistake for Māra-varman.

Rn.: 674

Ref.: *ARE* 1916, no. 84; Ibid, part ii,
para 26

On the west and south walls of the
same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māra-varman *alias* Tribh. Śu
[ndara] Pāṇḍyadēva, 'who was

pleased to distribute the Chōla country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.—

Records gift of land in the 10th year of the king for offerings to the shrine of Aḷudaiya-Nāchchiyār of Tirukkāmakkōttam, built in the temple of Śivadharmisvaramudaiya Nāyaṇār by a native of Rājavallapurem in Kilyēmba-nādu. Mentions the seat called Maḷavarāyan in the king's palace at Madakkulakkil Madurai in Madurodaya-valanadu, the king's brother-in-law Alagarpērumāl, and the chief Tamilappalavaraiyan,

Rn.: 675

Ref.: ARE, 1916, no. 87

On the south wall of the same temple

Tamil

Provides for offerings and repairs to the shrine of Aḷudaiya-Nāchchiyār built in the temple by Tamilappallavaraiyan. One of the signatories is Gāṅgēyarāja.

Rn.: 676

Ref.: ARE, 1916, no. 80

On the outside of the north wall of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulāśkharadēva, (Jaṭavarman Kulāśekhara II), r.y. 2 = A.D. 1240

Registers an order of Gāṅgaiyan issued to the temple authorities of Tirukkōlakkudi recording the sale of the *kārāṇmai* right of a land in Korramangalam which was a village near Ilaiyāttakkudi in Kalvāyil-nādu to a certain Nakularāya and the grant of several taxes on the land to the temple.

Rn.: 677

Ref.: ARE, 1916, no. 104; *Ibid.* part ii, para 28

On the inner side of the north wall of the kitchen in the Śivadharmapurisvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva, (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 8, Mēsha, ba. di. 13, Tuesday and Uttirattādi = 2 April, A.D. 1258

Records the sale of the *kārāṇmai* right of certain temple lands, to a native of Tiruppugalūr in Paṇaiyūr-nādu, a s.d. of Kulōttuṅga-chōla-vaṇanādu which was district of Chōla-maḍalam. It was stipulated that the purchaser should bring into cultivation the waste lands. Refers to a tank called *Pāvaṇangakāranēri* dug in the name of the king's son (*Makkaṇayaṇār*) Parākrama-Pāṇḍya-Mahābali Vāṇḍhirāyan.

Rn.: 678

Ref.: ARE, 1916, no. 38

On the third pillar in the rock-out cave known as the Kakōlanātha temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Māravarman Kulāśekhara I), r.y. 7 = c. A.D. 1275

Records a gift of land situated in Chōlapāṇḍiya-valanāḍu, for a *maṭha* in the temple of Śivadharmisvaramuḍaiya-Nāyanār by a native of Kārai-yūr in Kēraḷasinga-valanāḍu.

Rn.: 679

Ref.: ARE, 1916, no. 72; *Ibid*, part ii, para 31

On the east wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 10, Vriśchika, ba. di. 2, Friday, Rōhini = 15 October, A.D.1277

Mentions the shrine of Akkaśālai-Pillaiyār on the bank of the tank called Ponniūruni *alias* Pichchi-kulī in Tirukkōlakkudi.

Rn.: 680

Ref.: ARE, 1916, no. 72; *Ibid*, part ii, para 31

On the east wall of the Chitrasabhāpati shrine in the Kakōlanāth cave temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. .Kōṇērimēḷkonḍān

(Kulāśekhara I) r.y. 11 = A.D.1279

Registers the order of the king, made at the request of Kālingarāyar, one of the officers of the king. The order grants a village image of Kūttāḍuvār (i.e., Natārāja) in the temple at Tirukkōlakkudi set up by a certain Chēmāṇḍār, brother of Akalānkanāḍalvār, also mentioned in another inscription of the same village dated in the 17th year of the king (no. Rn.: 684)

Rn.: 681

Ref.: ARE, 1916, no. *Ibid*, para 28

On the innerside of the east wall of the *maṇḍapa* in front of the Malai-mūrti-Vināyakar rock-cut cell below the above rock-cut cave temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyaḍēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 7, Tūla, ba. di.ii. Monday, Utrāshadha = 18 October, A.D. 1283

Registers a gift of land, by purchase, for celebrating a festival, to the image Nāchchiyār of Udayāṇḍār set up in the shrine of Piḍāriyār Aḷagiya-Nāchchiyār, by a native of Kulāśekharapuram in Kalvāyil-nāḍu. Mentions a coin called *Pudukkuligai*. Vīrapāṇḍiya-Brahmarāyar. Among the signatories figure Ellāṇḍalaiyāṇa Pāṇḍiya-Brahmarāyan and Vīrapāṇḍiya-Brahmarāyar. The following are the rates of *mēlvāram* fixed in this inscription: (i) for *pachānam* one-third (ii) for *tinai*, *varagu*, and *ellu*, one fourth (iii) for *karumbu*, *koḍikkāl*, *karunai*, *mañjal*, *vālai*, *valutalai*, *pūśani*, and such

other crops, one-eight. It is distinctly stated that the donee should not keep the lands without cultivating them and that mounds and low-grounds should be levelled and jungle removed.

Rn.: 682

Ref.: *ARE*, 1916, no. 58; *Ibid*, part ii, para 28

On the east wall (left of entrance) of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikondāṇ (Jaṭavarman Sundara Pāṇḍya II), r.y. = 7 c. A.D.1283-84

Records gift of the city (*nagaram*) of Kumāttakkudi in Poṇṇamarāvatinaḍu for offerings, at the service of Pāvanangāraṇśandi instituted by prince Parākramapāṇḍiya Mēvilivāṇḍirāyaṇ in the temple of 'Sivadharmisvara muḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkōlakkudi in Puṇamalai-nāḍu. One of the signatories is *Venṇumudisūdiṇāṇ* Eṇakkunalla-Perumāl *alias* Sundarapāṇḍya Pallavarāyaṇ of Chēvūr in Arumbūr-kūrāṇ.

Rn.: 683

Ref.: *ARE*, 1916, no. 86

On the west and south walls of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to

take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y.15 + 1, Karkāṭaka, ba. di. 3, Sunday, Tiru [vōṇam] = A.D. 1284

Registers a public sale of the village of Nāttānēri to the same temple by the residents of Viṇayāchchilai under certain conditions. The old documents connected with the land are said to have been deposited in the temple.

Rn.: 684

Ref.: *ARE*, 1916, no. 71; *Ibid*, part ii, para 31

On the east wall of the Chitrassa-bhāḥati shrine in the Kakōlantha cave temple

Pāṇḍya; (Kulāśēkhara I), r.y. 17, day 185 = c. A.D.1285

Refers to the gift by purchase of the village of Mañjanēri in Pūṇṇa-nāḍu for offerings, etc., to the image of Kūttāduvār which was set up in the temple of Sivadharmisvaramuḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkolakkudi by Chēmāṇḍār, the younger brother of Akalaṇkanadālvār and states that at the instance of Kālingarāyaṇ, the granted village was made tax-free by the king in the 11th year of his reign, when he was camping at Gaṅgaikondapaṭṭaṇam

Rn.: 685

Ref.: *ARE*, 1916, no. 67; *Ibid*, part ii, para 28

On the inner side of the south wall of the *mandapa* in front of the Malai-mūrti Viṇayāka rock-cut cell below

the Kakōlanāthe cave temple.

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 10, Vriśchika, śu. di. 4. Thursday, Aśvati = 31 October, A.D. 1286

Registers a lease of temple lands to Uyyavandāṇ *alias* Parākrama-pāṇḍiya Narāśingadēva. Ellāṇḍalaiyāṇa-Pāṇḍiya-Piramādirāyan and Vīrapāṇḍiya Piramādirāyan, figure among the signatories. Fixes the temple share of *mēlvāram* at one-fourth.

Rn.: 686

Ref.: ARE, 1916, no. 63

On the inner side of the east wall of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 10 + 1, Karkātaka, ba. di. 9. Friday, Aśvati = 4 July, A.D. 1287

Registers the gift of the *kārāṅkīlamiikkāni* right of the village of Mullikkudi *alias* Muḍiḷaṅgu-perumāl-nallūr in Kāṇa-nāḍu, to Vurapāṇḍiya-Kāṇḍarāya, a native of Kalyāṇasundaranallūr which was a *dēvadāna* of the temple at Tiruppūvaṇam in Aṇḍa-nāḍu.¹

Rn.: 687

Ref.: ARE, 1916, no. 66; *Ibid.* part ii, para 28

On the inner side of the south wall of the *mandapa* in front of the Kakōlanāthe cave temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara-Pāṇḍya II) r.y. 1 [9] Karkātaka, śu. di. 5. Wednesday, Hasta = Friday, 4 July, A.D. 1287

Registers a lease of land by the temple authorities to Uyyavandāṇ Pāṇḍiya *alias* Sundara-Pāṇḍya Narāśingadēva, a *kaikkōla* of Chi [ru] Venkunram near Mādakkulakkil-Madurai. Fixes the rate of *mēlvāram* to be paid by the donee to the temple. One of the signatories is Ellāṇḍalaiyāṇa-Pāṇḍiya-Piramādirāyan. It is stated that the *Mahēśvaras*, *Śrī-Rudras*, *Dēvakanmis* and the temple accountants granted certain temple lands as *Kāṇippidipāḍu* to one Sundara-Pāṇḍya Narāśingadēva stipulating that he should enjoy them after repairing the tanks in disuse and bringing under cultivation such of the lands as were covered with fungus and that while the lands were being enjoyed in this manner he should pay to the temple for the cultivation of *tiṇai varagu*, *ellu*, *payaṇu*, *kuruvai*, *karumbu*, *koḷundu*, *karunai*, *mañjal*, *iṇṇi* *Chengalunir*, *vālai*, *vaḷutali*, *pūsani*, etc., as the trees *mā palā*, *nārttai*, *elumichchai*, *kulaviruli*, *nelli*, *Iluppai*, etc., one in five shall be given; for cocoanut and areca-palms one in seven and for dry crops according to the yield one in seven. In the

1. The two signatories mentioned in (no. Rn.: 685) above appear in this also.

case of the lands which had been brought under cultivation by clearing jungle he shall have to pay one tenth in the first year, one-ninth in the second year, one-eighth in the third year, one-seventh in the fourth year, and that for all subsequent years a permanent *mēlvāram* of one in three shall be paid.

Rn.: 688

Ref.: *ARE*, 1916, no. 81; *Ibid*, part ii, para 30

On the outerside of the north wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśēkharaḍēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 22, Kumbha, ba. di. 3, Monday Uttar-Phalguni = 30 January, A.D. 1290

Registers a public sale of land to the temple of Tirukkōlakkudi in Puramalai-nādu, a s.d. of Ponnāmarapāti-parṇu, by the residents of Virayāchchilai in Kāṇa-nādu, a s.d. of Kāṇadnādu *alias* Virudarājabhyan-kara-vaṇanādu in order to pay the taxes due from them. Mentions Ulagaṇḍaṅgiśvara-muḍaiya Nāyaṇār and states that the original documents connected with the land were deposited in the temple. Refers to the capture of the country around Virayāchchilai, by one of the officers of the door of Dēvar Kāṇḍiyādēvar, named Tirunelveli Uḍaiyār and fixed the heavy sum of 4,000 (?) as the tax to be levied from the inhabitants (ur) of the said village including *araiśumakkal* and *mudaligal* for the current year and the year before. As they were not able to bear the burden,

they had to sell their property, cattle, etc., towards the payment of the taxes. Even then they could not raise the necessary amount and hence it was decided by the *araiśumakkal* and the *mudalis* to make a sale of their lands to the temple

Rn.: 689

Ref.: *ARE*, 1916, no. 110

On the south tires of the Subrahmanya temple

Tamil

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Kulāśēkharaḍēva 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkhara I), r.y. 22, Mēsha, 'sudi. 11, Friday, Uttirāṃ = 21 April A.D. 1290

Records sale of the village Tiruvāṇḍiyēri to the temple of Ilaiya Pillayār. Kappalūr-Uḍaiyāṇ figures as one of the signatories.

Rn.: 690

Ref.: *ARE*, 1916, no. 74; *Ibid*. part ii, para 29

On the north wall of the Chitrasbhāpati shrine in the Kakaḷanātha cave temple

Tamil; in the 14th century characters

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jatāvarman Vīra Pāṇḍya II), r.y. 3, Vīśchika, 'su. di. 13, Thursday, Tiruvōṇam = 21 August, A.D. 1298.

Registers that the residents of Chēvūr, not being able to pay the taxes on

Māṅguḍi which was their *kāṇippāṇṇu* sold in auction to the temple of Tirukkōlakkuḍi-udaiya-Nāyaṇār after inviting purchasers once, twice and thrice according to the practice in such cases. It was set apart to meet the expences of the shrine of Aḷag-perumāl built by one of the *tapasvins* of the *matha*, in the temple of Tirukkoḍunkunramudaiya-Nāyaṇār.

Rn.: 691

Ref.: *ARE*, 1916, no. 117; *Ibid*, part ii, para 29

On the east tiers of the Poyyamoli Isvara temple, at the foot of the hill

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya II), r.y. 6 5 Thursday, puṇarvasu = 6 July, A.D. 1301

Seems to register the grant of the village of Korramāṅgalam to the temple of Poyyāmolī Īśvaramudaiya Nāyaṇār. Mentions Aḷagukaṇḍa-Perumāl, Sundara-Pāṇḍya-Gāṅgēyadēvar. Refers to the exchange of certain lands which were not yielding good crops.

Rn.: 692

Ref.: *ARE*, 1916, no 114

On the west wall of the cellar called *Koḍagarai* on the hill

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. [Kō]nērinmaikoṇḍāṇ (Māṇavarman Kulāśēkhara I), r.y. 41 = c. A.D. 1309

Registers the order of the king Kulāśēkharadēva that the village Perunallūr with its taxes must be set apart as a *dēvadāna* for conducting the service called *Chanbagapperumāl-sāṇḍi*

Rn.: 693

Ref.: *ARE*, 1916, no. 106; *Ibid*, part ii para 30

On the west wall of the kitchen in the Śivaadharmapurīśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulāśēkharadēva I), r.y. 44 = c. A.D. 1312

Records gift of the village Perunallūr to the temple of Śivadhanmīśvaramudaiya-Nāyaṇār at Tirukkōlakkuḍi by the residents of Kāṇa-nāḍu *alias* Vīradarājabhyaṅkara-vaḷanāḍu, for offering at the service Chanbaga-Kulāśēkharan-sāṇḍi instituted by the king and for the festival Tiruvāṇi tiruṇāl. Refers to the 32nd year of the king.

Rn.: 694

Ref.: *ARE*, 1916, no 68; *Ibid*, part ii, para 31

On the south wall of the Chitrasābhāpati shrine in the Kakōlanātha cave temple

Tamil; built in

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇerimelkoṇḍāṇ (Kulāśēkhara I), r.y.—

Records gift of the village called Kāṇḍiyadēvaṇ Sundara-Pāṇḍya-chatur [vēdimāṅgalam], to 20 brāhmaṇas versed in the *Vēdas* and *Sāstras* at the instance of the officer Kāliṅgarāyar and able to write commentaries on them and for building Siva and Vishnu temples. The grant was made at the instance of Kāliṅgarāyan. The village wherein the land was granted to these brāhmaṇas was called Kāṇḍiyadēvaṇ Sundara-Pāṇḍya-chaturvēdimāṅgalam and Vishnu temple established therein, Kulāśekhara Vinṇagar-Ālvār.

Rn.: 695

Ref.: ARE, 1916, no. 73; *Ibid*, part ii, para 31

On the east wall of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēṇṇimaikondāṇ (Māṇavarman Kulāśekhara I), r.y.—

Records that the lands comprised in the village of Manalūr *alias* Sundara-pāṇḍya-chaturvēdimāṅgalam, founded in the king's name by his son Makkanāyaṇār Kāṇḍiyadēva, excepting those belonging to the temple of Tirukkōḍuṅṅunramudaiya-Nāyaṇār, were divided into 24 parts, 20 of which were assigned to 20 brāhmaṇas learned in the *Vēdas* and *Sāstras*, 2 to the temple of Sundarapāṇḍya-Īśvaramudaiya-nāyaṇār and 2 to the temple of Kāṇḍiyadēvar-Vinṇagar-Ālvār. Refers to the 14th year of the king's elder brother (annalvi).

Rn.: 696

Ref.: ARE, 1916, no. 82

On the inner side of the north wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara Pāṇḍiyadēva, r.y, 11, day 490

Records gift of land for offerings to the temple of Śivadharmisvaramudaiyār.

Rn.: 697

Ref.: ARE, 1916, no. 35; *Ibid*, part ii, para 28

On a (first) pillar in the rock-cut cave, known as the Kakōlanātha temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍiyadēva, r.y. 10+2

Registers an order (*olai*) of Vikkiramasingadevan, issued on behalf of the king, providing for offerings and lamps to a *math* called Mudaliyār-tirumadam.

Rn.: 698

Ref.: ARE, 1916, no. 37; *Ibid*, part ii, para 28

On the third pillar in same cave

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍiyadēva, r.y. 20+2

Registers an order of Vikkiramasingadevan, issued on behalf of the king, assigning, for the welfare of the king

(Ulagudaiya-Nāyaṇār), the taxes due by certain shepherds, to the temple of Śivadharmisvaramudaiya-Nāyaṇār of Tirukkōlakkudī, for lamps and offerings.

Rn.: 699

Ref.: *ARE*, 1916, no. 89

On the south wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil; built in at the right end

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadeva; r.y. [*]
+2

Registers an order of the residents of Kāṇa-nāḍu *alias* Viru [darājabhayan]kara-valaṇāḍu regarding the gift of a land to the temple.

Rn.: 700

Ref.: *ARE*, 1916, no. 105

On the outside of the north wall of the kitchen in the Śivadharmapurisvara temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; [Ja]tāva [rman *alias* Tribh.] Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y.—

Registers an agreement given to the temple authorities by the residents of Ponnamaravati-nadu, for meeting the cost of offerings at the service called Ponnamaravati-nāḍu-śandī instituted in the temple from the tax called *vinīyōgam*.

Rn.: 701

Ref.: *ARE*, 1916, no. 76

On the west wall of the Chitrasabhāpati shrine in the Kakōlanātha cave temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Vira Pāṇḍyadeva, r.y.
—

Mentions Tirukkōlakkudī in Puramalai-nāḍu.

Rn.: 702

Ref.: *ARE*, 1916, no. 108; *Ibid*, part ii, para 30

On the north tier of the Subrahmanya temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y. 4

Registers a settlement between the residents of four districts (*nāḍu*) as to the order of precedence in which the sacred ashes had to be received, the ropes of the god's car had to be held in drawing it and the worship and breaking of cocoanuts before Vināyaka had to be done.

Rn.: 703

Ref.: *ARE*, 1916, no. 83

On the innerside of the north wall of the Ātmanāyaki Amman temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y. 7

Seems to record a gift of land by some private individuals to the temple of Tirukkōlakkuḍi-Uḍaiya-Nāyaṇār at Tirukkōlakkuḍi in Puṇamalai-nādu.

Rn.: 704

Ref.: ARE, 1916, no. 36

On a second pillar in the rock-cut cave known as the Kakōlanātha temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y. 9+1

Records gift of land for offerings to the temple of Śivadhā [r]mivaramuḍaiya-Mahāḍēva at Tirukkōlakkuḍi in Puṇamalai-nadu by Kaṇḍaṇ Sundaravilli *alias* Tuvarāpativēḷāṇ of Kaṇṇamaṅgalam in Chōḷa-pāṇḍya-vaḷa-nādu.

Rn.: 705

Ref.: ARE, 1916, no. 113

On the west wall of the cellar called *Koḍagarai* on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Māravarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y. 12

Records gift of money for lamps to the temple of Tirukkōlakkuḍi, by a native of veliārrūr in Kēraḷasiṅga-vaḷa-nādu.

Rn.: 706

Ref.: ARE, 1916, no. 92

On the inner side of the east wall of the Ātmanayaki Amman temple

Tamil

—; Tribh. Kōṇērinmaikondāṇ, r.y. 11+1, day 4 [63]

Records that at the instance of Māḷavarāyan, the village of Munṇaikkuḍi, in Puṇamalai-nādu, which was purchased by the temple from the Maṇavas of Vēlaṅguḍi in Pūṅṅunra-nādu, was now made-tax-free. Signed by Muḍivaḷaṅgu-Vēḷāṇ Vikrama Pāṇḍya Uttaramantrin.

Rn.: 707

Ref.: ARE, 1916, no. 111

On the east wall of cellar called *Koḍagarai* on the hill

Tamil

.....; Tribh. Kōṇērinmaikondāṇ, r.y. 18, day 203

Registers the gift of taxes due on certain lands, to the temple, of Śivadharmisvaramuḍaiya-Nāyaṇār for the construction and repairs of Sundarapāṇḍiyan-*anivarai*, built in the name of the king. Mentions the 26th year of the reign of the king's elder brother (*annalvi*).

Rn.: 708

Ref.: ARE, 1916, no. 41

On the east wall of the rock-cut cave known as Kakōlanātha temple

Sanskrit; Grantha; unfinished and damaged

States that the god was worshipped in the three *yugas* Krita, Trēta and Dvāpara by Kṛitānta (i.e. Yama) Kumbha-bhava (i.e. Agastya), etc.

Rn.: 709

Ref.: ARE, 1916, no. 46

On the north well (inside) of the *mandapa* in front of the rock-cut cell of Malaimūrti-Vināyaka, below the Kakōlanātha rock-cut cave temple.

Tamil

Registers a grant made by the merchants (*nagarattār*) residing in the street called Sundara-pāṇḍiyan-perunderu at Tirukkōlakkuḍi in Puramalai-nāḍu and belonging to Sundarachōlapuram *alias* Dēsiyugāṇḍapaṭṭanam in Tenkōnāḍu, a s.d. of Ollaiyūr-kūrṛam in Kadaladaiyādilangai-kōṇḍa-chōla-vaṇanāḍu, for receiving the privilege of the *tīrtha* and sacred ashes in the temple.

Rn.: 710

Ref.: ARE, 1916, no. 54

On the east wall (left of entrance) of the same *mandapa*

Tamil

Records that the *mandapa* was constructed by a certain Māḷavararāyan, a native of Tachchanūr in Kilvēmba-nāḍu.

Rn.: 711

Ref.: ARE, 1916, no. 70

On a stone built into the south wall of the Chitrasabhāpati shrine in the Kakōlanātha cave temple

Tamil (verse)

States that the chief Aḷagiyasēman worshipped Śiva in his dancing posture.

Rn.: 712

Ref.: ARE, 1916, no. 109

On the north and west tiers of the Subrahmanya temple

Tamil

Records the names of persons who supplied stones, pillars and money to the temple.

Rn.: 713

Ref.: ARE, 1916, no. 116

On the rock near the entrance into the cellar called *Koḍagarai* on the hill

Tamil

States that the tank and fields to the north of Tiru:kōlakkuḍi-Nāyaṇār from the *dēvadāna* Chittiramēlinallūr.

Tirukkottiyūr

Rn.: 714

Ref.: *ARE*, 1916, no. 287; *III*, xiv, no. 49¹

On a slab in the store-room of the Saumyanārāyaṇa-Perumā temple

Tamil; Vartteluttu, 9 lines

Ṭāṇṇya; Sadaiya-māraṇ (Rājsimha II), r.y. 2 + 1 = c. A.D. 907-9

Records a gift of a perpetual lamp to the god *bhaṭṭarar*² of Periya-śrikōyil by a certain Aṇukki-Sundaravalli of Kanikūḍi in Kīl-Iraṇiyamuttam.

1. Above this record is another one of the same period mentioning a gift of cows and sheep for a lamp by a merchant named Kaṇḍaṇ Saṅkara-nāraṇa. The damaged portion consisting of a few Sanskrit verses is not-decipherable, and as only a few words are legible here and there, such as *śrīgoshthinātha*, no continuous sense can be made out.
2. The record originally belonged to the temple of Tirukkottiyūr Periya-śrikōyil *Bhaṭṭarar* (Śiva).

Rn.: 715

Ref.: *ARE*, 1916, no. 332

On the south wall of the Chaṇḍēśvara shrine in the Bhairava temple

Tamil; Vattēluttu; damaged and stones lost

Chōla; Rājarājakēsarivarman, 'who destroyed the ships at Kāṇḍalūr' (Rājarāja I), r.y. 6 = c. A.D. 991

Appears to record a gift of land for 2 lamps in the temple of Tirumeyāṇadēva at Tirukkōṭṭiyūr, a *dēvadāna* of Rājarāja-valanāḍu by Nārpattonnāyiravan Porkōyil Nambi *alias* Pālāśīriyan.

Rn.: 716

Ref.: *ARE*, 1916, no. 333 *Ibid*, part ii, para 101

On the east wall of the same

Tamil; much damaged and stones lost

Chōla; Rājarājakēsarivarman (Rājarāja I), r.y. 11 = c. A.D. 996

Records a gift of land by purchase for a lamp to the temple of Tirumeyāṇadēva at Tirukkōṭṭiyūr and to a *brāhmaṇa* for explaining *Prabhākaram*, by a native of Chāttamaṅgalam in Tiraimūr-nāḍu, a s.d. of Chōla-nāḍu.

Rn.: 717

Ref.: *ARE*, 1916, no. 320

On the east wall of Sarvēśvara shrine in the Saumya-Nārāyaṇa-Perumā temple

Tamil; stones lost

Chōla; Rājarāja I, r.y. 20 = c. A.D. 1005

Contains a portion of the historical

introduction *Tirmagalpōla*, ec., of the inscriptions of the king.

Seems to record a gift of sheep for a lamp by a king's cavalier commanding the regiment called "*vattāṇḍa-terinda-valaṅgai-vēlaikkārur* (in the Śiva shrine) at Tirukkōṭṭiyūr," a *dēvadāna* of Kēraḷasiṅga-vaṇaṇāḍu a s.d. of Rājārāja-vaṇaṇāḍu.

Rn.: 718

Ref.: ARE, 1916, no. 321

In the same place

Tamil; fragmentary

Chōḷa; Rājēndra-Chōḷadēva, r.y. 12 = c. A.D. 1024

Contains portions of the historical introduction of the king commencing with the words *Tirumanni vaḷara*, etc., of the inscriptions of the king.

Rn.: 719.

Ref.: ARE, 1916, no. 284; *Ibid*, part ii, p. 102-3

On a second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Nāchchiyār shrine in the same temple

Tamil

Chōḷa; Rājakesarivarman *alias* Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷadēva (Kulōttuṅga I), r.y. 49+1, jupiter in Kumbha, Mēsha 26 = c. A.D. 1120

Commences with the historical introduction *Vīramētuṇaiyāgavum*, etc.,

and after a few phrases changes into *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc., of the historical introduction of the inscriptions of the king. Registers a gift of 15 *kāsu* (equivalent to 105 *tiramam*) by a lady of the Rājēndra-maṅgala-chaturvēdimāṅgalam in Kilkuṇḍāru for burning a perpetual lamp in the *Kilai tirunilai*, where the God was pleased to take rest in the temple of Tirukkōṭṭiyūr, *dēvadāna* in Chōḷapāṇḍya-vaṇaṇāḍu, a s.d. of Rājēndrachōḷa-vaṇaṇāḍu in Rājārājap-Pāṇḍināḍu.

Rn.: 720

Ref.: ARE, 1916, no. 285; *SII*, xiv, no. 233

On a pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil; 67 lines

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 13 = c. A.D. 1134

Records that the *nādu* of Chōḷa-Pāṇḍya-vaṇaṇāḍu in Kēraḷasiṅga-vaṇaṇāḍu decided to pay an amount of 100 *paṇam* annually to the temple of Śokka-Nārāyaṇa at Tirukkōṭṭiyūr, a *dēvadāna* of Chōḷa-pāṇḍya-vaṇaṇāḍu for providing for, the supply of ghee to light two perpetual lamps in the temple and one Śokka-nārāyaṇa-Chirukkan who was entrusted with the maintenance. This amount, collected as *nāttu-viniyōgam*, was to be paid along with the *nāttuvari*.

Rn.: 721

Ref.: ARE, 1916, no. 291; *SII*, xiv, no. 234

On the east wall of the store-room in the Saumyanārāyaṇa temple

Tamil; 228 lines

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 13 = A.D. 1134

The record consists of three parts. The first part begins with the historical introduction *Tirumaḍandai Jayamaḍandai*, etc., of the inscriptions of the king and record the royal order granting, at the instance of [ten]ṇavaṇ Maṅgalātarājaṇ, the two villages of Aṇḍūr *alias* Nāttārmāṅgalam and Purkuḷi, as tax free *dēvadāna* to the temple of Alagiyamaṇavālāyār to the east of the Periyakōyil at Tirukkōṭṭiyūr for the celebration of a nine-day festival in the month of Aippāsi, ending with the day of the king's asterism Chittirai.

The second part records the royal communication to the mūlaparishat of Tirukkōṭṭiyūr informing about the *ulvari* concerned with the above grant.

The third part relates to the necessary tax-remission registered in the department of tax collection (*Puravuvāri-tinaikkalam*). The mugavettis and the *tinaikkalanāyagams* of the Department have signed this part of the document.

Rn.: 722

Ref.: ARE, 1923, no. 290

On the same wall (Inside)

Tamil; built in below

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh.

Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. [3] Simha 30 = c. A.D. 1193

Begins with the historical introduction *Pūvinkilatti* etc., of the inscription of the king.

Records the provision made by Ātrayaṇ Śāṅkaranārāyaṇa Akki-śaṇmaṇ for offerings to the images of Kērala Śingapperumāl and his consorts in the ground-floor (Kilāittirunilai) of the temple during the midnight service and for special service and worship during the *Kṛittika* asterism in the month of Vṛiśchika in which was the donor's natal star.

Rn.: 723

Ref.: ARE, 1923, no. 310

On the north wall of the Śarvēśvara shrine in the same temple

Tamil; stones lost in the beginning.

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 3 = c. A.D. 1193

Records the royal order conveyed through Kalavāli-nādālvāṇ granting the village Śūradēvanallūr *alias* Tirujñāna-sambandanallūr by the king as *mūmūttu-dēvadāna* to the temple of Śūradēva-śvaramudaiya-nāyaṇār at Ālagaimānagar in Vada-Kalavāli-nādu for worship and sacred offerings to the image of Aludaiya-Pillaiyār set up in the temple by a lady called Kaṇḍa *alias* Maṅgaiyarkarāsi.

Rn.: 724

Ref.: ARE, 1923, no. 313

In the same place

Tamil; unfinished

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 9+3, Vriśchika 27, Friday, *dvādāsi*, śōdi = 23 November, 1201

Commences with the historical introduction *Pūvīṇ kilātti*, etc. of the inscription of the king.

Appears to record the sale of land by Sri Vallavan *alias* Kalavali-nadālvān to one Ilanḡsuradēvan.

Rn.: 725

Ref.: ARE, 1923, no. 311

In the same place

Tamil

Pāṇḍya, (Jaṭavarman *alias* Kulāśekharaḍēva), r.y. 13 = c. A.D. 1202-3

Refers to the gift mentioned in 3rd year record of the king (no. Rn.: 723) as having been made to the temple by the lady Kaṇḍan Nāchchi after purchasing it from two individuals of the village, who protested against the inclusion of their land in the gift before the payment of purchase money. Kaṇḍan Nāchchi is mentioned as a lady of the king's haram.

Rn.: 726

Ref.: ARE, 1923, no. 319

On the south and east walls of the same shrine

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 13+10 = c. A.D. 1213

Begins with the historical introduction *Pūvīṇ kilātti*, etc., of the inscriptions of the king.

Rn.: 727

Ref.: ARE, 1923, no. 322

On a pillar in the *maṇḍapa* by the side of the tank in front of the same (Saumyanārāyaṇa-Perumāḷ) temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Kulāśekharaḍēva (Kulāśekhara I), r.y. 13+13, Karkāṭaka 25, ba.ḍaṣami, Tuesday and Kārttigai = 21 July, A.D. 1215

Commences with the historical introduction *Pūvīṇ kilātti*, etc. of the inscription of the king

Registers the gifts of certain lands belonging to two brothers (who had mortgaged) them to the village assembly for 600 *aṇḡmēṇi tiraman*. The *sabhā* made them over to the temple along with 100 *paḷaṅkāśu* due on the lands as *kaṇḡpūravilai* to Aḍalaiyūr-Nāḍālvān to meet the expenses connected with the special monthly worship of the deity Chokka-Nārāyaṇan on the Rēvati day, the natal star of the chief.

Rn.: 728

Ref.: ARE, 1923, no. 335

On stones built into the walls of the Vadakkuvāśal Selliyaṁman shrine in the village

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Māraṅvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who was pleased to distribute the Chola country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 12 = c. A.D. 1228

(Details not available).

Rn.: 729

Ref.: *ARE*, 1923, no. 306

On the east wall of the southern entrance into the second *prākāra* of the Saumyanārāyaṇa-Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Jaṭavarman Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 12, Purattadi = c. A.D. 1263

Records the grant of the village of Ara[lai] yūr in Kalvāli-nādu excepting the lands already belonging to the temple and to the shrine of Aiyanār and Durgapiḍari, as a tax-free *tiruvīḍaiyattām* to one Nalukavip-Peumāldāśar for construction of the *prākāra* wall called *Koṇḍaraman-tirumadil* all round the temple and for other repairs.

Rn.: 730

Ref.: *ARE*, 1923, no. 288

On the east wall (inside) of the store-room in the same temple

Tamil; built in the middle

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadeva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 10, Tūla = c. A.D. 1263

Seems to register a sale of land at Maṭṭūr *alias* Niṇṇārāyaṇa-nallūr which was a *tiruvīḍaiyattām* or *Terkaḷvār* by the temple to a certain Uḍaiyaṇḍeydāṇ Alavāṇḍāṇ Villavadarāyaṇ *alias* Rāma-ñujādāśan of Aruviyūr *alias* Kulāsēkhara-paṭṭinam on the same terms on which it was originally purchased in the name of Periyālvār. He had to pay to the temple annually certain proportion of the produce of the land and to abide by the other conditions observed by (the other tenants of) Maṭṭūr. Refers to the measuring rod *Kuḍitāṅgi* and the grain measure *Dēśavāttai*.

Rn.: 731

Ref.: *ARE*, 1923, no. 289

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadeva, (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 10 (?), Tūla 4, ba. chaturdaśi, Tuesday and Hasta 2 October, A.D. 1263

Records the transaction referred to in the above record (no. Rn.: 730). Effect was given to it after the *tiruvaykkēlvi* (royal sanction) was received. Refers to the coin called *aṇai-achchu*

Rn.: 732

Ref.: *ARE*, 1923, no. 316; *Ibid*, part ii, p. 108

On the north wall of the Sarvēśvara shrine in the same temple

Tamil; built in at the end

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 2+9, day 339 = c. A.D. 1264-5

Begins with the historical introduction Pūmeviya tirumāḍum, etc., of the inscriptions of the king.

Records that when the king was seated on his throne in the *Nirāvi maṇḍapa* in the garden to the north of his place at *Kiḷ-Madurai* he made a grant of a village called *Kōḍaippirattinallūr* to the north of the *Alagaimānagar* to a *Kalāiyakālachchakkai* at the request of *Jayaṅgondān* *Śivallavan* *Kālavalī-nādālvār* to whom it had originally belonged.

Rn.: 733

Ref.: ARE, 1923, no. 297

On the north wall (inside) of the first *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Vīra-pāṇḍya, 'who having taken *Īlam*, *Kōṅgu* and *Chōṇādu* and conquered *Vallāṇ* was pleased to perform the anointment of heroes at *Tillaimānagar*' (Vīra Pāṇḍya I), r.y. 16, Mina 20 = c. A.D. 1269

Records a gift of land and money by a *Valūdiyadaraiaṇ* for special offerings and worship to the image of the god while seated on the *maṇḍapa* (constructed by the

donor in the temple) of the day of his natal asterism *Uttirattādi* in the month of *Vaiḡāśi*.

Rn.: 734

Ref.: ARE, 1923, no. 312; *Ibid*, part ii, p. 109

On the north wall of the Sarvēśvara shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya Māravarman *alias* Tribh. Vikramapāṇḍyadēva (Vikrama Pāṇḍya III), r.y. 7, day 649 = A.D. 1276

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ Jayamagaḷ*, etc., of the inscriptions of the king.

Records the royal grant of some lands as a tax-fee *dēvadāna* to the shrine of *Sūradēva* *īśvaramuḍaiyār* for worship and offerings, the tenancy privileges being given to one *Viradamuḍittāṇ*, son of *Vikrama-Pāṇḍya-Kālavalī-Nādālvāṇ* who had to pay the usual *kaḍamai* and *antarāyam* on the lands. Mentions the throne *Maḷalaiyada-raiaṇ*, in the place at *Rājēndraṇ* in the east of *Irāṅgingaṇkuḷam* on which the king was seated while issuing the order.

Rn.: 735

Ref.: ARE, 1923, no. 318.

On the south wall of the same shrine.

Tamil, beginning portion lost.

Pāṇḍya Māṇavarman *alias* Tribh.
Vikrama Pāṇḍyadēva (Vikrama
Pāṇḍya III) r.y. 5+5 (?) = c. A.D.
1278-79

Begins with the historical introduction
Tirumagaḷ Jayamagaḷ etc., of the inscrip-
tions of the king.

Registers an agreement by the *śivabrāh-
maṇas* of the Sūradēva-Īśvaramudaiyār tem-
ple to offer daily during the evening service
two measures of cooked rice to the *Durga*
image set up as *parivaradēvata*. for this
purpose they received 5 *kalañju* of gold (of
8¹/₂ *māri* fineness) from Alkonḍa-Nachchi.

Rn.: 736

Ref.: *ARE*, 1923, no. 317; *Ibid*, part ii,
p. 109

On the north wall of the same shrine.

Tamil; built in

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Vikrama-
Pāṇḍyadēva (Vikrama Pāṇḍya III),
r.y.—

Begins with the historical introduction
Tirumagaḷ Jayamagaḷ, etc., of the inscrip-
tion of the king.

Refers to the throne called *Muṇaiyada-
raiaṇ* in the king's palace at Kīl-Madurai.
Appears to register some gift to the temple
of Sūradēva-Īśvaramudaiya-Mahādēva at
Alagaimānāgar in Vaḍakalaḷaḷi-nādu.

Rn.: 737

Ref.: *ARE*, 1925, no. 327

On the south wall of the *mandapa* in
front of the Jñānapurīśvara shrine in
the Bhairava temple.

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y.
11, Simha 15, Friday and Rōhini = 12
August, A.D. 1278

Registers the sale of land to the
temple by a certain Uyyaninrādūvān
Muttikkunāyakaṇ of Aruviyūr *alias*
Kulaśēkharapattāṇam.

Rn.: 738

Ref.: *ARE*, 1923, no. 334

On the west wall of kitchen in the
same temple.

Tamil; much damaged

Pāṇḍya Māṇavarman *alias* Tribh.
Kulaśēkharadēva 'who took all
countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 24,
Mēsha, śu.prathama, Rōhini = 20
April, A.D. 1292¹

Records a gift of land for setting up
the images of Nāchchiyār and Pillaiyār
(Gaṇapati) in the temple and for their daily
worship.

1. (The *thithi* was *dvitīya*).

Rn.: 739

Ref.: *ARE*, 1923, no. 328; *Ibid*, part ii,
p. 109

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the Jñānapurīśvara shrine in the same temple.

Tamil; built in at the beginning of the lines.

Pāṇḍya; Maṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 24, Kanya, su. *dvitīya* Wednesday, (*Tiruvōnam*)¹ = c. A.D. 1292

Seems to refer to certain gifts made by the king in his 15th year and 617th day from Kannanur. It is said that Kēralasinga-valanadu in which Tirukkoshtiyur was situated was in the administrative control (*adaippu*) of the officer Vanadarayar since the reign of Jātavarman Sūndara-Pāṇḍya, 'who conquered all countries'.

1. *Su. dritiya* and *nakshatra Tiruvonam* cannot combine in the month of *Kanya*.

Rn.: 740

Ref.: *ARE*, 1923, no. 295

On the north wall (inside) of the first *prakara* in the Saumya-Narayana Perumāl temple.

Tamil; damaged.

Pāṇḍya; Maṇava[rman] Tribh.] Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 40, Kanyā 3 = A.D. 1308

Registers the remission of taxes due from the temple servants on their *kilvaram* right on certain lands in Vaḍagopurattunallūr, the eastern hamlet of the village,

which were brought under cultivation in the name of the principal deity of the temple, the *melvaram* from the lands being utilised for offerings to Vaḍagōpurattu-Nāyanar.

Rn.: 741

Ref.: *ARE*, 1923, no. 324

On the west and south walls of the *Mandapa* in front of the Jñānapurīśvara shrine in the Bhairava temple.

Tamil.

Pāṇḍya Maṇavarman Tribh. who took all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. —

Records sale of land to a certain Tirukkannāṅḡḍi Mudaliyar for the maintenance of a *matha* by the temple authorities of Valarugira-Nayanar Tiru mayanamudaiya nayanar at Tirukkottiyur, a *devadana* in Kēralasinga-valanadu, for making some jewels for the God.

Rn.: 742

Ref.: *ARE*, 1923, no. 305; *Ibid*, part ii, p. 108.

On the west wall of the southern entrance into the second *prakara* of the Saumyanarayana-Perumal temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Virapandyadeva, r.y. 22, Simha 18, ba. *dvitīya*, Tuesday and *Uttirattadi* = 15 August, A.D. 1318

Registers provision made for a number of festivals in the temple of Chokkanārāyaṇa from income obtained from villages belonging to it. The record mentions the privileges granted to the persons who redeemed the income. It is said that certain disputes arose between the temple authorities and the assembly at Tirukkōshtiyūr in the matter of the collection *kīlvārapachchai*, from three villages and that it was finally settled by Iraṅgalmittān-Tādar (*dāsār*), one of the *śrīvaiśṇavas* who seems to have been also a minister (*tiruv-amachchu*) of the king. He induced the assembly to make over to the temple in perpetuity, in addition to the *kaḍamai* and *antarāyam* due to the temple, the ponvari usually received by the assembly as *kīlvārapachchai* from the villages specified. With the income thus derived he made arrangement for the continuance of the festivals in the months of Āvaṇi and Vaigāsi which had been jointly instituted by the assembly and the agents of Dēvar Kandiyaḍēvar.

Rn.: 743

Ref.: ARE, 1923, no. 283

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the Nāchchiyār shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāsēkharadēva, r.y. 13+1

Registers the gift to the village of Uṛriyūrkuḷam *alias* Mūlaparushainallūr by a certain Vadugaṇ Maṇḍalikagembiraṇ *alias* Muṇaiyadaraiaṇ of Alḡaimānagar in

Vaḍa-Kalavaliṇādu, who had purchased it from the *nagarattār* of Aruviyūr *alias* Śrīvallavapuram. Refers to a grain measure called Vīrapāṇḍiyan.

Rn.: 744

Ref.: ARE, 1923, no. 326

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Jñānapurīśvara shrine in the Bhairava temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 6, Tai

Registers exchange of land belonging to the temple with a certain Chōlaimalaip-Perumāl in exchange for his land together with 30 *paṇam* to make up the difference between the values of the two.

Rn.: 745

Ref.: ARE, 1923, no. 298

On the south wall (inside) of the first *prākāra* in the Saumyanārāyaṇa Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 11+2, Kumbha

Registers an order of the assembly (*mūlaparushai*) to the temple authorities to give daily 2 *prasādas* and betel to the temple manager (*śrīkaryam*) as an act of appreciation (*sanmānam*) for his having arranged for the recitation of *tirumōli* before the deity during the 10 day festival of the

God in the month of *Mārgali* by means of money gifts from one *Kālamēghadāsaṇ* of *Chōlakulāntaka-chaturvēdimaṅgalam* and lands the possession of which was recovered with the help of *Vēnāvudaiyār*.

Rn.: 746

Ref.: *ARE*, 1923, no. 304

On some states built into the west and south walls of the same

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y.——

Refers to the transaction mentioned in a 13th year record no. Rn.: 745 of the king in the same temple and seems to record the tax-free gift of some lands at *Nēriyaṅuḍi* and certain other villages for meeting the expenses of the offerings and worship of the god during the ten days' festival in *Mārgali*. *Kūttāduvāṇ Pūvaṇ alias Vēnāvudaiyāṇ* mentioned in the same inscription is referred to as a native of *Kīlaikkoḍumalūr alias Madurōdayanallūr* in *Vaḍatalai-Chembi-nādu*.

Rn.: 747

Ref.: *ARE*, 1923, no. 286

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the *Nāchchiyār* shrine in the same temple

Tamil; much damaged

Pāṇḍya; *Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Tribh. Su[nḍara-Pā]ṇḍyadēva*, r.y.——

Appears to record a tax-free gift of land at *Illāñjēri* to the temple servants.

Rn.: 748

Ref.: *ARE*, 1923, no. 299

On the south wall (inside) of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; *Jaṭāvarman alias Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva*, r.y.[6], Mina 13

Registers the sale of *Kumbalūr alias Kōlavārāhanallūr* by the temple to *Ṣadagōpaṇ alias Tirumalirunṅōlaidasaṇ* who agreed to provide for the celebration of the five-days' *Vasantōtsva* festival ending with *Aniḷam* in the month of *Rishabha* which was his natal star.

Rn.: 749

Ref.: *ARE*, 1923, no. 300

In the place

Tamil

Pāṇḍya; *Jaṭāvarman alias Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva*, r.y. 6 [Mina] 14

Records an order of the *Mūlaparu-shaiyār* to the effect that the donor *Ṣadagōpaṇ alias Tirumalirunṅōlaidasaṇ* should be given the honour of the *prasāda* during the five days of the festival and that he could get the lands in the *Kumbalūr alias Kolavārāhanallūr* which he had granted to the temple after purchase, cultivated by his own people and enjoy the

kiḷvaram of the land himself and pay the *mēlvāram* to the temple for the expenses of the festival.

Rn.: 750

Ref.: ARE, 1923, no. 315

On the north wall of the Sarvēśvara shrine in the same temple

Tamil;

—;—, r.y. 8

Records a gift of land in the village Talutālai for offerings to the image of Madurai-Alagar set up in the temple of Suradeva-īśvara-mudaiya-Nāyanar by Akkan and the appointment of a specified individual to cultivate the said land.

Rn.: 751

Ref.: ARE, 1923, no. 325

On the south wall of the *mandapa* in front of the Jnanapurisvara shrine in the Bhairava temple

Tamil

—;—, r.y. 12, Tai

Records gift of land in the village of Kalloḍembal *alias* Pagaiyarakkonra-Pandya-nallur as a tax-free *devadana* for offerings and worship to the image of Kūttaduvar (Natarāja) in the temple of Tirumyyanamudaiya Nāyanar set up by a certain Seyi[n]gadevar.

Rn.: 752

Ref.: ARE, 1923, no. 314

On the north wall of the Sarvēśvara shrine in the Saumya-Narayana-Perumāl temple

Tamil

Records an order of Kaḷavali-Nādāl-vāṇ assigning the taxes levied on articles of merchandise according as they were measured, weighed or counted, towards the expenses of the temple of Suradeva-īśvara-Udaiyar consistent with the gift previously made by (his) sister (*Akkan*).

Tiruppattūr

Rn.: 753

Ref.: ARE, 1908, no. 90; *SII*, xiv, no. 5

On the north wall of the Tiruttaliśvara temple

Sanskrit and Tamil; Grantha and Tamil, 13 lines

Pāṇḍya; Māraṇjadaiyaṇ, (Varaṇḍa II) r.y. 4+1, day 593 = c. A.D. 868-69.

The Sanskrit portion states that a gift of 40 *krishnakacha* for a lamp weighing 120 *palam* in the temple of 'Sulapaṇi at 'Sriṣṭhali by Tennavaṇ Pallavadhipa *alias* Māraṇ-Āditya of Poliyur in Poliyur-nadu.

The Tamil portion records a gift of 40 *kalañju* of gold entrusted to the *sabha* of Manarkuḍi for the supply of ghee for a perpetual lamp in the temple of Tirukkarrali bhatarar at Tiruppattur by Tennavaṇ Pallavaraiyan *alias* Māraṇ Āchchan of

Poliyur. The temple was situated in Tirupputtūr, a *brahmadeya* in Mikudāru in Koluvur-kūrām.

Rn.: 754

Ref.: ARE 1908, no.136; *SII*, xiv, no. 9

On a slab in the first *prākāra* of the same temple

Sanskrit and Tamil; Grantha and Vatteluttu, 17 lines

Pāṇḍya; Maṇṇaḍaiyaṇ (Varaṇa II), r.y. 6+4 = c. A.D. 871-72

The Sanskrit verse at the beginning of the record states that Patta, the daughter of Māraṇ and the wife of Saṅkaraṇ made a gift of 10 *dināra* for a lamp to the god Srīsthaliṣa. The Tamil portion confirms the same in greater detail. The *brahmaṇa* Mōṣi Kaṇḍaṇ Saṅkaraṇ is referred to as the son of the *Kilār* of Arukandur. The amount of gift is specified as 10 *kāṣu*. The endowment was left under the protection of *Ayirattēlunnūruvar*.

1. The date of the record is given as 6+4th year which may be a mistake for 4+6th year.

Rn.: 755

Ref.: ARE, 1908, no. 137; *SII*, xiv, no. 15

In the same place

Sanskrit and Tamil; Grantha and Vatteluttu, 25 lines

Pāṇḍya; Varaguna Mahārāja (Vara-

ṇa II), r.y. 4, day 4635 = c. A.D. 878-79

The inscription begins with a Sanskrit verse which records a gift of 15 *kāṣu* for a lamp in the Śiva temple of Nūtanagrāma by Kaḍambavēlān.

The Tamil portion states that Aṇukkappēraiyaṇ *alias* Kaḍamban Velan of Perumāttur in Mutturru-kūrām made a gift of 15 *palankasu* as well as a lamp stand for a perpetual lamp in the temple of Tiruttali-bhaṭarar. A similar amount for garlands to the deity is mentioned. Tirupputtur (Nutanagrama) is stated to be a *brahmadeya* in Koluvur-kūrām.

Rn.: 756

Ref.: ARE 1908, no. 138, *SII*, xiv, no. 16

On a slab lying in the Aṅgālamman temple.

Tamil; Vatteluttu, 25 lines

Pāṇḍya; Maṇṇaḍaiyaṇ (Varaṇa II), r.y. 4, day 4985 = c. A.D. 879-80.

Registers gift of 150 sheep for a perpetual lamp to Jalaśayanattu-Bhaṭarar of Tirupattur by Manomayaṇ-Māraṇ, the *kāvadi* of Ilavenbaikkalattirukkai in Ilavenbaikkudi-nādu. Tirupputtur was a *brahmadeya* in Koluvur-kūrām. The body called the *Avirattēlunnūruvar* were entrusted with this charity.

Rn.: 757

Ref.: ARE 1908, no. 105

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine the Tiruttaliśvara temple.

Tamil; incomplete and damaged

Chōla; Rājārājakēsarivarman *alias* Rājārājadēva (Rājārāja I), r.y. 28 = c. A.D. 1013

Begins with the historical introduction of the inscriptions of the king (Details not available).

Rn.: 758

Ref.: ARE, 1908, no. 110

In the same place

Sanskrit and Tamil; stones out of order

Chōla; Rājākēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī Virarājēndradēva, r.y. — : (acc. A.D. 1063)

The Sanskrit portion mentions Kollāpura. In the Tamil portion a part of the historical introduction of the king is preserved and a reference is made to *ayyar* (father) [Rājēndra-chōla], 'who took Gaṅgai, Pūrvadēśam and Kidāram.'

Rn.: 759

Ref.: ARE, 1908, no. 111; SII xiv, no. 228

In the same place

Tamil; 43 lines; incomplete

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrīvallabhadēva, r.y. 10, day 205 = A.D. 1131

Begins with the historical introduction *Tirumadandaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the inscription of the king.

Records royal orders for remission of taxes amounting to $43\frac{9}{20}$ *māḍai* on two hamlets (Maṇṇanimāṅgalam and Kīlmuḷli-vayal) for providing worship to the god Tiruttali-Mahādēva at Tiruppattur, a *brahmadēya* in Kēraḷasinga-valanāḍu. At the request of Kāṅgarāyaṇ the king is stated to have issued this order while he was seated in the *paḷḷikkattil* called *Pāṇḍayarajan* in the hall *Alaḡiyapāṇḍyan* in the inner precincts of the palace at Madurai in Mādakkulakkil. The oral orders were written down by Parākrama-Pāṇḍya-Uttaramantri.

Rn.: 760

Ref.: ARE, 1908, no. 97, SII, xiv, no. 238

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil, 8 lines

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Śrīvallavadēva, r.y. 17 = c. A.D. 1138

Begins with the historical introduction *Tirumadandaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the inscription of the king.

Records a gift of 11 *kaiaṇṇju* and six *māṇṇādi* of gold by Tanjāvur kiḷavaṇ Vadukan Uyyavandāṇ, a merchant of

Aruviyūr *alias* Dēsi-uyyavandapattanam in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, to the *mūlapariśad* of Tirupputtūr in the same *nāḍu*, for maintaining a flower garden called *Kīlāittonḍiyūraṇ Uyyavandāṇ* for the supply of *karumugai* flowers to the temple of Tiruttaliyāṇḍa-Nāyanār at Tirupputtūr.

Rn.: 761

Ref.: ARE, 1908, no. 108; *SII*, xiv, no. 246

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallavadēva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 20 = c. A.D. 1141

Records a gift of 25 cows and a bull for a lamp in the temple of Śrīṭali-Paramēśvara at Tirupputtūr by a *vellāḷa* of Kūrralūr in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu. Mentions a liquid measure *śūla-ulakku*.

Rn.: 762

Ref.: ARE 1908, no. 109, *SII*, xiv, no. 247

In the same place

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallavadēva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 20 = c. A.D. 1141

Registers gift of 25 cows and a bull for a perpetual lamp in the temple of Śrīṭali Paramēśvara at Tirupputtūr by

Amudirpirantāl, wife of Mahāmātraṇ Periyālvāṇ of Pūḍaṇūr in Marugal-nāḍu, a s.d. of Gēyamānikka-vaḷanāḍu, a district of Chōḷamaṇḍalam. The gift was placed in charge of a shepherd named Cheraman, Jayangondāṇ for the supply of ghee. *Sūlanāḷikkāl* is mentioned as the liquid measure.

Rn.: 763

Ref.: ARE, 1908, no. 115, *SII*, xiv, no. 248

On the north wall of the kitchen in the same (Tiruttaliśvara) temple

Tamil, 3 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadeva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 20 = c. A.D. 1141

States that the temple kitchen of Tiruttaliyāṇḍār at Tirupputtūr a *brahmadēya* was built to the orders of queen Ulagamulududaiyār (*Mudikkil-nambirāṭṭiyār*).

Rn.: 764

Ref.: ARE, 1908, no. 23, *SII*, xiv, no. 252

On the east wall of the *maṇḍapa* in the same temple

Tamil, 5 lines

Pāṇḍya; Tribh. Śrīvallabhadeva (Jaṭāvarman Śrīvallabha), r.y. 21 = c. A.D. 1142

Registers a gift of 50 sheep for a lamp in the temple of Śrīṭali-Paramēśvara at Tirupputtur a *brahmadeya* in Kēraḷasiṅga-valanādu by Rajendrachōlan Kēralan *alias* [Nishadha] rājan.

Rn.: 765

Ref.: ARE, 1908, no. 98; *Ibid*, part ii, para 28

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Parakrama-Pāṇḍya, r.y.3: (12th century A.D.)

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ-Punara*, etc., of the historical inscriptions of the king.

Records that the assembly (*mulapari-shad*) of Tirupputtūr met together in the temple of Jayangondachōla-vinnagarālyār and decided to utilize the proceeds from the sale of certain lands for a festival in the Śrīṭaliparamesvara temple, known as Naralōkavīraṇ-śandi.

Rn.: 766

Ref.: ARE, 1908, no. 94

On the east wall of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Parakrama-Pāṇḍya, r.y. 11 : (12th century A.D.)

Records gift of paddy by Rajendracholan Keralan *alias* Nishadharaya of Poṇṇamarapadi in Puramalai-naḍu, for a festival in the temple of Tiruttali-yāṇḍār.

Rn.: 767

Ref.: ARE, 1908, no. 131, *Ibid*, part ii, para 29, p. 83

On the east wall of the second *prākara* of the same temple

Tamil

Pandya; Maṇavarman *alias* Tribh. Parakrama-Pandyadeva, r.y. 12 : (12th century A.D.)

Begins with the historical introduction *Tirumagaḷ-punara*, etc., of the inscriptions of the king.

Records that Uyyavandān Kaṇḍidēva *alias* Gaṅgeya constructed the big *gōpura* in front of the temple of Tiruttaliyāṇḍār at Tirupputtur, the hall with in called Naralokaviraṇ with *gopura*, the hall in the interior named Tiruvanukkaṇ and the sacred bath-room. He also presented 360 *drammas* at the rate of one *dramma* each day, for the sandal paste, and made similar gift at the minor shrine, of Vallabha-Pillaiyār and Kshētrapāla.

Rn.: 768

Ref.: ARE, 1935-36, no. 191

On a slab built into the ceiling of the *mandapa* near the Śivagaṅga tank opposite the Tiruttaliśvara temple

Tamil; fragmentary :(12th century A.D.)

Seems to refer to a grant of land as *tirumadaippallipuram* to the goddess.... *pirātti*.

Rn.: 769

Ref.: ARE, 1908, no. 100

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭavarman Kulāśēkhara I), r.y. 9 = A.D. 1199

Records gift of taxes by Tiruvāland-duraiyudaiyan Tirukkoḍuṅṅunṛam uḍaiyāṇ *alias* Nishdharajaṇ of Poṇṇamarapati to a 'Saiva *matha* in the Temple.

Rn.: 770

Ref.: ARE, 1935-36, no. 190

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Bhairava shrine in the second *prakara* of the same temple

Tamil; damaged and incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭavarman Kulasekhara I), r.y. [13] = c. A.D. 1203

Seems to record a gift of 30 *solīyan-kāśu* made by the queen (Nambirāṭṭiyār)

Kanda.... Avāṇimulūdudaiyār for worship in the temple during 'Sivarātri which was left in the management of a *devaradiyal* of the temple named Sundan Amaiyāḷi *alias* Kulāśēkharamānikkam.

Rn.: 771

Ref.: ARE, 1935-36, no. 189

In the same place

Tamil; built in below the third line

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭavarman Kulāśēkhara I), r.y. 13+5, Makara 12, Sunday = 6 January, A.D. 1208

(Details not available).

Rn.: 772

Ref.: ARE, 1935-36, no. 167; *Ibid*, part ii para 49

On the south wall of the first *prakara* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva (Jaṭavarman Kulāśēkhara I), r.y. 13+5 Mīna 3, = A.D. 1208

States that the half of the village Tenṇy-Idaikkudi belonging to Mummudi-chōḷaṇ Mālavamānikkam *alias* Mālava-chakravarti was sold as *karankilamai* to Porṇadikkunayakan Tiruchchirrambalam-Uḍaiaṇ *alias* Abimuktisvaram-uḍaiyāṇ of Tiruvidaimarudur, who was in charge of the *matha* in the temple, and that from the

taxes thereon provision was made for the *pañchagavyabhishēka* of the god Tiruttali-yānda-Nāyanār on the new-moon days.

up by Kaṇḍiyadēvar.

Rn.: 775

Ref.: ARE, 1908, no. 135

On the west wall of the store room in the same temple

Tamil; incomplete

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jatavarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+10 =, c. A.D. 1213

Records probably a gift of our water pots for the sacred bath by Avaniṁulududaiyār, wife of Devaragandan.

Rn.: 776

Ref.: ARE, 1935-36, no. 187; *Ibid*, part ii, para 49

On the north wall of the *mandapa* in front of the hairava shrine in the second *prākāra* of the same (Tiruttaliśvara) temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jatavarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+20, Vriśchika 16 = A.D. 1223

Registers a sale of *kārāṅkīlāmai* right of the village Kattiēri in Pūṅṅunra-nādu to Śrīramadēvan Dayāparan by Kandan Aludaiyān alias Kalvāyil-Nādālyān with the stipulation that the taxes on them be paid to the shrine of Āṇḍapillaiyār in the temple. The village was also converted into a tax-free *dēvadāna*.

Rn.: 773

Ref.: ARE, 1935-36, no. 188

On the north wall of the *mandapa* in front of the Bhairava shrine in the second *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jatavarman Kulaśēkhara I), r.y. 13+10, Mūla 22, Thursday, Mūla = 14 March A.D. 1213

Registers gift of land in Pūṅṅunra-nādu as *dēvadāna* to the temple by Mummudichōlan Mālavarmanikkam alias Malavachakravartigal for *pañchagavya* bath and offerings to god Āṇḍapillaiyār in the temple on the day of Makhā, the natal star of the donor.

Rn.: 774

Ref.: ARE, 1908, no. 123

On the east wall of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jatavarman alias Tribh. Kulaśēkharadēva (Kulaśēkhara I), r.y. 13+11 = A.D. 1213

Records sale of the right of *kārāṅmai* by a temple tenant in favour of the goddess Tirukkāmakkōttam-udaiya-Nāchchiyār set

Rn.: 777

Ref.: ARE, 1962-63, no. 533

On stray stones built into the wall in front of the Nāgēśvara shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 13+, Sunday, Kārttigai

Seems to record a tax-free gift of land by Kaṇḍaṇ Ālvudaiyāṇ Kalvāyil-Nāḍālvāṇ probably to provide for a *śandi* called *Mālavabhī* *śandhi* during the midday worship.

Rn.: 778

Ref.: ARE, 1935-36, no. 168; *Ibid*, part ii, para 49

On the south wall of the first *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jaṭavarman Kulaśēkhara I), r.y.—, Tula 6

Records a sale of the other half of Tenṇāy Idaikkudi belonging to Kaṇḍaṇ Ālvudaiyāṇ *alias* Kulaśēkhara Kalvāyil-Nāḍālvāṇ as *Kārāṅkiḷamai* to Porpadikkunāyakan Tiruchchirrambalam Uḍaiyāṇ *alias* Abimuktiśvara-mudaiyāṇ provision being made for offerings, to god Vināyaka-Pillaiyār in the temple out of the taxes due thereon.

Rn.: 779

Ref.: ARE, 1935-36, no. 183

On the west wall of the kitchen in the second *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who was pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 10, day 39 = c. A.D. 1226

Commences with the historical introduction *Pūmaruviya*, etc., of the inscriptions of the king.

Registers an order of the king to the temple authorities at Tirupputtūr, issued while he was seated on the *pallipīṭam* called *Māḷavarāyaṇ* in the palace at Madurai, on the representation of his brother-in-law, Alagapperumāl, making a *dēvadāna* *iṇṇaiyili* of the lands at Kadāvaṅguḍi at Tiruttiyūr-muttam which had been endowed by Śīyaṇ Sambandaṇ Adigaimāṇ of Tiruppūvaṇam, for special worship to god Tiruttaliyāṇḍār on the day of the king's natal star Avittam in the month of Purattasi and for offerings by him in the temple.

Rn.: 780

Ref.: ARE, 1935-36, no. 182

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva] 'who was

pleased to present the Chōḷa country' (Sundara Paṇḍya I), r.y. 11+1, Kaṛṇāṭaka, śu. 12, Sunday = 27 July, A.D. 1227

Registers an agreement by the *Siva-brāhmaṇas* of the temple to burn two lamps for the 50 *Soliya-narkasu* endowed by Kodai-Kandan *alias* Kuvalayattaraiyan of Veliyarrur in Kēralasingan-valanadu.

Rn.: 781

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 186

On the second wall of same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; (Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y. 15 = c. A.D. 1231

Registers the order of Gaṅgeyan remitting, from the 15th year of king Sundara Paṇḍya, the taxes on 10 *ma* of *karaṇmai-devadana* land at Tirupputtūr for offerings, etc., to the images of god Ōṅgukōyil Uṇaiṇār and Uyyaninrāduvar, set up in the temple by Ponnai Uyyavandan *alias* Mānābharaṇa-Muvendavelār of Kappalur.

Rn.: 782

Ref.: *ARE*, 1935-36, no. 184

On the west wall of the kitchen in the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 1[2],

Dhanus su. 6, Thursday, Avittam = 8 December, A.D. 1233

Registers an endowment of the *Mūlaparusha-Mahāsabhai* of Tirupputtūr putting into effect the royal order mentioned in no. Rn.: above 781.

Rn.: 783

Ref.: *ARE*, 1908, no. 129; *Ibid*, part ii, para 53, p. 103

On the west wall of the first *prākāra* of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to distribute the Chōḷa country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y. 20+1 = c. A.D. 1236-37

Records a sale of land to Śrīkanṭhaśiva, one of the *acharyas* residing in *Tirujñānanasambanda-maṭha* at Tirupputtūr, by Mālavamāṇikkam Tirukkanaippēru-daiyān *alias* Mālavachakravartin of Chemboṇmari in Tālaiyūr-nāḍu. Śrīkanṭhaśiva was connected with the *mudaliyārs* of Āchāramaḷagiyaṇ *tirumada* at Tiruvārūr.

Rn.: 784

Ref.: *ARE*, 1908, no. 140

On the south wall of the Ninra-nārāyaṇa-Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva

(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya 1?),
r.y. 20+1 = c. A.D. 1236-37

Records gift of land to the temple of
Varāhavinagar-Emberuman by the chief
Gāṅgeyan.

Rn.: 785

Ref.: ARE, 1935-36, no. 165

On the south wall of the first *prakara*
in the Tiruttalisvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara Pāṇḍyadēva,
'who was pleased to take the Chōḷa
country' (Māṇavarman Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 20+2, Dhanus 22,
Thursday, Mūla = 17, December,
A.D. 1237

Registers an order of the officer
Kandan Udayaṇḍeydaṇ *alias* Gangeyan
fixing the rates of taxes due on different
kinds of produce on the land purchased by
two merchants of Tirukkottiyur and
making them over to the temple of
Tiruttaliyanda-Nayanar at Tiruppattur, a
brahmadeya in Kēralasinga-valaṇādu for
offerings and worship of the god.

Rn.: 786

Ref.: ARE, 1935-36, no. 170

In the same place

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who having

taken the Chōḷa country was pleased
to perform the anointment of heroes
at Mudigondacholapuram' (Sundara
Pāṇḍya I), r.y. 20+1+1 Miṇa 20, śu.
12, Monday = 14 March, A.D. 1239

Seems to record the confiscation of
lands belonging to some persons including
Ulaichchanan Vishnu Padmanābhan who
were guilty of having broken into and
stolen away the money from the temple
treasury during the troublous times of the
Hoysala (invasion) and its sale by the
Mūlapariśad to the temple of Tiruttaliyan
danayanar.

Rn.: 787

Ref.: ARE, 1908, no. 130

On the north wall of the first *prākāra*
of the Agastyesvara shrine in the
same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva,
(Māṇavarman Sundara Pāṇḍya I), r.y.
2, Dhanus 11, Furva 10, Wednesday,
Asvini = december, a.d. 1239

Records sale of land for the mainte-
nance of a flower garden which was founded
by Ponparriyudaiyan Viluppadarayar of
Pullurkkudi in Naduvirkurru, in Mīlalai-
kūrāni.

Rn.: 788

Ref.: ARE, 1935-36, no. 166

On the south wall of first *prākāra* in
the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadeva (Sundara
Pāṇḍya II), r.y. 2 = A.D. 1240

Commences with the historical introduction *Pūmalar-tiruvum*, etc., of the inscription of the king.

Records an order of the king issued on the representation made by Aiyan Maṭavarāyan remitting the taxes on the village Aruvalam in Kalvāyil nāḍu endowed by Araiyan Tirunāḍudaiyān *alias* Nīlagan-garaiyan of Kīlaikkodumalūr *alias* Madurōḍaiyanallūr in Kīlchembi-nāḍu after purchasing it from Gāṅgēyan for offerings, etc., to the god Āṇḍapillaiyār in the temple of Tiruttaliyāṇḍān-Nāyaṇār. The land measure called *kālaiyar kālaṇ* is mentioned.

Rn.: 789

Ref.: ARE, 1908, no. 99

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva (Jatavarman Kulaśēkhara II?), r.y. 2+1+1 = c. A.D. 1242

Records assignment of certain taxes in Atiṣayapāṇḍiyanallūr *alias* Kūttakkudī, for the recitation of the *Tiruppadiyam* hymns, etc., in the temple of Tiruttaliyāṇḍā-Nāyaṇār by Gaṇḍaṇ Uyyavandān *alias* Gāṅgayan of Niyamam. The village

was originally a gift to the temple of Kūttāḍudēvar (i.e. Natarāja) by Varagan-gap-perumāl.

Rn.: 790

Ref.: ARE, 1908, no. 132

On the south wall of the second *prākāra* of the same temple

Tamil; Damaged

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkhara 'who was pleased to take every country' (Kulaśēkhara I), r.y. 9 = A.D. 1277

(Details not available)

Rn.: 791

Ref.: ARE, 1936-37, no. 169

On the south wall of the first *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 15, Rishabha 17, Purnami, Wednesday, *Aniḷam* = 12 May, A.D. 1283

Registers the agreement given by the *śivabrāhmaṇas* of the temple to burn two perpetual lamps before the god Bāṇalinga-Nāyaṇār set up to the east of the shrine of Āṇḍapillaiyār in the temple by Śrikailāyam uḍaiyār Āḍumāṇḍār *alias* Vayiravaṇār of Aruviyūr *alias* Kulaśēkharapaṭṭaṇam, for

60 varāhaṇ received by them from the same person.

Rn.: 792

Ref.: ARE, 1935-36, no. 174

On the north wall of same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, Saka 1007 and day 105, Kāṇṇi 1, ba.3, Wednesday, *Āsvati* = 30 August, A.D. 1284

Registers a gift of money by Maṇaru-kuḍaiyāṇ Porpadikkunāyagar Tiruvembalapperumāl *alias* Peruñjadura-Kubēraṇ Tiruchchirrambalam-telivuṇaṇaivar Śrīpādabhaktaṇ of Alakāpuri *alias* Śēliyanārāyaṇapuram in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu for offerings and worship to the image of Tiruvembalapperumāl installed by him to the north of the middle *gōpura* in the third *prākāra* of the temple and of Dakṣiṇāmūrti set up in the niche of the central shrine. The *Mūlaparusha-Mahāsabhai* of Tirupputtūr made itself responsible for the maintenance of proper worship to these two deities.

Rn.: 793

Ref.: ARE, 1935-36, no. 175

In the same place

Tamil; latter portion is completely worn out

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, day, 105, Saka

**07, Kāṇṇi 1, ba. 3, Wednesday, *Āsvati* = 30 August, A.D. 1284

Records a gift of money made by the person mentioned in (no. Rn.: 792) above for offerings to the two images of Tiruchchirrambalam-Uḍaiyār and Tiruvāḍavūr-Nāya-nār set up by him in the third *prākāra* of the temple. The same *Mahāsabhai* made itself responsible for the proper utilization of this gift also.

Rn.: 794

Ref.: ARE, 1935-36, no. 171

On the south wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh. Kulaśēkharadēva, 'who was pleased to take all countries' (Kulaśēkhara I), r.y. 1[7], Kāṇṇi 20, śu. paurṇamī, Tuesday, *Āsvati* = 26 September, A.D. 1284

Registers a gift of tax-free land made by Āṇḍapirāṇ Tirunēveliyudaiyāṇ of Pālūr *alias* Rājakēsarinaḷlūr in Miḷalai-kurram for the several items of expenses connected with the festival on the day of Pushya in the month of Tai in the temple of Tirupputtūr. Mention is made of a Kāḷingarayaṇ-maṇḍapa and another named Āyirattel-unnūrruvan-maṇḍapam.

Rn.: 795

Ref.: ARE, 1908, no. 125

In the same place

Tamil, one of the stones is misplaced

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Kulaśekharaḍeva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśekhara I), r.y. 23 = A.D. 1291

Continuation not traceable. Seems to record a list of temple lands acquired by sale and refers to the misbehaviour of a temple servant.

Rn.: 796

Ref.: ARE, 1908, no. 133; *Ibid*, part ii, para 53, p. 82

On the south wall of the second *prakara* of the same (Tiruttalisvara) temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māraṇarman *alias* Tribh. Kulaśekharaḍeva, 'who was pleased to take every country' (Kulaśekhara I), r.y. 36 = c. A.D. 1304

Records gift of land to a certain Perumbarrappuliyur-Nambi by the temple priests. Records that in the 34th year of the king a certain Valluvanādālvān took possession of the village and dispossessed the donee and another of their lands. "The invader evidently asked the members of the village assembly and the two private individuals to submit to certain proposals. This they refused to do and many left the village. Such of the members go to the assembly as he could lay hands upon and the two particular individuals, he confined in the temple with the object of compelling them to approve of his procedure. The

lands disposed of by Valluvandevan were still under dispute till, two years later, the matter was brought to the notice of the king by Munaiyariyar and, being found unjustly appropriated, they were restored to the owners under the orders of the king."

Rn.: 797

Ref.: ARE, 1935-36, no. 172; *Ibid*, part ii, para 58

On the west wall of the first *prakara* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Srivallabhadeva, r.y. 13, Arpasi 16

Registers an exchange of a *devadana* land by the *Mūlapanushamāhasabha* of Tiruppattur and the *Kaṇiyalar* of the temple in return for a tax-free *tirunā-mattukani* and granted to the god the *Kaikkōlas* of the *tirumadaivilagam* of the temple, who made a gift of the land as *udirappatti* to a certain Sundara-Pāṇḍya-Bhattān, as damages for some imputations made against him in connection with the death of his wife in the temple by taking poison.

Rn.: 798

Ref.: ARE, 1908 no. 106

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil; built in at the beginning

Pāṇḍya; [Parākra] mā Pāṇḍyadēva,
r.y. 14 (?)

Records gift of money for a lamp (?)
by a brāhman lady.

Rn.: 799

Ref.: ARE, 1908 no. 107

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Parakrama-Pāṇḍya,
r.y. 19+1

Records gift of gold for offerings to
the goddess Tiruppalliyarai-Nāchchiyār by
a brāhman lady.

Rn.: 800

Ref.: ARE, 1935-36, no. 164

On the west wall of the same
mandapa

Tamil, continuations of lines lost

Pāṇḍya; Tribh. Vira-Pāṇḍyadēva, r.y.
4,7, Friday, Ahnīlam.

Appears to relate to some sale of land
made by Tiruvudaimaruḍudaiyāṇ Tiruvirā-
mēśvarma-udaiyāṇ for the upkeep of a
matha presided over by Rājēndrattu-
Mudaliyār Śaivaprakāśar, a disciple of
Bhikshāmadattu-Mudaliyār.

Rn.: 801

Ref.: ARE, 1935-36, no. 173

On the west wall of the first *prākāra* in
the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān,
r.y. 11, dau 205

Records the remission of taxes
granted, on the representation of
Kālingarāyaṇ, on some lands which had
been purchased from Atrayaṇ Tiruvudai-
maruḍudaiyāṇ Tiruvirāmiśvaram-udaiyāṇ by
Sarvēśvara, a disciple of the Bhikshā-*matha*
Achāryas, for the upkeep of the Śaivapra-
kāśan *matha* situated in the east street near
the temple of Tiruttaliyāṇḍa-Nāyaṇār
supervised by him.

Rn.: 802

Ref.: ARE, 1908. no. 116

On the north wall of the kitchen in
the same (Tiruttaliśvara) temple

Pāṇḍya; Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 17

Records a remission of taxes by
Sabhā of Tiruputtūr on lands, belong-
ing to Tiruttonḍattogai-tirumadam and
refers to the repairs made to the hall *Dayā-
pañjaram*.

Rn.: 803

Ref.: ARE, 1908, no. 103

On the south wall of the *mandapa* in
front of the central shrine in the same
temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y.
2+1

Records that some lands belonging to the temple of Kailāsamūḍaiya-Nayanar were made rent-free for money received by the *sabhā* of Tirupputtur in order to provide for offerings in the festival in the temple. Mentions *samvatsara-variyaṁ*.

Rn.: 804

Ref.: ARE, 1908, no. 101; *Ibid*, part ii, para 28, p. 83

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y.
4+1

Records that the *mūlapariśad* of Tirupputtur wished to go to Madurai to pay respects to king Kulāśekhara, and accordingly made certain temple lands rent-free on receipt of a specified amount (120 *kāṣṭu*) for the expenses of the journey.

Rn.: 805

Ref.: ARE, 1935-36, no. 185; *Ibid*, part ii, para 50

On the south wall of the second *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekharaḍēva, r.y.
3+2

Registers a sale, to the temple of Tiruttali-Paramēśvara by the *Mūlapari-*

śad-Mahāsabhai of Tirupputtur for 500 *Ṣōliyaṅkāṣṭu*, of the lands confiscated by them form a certain Patagātrayaṅ Sēndasvāmi, son of Kāraiūr-kilār and his brother and nephews, who were implicated in the murder of some *brāhmaṇas* by the use of swords, and other harm done by them to the community.

Rn.: 806

Ref.: ARE, 1908, no. 104; *Ibid*, part ii, para 28, p. 83

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśekhara, r.y. 13

Records remission of taxes on certain lands for providing for some special offerings in the temple, by the *sabhā* of Tirupputtur which met together in the hall called *Dayāpāñjaram* within the temple. Mentions *Tiruttonḍattogaiyāṅ-tirumaḍam*. The offerings were to be performed at the spot where a private individual was (put to death by being) tied to the leg of a buffalo-bull and dragged, for his crime of having committed the murder of a *brāhmaṇa*.

Rn.: 807

Ref.: ARE, 1908, no. 95

On the east wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkharadēva, r.y. 15

Records gift of a lampstand and money for a lamp by a native of Niyamam in Tēṇārruppōkku.

Rn.: 808

Ref.: ARE, no. 102

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulaśēkhara, r.y. 15

Records gift of money for a lamp by a native of Niyamam in Tēṇārruppōkku.

Rn.: 809

Ref.: ARE, 1908, no. 118

On the north wall of the kitchen in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Kulaśēkharadēva, r.y. 23

Records gift of money for ³/₄ lamp by a brāhmaṇa lady of Kulaśēkhara-chaturvēdimāngalam, in Chōla-Pāṇḍya-vaṇaṇḍu.

Rn.: 810

Ref.: ARE, 1962-63, no. 536

On stray stones built into the wall in front of the Nāgēśvara shrine in the same temple

Sanskrit; Grantha

Pāṇḍya; Kulaśēkhara : (13th century A.D.)

In three fragments containing parts of verses describing the excavation of a tank.

Rn.: 811

Ref.: ARE, 1935-36, no. 181

On the west wall of the kitchen in the second *prākāra* of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 4, Kanni 22

Seems to register gift of land by Āḷudai....Tirumalai *alias* Tamiḷadaraiyaṇ of Śaḍaiyaṇēri in Kalvāyil-nāḍu for offerings, etc., to god Jayaṅgondachōḷa-viṇṇagār-Ālvār at Tirupputtūr. The *mūlaparushan-Mahāsabhai* made itself responsible for the proper maintenance of the endowment.

Rn.: 812

Ref.: ARE, 1908, no. 117

On the north wall of the kitchen

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva, r.y. 12

Records gift of money for offerings to the image of Tirunāvukkarasudēva set up in the temple of Kailāsamudaiya-Nāyaṇār by a dancing girl.

Rn.: 813

Ref.: ARE, 1908, no. 114

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Vikrama-Pāṇḍyadēva,
r.y. 13

Records gift of money for offerings to the shrine of Āludaiya-Pillaiyār in the temple of Kailāsamudaiya-Nāyaṇār at Tirupputtūr. The money was deposited in the treasury of Tiruttaliyāṇḍa-Nāyaṇār.

Rn.: 814

Ref.: ARE, 1935-36, no. 176

On the west wall of the first *prākāra* in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikōṇḍān,
r.y. 4, day 1410

Registers a royal order to the *tāṇattār* of the temple of Tiruttaliyāṇḍa-Nāyaṇār, issued on the representation of Aiyan Mālavārāyan, remitting in favour of the temple certain taxes due on the lands in Śālipugalvēṇḍi *alias* Tiruchchammaṇa-maḷagiyanallūr in Adalaiyūr-nāḍu which had been endowed by Gāṅgēyaṇ for providing offerings, etc., to the god Āṇḍapillaiyār in the temple from the 4+3rd of the king.

Rn.: 815

Ref.: ARE, 1962-63, no. 531

On stray stones built into the wall in front of the Nāgēśvara shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

[Pāṇḍya]; Tribh..... r.y. 13,
Wednesday : (13th century A.D.)

Records a gift of land by Nishadarājaṇ probably to Tiruvalaṇam-uḍaiya-Nāya[nar.] Mentions the measure *kuḍitāṅgi*.

Rn.: 816

Ref.: ARE, 1962-63, no. 534

On stray stones built in the same wall

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya;, r.y. 31+1 : (13th century A.D.)

Seems to refer to some compact among Mālavachchakravarti *alias* [Mum] muḍichōlāṇ [Rājē]ndrachōlāṇ *alias* Nishadarājaṇ and two others. Also mentions Vallavaraiyaṇ.

Rn.: 817

Ref.: ARE, 1962-63, no. 535

On stray stones built into the same wall

Tamil

———: (13th century A.D.)

Two disconnected fragments recording the gift of some land. One of them quotes

the fifth year opposite to some year (lost)
and the other to the asterism *kārtigai*.

Rn.: 818

Ref.: *ARE*, 1962-63, no. 532

On stray stone built into the same
wall in front

Tamil; fragmentary

——— : (13th century A.D.)

Seems to record the gift of some lands,
by purchase, by *Pērrān* Āṇḍapillai to god
Tiruvāṇamudaiya-Nāyanār. The *mudalis*
of Adalaiyūr-nādu seems to have arranged
for the payment of the taxes on these lands
to the god.

Vairavanpatti

Rn.: 819

Ref.: *ARE*, 1954-55, no. 414

On the north wall of the Chāṇḍēśvara
shrine in the Bhairava temple

Tamil; Vatteluttu

——— : (11th century A.D.)

Seems to register a gift of land to god
Tirumayāṇādēvar.

Rn.: 820

Ref.: *ARE*, 1954-55, no. 412

On the wall, right of entrance, of the
first *prākāra* of the same temple

Tamil; Vatteluttu; fragmentary

——— : (11th century A.D.)

One of the fragments mentions Tiru-
mayāṇādēvar and seems to register some
provision made for food offerings and a
lamp. Another mentions Tirumāliruṇjōlai.

Rn.: 821

Ref.: *ARE*, 1954-55, no. 413

On the same wall, (left of entrance)

Tamil; fragmentary

Pāṇḍya; Jaṭavarman Sundara-Pāṇḍya,
r.y.—; (13th century A.D.)

Records a gift of land, purchased for
chōliya-narpaḷaṅkāśu, for offerings to a
certain image newly consecrated.

Velangudi

Rn.: 822

Ref.: *ARE*, 1958-59, no. 504

On the south wall of the *mahā-
maṇḍapa* in the Rudrakōṭiśvara
temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman Rājarājan
Sundara-Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya I),
r.y. 14, Vaikāśi 13 = c. A.D. 1265

Records the sale of land, which was
made tax-free, in Kuṇṇattūr Kulam by
the *ūravār* of Ilaiyāttakkudi in Kallāyi-
nādu to Chadiran daiyār *alias* Talaiyān

Vīrappēraiyaṇ and Chadiraṇ Makkanāyi-nār *alias* Iruṅgōlar, both of Vēlaṅguḍi in Pūṅgunra-nāḍu in lieu of 900 *paṇam* due to them.

Rn.: 823

Ref.: ARE, 1958-59, no. 505

In the same place

Tamil; ends of lines built in

Pāṇḍya; Jaṭavarman Vīra Pāṇḍya, r.y. 25, Masi

Seems to record the sale of land belonging to Paḷandīparāyappēraiyaṇ by the *ūrav* of Vēlaṅguḍi in Pūṅgunra-nāḍu to the royal treasury to compensate for the default of the former who absconded after fatally stabbing Kūttāduṇḍēvaṇ Inakku-nallān.

Rn.: 824

Ref.: ARE, 1958-59, no. 510

On the west wall (northern side) of the same *mahāmandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundarā-Pāṇḍya, r.y.5, Mārgali

Records the sale of the village Tattāṅkudikkāḍu *alias* Marumanikkanallur, a *dēvadāna* to Mudaliyar Nāchchiyār, daughter of Vattarayar of Amanpuḍḍukulam in Karuṅguḍi-nāḍu by the *ūrav* of Vēlaṅguḍi and the investment of the money amounting to 120 *irāṣipāṇam* thus

realised as capital for the expenses of conducting a procession of the goddess Nāchchiyār around the temple. The former was required to pay annually 55 *kūli-gaiṇṇam* to the temple as *vādākkadamai*.

Rn.: 825

Ref.: ARE, 1958-59, on. 503

On the east wall of the same *mahāmandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman Sundarā-Pāṇḍya, r.y.8+1, Tai 3

Records sale of land in Tappilāvachakan Kuḍikkāḍu and in Vēlaṅguḍi by the temple authorities as *tirunḍavanappuram* to Alagiyanāyan Valaivisuvan, a pearl merchant of Kalaiyamangalam in Sundarachōḷapuram *alias* Dēsiyugandapattinam in Ōllaiyūr-kūṇṇam and stated that the money realised was invested as capital for the expenses of building some parts of *mahāmandapa* of the temple of Uttarapattisvaram-udaiyār.

Rn.: 826

Ref.: ARE, 1958-59, no. 508

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; much damaged and incomplete

Pāṇḍya; Māṇavarman Kulāśekhara 'who was pleased to take every

country' (Kulaśēkhara I), r.y. 25 = c.
A.D. 1293

Seems to refer to a gift of land by purchase.

Rn.: 827

Ref.: ARE. 1958-59, no. 509

In the same place

Tamil; damaged and portions lost

Pāṇḍya; Māṇavarman Kulaśēkhara
'who was pleased to take every
country' (Kulaśēkhara I), r.y. 25 =
A.D. 1293

Records a sale of land in the Tappilā-
vachakan-kudikkāḍu to Periyaṇ Aḷaḡiya-
nayan *alias* Aḷaḡiya-Tiruchchirrambalam
uḍaiyān of Kalaiyamangalam in Sundara-
chōḷapuram in Ollaiyur kūrram in Tenkō-
nāḍu by the temple authorities and the
investment of the money thus realised as
capital for some works in the temple of
Uttirapatisvara-uḍaiyār of Vēlaṅguḍi in
Pūṅgunra-nāḍu.¹

1. Cf. no. Rn.: 825.

Rn.: 828

Ref.: ARE, 1958-59, no. 507

On the south wall of the
ardhamandapa in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman Vikrama-Pandya,
r.y. 5+1

Records the assignment of *pādikāval*
and income from tolls on paddy, rice,
cotton, etc., to the god by the merchants of
Vēlaṅguḍivāṇiyanagaram.

TIRUVADANAI TALUK

Kandadevi

Rn.: 829

Ref.: ARE, 1948-50, no. 336

Fragment built into the floor of the
mahāmaṇḍapa in the Suvarnavarshēś-
vara temple

Tamil; incomplete

— : (10th century A.D.)

Mentions Gaṅgaikoṇḍan-Malavacha-
kravarti and Mummudichōlachakravarti.

Rn.: 830

Ref.: ARE, 1948-50, no. 337

On another fragment built into the
same floor

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Tribh. Sunda[r-Pāṇḍya-
dēva], r.y.[*]4+3

Seems to register some provision
made for special worship in the temple by
Tirukkāṇappērudaiyan *alias* Mālavachakra-
vartin.

Rn.: 831

Ref.: ARE, 1949-50, no. 338

On another fragment, north of the amman shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

Seems to record some gift of land free of taxes.

Rādhanūr

Rn.: 832

Ref.: *ARE*, 1926, no. 56

On the left door-jamb in the *mahā-maṇḍapa* of the Tiruvirundiśvara temple

Tamil; damaged at the end

Chōḷa; Kulōttunga-Chōḷadēva (Kulōttunga I), r.y.30 = c.A.D.1100

Appears to record the provision made for the daily worship (*nityōtsva*) to the god in the temple of Perumbālūr-nāyānar at Pālūr *alias* Rājarājanallūr in Tirukkanapper-kūrām by a certain Chulikuttan *alias* Sundarapāṇḍya-kilkarai-vēlān of Naniyil in the same division.

Rn.: 833

Ref.: *ARE*, 1926, no. 50

On the north, west and south walls of the same temple

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Māraṇvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, 'who having taken the Chōḷa country was pleased to perform the anointment of heroes at Muḍikōṇḍachōḷapuram' (Sundara-

Pāṇḍya I), r.y.17, day 213 = A.D.1234-

Registers the assignment, by the king, at the request of Māḷavarāyan of a portion of the taxes due on the lands at Irasarāsanallur for the maintenance of a service called Sundara-Pāṇḍyāṇ-śandi to the images of the God and goddess and of Sōmēśvaram-udaiyār in the temple. Refers to the throne called *Maḷavarāyan* in the palace ball at Madurai, east of Māḍakkulam in Madurōḍaya-vaṇanāḍu.

Rn.: 834

Ref.: *ARE*, 1926, no. 51; *Ibid*, part ii, p.109

On three sides of a pillar in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Vira-Pāṇḍyadēva, r.y. 8

Records the redemption from mortgage of a certain land belonging to the temple of Tiruvirundaruḷum-udaiya-Nāyānar at Perumbālūr *alias* Rājarājanallūr in Tirukkānappēr-kūrām by Aḷagan Vaḍugan *alias* Kāḷingarāyar a servant at the door of Kāḷingarāya Nāyaka.

Rn.: 835

Ref.: *ARE*, 1926, no. 58

On the door-jamb of the entrance into the Vignēśvara shrine in the same temple

Tamil; built in at the end

Pāṇḍya; Tribh. Kulāśēkharadēva, r.y.9

Seems to record a gift to this shrine by the *Kaikkōlas* of Madurai for the merit of Arayan Uyyavandān *alias* Poyttap-puchchōlar of Kappalur *alias* Ulagaḷanda-chōlanallūr in Muttūrrukkūram.

Rn.: 836

Ref.: *ARE*, 1926, no. 52

On a beam in the ceiling of the same temple

Tamil; fragmentary

—; —, r.y.20+1+1

Seems to register a gift of land free of taxes as *dēvadāna* for offerings, etc., to the god of *Parumbālūr* at Rājarājanallūr. Mentions the measuring rod *Sundara-Pāṇḍya-kōl* measuring 24 feet in length. Refers to the headman of *Añjukōttai(?)* in *Kāvaṇūr* in *Arumporkūram*.

Rn.: 837

Ref.: *ARE*, 1926, no. 52

On a pillar in the same temple

Tamil

—

States that this pillar was the gift of Sambandan Palliyālvān *alias* Mittikkunāyakan, a merchant residing in the *Avvaip-perunteruvu* of Chempomāri.

Rn.: 838

Ref.: *ARE*, 1926, no. 53

On another pillar in the same temple

Tamil

—

States that this pillar was the gift of Maṇiyāṇḍāl, daughter of Chāttappillai, a dancing girl in the *tirumaḍaivilāgam* of the temple of Tiru-āṇḍakulam-udaiya Nāyaṇār in Rājarājanallūr.

Rn.: 839

Ref.: *ARE*, 1926, no. 55

On the door-jamb of the entrance into the central shrine of the Tillaivaṇēśvara temple

Tamil (verse)

—

States that a certain Tonḍiyārmān (chief of Tonḍi) set up in his name the door-post in the temple.

Rājaśingamangalam

Rn.: 840

Ref.: *ARE*, 1910, no. 119; *SII*, xiv, no. 225

On the north, west and south walls of the Kailāsanāthasvāmin temple

Tamil, 10 lines; fragmentary

Pāṇḍya; (Jaṭavarman Śrīvallabha), r.y.10 = c. A.D.1131

This record, comprising fragments of several records with intervening portions, begins with the historical introduction *Tirumaḍaiyum Jayamadandaiyum*, etc., of the inscriptions of the king and states that,

on a representation made by Mānābharaṇa who is styled as *nampillai*, remission of taxes was made on some lands granted by the king for the expenses of the temple at Rājāśingamaṅgalaṁ, a *brahmadēya* in Varaguna-valanādu.

Tiruppālaikkūṭi

Rn.: 841

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 322, *Ibid*, part ii, p. 56

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the **Mantharanāthasvāmī** temple

Tamil; built in stones misplaced and lost

Pāṇḍya; Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva 'who was pleased to present the Chola country' (Sundara Pāṇḍya I), r.y.3 = A.D.1219

Seems to register gift of a village to the god Abhimanarama, by a Sūrya-chchakravarti.

Rn.: 842

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 321

On a pillar in the same temple

Tamil

Pāṇḍya;

Pāṇḍya; Kulasekharadēva, r.y.13

Stated that a certain Ambichōraṇ *alias* Mānikkavāchakan of Marūdur *alias* Mānābharaṇa-Paṭṭanam made a gift of money for providing offerings to the image

of Aludaiya-Pillaiyār set up by him at Tiruppālaikkūṭi.¹

1. On another pillar in the same temple there is a damaged inscription dated in the 3+3rd year of an unspecified king.

Tittāṇḍatānapuram

Rn.: 843

Ref.: *ARE*, 1926, no. 603

On a slab set up in the south *prākāra* of the central shrine in the Siva temple.

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kulasekharadēva, r.y. 3+5, *Makara* 16 *ba. Panchadaśi*, Friday, and *Uttiradam* = 9 January, A.D. 1198

Records the gift of village called Maruṅgūr *alias* Pāṇḍitachola-chaturvēdi-māṅgalaṁ by Śivanīṇḍakālaṇ *alias* Kaṇḍiyār-nādālvān for providing worship to Pañchanedi Dēsināyakar in the temple.

Rn.: 844

Ref.: *ARE*, 1926, no. 598; *Ibid*, part ii, para 46, pp. 92-93

On the base of the south wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Vira Pāṇḍyadēva, 'who having taken Iḷam, Kongu and Chōṇādu, and having conquered Vallāṇ was pleased to stay at Tillai, to perform the anointment of heroes and victors (Vira Pāṇḍya I),

r.y. 11, *Tulā*, *śu.trayōdaśi*, Wednesday
and *Rēvati* = 9 October, A.D.1264

Records an agreement by the *Añjuvaṇ-
nam*, *maṇigraman*, *Sāmantapāṇḍāsāli*, and
others residing in the village, promising to
levy certain taxes on the commodities sold
or purchased with a view to supplement the
expenses of rebuilding in stone the ruined
maṇḍapa in front of god Sarvatīrtham-
udaiya-Nāyakar which had been started by
Vaḍugālvār, the daughter-in law of Sivaneri-
Uḍaiyār Akaḷaṅka-Nāḍālvār and the daugh-
ter of Viśaiyālaya Muttaraiyar. The other
groups that were party to the agreement
were Tirumalai-mātākkal *alias* Tiruvamba-
lam-Uḍaiyār of Araiśūr, the Aisar(?)
among the Arayas, the residents of *Kuḍuttu-
Mukamaḷagiyaṇ* perunderuvu, the bhattāri-
yār the Tōyā-vattirachettigal, the Valāñjiyar
of South Ceylon, the *Kaikkōlas* of the Tuś-
mar and the *Vaniyar* and the *Niṇḍakaraiyār*.

Rn.: 845

Ref.: *ARE*, 1926, no. 599

On the same wall

Tamil

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Tribh.
Vīra-Pāṇḍyaḍēva, r.y. 15+5

Records an agreement entered into
by certain persons to provide paddy from
certain lands endowed by a *kaikkōla*
residing in the same village for conducting
a service called the *Kollāḍēvittandāṇḍi* in
the temple of Sarvatīrtham uḍaiya-Nāyanār
at Tittāṇam in Muttūru-kūrram.

Rn.: 846

Ref.: *ARE*, 1926, no. 602

On the western base of the outer
gōpura in the same temple

Tamil; damaged

Seems to relate to a gift of land made
by Maḷavarāyar to the temple of the
goddess Nāchchiyār kālī-Ālvār.

Tiruvādānai

Rn.: 847

Ref.: *ARE*, 1914, no. 435

On the main *gōpura* to the left side of
the entrance of the Ādiratnēśvara
temple

Tamil; the stone is cut off at the right
end

Pāṇḍya; Māṇavarman *alias* Sundara-
Pāṇḍya, 'who took the Chōḷa country
and performed the anointment of
heroes and victors at Muḍikon-
ḍachōḷapuram' (Sundara Pāṇḍya I),
r.y.16 =, A.D.1232

Seems to register a gift of land.

Rn.: 848

Ref.: *ARE*, 1914, no. 434

On the same *gōpura* (to the right side)
of the entrance

Tamil; the stone is cut off at the right
end

—; Tribh. Kōṇē[riṇmai] koṇḍān, r.y.17

Seems to register a gift of paddy.

SALEM DISTRICT

ATTUR TALUK

Āragalūr

Sm.: 1

Ref.: ARE, 1913, no. 421

On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kamēśvara temple

Tamil

Chōḷa; (Kulōttuṅga II), r.y. 7 = (c. A.D. 1185)

Registers that the chiefs Vaṇakō-varaiyaṇ and Villavarāyaṇ granted annually ten of their bull-calves as *viśabhas* to the temple and assigned the remainder for work in connection with temple repairs including that of the enclosure wall called Ponparappina-Perumāl-tirumadil.

Sm.: 2

Ref.: ARE, 1913, no. 455

On the north base of the Chōḷēśvara temple

Tamil

Chōḷa; (Kulōttuṅga III), r.y. 7 = (c. A.D. 1185)

Records gift of land at Kīl-Magaṛūr to the temple of Tāyilumnalla-Chōḷēśvaram-udaiya-Nāyaṇār at Āragalūr. Attested by Vānakōvaraiyaṇ and Viḷuppādarāyaṇ and

the order was communicated to Vilāḍarāya- and the accountants (*Puravariyār*).

Sm.: 3

Ref.: ARE, 1913, no. 454

On the south base of the same temple

Tamil

Chōḷa; (Kulōttuṅga III), r.y. [9], Paṅguni 8 = (c. A.D. 1187)

Records gift of the village of Kurukkaippādi for worship and repairs in the temple of Tāyilumnallachōḷēśvaram-udaiya-Nāyaṇār at Āragalūr. Attested by Vānakōvaraiyaṇ and Viḷuppādarāyaṇ and the order was communicated to Vilāḍarāya, and the accountants (*puravariyār*).

Sm.: 4

Ref.: ARE, 1913, no. 417

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kamēśvara temple

Tamil

Chōḷa; Tribh. Kulōttuṅga-Chōḷādēva (Kulōttuṅga III), r.y. 13 = (c. A.D. 1191)

Records sale of Ilattipadi to the trustees of the temple by Malaiyan-udaiyaṇ Sambaiaiyāḷvāṇ, for 135 *pon*.

Sm.: 5

Ref.: ARE, 1913, no. 440; *Ibid*, part ii, 91

On the east wall (right of entrance) of the second *prākāra* of the same temple

Tamil; stones out of order

Chōla; (Kulōttunga III), r.y. 13 = (c. A.D. 1191)

Records the terms of a political compact between the two chiefs Rājarāja-dēvaṇ Poṇparappiṇār *alias* Kulōttunga-chōla-Vāṇakōvaraiyār and Kiliyūr Malaiyamāṇ of Tirukkōvalūr. It was stipulated by this compact that in settling the extent of country belonging to each, the dominion lying to the south of the river Ālvinaiyāru must go to the former and the country to the north of the same should be held by the latter; that they should not behave inimically towards one another as long as they live, they should act in conjunction in serving the king and that if any harm is done to one the other must take it as done to himself and render the necessary military assistance by sending his chiefs, army and horses.

Sm.: 6

Ref.: ARE, 1913, no. 416

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same shrine

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōladēva, (Kulōttunga III), r.y. 15 = (c. A.D. 1193)

Records that the village of Ilattipādi

which had been purchased from Malaiyanudai-Sāmbai by the trustees, was made tax-free in favour of the temple, of Tirukkāmisvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār, for maintaining worship, festivals and repairs by the trustees of that temple. The documents were attested by the officers Vāṇakōvaraiyaṇ and Villavarāyaṇ.

Sm.: 7

Ref.: ARE, 1913, no. 418

In the same place

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōladēva, (Kulōttunga III), r.y. 29, Kanyā, śu. di. 2, Wednesday and Hasta, = 6 September, A.D. 1206

Records gift of 5,000 *kāśu* for maintaining the sacred bath, twilight lamps, garlands, cloths and offerings to the three saints (*emberumakkaḷ*) (i.e., Appar, Sambandar and Sundarar) set up in the temple of Tirukkāmisvaram-Uḍaiya-Nāyaṇār at Ārgalūr.

Sm.: 8

Ref.: ARE, 1913, no. 435; *Ibid*, part ii, 91

On the east wall (right of entrance) of the *maṇḍapa*

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttunga-Chōladēva, (Kulōttunga III), r.y. 35 = (c. A.D. 1213)

Registers a political compact given by 'Sengēni Ammaiappan Alagiyaśōlan *alias* Ediriliśōlach-Chambuvarāyan to the chiefs Ponparappiṇa-Vānakōvaraiyar, Kulōttun-gasōla-Vānakōvaraiyar and king's brother-in-law (*machchunāṇār*) Kāḍavarāyar. It was stipulated that the three chiefs mentioned in the second instance should not be enemies but friends of the first mentioned Chengēni Ammaiappan, giving neither shelter to offenders against him nor setting up new offenders. In his turn the former also agreed not to act hostile to them. "If he so acted he would be the bearer of shoes and betel-bags both to his kinsmen and to his enemies. He would also be one not born to his father"

Sm.: 9

Ref.: ARE, 1913, no. 410

On the north wall of the central shrine in the same Kāmēśvara temple

Tamil

Chōla; Tribh. Rājarājadēva, (Rājarāja III?), r.y. 4 = A.D. 1220

Records gift of the village Naraittalai-Nāvalūr to the temple of Tirukkāmīśvaram-uḍaiya-Nāyanār at Aragalur in Ārrūr-kūrram, a s.d. of Magadamandalam, for burning 150 lamps in the shrines of the god and goddess and the subsidiary shrines.

Sm.: 10

Ref.: ARE, 1913, no. 446

On the north wall of the central

shrine in the Kariyavaradarāja-Perumāl temple

Tamil

Chōla; (Rājarāja III), r.y. 4, day 12, Paṅguni 12 = (c. A.D. 1120)

Registers an order of Vānakōvarāyan that wet and dry lands in different villages were to be purchased as *Vīramāgadanperuvilai*, the former at six *kāśu* for one *kuli* and the latter at two *kasu* for *kull* and granted as *tirunāmattukkāni* to the temple of Kariya-Perumāl at Aragalūr.

Sm.: 11

Ref.: ARE, 1913, no. 437

On the wall behind the *Dvārapāla*-image, (right of entrance) in the *mandapa* in front of the central shrine in the Kāmēśvara temple

Tamil; built in at the beginning

Chōla; Rāja rājadēva (Rājarāja III), r.y. 12 = (A.D. 1228)

Records gift of land for offerings by Āchchi¹

1. Who has been mentioned in Sm.: 12 below.

Sm.: 12

Ref.: ARE, 1913, no. 415

On the south wall of the same *mandapa*

Tamil

Chōla; Rājarājadeva (Rājarāja III),
r.y. 14, Rishabha, ba. di. 7, Monday
and Dhanishṭha = 6 May, A.D. 1230

Records the grant of 15,000 *kāṣu* by a certain Nāchchi for maintaining worship, sacred bath, garland, cloths, lamps, oil, offerings and festivals in the shrine of Kariyaṇa-Īśvaram-udaiya-Nāyaṇār set up in the north-west corner of the first enclosure in the temple of Tirukkāmiśvaram-udaiya-Nāyaṇār. The donation was accepted by the servants of the temple.

Sm.: 13

Ref.: ARE, 1913, no. 436

On the wall behind the Dvarapala-image, (right of entrance) in the same *mandapa*

Tamil; built in at the end

Chōla; Rājarājadeva (Rājarāja III),
r.y. ———, Tūla, ba. di. 4, Monday
= (acc.A.D. 1216)

Records gift of 2,000 *kāṣu* for one lamp and of 49 cows for seven other lamps to be burnt in the temple of Tirukkāmiśvaram-udaiya-Nāyaṇār and other subordinate shrines in it.

Sm.: 14

Ref.: ARE, 1913, no. 447

On the north wall of the central shrine in the Kariyavaradaraja-Perumāḷ temple

Tamil

Chōla; (Rājarāja II), r.y. ——— =
(acc.A.D. 1216)

Records that the *śrīvimāna* (central shrine) of this Kariya-Perumāḷ temple called also Rājarāja-Vinṇagar was built of stone by Puṇyavāṭṭiyār, wife of Rājarāja-Vanakovaraiyaṇ. She was the daughter of Iranan Kovalarāyaṇ.

Sm.: 15

Ref.: ARE, 1913, no. 426

On the north wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Kāmēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 8+1, Adi = (c. A.D. 1259-60)

Records gift of 3,000 *kulis* of wet land below the tank Kulaśēkhara-Periyēri at Āragalūr, to the shrine of Kulaśēkhara-Āvudaiyār for offerings.

Sm.: 16

Ref.: ARE, 1913, no. 429; *Ibid*, part ii, 92-93

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadeva, 'who took every country' (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 9, Māsi, day 19 = (c. A.D. 1259-60)

Records gift of 2,000 *kuḷi* of land below the tank Kulaśēkharan-Periyēri for a garden, by the king. Attested by Āchchan Gaṇapati Ālvān *alias* Kaduvetti, native of Kappalūr *alias* Ulagaḷandachōḷanāllūr in Muttūrū-kūrām, a s.d. of Pāṇḍi-maṇḍalam.

Sm.: 17

Ref.: ARE, 1913, no. 425; *Ibid*, part ii, 92-93

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 10, Miṇa, Śu. di. 13, Thursday and Makha = 26 February, A.D. 1260

Registers that the king granted $\frac{1}{2}$ *vēli* of land at Poṇṇarappi *alias* Rājanārāyaṇanāllūr as a *dēvadāna* to the shrines of Kulaśēkhara-Āvudaiyār and Vālvitta-Māṅgaiyār which Kāṇḍiyadēva had founded in the same temple in the name of the king's elder brother (*aṇṇālvī*). Attested by Ādichchan Gaṇapati Ālvān *alias* Kāḍuvetti of Kappalūr in Muttūrū-kūrām, a s.d. of Pāṇḍi-maṇḍalam.

Sm.: 18

Ref.: ARE, 1913, no. 438

On the south wall of the second *prākāra* of the same Kāmēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; (Jaṭāvarman, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 10 = (c. A.D. 1260-1)

Records an order (from the king) to the managers of the temple, stating that the weavers settled by them outside the northern gate of Āragalūr were to be cultivators-(*kuḍimakkal*) of *dēvadāna* lands belonging to the shrine Kulaśēkhara-Āvudaiyār consecrated in this temple by the chief Kāṇḍiyadēvar. Attested by Ādittan Gaṇapati-Ālvān *alias* Kāḍuvetti of Kappalūr.

Sm.: 19

Ref.: ARE, 1913, no. 444

In the same place

Tamil

Pāṇḍya; (Jaṭāvarma, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 11, Āḍi = (c. A.D. 1262)

Records gift of four *vēli* of wet land in Arrur, for feeding ten persons in the temple. Attested by Kāḍuvetti.

Sm.: 20

Ref.: ARE, 1913, no. 442

On the east wall (left of entrance) of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; (Jaṭāvarma, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 11, Āvaṇi = (c. A.D. 1262)

Records gift of land, made tax-free, for the maintenance of the gardeners of a

flower-garden belonging to the temple of Tirukkāmiśvaram-udaiya-Nāyaṇār. Attested by Kāduvetti chief of Kappalūr.

Sm.: 21

Ref.: ARE, 1913, no. 439; *Ibid*, part ii, 93

On the north wall of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Jatāvarman, Sundara-Pandya I), r.y. 1 [2], Mēsha, śu.di. Pūrṇai, Thursday and Svāti = 6 April, A.D. 1262

Records that the right of ownership for $3\frac{1}{8}$ days of a month in the temple owned by a certain lady, was ordered to be sold evidently on account of some defalcation of temple jewels. The amount of 250 *panam* (equivalent to 25,000 *chōliya-kāśu*) was paid by the other worshippers of the temple by selling part of their own privileges and distributing among themselves the privileges that were under dispute.

Sm.: 22

Ref.: ARE, 1913, no. 441

On the east wall (left of entrance) of the same *prākāra*

Tamil

Pāṇḍya; (Jatāvarma, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 13, Purattādi = (c. A.D. 1264)

Records gift of 3,000 *kuḷi* of wet land reclaimed from the forest in the village of Dēviyākuruchchi in Ārrūr-nādu for worship

and repairs in the shrines of Kulasēkhara-Āludaiyār and Vālvitta-Maṅgaiyar in the temple of Tirukkāmiśvaram-udaiya-Nāyaṇār at Āragalūr. Attested by Kaduvetti chief of Kappalūr.

Sm.: 23

Ref.: ARE, 1913, no. 448; *Ibid*, part ii, 93

On the east base of the central shrine in the Nariyavaradarāja-Perumāl temple

Tamil

Pāṇḍya; (Jatāvarma, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 13, Purattādi, and eclipse (not specified) = (c. A.D. 1264)

Records gift of 1,000 *kuḷi* of wet land below the tank at Poṇṇarappi *alias* Rājanārāyanallūr for oblations and repairs to the shrine of 'Siṅga (Nṛsiṃha) in the temple of Kariya-Perumāl in order to secure happiness to the king's elder brother (annalvi) Sundara-Pāṇḍya. Attested by Ādittan Ganapati-Ālvaṇ of Kappalūr who was surnamed Vānadarāyaṇ.

Sm.: 24

Ref.: ARE, 1913, no. 424

On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kāmēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇērinmaikondān

(Jatāvarma, Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 13, day 319 = (c. A.D. 1264-5)

Registers the grant of the village Ālambalam in Magadaimaṇḍalam with all its income for instituting a service in the temple called *Kōḍaṇḍarāmaṇ-sāndhi*, after the king, for celebrating a festival on his birthday every year and for repairs. Attested by Kālingarāya.

Sm.: 25

Ref.: ARE, 1913, no. 414

On the north base of the central shrine in the same temple

Tamil

Hoysala; Rāmanasāthadēva, r.y. 13, Tai = (c. A.D. 1267)

Registers an order of Rahuttarayan that the village Nāṭṭamaṅgalam in Sēlanāḍu which was given to him as a *jīvita* by the king, was now granted with all its income as a rentfree *dēvadāna* to the temple of Tirukkāmiśvaram-udaiya-Nāyānar at Āragalūr for maintaining worship and repairs.

Sm.: 26

Ref.: ARE, 1913, no. 453

On the south wall of the Kamalamāṅgai shrine in the Karivaradarāja-Perumāḷ temple

Tamil

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh.

Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara-Pāṇḍya I), r.y. 18 = A.D. 1269

Records gift of 1,000 *kūḷi* of land below the tank at Toluvūr for worship and repairs in the temple of Vairavāna-Īśvaramudaiyar-Nāyānar at Aragalur.

Sm.: 27

Ref.: ARE, 1913, no. 443

On the east wall (right of entrance) of the second *prākāra* of the Kamēśvara temple

Tamil

Pāṇḍya; (Jatāvarma Sundara-Pāṇḍya I), r.y. ——— : (acc c. A.D. 1251)

Registers an order of the king to the managers of the temple stating that the service *Ulagamuḷudaiyal-sāndhi* founded in his name was to be maintained from the 8, 500 *kūḷi* of land granted at Ālambalam in Naraiyūr-kūrṇam a s.d. of Milāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu.

Sm.: 28

Ref.: ARE, 1913, no. 432; *Ibid*, part ii, 94-95

On the north base of the *mandapa* in front of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jatāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 13, Mithuna, śu. di. 13,

Friday and Anurādhā = 3 June, A.D. 1289

Refers to a dispute between the oil-merchants (*vāṇiyanagarattār*) and the *settis* in which the latter permitted the former to manage the business of the temple. The management continued to be in the hands of the oil-merchants for some time. This having failed, the district people (*nattavar*) granted the village of Talaivay for conducting permanently the festivals in the temple.

Sm.: 29

Ref.: ARE, 1913, no. 419

On the south base of the same *mandapa*

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 15

Records a gift of 1, 000 *kuli* of land, made rent-free, in the 13th year of the king, for maintenance of two brāhmaṇas who recited the Vēdas in the temple, by the chief Ched[i]rāyan. Also at the command of the king, the *nāttār* inhabiting the districts included between the rivers Vēmbārāru and Pennai were required to assign certain specified taxes to the temple for the health of the king. The *nāttār* having however, collected the *kāṇikkaipaṇam* in the 15th year of the king, they were ordered to return the collections immediately to the temple.

Sm.: 30

Ref.: ARE, 1913, no. 434

On the north base of the *mandapa* in front of the central shrine in the Kāmēśvara temple

Tamil

—————; —————, r.y. 13, Pangunī

Registers that temples Tirukkāmīśvaram-udaiya-Nāyanār, Tāyilunallachōliśvaram-udaiya-Nāyanār and Poṇṇarappināchōliśvaram-udaiya-Nāyanār were granted as *kāni* to a certain Chēramānār. Also 200 *kuli* of wet land and 2,000 *kuli* of dry land were given to this same person in the villages of Kurukkaipādi, Pākkanpādi, Ilattipādi and viśālūr.

Sm.: 31

Ref.: ARE, 1913, no. 423

On the south base of the same *mandapa*

Tamil; built in at the beginning

Fixes the details of *adandēram* to be observed by the inhabitants of Magadai-maṇḍalam.

Attur

Sm.: 32

Ref.: ARE, 1913, no. 407; *SII*, xix, no. 351

On a slab set up in the Kāyanirmalēśvara temple

Tamil, 28 lines

Chōla; Parakēsarivarmaṇ, r.y. 14

Registers provisions made for the daily supply of a *kuṟuṇi* and *nāli* of paddy for the *tiṇucheṇṇaḍai* service in the (Vishṇu) temple of Tirumēṇṇali-Nakkar at Malaiyamān Ārrūr a *brahmadēya* in Ārrūr kūrṇam, a s.d. of Milāḍu, by Ninnāvaḍu-turaiyaṇ and two other persons who are stated to be the collectors of tolls in Milāḍu, Vāṇagappādi and Ōram (?) divisions.

Sm.: 33

Ref.: ARE, 1913, no. 405

On the west base of the same temple

Tamil

———; ———, r.y. 32

Registers the order of Vannēṇja-Perumāl that the gift of 200 *kuḷi* of wet land granted to the temple of Tirumēṇṇali-udaiya-Nāyaṇār at Arrur for maintaining lamps was to be demarcated by *triśūla-stones* and the transaction on stone.

Tadavūr

Sm.: 34

Ref.: ARE, 1913, no. 461

On the north wall of the Ekāmraṇāthasvāmin temple

Tamil

Chōla; Kulōttuṅga-Chōḷadēva, (Kulōttuṅga III), r.y. 5 = (c. A.D. 1183)

Records gift of land to the temple of Tiruvēgambam-udaiya-Nāyaṇār at Tadavūr in Mēl-Gaṅgapādi-nāḍu a s.d. of Ārrūr kūrṇam in Malāḍu *alias* Jananātha-valanāḍu, for worship, repairs and festivals, by Kulōttuṅgaśōḷa-Vāṇakō-varaiyaṇ.

Sm.: 35

Ref.: ARE, 1913, no. 463

In the same place

Tamil

Chōla; (Kulōttuṅga III), r.y. 7 = (c. A.D. 1185)

Records gift of the village of Puttur *alias* Mēl-Gaṅgapādi-nāḍu. Attested by Tāyilunalla-Perumāl and Viḷuppādarāyaṇ and communicated to Viḷāḍarāyaṇ and the accountants of the temple.

Sm.: 36

Ref.: ARE, 1913, no. 456

On the south wall of the same temple

Tamil

Chōla; (Kulōttuṅga III), r.y. 9 = (c. A.D. 1187)

Records gift of land at Vīrachōḷa-nallūr, to the temple Tiruvēgamb[a]m-udaiya-Nāyaṇār at Tidavur. Attested by Tāyilunalla-Perumāl and Viḷuppādarāyaṇ and communicated to Viḷāḍarāyaṇ and the accountants (*puravariyār*).

Sm.: 37

Ref.: ARE, 1913, no. 462

On the north wall of the same temple

Tamil

Chōla; Vija[ya]rājēndra-Chōladēva
(Kulōttuṅga III), r.y. 9 = (c. A.D. 1187)Records gift of land to the temple of
Tiruvēgambamudaiya-Nāyaṇār at Tidavur
by Kulōttuṅgaśōla-Vānakōvaraiyaṇ.

Sm.: 38

Ref.: ARE, 1913, no. 457

On the south wall of the same temple

Tamil

Chōla; Vijayarājēndradēva, (Kulōt-
tuṅga III), r.y. 10 = (c. A.D. 1188)Records gift of land for worship and
repairs to the temple of Tiruvēga [mbam-
udaiya-Nāyaṇār] and Kunṇammerinda-
Perumāḷ.

Sm.: 39

Ref.: ARE, 1913, no. 458; *Ibid*, part ii,
91

In the same place

Tamil

Chōla; Tribh. Kulōttuṅga-Chōladēva,
'who was pleased to take Madurai
(Madura) and the crowned head of
the Pāṇḍya(Kulōttuṅga III, r.y. 27 =
c. A.D. 1205)Registers that the temple of
Tiruvēgambam-udaiya-Nāyaṇār at Melgan-
gapadi (*alias*) Taḍāvūr in Āṇṇūr-Kūrṇam, a
s.d. of Milāḍu *alias* Jananātha-Vālanāḍu,
was built of stone, the cost being met from
gold already in the possession of the
temple and from what was now presented
by the king and the youngest of the queens.

Sm.: 40

Ref.: ARE, 1913, no. 459

On the north wall of the same
Ēkāmranāthasvāmin temple

Tamil

(Pāṇḍya); (Jatāvarman Sundara-
Pāṇḍya I), r.y. 17, Vaikāśi = (c. A.D.
1268)Records gift of land which had been
lying waste for many years as a *dēvadāna*
to the temple of Tiruvēgambam-udaiya-
Nāyaṇār for worship, repairs and festivals.
Attested by Ādittan Ganapati-Ālvān *alias*
Vāṇadarāyaṇ of Kappalūr.

Sm.: 41

Ref.: ARE, 1913, no. 460

In the same place

Tamil

———; ———, r.y. 20, day 57, Āvani

Records gift of 500 *kuḷi* of land at Taḍāvūr as *kāṇi* to a certain Perukkāla-paraiyaṇ Pakkam-Alagiyaṇ by Magadeśan Ulagamkāṭṭa-Vāṇakōvaraiyaṇ.

Sm.: 42

Ref.: ARE, 1913, no. 464

On the stone trough for the sacred *tirtha* in the same Ēkāmrnāthasvāmin temple

Tamil

Records that this *nirmālaya*-trough was the gift of a Vāṇiyaṇ Kāvaṇ Kūttāṇḍāṇ.

NAMAKKAL TALUK

Bommasamudaram

Sm.: 43

Ref.: ARE, 1938-9, no. 322

On fragments built into the walls of the Śiva temple

Tamil; fragmentary

Chōḷa; [Parakesari] varman (Parāntaka I?), r.y. 10 = (c. A.D. 917)

(Details not available)

Sm.: 44

Ref.: ARE, 1939-40, no. 367

On two stones built into the walls of the central shrine in the same temple¹

Tamil; fragmentary

Chōḷa; 'who took Madurai' (Parāntaka I), r.y. 40 = (c. A.D. 947)

Mentions a wall starting from Viraikkōṭṭai and refers to Sāttamaṅgalam in Muḷayur-nāḍu.

1. A third stone near these contains a fragmentary record in the same characters and records a provision made for offerings and worship to the deity. Mentions a grain measure called *Sōḷagam*.

Sm.: 45

Ref.: ARE, 1938-8, no. 321

On fragments built into the walls of the same temple

Tamil; fragmentary

Chōḷa; Parāntaka I, r.y. 40 = (c. A.D. 947)

(Details not available)

Sm.: 46

Ref.: ARE, 1939-40, no. 366

On two stones built into the walls of the central shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

———; ———, r.y. 10: (10th century A.D.)

One of the fragments which gives the 10th year of the reign of a king whose name is lost, seems to record a gift of land to the temple for a perpetual lamp.

Sm.: 47

Ref.: *ARE*, 1939-40, no. 367 (A)

On three stones built into the walls of the same shrine

Tamil; fragmentary

Chōḷa (?); ———, r.y. 17 : (10th century A.D.)

Mentions Rāṣiyūr.

Kārguḍi

Sm.: 48

Ref.: *ARE*, 1913, no. 40; *Ibid*, part ii,

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kailāsanāthasvāmin temple

Tamil

Hoysala; Sarvabhaumachakravartin Vira Ramanāthadēva, r.y. 11, Mīna, su. di. 3, Wednesday and Aśvati = Wednesday, 10 March, A.D. 1266

Registers the sale of the village Urandai *alias* Vīrasundaranallūr in Vadakarai Karikālakanna-vaṇanāḍu, to the priests of the temple of Kayilāyamūḍaya-Nāyaṇār at Tirukkārikūḍi *alias* Virkramechōḷapuram, by Śīrāmaṇ Chakravarti, an

agent of the chief minister Pakkadikkāra Sōmayya-Dennāyakar.

Sm.: 49

Ref.: *ARE*, 1913, no. 39

In the same place

Tamil

States that (the temple at) Tirukkārikūḍi came into existence on the day of the asterism Rēvati.

Kunnamalai

Sm.: 50

Ref.: *ARE*, 1913, no. 43

On a stone lying to south of the Kunṇisvara temple

Tamil

Chōḷa; Vīrarājēndradēva, (Kulōttunga III), r.y. 24 = (c. A.D. 1202)

Registers the name of a *gāmiṇḍa* who was one of the *vellāḷas* of Valipuram in Malai-nāḍu. Perhaps the stone was presented by him.

Nāmakkal

Sm.: 51

Ref.: *ARE*, 1938-9, no. 329; *Ibid*, part ii, para. 2

On a rock near the Laksh-

minarasimha rock-cut cave Sm.: 54
temple

Ref.: ARE, 1906, no. 7; EI, xxxvi, no. 18(D), 138

Grantha

——— : (7th century A.D.)

On the eastern face of the corbel of the northern pillar of the sanctum of the same temple

Contains the words 'Sridhara' and 'Silibhritam'.

Sanskrit (verse); Grantha, damaged, 2 lines

Sm.: 52

Ref.: ARE, 1938-39, no. 328; Ibid, part ii, para. 2

——— : (8th century A.D.)

On a rock near the pool to the right of the Ranganatha cave temple

Seems to refer to the excavation of the cave temple *Atiyandra-Vishnu-griham*. (by the Atiya King Guṇāsila).

Pallava-Grantha

Sm.: 55

——— : (7th century A.D.)

Ref.: ARE, 1960-1, no. 292; EI, xxxvi, no. 18(B), 137

Contains the label *Manomaya*

1. Above this is a damaged Vatteluttu label of the 8th century A.D.

On the beam out above the corbels of the same sanctum

Sm.: 53

Sanskrit (verse); Grantha

Ref.: ARE, 1960-1, no. 291; EI, xxxvi, no. 18 (A), 137

——— : (8th century A.D.)

On the east face of the two-armed corbel over the northern pillar of the verandah of the same temple

Contains a list of names of gods, demi-gods and *asuras* associated with the principal deity in the *Śayya-griha* (i.e. the abode for the *sayana* form of the deity) obviously referring to the figures carved on the walls of the sanctum round the reclining Vishnu; Mārkaṇḍeya, Parnna (for Suparnna, i.e. Garuda), Varuṇa, Brahmā, Īśa, Dakṣa, Śaśi, Sūrya, Tumburu, Nārada, Guru, Bhṛigu, Śāraṅga, Kaumpōdaki, [Chakra], Nandaka, Pāñchajanya, Sri, Madhu and Kētabha.

Sanskrit (verse); Grantha, 2 lines

——— : (8th century A.D.)

Records that the king Guṇāsila belonging to the *Atiya-Kula* excavated the cave temple called *Atiyānātha-Vishnugriham*.

Sm.: 56

Ref.: *EI*, xxxvi, no. 18, 138

Three, each one on each of the two pilasters of the sanctum; one at the top of each of the pillars, just below the corbel, all those on the sanctum facade; and one on the northern pillar of the verandah, at its top, just below the corbel in the rock-cut cave temple of Ranganatha.

Sanskrit; Grantha

————— : (8th century A.D.)

These *birudas*, nine in all, seem to have been borne by the Atiya King Guṇaśīla; *Utpala-Karīṇṇikaḥ* (one who has lily in the ears); *Nara-vāhanaḥ* (one whose vehicle is man i.e. Kubera); *Madana-vilasah*; *Māna-sārah* (essence of standards); *Naya-parah* (inclined towards genetility); *Naradēvaḥ* (god amongst men); *prakṛiti-priyah* (delightful to the subjects); *Udāra-chittah* (noble-minded); and *vimala-charitah* (possessing blemish-less character).

Sm.: 57

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 293; *EI*, xxxvi, no. 18(C), 138

On the eastern face of the corbel of the southern pillar of the sanctum of the same temple

Sanskrit(verse); Grantha; damaged, 2 lines

————— : (8th century A.D.)

Appears to refer to Soma of the Atiya family who is described as the senior (*pūrvā*) among the daughter's son of a person whose name is lost.

Sm.: 58

Ref.: *ARE*, 1906, no. 29 (C.P.); *Ibid*, part ii, para. 32, 56-7

—————¹.

Sanskrit, Grantha

—————

Gives a string of names pertaining to the genealogy of the donor Vīra-Chōla; Daśaratha; Rāma; Mahābāhu; Kērala; Tagatpati (?); Maṇikuṭṭuva; Kōta; Ravi who married Koṇḍa; Kanṭha who married a Pallava princess; Ravi who married the Ganga princess Kaṇṇā; and Kantha (in this line was born Vīra-Chōla).

1. This is one of the missing plates of the Vīra-Chōla inscription published by Professor Kielhorn in *EI*, iii, no 13. The Tamil numeral 3 is faintly visible on the first side of the plate and hence can be taken to be the third plate of the above set.

Sm.: 59

Ref.: *ARE*, 1906, no. 9

At the entrance into the Ranganatha temple on the hill

Tamil; incomplete

Chōla; Tribh. Rājarājadēva, r.y. 30

Refers to the setting up of the image
Vēdanāyaka-Perumāḷ.

1. Another fragment mentions [Tiru] vāraikkal.

Sm.: 60

Ref.: ARE, 1906, no. 5

On the north, west and south walls of
the deserted temple on the hill

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 2

The hill is called *Tiruvāraikkal* and
the inscription records a grant of land by
the residents of *Ēlūr-nādu* to the temple
here, called *Arulāṇṇinagar* *alias*
Ediri[l]pperumāl.

Sm.: 61

Ref.: ARE, 1906, no. 13

On the rock close to the temple of
Maniyappan

Tamil

Pāṇḍya Kōṇērinmaikoṇḍān Sundara-
Pāṇḍyadēva, r.y. 8

Records gift of the village of Vāṇavan-
mādēvi in *Ēlūr-nādu* a district of Vada
Kōngu, to a physician named Adittadēvan
Tiruvambalapperumāl *alias* Vaidyapuran-
daran.

Sm.: 62

Ref.: ARE, 1906, no. 14

In the same place

Tamil

_____; Tribh. Kōṇērinmaikoṇḍān,
r.y. 5

Registers an order addressed to the
sabhā, *nāttār* and the *nagarattār* in *Ēlūr-
nādu*.

Sm.: 63

Ref.: ARE, 1938-9, no. 327

On a rock opposite to the Muniśvara
shrine near the tank.

Tamil

Pāṇḍya; _____

Registers an *isaimnri* (?) given by the
17 Kambalattār of the *kollar* class to
Śukkādar.

Sm.: 64

Ref.: ARE, 1906, no. 8

At the entrance into the Ranganātha
temple

Tamil; fragmentary

Mentions Rājanārāyaṇa-tādar and
Tiruvālinambi.

Sm.: 65

Ref.: ARE, 1906, no. 10

On the monolithic cave in the Narasimha-Perumāl temple

Tamil.

Records an agreement among the artisans of Koṅgu. The temples of Singa-perumāl and Pallikonda-Perumāl on the hill are mentioned.

Sm.: 66

Ref.: ARE, 1906, no. 11

In the underground cellar near the entrance into the central shrine of the same temple

Tamil

————— : (13th century A.D.)

Mentions Viḍukādan *alias* [Va]tta-rāyan of Nāmōli-nādu and Tiruvāraikkal¹.

1. The inscriptions are built over to a considerable extent and could not be copied in full.

Nanjai-Edaiyar

Sm.: 67

Ref.: ARE, 1913, no. 42

On the north wall of the central shrine in the Tiruvēliśvara temple.

Tamil; damaged and fragmentary

Chōla; Parakēsarivarman *alias*

Rājēndra-Chōladēva, (Rājēndra I), r.y. 7 = (c. A.D. 1019)

Seems to record a grant of land to the temple of 'Sri-Kailasam *alias* Tiruveyl-vāyludaiya-Paramēśvara, by the assembly of Rājēndrasimha-chaturvēdimāṅalam. Mentions Idaiyāru in Rājāsraya-vaṇanādu.

Pillūr

(near Paramatti)

Sm.: 68

Ref.: ARE, 1939-40, no. 371

On the south wall of the central shrine in Tiruvirattānam temple

Tamil; damaged

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. ——— [1]7.

Mentions a *Vanigaṇ* named Kōnāgaṇ residing at Perumpullūr and god Tiruvirattāna

Sm.: 69

Ref.: ARE, 1939-40, no. 372

In the same place

Tamil

————— : (10th century A.D.)

States that a gift of 14 *kaḷañju* of gold was made to the temple of Tiruvirattānattu-Perumānadiḡal for two forehead-plates and two gold-flowers to the god by the *Paraga-*

Nagarattār. These were also responsible for the payment of interest in paddy to the temple for the 33 and odd *kalañju* of gold (received by them).

Pullūr

Sm.: 70

Ref.: *ARE*, 1938-39, no. 325

On the south wall of the central shrine in the Siva temple

Tamil

——— : (9th century A.D.)

States that a sum of gold was left in charge of *Pāraganagarattār* who were to conduct with the interest thereon, the Tiru-vādirai festival in the temple of Tiru-vīraṭ-tānattu-Perumānāḍigaḷ at Perum-bullūr.

Sm.: 71

Ref.: *ARE*, 1938-39, no. 324

On the east wall of the same shrine

Tamil; damaged

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y. 7 : (10th century A.D.).

Mentions god Tiruvīraṭtānam-Udaiyār at Perumbullūr.

Valappūrnādu

Sm.: 72

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 504; *SII*, xix, no. 274

On the door-jamb (left of entrance) of the central shrine in the Aṟappalliśvara temple

Tamil; 22 lines, incomplete.

Chōḷa; Parakēsarivarman (Uttama-chōḷa), r.y. 10 = (c. A.D. 980)

Registers gift of a quarter *sey* of land as *Sālaippuram* by Pratigaṇḍan [Sun]daraśōḷan for the celebration of the festival in Kartigai every year in the temple of Tiruvarappalli Āḷvār. The land was left under the charge of the *ūrār* of the place.

Sm.: 73

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 505; *SII*, xix, no. 275

On a slab in the *mandapa* in front of the same shrine

Tamil, 16 lines ; incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman (Uttama-Chōḷa), r.y. 10 = (c. A.D. 980)

Seems to record the grant of half a *sey* of land to the temple by the same donor and for the same purpose¹.

1. See no. 72 above

Sm.: 74

Ref.: *ARE*, 1929-30, no. 491; *SII*, xix, no. 291

On the north wall of the same shrine

Tamil; 5 lines

Chōla; Parakēsarivarman, (Uttama-Chōla), r.y. 11 = A.D. 981

Records a decision (probably of the temple authorities) fixing a recurring (annual) payment of a *kaḷañju* of gold as remuneration of four persons, for conducting the three services in the temple of Tiruvarappalli Udaiyār with twelve *nāḷi* of rice by the standard measure *Tiruvellaṟai-kāṇam* derived from the (temple) land situated at Verunūr.

Sm.: 75

Ref.: ARE, 1929-30, no. 497; *SII*, xix, no. 360

On the south wall of the same shrine

Tamil, 4 lines

Chōla; Parakēsarivarman (Uttama-Chōla), r.y. 14 = A.D. 984

Records gift of 2 *kaḷañju* of gold left in charge of the *nāṭṭār* of Kollimalai by Kanalai-tārdiyar, the niece of Mālap-perumāl and wife (*dēviyār*) of Aṇimuri-Nāḍālvār for burning lamp in the temple of Tiruvarappalli-Udaiyār on the day of Kārttigai.

Sm.: 76

Ref.: ARE, 1929-30, no. 503; *SII*, xix, no. 409

On the door-jamb (right of entrance) of the same central shrine (in the Arappalliśvara temple)

Tamil, 45 lines

Chōla; Pa[ra]kēsari[va]rman (Uttama-Chōla), r.y. 16 = (c. A.D. 986)

States that Pirāntakan-Mādēvadigal, *alias* Sembiyan-Mādēviyar the mother of Gaṇḍan Madhurāntakan Uttam-Chōḷadēva deposited 100 *kaḷañju* of gold with the *ūrār* of certain specified villages in Killimalai-nāḍu for meeting the expenses of the monthly *saṅkramaṇas* in the temple of Tiruvarappalli-Ālvār on the Kollimalai, the *ūrār* agreeing to pay the monthly interest to the *sabhā*.

Sm.: 77

Ref.: ARE, 1919-30, no. 498

On the south wall of the same shrine

Tamil

Chōla; Rājakēsarivarman 'who destroyed the ship at Kāṇḍalūr-Śālai' (Rājarāja I), r.y. 11 = (c. A.D. 996)

States that the *śaṭṭa-perumakkal* (governing body) of Tiruvarappalli received gold from a merchant named Amattan Aravanai *alias* Malayamān-Setti and agreed to burn a perpetual lamp in the temple. Mentions the weight called "Malaikkal".

Sm.: 78

Ref.: ARE, 1929-30, no. 490

On the north wall of the same shrine

Tamil

Chōḷa; Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra I), r.y. 12 = (c. A.D. 1024) Sm.: 81

Ref.: ARE, 1929-30, no. 501

In the same place

Tamil; damaged

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva, (Rājādhirāja II), r.y. 9 = (c. A.D. 1175)

Records agreement similar to that in no. Sm.:? above given by the *Malaiyālar* of Kollimalai-nāḍu to make certain contributions to the temple.

Sm.: 82

Ref.: ARE, 1929-30, no. 496

In the same place

Tamil

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva, (Rājādhirāja II), r.y. 10 = (c. A.D. 1176)

Registers gift of land made at the time when Virṇirundāṇ Sēman *alias* Akalaṅkka-Nāḍālvār took Kollimalai by Periyamattan *alias* Tirukkelirruppaḍi-nambi of Panai[yur] in Kūḍalūr-nāḍu, a s.d. of Uṇattūr-kūṇṇam, for the celebration of the *Tiruvādirai* festival in *Mārgaḷi* of the goddess Āḷudai-Nāchchiyār, for the merit of the chieftain, the donor, and his friends and relatives.

Sm.: 83

Ref.: ARE, 1929-30, no. 502

On the south and west walls of the same shrine

Records an order (of the king) stating that the produce of the lands in three specified villages should be utilised for increasing the offerings in the temple of Tiruvarappalli-Uḍaiyār.

Sm.: 79

Ref.: ARE, 1929-30, no. 499

On the south wall of the same shrine

Tamil; damaged, and incomplete

Chōḷa; Rājādhirājadēva, (Rājādhirāja II), r.y. 9 = (c. A.D. 1175)

Seems to record an agreement made by the *Malaiyālanāṭṭār* of Kurraganāḍu on the Kollimalai with Virṇirundāṇ Sēmāṇḍār *alias* Pillai Akalaṅka-Nāḍālvār regarding the offerings to the deity.

Sm.: 80

Ref.: ARE, 1929-30, no. 500

In the same place

Tamil; incomplete

Chōḷa; Tribh. Rājādhirājadēva, (Rājādhirāja II), r.y. 9 = (c. A.D. 1175)

Mentions Virṇirundāṇ Sēmāṇḍār *alias* Pillai Akalaṅkanāḍālvār of Tiruttavattuai in Idaiyārru-nāḍu a s.d. of Pāṇḍikulāsani-vaḷa-nāḍu and the *ūṇar* of some villages in Kollimalai-nāḍu, a s.d. of Virachōḷa-maṇḍalam.

Tamil

Chōla; Kulōttunga-Chōladēva, r.y. 12

States that the taxes on some lands in Vāyalūr, which had originally been assigned to the temple by king Rājamāhendra when Kollimalai-nādu was assessed, not having been paid, were now made over to the temple, on a representation being made to the king.

Sm.: 84

Ref.: ARE, 1929-30, no. 493

On the north and west walls of the same shrine

Tamil

_____; Poṇṇērivarman, r.y. 22, Avani Solar eclipse

Purports to be a copy of a copper-plate grant registering gift of land by the king to the assembly by Tiruvaṛappalli for burning two perpetual lamps and for providing for offerings to the deity in the temple of Tiruvaṛappalli-Mahādēva. Refers to the 500 *nāṭṭār* of Kolli-malai.

Sm.: 85

Ref.: ARE, 1929-30, no. 492

On the north wall of the same shrine

Records provision made for offerings to the images of Arappalli-Udaiyār,

Ādavallār (Natarāja) and the goddess with the interest on the money endowed by several families of Karungaiyan and other villages.

Sm.: 86

Ref.: ARE, 1929-30, no. 494

On the west wall of the same shrine

Tamil

Records provision made for the maintenance of the drummer and the couch-blower doing service in the temple, with the interest on the money due from the assembly of Tiuruvaṛappalli and from some families in Paruvur. Mentions the liquid measure 'Koigam'.

Sm.: 87

Ref.: ARE, 1929-30, no. 495

In the same place

Tamil

Records provision made for the maintenance of a servant beating the drum (*karadigai*) at the time of worship and for betel offerings to the deity, with the interest on the money due from a certain Arappalliyudaiyān Virāṇa-Ṣetti of Verunūr. Mentions the measure called 'Koigam'.

OMALUR TALUK

Pūjārippatti

Sm.: 38

Ref.: ARE, 1919, no. 313

On a slab Māriyamman temple

Tamil

Records gift of thirty *kaḷañju* of gold to the temple of Puḷalūrdeva by a private individual.

Sm.: 89

Ref.: ARE, 1919, no. 314

On a slab near Māriyamman temple

Tamil

Records gift of five *kaḷañju* of gold to the god Puḷalūrdeva, by a private individual.

Tārāmangalam

Sm.: 90

Ref.: ARE, 1900, no. 20; *SII*, vii, no. 20

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Kailāsanātha temple

Tamil

Hoysala; Rāmanāthadēva, r.y. 14 = (c. A.D. 1268)

Records gift of land to the god Uḍaiyār Kailāyam uḍaiya-Nāyanār at Tārāmangalam as *iraiyildēvadāna* through the king by three sons of Koppayadannākkar of Paṅgulum in Vaḍa-Pūvāṇiya-nāḍu.

Sm.: 91

Ref.: ARE, 1900, no. 26; *SII*, vol. vii, no. 26, pp. 10-11

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Ilamīśvara temple

Tamil

Hoysala; Vīra-Rāmanāthadēva, r.y. 20 = (c. A.D. 1274)

Records gift of 500 *kuḷi* of *dēvadāna* land to the Ilamīśvara-uḍaiya-Nāyanār temple in Tārāmangalam in Vaḍa-Pūvāṇiya-nāḍu by the *mudaliś* and *ūravar* of Tārāmangalam.

Sm.: 92

Ref.: ARE, 1900, no. 29; *SII*, vol. vii, no. 29, p. 12

On the west wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Hoysala; Vīra-Rāmanāthadēva, r.y. 20 = (c. A.D. 1274)

Registers gift of 400 *kuḷi* of land to the

deity Nāyaṇār of the Ilamiśvara temple as *dēvadāna* by the *mudalis* of Tārāmaṅgalam Nīruṇi, Periya Ilamaṇ, Periya Uḍaiyaṇḍai, Śīru Uḍaiyaṇḍai Sūrya-dēva Ilaiya-Perumāl, Sattalvar and Silambāṇḍai.

Sm.: 93

Ref.: ARE, 1900, no. 25; SII, vol. vii, no. 25, p. 10

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 6 = Monday, 21 July, A.D. 1281

Registers the sale of land in Karakkulam to the *Bhāttas* of Lakshmaṇa-chaturvēdimāṅgalam by the *nāṭṭavār* of Pūvānaya-nāḍu in Kongu *alias* Virachōla-maṇḍalam.

Sm.: 94

Ref.: ARE, 1900, no. 22; SII, vol. vii, no. 22, p. 8

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Tribh. Kōṇṇerinaṁmaikōṇḍāṇ (Jaṭāvarman Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 6 = c. A.D. 1281-2

Registers a royal grant of land to the *bhāttas* of the *Agaram* Lakshmaṇa-chatur-

vēdimāṅgalam in Tārāmaṅgalam in Vaḍa-pūvāṇiyanāḍu in Kongu *alias* Vīra-chōla maṇḍalam. The *Agaram* was established by Nelludaiyappar.

Sm.: 95

Ref.: ARE, 1900, no. 24; SII, vol. vii, no. 24

On the north wall of the same *maṇḍapa*

Tamil.

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 13 = Monday, 1 August A.D. 1289

Records gift of a tank by certain *mudalis* of Tārāmaṅgalam to the *Bhāttas* of the *Agaram* established by Nīruṇi Ilaiyāṇ Nalludaiyappar.

Sm.: 96

Ref.: ARE, 1900, no. 23; SII, vol. vii, no. 23 p. 9

On the south wall of the same *maṇḍapa*

Tamil

Pāṇḍya; Jaṭāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva (Sundara-Pāṇḍya II), r.y. 14+1 = Monday, 15 May, A.D. 1290

Registers gift of a tank to the *bhāttas* of Śrī Lakshmaṇa-chaturvēdi-māṅgalam in Pūvāṇiyanāḍu. The donor was Niruni Ilaiyāṇ

Nalla Uḍaiyappar. The rights of the donees included the possession of trees on the tank and the wells and the right of cultivation of crops of all kinds. The gift was made *sarvamānya iraiyili* by the *Nāttavar* of Pūvāniya-nādu.

Sm.: 97

Ref.: *ARE*, 1900, no. 30; *SII*, vol. vii, no. 30, p. 12

On the west wall of the central shrine in the same temple

Tamil

Pāṇḍya; Jātavarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍya (Sundara Pāṇḍya II), r.y. 27 = (c. A.D. 1303)

Registers gift of land Kōṇakapallī in Vāḍa-Pūvāniya-nādu or the Iḷamīśvaram-udaiya-Nāyaṇār temple by Kaṇḍiyadēvar and the *Nāttavar* of Pūvāniyanādu in Vīra-Chōla mandalam.

Sm.: 98

Ref.: *ARE*, 1900, no. 31; *SII*, vol. vii, no. 30, p. 12

On the north wall of the same shrine

Tamil

——— : (13th century A.D.)

Records gift of land as *gurudakshina* by six *mudalis* of Tārāmangalam to Śrī-Kaṇṭhadēvar who consecrated the image of Sōma-nāthādēvar in the temple of Iḷamīśvaram-udaiya Nāyaṇār temple in the village

after the name of the donors' father.

Vellār

Sm.: 99

Ref.: *ARE*, 1905, no. 655

On a slab set up at the foot of the hill

Tamil; damaged

Chōḷa(?); [Rāja]rājadēva, r.y. 7

(Details not available)

Sm.: 100

Ref.: *ARE*, 1905, no. 657

On the top of the hill

Tamil; incomplete

Koṅgu; Rājakesarivarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 17 = (c. A.D. 1282)

Mentions Mada[ga]nādu *alias* Vellār-ai-nādu and the temple of Tirukkurisvaram uḍaiyār.

Sm.: 101

Ref.: *ARE*, 1905, no. 656

On two faces of a broken slab at the foot of the hill

Grantha and Tamil; fragmentary

———

The preserved portion contains a few Hoysala *birudas*.

SALEM TALUK

Panamarattuppatti

Sm.: 102

Ref.: *ARE*, 1925, no. 437

On a boulder in the middle of the reservoir

Tamil

Chloa; Tribh. Kulōttunga-Chōlādēva, r.y. 12

States that the whole region irrigated by this (tank) could be enjoyed (as fief ?) by Gēgaikōṇḍān, the son of Suvarṇadēvaṇ and the chief of Eliyūr and by his descendants.

Salem

Sm.: 103

Ref.: *EI*, vol. xxvii, no. 25, pp. 145-52

A set of five plates preserved in the Śri-Sukhavanēśvara temple. Strung on a ring containing seal bearing in relief the figure of a standing elephant-facing proper right.

Sanskrit, southern class of alphabets; 56 lines.

Western Ganga; Sripurusha, r.y.—, Ś. 693, Bhādrapada, Śukla 2, Uttara-Phalguṇi-nakshatra, 'sukravara =

Friday, 16 August, A.D. 771.

Records some gifts of the land near the village Komāramāṅgala in the Pudukanda *vishaya* to one Nilakanṭha, the youngest of the five sons of Nilakanṭha of the Hāriti-gōtra and the Pravachana *charia*. It seems that at the request of his queen Kāñchiabha, Duggamāra obtained the grant from his father Sripurusha and in turn made it over the Brāhmaṇa.

Sm.: 104

Ref.: *ARE*, 1888, no. 50; *SII*, vol. iv, no. 150

On the left entrance into the Svarṇambika shrine in the Sukavanēśvara temple

Tamil, 25 short lines; badly damaged

Chōlā; Parakēsarivarman, r.y. 2

Records gift of 5 *kalāñju* of gold for a perpetual lamp in the Kilivaṇṇamudaiyār temple by Muri-Kuyavaṇ praying for the welfare of Muramāyiletti.

Sm.: 105

Ref.: *ARE*, 1888, no. 43; *SII*, vol. iv, no. 141

Left entrance into *Garbhagriha* of the same temple

Tamil, 28 short lines

Chōlā; Parakēsarivarman, r.y. 5

Registers a gift of 5 *kalāñju* of gold to

the temple of Kilivankōyil Perumāṇḍigal for a perpetual lamp by Malayama-Perundēviyār Kaviraṇ-Ādi-sānkari, queen of Vīrachōla-Milāḍudaiyār *alias* Nāṭṭān Śidhavaḍavan. The gold was received by the *sabhā* of Salem *alias* Rājāśraya-chaturvēdimāngalam.

Sm.: 106

Ref.: ARE, 1888, no. 48 *SII*, vol. iv, no. 148

On a step-stone at the entrance into the shrine of the Svarnāmbika shrine in the same temple

Tamil, 7 lines

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 6

Records gift of 5 *kaḷaṇṇu* of gold for a perpetual lamp in the Kilivannamudaiyār temple by a merchant named Chāttapa-kaiyan.

Sm.: 107

Ref.: ARE, 1888, no. 47; *SII*, vol. iv, no. 147

In the same place

Tamil, 9 short lines; damaged

Chōla; Rajakesarivarman, r.y. 3

Records gift of 5 *kaḷaṇṇu* of gold by a merchant of the *Maṇigrāmam* of Kodumbālūr called Maṇjan-Māttāṇḍan for feeding 25 *Brāhmaṇas* on the day of the Māśī (festival) every year in the temple.

Sm.: 108

Ref.: ARE, 1888, no. 49; *SII*, vol. iv, no. 149

On the right of entrance in the same shrine

Tamil, 30 short lines

Chōla; Rājakesarivarman, r.y. 5

Records gift of 40 *kaḷaṇṇu* of gold for feeding *brāhmaṇas* during the festival of *Māśimakha* in the Kilivanna-Uḍaiyaperumāṇḍigal temple at Salem every year. It was stipulated that a group of twenty-five *brāhmaṇas* should be fed for each *kaḷaṇṇu*, with 3 vegetables, ghee and curds.

Sm.: 109

Ref.: ARE, 1888, no. 54; *SII*, vol. iv, no. 155

On a pill of the *mahāmaṇḍapa* in the Saundarrāja-Perumāḷ temple

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 24

Records gift of the pillar.

Sm.: 110

Ref.: ARE, 1888, no. 55; *SII*, vol. iv, no. 156

On another pillar of the same *mahāmaṇḍapa*

Tamil, 6 lines, fragmentary

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. [24].

(Details not available.)

Sm.: 111

Ref.: ARE, 1888, no. 56; *SII*, vol. iv, no. 157At the entrance into the *garbhagriha* of the same temple

Tamil, 6 lines

Pāṇḍya; Jaṭavarman *alias* Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 24Records that the *podigai* (capital of pillar) was caused to be made by Annamalai-tattan Suriyaṇ *alias* Nurrenmat-tattan, a *Kanmāla* of Salem.

Sm.: 112

Ref.: ARE, 1888, no. 56(A); *SII*, vol. iv, no. 158

In the same place

Tamil, 7 lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 24

Records gift of a *pōdigai* by Chandran-kōn of Vellappa-nadu.

Sm.: 113

Ref.: ARE, 1888, no. 45; *SII*, vol. iv, no. 143On a pillar in the *nṛtta mandapa* of the Sukavanesvara temple

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 26

Records gift of the pillar by Kaśyapa-Nambi-ppillai Eḍuttakaiyalagiyaṇ *alias* Sundara Pāṇḍya-Brāhmaṛayan of Salem *alias* Rājāsraya-chaturvēdimangalam.

Sm.: 114

Ref.: ARE, 1888, no. 46; *SII*, vol. iv, no. 144On a second pillar in the same *nṛtta-mandapa*

Tamil, 10 lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 26

Records gift of the pillar by Valli-marudamudaiyaṇ Chāṭṭaṇ-māṇendiyakai-yaṇ, a *vellala* of Salem *alias* Rājāsraya-chaturvēdimangalam.

Sm.: 115

Ref.: ARE, 1888, no. 51; *SII*, vol. iv, no. 151

On a pillar in the shrine of goddess in the same temple

Tamil, 11 lines

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadeva, r.y. 29

Records a gift of the pillar by Valli Mandamudaiyan Chokki, a *Vellala* of Salem *alias* Rājāsraya-chaturvēdimangalam.

Sm.: 116

Re: ARE 1988, no. 52, *SII*, vol. iv, no. 153

On a pillar of the *Mahamandapa* in the Soundararaja-Perumāḷ temple lamp to the deity Kōlakkappāvi by Ekavīran.

Tamil, 7 lines

Sm.: 119

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 29

Re: ARE 1988, no. 46(A), *SII*, vol. iv, no. 145

Records gift of pillar

On a (third) pillar in the *nṛtta-mandapa* of the same temple

Sm.: 117

Re: ARE 1988, no. 51 (A), *SII*, vol. iv, no. 152

Tamil, 4 lines.

On a stone in front of the 'Sukavanēśvara temple

Records gift of the pillar by Kuḷattudaiyān Pūman Nambi.

Tamil, 52

Sm.: 120

Pāṇḍya; Aḷagiya-Chokkanār *alias* Virapāṇḍyadēva, r.y. 10

Re: ARE 1988, no. 46(B); *SII*, vol. iv, no. 146

Records Kaṇṇakan *alias* Valudināra-yaṇaṇ, a *mudali* of the king rebuilt the *tirumadil* of the temple of Kilivannamudaiya-Nāyaṇār at Salem in Śēla-nāḍu, established a *matha* and the *tirumaḍai-viḷagam* of the temple and made a land gift.

On the sill of a stone-window in the same temple

Tamil, 4 lines

Sm.: 118

Re: ARE 1988, no. 42, *SII*, vol. iv, no. 140

Right of entrance into the *garbhagrihā* of the same temple

Records that the window (*tiruchchālakam*) was the gift of Chirupperumāḷ, son of Periyapillai-Ālvār of Kaṇja-malai.

Sm.: 121

Tamil, 18 short lines

Re: ARE 1988, no. 56(B); *SII*, vol. iv, no. 159

—; —, r.y. 5

Records gift of five *kaḷaṇṇi* of gold for a lamp to the deity Kilivannadēvar by the queen Muri-Amudinār and another gift of

On the east wall of the Sundararāja-Perumāḷ temple

Tamil, 8 lines; incomplete

Records gift of a pillar, by a certain Ponṇambalakūṭṭa-Mu[t]taraiaṇ Chellaṇ who is said to be a pekkāḍi waiting at the gate(vāśal) of the Vayiravaṇār.

Sm.: 122

Re: ARE 1988, no. 57(A); *SII*, vol. iv, no. 162

On the north wall of the same temple

Tamil

Records that the wall was built by Kasyapaṇ Nambi-Pillai Vaḍagōpuranambi Śirāṅga-Irāśar Tirumalai-nāthaṇ.

Sm.: 123

Re: ARE 1988, no. 44, *SII*, vol. iv, no. 142

On a pillar in the *Nṛitta-maṇḍapa* of the Sukavanēśvara temple

Tamil, 5 short lines

Records gift of the pillar by Tāvaikku-richchi Chāṭṭaṇ, a *malaiyālar* of Mala-maṇḍalam.

‘Sukkāmpatti

Sm.: 124

Ref.: ARE, 1925, no. 455

On the left door-jamb of the Vināyaka shrine on a hill about half a mile from the village

Tamil

Chōla; Chakravartin Vikrama-Chōladēva, r.y. 13 = A.D. 1131

States that the door is the gift of Panaiyachokkapāḍiyaṇ *alias* Pañjandāṅgi [Tiru]chirrambala-Vēlaikkāraṇ.

Uttamachōlapuram

Sm.: 125

Ref.: ARE, no. 61; *SII*, vol. iv, no. 166

On a stone in the floor of the *mīahā-maṇḍapa* in the Karaburanāthēśvara temple

Chōla; Rājādhiraḷadēva, r.y. 9

Mentions the 8th year of Rājēndra-chōladēva and the deities Sundaradēvar and his consort in the Karapura-muḍai-nāyaṇār temple at Uttamachōlapuram in Pallavaraiyaṇ-nāḍu.

TIRUCHCHENGODU TALUK

Idangaṇśālai

Sm.: 126

Ref.: ARE, 1930-31, no. 6

On the north, west and south walls of the central shrine in the Vishnu temple

Tamil; stones in disorder; fragmentary

Kongu; Rājaraḷadēva, r.y. 17

One of the fragments records the construction of the temple, evidently of Kaṇjamalaidēva with stone and the provision made for worship therein. Refers to Ilaṅgida-sānai in Teṇ-Pūvāniya-nādu, a s.d. of Kongu *alias* Vīrachōlamandalam.

Sm.: 127

Ref.: *ARE*, 1930-31, no. 7.

On a slab in front of the Vināyaka shrine

Tamil

Kongu; Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 13

States that the shrine was the benefaction of Kūttāduvār, one of the *tantrimārs* of Ilaṅgidasānai.

Kokkarayanpet

Sm.: 128

Ref.: *ARE*, 1913, no. 468

On four slabs built into the floor of the Brahma-purisvara temple

Tamil

Chōla; Rājakēsarivarman *alias* Chakaravartin, Kulōttunga-Chōla-dēva, (Kulōttunga I), r.y. 4 = (c. A.D. 1074)

Registers the detailed provision made for offerings at the temple of Brahmīsvaram-udaiyār at Kilakarai..... maṅgalam in Nāḍālvā-nādu, a district of Kongu *alias* Vīraśōla-maṇḍalam by

Gaṅgaikondān Ammaiyappan *alias* Mādhavarāja, for the health of the emperor (*Chakravartin*).

Mallasamudram

Sm.: 129

Ref.: *ARE*, 1915, no. 159

On detached stones built into the east, north and south walls of the central shrine and the *mandapa* in front of it, in the Chōlēśvara temple

Tamil

Chōla; [Rājendra-Chōla], r.y.—

Mentions the temple Ulagaṇḍān-Vinnagar.

Sm.: 130

Ref.: *ARE*, 1915, no. 158

On the south wall of the central shrine in the same temple

Tamil; fragmentary

—

Provides for offerings, lamp and worship. Mentions Paruttiṇṇalli and Mallaisamudram.

Maṅgalam

Sm.: 131

Ref.: *ARE*, 1915, no. 157; *Ibid*, part ii, para. 13

On a slab set up near the Alaganā-chchiyamman temple

Tamil, damaged

Chōla; [Parakēśari] varman [Rājēndra] Chōladēva, (Rājēndra I), r.y. 6 = (c. A.D. 1020)

Registers the gift of the village of Maṅgalam as a *dēvadāna* to the temples of Rājaśekhara-Īśvaramudaiya-Mahādēva built by Kōṅgilāṇḍār of Mudalināyappalli *alias* Jayāṅḍa Chōlapuram in Vallavaraiyarnādu. Proclaims that the property of those who steal a way the cattle from this *dēvadāna* or otherwise cause any injury to the village shall become the property of the god. Araiyan Rājarājan *alias* Vānavan Brahmadhirājar of the king's *Perundanam*, Rājarāja Vādhyā-Mahārājar, Chembaṅgudaiyār, Vaippūr-kilvar and Mudisūdan Ādittan of Chiruvayal or Chiruvayalūr who settled the district Dāmar-Kōṭṭam of Jayāṅḍa-Chōlamandalam, were some of the officers of the king mentioned in the inscription.

Palamēdu

Sm.: 132

Ref.: ARE, 1959-60, no. 346

On the tiers of the southern wall of the Īśvara temple

Tamil, fragmentary

Chōla; Tribh. Rājēndra-Chōla, r.y.— : (12th-13th century A.D.)

One piece mentions Rāsiṅga Brahmārāyan, another Pālaimeḍu *alias* [Po]nna-

rappiṇa chaturvēdimangalam and taxes like *tari-irai* etc. and another Chōlagāṅgadēvar.

Paruttippalli

Sm.: 133

Ref.: ARE, 1915, no. 149

On the south wall of the Śīrgālinātha shrine in the Bhānīśvara temple

Tamil, damaged

Chōla; Rājēndra Chōladēva, r.y. —

Records gift of a land to the temple of Śhrikailāsamudaiya-Nāyanār at Paruttippalli in Nāḍālvān-nādu.

Sm.: 134

Ref.: ARE, 1915, no. 148; *Ibid*, part ii, para. 20

On the west wall of the same shrine

Tamil

Kōṅgu; Virarājēndra[dēva], r.y. 23 = (c. A.D. 1227)

States that Adiyaman Naduvilnangan, one of the *Pāṇḍi-Vēṭṭuvas*, ruling Paruttippalli in Nāḍālvār-nādu, rebuilt the stone temple of Siva at the village.

Sm.: 135

Ref.: ARE, 1915, no. 156

On a slab set up in a field near the village

Tamil

Koṅgu; Jātāvarman *alias* Tribh.
Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 1[9]

Registers the gift of the village of Adirapuram for offerings, to the temple of Vēdanāyaka-Perumāl at Tiru-nārāyaṇapuram in Karai-nāḍu, by the residents of Puvaniya-nāḍu on the occasion of Māsī-tirunāl

Sm.: 136

Ref.: ARE, 1915, no. 144

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Bhānīśvara temple

Tamil

Koṅgu; [Sundara] Pāṇḍyadēva, r.y. 24

Registers the gift of the pillar Tillai-aḷaganambi of Paruttippalli *alias* Rāja-siṃha-chaturvēdimāṅgalaṃ

Sm.: 137

Ref.: ARE, 1915, no. 146

On another pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil

Koṅgu; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 24

Registers the gift of the pillar by a native of Paruttippalli.

Sm.: 138

Ref.: ARE, 1915, no. 147

On another pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil

Koṅgu; Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 24

Registers the gift of the pillar by a native of Paruttippalli.

Sm.: 139

Ref.: ARE, 1915, no. 145

On another pillar in the same *maṇḍapa*

Tamil

Koṅgu; [Sundara-Pā]ṇḍyadēva, r.y. 25

Registers the gift of the pillar, its capital and the beam by a private individual of Mannāmoli in Paruttippalli-nāḍu.

Sm.: 140

Ref.: ARE, 1915, no. 153

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Ādikēśava-Perumāl temple

Tamil; damaged

Koṅgu; Jātāvarman *alias* Tribh. Vīra-Pāṇḍyadēva, r.y. 15+5.

Records gift of land to the temple of Chittiramēli-vinnagar *alias* Ādikēśava-perumāl at Paruttippalli, by one of the *mudalis* of Paruttippalli.

Sm.: 141

Ref.: *ARE*, 1915, no. 150

On the south wall of the same shrine

Tamil

Hoysala; Sarva[bhau]ma-Chakravartin
Vīra-[Rāma]nā[tha]dēva, r.y. 19 = (c.
A.D. 1273)

Registers the gift of the gate-post of
the *Ardha-mandapa* of the temple of Chit-
tiramēli-Vinnagar *alias* Ādikēśavara-
Perumāḷ at Paruttippalli *alias* Rājasimha-
chaturvēdimāṅgalām, in Chōḷa-nādu.

Sm.: 142

Ref.: *ARE*, 1915, no. 152

In the same place

Tamil

Hoysala; Sarvabhauma-Chakravarti
Vīra-Rāmanāthadēva, r.y. 19 = (c.
A.D. 1273)

Registers the gift of the entrance
posts of the central shrine of the same
temple, by a native of Kachchippalli.

Sm.: 143

Ref.: *ARE*, 1915, no. 151

In the same place

Tamil

—

States that one *conch*, one
dūpamaṇi, one *bēri[gai]* and one
Chēgaṇḍi were presented by a merchant
of Vālikāṇḍa-puram, to the same
temple.

Pūlampatti

Sm.: 144

Ref.: *ARE*, 1927-28, no. 230

On the south wall of the Mulaippāl-
Perumāḷ temple

Tamil

Koṅgu; ... Tribh. Sundara-
Pāṇḍyadēva, r.y. 7

Records gift of a plot of land to the
temple of Varantarum-Perumāḷ at Kuḷak-
kuṛichchi in Ten-Pūvāṇiya-nādu, by a
certain Pillappaṇ-Udaiyāṇ, an *ūrāli* of the
village.

Tiruchchengōdu

Sm.: 145

Ref.: *ARE*, 1905, no. 636; *SII*, xix, no.
219

On a rock east of the steps known as
Aṇṭbadāmpadi on the hill

Tamil, 11 lines

Chōḷa; Parakēsarivarman, r.y. 9

Records an endowment of 20 *kaḷañju*
of gold deposited with the Tiruvōṇa-gaṇap-
perumakkaḷ at Tiruchchengōdu by one

Arattan Nakkan's son on behalf of Maṇikanti-Ōdaiyamandāl a lady residing at Irōḍu for feeding twenty brāhmaṇas (once) every month (probably on the Tiruvōnam day).

Sm.: 146

Ref.: ARE, 1905, no. 628; *SII*, xix, no. 298

On the rock to the west of the boulder known as Nāgargunḍu, west of the steps leading to the Ardhanariśvara temple on the hill

Tamil, 9 lines; damaged

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 12

Seems to record a gift of 26 *kaḷañju* of gold by one Uttaman Ganavadi, a member of the assembly known as Sōnāttu Perumakkal at Tiruchchengodu for feeding brāhmaṇas on the hill on some festival days in the month of Māsi.

Sm.: 147

Ref.: ARE, 1905, no. 637, *SII*, xix, no. 299

On a rock east of the steps known as *Aṇupadāmpadi* on the hill

Tamil, 11 lines; much damaged

Chōla; Parakesarivarman, r.y. 12

Seems to record some endowment made by one Ranamukha-Nāranan for feeding brāhmaṇas (in the temple on the hill) on the day of his natal star *Rōhini* in the *Māsi* month.

Sm.: 148

Ref.: ARE, 1905, no. 633

In the same place

Tamil; incomplete and damaged

Chōla; Madiraikoṇḍa-Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 20 = (c. A.D. 927)

Mentions [Ti]rupp[i]ḍavur.

Sm.: 149.

Ref.: ARE, 1905, no. 639; *SII*, xix, no. 426

In the same place

Tamil, 8 lines

Chōla; Parakesarivarman, r.y. 26

Records a gift of five *kaḷañju* gold deposited with the Tiruvadirai-Gaṇapperumakkal at Tiruchchengodu for feeding with the interest thereon five brāhmaṇas (on the day of *Tiruvadirai* every month) by Kāḍaṇ Puḍi Māṇikkam in the name of his daughter Mundaṅkōṇ.

Sm.: 150

Ref.: ARE, 1905, no. 361; *SII*, xix, no. 427

In the same place

Tamil, 9 lines; damaged

Chōla Parakesarivarman, r.y. 27 = (c. A.D. 934)

Seems to record an endowment made by [Ku]Kari Sundari, wife of a native of Pugaliyūr for feeding brahmanas on the days of *dvādaśi* through the agency of *Dvādaśi-gaṇapperumakkal* at Tiruchcheṇ-gōḍu.

Sm.: 151

Ref.: ARE, 1905, no. 640

In the same place

Tamil

Chōla; Madiraikoṇḍa-Parakēsarivarman, (Parāntaka I), r.y. 27 = c. A.D. 934)

Records gift of gold for a lamp by a native of Kilinallūr in Kilār-kūrnam. The money was entrusted to the assembly of Tiruchchengōḍu, while the people of the 'eighteen districts' were to protect the grant.

Sm.: 152

Ref.: ARE, 1905, no. 638; SII, xix, no. 430

In the same place

Tamil, 7 lines

Chōla; Parakēsarivarman, r.y. 28 = (c. A.D. 935)

Records a gift of three *kaḷaṇṇu* of gold for feeding with its interest two *brāhmaṇas* on the days of *dvādaśi*, *Tiruvādirai*, and *Tiruvōnam* every month (in the temple) on the hill at Tiruchchengōḍu, through the agency of the three respective(?) *Gaṇap-*

perumakkal of the place.

Sm.: 153

Ref.: ARE, 1905, no. 630; SII, xix, no. 429

In the same place

Tamil, 5 lines

Chola; Parakēsarivarman, r.y. 28 = (c. A.D. 935)

Records a gift of 12 *kaḷaṇṇu* of gold deposited with the (assembly) *Pannirandu-nāttu perumakkal* of Tiruchchengōḍu by Vadan Sēndaṇ Seruvāchchi for burning with the interest thereon a lamp in the temple.

Sm.: 154

Ref.: ARE, 1905, no. 632

In the same place

Tamil; damaged

Chōla; Madiraikoṇḍa-Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 37 = (c. A.D. 944)

Mentions gift of a lamp.

Sm.: 155

Ref.: ARE, 1905, no. 635; SII, xix, 441

In the same place

Tamil, 3 lines; incomplete

Chōḷa; Parakēsarivarman (Parāntaka I), r.y. 37 = (c. A.D. 944)

Stops with the regnal year of the king.
Details not available.¹

1. (Pilgrims' scrawls have been freely engraved in modern characters over this inscription).

Sm.: 156

Ref.: ARE, 1905, no. 629; *SII*, xiii, no. 232

On the rock of the west of the boulder called *Nagargundu* on the way to the Ardhanārīśvara temple

Tamil, 9 lines

Chōḷa; Rājakēsarivarman, r.y. 13

Registers an endowment of 20 *kaḷañju* of gold weighed by the *Kāṣēttangal* and deposited with the *Pannirāṇḍunāttup-perumakkal* of Tiruchchengōḍu by Kāmakkaṇār, wife of Ilāṅgōṇadigal. The object of the endowment was to feed 20 brāhmaṇas on the days of *Ēkādaśi*. The charity was entrusted to the care of *Tiruvēkādaśi-gaṇap-perumakkal* of the village.

Sm.: 157

Ref.: ARE, 1905, no. 627; *SII*, xiii, no. 244

In the same place

Tamil, 9 lines

Chōḷa; Rājakēsarivarman, r.y. 14

Records an endowment of 20 *kaḷañju*

of gold, for feeding 20 brāhmaṇas on the days of Tiruvādirai every month, made by Muri Kāmakkaṇār, the wife of Ilāṅgōṇadigal for the welfare of Ekāviraḍivākara-dēvar. The gift was taken charge of by a body called *Tiruvādiraigaṇapperumakkal*.

Sm.: 158

Ref.: ARE, 1905, no. 624; *SII*, xix, no. 243

In the same place

Tamil, 5 lines; damaged and incomplete

Chōḷa; Rājakēsarivarman, r.y. 14

Registers endowment of gold made by Muri Amudaṇār for feeding some persons on *Ēkādaśi* days. The gift was entrusted to the *Pannirāṇḍu-nāttup-perumakkal* of Tiruchchengōḍu.

Sm.: 159

Ref.: ARE, 1905, no. 623; *SII*, xix, no. 242

In the same place

Tamil, 7 lines

Chōḷa; Rājakēsarivarman, r.y. 14

Registers a gift of 15 *kaḷañju* of gold, for maintaining a perpetual lamp in the temple of Tiruchchangou-Ālvār by the wife of Ilāṅgōṇadigal called Muri-Amudaṇār. The gift was left in charge of the *Pannirāṇḍu-nāttup-perumakkal*.

Sm.: 160

Ref.: ARE, 1905, no. 625; *SII*, xix, no. 261

In the same place

Tamil, 15 lines

Chōla; Rājakēsarivarman, r.y. 16

Registers an endowment of 25 *kaḷañju* of gold by Korrandai-Poduvan-Māri and her husband Pēraṅgi Maṇiyaṅ for feeding *brāhmaṇas* annually at Tiruchchengodu on the day of the Svati in the month of Purattādi, which was natal star of the former. The gift was left in charge of a body called *Pāṇḍināttupperumakkal*.

Sm.: 161

Ref.: ARE, 1904-05, C.P. No. 11; *SII*, vol. iii, no. 213

A set of three copper-plates

Tamil

Chōla; Rājakēsarivarman, (Rājarāja I), r.y. 5 = (c. A.D. 988)

Registers gift of lands made by the chief Kollimalavaṅ Orriyūrāṇ Piradigaṇḍavarman, to the temple of Paramēśvara of the sacred Mūlasthāna at Tūsiyūr. Boundaries of the lands granted are furnished in detail and therein figure *kannādu*, the dams *Pūnarṇu-aṇai* and *kallōḍu-aṇai*, the tanks *Sūrai-kulam* also known as *Kāṇḍalēri*, *Tamaraikkulam* and *Karraliēri* also named *Pudukkulam*, the temple of *Tāntōṇripirāṇ* etc.

Sm.: 162

Ref.: ARE, 1904-05, C.P.No. 10; *SII*, vol. iii, no. 212

A single copper-plate

Tamil

Chōla Rājakēsarivarman, (Rājarāja I), r.y. 10 = A.D. 995

Inscription (A) in seven lines states an order of Mālavaraiaṅ Sundara-Chōlaṅ that the taxes on full house-sites and half house-sites shall be recovered at $\frac{1}{4}$ th and $\frac{1}{8}$ (*kaśū*?) respectively from the citizens of Tusiyyur and that the fines and faults, if any, shall be realised at the rates prevailing in Nandipuram.

Inscription (B) in lines records that his father having been killed in Iḷam, Kolli-Mālavaṅ Piradigaṇḍaṅ Sundara-chōlaṅ made a *śirupādu*(?) to the south west of the boulder with a hole and gave it to the lord of the sacred stone temple at Tūsiyūr for (appeasing) his thirst.

Sm.: 163

Ref.: ARE, 1905, no. 626

On the rock to the west of the boulder known as Nāgargundu, west of the steps leading to the Ardhanaṛisvara temple on the hill

Tamil; damaged

Chōla; Parakēsarivarman *alias* Rājendra-Chōlādēva(I), r.y. 10 = (c. A.D. 1022)

Seems to record an agreement among the *uvachchar* to play on the drum.

Sm.: 164

Ref.: *ARE*, 1905, no. 642

On a boulder to the west of the steps called *Arupadāmpaḍi* on the hill

Tamil; Mutilated at the end

Chōḷa P[a]rakēśari[varman] *alias* Uḍaiyār Rājendra-Chōḷadēva (Rājendra I), r.y. 14 = (c. A.D. 1026)

Records gift of gold.

Sm.: 165

Ref.: *ARE*, 1959-60, no. 347

On stones to the west of the steps near the Nāgar pond

Tamil

Chōḷa; Rājendra I, /r.y. 20 = (c. A.D. 1032)

Commences with the historical introduction *Tirumāṇṇivāḷara* etc. of the inscriptions of the king.

Records the gift of 8 *kaḷaiṇjus* to god Tirumalaiyil-elundaruḷina-uḍaiyār at Tiruchchengōḍu for various offerings during Uttarayana-samkrānti festival by liyurūḍaiyān Adittan. Mentions Milalai-nāḍu in Rājendrasinga vaḷanāḍu and the *sabhā* of [Tirchchen]gōḍu-nāḍu.

Sm.: 166

Ref.: *ARE*, 1905, no. 643

On the rock close to Pāpanāśatīrtha on the top of the hill

Tamil; partially damaged

Chōḷa; Parakēśarivarman *alias* Uḍaiyār Rājendra Chōḷadēva, (Rājendra I), r.y. 23 = (c. A.D. 1035)

Seems to record a gift of land.

Sm.: 167

Ref.: *ARE*, 1960-61, no. 294

On a hero-stone in Masjid late

Tamil

Korigul(?); Sundara Pāṇḍya, r.y. 6 : (12th century A.D.)

Records that the hero represented is Kāṇṇaiyaṇ of Vaḍakarai-nāḍu.

Sm.: 168

Ref.: *ARE*, 1905, no. 644

On the rock west of the Ganapatīrtha on the hill

Tamil; damaged

Pāṇḍya; [Jatā]varman [*alias*] Tribh. [Su]ndra-Pāṇḍyadēva, r.y. 7

Seems to record a gift of land.

Sm.: 169

Ref.: *ARE*, 1905, no. 622

On the rock just below the boulder known as Nāgarguṇḍu, west of the steps leading to the Ardhanārīśvara temple on the hill

Grantha and Tamil

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 9

Records gift of land by the people of Kīlkarai-Pūṇḍurai-nāḍu in Kōṅgu *alias* Vīraśōḷa-maṇḍalam. Refers to the breach of the tank and states that the land irrigated by it was lying fallow for a long time.

Sm.: 170

Ref.: ARE, 1905, no. 641

On a boulder to west of the steps called *Arupadāmpadī* on the hill

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Jātāvarman *alias* Tribh. Sundara-Pāṇḍyadēva, r.y. 10

Seems to record a gift of land. Mentions the god Subrahmanya-Pillaiyār standing on the hill.

Sm.: 171

Ref.: ARE, 1960-61, no. 295

On the hero stone in the Mēlvasal-Muniyappan-Kōyil street

Tamil; damaged

Pāṇḍya; Sundara-Pāṇḍya, r.y. [10]

(Details not available.)

Sm.: 172

Ref.: ARE, 1905, no. 634

On the rock east of the steps called *Arupadāmpadī* on the hill

Damaged

—

Records gift of gold.¹

1. Pilgrims' scrawls have been freely engraved in modern characters over this inscription.